

استانبولك ايج بوزى

تذکره حاجی ابوالفضل

مرحوم محمدر

رفیق خالد

استانبولک ایچ یوزی

آرقداشم و برالحق شناسی یہ

استانبول

کتابخانہ حامی ، باب عالی جادہ سن

اورخانیہ مطبعہ سی

۱۳۳۶



بر صرب زنگینی

اولور تصادف دکل ، دون بویوک آدا اسکله سنده قارشی
قارشی به کلنجه شاشیره قالدیم . جلامی کوزلر آلان نارین
تکرانگی ، طومبول آتلی ، اویوبجاق کی کوچوک وسوسلو
بر آراه دن ایندی ؛ اورافدن ، ایلك باقیشده طانیسامام ؛
آرقه سنده بال رنگنده بلی کمرلی ، دار ، شق بر یاردوسو
واردی ؛ آلتون صابلی باستونی آئنده دیم دپک ، سلاملر
داغیترق ، تلاشمز ویورغون بکا دوغری یورویوردی .
بوکم دیوردم ، کوزم ایصیریور ... نهایت طانیدم ؛ ادیس
خوجانک اوغلی کانی ، بزم کانی ، نیم کانی ... نه قدر دیکشمش
یاری ! وقارلی ، کوسته ریشلی بر آدام ، بر بویوک ومهم آدام
اولمش ؛ اوئورکهک طورلی قلم آفندیلیجی اوزرندن تماماً کیتمش ...
اولی ، یولده بر یره چاریمقدن ، بر شی ده ویرمکدن ، برندن
آزار ایشیتیمکدن قورقار کی ، سونه په - سونه په یوروردی ؛
ایچین ایچین قاینار ، یوره کی آتشی ، کوزی بویوکلکده بر کنجدی
اما زواللی - سوقاقده بو حالی هیچ کوسترمز ، امر ، حکم
آئنده یه تیشمش بر صیغینتی اولدیغنی چه کینکن ، ازکین طور یله

دائماً بللی ایدردی. فقط بوسینسیلی آلنده خاشاری، چاقین،
کستاخ بر طبیعتی ده واردی. تا کوچوکن بری بر بریمی
مخله دن طانیرز. او صوئوق چشمه رشديه سنه کیدردی؛ پنجه
یاناقلی، آبلق چهره لی، سیم سیاه اوزوم کوزلو، بر آز
پلتهک وبون بر چو جوقدی؛ بن او زمان دها دوت یاشنده،
باشمده یعنی، قولاقلمده دوشیمه سین دسه آرقه دن ابریشیمله بر برینه
باغلامش چاریک لیرادن کوبه لر، ساقیز چیکینه چیکینه
سوقاقلرده نکرده، یا اولمازنا بر قیزدم. او کاینقلرینک بر نکلندن
کنایه، الما کان، دیر لردی؛ بنم انعم دیوکتوک عصمت دی؛
چیتیر پیتیر اولدیغمدن بونقی یاقشدرمش لردی؛ یهو کرالوی او
ضاراردی، ضعیفلاطی؛ بن کفلیشدم، دایر یله ندم. فقط
لقبلریمز قالدی، ده کیشمه دی. کوریه مننه، باله مننه، آ
کاینک آنه سی کبار دالقا و غیدی. فیکری باشانک قوناغنه
دوام ایدن مسافر قالدینار آراسنده باشایه قورولان عشرت
تیبسینک قارشینسه دزنیلوب سراز چالان، شمرقی او قویان،
تقلید یاپان بر طاقی ولادی که گندی حریمده، قوجولری
سیلاملقده مصر فیس وز جتدیز غایت رفاهلی بر عمل سوره لر،
باش سفره ده لر، اوست بستی برده موقع یولور لردی. اولوک
ایچنده اولوبه بیتن، یه نیلوب ایچیلن، کینیلوب قوشانیلان
نه وارسه هپسندن حصه لری ایریلردی. حمام یا نجه همان قورونک
باشنه سیران یا ییلنجه اولک آرابه نک قارشینسه کچر لر، بوخجه چی
ویارمه چی قادینلرک تحفله و وره رق اطرافنی آلیر لر. قادینم
سیاطنم، شهر ادهم، کی خطه ایلرله او خلقندن یهر برینی

آیری آیری مخمورن آید و ک حسا بلزینہ صد و قلیغی اولد و روروردی
 بونلرک بایرامده ایلیمه لری ایصهار لایر ، ذوقلرینه موافق
 چشمه لردن آیری سبتلوده شکر لری ایلدیر یایر ، آنجق لیککی ،
 اوچ آیدده بر تونوقی آوب هو اولاندیر مق ایچسون اوغرا دقلری
 اولرینه بحر مضائق کلنجه یاغندن ، برنجندن طوتیکزده کلاجه
 قیدو نقصمانیمز موطناق مصرقلری کونده بیلردی ، فقط بو
 بهارک آتی ظرفنده قونلغک طابلا طابلا جیقان نفیس بیگلرله
 مینول اکلنجه لرندن آفریلما لرینه کولکلری بر درلو راضی
 اولما دیندن بر معنادینه صوتوق اولره ، معننا سز سوزلره ،
 ساخته قهقهه لرله مجلسی شنلیر یامکوره دوام آیدولردی ،
 ایشته کاتینک آنا بی بوقیق قادینلردن برایدی ، وقتیه منلا
 کورانی طرفنده بر بونلک آیدن قونجه سی فیکری باشابه صوقولونجه
 مبصر لقله مکشبلره قایومش ، بر امدت منکوره باشنه بر آباتی
 صاریق باغلاتدیروب رشديه لره تجوید و علم حال خو جاسی تعیین
 ایندیر میشدی ، بر ادریس ، خوجا اولمشدی ، کوچوک
 یاشندن برمی قوناق طفیللری آراسنه صوقولان کافی خیلی زمان
 قهقهه اوجاغنده آرابه چیلو ، یاغچوانلر ایچنده منیرمانه سور و غیش
 دور میشدی ، جمعه صوقولدیغنی قعقیب آیدن کونلرده ، آرا
 صیر و جز موده آلییر ، رختی باشانک کوچوک ارغلی احسان
 بکه کیجه قدیلی آرتیق لردن آدام و آتی شکلری ، غزته کاغدلردن
 ضدال و بلکنلی قایق و سئلری بابه رق وقت کچیرردی ، بو قابا
 صابا شیلوک ، آور و پادن کله او بونجا قلردن دها فضله خوشدنه
 کیندیگنی کورون ، کانی کبیریت چوپلردن یاغین قله سی ، جیقولاته

قورشونلردن باب سرعسکری دائره سی یاغنه قدر واریر ،
بکفی دها چوق ممنون ایتکه چابالاردی . بعضاده آناسنه بر
التفات اولمق اوزره خانم افندی : « کانی ده نره لرده ؛ هیچ
کورونمبور ، یولوب شونی کتیریکز ، کوره حکم کلدی ؛ ،
دیر ، کومسده ویا بر اویوندن آینه رق تر ایچنده ، هجابندن
قیب قیرمیزی بر حالده سالونه کیرنجبه اوقشانیر ، یرکوسته ریلیر
وآلرینه هدیه لر دولدورولوردی . قابونک هان یانی باشنده ایکی
دیز اوستی جوکه رک وهیچ بر یره باقمه دن ، هیچ بر سوز
سویله مه دن ، یالکز هیجانندن کسک کسک صولویه صولویه
یازی ماصه سی باصقیسی کبی تمکینلی بر اوطوروشی واردی که
باقدغه و تقدیر ایدلایکفی دویدغه آناسنی افتخار ایچنده
براقبردی . دو قوز ، اون یاشنه قدر ، ایشته ، بویله ، گاه قابو
اشیکله هم سویله ، گاه هندیلر ، قازلر و سایلرله هم حال بر
حیات سوردی .

آرا صیرا آنا اوغل ، یر قاچ کیجه قالمق اوزره اولرینه
کلرلردی . یان یانه اوطوروردق بزم اوك آلتنده شهرتی
دنیاپی طومتمش بر طورشوجی دکانی واردی ؛ چارداقلی
طورشوجی دیرلردی ؛ اوکننده ، یامرو یومرو قوللاری
قارشیمی اولره قدر اوزاتوب سوقاغی ایکی طرفلی ثورتن بر
آصمه یتیشه شدی . آلتنده قیش یاز کولکه ، رطوبت ا کسک
اولماز ، صیق صیق دوکونن طورشو صولردن بیریکمه
مایخوش ، کسکین بر سرکه و لخنه قوقولو چامور هیچ قوروماز ،
آزالماساردی . آه بو قوقو ؛ چوجوقلغمی بکانه قدر مکمل

خاطر لاتیر... او اوزاق وغریب کونلریمی دیری زنکلی و یقین
بر شکله، کوزلریمک اوکنده نه چابوق جانلاندریر!.. کانی
ایله برابر بز بوسرت، بهارلی هوا ایچنده، بو ایصلاق طور اراقده
یه تیشدک؛ صولری قورومش خراب سبیللر ایچنده، آدم
اوضر امايان ویرانه لرده، باغچوانلری اوکله اویقوسنه یا تمش
بوستانلرده برابرجه بر چوق زمانلر باش باشه یا شادق، او
بخی، بن اوئی یه نمکه، یا تیرمغه چابالایه رق، ایتیشوب دو گوشه رک،
ایصیره هایقبره، قوشوشه قورالایه، سرین هوایه قاوشمش
کوبکار کی کیفلی، نشئه لی، سربست بر چوقاق کچیردک.

اونک قوناغه قایلانماسی بخی بر زمانلر چوق نوزمشدی؛
آنهم گوشه ده کی حماده، چکمه جه باشنده اوطروردی؛
بن ده کوندوزلری، فنا هوالرده، یانه دها صیق کیتمه
باشلامشدم. صونوقلقده اوطوروب بقلوا ییچمنده کسيلمش
صوصام شکری صانان عرب هدایتک ماصالریله اویالانیوردم؛
برکون کاینک آناسی یانه فکری باشانک قوناغندن دوت،
بش قادین طاقش، حمامه کلدی: «جانم بر سوقاق حامی
ایسته دی، هم طایا خانمله قالفه لرده برده کیشیکلک اولور!»
دیهه ایضاحات ویریور، قبه نی ایگله تن برسسه صاغه صوله:
«هایدی، باقلم، صویونکزه، ایچریده طورشو ضیافتی وار!»
دیهه هایقبریوردی. نهایت الهه ایری برکاسه ویردیله، دکانه
بخی کوندردیلر. دوندیکم زمان طایا خام آنهمه سسلندی:
«خاتم، ماشا الله قیزک نه شیرین، انسانک جاننه صوقه بخی کلور!»
دیددی. قیب قیرمیزی اولدم، او زمان دایانامادی،

قوجاقلادی ، یاناقلمدن ئوبدی . بر جوق تئیلر صور و بوزدی له
بن ده پرواسز ، خوش خوش جوبلر ویریتوردیم .
دها او زماندن زنگینلکه دوغور و اکندمه بر یاقینلاشمه
احتیاجی دویار ، الماسلی ، کورکلی قادینلره صوقولق ایستدیم ؛
بویله لوبله یان یانه اولدقجه دایلم آچیلیر ، کیف کلیر ، سوزلر ، کولر ،
نشئه نبودم . بو کوزده ، شو ایپک آنتاریلی ، کوبه لی ، سیله زیکلی
خانم ، یاننده کی شطارتلی ، قیغوسیز ، کوزل قادینلرخی چه کیورد
شوقه کتیر بیوردی . بر آرائق طایانده سستی کانیک یانسه
کوتوردیم می ؟ ، دیدی . او بر قالدله لرده بو کوزده لم ! ، دیمه
اصرار ایدیورلردی ؛ آنتم بیر اراق ایسته بیوردی ؛ بر مدت
اولور می ، اولمازمی دیمه خلی دوشوندیله ؛ نهایت قرار لاشدی .
بی یاقالادقلری کی حمامه صوقدیله ، اودن اک یکی چاشیر لرمه
بیر اراق آنتاریم کتیر تیلدی ؛ سو قاقده یولونوب ایجری آتیش
بر کدی یاوروسی کی ، آقشامه ، بردن ، جوق صبحاق
اودالره ، جوق یوموشاق سدر لره ، چشید چشید بیکره
قوتمشدم . طالع بی کانی ایله آوراده بر لشدیرمشدی . بر
زمانلر سو قاقلرده سو بورکه کی توزلره ، جامور لره بامش بر
حالده ، برابرجه دوشمش قالمش ، سور توتمشدک ؛ شیددی ده
جلالی تحتلر ، حالی و کچلر اوزونلره ماقازا کی ضاعه صوله
قایه رق ، قانابه ، قولتوق آلتیرینه قاجهرقی ، ینه برابره اویولله
وقت کچیر مک یولی آچیلیمشدی ؛ ایکیمز ده بر قابوده بولوشمش ،
بر بر مزه قاروشمشدق . . .

.. قوناقده سیرلشدیکمزدن بری ، باشیمزدن نه ماجرالر

کجیدی ، نه لو کورودلکه و نه قدر شمشیر او کورودلکه یاقوی رانده
ایکیمزده استقامتو کورودلکه صانعان که نیکو استی ، او بجی
بواجی بولوامازده دیندی لیکنده او یله قاروقشوق ، خطیر ایچینج
بوللره دوشدک ، او یله ایتلر خجکدک بویا صفتالره سناک و درک کک
خاهر لادقلر بمری اولدی کیم شوش ستر ، عیلا وده ستر یاز یورسته کک
میدانه یاغیغک صوک زمانه عاندنه جانلی و نه دوغری برتارنجی
چیقار... ایشته بن ، آلمدن کلدیکی قدره بو خاطر ره لری صبر استی
دوشورد که رومان کی دکل ، برخطره دفری کی بمصافقه قصه ،
بمصافزون اوزون ، او کورکی ذوقه ، اشه امله کوره ضبط ایلده جام

... کانی بی اوج سنده در ، خریدن یری عایب ایتشدم ، بر زمانلر
عسکر اولدی دیدیلر ، صوکره سنوریه کندیکی دویدم ؛
بری بویوک ایشلره کیردیکی ، تجارت یاپدیغی سوبلیدی ؛
بر ایشقه سی ده شامده تولدیکی خبر ویردی ؛ بر درلودوغی و سنی
اکلا یاموردیم من ده چوق مشغولدم . از مبردن ایچره ، اوزوم
تجارلری یاقامی بر درلو بر اقبورلر ، ضیافتدن ضیافته کوروره رک ،
مرطرفدن ، عزت اکریم ، اکلندر بر مودلر ، او بر طرفدن ده
بارا قازانماک بولدی او کوره سورلردی . ایچده ، شمشیدی ، بک
راحت ، قایغیمز باشاتان شو کوجو جک ثروتتم ، ایشته از مبرک
یادکاریدی ، او یلیک بر سطر اقی عیلا وده صیلا و نکلن اولور و میشدم
قیصه ، بسیط ، آکلانغه دکنه ، فقط اینانیلمازور بر کدنتدر .
صوکرملری آفاق او کور و میشدم ، کانی زنیکن اولمشدی ؛
حرب زنیکنیدی ؛ آدی از مبرم قدر کلش ، شهنی قایلره

دستان اولمشدی . پارمخانه سی تحقیق ایتدم ، بوکون ، یارین
کیدوب کوروشه جکدم ، نهایت تصاف ، یاردیغم ای ، دون ، اونی
یولمه چیقاردی ، آرقهنده بلی کمرلی بان رنکننده دار ، شیو ر
پاردوسو ، آئنده آتون صاپلی باستونی ، دم دیک ، سلاملر داعیته ق ،
تلاش سبز ، یورغون ، بگا دوغرو ، طانیجه در کلیوردی .
بو یوک اطه اسکله سنده اوکله واپورینه بینه جکدک ؛ سرت
بر کون دوغروسه سیله اطراف آلاق بوللاق اولویور ، نته لر
صار صلیور ، جامکانر زانغیر ابو ، باجا قلیزیه البسه زری دولابوب
عادتا کوسته کله بن اهالی توز ، دومان اچیده سر سام لاشمش ،
کوزلر یاری اینیک ، باشلر روز کارک عکسی طرفه چه و بیک ،
بر بر لرینه چار په رق اسکله به قوشویوردی . او ، بو حرکت وتلاش
ایچنده فتورسز ووقور آغیر آغیر یورو یوردی . بن ده درین ،
درین باقیوردم ، شاشی یوردم . اوت ، نه قدر ده کیشمشدی ،
حاضر جی مغازه لرندن آلینوب درت کونده هاوی دوکولن ،
دیز قابا قلیزیه جیقان یچیمسز البسه لر ایچنده بیچاره هیچ بوبله ،
اهم تلی بر آدام کبی ، کورونمز دی . ایله موداسی کچمش بر فانتازی
یلدی خاطر مدن چیقماز ؛ چوق اعتا ایله ییندیکی کونلر بونی
محقق صیرتنه کچیریر و عادتا ، باقیشدیفنه ، بر ده کیشیکلک و بر دیکنه
اینانه رق بر آزده کبرله نیردی . شیمدی ، هیچ کبرلی دکلدی ؛
دولغون ، آمین ؛ متانتلی ، خلاصه ساخته دکل ، صاحبی ایدی ؛
کبرلیم یور ، یالکیز موقعه باقیشیق آلان بر طور طاقین یوردی .
بردن قارشیمسینه چیقدم ، پچم آچیقدی ، چهره مه چوق
باقیشدینی سویله بن ، سویله صوله ، یاناغمک چوقورینه مائل
بوکوک ، قیوراق بر تبسمله دوردم :

— آ، دیدی، عصمت!

کافی بونی سویلرکن، روزکار پهله رینمی صیر تمدن صیر مش،
یوزینه دولامشدی، صانکه طایر کی، بدن اول، همده
هرکسک ایچنده، شو قاش یا چه سی، اونکله، علی العجله،
قوجا قلاشمشدی. همان چکدم، بوسفرده آنکارم هوالاندی.
تا دیزلریمه قدر چارش فنی قالدیردی، صوئوق، خشین برنفسک
چیپلاق آتمه سورتوندیکی، ویدم.

— آ، دیوردی، عصمت! .. نصلسک باقیم پیلیجم،

[دائماً بکا بویله خطاب ایدردی] تره لرده سک؟

بن، حالا شیاریق ونشئلی کولویور، صوصویوردم؛
بیلم نه دندی، هجبا اعتیادمی، نه زمان بوآدامله قارشیشلشم
همان صوقولوق، او قشامق، جوجوقسی، نازلی طور لر آلمق
ایسترم. ایلك طانیدیغ، طانیدیغ آدم... هم سویلور، همده بنی
سوزویوردی، بنده اونی کوزدن کچیریوردم.

— بو نه شیقلق، دیدی، بسبتون کنججه شمشسک!

آز او یقودن، جوق چالیشمه دن، یاخود قساردن،
سفاهندنمی نه، یوزی شیشکین، کوزلری قیر میزدی. چهره مه
آج کی، حرصله، آرزوله باقدیغنی دویدم، قیزاردم. «تره یه؟»
دییه صوردی، «استانبوله!» دیدم. «او یله ایسه برابرز،
دوغرو شیشلی به چیقارز، اوراده ده بر اوم وار، فینکیرتی
اوی، لاف آتارز!» دیدی؛ امدن طوتندی، ایستکلکی،
جاندن صیقویوردی؛ بنده نمون اولویوردم. آرادن بو قدر
سنه لر کچدیکنک، یاشلانیدیغکم اوزرنده هیچ تأیری یوق
کمدی؛ زنگینلر ده اونی بدن صوغوتمامش، بقدر مه مشدی.

بز ، نه زمان بر آرایه کلاهک تا نونو نجهیه قندری ، غالباً بویله ،
 انا لله و هو قونوردی - کوز کوزمه کلین کلز ای بریز - قارنقی دایلیماز
 بر ضوقولقی ، سه ویشک آرزوسی دویمغی محکومدک ، بوم
 صترقی حیوانی مبر ایستنه کدی : سفکر بزدن زیاده وجود لریمز
 بوغوشکغه آتلیوردی ؛ شیمدی ، امین لا شیشایمه کی اوده
 باش باش قالیق قاناز ، سکر ، اون یاشمزه ایکن محمی عجمی
 باشایوب کتدکجه اوسطه لاشه رقی فاصله لره رغماً قیصقا محاصتر
 دوام ایکن بو مناسب یته ، از کین ، یئتاب بیراقان بر شیدته
 تکرار جانانه جقدی ...

طاش اسکله اوز زندن چرکن زور کارک قارشیننده
 اتکریمز ایبه اصلی چاسیر لگی قاروب شیشیور ، جیر پینوب
 قام جیلایور ، او ، حاصرقی قسبی اوچاسین دسه بر الله
 باصدیریور ؛ بن ، ارقوسی ایلیشیکسر قیصه په لریمی چپلاق
 ا کسهم کورونور قور قوسله صبقی صبقی ارقمذن طوتویور ،
 وایورم اویله کیدیوردق . سوز لری کون دوغروسنک بر کوبک
 کبی قارشیننده او بورجه سینه ، در حال ، حکینه مذن قایوب
 پوندیغه اهمیت ویرمه رک بر طرفندن میریل میریل ، چابوق
 چابوق آکلاتیوردی . یاری ایشیدیوردم :

— اوت ، دوغری ، دیبوردی ، شیمدی بن زنگینم ،
 طالع یاریم ایتدی ؛ اما یونک بویله اولاجغنی اسکیدن برنی
 بیلیردم ؛ حتی خانجلازمیسک ، قوناقده ، حرم طرفندن دویمه
 دولا بونیزده سلامغه کچر ، اولمه کلردک ، صبا حله قدر
 قونوشوردق ، او زمان سکاده سویلردم : قنز غزم ، ادردم ،

بر کون کله جك آلتونله او بئله جقم ؟ . بوگا ایچکیزده اینانان
یوقدی . حقکیزده وارلی ، اوننه سونه بهلك ، اوننه او بوشوقلقدی
بئنده کی ... او غورسزلق آلتون بارده ایمش ؛ اورنه لغه کاغد
یا بئله طالع ده بکا بوزنی کوس ستردی . طلسم بوزولدی ...
اوت شیمدی زنگیم ، [قولاغمه اگیلدی ، بر اسم سوبله دی]
اونکله ایش یایورم ، آکلار سیک یا ؟ .
[بر آت دوردی ، واپوره شوبله حقارتله بر کوز آتدی]
بو آداده ، دیدی ، ایستیم بو طمن او طور و ملاز ، آتایورم
اما بر ایشه یارایتی حالای بولدور امام ...
نه قدرده حق و اردی ، بوداراجق بر لوده ایقیله ازیله انسان
خراب اولوروردی ؛ ایچکیزده ، صومورتغیان بر یوزله ،
ایسته میه ایسته میه اسکله دن واپوره اوزاتیمش اولان نجته یه
باسدق ؛ کافی همان المی طوتدی ، ینه صیقوردی . فقط
شیمدی بر آتده اخیفجه ... غالباً کندی حکایه سینه ، سرگذشته
دایمش ، بشقه جملری یوره کنده او بوشمشدی .
... سکا هسنی آکلانه جقم ، دیدی . هایدی ، شیمدی
کوپورده پولوشورز !
اونی کورن ، بلکه ده یاریم ساعتدر کوزله بن بر قاماروت
همان قوشدی ، و بووریکیز ، اقدم ! ، دینه اوکمه دوشدی .
بکایان قامارایی آجدی . صوکره بردن سلامیه رك چکیلدی .
ایچمدن : و عصمت دییوردم ، خاطر لار میسک ، بر زمانلر ،
اسکی دورده قاماروتلر بویوک پاشا خاملرینک اوکنه دوشرلر ،
بردن اونلره تمسالر ایدرلر ، اونلره قامارالر آچارلردی ...

ایستر ایسته من بر آز کبرلندم . ایچریده اوج دوت خانم واردی .
نم بویله اتکله نیر کبی تشریفاته کیردی کمی کورونجه مرآقه
دوشدی لر . درین بر سسزک ایچنده هر یریمی ، یچه مک
جنسندن اسقازینمک قورده لاسنه ، سورمه مدن یا ناخملک
چوقورینه قدر اوزون اوزون کوزدن کچریدیلر ؛ هم بونی
قابالی بر طرزده دکل ، آب آچیق ، جامکادن مال به که نیر کبی
یاییورلردی . بن ، هیچ آلدیر میور ، کوموش چانطه مک ایچنده
برشی آرایوردم . نهایت پسدن قونوشولغه باشلانیدی . آخر لرنده
بر اسم دونویوردی . کافی بک ... جامک آرقه سندن ، غالباً
اونی کچرکن کورمشلردی . بوکا جانم صیقلدی . بیلیوردم که
خالق ، حرب زنگینلری چوق قیصقانیور ، هیچ چک مییور .
عاینده بیک یالان ، بیک ماصال دوزره ک نزدیک یر
یاییور ، بیلان حکایه سی کبی اوزانیدیور .

کوشده اوطوران اسکی دوردن نمونه قلمش قورو وقارلی ،
فقط کبار قیافتلی برخانم ، آلدن قاقمش اسکی فرصتک حرصی
کوزلرنده پارلایه رقی ، ظاهراً تربیه لی ، فقط ایچی زهرله دولو
بر دیدی قودی یاغنه باشلادی . ایکیمزک برابر ، یان یانه ،
فونوشه قونوشه کلدی کمزی بیلمیور ، کانیدن طانیبان بوقمش
کبی بحث اییدیوردی . اما نصل ؛ هپ سزلی بزلی ، نازک
تشریفاتی بر لسانله ...

— ده مین کچن راجا کافی بک دکلیدی أفندم ، زمانه
زنگینی ، بزه بوسنه قومشو اولدیلر . سایه لرنده نه سازسز
قالییورز ، نه آکلنجه سز ؛ ا کسک اولماسینلر حرملری شایان

خاتم افندی يك نشئلی ، يك كوكلسز بر تازه در. آرا ضیره
تشریف ایدرلرده كوله دن بایلیرز ا

... آه ، كاینك قاریسی می ؟ نصل كوله لر ؟ كیم بیلیر آنه
پارا كجه لی نه دلیلگر ، نه شیما رقلقلر یاییورددر ... هیچ
اونونمام ، نیم قوناغه كتیریلدیكمك اوچونجی سنه سیدی ،
بر کون پاشانك چانطه جیسی مالک آغا ، صوکره مالک افندی
اولدی. (بربر آرقه سنه رتبه ، نشان ، یدنجی دائره ره ریسلک)
ایشته او ، بر عهوب یاوروسنی یاقالامش ، حرمه کیردی ؛ طایا
خامه :

— بونی حمامه صوقوب بیقایه جقسکز ، تمیز چاشیر ،
الیسه ده کیدیره جکسیکیز ، قوناقده قاله جق ...

دیددی . بز همان چوجوغك باشنه ئوشوشدك ، آمان یاربی ،
بو نصل بر مخلوقدی ! قیور جق ، دیکن کبی سرت ، سیاه
صاجلرینك یاری یاری به قاباندینی یوزی ، جالی سوپورکسی
آلتنده قالمش بر موطباق پاچاوراسنه بکزییورددی ، نه رنکی
بلییدی ، نه جنسی ... یالکیز آقی جوق ، بیکلری اوفاق ،
کسکین ایکی چوقور و قارا کوز اوزر، زه دیکیلیمش آتیلغمه ،
طیرمالامغه حاضر یابانجی بر آخور کدیسی باقیشیله بزى آکلا-
یامایه رق خشین خشین سیر ایدیورددی . ایچمزدن بری آنی
اوزاندی ، چوجوق درحال تیصلابه رق کری کری قاچدی ،
باشنی اوموزلرینك آراسنه صوقدی و دوردی . کوزلری شیمدی ،
فیریل فیریل دونوبور ، قیوباجیملر صاچیورددی ؛ اودانك

اورثه سنه تیلدی، قورت و چاقال جنسندن بر یابانی حیوان
بیراقیلش کی عادتا قورقش، بر برمه، ثورکهک، ثورکهک
باقینوردق، جهره سی یارا، بره ایچنده بدی؛ قارنی اوقدر
غریب بر طرزده شیشدی که انسانه وقتی یاقلاشمش بر جوجه
کبه تأثیری یابینوردی، بن :

— قیز سنک آدک نه باقیم ؟

دیبه صوردم، آ کلامادیغمز بر لسانله جواب ویردی و
بر، ایکی آدیم دها کريله دی، قونوشولورسه بر شی یایمبور،
دیگیبور، سوکره قابا بر دیلدن مرانی آ کلامغه چالایوردی،
فقط اوزرینه آل سورولمسی ایسته میوردی؛ کیم یاقلاشسه همان
تیصلایور، طبرناقلامق ایچون نیچه سنی اوزاتیور، آغزینی
آچهرق دیشله مکه حاضر لانیوردی، بونک انسانه بکزه بن یری
یوقدی، داغ باشلرنده بولونمش بر قارنال یاوروسی کی یابانی،
بیرتیجی، قورقونجیدی، نهایت که ری کیده کیده گوشه پی بولدی،
اورایه بر قوووغه تونه مش باقوش کی کوزلری بزده، سیندی،
قوناق خانی، همزه، اونی یورومکه، یاتمغه آیشدیر نیجه قدر
هفته لرجه نهر چکدک... قادینلردن کیمسه بیقامغه جسارت
ایتمدی؛ نهایت کوچوک بکک کوپکارینی، میهوتی، جیلانی
بیقامغه آیشمش اولان ساییس یانی حمامه کیردی، بویرتیجی
مخلوقی بازولی باجاقلرینک آراسنه صیقیشدیروب زورله برایی
تمیزه دی، سیر ایچون قاپی پی آراتق ایتدک، باقیوردق، فقط
وجودینک کیری صیجاق صو وتر ایله قاپار نیجه اوله قوقغه

باشلادی که دایانامادق ، ئوکوره رک قاجیشدق . یوزی کوزی
طیرمبق ایچنده طیشاری چیقان یانی بیله :
— دوموز آخوری کبی قوقویور ، پاشا افندیمز بونی نه
ایشده قوللانہ حق کہ ...

دیبه سویله نیور ، شکایت ایدیوردی . حقیقہٴ هب
شاشیدوردق ؛ فقط صوکره ایش آکلاشیلدی . سواقفده ،
ویرانه لر آراسنده اونی یوایسلر بولش ، ضبطیه نظارتنه
کوندرمشلردی ؛ کیمسه صاحب چیقمیور ، قیزده ایکی کله
سویلیه جک قدر بیله دیل بیلمه دیکندن نه نک نه سی اولدیغی
بر درلو آکلانامیوردی . ضبطیه ناظری اوکون بو مسـئـله بیله
مشغولدی . سرایدہ ، حکایه اولسون دیبه ، وکلا آراسنده
بونی نقل ایدرکن بزم پاشا مرحمتہ گلش :

— کونده ربک بزه ، باقیلیر ، راحت ایدر !

دیمشدی . آه فکری پاشا ، نه مرحمتلی ، نه کبار ، نه بشقه
آدمدی . اونک کندی باشنه بر هفته ده یابدینی ایسی عجبا بر
بشقه سی بوتون عمرنده یامشمیدر ؟ . هر نه ایسه ، او آیری
بحث ، سوزی دیکشدر میهم ؛ قیزه کله لم :

حامدن چیققدقددن صوکره چوجوغک یوزی بر آاز
آچیلدی ؛ بزم کبی عادتاً بیاض دکلسده عربده دککش ؛
قویوأسمر بر رنکی واردی . کونلرجه یاناغه یاتیرامادق ،
شیاته اوزرنده او یویامیوردی ؛ کیدیور ، یوک قاپیلرخی آچپور ،
قوروقلره بوزولوب کیجه بی اویله کچیریوردی . حتی ایکی کون
قوناغک ایچنده ایزنی غائب بیله ابتدک ، طاوان آراسنه یول

بولمش ، خاطيلار و كيريشلر اوزرندن قايبوب كچهرك نا ديبنده
بر يره كيزله نمشدى . بن اوكا ، او ايزبه يرلرده فاره لردن نصل
قورقماديغى . سورويوردوم ؛ يواش يواش حافظه سى برينه مى
كليوردى ، نه ، آكلايوردى :

— بن فاره قورقماز ؛ برابر يانار ...

دييوردى . هم بونى سويلركن فاره لرله حقيقه قوجاق
قوجاغه ياتيورمش كې قوللرني كوكسنگ اوزريه چاراسلايه رق
تقليدني بايوردى . كيم بيلير ، زمرلرده ونه لرله ياريانه ، ايصلاق ،
قارلى وقارا كيجهر كچيرمش ، نه آجيقلى ، نه قورقونج بر عمر
سورمشدى ...

آديني شاين قويديلر ، فقط آيلرجه او وحشى باقيشنى ،
يوك ، دولاب آراسنده ياتماسنى ، كهرى كهرى كيدوب تيصلاماسنى
منع ايده مه دك .

زواللى قيز ، آكلاشيلان ، كوپكلر ، فاره لر و كديلرله
اوزون مدت برابر ياشايدىغندن اونلردن عادتلر ، طبيعتلر قابمش ،
ويرانه حيوانلرينه بكمزه مشدى . غالبا اصلى حبللى ايدى ، هم
توركجه ، هم ده صرجه گلر قوللانيور ، بزه :

— سقى ، سقى ! ...

ديبه خطاب ايدىيوردى . عجميلك دورى خيلى اوزون
سوردى ؛ فقط كونلر كچدكجه او شيش قاربن اينيور ، ياقاقر
رنكله شييور ، كورلرينك او خسته آتلى پارلايدىشى سونهرك
يرينه بر طاتلى باقيش ، قدغه يوموشاقلغنده ، تويلى برسياهلق
كليوردى . حالنده كى وحشيلك ده كوندن كونه اكسيلمش ،

بالمکس جوق اهلی ، بر فینو کبی صادق ونشئلی اولمغه باشلا .
 مشدی خلاصه د شایان ، بو یودکجه بر بر رقابو قلیخی آتان ،
 یه تیشن بادم کبی اوزرنده کی قابالقلمی دو کوپور ، دولوپور ،
 اولغونلاشیوردی . خالایقلمق قوجاغندن اینموردی ، برکت
 بن اوزمانلرده خبلی بو بومش ، آرتق سسکیز ، دو قوز یاشنی
 بولمشدم ، یوقسه قیصقانجاقدن تولوردم . دها صوکرالری شایان
 اوده قالفه طورلری آلدی ؛ آناختارلردن بر قسمی ده اونک
 بلنه طاقیلدی ، ده لیشمن ، شیماریق بر قیزدی ، یورغونلق
 نه در بیلمز ، کیجه یاریلرینه قدر جالیشر ، قهقهه لرله ، شاقه لرله
 عمرینی آدرسنز ، دوشونجه سنز کچیردی ؛ چیرکینجه ایدی
 اما یوزینک روحه یاقین بر طرفی ده واردی . ایله بیم بیاض
 دیشلرینی کوسترک جان و کولکدن بر کولوشنی خاطرلارم ،
 یوره که که نیشلک ویرردی . بر آراق بوزولدی ؛ دورولوب
 ساکنه شدی ، نه اولوپور دیوردق ... جوق کچمه دی ایش
 دیبولدی . بن کوچوک خام اقدیله عمر سورمه ، باش سفره یه
 اوطورور ، آشاغی قاتلره پک اینمردم . اساس سنز ، صاحجه
 ونقصان بردارالمعات تحصیل قوناقده درجه می یوکسه لتیور .
 مشدی . ذاتاً اسکسی قدر صیقده کلمیوردم ، عودقولتوغنده ،
 بشقه کبار قوناقلرینک برندن اوبرینه ، اکلانجه سی ، ویرکیسی
 اک بولنه قوشوبوردم . ایشته بو یوقاغندن استفاده ایدم رک شایان ،
 اون آلتینسک اینجده ایکن ، بیم کچدیکم اودونجه دولابه حمام
 آرالغندن - لاملغه ، کاینک اوداسنه کیدوب کلکده باشلامش ،
 احتیاطسنز داورانمش ، هم باقایی آله ویرمش ، هم ده که قالمشدی .

اوصیراده کانی بیطر مکتبندن قووولمش ، ایش سز ، کوجسز
اوطورویور ، قوناقدہ بوی بویوتویوردی . حوادث پاشایہ قدر
داللانہ بوداقلانہ عکس ایدنجه ایشی شرعی بر صورتہ بیتیرمکدن
بشقہ چارہ قالمادی . همان اوکون ، نکاح قیلوب صندوقلری
حاضر لاندقدن صوکرہ ایکسی ده قوناقدن چیقاریلدیلر ؛ بزم
اسکی محلہده کی اوه ، مدد خانمک اوکی چارداقلی اوسرکه ،
چادور قوقان اوینه طاشیندیلر . یکی اولیلر ده ایلک هفته سندن
هیر کوره باشلامشردی ، قاری قوجه غوغاسی بیتر ، قاقن آنا
کلین آتیشمغه باشلار ، اوباصدیریلر ، بابا اوغل چاریدشیردی ؛
بعضاده هب بردن دوکوشورلردی . بویله سنه لر کچدی ، بن
سنتلرینه اوغرامیوردم . یالکیز ، ییلده بر ، محلهده کی اوه ،
آنشہمه اوغرا دیغم کیجه لرده کانی بنم کلدیگمی خبر آلیر ، قاریسنه
سه زدیرمه دن باغچه دیوارینی آتلایه رق یوقاری اودامه کیرردی .
دوغروسی بن ده ایسته من دکلدم ، حتی یاناغمدن اوزانه رق ،
یاری چیللق دیشاریده کی پتیردیلری دیکلر ، بشقه هیچ کیمسه یه
قارشی دویمادیغم بریورده ک چارپنتیسیله حاضر ، اونی ساعتلرجه
بکلردم . دیدمدی یا ، بن بو آد مه دایانامازدم . نهایت عدد خانمک
دالقاووقانی تأثیرینی کوستردی ، قوناغک قاپیسی بو ایکی مجرمه
تکرار آچیلدی ؛ کانی معاشه کچدی ، حاللری دوزه لیر کبی
اولدی ؛ ائی ایدیلر ، آرایه مشروطیت کیردی ، بربریمزی
کوزدن غائب ایتدک . . ایسته شیعدی اسمی کچن شایان خانم
افندی بر زمان تیصالیه رق کری قاچان ، آناسی بابای بللیسز ،
سوقاقدہ بولونمه اریابانی قیزدی .

... بن بونلری ذهنندن چابوق چابوق کچیررکن کوشده کی
خانمده آغیر آغیر ، لذتی چیقاره چیقاره حکایه سننه دوام
ایدیوردی .

شایان شیمدی الماسلر ، اینجیلرا اینجند یوزو یورمش ، قوجه سی
« اصل صاغلام پاره بونلر .. ، دینه رک ائنه کچن الماسی اوه
طاشیور ، ایچی قاصدن آینه لی دولابه قوطو قوطو ایستیف
ایدیورمش . ایله تک طاشلی برچیفنت صاری پرلانطه کوبه لری
وارمش ، دنیساده منلی بولونمازمش ، مبالغه دکل ، تام فندق
قدرمش ... بر دوکونه ویا دعوته کیده جچی وقت هانکیسنی
طاقسه م دییه دوشونه دوشونه قاصه نک اوکنده ، مجوهر لر
اتکنده آقشاملری ایتدیگی ، سکیرلندیکی ، عادتا باییلدینی ده
چوقش . کانی بک : « قوزوم ، خانم ! طاقیه جقلریگی آیر ،
قالدیرالم ، نوزوله نوزوله خراب اوله جقسک ! ، دیورمش ...

... های کیدی شایان ، قولاغنه طاقیلان ایلك کوبه بی نه ایی
خاطر لیورم ! یننه بز آنامزدن بر چاریک لیرالغنی اولسون
کورمشدک ؛ او زواللی به برکون طایا خانم محمود پاشا یوقوشندن
یوز پارایه آلمشدی ، صاری تنکه اوزرینه او طور تولمش قیرمبزی ،
یشیل ، بیاض اوچ طاش ، اورته سنده بر اینجی ، قالای شی ...
فقط نه قدر سهویندی ایدی !

— سقی ، سقی !

دییه قادینک بر آلفی بیراقیور ، او برنجی اوپوردی . کیجه
ایچی دفعه موسی یاقش ، مقوا قوطی اینجند او چاقق بر قوش

وارمش کبی بیک اعتنا ایله آچهرق کوبه لیرنی اوزون اوزون
سیر ایتشدی . یا ، دها سوکرالری ، بکا کوچوک خانم حلقه
حلقه ایچنه کچمه اوینساق برچیف آلتون کوبه آلتجه معهود
چاریک لیرالری اوکا ، شایانه باغشلا ییوبرمشدم ...

... شیبیدی سوزمه بشقه قادینلرده قاریشمشدی دارچارشافنک
آلتنه دولغون قالدیله وجودنک چوق کوزل شکلگی کوزه
چاربان بر تازمه ، اوصولو قلامیه جفته یمین ایدمه بیله حکم بر قیز ،
بو آلماس و پرلانطه حکما به لری قارشیسندمه نفس آلامیه جق قدر
هیجانمه طوتولمشدی . نه بیچملی ، نه جانلی و نه طومبول آیقلمی
واردی . . انسان بونلری دیزلرینک اوزرینه قویوب یاواش
یاواش ، صیجاق یموشا فلغنی آووجنک ایچنه قاپاتهرق ، کدی
یاورولرینی اوقشار کبی ، اینجیتمه دن ، اوزون اوزون ، اویه
سه وه ا کلنمک آرزوسنی دو یویوردی ؛ کوزلریمی آیرمایوردم . .
ایشته بو کوزل تازمه هر مسئله ده کوزلا لکه فضلله بر اهمیت ، برحق
وبرمک ایسته دیکنی کوسترن صمیعی برسسله :

— باری یوزینه باقیلیرشی اولسه ، آخرتلك یورلو برعادی
قادین . . دییه سویله ندی : اوبری ؛ ه اوت اما ، طامعی کوزل !
مقدمه سله شایانک مال نامنه نه می وارسه صایدی ، دوکدی .
ماوی تیلکیدن براوموز کورکی وارمش ، اوچ بیک شو قدر
لیرابه آلمش ...

... ماوی تیلکی ها ؟ ! دوشونیکز اوبوز قیزک

طالعنی! ینبہ یولک آتقیسی کوزلریمک اوکنده جانلاندى. قوناغک
صوتوق کیلارنده قیشین، رمضان افطاریه سی حاضرلارکن
بوز کسردی ده آجیمش، سوت ننه یه نوره ورمشدک، دوداقلر
مورارمش بر حاله ایشیدن چیقار، مانغالک یاننه چومه ایر،
آلرینی ایصیتیردی. اوزمان، دائما، صیرتنه بو آتقی بی آیردی.
چوجوقلرینی ده اونک ایچنده بویوتمه دیگی نه معلوم؟ شیمدی،
قومشوسنک روایتنه کوره اک اوافق قیزی بیله صانصارمانطودن
آشاغیسی کیمیورمش...

... بخت کانی ایله شایان دن او بر حرب زنگینلرینه ده صیچرادى

نه یالانلر، نه ماسالار ونه زهرلر یاری!

بربرلرینک سوزینی بیتیرمکه میدان ویرمه دن سویلیورلردى؛
نه قدر چوق شی بیلیورلر وچکلرینی نه قدر یورو یورلردى .
اومعهود حکابه لر تکرارلاندى: بئلاک آلتون کاغدلرله قاپاتمه لرینک
یا تاقلرینی نور ترلر مش؛ چوربا کاسه لر یله سوفرالرنده خاویار
ییرلر، توقاتلیانه کیدنجه «اک بهالی نه وارسه اوندن کتیر!»
دیرلر مش؛ کوپکلرینی بیفتکله بسلیورلر، اوشاقلرینه اکمک یرینه
فرانجه ویریبورلر مش. حق بورشچی، اوز قرالی نشانطاشنده
بایدینی قوناغک خرچنده کیره چ یرینه آلکدن کچمه اون
قوللانمش... بونی هر کله نک صوکنه بر «جغز، یا خود «جق»
علاوه ایدمک قونوشان یانیق آسمر چهره لی، ماس ماوی
کوزلو، قیز یله یقین صاچلی، یرروم ایلیلی قالدین سویلیورلردى:
— خانم جغزم، دوشوک، برچویو بجه کنزک یکر می غس و شجق

ایته یکی بویله بر زمانده قرق او دالی قوناق یابدیرمق نهدر ؟ ...
اوتنه مصرفدر ؟

دیوردی . کیره ج برینه اون قوللانمه صاحجه سنه کلنجه
آرتق دایانامدم ، کولومسه دم ؛ ده میندن بری دوداقریمی
مغرور بر طورله بوکهرک سوزه قاریشمهدن دیکله مه مدن ذاتاً
قامارده کیلر شهه لشمشر ، و بوده اونلردن ... ، حکمنی
ویرمشلردی . روم ایلیلی قادین عادتاً قاوغایه کیریشمه که نیت
ایتمش اولدیغنی کوسترن ایصلق کبی سرت ، خشین برسسه :

— نه کولدیگز ، خام ، سز صامانله که بک اکمکی بیوردسکز
غالباً ؟ دییه بردن چیقیشدی . بن بو اعلان حربه قارشو دها
فضله کولمکه باشلادم ؛ قادین اوتنه کیلره دونه رک :

— آ ، دیدی ، قاری کیفندن بایبله جق ، بر کله جک دها
سویله سه م قاتیله قاتیله قاله جق ...

حقیقه اولیهیدی ؛ کندیمی بر درلو ضابطه ایده میور ،
سیکیرله تمش ، صارصیله صارصیله ، کولویوردم . بر آراق وقت
بولدم ، مستهزی بر طورله :

— بیلتمکز یا کلس اولماسین ، بوراسی موقع ، محله قاوغاسنی
اوتنه طرفده یاپارلر !

دیدم . آیاقرینی بک بکندیکم نازه کولومسه دی ، او بنم
طرفی طوته جقدی ؛ کولکلی زنسکینله که یانیدیوردی ؛ کبار طورلی
خاتم ایسه فیتیلله یوب طوتوشدیردینی بو بحثک ایسته دیکی قدر
پارلاق بر نتیجه آلاجنی آکلایه رق ، کوزلری کیفندن آله ولر
صاچه صاچه :

— خانم افندی چوق سيبکیرلی اوله جقلمر اقدم ، بلای که
راحتسز لر !

دیهه میریلداندی . او بری شیمدی کوزینی یومش ، آغزینی
آچمش ، « جغز » لرینی قیزغین طاوایه یاغ دوکر کبی بسبتون
جازلاته رق آکلانیوردی .

روم ایلبده کی جفتکلرینی صایدی ، تام یدی نانه ایمش ،
شمندوفر ایچندن کچر مش ، بر اوچندن او برینی آتله بر کونده
دولاشاماز لرمش ، اوله ، صوکره دن کورمه زنگینلردن دکلمش ...
قوناقلرینک قاپیسی کیجه ، کوندوز آچیق دورور ، فقراهانکی
ساعته کلسه اوکنه بر طابلا طالیسیله طوز لوسیله بیلمک چیقار مش ..
دکل برنجی موقعه ، ایستسه قایدانک یانسه چیقار او طورور مش ..
بن ، هپ کولو یوردم ، ایله بو قایدانک یانسه چیقمه ادعاسنی
ایشیدنجه بوسبتون که وشدم ، سانجیم طومش کبی ، آلرمله
ایکی یانمی باصدی ررق بوغوله جق کبی کولو یوردم . او ، بو
طرزده کی مقابله مدن چاتلايه جق قدر نوفرکه له نیور ، هر طرفی
حواله یه اوضرامش کبی آیری آیری تتره یه رک بوینه آتلینی ،
آرا به لرینی ، قوروجیلرینی صایبور ، چیقار دقلری تونونک اوقه سنی ،
صاندقلری بغدادک کله سنی ، بوتون واردات و مصرفلرینی ، هپسینی
سویلیوردی . نهایت بونکله تأثیر یا پامیه جغنی آکلادی ، وقتیه
قوجه سنک مبه موثق ایتدیکنی ، شیمدی ده استانبولده بوتون
ناظر لرله دوست و چوق نفوذلی اولدیغنی سویله دی . مشروطیتی ده
اونلرک سایه سنده اله کچیردیکمزی ، اوتوز بر مارتده روم ایلی
اردوسی په نیشمه شیمدی بویه ، ارکک کبی فریح ، فحور

سوقاقلرده کوچ کز به بيله حکمزی خاطر لاندی ؛ نو کوندی .
اوصیراده اوغلنه : هادی به هه شمس جک ، چکیور چیزمه لری
دیزجفک ، استانبولی قورتاریور ؛ سنی آناجفک بو کون
ایچون دوغودی ! ، دیمش ، شمس سوده همان توزلوقلرینی باجاغنه
دولامش ، مارتینی قامش ، آتیه صیچرایبوریوش ! بن بونلرده
کولویوردم . آرتق دایانامادی ، شخصمه کویا آلایه باشلادی ؛
چارشاقله ، بویامله ، آچیق صاچیقلمله آیری آیری مشغول
اولدی . دیکرلری :

— عیدر ، خانم ، اوزاتمه !

دیورلردی . او ، بالعکس ؛ شیمدی فنا تلمیحله ، عادتا
سوومکه ، صایغه باشلامشدی . بن یالکز کولویوردم .
نهایت کوزلری بو بودی ، آغزی آچیق فالدی ، ضربه مت
آلتنده ازیلش کیدی ؛ یالکز :

— بر یوده محفز صو !

دیبه بیلدی ، بن . آغیر آغیر برمدن فالقدم ؛ عظمتله ،
بر سلطان کبی یورویوردم ، تام قاپی دن جیقارکن دوندم ؛
بوتون قامارا خلقنه ، شوبله تزییفله بر کوز کزدیردم . ذاتاً
قیز قوله سی اوکنه گلشک ، آرتق بشقه بر موقعه ، ایجری به
کیرمه م . اورته ده ، ارککلرک قاورایچی کوزلری اوکنده
بر آشاغی ، بر یوقاری ، نازلی وقبوراق قیدسزحه درلاشدم .

... وینز بانقک اوکنده کانینک آرابه سی بکلورودی ؛ تام
سودیکم کبی بر آرابه : باشدن آشاغی سیم سیاه ... انسان ایچنه

گومولوب یاصلاندینی زمان سیاہ قدیفہ بر محفظہ ایچندہ پارلایان
مجومرلر کی کوزل ، کبار ، یاقیشیقلی کورونویور ؛ غلطہ یی
دولدوران کورولتوجی خلقک اورتہ سندن کیمسہ سورونمہ دن
سیاہ بر بولوط کی سرعتلی ، سس سز ، یوموشاق کچوب
کیدییوردق .

کانی نک و حوردن کوزمک اوکنده دوران قسملرینی
ایجه دن ایجه به تدقیق ایدیوردم . آلری ، ذاتا ، چوق کوردلی ،
اویله نازک ، نارین ، صنعتکارالی دکل ؛ فقط طیرناقلرینی کومش
بیاض کدی نچہ سی کی یوموشاق ، دولغون و اوقشایچی برآل ...
شیمدی بسبتون بیاض و تیز کورونویوردی ؛ بویالی ، جلالی ،
یچمیلی طیرناقلرینه باقیلیرسه فالبا ، آریجه بونلرله بر آدم
مشغول اولویور ، هفته ده بر ، ایکی دفعه دوزه لئور ، سوسله -
یوردی . واپورده کی قادینلر بونی بیله سولہ مشلر : « اوه
طیرناقیلر کایبور ! » دیمشلردی . بنم ایلك سؤالم شو اولدی :
— اصل (شایان) ؟ ممنومی ؟

کانی نک یوزی بوروشدی :

— بر دلی ، دیدی ، بسبتون چیلدیردی ، یابدقلرینی
آکلاناام ، کلوبده بر کور ؛ اویله مناسبتمزلکک ، شیاریققلر ،
حاللرکه انسانه آیاغمک آلتنه آسمده قافاسنی بر آزسم دیدیرتیبور ...
قاپات پیلاجیم شونی ، بشقه لاف آتالم !

ایکیمزده صوصویوردق . ذهنمز خاطرملرله ، سؤالرله
دولویدی ؛ بر بریمزدن اکلایه جقلریمز او قدر چوقدی که

هانگیسنی دها اول صورق لازم کلدیکی تعین ایدمه بور ،
یا لکنز ، آرا صیرا :

— نهیدی او کونلر ، نهیدی او کونلر !..

دیور ، ایچمزی چکیوردق . بزى بویه دورغونلاشد بران
بشقه بر سبب دهاوردی : ناصل فیرطینه قومده دن اول هوا آغیرلا شوب
یوکلوه ، یاتین بر حاله کلیر ، صدمه پی او بوشو قجه بکلر سه بزم وجود
لریمزده بر آرزو کره کندیسنی صارصه جق ، خراب ایدمه جک اولان
تلاقینک شیمیدین تأثیرینی دویمش ، غریب بر گر کینلک ایچنده
شورسزلاشمش ، داغینلاشمش ؛ فیرطینه بی بکلین بر
اورمان کبی ده رین بر سس سزلاک و آنکینلک ایچنده ، بر آرز
صوکره دالاریمزی ، کووده لریمزی صارصوب خیر پالابه جت
اولان اوخشین ، فقط الزم صدمه به ایسته کلی ، مطیع بر
دورغونقله منتظر دق . اولا سیکیر لریمزک اوزرنده طوبلانوب
قائیللاشمش اولان شو فیرطینه پی کچیرمک ، راحتلامق لازمه در .
آنجق اوندن صوکره بوموشایوب دورولور ، ایکی آرقداش
کبی قوناشایلیردک . ذاتاً نه زمان یان یانه کلسهک ، سنه لر دنبری
بو ، هپ بویه او ایوردی ؛ وجود وجوده بولوشمه دن ،
فکر لریمز ایشله میور ، صحبت ابدیله میوردی . مصافحه ایدر کبی
بز ، داتما بونکله باشلا یوردق ... بولانیق صولر کبی دورولمانز
ایچون ، اولجه ایجه قاریشیدیر بلمانز لازمدی .

نتکیم ده ینه اویله اولدی .

شیشلینک هنوز عرصه ، طاش او جانغی ، تارلا حالنده
دوران یاری بوش برسوقاغنده کی یب یکی بنایه کیرر کیرمز ، دها

مردیونده ایکن ، کافی قولنی بلدن کچیردی . بنی کندیسنه
چکدی . ایکندی اویوشوقنی آلتنده آپارتمان دهـا ایچنه
طاشینلماش قدر بوش ، تنها کورونویوردی . چابوق چابوق ،
صبرسزجه مرمرلره طیرمانیوردق ؛ بوشلق ، دورغونلق
ایچنده آیاقلریمز سا کن برده کیزی خیربالایان اسقور کبی
ده ریندن ، تلاشچی ، خیشیلدا ییچی بر سس چیقارییوردی . بردن
آشاغیده کی قاپی ، سسوقاق قایسی بر قبه ایکیلایسیله ، حماده
کبی ، کوملیه رک آچیلوب قایندی ؛ یارماقلغه دایانوب باقدق .
لوند کبی کوستریشلی ، ایری انداملی برقادین بیچه سی اورتوک ،
کولکه سس سز لکیله قابیچینک اوگندن کچدی . مردیونلره آیلدی .
بز اوننی دردنجی قاتک مھنلغندن سیر اییدیوردق . کافی یه :

— بو کیم ؟

دبیه اوصولجه ، قولنی صیقه رق صوردم ؛ او ، بنی مراقده
براقق ایستیه رک :

— بزم آپارتمانک اسرارندن ، سویله نمز !

دیدي ؛ باشند آشغی دقت کسیلدم . بو احتشاملی قادینی
کندیمی کیزلیه رک کوزلویوردم .

اوچونجی قاتک چغراغنه باصدی درحال قاپی آرالاندی .
آره سنده غائب اولدی . فقط بن آلیشقین ، اوسطه کوزلرمله
یاریم دقیقه ده آپارتمانک بوچه کینکن مسافریخی طوبوغندن
طیرناغنه قدر کوزدن کچر مشدم . تام ایسته دیکم کبی قصورسز ،
نقصانسز کینمیش ، امثالسز وجودلی برقادیندی . یالکز فضلہ
قوقو سورونمش اولمالیدی که انسانک داماریخی آیاقلانديران

اکسیر کبی سرت تأثیرلی ، یاقیحی رایحه برقات یوقاری به ،
تا بزه قدر بوکسلاشدی . بو بنم طانیما دینغم مکمل برلاوانطه یدی ؛
قانه او قدر چابوق ایشلبوره آدمی بردن قوجاقلار ، جگر کبی
اویله دایانیلماز بر قوتله قاورا یوردی که بو قوقو دورغون ،
اویوشوق ، بجزریکسز آداملره سحر یرینه کچه بیلیر ، اک شفالی
یر علاج ، بر سرت قیرباج تأثیرینی یاپاردی . ایچمزده تونه بن
سینسی ، ثورکهک حرصلریمزی چار چابوق آزغین برحاله
کتیره جک ، قودورته جق اولان بو جنس قوقولر محقق خیالمنز
اوزرنده چملاقنقدن دها تأثیرلی ، دها ایشله ییحی ایدی ..

کانی ؛ هانا سازاروق :

— ناصل ؛ نوشکه کیتدیمی ؟

دبیه صورتی .

— یامان شی .. ایبله بو لاوانطه ! ..

دیدم . مندیلمی یوزیمه دوغرو اوزاندی :

— باق ، دیدی ، (کور دوزانه ت) ، شیشه سفی یگرمی

دردت لیرایه آلم ؛ بولدیغمی طوبیلام ، پیاسه دن هپسفی
قالدیردم ؛ بو شیمدی یالکیز بنم قوقوم ... فقط دوغروسی
کچن قادینکیکی بشقه مال ؛ عجیبا نه مارقه ، آدی نه ؟
آ کلارم یا ...

آیارتمانک قایدسنه کلشدهک . کانی جیندن اوفاجق بر آناختار
چیقاردی . سس سزجه کلیدی چویردی . بنی قالچله رمدن
چاقینجه ایتهرک ایچری به صوقدی . یوره کی هوسله ، آرزو
ایله دولدوران او رایحه نکه حالا تأیری آلتندیقدق ؛ ایکندی

صیجانغی، بوش او، آلیشقلانلق؛ بونلرده برلشهرق ایگمزی
آرتق بشقه بر شی دوشونمکه بر اقبوردی. نزهه کیردک؟
ناصل بر اوداده یدق؟ باقمه و قتم اولمانی. یالکیز پانچورلری
چه کیلمش، برده لری اینیک کیزلی وقاییق بر یرده اولدیغمزی
فرق ایده بیلدم؛ بر بریمزک اوستنه، دشمن کبی آتیلدی.

... بن، آرقمده بر تک قومینه زون، له یاری چپلاق،
او، پیژامالی، قارشی قارشی به کچمش، یاناق اوداسنده دودورمه
بیهه رک آرتق سا کن و راحت قونوشوبوردق. برده لری آچمش،
پانچورلری ایتمش، کونش و روز کار ایچنده یدک. اولاه بر
زمان، ایسز صاپسز لا قیردیلر ایتدک؛ او بی دها اییله شمش،
که لی شمش و دو یغولواولمش بو او یوردی. بن اونده بر اوسطه لاق،
ملکه، مهارت سه زمشدم. صاداقور پیژاماسنک بلنده کی
اییک قایتانی پارمقلرنده چوروب اوینایه رق قارشیمده قونوشان
بو آدم کانیمیدی؟ حیرت! دنیا مک ایسنه عقل ایرمیور... قارا
رنکلی باصمه انتاریسیله بش سنه اولسکی کانی وزیمک اوکنده
دولاشیور... دوشوک چورابلرینک اوستندن بول، طاشقین
دوننه چیرکین کورونور، یوزینه ناصل بر بونلک، وجودینه ناصل
بر بایاغلیق و یرردی! شیمدی آیاغنده کرکین، اینجه، جیجی،
نادیده چورابلر واردی؛ چوق بهالی و چوق ظریف بر مال...
حالبوکه بر زمانلر قوناغک سلامنغده آلت اوداده یانوب
قالقارکن، چاشیر کونی حرمه، بیقانغنه کوندردیگی دو کوندی لری
آراسنده نم تعمیر ایتمکه مجبور قالدیغم چورابلری حالا اونو تادم...

کیرلی قره‌م رنگلی ، اوچلری ، طوپوقلری ، بیاض ، محمودپاشا
مالی ، ددر غر و شاق اشپورطه چه رابلری .. ده لیک ده شیک ،
ییرتیق پیرتیق ، آله آلتبر ، آیاه کچر یلیر یرلری قالماش مردار
شیلر ...

کانی نیم بودوشونجه لریمک فرقنده دکلدی هپ بیکی دوردن ،
بیکی اکلنجه و ذوقلرندن بر چوق قادین اسملری ویره رک
که وزه که وزه بحث ایدیور ؛ طیرطیللق زمانندن هیچ بر
خاطره صاقلا یاماش اولان بر که له بک کبی هپ ذهننده حاله ،
بوکونه عاند وقعلر یاشیدیوردی . بش سنه کریسنی ، غالباً ،
بسبتون اونوتمشدی . زنکیله شمه سنی هیچ شاشیله حق بر حادنه
صایمه رق اسکیدن بری بوبله ، ایپک چاشبرلر و کبار قادینلرله
رفاعلی بر عمر سورمش ، جدبجد میراث یدی طورینی نه کوزل
طاقینا بیلیدیوردی .. فقط ، هیچ شبه یوق ، کانی چو جوقلغندن
بری ایچنده صیغینتی اوله رق یه تیشوب یاشادینی کبار قوناغنده
ذوقنی سنه لرجه ، بز فرقنده اوله دن ، یونتمش ، رنده له مش ،
انجه لتمش ، خلاصه پارایه یاقیشیر بر حاله کتیرمشدی . بو خصوصه
بشقه زمانه زنکینلرندن نه قدر آریلیدیوردی ...

— هانی تاریخده واردر ، بر پادشاه ، بزم پادشاهلردن ،
دیوارلره ، سدیرلره صمور کورک قاپلارمش ؛ بونده هوسم
قالدی ، لکن بر کارلی ایش بکلییورم ، اوندن اول یایمه جفم ؛
بیلیر میسک بن او یله ده لیجه پارا صرف ایتیمورم ، هپ حسابله ،
کتابله ..

بویله سویله رک اوداده بر آشاغی ، بر یوقاری دولاشیدیوردی .

بردن چنغراغه باصدی، چارنی قو بو مجملرینی آکدیران قیرانطه،
کمیکی یوزلو، اوکه اُنیک بر اُرمی اوشاغه بوزه شامپانیا
قویماسی، شفتالی، آرمود آلماسنی ننبیه ایتدی .

او دیشاری چیقدقن صوکره بکا دوندی :

— کوردکمی شو آدامی، دیدی، اولک بکجیسی ... ایکی

سنه اول، یازبخانه مده ایدم، کاتم کلدی : « افندم سزنی
دیلنجی قیلیقلی بر اُرمی کورمک ایستبور، بک افندی نی اُنی
طانیر، ماریانقونک قره نی دیرسه کنز خاطر لار! دیبور، نه
امرایدرسکر! » دیدی ... ناصل خاطر لامام؟ اوزون چارشیده
بر او واردی، ماریانقونک اُوی، بر زمانلر المه کچنی کیدر
اوراده توکه تیردم؛ ذاتاً زراعت بانقه سنده آدام اولامادیغمک
سببی اوراسیدی، فنا دادانمشدم؛ تام دینچلک، زورلو زمانم؛
بر کیچه سرخوشلق ایله طوتدم، چاناق چوملدکی قیرمغه باشلادم،
قره بت، ایشته بو، قایجیدی، قوشدی، کلدی، نی یاقالامغه
چالیشدی . ماصه نک اوزرنده بر بیچاق دورووردی، همان
قایدیم، اوموزینک اوستنه صاپلادم . قیامت قوبدی، پولیسسه
قوشدیلر، بن شاشیردم، یالوارمغه باشلادم . نهایت آدام صرحمه
کلدی، « دعواچی دکلم، بر قضادر اولدی! » دیدی . بش،
اون مجیدیه بیدیردک، ایشی قاپاتدق؛ بو ایلدکی اونودورمی بم؟
کاتبه : « آلیک، گتیرک! » دیدم، قره بت سوکلوم بوکلوم
کیددی؛ خاطرینی صورددم؛ « هله اوطور باقالم، آل شو
جیغاره نی! » دیدم . زواللی نه یایه جغنی، نه سویلیه جکی بیلمیوردی .
بن : « نهی، نهدر باقالم ایشک، آکلات! » دیدی .

صـور و یوردی . جواب ویرمه قدرتی یوقدی ، شاشقین ،
یوزیمه باقیوردی . طیبی آکلام ، بنم برایشکذار دایم واردی ،
اونی چاغیردم : « آلت قره بت آغایی ... البسه ، چاشیر ،
تراش ، حمام ، نه لازمه یاپارسیکز ، آقشام شیشلیده کی اوه
کونده ریک ! ، دیدم . آیده یکر می بش لیرا ویریورم ؛ شیمدی
بنم اوده قاپچیلیق ایندیور ؛ بنه عینی صفت ، یالکیز درجه سی
یوگسک ... بخشیشله فلان اللی لیرایی کچر ، بر اللی لیرا قدرده
مسافرلردن آلیر ، ایتدی یوز ..

کانی کولو یوردی ، ممنوتدی ، برایش یابمش کی یوزیمه ،
نه دییه جک دییه باقیوردی . بنم صوصدیغمی کورونجه لاقیردی پی
چه ویردی ؛ بشقه شیردن پنجه باشلادی :

معارف نشانی ویرمشلر ، برنجی رتبه ، بیلمم هانکی
مکتبه بیلمم نه قدر اعانه یوللادی دییه ... بیلمم هانکی ناظر ،
« یانغیندن چیقانلره لطفلرینی بکلپورز ! ، دییه کچنلرده خبر
کوندرمش ... قاپدسنده هر کون قادین ، ارکک ، چوجوق
یالوار بیور ، احسانه ال آجیورمش ؛ حتی غزنه جیلر یوقی ،
اونلردن بریسی ، اوچ کونده بر کلیر « امریکز پاشام ! ،
دیرمش ... یا مکتوبلر ؟ کوردکی اکلنجه پی ؟ ایلك کونلرده
اوقویورمش ، شیمدی وقتی یوقش ؛ نلر یازمشلر و کیملر
یازمش ، بر سوبله سه ... استی دورک صدر اعظم کلینلرندن
طوتده شیمدیکی زمانک باش ناجی ایتدیکی حمیت رور قیزلرینه
قدر برچوقی قادینلردن جنس جنس رجانر ، نازلر ، پارارلقلر !
... مراق ایجه ، دییوردی ، بکا قادینلردن کلپورسه

شایانه ده بکلردن، پاشالردن ... پارا بو ، لاهی ؟ برکت قاربمک ،
او یله ایشلرده کوزی یوق ، آلدیرمیور ؛ اوکا غوغا اولسون ،
عناد کوسترسین ، جافا یاپسین ، کافی ... بو مکتوبلردن برقاچ
دانه سی آله کجدی ؛ شایانی بری قیزی یاپوب چبقار مشلر ،
صیرما صاجلی ، کوموش بدنلی ، آهوباقیشلی ، جیلان یوروییشلی
بر آفت جان .. دها قیزم اون اوچنه یکی باصدی . اضرافنده
شمیدین حریرفلر پروانه اولمش دونیورلر ، خاصه ده آکلار
کبی بر قیریلور ، بر دوکولوبورکه ، اولور شی دکل ! ..
کورسه ک اما ، نه ده عقللی ! کبان ، انکلیرجه ، رسم ، بیانو ،
نهلرده نهلر ؟ هپسنه یه تیشور ؛ خوجاری ، قادینلی ارککللی
پارماق ایصیریورلر . کچنده بوغازندن برخسته لاندی ، ثولویور
صاندم ، زنکین آدملرده اولاد محبتی دها فضله می اولویور
نه ، یا خود بشقه دردک اولمیورده اوکامی مراق صالیورسک ،
هرنه ایسه عقلمی اوینانه حقدم . تلفونی آله آلم ، استانبول
اچنده قاچ دو قنور وارسه ، هم ساده بوغاز هکیمی دکل ، داخلی ،
خارجی ، جلد ، اطفال ، هپسندن اک مهملرینی ، اک مشهور -
لرینی آدایه ، آوه خصوصی بر استمبوظله چاغیردم ؛ کورسه ک
بزم آشاغیکی سالون هکیملر مجلس مبعوفانه دوندی ؛ کندیمی
قولغرمه ده میم صاندم :

— افندیلر ، دپدم ، چوجوغم خسته ؛ اونو آبی ایتمک
ایچون سز طبک بنده پارانک ایحباب ابتدیی فداکارلنی
یا به جعفر ! ..

نه مه لازم ، بر سلطانک یاننه کیرر کبی ، هپسی درین بر

سکوت ایچنده ، کمال حرمتله یاورومک یاتاغنه یاقلاشدیلر ،
« کوچوک خانم افندیمز ! » سز قونوشمورلر ، ثورکمه سین ،
اوزولمه سین دبیله حتی تحفقلر ، شاقلابانقلر یاییورلردی .
نهایت اوزون بر استشاره ، مکمل بر ضیافت ، قونسولتاسیون
بویله جه بیتدی . تداوی یه مأمورا اولان دوقتوره اوچنجی کونی
ایبی یوز آللی لیرا کوندردم ، « هر کون تشریف ایتسینلر ! »
دیدم .

بر اوچ کون دها سوکره ایبی یوز آللی لیرا دها... بر اوچ
کون دها کچدی : ایکنجی ایبی یوز آللی لیرا ...
نهایت چو حوق اییله شدی ، « حسابک یوروزینی ده تمیزلیلم
دوقتور ! » دیدم ، ایبی یوز آللی لیرا دها ویردم . اولدی بیک...
سندی کندیجه : « تولان کانی ، شوو آد مجوزه بر ایملک دها
یاب ! » دیدم ؛ قاپیدن جیقبوردی ، کری جاغیردم :
— سزه ، دیدم ، تام بیک لیرا تقدیم ایتدم دکلی ، بکا
بو پارایی کری وریکز !

شاشغین شاشغین یوزیمه باقیوردی . آ کلامیوردی ...
ایضاح ایتدم : تجار تخانه مده اوز کون دورسون ، ایشده
قوللانده جغم ، نام اون برنجی کونی کلوب کارپله آلیرسکز !
دوقتور طالعلی ایمش ، او صیراده بر اون ایشی یابدق ،
حصه سنه بیک ایبی یوز لیرا دوشدی ، ایبی بیک ایبی
یوز لیرالق یر چک کسوب کوندردم . « آمان باشاجغم ،
دورسون ، ایشله سین ! » دییه یالوارمانی آرتق دیکله مدم .
بو قدر ایملک کافیدی !

کافی حکایه سنی بیتیردکن صوکره بر دولو قدح شام پانیا
یووارلادی ، برده شفتمالی یوتدی . ایکی بیک ایکی یوز لیرالق
چک ... بو پاره ایله نه قدر فقرا چوجوغنی تداوی ایدیله بیلیرت
نه اساسلی آیلکلر یاییلابیلیردی ... بوکون باشنه یکرمی
دوقنور طوبلایان شنو قیز ، اوچ سنه اول ، آناسنک
قوجاغنده فاتحده اجزاخانه قاپیسی بکلردی . اون غروشلمق
ویزیته سفده باباسی بلکه اودونج ، شورادن بورادن آلیردی .
جانم بر آز کانی بی نوزمک ، ایکنه له مک ایستدی ؛ قاماراده کی
مناقشه بی ، مبالغه ایدرهک آکلاندم . یاناقلری قیزاردی .
بللی که بو قییل لاقیردیلردن حظ اتمیوردی :

— خلق ایله اوغراشه جق زمانم کچدی ، دیدی ، بن
قولاقلریمی دیدی قودی یه قاپادم ، طوب صاغیر اولدم ؛
ووردوم دویمارلقدن اعلاسی یوق ، بشقه تورلو راحت
ایده میه حکم ! نه غریب شی یاری ! اونلرده زنکین
اولسونلر ... بز آلرینی طوتویور دکلز آ؟ هودوزی میدان !
بن یاغدن پاره پادمهسه اوده کیتسین بالدن یاپسین ... جانم ،
بز وقیله اسکی دور زنکینلرینی پک طیبی کوروره شکایت
ایتمی ، دیدی قودی یابمنی عقلمزدن کچیرمزدک ؛ بخت ایشی
بو دیردک ! ...

خاطرلارمیسک عصمت ، سلاملقده کوچوک بکک
بوکر ماصه سنی ؟ آووج آووج لیرالر درزدی ! تری
میرک فاطوراسی ده هر آی آلتمش ، یتمش لیرادن آشاغی
دوشمزدی ؛ آخورده تام اوچ چفت آرابه جوانی ، ایکی

بینک آتی ، درت بش باش یوک و دولاب بارگیری ، میدیالی
 وسائره وارسی. هرثوونده بش طابلا بیک چیقار ، قوناقده
 اوشاق ، خدمتی اوتوز ، قرق کیشی چالیشیردی . یا
 کوچوک مخدوم بک افندی ؟ آناسدن آلیر ، باباسدن آلیر ،
 بویوک نینه سندن آلیر ، اوستده کیدر ساعق قوردوتی
 صانار ، بک اوغلارنده اویله ، دلجه سنه ، ادبسنجه سنه
 بورج ، خرج بیر ، یاشاردی ... کوچوک خانم افندیلرک
 الماسلرینی سنکله برابر کوتوروب امنیت صندیغنه بز
 یاتیرمشدق ؟ سکسان درت لیرامدی ، نه ؟ یاری یاری به
 پایلاشدیلرده بری دوقتورینه هدیه آلدی اوبری قوجه سنه
 بویو یایدیرمق ایچون خوجا خانملره ییدیردی . یرینی بن
 کوتوروب ویرمشدم ؟ اوبرینی سن ، آلکله صرف ایتشدک ...
 بکی بونلر اسراف دکلی ؟ بونلر اخلاقسزلق صایلمامی ؟
 بو پاره خللق ، ملتک کیسه سندن چیقمیورمیدی ؟ باشانک
 باباسیده چانغریلی بر صوقسا ایدی . بن بیله خاطرلارم ،
 یوبازک بری ... ادرنه پایه سی آلدی ، آزدها یاشاسه یدی
 مصر منلاسی بیله اولوردی . استانبوله کلدیجی آقشام ،
 هیچ اونوتمام ، مردیون باشندن طانه لر کی :

— ایشینی که تور !

دیبه هایقیرمشدی ، بز آشاغیده کوله دن قانیلیوردق .
 اونلر نه دن توره دی صایلمیبور ؟ یا بویوک خانم افندی ؟
 نام معناسیله « ظاریف » قالدیندی ، بویونلرنده بیاض ایپک
 مندیلهر بر سورو کسیک صاحلی ، سوزوک کوزلو ، ظهوری

لاڦردیلی قاریلر اورته سنده زمانی مانی ایله ، لاف
 یتیشدیرمه جه یله کچرر ، خانم افندی ده آنه کجفی بکتشایی
 تکیه لرینه بوللاردی ... بونلره کیمسه جک برشیلر سویله منردی!
 صوکرادن گورمکسه اونلرده صوکرادن گورمشلردی ،
 سفاهتسه قتمرلیسنی یاپارلردی ؛ بز بوتون بونلری نایمچندن
 کوروردک ، بیلیردکده ینه عقلمزدن اوفاجق بر شکایت ،
 اعتراض کچیرمزدک . پانطالونمک آرقسی یامالی ، فوطیم
 باطلاق ، چاشیرلرم ده لیک ده شیک ، جییمده متالک یوق ...
 بو حالده احسان بک بهضاً ، چاغیرردی ده اوداسنه چیقاردم ؛
 اوغلان بر دولاب آچار ، اوتوز پانطالون آصیلمش ؛
 بوکه کیرر ، قرق چفت آیاق قابی دیزیلش ؛ سورمه یی چکر ،
 درت دوزینه ایپک فانیلا بز بر اوستنه کلاج کبی ایستیفله نمش ؛
 جزداتی آچار ، پانقوطلر طاشیور ؛ بن ینه قیزمازدم .
 قیصقانمازدم ؛ « اه اوکا ویرمش ، بلکه بکاده ویرر ، یاخود
 ویرمز ، کندی بیله جکی ایش ! » دیردم . نه ، صیرا بکاده
 دوشدی ، بن ده بش ، اون پارا طوتمدم ، سندن صاقلایه حق
 دکلم یا ؛ صرف طالع ایشی ، اه اوپله تقدیر ایشی ، آرمود
 یش آغزیمه دوش ، ثروت بکا بویله کلدی ؛ سکا درت
 کلمه آکلانیوریم :

سفرلکک باشنده ، ایلك کونی جییمده تام بر مجیدیه
 وازدی ؛ اونکده دو قوز غروشیله طوتمدم ، شایانه بر مرجان
 ترلکی آلام . زواللی چپلاق آیاق کزبیور ، ایکیده بر
 صانجیلانیوردی .. آلمده اون بر غروش قالدی ؛ عسکرده

چاضیورلردی . حالم بیتیکدی ، قوناقدن کیلردن هیچ امید
قالمامشدی . مشروطیتدن بری هر سه بر آز دها آزالوب
کوجوله رک نهایت پریشان بر حاله دوشه شلردی . ه باری
ألوب قورتولایم به ، بوبله یاشانمازا ، دیدم ، قالقدم ،
قاراقوله یوللاندیم ، آرتق اوده کیلر نه خلط ایدرلرسه
ایتسینلر بدن مسئولیت چیقدی ؛ دولت عسکر ایدیور ،
ألبته عالمی آج بیراقماز دیسه ده دوشونویوردم .
فاتحه قدر چیقدم ، دالغین ، سرسام ، صولغون بر یوزله
سندله یه سندله یه یورو یوردم . بریسی آرقه مدن سسله ندی ؛
دوندم ، باقدم ؛ هاقف پاشانک اوغلی رجب بك ، هانی
طانیرسك یا ، میراث یدی ، باباسندن قالان پارایی آلتی آیده
بك اوغلنه چیقمنه وقت قاله دن ، غلطه ده توک تیورمشدی ؛
ایی ارقداشتر ، اوده ، نم کبی درت کون اول متالیکسزدی ؛
فقط شیمدی آز دها طانیامیه چقدم : آرقه سنده چوخه بر
غوجوق ، باشنده قوزی قالباق ، دیز قاباغنه قدر موسسقوق
چیزمه لری ، صاوانلی برچرکس قامچبسی ...
— صاغیرمی اولدک یا هو ، آرقه کدن آوازم چیقدینی قدر
هایقیریورم !

دیدم . اما جاقالی سویلیوردی . بلاییدی که برایشه قونمشدی .
عجبا تکرار میرانمی بيمشدی . عینی طور ، عینی معامله ...
طوتویورسه اسیرکه میه چکنی بیلیردم ؛ بش اون ، پارا اودونج
قویارمق امیدله یانه یا قبله دردیمی دوکمه که باشلادم ، سوزیمی
پاریده کسیدی ...

— دوش اوکمه !

دیدى. بن براكلنجيه كيديوروز ، خو واردالق يابه جفز
صاندم ؛ « شيمدى زمانى رجب بك ، باشمده آتش يانديور ! »
دييوردم . جواب بيله ويريور :
— هله يورو ، هله يورو !

دييوردي . تفصيلاته حاجت يوق ؛ حربه يي دائره دائره
دولاشدق ، برچوق قيدلر ، امضالر ، وثيقه لرو معامله لر . . بن حال ايشى
آكلاميوردم . او ، متصل : « طالعك وارمش اما ، دييوردي ،
ياقا كى قورتاردك ، شيمدى آچ كوزيبي . . . حقيقه ايله
اولمش ؛ ايرتسى كوني حله ياغ طوبلامغه چيقدق . رجب بك
استانبوله قالدى ؛ صوكره بن اوكا بر ايش اوكرتم ، اما
يامان برشى . . تام تجارجه بردالاوبره ، يك تحته ده اورناقلاشه
قرق سگنر بيك ليراكار . . اوندن صوكره آياقلىمه بر يهودى
دولاشدى ، بلهك آدنى دويدك ، سموئيل ، آل اله طوندق ،
شوايش ، بو ايش ، ديركن بودرجه يي بولدق . . كورويورسك يا ،
صرف طالع ايشى ؛ اوساعته ، عيني دقيقه ده فاتح ميدانندن
كچمه سه يدم ياقافقاسده كبروب كيده جكدم ، ياخود ، شيمدى
استانبوله آجلقدن ايكم ايكم ايكليه جكدم !

كاني بو قورقوتج احتمالى عقلندن آتمق ايجون همان قدحه
صاربلدى ، فقط بردفعه يوره كى آچيلمشدى ، دورامادى ، دوام
ايتدى :

— بعضى كيجه لر رؤيامده كندىمى اسكى حالده ، طور شو جينك
اوستنده كى اوده كورويورم ؛ اوصيقينتى يي آكلانامام ، ايله

بر آرائق ، بر بر اوستنه ، هر کچه عنی رؤیالر مسلط اولدی ،
علاج آلام ، پاره اتمه دی ؛ سیاحت یاپدم ، تأثیرینی کورمه دم ؛
نهایت او قوندم ، کوله ، بر قادین کتیر دیلر ، بدی کون صباح
اذانی وقتق بی قارشیننه سجاده به او طورتدی ، تسبیح مدن کچر دی .
نه دیزسک عصمت ، آتلا تماییم می ؟ شاشیله حق شی ا غریبه کیتدی :
« دیله بندن نه دیلرسک ؟ » دیدم ؛ بر او ایسته دی ، آلام ..
صوکره بزه خیرسز ، حسناتسز زنگینلر دیورلر ؛ ویرکیلی
دکلنر ! هله دوروک باقلم ، دون بر ، بوکون ایکی ... دها
کندیمز قانماق ، هم صانکه آسی زنگینلر دهای ویرکیلی
ایدی ! اصل نیردیغم جهت خلقک اونلره صبر ایدوب بزی
چه که میشتی .. توره دی زنگینلرک انواعی کورمش ، کچر مش
وهپسینه تحمل ایتمش اولان بومملکت ، شاشیورم نه دن بزمله
اوغراشیور ، بزمله دیدیشیور ، یالکنز بزی کوروب بزی
سویلیور ... هم قاچ کیشی زقوزوم ؟ سکیزی ، اونی کچمز ...
اما ایکی زنگینلر پارایی اسراف ایدیورلر مش ، سفاهت یاییورلر مش ،
وور باطلا سین ، چال اویناسین ییورلر مش . عجباونی دینلردن
هانگیسنه شویله بر بیانغو چیقسه عمرینی خیرانه ، حسنه ؛
نمازه ، نیازه حصر ایدوب دنیادن آلی ، اتمکفی چکر ،
هانگیسنی ؟

کانی بردن بحفی ده کیشیدری :

— بو آقشام ایسترمیسک برا کلنجه یاپالم ، دیدی ، شویله
آدام عقلایی برا کلنجه ؟ [تلفونی آله آلدی] اولا شوایشلری
بر آکلایلم ، یازیخانه ده نه وار ، نه یوق .. بوکون شرفکه تعطیل

یایورم ... بر ، سگز ، چیفت یدی ... آلو ، سنمیسک بکر ؟
اوزون اوزون قونوشدی ؛ حواله ، بونو ، تقسیط ، جیروکی
کله لر ویوآسک رققرله دولو بر مکالمه .. سوکره بشقه بریره
تلفونه ایتدی ؛ عینی سوزلر ، یالکنز دها حرمتکارانه ، آمره
معلومات ویرر کی ... ایکیده برده « باش اوستنه پاشام ، های
های افندم ، شیمدی کوندریرم . » دیوردی . بوده بیتنیجه
آرقداشلیخی آراددی ؛ قابا قابا اولرله برخیلی قونوشدی . هدیسی
آقشامه دعوت ایدیور ، « ادبسنک ایتمه ، شیمدی نی
باشلاتیرسک ها ! ، کی بر سوروسوقاق التفاتنریله اصرار ایدیور ،
شاقلا شوروی .

بن قانابه ده یاری یآتمش ، دوشونویوردم . طالع و دنیا نه یامان ،
نه قدرتی برحقه بازدی ... بنم بیلدیکم اوکایدن شو ، کوزیمک
اوکنده کی آدم ناصل چیقاییلیردی ، هانی مشهور آدملرک رسملی
غز نلر فوطوغس افلرینی باسارلر ، نا کوچوک یاشرندن باشلا یه رق
درجه درجه جوجوقلنی ، مکتبه کیتدیکی حالی ، دلیقانلیلی ،
ایلک شهرت زمانی الح ... بونک کی کانی ده خیالنده بوی بوی
تجسم ایدیور ، آری شکله ، قیلیقده کوزیمک اوکندن آغیر
آغیر کچوردی . او ، ذهننده کی بودوشونج لری سانکه آکلامش
کی تلفونی بیراقوب برون دیدی که :

— اوت ، بودنیا آکلاشیلیر معما دکل ... چوق

دوشونجه ملی ، کلدیکی کی ، اولدینی کی قبول ایتلی !
آیاغه قالقدی ، بکا دوغرو یوردی ، آلریله آلرمدن

طوته‌رق، آیاقده، کوز کوزه، جاندن سیر ایتدی، کوکسی
قابارمشدی :

— عصمت !

دیدى. بنده، هیچ‌سس چیقارمه‌دن، آلیشغیناق اوله‌جق،
باشمی همان کوکسنه دایادم .

اسکی دورده کیلر

آقشامه کله جک اولان مسافرلره یورغون وجودله صاچیم
 داغنیق ، رنگم صولوق ، حاضرلقسز وسوس سز چیتیق
 ایسته میوردم . اولا کیدوب بر ایلیق دوش یاپدم ؛ صوکره
 اوزرمده حمام بوزنوسی ، چپلاق آیاق آینه نك قارشیسینه
 کچدم . بونم اذوق آلدیغم برقیافت ، اذ راحت ایتدیکم
 بر البسه در . بیقائمش وجودیمی یاری رطوبتلی برکنیش بوزنوس
 ایچنده نه قدر ممکن اولورسه او قدر چوق بیراققدن ، بوقیافتله
 آلدی کوموش آینه ، فرنک کتابلرنده کی او طه لقلر کی مندرك
 اوزرینه اوزانوب اسیذه کهرینه وقت کچیرمکدن چوق ذوق
 آلیرم ؛ یاخودده آیاقده دولاشیر ، چکه جه لریمی دوزه لئیر ،
 اسی مکتوبلری اوقور ، چاشیرلریمه قورده لا کچیریر ، حق
 اوطوروب عود بیله چالارم . آرقه مده سیله جک ، کوکسم آجیق ،
 بر بر اوستنه جیناره ایچهرک کچیردیکم اوساعتلرک طادینی هیچ
 اونودامام . جانم بر درلو کینیمک ایسته من . چپلاق اتمک
 اوزرینه چاشیرلر ، قاشلر تورتمک کوکلم بر درلو راضی اولماز ...
 کندیمی بوقیافتده هند ویا مصر ملیکه لرینه بکزه تیر ، کیفله نیرم .

شیمدی ده ایشته ، عینی قیلیقده ، کانیدن چه کینمه دن
تووالتك اوکنه کچمش ، صاحلمی قیور بیور ، یوزیمی دوزه -
لتیوردم . بن بونلره مشغولکن اوده یان طرفده کی یاسواوداسنده
تراش اولوبوردی . آیری آیری اودالردن بر بریمزله باغیره رق
قونوشوبوردی . یاواش یاواش ایکیمزده صوصدق . اوبردوشونجه به
دالدی ، بنده ذهنده اسکی دوری یاشیوردم :

... آزیسه ایچنده استانبول نه قدر بشقه لاشهش ، یاشاییشمزده
نه قوجه برانقلاب اولمشدی . . . او ، بسبتون غریب ، فقط - دوغروسی -
خوش بر عالمدی . توره دیلک ایچنده بر کبارلق واردی ؛ بویله هر ج
صرح اولمش بر نسله دکلدک ؛ صنف صنف آریلنر ، حدودلریمزده
تجاوزسز یاشیوردق . اما یینه فناقلرو اخلاقمنزلقلر موجوددی ؛
ینه بویله یوره کلریمز فسق ایله ، فجور ایله دولوبدی ، فقط
کیزلی چاشیرلریمزی میدانده ییقامزدق ، کیزلی گوشه آرار ،
ئوتورلره بورونور ، کولکله قچار ، لامباری سوندوروردک . . .
هم اوئورکه کلاک آیری بر ذوقی ، اوچه کینمه وقورقونک
بسبتون طاتلی بر هیجانی واردی ، اوزمانکی قاجاماق سهو کیلریمز
شیمدیکی دورک سکزینه ، اونسه بدلدی . . . عشق آشیلماز بر ایرماق ،
باصیلماز بر یانغین ، واریلماز بر مملکتدی ؛ قهرمانلر کی ارغراشماق ،
آزیلوب آریمک ، ایکیم ایکله مک ، ئولوملر کچیرمک لازمدی .
اوزمان عشق یاساق بر مال کبی ، باروت وزهر کبی ، کیزلی
قایاقلی ، آلدن آله ، فیصیلدییه ، سوبله شه ، بیلک زورقله صاتیلیردی .
اوزون اوزون بکله مک ، ئوزله مک ، قورقولر ، ئور بر مهلر
کچیرمک ایحساب ایدردی . شیمدی دیش فورجه سی آلیر کبی

جامگانده سه چیبور، شویله آنزله بریوقلییور، جانطه مزه آنیورز؛
یارین بریشقسی، اوبرکون دها سرتی، یاخوددها یوموشاغی...
چشید چشید، مبدول وزحمتسز!

... فکری پاشانک قونانی اودورک اؤ مهملرندن بریدی.
قیشین سراجخانه باشنده اوطوروردق؛ سدسدرکوغی باغچه ایچنده
ایکی یوز سنه لک برکهنه بنا ایدی؛ یازین قندیلی یه طاشینیردق؛
ده کچ اوستنده کی اصل یالی، اوجی بوجانی بولونماز براودون
انفاضیدی، لکن آرقده، داغده یکی اصول قوجامان برده
کوشک پایدیر مشاردی. آم، او قوناق واوراده کچن او اونودولماز
قیشلر!... قاپینک بيله کندینه مخصوص بروقاری، عظمتی
وتیریا کیلسی واردی؛ آچلاماز، ایتله من، سوکوله من کی
صاغلام، صورتلی براوطوروشله همان داتما قابالی دوروردی.
اؤک بکلری اکثریا معین ساعترده، جوق انتظامله کلوب
کیتدکلرندن ایچریده، باغچه ده، دیواره کومولو برنختا باراقده
بکله یین قابوجی وقتی بیلیر، حاضر دوروردی، کوشه دن
آرابه نك کورولتوسی دو بولونجه، همان سورکولری چیقاریر،
قوجامان طونج طوپوزلری یا قالار وقوتله چکردی. قاپی درحال
زحمتسز کی قایه رق، سس سز آچیلیردی اوزمان آرابه، هیچ
بکله مه دن، یوله کی سرعته کیرر، دامانخته سی شکلنده، یابیلمش
قارالی بیاضلی قاقه چاقیل طاشی یوله بویوک بریا طیردی
چیقاره رق مرمر مردیوه نك اوکنه کلیردی. بزلر، آشانی
قات مسافرلری و خالایقار سو قاقدن ایچری برخبر کتیره ن

بوسسه محقق قوشار، قفسلره بر دفعه باش ووروردق. قوناق
 جاده بی، کان کچی کورمزدی بو بزه برأ کلنجه اولوردی .
 حرم طرفندن کیریلنجه قوجامان مرمر برطاشاق باشلاردی .
 پاریل پاریل یانان وا کتربا یچی سیلینمش بولنسان بوکنیش
 میدانه برجوق قاپیلر آچیلردی . ایشته آشاغی قات، خدمتچی
 وخالایق دائره سی بوراسیدی . او آری برعالمدی؛ کندینه کوره
 مسافرلری ، آکلنجه لری، استقلالی واردی؛ یوقاریده کیلر خبر
 بیله آمازلر، بردفعه اینوب ده قایدسندن باقمازلردی . چراق
 اولان قول جنسلری ، اسکی سوت نینه لر ، قوجه یه وارمش
 صرب دادیلر ، چولوق چوجوق ، بوغچه لرله بورایه اینرلر ،
 هفته لرجه بیر، ایچر، راحت ایدرلردی . بمضاً کیفه ، ذوقنه
 دوشکون محله قاریلری ده کلیردی؛ اوزمان حمام آرافنه کچر،
 دابروقه ، دف چالهرق ، مانی او قویوب تورکو سویلیه رک
 کیجه لری کچ وقت اکلنجه لره یاپاردق . بودا زیه طایا خانم
 ناظردی؛ اکثریا کوز یوماردی ، اونک ضدینه کیدن برشی
 واردی: ارکک... هرا کلنجه یه مساغ ویرردی؛ ایچنده بر احمد،
 محمد اولماق شرطیله!... عکسی کبی بونسنزده ایچمزده کیمسه
 یوقدی . سلامق طرفنده یاناقلری ابرو ابرو ، ماوی کوزلو ،
 صیرمه صاچلی کنیج ، دینیج باغچوان جیراقلری چالیشیرکن
 حرمده کی اون آلتیسنه باصمش آنادولوقیزلری ضبط ایده بیلمک
 قولای برایش دکلدی . طایا خانم ساده اونلردن دکل ، اؤک
 بکلرندن ده قیزلری قورومق مجبوریتده ییدی . ذاتاً اونلر بوکا
 جان آمارلر، اؤک بکلرینه سورونه بیلمک ایچون قابل اولسه

کچه یاریلری یاتاقلردن چیقوب سلاملقدن کلن یولده ،
قارا کلقدمه بکلرلردی. هر قیز، بری سلاملقدمه کی اوشاقلردن، بری ده
اوده کی بکلردن ایکی کیشی به محقق کوز قویاردی. بو، آبری
آبری مسئله لردی. بری شرف، موقع، مراق ایچوندی. او بری
حرص، احتیاج، بعضاًده ازدواج ایچوندی. اواسکی خلیق
دوری نیم قوناغه کلدیکم صره لرده آرتق بسبتون کچمشدی؛
شیمدی حرم یالکز آنادولو وروم قیزلری آئنده بدی؛ پایتاق
یاخود آبول لو بود بر طاقم یچمسز، اندامسز قیزلر. هیچ بری
چوق کوزل دکلدی. لکن هیچ برینه ده چوق چیرکین دینه مزدی.
صیجاق قانی، یوموشاجق آتلی، حرصلی باقیشلی یاری حیوان
مخلوقلردی. ایشدن قورتولوب باش باشه ویرنجه ساده ارکک
لافی ایدرلر، یاخود کیرلی آشیجی ایسقامیبللریله فال آچارلردی؛
هپسنگ برده سویدیکی تورکو واردی؛ بونی یانیق یوره کله
صیزلایه صیزلایه سویلرلر، ایچلرنده کی آتشی نوکرلردی. هفته ده
بر، اولک نمیزلک کونیدی؛ طاوان سوپور کهری، لککنلر، تخمه
بزلری، تل وقیل فورچلر، حق آرینلر، طوز رو حلری...
بومهم بر حاضرلقدی؛ بوتون قیزر باشلرنده تلبندلر، دیزلرنده
ایش شالوارلری چپلاق آیق قوناغه یاییلرلر، بوتون اشیایی
یرندن اوینساتوب صفه لره طاش-ییه رق بول صو ایله هر طرفی
شاقیر شاقیر ییقارلر، اووارلر، قورولارلردی. آفتنامه خفیف
بر ایصلاق تخمه قوقوسیه او تر تیز یوزه کولردی. تنفسی قولای،
توزسز، طاتلی برهوا انسانک جکرلرینه دولاردی. ایصلاق،
چپلاق، بورغوناق هپسنگ یوره کلرینی جوش-دور ذیغندن

اودالردن تخمه غیجیردیلهینه قاریشمش یانیق تورکو سسلری کلیردی. صوکره چاشیر کونی واردی. بو، دها یوروجی، فقط دها نشئلی، دها شوقلی اولوردی؛ هپسی کوپوکلر ایچنده یاری عربان کوله قاتیله شاقلا شیرلر، چومهلمش ایش کورورکنی بررلرینی ایتدویره رک، یاخود چیمدیگله رک قهقهه لر، فریادلر ایچنده آقشامی ایدرلردی. حمام کونی ساکن، سس سزچرودی؛ ساعتلرجه ایچریده قالب خاسلاندقنلردن چیقارچیمازه، کیجه، همان یاقنرینه کوروب او یورلردی.

ایکنجی قانده مسافر اودالری، سالونلر واردی؛ یورورکن آویزه لرک چینیغیردادینی بو یوک صفه لرده کار قدیم بوی ساعتلی وقت وقت خرخره لی وبا شاقراق سسلره نوترلر، انسانک ایچنه حزن ویرن تیق ناقنرله کیجه لری اوی جانلی واویقوسنر بکلرلردی. بوقات هیچ بوش قلماز، مسافرک آرقه سی آلبازدی. قاپانیق اودالری تول، موشامبه، قاش برده لر، صبق قفسلر لوش ایدر؛ آغیر، بطال قدیفه قولتوقنرله شال سدیرلر طبقه باصه دولدورور، قارپوزلی قوجه مان لامبه لرله یازی چرچبوه لری مناسب سزجه سوسلردی. بوراده دائمی برمسافر رسم کچیدی یا بیلیردی. ظرفلی فنجانلردن قهوه لر ویررلر، الماس تراش بارداقنرله شربت لر کتیریرلر، هرکسی درجه سنه کوره سس سز، پیتیردیسز تشریفاتله آغیرلارلردی. یونک خارچنده قوناعک دائمی مسافرلری، بزله واردق. کیهی منز بو یوک خانم افندی به منسوبدک، کیهی مزده کوچوک خانملره . . . و قتمزی منسوب اولایغمز کیمسه نک یاننده،

دیزینك اوچنده كچيرير ، دردينه اورتاق اولور ، كیفی قوئلاردق . دها یوقاروده پاشا افدینك ، داماد بلك ، كریه خانملرك ، كوچوك بلكرك دائرملری واردی . بونلر ذوقلرینه كوره ، ایسته دكلری بجمده دوشه نمشدی . تکیه کبی پوستلی بوسته کیلی ، مکه ، مدینه رسملی ، بوی پرده لی ، یشیل قابو- لیسندن طوتده آمریقا یارنخانهل ، ونوس هیكللی ، فرنك كوستریشلی سوک موداسنه قدر ...

سلاماق طرفنده اوشاقلر همان همان عینی حیاتی كچیرلر ، كندیلرینه كوزه بو طورلی ، صاریقلی برچوق مسافرله بیوب ایچوب حشره نشر اولورلردی . باغچوانلره بارلی ، اشقودره لی همشهریلری كلیر ، كمنچه کبی برچالغیله کیجه صباحی ایدرلردی . آناده لایلر قاوال و ساز چالارلی . اوده اك آز دوران آش-جیلردی ، طابلاز ویریلر ویریلز ، هپسی قهوه لرینه چکیلرلر ، کیجه نك یاریسنی اوراده جیقاریرلردی . بز ، بسضاً ، اوچ قیز برلشوب ، اكلیجه اولسون دیبه ، قارانلقده حمام دامنه چیقار ، اورادن قفوشی سیر ایدردك . عكسی کبی باغچوانلرك اوداسندن یالکیز برینجردی کوره بیلیر ، اونیده یرتیق یرتیق برده یله اكثریا اورتولش بولور ، یالکیز اچیریدن جانی وتوركو سسلری ، یاخودده میریلتیلر دوباردق . اوشاقلرك اوداسنده چوق وقت مالک آغانك برکورد بکی حشمتیله گوشه- به قورولش ، تسبیح چكرك او بوقلادیفنی کوروردك . او بر اوشاقلر یاسنده نه راحت اوطورا بیلیرلر ، نه اكلنه بیلیرلردی . بزم اصیل خوشمزه کلن ایکنجی قانده کی مسافر اوداسیدی .

پانائیل همان هر زمان پرده لری ایند رمه بی اونوتورلر ، اوله
کوزیمزک اوکنده صویونه رق بزى نخف نخف حاللریله فقییر
فقییر کولورورلردی .

طبیقی حرمده کی کبی سلاملقدهده دائمی مسافرلر واردی .
پاشانک عقاعدخوجاسی عبدالسلام افندی ، داماد بک . فتوری
نسیم بک ، احسار بک دالقاووغی ماهر بک ، ولید بک
جمهاسیتیک معلمی طاهر افندی . . بونلر ، اللهک کون قوناقده
ویا یالیده عمر کچرلردی . هپسی آیری طبیعتده ، غریب خویلو
آداملردی . بر آراده هپچ اوطورمازلر ، عادنا دارغین کبی
باشارلردی .

... ایچمزده اکزحمتسزی ، اکز سس سزی واکانی خویلو سی
پاشا ایدی . اونک یالکیز برمراتی واردی : ساعت ... هر زمان
اوطوردینی اوداسنده قیمیلداتمه یر قلامشیدی ؛ دیوارلر ،
ماصلر ، جیفاره طابالاری ، هر گوشه ، هر طرف ساعت
ایچنده یدی ، غوغوقایسی ، چاغایسی ، نور کولوسی ، بارومتر ایسی ،
چشمه ایسی ، ششمندوفر ایسی ساعت باشی کلنجه هپ بردن
چالغه ، چینلامغه باشلارلردی . هر بری آیری سسله ایشلهین
اینجه نازین ما کنهلردن اوداده سیکیرلری اویوشدیران برغریب
چیتیردی چیقاردی . او ، بونلرک آراسنه صوقولور ، ممنون ،
مسترخ ، اولیا چابی سی باحتمامه سی اوقوردی . نهایی یورکلی
آامدی . . ذاتاً یوزینی بایراملرده ، قندیلرده اتمکنی او بک
صیرامی کلنجه کوره بیلیردک . نظارتدن دوغجه یالکیز البسه سی

ده کیشدیرمک ، برده یاتمق ایچون حرمه کیرردی ؛ بوش
وقتی ساعتهخانه سنده ، زمانک چوغنی ده دولوب بوشالان
مسافرلرینک یاننده کچیرردی . قونوشمازدی ، قیزمادی ،
خسته لانا مازدی . هپ . اورنک البدسه کیر ، عینی کله لرله کندینه
مخصوص برطرزده لاقیردی سویلر . مثلا :

— برصو آلبوریکز !

دیردی . « صوورک ! » دیمزدی . « آرابانی حاضر لاییکز ! »
یاخود « قوشو کز ! » یرینه ده :

— آرابانی چیقاریکز !

دیردی . ذاتاً ایشته بویله اوندی قوللانه بیله جکی یگرمی
اوتوز جمله سی وار ایدی . مسافرلرینی ساده دیکلردی .
« اوت ، ویا ، خایر ، دیدیکی بیله نادردی . فقط قونوشمادی
حالده ینه نازک ، کبار دورمغه ، هر کسی ممنون ایتکه موفق
اولوردی . اصل بوکا شاشاردق ... پادشاهک اُک سه ویدی
ناظرلردن بریدی ؛ اوکا : « خوجام ! ، دبیله خطاب ایدر ،
آرقه سنی سیوارمش . بونی بربریمزه افتخارله فیصلدار ،
سه وینیردک . بویله نشان ، رتبه ، عطیه آلیردی ؛ اوکونلرده
تبریکه کلن مسافرلر اودالردن طیشاری طاشار ، قابولردن
دوکولوردی . فقط پاشا اطرافنده اولان بیتن ایشلره لاقید ،
ینه اوبله دورغون ، سکوتی گوشه سنده اوطورور ، بوش
وقت بولونجه همان ساعتهخانه سنده جان آتار ، سیاحتنامه سنده
قاپانیردی . نه قالدینده کوزی واردی . نه مسنده ... ساعتلرینه
عاشقیدی ؛ دنیانک هر طرفندن آدملر کلیر ، « بره که » لر ؛

« لوروا ، لر ، « پریول ، لر کوستر لر ، الماس بهاسنه
صانارلردی . رد ایدمهزدی ؛ یاتفین ، اوبوشوق یوره کی
یالکز ساعتلرک قارشینده آجیلردی . برده نادر آجانی راقی
وساز ایستر ، حرمه کچر ، بویوک صالونده ، قارشینده مدد
خانملر ، طایا قادینلر ، ایچی ، اوچ ساعت قدر وقت کچیردی .
ایچدیکی راقی ایکی یوکسوک طولدورمازدی ؛ اوکنه کیلار .
چینک چیقاردینی آلی تورلو مزه دنده یالکز اوچ ، درت
زیتون آیردی .

موجودیتنی ٹوکسور وکیله ، آقصیرنیله بیله دوپورمین بو
آدامدن محفدرکه هیمز چه کینیر ، اورکه ردک . جام قاونوزده
یالیق کچی سس سز ، پتیردیسز ؛ بولندینی اودادن بیله بی خبر
پاشادینی حالده ینه « یاشا نه دیر ؛ نه دوشونور ؛ نه یاپار ؛
دییه اوزولور ، مراقه دوشردک ، حالبوکه او ، نه برشی دیر ، نه
برشی دوشونور ، نه ده برشی یاپاردی ! کز مه دیکی ولایت ،
کورمدیکی ایش ، صوقولمادینی مجلس قلاماشدی . ناصل اولیورده
آلتمش سنه درک اوافق مأموربتلردن آک بویوکنه قدر آدیم آدیم ،
باصاماق باصه ماق چیقمش ، قصبه قصبه دائره دائره روم ایلیسنی ،
آنادولیسنی دولاشمش اولان بر آدم آکلانه جق سوز بولا .
میور ، کندینی کوستره میور ، صولوق آلمغه قورقور ، ینده
بویله مهم برنظارنده دورویور ، به کینیلیوردی . بونی آکلامق
قابل دکادی . غالباً او ، هیچ ایش یامامق ، هیچ سوز
قاریشامق و هیچ ایار یله مکه چالیشامقله بو موقی بولمش ، شو
اوچ فضیلتیه اوکنده کی خانلری آشمش و آتلامشدی . کوچوک

ياخذن برى اطرافنده كيلره سس سز ، اويوشوق وروحسز
 طبيعيله هسج بر قورقو ، قيصقانجلاق ويره مشدى ؛ بناء عليه
 انگلسز ، كوسته كسز يورومش ، اتكندن كيمسه چكمه ديكندن
 قولايجه يوكسلمشدى . اونه اولسه ، نه مقاملره كچسه برشى
 اولمش ، بويومش ، ايلربله مش حسنى كيمسه يه وير ميوردى .
 خلاصه رنگسز ، قوقوسز ، خاصه سز براسى دور وزبريدى .
 بله كه ملكته فائده سى هسج اولمامشدى ؛ فقط محقق كه الكاوافق
 بر ضررى بيله دو قومامشدى ...

هسج عقلمدن چي قماز ، دارالمعلمانى يتيرديكم سنيدي ؛
 شهادتنامه مى قوناغه كوتوردم ؛ خانم افندي نى پاشانك ياننه
 چيقاردى ، ساعتخانه سنده اوقومقله مشغولدى . بن همان اتكنه
 واردم ؛ كرى كرى چكيلوب تا قابونك ياننده دوردم . هسج
 لا قيردى سويله مدي ، يوزيمده باق ميوردى .. ده رين ده رين ،
 كدرلى كدرلى دوشونويوردى ؛ زواللى آدمى فنا حلاله صيقمشدم ؛
 بونى دوشونديكجه بن قيزاريوردم ، ترلييوردم ، اوداده ده يالكيز-
 دق .. چي قمعق ايستيوردم ، فقط بروسييله ، بهانه لازمدي ،
 مادام كه بر دفعه دورمشم ، امر ويره نجه چي قمازدم ..
 نه يابه جقدم ؛ سيكبرلم كه وشه مشدى ؛ ايچين ايچين قاينا دايغم
 كنجلك ، كوز ملك ، هوايلىك زمانمدي ده .. پاشا حالا سن سز ،
 حر كتمسز دورويور ، دوشونويور ، شو و وضعيتدن قورتولاي
 ايچون عقلى قافاسنك ايچنده ، محقق ، او كسه يه طوتولمش بر
 سرجه كى جابالييور ، فقط موفق اولام ميوردى . ديركن كوشه دن
 بر خير يلتى قويدى ، صوكره :

— غوغوق ! غوغوق ! غوغوق !

دیه برسس چقدی ، صانکه او بر ساعتلر هپ بردن
بو اشارتی بکلورلردی ؛ بو اوداده ساعت باشنه تحمل ایتک
ایچون انسان پاشا قدر دونوق ، او بوشوق ، سیکیرسز اولمالیدی ! ..
هیمی کندی اصوللر نده بر آوازه « چین چین ! » توتیورلر ،
شرقیلر سو ویلیورلر ، تقلیدلر یاییورلردی . کیمی واپور کبی
توتدی ، کیمی « اسکداره کیدر کن آلدی ده بر یاغمور ، تور کینسی
چاغردی ، کیمی زیبک هواسی چالیدی ... کیمی کلیسا چانی
کبی اودابی ماتملی سسلرله دولدوردی ، کیمی صوحی چینغراغی
کبی اطرافه نشئلر سرپدی ... دیشلریمی صیقدم ، دوداغمی
ایصیردم ؛ کوله مک ایچون عقلمدن فنا احتماللر کچیره رک یوره کم
چاره چاره بو غریب موسیقینک صوکنی بکله یوردم . نهدن
صکره هیمی صوصدی . یورودم ، تکرار یاشانک ایتکنه واردم .
نام بو صیراده عیاری کجیکمش بر چالغلی ساعت : « ای ولی
نعمت .. الخ ، دیه حمیده مارشنه باشلاماسینمی ؟ آرتق کندی
کندیجه حاکم اولامادم ؛ بردفعه :

— های !

دیدم ؛ قائمک دامارلر مده بوز کسدیکنی دویدم . کندیمی
غیب ایتشم ؛ « امتحانلره چوق چالیشدی ده اوندن دوشوب
دوشوب بایلیور ! ، ی قوندوردیلر ؛ پاشا ایرتسی کونی بکا
بر آلتون قلم کوندردی ، لاقیردی سوبله مکدنسه هدیه ویرمکی
ترجیح ایتشدی ؛ فناده یایمامشدی .

مشروطیتک اعلانی اوزه رینه پاشا یکی قاینه یه کیردی .

اوکا کیمسه حقارت ایتدی ؛ حق برسوز بيله چیتمشدی :
اونلردنمش ... ایشته بوکا اینانامازدم . فقط اعیان اعضالغنه
تعبین ایدیلنجه بنمده شهبهم چوغالیدی ، ایکی کلهبی بر آریه
کتیروب سویله مک خاصه سندن محروم اولان بویتمشک آدم
یکی اداره ده نه پایه بیلیدی ؟ ... بر معتاد برشی یاپمادی ، بر کله
سویله مدی . فقط طرفدار و مخالف بوتون فرقه لرك ، بوتون
ملتک حرمت و تجلی ایچنده برکون ، حیاتنده ، ایلک دفعه
اوله رق خسته لاندی وهفته سنده ذاة الرئە دن وفات ایتدی .
اولیا کبی برذاندی ...

... قوناق صاحبیری ایچنده اوندن صوکره بو یوک خام افندی بی ،
یعنی پاشانک قان والده سفی سه وردک ؛ فقط بن کنیدی سفی آنجق
چو جو قلغمده ، ایکی ، اوچ سنه کوره بیلیم ، دو قسانی کچکین
برقادیندی ؛ کوزنی سورمه سز بر اقمازدی . گوشه سنده سوسلو ،
اعتالی ، تی تیز و مستهزی ترمیز بر او طوره شی واردی که دنیانک
خوشنه کیدردی . موسسه کوره یا غایت انجه مصر کتندن
یا خود شام قماشندن آنتاریلر کیر ، بلنه دائما شال قوشاق باغلاز ،
بویندن مینه لی قوردوتی کچروب ساعتی ده کوکسنگ یانندی کی
مینی مینی جیبه قویاردی . اسکی صدر اعظم لردن برینک قیزیمش ؛
باباسندن خزینه لر قالمش ، فقط بو یارابی حمام ناطیر لری ، چنکی
قوللریله وور یاطلا سین ، چال اوینا سین ییمی بیتیرمشدی .
طایا خام بعضاً تی تیز لکندن بیقاردی ده آشاغی اینر ، خدمت جیلره
بواسکی ماجراسنی من الاول الی الآخر آ کلانیردی ؛

— بیلمزسیکز اونه مالدر! بر زمانلر استانبولده صافه
قاضی به صورسهك شهرتی بیایدی . رقیه خانم افندی ، طونه
والیسنك قیزی... پارماقه کوسترلردی . چنگانه قیزلرینه آووج
آووج اینجیلر صاچار ، نعره بی باصدیفی زمان جاملری
شانغیرداتیردی ؛ او قندیللده کی یالی یوقی ؟ عجبا شیمدی
بر اقبالی کوروپور ؛ یدی کون یدی کیجه برته وییه ضیافت
چکلیر ، داغلر دونانیر ، دربالر طوتوشور ، قیامتلقوباردی ..
او قتلر مشهور چنی قوللری واردی ، بنده دوکونتوسنه
یتشدم یا ! آفتك قولى ، بنلی خدیجهنك قولى ، بیکننازك
قولى .. هایاهالر ، عرب اویونلری ، کیمجیلر ، حلواجیلر ،
دهانه لرا بر کمانجی شهرت واردی ، کاتی آدام کی قونوشدو .
رردی . ایشته رقیه خانم افندی اولانی ییتنی بوقورو چنگانه
قاریسنه یدیردی ؛ اونك طاقندن چنکی سزایی ، بونی ، کورمه .
لیدیکز ، عجبا بایله بایله کیتدیکیکز پروزلرک ، شامراملرک
یوزینه بردها باقارمیدیکز ..

آطلس شالواری ، صیرمه لی جیکنی ، هنداییکندن تیریل تیریل
کوملکیله آتونلرایچنده اورتیه بر آتیلیر ، اویله آقار ، اویله ترمه ،
اویله چالغانیردی که ، آمازام ، وورولمایان قالمازدی ؛ دفلردو کولور ،
کانلر ایکلهر ، سیرجیلر هایقیرر ؛ برجوشغونلق ، برطاشغینلق ،
برحال که دنیا امثالنی بردها کورمه مش .. بوتون اودعوتلی
خانم افندیلر ، شیخ الاسلام ، قاضیهسکر حرملری قبزک باشندن
آشاغی لیرالر سربرلر ، آلنه بشی بریده لر یاپیشدیرلردی .
اوللری دهانه لرده اولورمش ؛ قیصقانیرلر ، بربرلرینك ایلرندن

المغده چالیشیرلر ، بو اوغورده زورباکی دوکوشورلر ،
 ووروشورلر مش . . ایشته بویوک خام افندی او عالمدن یتشمه در ؛
 کورمیورمیسکز؟ حالا طرافنده بونی مندیللی سوزوک ، آلاچی
 برسورو صوتوق نوالر . . دنیا ایله اکلنیرلر ، کندیلرندن
 بشقه بوتون قادیئلرک عندرلنده بر متالک دکری یوقدر ؛ ایله
 رقیه خانم افندی طورونلریله ، کلنلریله بیله آچی آچی بر آلاهی
 ایدر ، آدمی بیلان کبی بر صوقار ، زهرلرکه اولماز . . . ایله
 طوق سوزلیدر او . . .

وقتیله بویله بوغاز ایچی عالمربنه شان سالان ، استانبولی
 چین چین توتدورن او یامان قادیندن شمدی کوشهک ، یوماق
 کبی اوقاجیجق ، یوموشاق ، تمیزجهک بر وجود قالمشدی ؛
 نورلی ، سهویملی بر یوز ، سوز کون جانلی کوزلر ، دورولمش
 بر یورمک . . . اؤک ایچنده هرکس اونی سهوردی ؛ حالا هدیه
 مراقدن ده واز کچمه مشدی . صدوقلرندن اسکی ایش قیمتی
 تذهلر ، اویالر ، کوموش ایشلمه لی خاولولر ، چوره لر چیقاردر ،
 کوچوک بر خدمتمز دو قونسه محقق بونلردن برینی ألمزه
 صوقوشدوروردی . ملاحام کونی کندیسنی بیقایان خدمتچی به
 دائما مندیل اوجنه باغلامش بر چاریک لیرا ویرمه سنی عادت
 ایتمشدی . بایراملرده بوهرکسه هدیه سیدی ؛ قرق مندیل و قرق
 لیرا چاریکی یصدیغنگ آلتنده حاضر دوروردی ، او خلقنه برر
 برر ویرردی . ذاتا ، حالا ، یالیرا قوللانیردی ، یاخودده
 کوموش یوزلک و غر و شلق . . . مجیدبه ایله چاریکلره غرضدی ،
 آلی سورمردی ، ظریف ، اینجه ، کبار بر قادیندی . . . ماضیسنگ

گولکه و لکه سندن صوك كونلرنده يوزينه هيچ بر نشانه
وورمامشدى ؛ بالعكس كيتدكجه طبيعى ايبيله شيور، سيپايى
كوزلله شيوردى ؛ بر بچق سنه قدر خسته ياندى ، نه سى وار ، نه سى
يوقسه كندينه باقان بر اُسكى خالايفه باغشلا دقن صكره چوق
ذوقنى كوروب اقبالننى سورديپى بودنيايه قانش و ماله ، ملكه
دويمس بر حالده كوزلرني يومدى . هيمز كونلرجه آغلادق ،
ماتمنى طوندق .

... قيزى دل آرا خانم ، باشانك حرمى ، شانلى شهرتلى تام
برخانم افندى ايدى . بكتناشيلغندن بشقه بر قصورى يوقدى .
جوارده كى خراب بر تكيه يي يكي دن احيا ايتدى ؛ بنم بيله
خاطر مده در ، نه قدر زماندر قابوسنى آچان قالماشدى ؛ ايزبه
بر محله آراسنده ، چيتله نيك آچا جرينه كومولو ، طافلانلر ،
صارماشيققرله ثورتواش قورقونچ يوزلو بر بنا ايدى ؛ ييقيق
دامندن ايجرى يه بارچه بارچه كونس وورور ، خراب چرچبوه .
لرندن قومرولر كيرر ، قوووقلرنده چو جوقلر صا قلامباچ
اويناردى بابا افندى كئارده كى آبرى بر اوده منزوى اوطورور ،
تعميرينه پاره بولاماديني دركاهنك هر قيش - كئديسى كى -
بر ازدها چو كديكى كوره رك نوزولوردى . نهايت خانم افندى
مرديون كوينا سندن بركون ييكي بر حرارت وهيجانله كلدى .
تكيه يي قورنارمغه قرار ويرمشدى ؛ همان قالفلر ، دولكركلر
ئوشوشديلر ، كيره جلر ، كرسه تلر طاشيندى ؛ بر فعاليتدر
كيديبوردى . انقراض حالى بولمش اولان اوبنا آرزمان ايجنده

بویالی ، بادانالی ، یپ یکی میدانہ چیقدی . ایچی باشند آشاغی
دوشہندی ؛ اوقافدن طعامیہلر تخصیص ایدلدی ؛ محبلربولوندی ؛
خلاصہ شنلندی ، شرفلندی . خام افندی اک اوقاق مشکلی
کیدر بابا افندیدن صوراردی ؛ اک اہمیتسز بردردی اولسہ بابا
افندی بہ آچاردی ؛ اوغللرندن اوکا شکایت ایدردی ؛ قیزلرینہ
اونککہ نصیحت ویردیرردی ؛ قوناغک ایچلی طیشلی بتون
اسرارینہ بابا افندی واقفدی . ذاتاً دل آرا خام افندی تکہ
مداوملرندن بشقہ سیلہ دوست اولاماز ، بکتاشی عائلہلردن
بشقہ سیلہ صتی فیتی قونوشامازدی . فقط ہر کسہ معاملہ سی
کیاردی ؛ وکلا حرمملکنی ، اللہ ایچون ، برسلمان کبی ، قصورسزہ ،
نقصانسزہ ، آنادن طوغمہ برزاکت واصالتلہ ادارہ ایدر ،
ہر پردہ آدی حرمتلہ ، محبتلہ آکیلردی . کلن زیارتچی خانملری
قوجہ لرینک موقع ورتبہ لرینہ کورہ بوی بوی ، درجہ درجہ
برقارشیلاییشی ، حال وخاطر صوروشی واردی کورولہ جک
شیدی ... کانی نک انامی مدد خام قارشیسیندہ اوطورور ،
مہادیآ خام افندی بہ جیغارہ یاپاردی . تکیہ بہ برابر کیدرلر ،
برابر لزرلر ، حتی یایراملردہ سرای زیارتچی برابر یاپارلردی .
آقشاملری بعضاً پیانویہ برمسافر خام کچر ، عودی بن آلیرم ،
مدد خام دف چالار ، کانی دہ سرایدن چیقمہ برچرکس قیز
واردی ، اوکا ویریرز ، کوچوک برساز یاپاردق . خام افندی
بویلہ اقشاملردہ اطلس پاراوانہ پی سپر ایدہ رک ، یاری کیزلی
برقاج قدح آتاردی .

دل ارا خام افندی نک ، چوق یازیق کہ ، کوزل دہ نہ جک

بر طرفی یوقدی؛ چیقینتیسز، قاباریقسز یام یاصهی قور ووجوی
 انسانه هیچ بر اشها ویرمز، بو بر دری بر کیکدن یاییلمش
 قادین کوزی دو یورماز، آلداتمازدی. یوزی دورو بیاض،
 کوزلری آلتون صاریسی، صاچلری یموشاق واوزون اولماسنه
 نظراً کوزل صاییلمالیدی، لکن، آدی چیرکینه چیقمشدی؛
 حقیقه انسانه چیرکینک تاثیر یاپاردی. لکن بو چیرکینک
 اوستده برطوری، معامله سی، نه دییه می، اصیلانه بر او طوروب
 قالقیشی، لاقیردی ایدیشی واردی، سیر ایدیله جک برشیدی..
 قوناغه یکی وکلا حرملری، ماینجی قاریلری، جد بجد خاندان
 هائله لر کلدیکی زمان بیله اونلر نه قدر کوزل، کوس-تیشلی،
 حشمتلی و دبدبیلی اولسه لر ینه بزم خام افندینک طوریشی
 آلامازلر، بونی تقلیده اوزه نسه لر بیله یابامازلردی. یابانجی
 یرلرده، طایمیان قافله لر و قیزلر، دوشرو، اولا اوکا قهوه
 ویرلر، اونی آتکلرلردی. خدمتچی و اوشاق صنفه درحار،
 موقعی دو یورور، یوکسکلکی آکلایردی. هیچ شبهه یوق که
 اوزمانکی دورد فیکری باشانک حرمی، خانم افندیلی تمثیل
 ایدن یگانه قادیندی. زیرا بنم کندی طاینجه باشلا دیغم زماندن
 صوکره آسی وکلا حرماکنده اویوکسکلک، او احتشام قالممغه
 باشلامشدی. بر طاقم آخرتک پوزونتولری یا خود، اصناف
 قیزلری ناظر، ماینجی حرمی اولوب شیلیق قیافتلر، محله
 ادا لریله موقعک قدرینی دوشورمشلر، سرایده خار جک نفوذینی
 قیرمشلردی.

... قوناغك اَك عجبائ آدمی ، تحمل ایدیلز بر بلاسی
 داماد بکدی . آمان یاربی ، بونه ماسقارا ، نه مجنون بر حرفیدی ...
 کوروجیلک ، سوز کسمه ، نکاح ، دوکون هب اسبی اصولده ،
 غغنه به موافق بر طرزده ، ییلدیز باریشیقانی ، نکاحدن کرامت
 بکله نهرک توکات علی الله یاییلدی . دامادک بدری باب مشیختهده ،
 چوق مهم بر موقعده و فضیصکر رتبه سنده یدی . اسکی روس
 محاربه سنده قیزانلقدمی ، تانار بازار جغندمی ، اویله بر یردن
 باشه بر آرشون سالاشبور دولایوب گلش ، مدرسه مدرسه
 خوجا ابریکی دولدوردقن ، هکبه ولایجین طاشیدقن سوکره
 کرسی شیخلکندن درجه درجه یوکسالمشدی . سوکره بر
 وسیله جیقمش ، پادشاهک آراهه سنک آلتنه می آیلمش ، یوقسه
 باشنه بش اون کیشی طوبلایوب جمعه سلامقنده قصیده می
 اوقومش ، ایشته بویله بر عارسزلقله پادشاهه صوقولمش ، آز
 زمانده نفوذی شیخ الاسلامی بیله قورقوته جوق درجه بی بولمشدی .
 اسحق بک ایسته بو صوفتاک اوغلیدی . نه کور کوسز ، نه طادی
 به تیشمشدی ... کویا ملکیه دن ، حقوقدن مأذوندی ، کویا ناب عالی نیک
 اک مهم قلمنده باش کاتبدی ، فقط بر جمال ، بر لوستراچی ،
 بر لوتاریاچی قدر بیله تربیه سی یوقدی . ذاتاً اولرنده الا آن
 سینی ده ، بر سوفراسنده یمک ییورلر ، حاصیری اوطه لرده ، مانغال
 باجا قلی نیک آراسنده یاری مهاجر کی اوطوره رق قادی نلری
 حالا اوچقورلی چارشاف کییورلر ، ارککلی یاندن لاستیکلی
 چکمه فوطیندن بشقه سفی بیل میورلردی . عادی ، بیانی شیرلردی !
 باری کوزل ، شانلی بر چو جوق اولسه یدی ... بوده دکل !

یاری جوروك آباو رنكننده لكلى، و كيرلى بر يوزى و آچيق
يشيل كيريكسز، بيلان باقيشلى، اوفاجق كورلري واردى ؛
سه يرهك، صولوق، چاليمسز صاجلرينى ما كنه ايله كسديرر،
فسنى قولاقلرينه قدر كچيرردى. ميدانده قالان قيلسز فضله
بياض، ايكي بوكوم اگسه سنى شيمدى خاطر ليورمده وجودمه
صوئوق بر نوررمه عارض اولوبور؛ بلكه نو دامه چبركين
دينه مزدي، سقلى يوقدى، عاقى يوقدى، فقط طوباللرى،
ورملرى اوكا ترجيح ايدردم. بكا صوقولوق، سورتونك
آرزوسى هيچ ورميوردي؛ حالبوكه بلكه ده مشكل بسند بر قيز
دكلم؛ خدمتچيلر آراسنده بيله اونى خوش كورن ذاتا يوقدى.
دمبرى مقناطيس ناصل چكرسه، اوشدته، اونك عكسى
بر خاصه ايله انسانى كندندن ايتر، اونه يه آتار، ياننه صوققاردى.
دها ايلك كوني قايدن ايجرى چاربولش، قيوريلش، سونه په
بر طورله كيرجه هب كدرلندك؛ برقولتوغى اداره ايدمهدى.
هر طرفه چارپدى، نه صاغنى بيلدى، نه صولغى بولدى،
راست كله، سنده ليه صارصيله مرديوندن برچيقدى، دنيايه
شاشقينلق چوكدى. ايلله دل آرا خاتم افندى تا يوره دندن
وورولدى. او، اخلاق بوزو قلفغى، خويسزلى، چيركينلى،
بوتون قصورلرى عفو ايدردى؛ لکن دوشوكلى، عايدلى،
محلله طورى بر درلو چكهمزدى؛ بر انسان سفيه اولسون،
رزيل اولسون، چالسين، دولانديرسين، خلاصه شرتدن،
بلاسدن بدى محلله شكایت كتيرسين، شايد اطواری كبار،
دوروشى چاليملى و كوستريشليسه نظرده فنا آدم صاييلمزدي.

قصور لرینی، قباحت لرینی، حتی جنایت ایشله سه اوننی بيله ثورتمک،
معذور کورمک چالاردی .

اسحق بک آخر عمرینک انک بویوک دردی ، عادتاً فلاکتی
اولدی . حقیقهٔ بو آدامده هیچ سنلک کورمه مش ، یاشاماسنی
هیچ اوکره نهمش ، هودوک ، چاپاچول بر مخلوقدی . قهوه
ایچرکن فنجانی ایگری طوتار ، قنهلری لبک لردی ؛ همان بر
بز صابونلایوب سیلمک قوشاردق . سالوندن کچرکن وازولره
چاربار ، ماصهلری صارصار ، ساقسیرلی ده وبردی ؛ آرقه سندن
قیریق پارچهلر طویلاردق ؛ آراهه قوللانغه قالفاردی ، آقشامه
یا دینکیلی سقطلانمش کلیردی ، یا تکرلک پارالانمش . . آته
بیگردی ، خندکلره ساپلانیر ، بار کیرک دیز قاپاقلرینی آچاردی . . .
اصل کوروله جک ، سیر ایدیله جک حالی بیکده ایدی ؛
بهضاً راحتسزلانیردی ده حرمده ییردی . او نه عجمیجه او نه
بایاغی اوطوروشدی ؛ دها چامال و بیجاغی طوتماسنه الی یاتمامشدی ؛
ایکده بر دوشو وردی ؛ ماصه دن درت قاریش اوتوده ،
یانپوری دورور ، هاولوسنک بر اوجی طاباغنه صیقیشدیرر ،
اوبر اوحنی غیرتلاغندن بربر اوکلخی کبی صیقیجه کچیرردی .
ایچنه اکمک دوغرابه رق هوعلیه ثوفوره شاپیر شاپیر ، قاشیق
دولوسی بر جوربا ایچیشی واردی ، بوتون صوفرا خلقنک
سیکیرلرینی اویناتیردی . دوکه ، صاچه ، عچه ، عجله ، بر
لرؤمسز ایش یابار ، بر اتماربه صاوار کبی چکی مر کسدن
ال بیتیرر ؛ قوجانان بر :

چکدگدن سوکره ییلان کبی قایه رق یان قابودن اوداسنه
چکیلبردی . باش مراقی دیندارلقدی؛ روم خدمتجیلره مسلط
اولور ، اهدایه تشویق ایدردی؛ حق بعضیلرینه یاری یاری به
موفوقده اولمشدی ؛ همان قاتینایی فاطمه بلقیس ؛ ماریقایی
خدیجه ام کلثوم کبی اسملره چه ویرر ، باشلرینه برر یشیل یعنی
باغلاتیر ، نماز سوره لرینی اوکرتیمکه باشلاردی . اُک باشلیجه
صحبی دیانتدی ؛ طلاقته کلوب جهنمی آ کلاتیر ، یوره کمزی
قورقو ایله دولدورور ، یاخود جنتک مدحنه کیریشیر ، کوکلی
آوتوردی . عربجه قصیده لر ، عجمجه غزللر او قور ، دیوانلردن
اوزون اوزادی به دم وورور ، اسکی طرزده شعرلرده
یازاردی . برزمان بکا مسلط اولمشدی :

— کل بقالم خوجا خانم !

خطابیله امتحانه چکردی ؛ فقط کندی صوروب کندی
آ کلاتیردی . قوناقدی بردن او قادار قادین ایچنه کیرنجه آدیجغز
چیلغینه دوئمشدی . دوغون ، ابری وجودلره دوشکوندی ؛
بزم قیزلرده هپ شیشمانجه شیلردی ؛ یوزلرینه بیجهک کبی
باقاردی . یانلردن کچرکن چاریه جق ، قوجا قایه جق ظن ایدردک ؛
هیچ بریمز ، تک باشمزه اونمکه بر اوده قلامیوردق . همان
یرندن فیرویلایوب اوستمزه آتیه جق کبی ایچمزه بر قورقو ،
بر نوپومه کلیردی . غایت اخلاقی ، دیندار ، عرض اهلی
کورونمسنه رغماً یک اُبی بیلیردک که ایچین ایچین دنیسانک اک
فنا آدمیری کبی دوشونور ، همزه فنا کوزله ، عادانا
خیالنده صوبوب آچهرق او یله باقاردی . غایت فصال ، دیدی

قود مجیدی ده ... هر کان مسافر خانک ناموسندن شپه
کتیریر :

— قالتاغک بری ، یورویشندن بللی ...

یاخود :

— خالص آشفته ، اوستندن آقیور...

کبی محله واری سوء ظنلرله دنیایی لیکلر ، کیرله تیردی .
نظرنده بوتون قادینلر اوکا طوتغون ، یاخود میالیدی ؛ هر کندینه
چه وریان باقیشی دعوت ، التفات فرض ایدردی :

— ها ، شو معهوده می ؛ طانیرم ، کچن کون بگا ، واپوردن

چبقارکن یلتهندی اما یوز ویرمدم !

طرزنده بر بهتان صاووروردی . زواللی کوچوک خانم
افندی نهر چکیوردی ... طانیلاماز حاله کلدی کدر یارادی ،
شپشیدی شپشیدی کویه دوندی ... فقط چوق عزت
نفسلیدی ، « بکنمبورم ! » دیموردی ؛ هم دوغروسی ، حریفه
اوزمانک بوتون ناموسلو قیزلری کبی — ایلك ارکک اولدینی
ایچون — فنا طوتولمشدی . خدمتجیلردن ، قومشولردن ، بندن ،
هردیشیدن قیصقانیوردی . حتی ده واردی ؛ اسحق بکک نظرنده
آتلی ، جانلی هر قادین همان همان بردی ، مقبولدی . مسلمان
ایتمک ایچون قارشیسینه آلدینی قیزلری چتره فیل تورکجه لری
ویاری به لتهک شیوه لریله کله شهادت کتیرمهک باشلادقلری زمان
داماد بکده ایچندن ، باییلله آیلله « اشهد .. » دیه ایکلر ،
حرمی ده بری اوداده « یاصبور ! » چکردی .

نه ضرب شوپلری واردی ؛ مثلاً ، بعضاً ، هیچ سببیز

یاقآن بدرینه یاخود قان والدہ سنہ کوسردی ؛ سلام ویرمن ،
بولوندقلری اودایہ کیرمن ، آغزینہ اسملرینی آماز ، یمکاینمز ،
صومورتغان برصورتله هفته لرجه اوداسنه قاپانیر ، عمرینی تک
باشنه ، قهوه آلتیله کچیردی . بویله زماننده اوده هرکس
بربرینه :

— داماد بکی ینه بریلر باغلادی !

دیردی . بعضآده برنشئه سی طوتار ؛ اودالردن اودالره
قوشوب قان بدرینی کوکلره اوچورور ، قاینانی ایرمشلر
منزله سنه چبقاریر ، قاریسی قادیسلنگک باش تاجی ایدر ، بوتون
اوخلقنی مدحه باشلاردی . عادی چاشنی هدیه لر داغیتدینی
زمانده اولوردی . . . خدمتچیلره جاء بیله زیکار ، بزله حاجی
باغ قوقولی بو یارنکلی لوانعلر ، خانم افندیله دیرمکلر آراسی
ملی لدیوه نلر ، بالدیزنه کلین صہ پی ، قان برادرلرینه آلی ،
کالی بویون ناعلر ، بوقبل برورو بایاغی شلر . . . صوره
هیچ بوقدن ینه برکوسکونلکی طومار . اوده ساز باییلدیغنه
قزار ، اقی ایچیلدیکنه کوپورور ، کوچوک بکلک چایسلقلرینه
وورولور ، اوداسنه قاپانیردی . اک فئا دوری کورنی قادین
حرصی بورودیکی زماندی . بز ، همیز ، درحال باقیشدن ،
کریشدن بوده کیشکلکک فرقه وارردق . آشانی قاتہ وسیله لر
بولوب صیق صیق انز ، جینغراعه ایکیده بر باصوب اوداسنه
معاسز شلر ایچون خدمتچیلری چاغیریر ، قوماعی یاخود
یالی اوزرنه قابولر قپانمش بر قترغین کدی طویله کورلری
جام کی پارلیهرق ، یرتیجی وحشین بر تهوییه دولاشیردی .

اونی بویله ائنگلرینک آردنده آج آج کزدیکنی کورونجهده
قیزلی برقیلوب دوکوله ، بر معالی معالی کولوشمه ، بر
فینکیرتیک آیردی .

دوکوندن آتی آی سوکره ایدی . بر آقشام داماد بک
قوناغه کلمه دی ؛ اوینه خبر کوندرک . اورادهده یوقدی ؛
کوندوزلی داترهنه کدیور ، فقط کیجه لری نه کندی اوینه ،
نهده قوناغه کلیدیور دی نه یایوردی ؛ بیلن یوقدی . کوچوک
خام افندی دوشوب دوشوب یایلدوردی . آرایه دایی بکی
واسطه قویدیلر ، مدد خانمده آیرجه باش ووردی ، مجذوبانه
برادا ایله :

— خیر وسلامت بونده در !

دن باشقه جواب آینامادی . تام قرق کون اسحق بکک
یوزینی کوره مدک ؛ قرق برنجی کونی ، آقشامه دوشوب ،
کویا صباحلین اون جیقمش ، هیچ بروقه اولماش کی صالحنه
صالحنه کلیدی ؛ کندیسنی نمازه ، نیازه ووردی . آئنده تسبیح ،
جینده قرآن ، بونی اکیک ، آغزی اوزوحلی او یله کزییوردی .
خدمتچیلرله قونوشورکن باشنی قالدیرمیور ، کناه ایشه مکدن
قورقار کی هپ اوکنه ، یره باقییوردی . توبه استغفار عالنه
دالمشدی . قاریسنی متهدیاً عبادته ، دیانته تشویق ایدیوردی .
نهایت موفقده اولمشدی . برابرجه ، تره تره ، استاسبولی
دولاشیورلر ، فقرايه پاره داغیتورلر ، تکبهره قربان کونده .
ریورلر ، مکتبه جو جوق باشلانیدیورلر ، خیرات و حسناته عمر
سورییورلردی . نماز وقتی کلنجه اودایه بربرندن اوچ ، درت

قاریش آرقدده ایچی سجاده سه ریلپور ، اوکده کنه اسحق بک
کچور ، اوبرینه راغبه خاتم ، فضلہ سیله ، نافله سیله ساعتلرجه
عبادت ایندیورلردی . حق هجه کیتمهک بیله قرار ویرلمشدی .
نام اوصیراده ، برکون اوست قات سالونده داماد بک راست
کلام ؛ نوبتی طوته حق اولان بردلی کبی کوزلری تمامآده کیشمش ،
دیگله شمش ، یوزینه بر حرص ، وحشت کلشدی . طبیقی اسکی
کونلرنده کی باقیشله بنی ، آنادن دوغمه ، برسوزدی ؛ شوپله یان
چکیلمک ، قنیه بی وجودیمه سپر ایتمهک وقت بولامادم . یوانی
چارپوتدی ، کویا عجله سنندن ، دقتسزلکندن یاییورمش کبی
کلوب تا کوکسمه حالجه سنه چارپدی . کندهی کندهی :

— الوداع نمازه ، نيسازه ... ینه کوچوک خانمک قرق
کون چلهسی باشلاپور ! دیدم . حقیقهٔ اویله اولدی . داماد
بک بر ، ایچی کون اوده صولویه صولویه دوندی ، دولاشدی ،
اودادن اودایه قوشدی ، صوکره باشی آلوب کیتدی .

اسحق بکک بویله هفته لرجه ، آیلرجه قوناقدن اوزاق
قالسی بسم بکک راحتق بوزمادی ؛ او ، بر معتاد بول بول ،
کنیش کنیش ، بیر ، ایچر ، اویور ، د بن بوراده نه آرایورم ،
بو عائله ایله مناسبتم نه ؟ مادامک بک یوق ، بن کیتمه لی بیم ... ،
کبی ذهنندن استراحتنه مانع اوله جق هیچ بر فکر کچیر مندی .
حق طایا خانم اوکا مراجعت وشکایت ایتدیکی زمانلر :

— والاهی والده خاتم ، بن بو ده لینک ایشنه قاریشمام ،
ایدیله قویویه اینیلیر مخلوق دکلدرکه ... هله بر آرز بکله ییلک ،
یقینده ایکنه یوتمش کورکه دوزر ، کلیر ...

دیردی . حقیقه ده اوپله ادوردی .

دامادك ايكنجى دونوشنده عبادت يرينه رسمه باشلادی ؛
بویالر ، چرچوهرلر ، سهپالر... قلمی آندی ، باب عالی بی سردی ،
بویاجیلغه قایلیدی ؛ کل یاپار ، یارایه بکوردی ؛ بارداق
مشر به دن ، مشر به دستیدن فرق اولمازدی ؛ قارپوز ایستاقوزدن
سه چیلمز ، صدالیه ماصه دن آیرد اینلزدی ... آل ، مور ،
یشیل ، صاری رنگلری بربرینه قاریشدیرر ، قاریشدیرر ، قیرلر ،
چایرلر ، بهار منظره لری یاپار ، آتنده بیتلر ، قطعهلر
یازاردی . صوکره بونلره آغیر ، بهالی چرچوهرلر کچرتیر ،
جاملاتیر ، قوردونلره سوسلر ، سالونلره ، صفه لره آصاردی .
بوز ، کوز ، اوسست باش بویالر ایچنده ، اطرافه ترمه بنتین
قوقولری صاچارق ، بیی ایتاریسه بیله ، چپیلایق آیاق دیانیق
دوداقلرینه یاتیره یاتیره گوشه ده برجالیشیشی واردی ، کوچوک
خانه ایشی بللی ایتمه مک ایچون قارشیننده کندیمی کوچ ضبط
ایدردم . داماد بکی اوچنچی دفعه کی عودتنده سونکوسی دوشوک
بولدق . صاری ، صولغون ، خسته لقلی کوردونویوردی .
کوجوک خانم اقتدیله حکیم خوجا دولاشیبورلر ، کوجکیلره باش
وورویورلر ، یاجیلردن مدد اومویورلردی . دولابلر علاج
شیشه سی ، کلاج قوطوسی ، معجون ، مرهم قاوانوزیله دولدی .
اسحق بك آرتق نه بنمله اکلنیور ، نه آشایق قاتنه فیریل فیریل
دونویوردی . اوکسورویور ، توکوردویور ، ایکیور ، تنقیهلر
یاییور ، مسهللر آلبور ، یالکیز دردبانه ، علنبه اوغراشیوردی .
نه سی وار ؟ ، دیوردق . بو ، معلوم دکلدی . متنادیا آرییور ،

بوزولورده ی بردن علاجلر براقلمدی . اودادن برچاشیرسبکی
شیشه وقاراوز چقاروب آندیلر . شیمدی غدا باشلامشدی .
گونده تام یگرمی دوت یومورطه یوتویور ، بر اوطوروشده
دوت بین ییوردی ؛ بر صندق بیرا اون کون کتیموردی .
اوکنه کنه بومورطه نك خاصه لرینی ، بئنگ نرکیاتی آکلانیور ،
بیرایی مدح ایدیور :

— آز دهسا ثوله جکدم ! برکت بومورطه یله بین ،
برده بیرا امداده یه تیشیدی . . . دیوردی . حقیقه آز
زمانده طویلامغه ، قولتمکه باشلامشدی . یوزی شیشدکجه
شیشیور ، کوزلری بوآلاق ، ایری ، اتلی یوزوک اورته سنده
کدی کوزینک ائینی کی کیتدکجه اوفالور ، کوجولوب قاپانیوردی .
خسته لئی اتناسنده طایا خانم بعضاً مابین اوطه سنه کیدوب دوقتور
نسیم بچی چاغیرتیور ، بئک راحتسز لقی صورییوردی ؛ اوبری
غایت لاقید برادا ایله :

— اهمیتسز شی جانم ، اوکا برشیلر اولماز ، یدی جانلیدر ؛
وار کیت ، کیفنه باق ! دیوردی . نهایت غدانک فضله لئی
اسحق بئک یئنی بوسوتون آلت اوست ابتدی .
چو حوغک بر سوت نینه سی واردی ؛ اویناق ، آشفته
برمهاجر قیزی ؛ اوبله بویلو بوسلو ، آهم شام برشی دکلدی
اما صوقولغان ، شیرین شیدی ؛ داها یگرمی بشنه باصمادینی
حالده دوت قوجه دن بوشامش ، بش چو حوق یامش ، یگرمی
قاپی دکیشدیرمشدی . یرنده دوروب اوطورماز ، بنجره لر دن
کندینی آلامازدی . چو حوغی کزدیردیکی ایچون اوکا سلامق

طرفی، باغچه، هر طرف آچقیدی؛ باغچوانلرله، ساییسارله ساعتلرجه
چان چان ایدر، شاقالاشیر، صوکره غوغا چیقاروب برارکک
کبی آتیشیر، سوکوشوردی. داماد بک ایشته بوکا مسلط
اولمشدی. بزبیلله ایشی سه زمشدک؛ «باقالم نه چینگار قوپه جق»،
دیوردق. بر کون سوت نینه اودن غائب اولدی؛ چوجوغی
بشیکده بیراقوب کیتمشدی؛ بر ساعت، بش ساعت، خبر چیقمادی،
قوناق خلقی بر برینه کیردی؛ همان قومشودن امنزیکلی بر خانمک
آله، اتمکنه قایاندیلر، برته و بیه آغلایان مینی مینی پی دویوردیلر؛
قادرین نزهه کیتمشدی، نیچن کیتمشدی؟ بر بوخچه بیلله
کوتورمه مش، قاپیدن چیقدیغنی بیلله دویورمامشدی. اسحق
بک ایکیده برده :

— های یللو، باشمزه ایش آجدی !

دیوردی. سلامق، حرم بوخبرله چالقانیوردی. آرادن
ایبی کون کچمه مشدی که داماد بک ده سره قدم باصدی. دو قور
سلامی بک وقعیه هیچ اهمیت و برمیور، ساده :

— قاری پی کوتوروب بر آوه قاپانمشدر، آسی عادتیدر،

اوزون سورمز !

دیوردی کوچوک خانم افندی بر کونده تام درت کره،
بش کره باییلیور، دیشلری که نه دله نوب قاص قانی ساعتلرجه
قالیوردی. آیلدینی زمانلر بردوشونجه سی واردی : نزهه
اوطوردقلرنی آکلارقدن صوکره کیدور ایله باصمق .. کانی
سوقاق سوقاق استانبولی طانیردی؛ اوکا، بنم واسطه مله بش
لیرا ویردی، یکر می بش لیرا ایله برقاتده البسه آدادی،

تعقیبنه یوللادی . بن ، کیجه لری ، کوچوک خانمدن باشقه هرکسدن کیزلی دونمه دولابه کیروب اوته طرفه کچیور وکانی ایله بولوشوب تفصیلات و جواب کنیریوردم . چو جوجغز آری کی چالیشبوردی . استانبولی آلتاوست ایتمش ، نشانطاشی ، بشکطاش جهتنی سوراق سوراق دولاشمش ، قاضی کوبنده کوتلرجه آرائمش ، باش وورمادینی سمت قالمامشدی . بر جوق مصرف اییدیور ، فقط کوچوک خانم پارانک کیتدیکنسه باقیور ، بر طرفدن کانیه ، بر طرفدن دیگر قادینلره رهینه املاسلرینی قویهرق بوینه پارا یه تیشدیر . بیوردی . نهایت برکیجه خبر آلاق که او بولونمش ... کانی نفس نفسنه آکلایوردی :

— یکریمی بش لیرامی ایسترم ها ، بشین ، باشقه درلو اولماز ؛ آز زحمتی چکدم ؟ وای ابلیس حریف وای ، هیچ خاطره کلیرمی ؟ کیتمش صله جقده او طومش ، ایزبه ، قویتو بر محله ده ، فقط ده کیزه ناظر ، باغچه ایچنده ، یکی بویا ، قوطو کی برشی ... کنندیسی معزول طشره مأموری کی کوسترمش ، گویا اشالرینی دها کتیرمه مشلر ، ذاتا چوق ده دورمه جقلمر ، تکرار بر مأموریت آلوب کیده جکلرمش . بونی بکا آکلانان مؤذن :

— چوق عرض اهلی شیلر ، حرمک یوزینی کورن یوق ، افندی ده کوزی یرده بر ذات ... دیوردی . نه دیرسک شو حیلله به ؟

کوچوک خانم افندی بو کشفدن خبردار اولونجه درحال

دوشدی ، باییلدی ؛ غالباً ایشک شو نتیجه‌ی آلاجنی امید
ایتمیور ، قوجاسنک خیانتنه یك اینامیوردی . شیشه شیشه
لقمان روحلری ، برومورلر ایچیریوردقده بکامی دیمیوردی ؛
بویله کونلرجه چیرپینه‌لر ، طیق‌ناملر ایچنده یاندی . بر آرز
کندی‌نی طوبلار طوبلاماز ایلك ایشیز باصقین حاضرانی کورمک
اولدی . بو ، خبلی غریب بروقه‌در :

بن ، کیجه دن ایکی خدمتی چارشانی تدارک ایتدم ، قالین
یچهلر بولدم ، اسکی ایسقارینلر آیردم . ایرکندن قالقدق ،
ذاتاً کیجه او یویامامشددق ، شهزاده جامعنده جمعه ایرتسی
صباحلری غایت یانیق ، خوش برسسه الصلاة ویرلردی ،
نجره‌ی قالدیروب بونی قلبمز چیرینه چیرینه درین بر حزنله
دیگله دک . کوچوک خانم قادینه آجیماق قابل دکلدی ... بن
بوینه :

— وازکیکنز راغبه خانم افندی ، سزه بویله محله قاقولاری
یاراشماز ؛ او حریفدن آرتق خبر کلیه جکی محقق ، آریلغه
باقیکنز !

دیوردم ؛ فقط .. نه صاقلاییم ؟ — کیتمه‌سنی ده ، ایچین
ایچین ایستیوردم ، بو ، آزیاندومماییدی ؛ نه قدر اکلنه جکدم ...
راغبه خانم :

— قابل دکل ، بر کره فیکریمه صوقدم ، المله طوته جنم ،
کوزمله کوره جکم ویوزلرینه توکوروب اوندن صوکره آریلاجم ؛
دیور ، تولو بکنزی باغلایان یوزندن یاشلر مینی مینی
طومبول وکبار آلرینک اوزرینه قهادیا ، دانه دانه زحمتسز

دو کولو یوردی . یولده دوشوب بایلماسندن قورقویوردی .
او بکا تأمینات وریور :

— مرق ایتمه عصمتجم، کندیمی طوتارم، اوه دونجهیه
قدر بر شیجک اولام !

دیور، وازکجه مهم ایچون — او حالنده کولکه چالیشهرق —
چکمی او قشایور، قولاغمی چکک رک شاقلاشمه تقلیدی یاپیوردی .
قوناق دها او یقوسنده یدی . یالکز طایا خانم، عادتی اوزره،
چوقدن قالمش، اوداسنده مانغالی اشهرک قهوه سنی پیشیریور،
جیغاره سنی تله ندریوردی . بنی کورونجه آچاق سسله :

— نه او؟ کیدیور میسکز؟

یدی .

— اوت، دیدم .

— الله عقلر ورسین !

او، بوسفره طرفدار دکلدی ؛ ایستیوردی که هر شی
باشانک نفوذیه، ضبطیهلر و سرای خدمه لری ایله، شدت وجبر
طریقیه یاییلسین ؛ مثلا بولیسلر کیدوب اوی باصسین، سوت
نینه پی سورسونلر، داماد بکی بشکطاش قارا قولنه طیقوب اورادن
طرابسه یوللایوریسنلر، مسئله، بویله جه حکومتک قدرتیله
تمیزله نوب قایانسین :

— سلطان عزیز افندیز زماننده نه حدینه بویله بروکلا

دامادی ادبسلرک ایسین، پادشاهک قولاغنه کیتدیکی کون
کندیسنی واپورده بولوردی .. دیوردی . کوچوک خانمی
عیلایوردی ؛ سوقاق سوقاق او حریفک ارقسندن کیتمک

فکری باشانک قیزینه یا قیشیر میدی ؟ باشقه دنیا ده آدمی
قالماشدی ؟ نه خنکار یاورلری ، نه مابین کاتیلری ، نه لر
واردی ... یو نه عارسز ، نه پایشقان بر گوکلدی ...

بز بویله ، قارشی قارشیه لافه دالمشدرق ؛ آرقه مزردن
راغبه خام اوصولجه حق کلدی ؛ عاریت خالایق چارشافیله
بردن ره کندبسنی طایباماق . ذاتاً بیچاره نك طایبلاجق یری ده
قالماشدی یا ! ملول برسسه :

— هادی ، عصمت ، بکیکمه لم قیزم ! دیدی ، در حال
آ کلادم که قونوشد قلمزک بر چوغنی ایشبتمش ، یارانی یوره گنه
قوجه قارینک بو آتوب طوتمالری بر قیزغین آتش ده ادا و کشدی ؛
همان حاضر لاندیم . کانی بزلی کو پرو اوررنده ، اسکدار
واپورلرینک یاناشدینی یرده بکلیه چکدی . ساعت اوچ اولدی
کله دی . درت اولدی ینه یوق ... داراجق ، ایزبه ، سردار
بر قووونک ایچنده ، اسکدارک شیرینتی قاریلریله بر آرا ده
بکله مک نه کوجمه کیندی ؛ ایله بویله بر کونده ... ایکی واپور
قالقدی ، بن ضیق ضیق قاپویه چیقیرور ، باقینوردم ، بر آرز
کلوب یرمه اوطورسه م ، کوچوک خام افندی :

— قوزوم عصمت ، بر ده باق ...

دیهه یالواریوردی . نه دن سوکره کانی کوروندی ؛
اوصولجه حق بکا :

— دون کیجه تیا تروده بدق ، صیباحه قارشی یاتدق ،
اویوبه قالمشم ! دیدی ، سوکره کوچوک خانمه دوندی ، قوناق
تشریفاتجه ، کوزلری یرده ، دیدی که :

— داماد بگك قلمنه اوغرادم ، اوداچيسنه بر كره
صوردم ، هر كون كليبورمى ديدم ، بللى اولماز ديدى ؛ بونى
آ كلامق لارمدي ، اوده بولونميه جقسه كيمه من نه ايشه
يارارمى ؟ صوكره اصل خدمه بنى بولدم ، بر آيدر اوغرا اما ديفنى
خبر آلدم ؛ هر حاله ، اله كچره حكز اقدم ...

بو يالانى اويله طبيعى بر طورله قيزاروب بوزولمه دن سويله-
دى كه بنم بيله اينانه نغم كлады . بز صله جق ده نيلن اسكله به
چيقدنغمز زمان يان طرفده كي جامعه ده اوكله اذانى او قونوبوردى ...
اوزون ، ديك مرده بونه نلى بر بوقوش چيقدق ، دكانسز ،
كورولنوسز بر طاقم سوقا قتره صابدى ، كانى كوشه باشندن
بزه ، ايلريده ماوى بويلى بيى ياپى ، جومبالى بر كوچوك
او كوستردى ، كندى قالدى :

— بن بورالرده دولاشيرم ، ايجاب ايدرسه قاراقوله
خبر ويريرم ، ديدى . ذاتا كونلردن برى بز نه ياپوب
نه ايدم جكمزى دوشونوبور ، پلانلر ياپبور ، خيالزده وقعه بنى
قورويوردق . آرالرتده نكاح بوقسه دييورددق ، امامه مختاره
ايشى : ويورور ، حريفنى رزىل ايدم رز ... بچه لر يمزى سبىقى
صبق اينديردك ، بورومه مزى ده كيشديردك ، بوره كز خلمجاندن
چاتلار كي وورارق قابويه واردق . طوقماغى بن ووردم .
چوق خفيفجه مى چالدم نه ، جواب ويرن اولمادى . كوچوك
خاتم باشدن آشافى سيكير كسيلمشدى ؛ هان بنى ايتدى ، بربر
آرقه سنه بنش كره ، محله بنى آياغه قالديره جق بر كورولتوبله
طوقماغى ووردى . جومبالن برى باقدى :

— کیم او؟ نه ایستورسیکنز؟

دیدى . بوسى طانپادق ، بن کندیمی بجریکلی ظن
ایدردم ، حالبوکه دیلم طونولش، غیرتلاغم قورومشدى ؛ینه
کوچوک خانم تقلید صدا ایله :

— آج قیزم ، دیدى ، یابانجی دکل ، قومشویز ، صفا

کلدیکه کلدک !

دیدى . و شارق ! ، ایتدی ، قابونک اپی چکیلدى .
همال ایجری آیلدیق . بر جامکان، درت، بش آياق مر دیونه
برده سز ، دوشمه سز ، کونش ایچنده بر کنیش وقفس سز
صفیه جیقیلور ؛ قارشیده ده کیز ... آخرتلك :

— بو یوروکنز !

دیبهرك بر اودا آچدی . یره شیلته لر سرمشله ر ، ایکی
صندالیه ، باضمه پرده لر ، چیچکلك اوزرنده بر بارداق ، بر
صراحی ، سلانیک بونمارشه سنک معهود برتوسوزلی طوبارلاق
ساعی ... ایشته او قانار . دیشاریده فیصلیلدیله ر ، آچیلوب
قابانان قایلر ، بك اپی طانیدیغمز بر ارکلك سمی :

— قیز ، شونلری قالدیرده او یله ...

بن دوکمش ، قالمشدم ؛ کوچوک خانم افندی آجی آجی
کولویور ، آرقه سنی قابی به دونمش آياغی اوینانه اوینانه بکلیوردی .
بکاده اشارت ایتدی : « کندینی کوسترمه ، چور صیرتی ! »
دیدى . وضعیتمزك فناغنی شمدی ، دها وضوحله کورویور ،
قورقویوردم ، سوت یینه نلی نه آجار ، نه شرت مخلوق اولدیغنی
خاطر لادقیه بکا بسبتون برخشیت گلشدی ؛ صونوق بر تر ، دکنز

طونمسی کبی بر بولاتی و سر سامک ایچنده، دیشلم کایدله نیش،
اوله، طوزاغه دوشمش بر آوامدسز لکیله کوزلرم راغبه خانمه
دیگی دور ووردوم. بوتور امیدم کایدله ابدی؛ وقعه قیزیشیر، فنا
برشکله کیرسه در حال قاپری آجوب سو قاغه سسزله جک،
اونی جاغیره جقدم. دیرکن دیشاریده آباق سسی اولدی؛ قاپی
آرالاندی؛ باقیوردوم اما آکلابور، کور ووردوم.

بردن کوجوک خام افندی یرندن فیزلادی؛ کوزیمی قاپادم.

— زویه؟ قاجه سوت نینه، دیوردی، جاغیر بکنی ده

قونوشالم ...

بنده قالدقم، صفیه جیقدم؛ راغبه خام سوت نینه نک
آرقه سندن صالدیر متش، یان اودالردن یرینه دوغری قوشووردی.
تام بز ایجری کیره حکمز صیراده اودانک ده قاپیسی آچیلدی،
داماد بک اوزرنده کیجه لک انتاریسی، اوپ اورون، بره بیولا
کبی قارشمزه جیقدی. فقط قاپیسی کورونجه:

— آ!..

دیدی، میخلاندی، قالدی.

وقعه نک بویله اک هیجانلی یرنده - غریب دگلی؟ - بن
سوت نینه نک قلیغنه، قیافته باقیوردوم؛ آباغنده سیب سیوری
برونلی، بوکسک اوکجه لی ایسقار پینلر، بر بولی بیاض، بر بولی
سیاه دامالی قاره لی اتن اتک، آلاغله ز بر بیاض بلور، بلده
سیاه قاپیش کمر... بو، بنم کوزیمک آلیشدیعی. البسه دیدی،
هما مرمان کوردیکم، از برله دیکم رفیلیق؛ بیوکدره یه،
طرابیه یه کیدرکن واپورده تصادف ایتدیکم ساریشین صاحب،

شفاف ده ریلی ، ترمیز انکلین میسلری وارد ، سوت یننه
اونلره دونمشدی .. بردن خاطر لادم ، ایچمدن : « آه ،
ملعون حریف ! » دیدم ، دیشلریمی صیقم : داماد بک ،
قابآتمسی مهاجر قیزینه بالدیزینک ائی البسه لر یاممشدی ؛ راغبه
خانمک قیزقرده شی تا به خاتم فندی آمرقا زبیه سی کورمشدی ،
کندینه مخصوص قیافتلری ، عادتلری ، حاللری واردی ، هیچ
بزه اویماردی ... آکلانیلان اسحق بک بر طرفدن خدمتچیلر
آردنده قوشوب دولانیرکن بالدیزینه ده نوز قویمش ، بالدیزی
ایچونده ذهنندن خیالیر کچیرمش ، خولیار قورمشدی . حق
بلکه ده سوت یننه یی اوکا بکزندیکی ، اوپله صاریشین ، ایجه
انداملی ، ماوی کورلو بولدییی ایچون کتیروب بورایه قابآتمشدی ؛
اونکلله بوراده بالدیزینک یننه یاشیوردی .

کوجوک خام افندی بوسری کشف ایده جک حالده دکادی ؛
ایکی ، اوج اسم آندی قو حه سنه یاقلاشدی ؛ تاپان یانه ، کوز
کوزه ، قارغایدن ایکی کدی کی دورویورلر ، باقیشیدورلردی ؛
بزده سوت یننه بله برابر ، ینه طبق کدی قاوغارنده کی یاردیمیچی
وسیرچی کدییر کی رآر اوتده نذجه یی کورلویور ، بکلیوردق .
داماد بک غایت بوغوق ، مسکین بر سسله :

— راغه !

دیدمی بو صدا ماقشه به باشلامق ایچون در حال کوجوک
خام افندی به بر و - بله ولدی چاق چاقوق ، ازرله مش کی
سویلیور ، اسحق بکک بوتون قصورلرینی زذالتلرینی هیچ ربنی

اونوئومدن صایوب دوکویوردی، اوبری باشی ا کیک دیگیور،
یا لکز آرا صیرا، ثولو سسله :

— راغبه، راغبه !

دیوردی، بویله، بر خیلی زمان کچدی، کوچوک خانم
کیت کیده توکهنیور، یورولو یوردی، حق بر آراق صوصار
کبی اولای؛ صوکره بردن سوت نینه به دوندی؛ آجدی
آغزنی، یومدی کوزنی... محله قادینلری کبی عادی گلر
قوللانیور، اوزرینه واروب دوکه جک کبی طور لر آلیور،
با یا غیقلر یاپیوردی، اصل غریبی بنم بیک درلو ادبسنز لکلر
یا به جغنی ظن ایتدیکم سود نینه ده صوصویور، اوکنه باقیور،
اسحق بک کبی اونلکده آغزندن آرا صیرا، بوغوق برسسله
یا لکز :

— خانم افندی، خانم افندی ..

گلرلی چی یوردی، تخمینلرمده هیچ اصابت اتمه مشدم؛
حق ایشک اکنجه لی، سراقلی بر جهتی ده قالماشدی، فقط
نتیجه نه اوله جقدی؟ آرتق بو اودن چی قه قلمغیز لازمدی؛
مطلوب حاصل اولمش، ایکی قباحتی ده بر تمیز آزارلانش،
اوتاندرلمشدی، بن :

— هایدی، خانم جغم، کیده لم !

دیدم، راغبه خانم در حال پجه فی ایندیوردی، قوجه سنه
کین وحدتله دولو صوک بر نظر فیرلانقدن صوکره قاپی به
دوضرو دوندی، ایشته اصل تخفلق اوزمان باشلادی، داماد
بک او درین دورغونلغنی بردن بره ترک ایده رک طوتوشمش

کې بر سرعتله هان مردیوه نلره آئیلدی ؟ قاینک او کندن
چکدی ، ایکی آلی قانادرله بردستک کې کره رک هر وقتکی کور
صداسیله :

— زویه راغبه ؟ بر یره کیده مزسک ...

دیبه هایقیردی . اوت ، قاریسنی بیراقیوردی ، کوندرم ،
دیوردی ، بن برجنايت ایشله دم ، جانی بم ، وور بی ، تولدور
بی ، فقط بویله کیتمه ! ، منافقانه کی آقتورلردن قایمه ساخته ،
سیکیر بوزوجی طورلرله بونلری کویا یوره کی یانیدور ، بیفی
چاتلایورمش کې دووونه چیرینه اویله دلجه سنه ، خنزیر جه سنه
یایدوردی که ایچمه زره قدر اینامق ، متأثر اولق کلبیوردی .
فقط راغبه خام شاشالامش ، دورغونلاشمشدی ؛ یوموشایه حق ،
قانه جقدی . یوزیمه باقدی ، « بن قاریشام ! » معناسنده بر اشارت
یابدم ، خففجه ده دوداق بوکدم . او ؛ بونی کورمه مزسکه
کلدی ، آرتق بر آدم آتمغه قدرتی قالمش کې شویله بر
صارصیلدی ، اطرافنده دایانه حق بر یر آرادى ، صوکره اوپ
اوزون صفه نك اورته سنه سه ریلدی . اسحق بکک یرندن قاپلان
کې صیچرا یوب هان قاریسنک اوزه رینه بر آتیلماشی واردی ،
تولونجه قادا اونونامام ! نه کولونج شیدی یاربی ؟ کویا بایلدیغنه
ایلك دفعه تصادف ایدیورمش کې اوزرینه قایتمش ، دو کونویور ،
یولونویور :

— راغبم ، راغبم ، آچ کوزیکى !

دیبه متادیاً هایقیریور ، بزده متادیاً :

— الله عشقنه برشی یایک ، بر چاره بولوک !

دیهه بالوار یوردی . راغبه خانم شیمدی قوجا سنک
قوجا غنده ، کندینی بوسبتون غائب ایتش ، دیشلری کلیدلی
یاتور ، سودینه دیزلری اوو یور ، بن لار می اوغوشدیر یورد .
حسن اییدیوردم که بوسبتونک صوکی بر آلیلی وقعه یله یته حاک ،
بر باریش کوروش اولاحقدی . اولیده اولدی یا . . . کوچوک
خانم افندی بر آزیلر حالنه کنججه همان قارغه طولومه ایتدک ،
ایچری اودایه ، شیلته نک اوزرینه آتدق . سوت نینه بی بن بشقه
طرفه چکدم ، راغبه خانم قوجا سیله ، یاری باغین ، محمود
و محزون ، باش باشه قالدی کانی ده بکله مش ، بکله مش نهایت
کلوب قاپی بی چالشدی . بن آچدم .

— نه اولدی ؟ دیهه تلاشه ، مراقله سوردی .

— خیرلر ، دیدم ، مرشی یولنده ، شیمدی اسحق بی

اوکزه قاتوب اودن اوپله چیقجه جفز . . .

صفه دن ، داماد بکک دیدکلرینی هپ ایشدیوردق ؛ نه دیلر
دو کوپور ، نه یالانلر اویدور و یور ، نه یا بما جقلر یا یوردی . . .
یمین اوسته یمین ! ، والله ، بالله ! ، دیدیکی زمان اوی ایگله تیور ،
عادتا بر طانه کبی بو کور و یوردی . خانم هیچ جواب ویرمیو .
ردی . نه دن صوکره اونک ده میریل میریل بر شیلر سولله دیکینی
ایشیتدک . بر آردها کجدی ، عادتا قوه شمایه باشلادیلر ؛ همان
همان دردله شیر کی رشی . . .

سوت نینه بی بن اورا قدم بر اودایه آلام ، طلاقم برینه

کلدی ، کانی بر طرفدن ، بن بر طرفدن فیزی بیلدیر مغنه ،
قور قور مغنه چابا یوردق . حبسه قونولما سندن ، سور کوه یوللا .

نیلما سندن باشلادق ، ده کیزه آتیلما سنه قدر سکسان درلو
جزا صایدق . قادین او جهتلره بک اهمیت و پرمیوردی ؛ اسحق
بکدن بیقمش ، بزمش کورونویور :

— نه دلی حریفمش بو ، دیوردی ، کپازه می ، کپازه ..
او قدر قوجه کوردم ، بویله ادب سزینه چاتمدم ! بیراقسین بنم
باشمی ، ایستتم آرتق .. آیلرجه پیشمده قوشیدی ؛ واللهمی
عصمت خاتم ، یلان سویله میورم ، تر لکترم یوقی ؟ یردن اوئی
قاپار ، اوبر ، قوقلاردی ، قوناقده ایکن وجودیمه آلی سور -
دورمه دم ؛ آغلاردی ، صیزلاردی ینه یوز و یرمزدم ؛ زورله
اوزه ریجه آتیلدینی بیله اولوبوردی ، ه هاقیریرم ، کوچوک
خانمی چاقیریرم ! ه دیبه قورقوتوب قاقیریبوردم .. صوکرده ،
بندمه تازلهک وار آبول ، قائدم ، یاره ویردی ، هدیه آلدی ،
نکاحدن ، اولم بکدن بحث ایتدی ، آندلر ، شرطلر ، بنده
راضی اولدم ... بیله می بتم بن ؟ یابان آدمی کبی بر حریفمش ؛
همده وجودنده بیک برعلت وار !

تام اوچ ساعت بز سوت نینه یله ، داماد بکده کوچوک
خاتم افندیله اوغراشدق ؛ بز آیرمه چالیشیوردق ، اوبری
برلشمک ؛ بر آزالق اوصوله حق اورادن چیقدم ، کیدوب
قایلرینه قولاق ویردم ؛ اسحق بک :

— بو ایشده بر بویو وار ، دیوردی ، بنی ایکیده بر
یاغلابور ، دلی به چه وریبور ، اومدن ه بارقدن صوغونویور ..
بویله رماندرده کندی کندی می طانیورم ، خاتم ختم ، یابدیغمی
بیلمیورم ، باشقه بر آدامه دونویورم ... باش باشه ، آل آله

ویرمده بز اصل بوکا بر چاره بولالم ، اولاشو بویودن قور -
تولالم ، بزم سعادتمز اوکا باغلی ...

ایکنجی دیکله پیشمده غالباً داماد بك ، ایچریده کوچوک
خانمك آئی ، آتکنی اوپویور ، آیاقلرینه صاریلبوردی که
اوبری ، متادیا :

— بیراق ، قابل دکل ، اولماز !

دییه رد ایدیوردی . زرده ایسه آقشام اوله جقدی ؟
کانی صبرسزلانیوردی ، غلطده احبابلری بکله جکمش .
ایکندیلر او قوندی ؛ هوا قارارمغه یوز طوتدی ، قاری قوجه
اودادن چیقمیورلردی . نهایت بن جساتلندم ، کیدوب قاپینی
ووردم :

— قوناقدن مراق ایدرلر ، کوچوک خانم افندی ، آرتق
کیدلم ! دیدم . داماد بك دیشاری جقدی :

— بن سزی کچ وقت یالکز بورالردن ناصیل کونده ریرم ؟
صله جقدن واپور یوقدر ، اسکداره اینملی ، برار کیده رز !
دیوردی - بز : « کانی افندی وار ، یالکز دکلز ! »
دیوردق اما اودیکله میوردی . « ضرر یوق . بنده کلیرم ؟
قاریشیق سوقاقلر ، شاشیرر سیکز ! » بهانه سیله عجله عجله کینیوردی .
کوچوک خانم هیچ سنی چیقارمیور ، حاضر لانتش ، آیاقده
بکلیوردی . زرده صوصمق دوشمشدی . اسحق بك کانی به
« کانی بك ، برادر ! » دییه خطاب ایدیور ، بی : « عصمت
خانم ، همشیره ! » دیه چاخیریوردی . التفات التفات اوستنه

او گزوه دوشدی ، سوخت نینه ادادن چیقیمیوردی . داماد بلك
آخر تلكه قايدن سسله ندی :

— سز بیككزی بیككز ، بلكه مه بیككز !

دیدى . ايشته بویله دوت كشی ، بر تالیقه آرابه بولوب
بندك ، آقشامك اسكدار سوقاقرنی قابلايان سروی رنگلی
وسروى قوقولى قارانلی ایچنده اسكلهیه ایندك . داماد بلك
اوکیجه باباسنه کیتدی ، ایرتسی کون کافی السابق ، هیج بر
شی اولمامش ، آراده بر وقعه بکجه مش کی قوناغه کلدی . بو
غریب قاری قوجه سر کدنه تئك دهاها بویله بر چوق تحف ، اینانیلماز
فصللری وارد .

... شادیه خانم آفندی آبلاسنه نه اخلاق ، نه ده چهره
جهتندن بکزرردی . پاپاتیه کی صساریل بیاضلی ، قیوراق ،
بر قیز ایدی ؛ قوجاغمه آلوب ازمک ، صیقیشدیر مق ، یوزینی
کوزینی اوپه اوپه خیر پالامق آرزو ایدردم . نه قدرده صیقه سم ،
قوقلاسم دوپامیه جف ، قانامیه جف کی کلبردی . بنم اصل خانم
او ایدی . قوناقدنه بی او طوتاردی ، اونک مسافری ، اونک
آدامیدم . آم شادیه آم ، شمیدی حیاتی برده اسکینسی
دوشوندیکم زمان یوره کم یانیور . اوکا بو عاقبت لایقیدی ؟
فوندان کی اغزده اربیه جک حسنی ویرن او چیچک قوقرلی
وجودینک بر کون کلوبده بو قدر خیر پالانه جفی خاطرمدن
بکرمیدی ؟ کاشکه توله بدی دیدیکم زمان اولویور ! کچن کون
بن قارماندن چیقیمیوردم ، اونی تراماویده ، واتماک یانسنده

قاپی به دایانش کوردم. نه قار صولش ، سارارمش، نه قادر ده کیشمندی . محزون یوزینی آغلايه آغلايه اوپمک آرزومی ایچی بر آجلق کبی آزدی . کوز کوزه گلشدک . نه آجی کولدی؟ نه یورغون، آریش بر حالدیدی؟ بوتون کون اعصابم بوزولدی . آدیغمی ده بیلمدم . ایصهار لادیغمی ده ... زواللی شادیه! عمری بر ماصال کبی ، بر رومان کبی کچدی !

نه قیزغین ، نه قاینایچی بر روحی واردی ! آلدن آله قایناردی ، اسکی اداره ، او محفوظ و عنعنلی قوناق شادیه بی صاغلام بر شیشه کبی ، ایچنده صم صقی ضبط ابدیوردی ؛ بو مهرلی طپایی ، بودار محفظه بی بردرلو آتوب پارالایموردی . لکن مشروطیت کنبجه مانعاری چیقاریش بر شامپانیا کبی طاشدی ، کوبوردی ، قدح قدح استانبولک کیرلی آغزینده دو کولدی . اونی خشین ، خویرات ضربه لره دایاناماز ظن ایدردم ؛ حالبوکه تول کبی ایجه ، خفیف ، مقاومتنسز فرض ابتدیکم وجودینی استانبولک توره دیلری ، آرالرنده مشین کبی سنه لرحه چه کیشدیردیلر ، خیر بالادیلر ده آنجق اُسکیته بیلدیلر .

رسم یاپاردی؛ دورغون کوللرده غوغولر، باحار اوسقنده لیلکلر ، خرابه لرده بايقوشلر، تلغراف تللرنده غیرلانفجلر ، هپ بویله حزین ، دوشوندوروجی ، وحتىی طابولر ... شعریاراردی؛ مزارجی بی بیکی کومولش نولولرایله قونوشدورور، بوغولمش جسدلره قارشى دالغولره نینیلر سویله تیر، فیرطینا ایله یانغینی ایگله مهر ، خیشیلداملرله مساحشه ایتدیورر ، هپ بویله

قورقونچ ، توپلر ئورپرئىجى موضوعلر سەجىردى . . پىنانو
چالاردى . ھې يأس ، اضطراب واميدسزلك وپرن ھوالرى
سەوردى . آل ايشلرېنك انواعى بىلەر ، دىكېش ما كىنە سەندە
ياغلى بويانن ايدىلەك قدر مەھارنلە ياصدىقلر ايشلر ،
قيوراق ، اينجە دانتلار ئورەردى ھەربىدىنى ظريف اولوردى ،
ھەرخالى خوشە كىدردى . بەھالى مجوھەرلر طاقا زدى ، آغىر
تووالتلر كىمزدى ، عظمت ساتمازدى ، خانم خانمچق ، معصوم
وساكن بردوروشى ، ملول ، محزون ، آجى بر كولوشى واردى .
ھەركسى كىندىسەنە جلب ايدردى . فقط بودورغونلنك ، بو حزنك
آلئندە اونك نەخايلاز ، نەسرسرى بروجودى ونە فتنان ، نە
احتراسكار برروحى واردى . آنجق سكر ياشندە قاداردق ،
بر رمضان كىچە سى شەزادە باشندە جانباز قومپانىيە سەنە كىتمەشك ؛
قارلى قىش رمضانلرى . . قوپە آرابەنى حاضرلارلر ، لالاھمدى
آغا يانغزە بىنر ، كىم قوشام ، بر كلفت ، براعتسا ابلە او كىرەچ
بادانەلى ، كىرېش طساوانلى سالاش تىساترولرە قورولوردق ؛
پورتقاللر آلېردق ، شەربتلر ايجردك ، فېستېقلر بېردك ، ھېچ
آغزىمىزى بوش براقازدق ؛ سوكرە او بون بېتىجە اوە
مەدەلرېمىز بوزولمىش ، كوزلرېمىز قانلاشمىش ، باشلرېمىز آغزېلى ،
خىستە وبى مجال دونردك . قاپودە اشىنە ھوھالا يە سېرسزلقە
بكلە بن ياغىز ، ياخود قىرآتلك توى كې اوچوردقلىرى بوجاملرى
بوغولو ، ياغموردن وصوئوقدن محفوظ ، ايلېق آرابە ابلە دونوش
نە قدر خوشە كىدردى . ماوى اطلس پردەلرك اوچندە بر
اوقاتى پوسكول واردى كە مەھادىا سارصىلە سەورونە جامك

اوزرنده بوغوسوز، شفاف برای رسم ایدردی. آرا صیرا آیاغه
قالقوب اورادن دیشاری به، تک توك لامبه لری پارلایان ایصلاق
سوقاقلره باقنی ونره لره کلدیکمزی آ کلامنی بن چوق سورددم.
هرنه ایسه، بو برچو جوقلق خاطره سیدر؛ اوت، بر رمضان
کیجه سی آت جانبازینه کیتمشدک؛ کاغد قابلی جنبرلرک بری
برندن کچهرک هواده عادنا قانادلنمش کبی مه ارتلر یاپان چلیک
وجودلی، بنبه تنلی، صیم صیقی کینمش بر جانبازه شادیه عاشق
اولمشدی؛ هر کیجه طوتدورویور، اورایه کیتمک ایستئوردی
واوبری او یونه چیقدی می صاراریور، رنکدن رنکه کیریور،
میق مینی ایلله یوره کنی باصدیریور، بکا ابرتسی کون
دیوردی که :

— اوچبردن کچن جانباز یوقی؟ رؤیامده کورددم، بخنده
برابر هواده کزدیردی!

هب اونک لاقیردیسنی ایتمک، اونی کورمک آرزوسیه
بوسکزیاشنده کی عاشق برکیجه باباسندن، او برکیجه آغا بکیسندن،
برباشقه کیجه آنه سندن اذنلر آلمغه چابالیه رق بوتون رمضان
خارجان ایچنده صوله صاراره کچیرمشدی. اوزمان بز بوتی پکده
ابی آ کلامامشددق؛ لکن یاشلریمز آرتدقدن، دو یغولریمز
جنسیت فرقنی بولدقدن صوکره تحایل ایتمش، شاشمش
وکولوشمشدک. شادیه اینجه، حساس برقیزدی؛ ابی تحصیل
کوردمش؛ کوزه لی، چیرکینی سه چر، کباری، عادی بی آکلار،
انسانلرک کولونچ جهتلرنی کوردور، یوکسک دو یغولیدی. فقط
نه غریبیدی که، بوتون بونلره رغماً ارککه احقچه سنه، کورچه سنه،

قیدسز و شرطسز دوشکوندی. او او یقولو ، دالغین ، محزون
 کورونوشنک ، اوفاجمه لر ترنم ایدن شاصر لکیله ملال آور
 لوحه لر جانلانديران رساملغنك آلتنده پوره کنده عادی
 براحتراض طاشیر، سرگذشتلرنده برسوقاق قادینی بسپایه لکی
 کوستیردی . چوق دفعه لر ، بانجوری آراتق ایدوب یالیده
 سالملق جهتنی کوزله دیکنی ، اوزون اوزون بانجوانلری ویا
 قایقچیلری سوزدیکنی کوروردم. اصل اساسی ماجراسی اون
 آلتینسده باشلار :

بوغازدن یاندی ، موشلردن یازدی ؛ جواردن دوقتور
 چاغیردی لر . قاپی قومشومزك اوغلی ، اوتوز بش یاشنده
 اولی بارقلی برآدامدی ؛ عسکری طیه سندن چیمه مشدی ،
 بیگباشیدی ، اوزمانه مخصوص اوکی چیفت دوکمه لی ، موریاقلی ؛
 ماوی رده نفوت کیردی ، غایت تربیه لی ، نازك طورلر آلیر ،
 آلرینی برته و بییه اوغوشدورور ، دائما کوزلرینی قاپار ، اویله
 قونوشوردی . هیسچ کوزل دکلمدی . یالکز قانی چوق صیجاقدی ،
 طاتلیدی ، جانه یاقیندی ؛ دوقتورلقده ده شهرنی واردی . ایلك
 کیجه سی ، کچ وقت ، خسته نك باشنه اونی چاغیردق ، هلی العجله
 کلمدی . شادیه خانم ، کندینی یاری غائب ایتمش ، اطرافنده کیلردن
 همان همان خبرسز ، فنا برحاله ، آتشلر ایچنده یاتیبوردی . بن
 عجبا قوش یالازیمی دییه قورقویوردم . بویله ، بویوک قوناقلرده ،
 حائله افرادندن بری خسته لاندیمی هر طرفه ، درحال ، دهرین
 برسس سزلك سینر ، پایدوس وقتی بیتمش برمکتب بانجوه سی کبی
 هر طرف صوصار ، بوشالیر ، تمه لاشیردی . خسته یوقاری قانده

یا تار ، فقط آشاییده ، اوشاق اودالرنده وقفوشلرده بيله سسلر
قیصیلیر ، قولاقدن قولاغه کی میریل میریل قونوشولوردی .
بوتون چهره لره - ساخته ویا حقیقی - همان بردورغونلق ،
خزن ، اندیشه چو کردی .

دوقنور و صاف هادی بك معاینه سنی بیتیردی ، رچته سنی
یازدی ، بوصیراده شادیه خانمك ده آتشی دوشمشدی ، کوزلرینی
آچمش ، اطرافنه باقینوردی . بیاض کتن چارشافلی ، آبانی
یورغانلی ، ایك جیندکلی نیش یاناغك ایچنده آل آل اولمش
یاناقلری ، محمور کوزلریله نه کورل کورونویوردی ! برایچم صو
دیرلر ، شادیه ده اوراده بردامله شروب ، بریودوم ایچی کیدی ،
انسان ساده کوریله دکل ، دوداقلریله ، دیله ده اونی طامق ،
دویق ایستیوردی . . . خسته لاق اهمیتلی دکلدی ، فقط اوزون
برتداوی به محتساجدی . ایرتسی کون یالی به چاغیریلان . بوغاز
هکیمی دورمه دن چاره سنه باقیلماسنی سوبله دی . شادیه خام
هر کون اینه میه جکدی ، « نه یابالم ؟ » دییه دوشونویورلردی .
نهایت و صاف هادی بکک همتنه مراجعت ایدلدی . اوده موافق
وردی شیمدی اللهم کونی یالی به کلیور ، آله طاسمه کی
جاملی ، بونجوقلی برشی طساقیور ، کوچوک خام افندی نک
بوغازینی یاقیوردی زحمتسز ، اضطرابسز برایشدی . باش باشه
قالوب اوزون اوزون قونوشویورلر ، آرتق یاواش یاواش بربرلرینه
ایصنیورلردی . بنده اثریا ایچری کیریوردم . بره دوکولمش
براسرطو کی چارچابوق ، آله وله نه له وله نه ، یوره کلرینی قاورایان
بوسودایی ، کریدن نه طاتلی سیر ایدیوردم . . . اولا بسندن

یاری صافلانان بوماجرا نهایت میدانہ چیقارلمدی . شادیہ خام
افندی چیلغینہ دو نمشدی .. پیانوبہ کچیور ، بش ساعت لایقطع
چالیوردی ، سوکرہ باشی آلیور ، بخدیہ پیشنه طاقوب حکیم
باشی چیفتلکنہ دوغرو ، کوچوک صودرہ سی کنارندن تا
ایجریلرہ ، قورقونج ، قویتو یرلرہ قدر طیرمانیوردی . آرتق
کوکسویہ کیتمیوردق ؛ بیکہ کچیوردق ، کوکلمز هب تنها ،
ایزبه یرلری سهویور ، باش باشنه قالوب دو قوردن بحت ایتمک
ایچون هب یالکزلق ایستیوردق .

صاحلرہ قدر کوزیمزه اوغو کیرمیوردی ؛ هب لاقیردی
ایدیور ، مهتابه ، یاخود بیله دیزی کوکه نجره منری آچیور ،
جیغاره اوستنه جیغاره ایچهرک عمریمزی خولیا ایله ، شعرایله ،
بانہ یاقیله کچیوریوردق . نهایت خیرلر ، ملاقاتلر ، کیجه
سیرانلری ... خلجاندن آریوردق . قلبلریمز دائما چارینیق
ایچنده اندی . وصاف هادی ، بو اولی یارقلی جدی آدم ،
ردلیقانی کبی ، دیوارلردن آنلایه رق ، قوووقلرہ سینهرک ،
یاغموزلر آلتنده ایصلانوب ئوزوله رک عمرینی تهلکه لره آتمش ،
فدا کارلقلر ، قهرمانلقلر کوسترمکه باشلامشدی . ذاتا بن ده
ایش سز ، سرگذشتسز دورامازدم . بوماجرا اورته سنده حیاتمک
اک طانلی کونلرخی سورویوردم ... کوچوک خانم افندی ایله
اوقدر لایابالیه شمش ، او یله قاینلشمشده که اونک چوق سیکیرلی
اولوبده اویومادینی بعضی کیجه لرده بر یاناقده قویون قویونه
یاتدیوردق . زواللی بی قوجاغمه آلیور ، برآنا کبی اوقشایور ،
سهویور ، تسلی ایدیوردم .

اسکی دورده بزکنج قیزک معاشقہسی اویله شیمدیکی گئی ،
چارچاقوق یولنه کیره من ، ملاقاتلر ، تلاقیلر اویله فتورسزجه ،
هرکسک کوزی اوکنده جریان ایده مندی . بوتون خانه
دیشندن طیرناغنه قدر سودامشله لری قارشینده برسالاح دورده ،
بکجیلک ایدردی . بیلان بیلمه یین ایشه قاریشیر ، خبر ویرر ،
منع ایدر ، کندی دردنی بیراقیر ، قومشوسنکی ایله مشغول
اولوردی . اهالی آراسنده بو خصوصده مددش بر اشتراک
واردی ؛ هانی یکی کتابلرده او قویوب او کرندی کمزده تسانده
یوقی ، ایشه بو ، بوتون شدتله ، بوتون قونیله حکم سوره ردی .
عادتا واسع بر جمعیت خفیه تشکیلاتی واردی . کزلی ظن ایتدیکنک
بو قبلدن بر سر ، در حال ، باصو پارولا هرکسک قولاغنه واریر ،
بوتون استانبول قاقاقلردن پندکلره ، آیاستفانوسلره قادر
مشله دن خبر آلردی . شادیه خانمکی او جری برالی ایچنده
قابلی قالدینی ایچون بر مدت دو بولمادی . یاز موسمی تهله کسز
کچیردک ، اکثری کیچهرلر ، شوبله قوروده بردولاشق بهانه سیله
باشلریمزه برر نورتو آلیر ، برابرجه دیشازی چیقاردق دو قنور
یالینک دیوارله چه وریش حدودی ایچنه کیرمکدن ، بک حقلی
اوله رق چکینیردی بزجسارت کوسترر ؛ کوچوک صوکنارنده کی
بوستانلرک اوزرنده قویتو بریر سه چشمک ، اورایه کیدر ؛
کندی سیله بولوشوردق . بن شوبله ، برآز آیقیری دورور ،
راحتجه قونوشا بیلمه لری ایچون سیرتیمی دوزر ، صوصاردم .
اونلر بو حالدن بک نمون قالمقله برابر جانمک صیقیلما سندن ،
کوکلمک قیریلما سندن قوروقه رق ایکیده برده خاطریمی آلمغه جالیشیرلر :

— نیچون اوزاق دورو بوسك : عصمت ، قېزم !
خطايله بی مجلسلرینه چاغیر لرردی . ذاتاً ، وقتلرینی سکوت
ابله ، دالغین ، نشسته سز کچیر لرردی . بن نصیحت و یرمک
لزومنی دویار :

— جانم ، دیردم . بویله سکوتی دورا جقسه کز نه کلدک؟
بر آز قونوشیکیز ، کولوشیکیز .. ایچیکیز فرح لانسین ...
دها سو کر الری بر تولو ، بو او یوشوق معاشقه جانمی صیتدی .
عادتا یاری ینکلاک ایتمکک باشلام . یانلر ندن قالقوب تا
اوزاقلره کیتدم ؛ ساعتلرجه سمترلرینه اوغرا مادم . ینه بویله
ایکی سفیده اوزون مدت باش باشه بیر اقدیغ بر کیجه یدی ، اوه
دوندی کمزده شادی بی آلی آل ، موری مور بولدم ...
— آء ناک وار ؛ دیدم .

کوزلرینی ایندیرمش ، یوزیمه باقامیور ؛ عجبه عجبه صویو-
نوبور ، یاناغنه جان آتیوردی . بنده صوصدم ؛ آرتق
صور مادم . دیرکن یاغمور لر باشلامدی . صوک بهار کلدی .
تشرین اولک بویله بوزوق هو الری صیفیه لرده یاز معاشقه لرینه
باشلامش کنجلری - اوزمان - نه قادر توزه ر ؛ مکدر ایندردی .
کو کصوبک ، یاخود فنار یاغجه سنک موسمی قاپانیردی ؛ آرابه دن
آرابه یه ، صندال دن صنداله کوز کوزه طویلانان ذوقلر ، بو کوز
تلاقیلری آرتق تعطیل اولوردی . کوکلری بولو طلر ، بوره کلری
حزنلر قاپلار ، ایچیریده لقمان روحی شیشه لری بوشالیر ،
دیشاری به یاغمور لر دو کولوردی . در حال سودالی خانلر
بیانویه اوطورور لر :

قیس کلدی فراق آچمه در سینه مه یاره
وصلت ینه می قالدی کوزل وقت بهاره

شرقیسی چالوب قولتوقلر و قنایه لر اوزرنده یاری بایغین وقتلرینی
تحمل ایدلر براج صیقینتیبیله کچبر لرردی . روز کارلر اوغولدار ،
دکیزلر چبرینیر ، داغ تپه لرینی دو مانلر صارار ، حقیقه بوغاز
ایچی قسوتلی برحال آیردی . صوکره کوجلر باشلاردی .
برر برر دو یاردق : شوپاشانککیلر طاشینمش ، بوبکلر جمعه
ایرتسی به حاضر لانتمش ، قیرمزی یالنده کیلر دها قالا جمشدر ،
کیراجیلر هب کینمش ... نهایت بزم یالنده ده خارارلر باصیلیر ،
ده نکلر یاییلیر ، قالفه لرله خدمتجیلر بر هفته اول قوناغه کونده .
دیلوب کوچ تمیزلر کورولوردی . بر صباح ایرکن ، طاتلی
بریاز کچبردیکمز بالی به ، بایراقلری دو کولمش قورولرله چیپلا .
قلاقمش باغچه به وداع ایدر ، بزده کیدردک ...

بوسنه کی وداعمز بک حزنی اولدی . شادیه هفته لرجه
اولدن کوز باشی دو کمه باشلادی ؛ علاج آلمدن او بو یاماز بر
حاله کلدی . حتی اصرار لرینسه دایانه مدیلر ، اون کون قادار
دها فضله قالدیلر . عکسی کی بومدندن هیچ استفاده ایدمه مدک ،
هوا منادیاً بوزوق کیندی . یاغوردن کوز آچامادق ؛ تشرین
اول مهتابی هب بولوط آتنده ، صیر صیقلام کچدی قاق دفعه
کینوب قوشانوب تام مر دیونلری اینرکن بر صاغناق کلیر ،
بزی کری چه ویرردی . سودالیر بر برلریله آنجق مکتوله
قونوشاییلیوردی . بن ایکی کونده بردو قنورک معاینه خانه سنه

اوضا یور ، پوسته جیلق ایدیوردم . یالکز قوناغه طاشینا .
جغمزدن برکیجه اول و صاف بک بویوک برجسارت کوستردی :
ایجری کیره جک ، یوقاری قادار چیقاقجدی ؛ بن قورقویوردم ،
کوچوک خانم یالوارییور ، آلمی ، یوزیمی ئوبویوردی . نهایت
قاندیم ، سرسری روحم بویله برسر گذشتک ده طادینی آلمق
ایمتیوردی ؛ بو ، هپسندن دها تهلککلی ، بنساء علیه دها
هیجانلیدی... بر شرط قوممشم :

— اوصلو دورا جقسکز ، ها !

دییوردم . شادیه قیزاروب بوزاره رقی :

— ده لیمسک عصمت ، سویله مکه لزومی وار ؟

دییور ، بوسوزمدن اینجینمش کورونوبوردی . اوکیجه
هواینه فنایدی ، هانی ایصلاق روز کارلی ، یاری قارا ،
یاری بیاض بولوطلی ، قارما قاریشیق کیجه لر وارد ، قیریق
وعججه جی برآی ده کوکک اورنه سنده دالغالی ده کیزه دوشمش
برتنکه کبی کاه پارلایوب کاه سونه رک ، بانه چیقه کیدر . . .
ایشته اویله برکیجهیدی ؛ بوتون کون یریمزده بردقیقه راحت
اوطورامادق . ایلله بن — سیکیرلرم بوزولمش — بر آساضی ،
بریوقاری اینوب چیقیور ، متادیا آسنیور و متادیا آجیقیوردم . .
دوقتور ایچون برده هدیه آلمشوق ، سفیرلی شیق رجزدان . . .
اونی ایکی کون اول کوتوروب معاینه خانه سنده بن یرمشدم ،
باقالم نه ایله مقابله ایده جکدی ، بونی ده مراق ایدییوردم ؛
قابا برشی یرمه سندن قورقویوردم .

هرشی حاضر اولدی ؛ فقط کوچوک خانم خلجانشدن

سوفراده آغزینه برلقمه يلك قویامادی ، دیشلری کلدلنمش
کییدی ، حق قونوشمامایوردی . « نهك وار؟ » دییه هرکس
صوردنجه ؛ برمئاد : « برشیم یوق ، اعصابم بوزوق ! » دییه
جواب ویریبور ، جهره ایدیبوردی همان اوداسنه قاپاندی ؛
پوره کی چانلایه جتن ، یرندن فیرلایه جق قادار ، برته وییه
وورویوردی ؛ نهتر قوقلاندم ، آلی ، آلمش دامله بردن
برومون وپردم ، والیدول ایچیردم . رنکی کاغد کی بیاضدی ،
دوداقلرنده بردامله قان قلاماشدی . بوقادار اضطرابه مقابل
سانکه نه اوله جقدی ؟ برآراقی خانم اقدی اودامزه کیردی ،
کوچوک خانمی اویله ، تولو بکزبله ، علاج شیشه لری آراسنده
کورونجه نورکدی ؛ بویوک اوغلنه خبر کوندردی ؛ احسان بک
قوناقدی یاری دوقتور صاییلیردی ، هرشیدن برآز آکلار ،
هرایشه قاریشیر ، هیچ کیمسه بی بکنمزدی ، غالبابوکیجه وهمی
اوزرنده یدی ، قرده شنی بردوقتور طوريله ایجه معاینه ایدوب
نبغنی ، کوکسنی دیکله دکن صوکره :

— و صاف بکه خبر کونده ریلک برکلسین باقسین !

دیددی ؛ شادیه ایسته مییوردی ، « برشیم یوق ، جانم کچر ،
آدامجفزه نهیه زحمت ویرهلم ؟ » دییوردی . فقط دیکله ته مه دی .
بزم پلانلر تماماً آلت اوست اولمشدی ، بر ، ایکی ساعت صوکره ،
قاچاق و کیزلی بر صورتده دیواردن آتلا یوب گوشه لره سینهرک
کله جکسنی بکله دیکمز دوقتور ، اوکده آغا فخر طوته رق قاپیدن
کیرمش :

— کیمسه اولماسین ، بو یورولک !

ندالریله قارشیلانه رق اوست قاته ، اودایه چیقمشدی .
وصاف بکله کوز کوزه کلنجه بن کولمه می کوچ طوتم ؛ او ،
شاشقین برحالده ایدی . نهایت پروژه من تطبیق ایدیله مه دی ؛
سودازده لر هر کسک ایچنده بریرلرینی یاربم ساعت قادر کوردکن
صوکره آیریلدی لر . بو هوس ، بومراق ایچمزده قالدی . خوش
صوکرلری اوندن ده به زدک ، بیقدق یا ... شادیه خانمک دو قور
ایله اولان ماجراسی ، قوناغه طاشیندقدن صوکره تدریجاً
قابانغه یوز طوتدی ؛ یکی برسر گذشتک قابیسی آچیلمشدی ،
بودها خشین ، دها کورولتولو اولدی .

وصاف بک کوچوک خانمی بک چابوق اونودامادی ؛ بن
آرتق معاینه خانه سنه اوغراماز اولشدم . قوناغه برطاقم قادینلر
کونده ریور ، باکت باکت مکتوبلر ، رسملر یوللا یوردی .
هپسی کلوب نی بولیورلر ، هدیه لر کتیریورلردی . شادیه
خانم قطعاً منع ایتمشدی ، ه هیچ برشی قبول ایتمه حکمک
عصمت ، نه کوندیرسه بکاسویله ، سکا ایکی مثانی آلیرم ؛
دیتمشدی . بر آراق وضعیت قورقونج برحاله کیردی ؛ پوسته ایله
امضاسز ایکی قارت کلش ، یو طورلی ، شالوارلی بر حریفده
سلامغه اوچ دفعه باش وور ، رق ، کوچوک خانمی کوره جکم ،
دییه چیقشمش ، باغیرمشدی . طبیعی ، قابوچی ده ها فضله
سویله مه سنه میدان و بر میهرک دفع ایتمشدی . یاشلی ، باشلی ، علم ،
آورویا کورمش ، اولاد عیال صاحبی برآمدن بوضورتله
با یاغی معامله لره معروض قالمق شادیه تک حدتی ، نفرتی بسبتون
آرتدیرمش ، آزه برمشدی . بر آقشام صوبانک قارشینسه کچدی ،

دوقتور ك مکتوبلرینی، هدیه لرینی، رسملرینی هپ بردن یاقدی .
ایچین ایچین ینه قاینایوردی ، بن بک اعلی حس ایدیوردم که
ینه بریسیله ، ربشقسیله مشغودی . اولای، برمدت ، آنزلی
طوتدی ، صوکره مک اوعلنه ایندیگمز برکوندی ، آچغه ،
سربخی سوبله مکه مجبور اولدی : احسان بکک مسافرلری آراسته
بررجائی بک واردی . استانبولک ک شیق اک پارلاق کنج لرندن ،
الیسه تووالت مراقیلسی بر پاشا زاده یدی . جمعیت رسومیله ده
اعضا یدی اما اورایه هیچ اوغراماز ، عمرینی سوقاقلرده
قادینلر ییشنده ، هوا وهوسیله کچیردی . هم کوزلدی ،
همده کباردی ؛ دوغروسی بن بیله ، قوماغه کیروب چیقارکن
فرصت بولوبده بردغه کورمک ایچون پنجره لری بکلردم .
بر جوق قادینلر ، روایتیه نظراً اونک اوغرنده ثروتلرینی
توکه تمشلر ، قوجه لرندن آیریلشلر ، کندیلرینی زهرله مکه قادار
واردملردی . ایله مصرلی بررنسس بیایردک ، رجائی بکک
عشقیله عادتا جیلد برمش ، راقیه ، نوزه ، مورفینه دادانه رق
برقاچ سنده جوگمش ، انقاضه دونمشدی . برقادیله آلی آیدن
فضله دورماز دیبه شهرتی چیقمشدی ؛ آریلانلر بردها اونی
اونونامیسورلر ، دردندن قورتولامیسورلردی . همده دائماً اک
یوکسک خانعلره ، موقع ، حسن اعتبارله اک ایلریده کیلره مسلط
اولوبور ، حتی ، ده نیلدیکنه باقیلیرسه ، مناسبتده اولدینی
قادینلرکده ثروتیه کچنیوردی .

ایشته شادیه خاتم شیمدی بویله بر آدانه طوتولمشدی .
بونمارشده ، لاوانطه جامکانک اوکنده بز شونی بونی آلقله

مشغولکن یا نمرودن کجیدی ؛ کوچک خانم ذاتاً ، دها اولدن ،
بریشقه لاشمشدی ؛ قابنه صفامیور ، صاغنه صولنه متادیا
دونوب قیو یله رقی لزو مسزرتلاش ، سبیسز برخلجان کوستریور-
دی . بن ، قولدن اوصولجه دورته رک :

— آ ، بافکیز کوچوک خام افندی ، رجائی بک کچور !
دیدم ، ایکیسی ده دوندیلر ، کوز کوره کلدیله وسلاملاشمه
معناسنده بر خنیف کولومه دیلر .. قاقامه دانق دیدی !
عجبا ناصل ، نه واسطه ایله شو قادارجق اولسون مناسبت
پیدا ایله بیلمشلردی ؟ .. حیثیتمه دو قونولش کبی کوزلرم دولو
دولو اولدی ؟ قب قیرمیزیدم ، قولاقلم اوغولدوبوردی :
— یا ! کوچوک خام ، بندن کیزلی ها ؟ !

دیدم ، عادتا آغلايه جقدم . شادیه تلاشه دوشدی ؛ هم بنی
توزدیکندن دولایی ، همده علینه دونعه مدن چکینه رک
متأثردی :

— ده لیمیسک عصمتجیم ، بن سندن نه می صاقلارم ؛
سویله جک برشی یوقدی که .. سویله ، کوز آشنالئی ..
دیدم ، همان نارك داماریمی بولدی :

— سویله ، باقیم ، دیدی ، سگاه آلام ؟ طاراق ایسترمیسک ؟
شونلردن ، شوباغهلردن ؟ .. اوسنه لرده استانبول مدهش برطاشلی
طاراق موداسی کچیریوردی ؛ اورته حاللی خانملردن محله
قاریلرینه قادار هر قادینک باشنده رنگ ، رنگ ، شکل شکل
طاراقلر دولو ایدی .. آری ، کله بک ، نوروجک رسملری
وقیرمنزی ، پیشیل ، بیاض برچوق طاشلر .. بونمارشده

بولوناييه جگه لک بهاليسندن سه چدک، صوکره اولونه کيندک،
اورادن ده بکا برچارشافلتي کسدیردی، حالا خاطرمده در،
ليمون کوفي رنگنده اينجه قديفه دن.. قديفه چارشاف موداسی ده
اوزمانلر يي باشلايوردی. قيريلش اولان کوکلم بردرجه يرينه
کلشدی. دوزکن آرابه ده اصرار ايدييور، کوچوک خانم حتم
آکلات بکا...، ديهه يالواريوردم. بر مدت داياندى :

— واللهمي آکلانه حق برشی بوق ...

ديهه حالا صاقلی طومغه چاليشدی، صوکره که وشه دی،
آجيلدی.. آه او مادام تيرللو! توکلی برزمانلر بيانودرسلری
صيقلاشمامشدی.. باش ناشه ويروب ايجريده هپ بونلر
قونوشولويورمش؛ ايلک خبر مادام واسطه سيله گلش، دها
دو غروسی، ايلک خبری مادام کوتورمش، زيرا تشبث بزم
کوچوک خانم افنديدن باشلامشدی. مادام تيرللو — دائما
سياه البسلر کير، طبقناز، کوستريشلی، دالقاووق رايतालيان
ملزی — عینی زمانده رجائی بکک همشيره سنه ده درس ويرردی؛
فقط ايکی عائله بربرلریله کوروشمزلردی، حق اوزاقدن بيله
طانیشمازلردی. بيانو خوجانک اوراده بزدن، بزه اونلردن
بخت ايتمه سيله ايکی طرفده ده برصراق حاصل اولمش، بر کون
— قرارلاشدیربله رق — ايکی کنچ خانم مادامک آياس پاشاده کی
اوندی بولوشوب کوروشمشدی. ايش بوراده نرده ايکن آرایه
رجائی بکک مسئله سی قاريشيورمش، حق بنم خبرم اولمده دن،
مناسبت برخلی ايلریله مشدی.

فقط بويکی معاشقه هم تهاکلی، همده صصوبتليدی.

بلندی که اوزون بر زمان ساده سوفا قدمه کنلی بر آشناساق
 ایتمکه و آرا صیرا بر قاچ کله یازوب چیزیتمکه قالا جقدی . مادام
 تیرملو اوینی بوله کنلی ملاقاتلره تخصیص ایتمکدن قورقویوردی .
 چارشافلی برخانمک و شوق بر بکک کلوب کیمه لری پولیسک
 نظر دقتی جلب ایدرسه قالدین ایچون فلاکت اولوردی .
 او دورده حکومتک کوزی بوقیل ایشلره کیجه ، کوندز
 آجقدی . بالمجوریه مکتوبلاشمه باشلادی . ایکی طرفده کرک
 کاغدلرک جنسنده ، کرک مر کیده و طرز تحریرده شیقلنگک ،
 کبارلکک صوک درجه سی کوسترمکه جالایوردی . دکان دکان
 کاغد جیلری کزیبور ، اک آغیرینی ، اکیساده و بهالیسنی آرایوردق .
 نهایت بولدق ، کیمک کبی سرت ، بوکولمز ، قیوریلماز ، درت
 گوشه برشی ، بن کیشم ، یوکسک قالدیرمده کی حکاکلره
 صوئوق تمغا برده ش ، ف ، شیفردسی قوبدوردم ؛ قاپ قازا
 پاریل پاریل یازان برسباه مرکب سه چدک ، آلتون قایلماه قلم
 اوچلری آلدق . رجائی بکک کاغدلری ده شیفره لیدی ؛ هب
 لوندره مالی قوللانایوردی . ذاتاً روايته کوره چاشیرلری ،
 البسه لری ، بوتون اشیا ولوازماتی ده انکلتزه دن کیتیرتدیر بردی .
 سوکرا ، خصوصیتنه قادار کیروبده کوردم ، حقیقه
 بوآدام قادار حسن اتخابه مالک ، ذوق کبار ، طورلری
 ویاسایشی باشقه بر کنج بن کورمه مشر ، ایشینمه مشدم .
 یازیسنده او یله ایدی ، فرانسرجه مخابره ایدیورلردی ،
 کندی قارشیلیقلی اعترافلرینه کوره تورکجهده صمیمیت ، شفقت
 و محبتی اظهار ایدمک کله لر یوقش ، بزم انسان حسیاتی

افاده اینده منزمیش ، ابتدائی ، عادتاً وحشی ایتمش ، مثلاً
« عشق ، کله سنی نه قادر بایاغی ایتمش . دوشونو کوز ؛ لامور !
اونه هرینک ، اونه آهنگ ، نه آتش ! .. شادیه خانم رسمی ،
پیسانوبی ، دانستلایی ، هپسینی بر طرفه آندی ، محرره لکه
باشلادی ، همرفی ماصه باشنده ، مکتوبلرینک اوزرینه قانمش ،
بازمق ، چیزمکه کچیریوردی . هفته ده اییی کون قادر ، بیی ،
بور ، نه اولسه محقق بک اوغلنه اینورلر ، بردفمه بونمارشده ،
بردفمه بازار آلمانده ، بردفمه ده اولبونده تصادف ایندوب
اوزاقدن بر کوز باقیشی ویا تبسمله سلاملاشیبورلردی . نهایت
بوکافی کله مکه باشلامشدی . بن داتما :

— قوزوم کوچوک خا،جغم ، بوایشک صوکی گلز ، سز
دها قیزسیکیز ، رجائی بک ده بکار ، نیچون اولنمک جهتی
دوشونمبورسیکیز ؟

دیهه صور و یوردم . شادیه خانم بوکا جواباً :

— اولنمکی ، دییوردی ، ایکی مزده اونی دوشونه جک
قادر کری فکری دکلز . بز بویله حسلرک اوزه رنده بز ، حیاتی
باشقه درلو کورورز ، سن آکلایامازسک !

هدیه لر ، یادکارلر آلوب ویرمکده باشلامشلردی . اش بر
بیله زیک یایدیردی لر ، ثورمه آلتون تلدن ساده ، فقط ظریف
بر شی ؛ ایچنه « سارماشوق یاپراغی حک ایتدیروب آلتنه ده
فرانسزجه : « سارماشدیفم یرده تولورم ، عباره سنی یازدیردی لر .
رجائی ارکک اولدینی حانده بونی هر کون قولنده طاشیوردی ؛

شادیه ایسه، قابل اولسه، براوجی ده دریسنگ ایچندن کچیرته جک،
قانه، جانسه صوقه جقدی .

شباط ایچنده ایلیق، آیدینق بر کوندی؛ بیه ر لوتینک
رومانلردن نوزمه بر مراقله ابوبده کزیمکه قرار ویردیلر؛
یزی آراهه تره نك قایدسده بیرا قاق، بکله جکدی؛ اوراده
رجائی بکله بولوشه جق، قبر زیارتنه کلتس کبی یوقوشلره آغیر
آغیر طیرمانه رق یوقایدنه تنها بر برده اوطوروب قونوشه حقدق.
هپ قویو رنگ کیندک. حتی رجائی بکده سیم سیاه بر بالطوبه
بورونمشدی. اورانک یاری ده عجمیسیدک؛ ینه برکت بکا...
خام افندی ایله بر قاق دفعه لر عااله مزارلقی زیارته کلشدکده
یوللر خاطرمده قالمشدی. دها کوچوکلکمده ده. بهار زمانی،
ایوب صیرتنده کی او مشهور فولیا نارالاریخی کزیمکه کیدردک،
محله قاریلرینک بوتون قیش صاییقلاقلری بوسیران نه عادی،
نه ذوقسنز شیدی. راستیقلا نیر، دوز کونله نیر، یوللره دو کولوردک؛
اکثر بایمکلرده حاضرلار، آل سبتلری، بوخچهلر و صو
صراحیلریله یاری کوچ یاپاردق. کاغذخانه یه و خاصکویه قارشی
نارالره اوبک اوبک اوطورور، لاف ابدر، بیگ بیر،
او کمزدن کچن کاخان بکلرینه کوز سوزهدک. کوچوک قلم
افندیلریله بویوک قوناق سایلرندن عبارت اولان ارکاک سیرجیلر
بالطبع اورایه بهار اولدینی، فولیالر آجدینی ایچون کلزلردی؛
چایقینلق ایدرلردی؛ بویله، اوزاقدن، بیق بوکمک، قاش اویناتق،
سوز آتمقله نه ذوق دو یارلردی؛ بونی بز او زمان، کوچوک

اولدیغمزدن بك آكلامازدق ؛ فقط نه قدر هوس ايدر ، عینی
شیلری باقمق ایچون ناصل آرزولر دوباردق...

ایشته ، شیمدی ، عینی یوقوشلری طیرمانیرکن بن بونلری
خاطرلابوردم ؛ اونلر اوکده ، یان یانه یوروپولر ، آراسیرا .
دورارق شورایی ، یورایی بربرلرینه کوسـتروب فرانسزجه
کلهله تقدیرانده بولونویورلردی . نهایت یورولدق . قاووقلی
برمنزار طاشنک کنارینه اوطوردق ؛ صوکراینه عینی بولاردن ،
بیك مشکلاتله دونوب چارشیه یقین رجائی بکدن آریلدق .
سانکه بوبولوشمان نه چیقمشـدی ؟ بن ، عودتده ، عادتا
صومورتغان دوردم ... شادیه خانم ایسه منوندی ؛ اوقادار
منوندی که هفته یهینه تکرار ایتدی ؛ برسفرده قاپالیجه برهواده ،
قاضی کوبینه چکدک ، فنز باغچه ده بولوشدق ، دها صوکرالری
یدی قله ده بردادی اوی چیقدی ، بردفمه سنده ده تره نله فلوریا به
کیدلدی ... دیرکن ایش دوبولدی . استانبول ایننده بریدی
قودیدر باشلادی . آرتق بزى یالکـزجه دیشاری به بیراقیورلر ،
نظارت آلتنده طوتویورلردی . شادیه خانم ده لیلکـر یاغمه
قالقیشدی ، قاجق ایستدی ؛ اوکفی آلدیلر . اوداسنه قاپاندى ،
آیلرجه دنیا ن آلی آنسکنی چکدی ، منزوی یاشادی . نه کینئوردی ،
نه یازیوردی .. یاز موسمنی ده اوله ، اعتکافده کچیردی . صوکرای
یکى برماجرا باشلادی ، پونی برباشقه سی تعقیب ایتدی .. او آراق
مشروطیت ده اعلان اولدی ؛ برآز کچدی ، پاشا تولدی ؛
عائله باغی کهوشدی ؛ شادیه خانم ده ایلك فرصتده آروپا به
کیتدی ؛ اوراده نه یابدی ، ناصل یاشادی ؛ روایتلر مختلفدی ؛

شوراسی محققدی که پاراسفی بیتیرمشدی . استانبوله عودتنده
شیشلیده برآپارتمان طاشیندی؛ مناسبتلی، مناسبتمز مسافر لرله،
یابانجیلرله دوشدی، قالدی؛ دهاسو کرالری بر مبعوثله اولندی،
آتی آیده بوشاندی . بر ضابطه واردی؛ اونکلده کچینه مودی؛
دوشدی، دوشدی، نهایت کوردیکم، سویله دیکم حاله کلدی .

زواللی شادیه ا ..

یکی دور سیالری

آقشامه طوبلاشان مسافر لر آراسنده سرگذشتلرینه واقف
اولدیم اوچ، درت یکی دور سیالسی چارچابوق ، برصولووقده
آکلاجه جم .

ایشته بری :

اولجه صاریقلیدی، پارسزردی ؛ انسانه ماصالرده کی عقلی
کل اوغلانلری خاطر لاتان بوک جهره لی ، ققط ذکی نوزلو ،
یردن یایمه ، باستی باجاق بر وجود ... نه آنادوللی به بکزر ،
نه روم ایلیلی به ؛ غالباً هرایی طوبراقدن قاریشمیشی وار ؛ بعضاً
چکه اوزانه ، یایوان یایوان قونوشور ، بعضاً قسطمونیدن یکی
گلش بر آشی چیراغی کی گل لری یوته یوته لاقیردی ایدر ؛
صاریقی ایکن سین کوز محله اماملرینه بکزر دی ، فسلیلیکی
ایاق قادافی یهودی صرافلری آ کدیریور . استانبولک مشهور
برسهاسیدر . آنه ، بر ، ایکی مهم دعواده خیلی پارا کچدکن
صوکر اکندیسی هوای وهوسه قابدیرمش ، آدی صانیل یامان

برق‌دینه طوتوله‌رق دلی ، دیوانه اولمشدی . زنکی‌لیکی خلقک
آغزین دوشونجه در حال یازمخانه‌سنه برطاقم آدم‌لر توشوشمش ،
اونی ذوقه ، اکلنجه یه سور و کله‌مشدی . صاریغ‌نک امکار و یردیکی
قادر خصوصی و عمومی اکلنجه لردن کری قالمیوردی . برکون
اوکا آرابه ایله کچن برق‌دین کوستردیلر :

— ناصل ؟ دیدیلر .

مسعود افندی شاشالادی ؛ قافاسنک ایچنده خیالی قوروب
قوروب‌ده حالانلیسنه تصادف ایده‌مه‌دیگی وجود ایشته‌وایدی ؛
اویله‌سنی ایستر ، اویله‌سنی آرار ، اویله‌سی ارغورنده اسرافلر
یایمغه جان آتاردی . « پارام ناصل اولسه کیدیور ... باری
کوکلک ایسنه‌دیگی کینسنه صرف ایتمه ! » یردی . « کیمدر ؟ »
دیبه صوردی . « ایری کوزل عایشه‌نک قیز قرده‌نی . » دیدیلر
« یا ؟ » دیدی خبر کونرددی .. فقط نه طالعمزلک ! قالدین ایکی
آی اول اولمش ، شیبم‌دی دنیان آلی اُنکنی چک‌مشدی ؛
سوقولمغه امکان یوفندی ، قاری ، قوچه اطرافه کوز بومشله ،
کندی عالمرنده ، مسعود یاشیور لردی .

نه یابه‌جدی ؟

برفعالیتدر باشالادی ؛ مملکتده ایشکنه‌ار لغزلیله نام‌قازانمش
نه‌قادر معروف واسطه‌لر وارسه باش وورولدی . مبذول
پارالر آداندی ، هدیه‌لر وعد اولوندی . نه‌ایب برکون ، غایت
کیزلی ، غایت قابالی صورتده فنر باغچه‌ده ، شویله آیاقدنه ، ایکی
دقیقه قادر کوروشوله بیلمه‌سی تأمینه آلبندی . مسعود افندی
تلاش ایچنده‌یدی . ییقاندی ، تراشله اولدی ، لاوانطه‌لر

سوروندی ، زومرود یوزوکنی پارلاتدی ، اینجی بویون باغی
ایکنه سنی طاقدی . صاریفنی یکیلهدی ... وقتندن اول کیدوب
بکله دی . قادین برآز کچ کلدی ، آرابه دن بیک خلجانله ،
آرقه سنه ، یانسه تورکه تورکه باقرق ایندی . ایلك سسوزی
بو اولدی :

— يك چوق قیصقا نهدرده ، کوروپرر دیبه قورقومدن
توله حکم افندم .. خاطر یکنز ایچون ، برده سزی شو نتیجه سز
هوسدن واز کچیرمک ایچون تهاکه بی کوزه آلدیم ، کلدیم !
مسعود افندی بی باغینلقدن آیلشمس ، یاخودیکی بایلیمغه باشلا-
مش کی صولتون ، صاری ، سر سمدی . قادین ایضاح ایتدی : امکان
یوقدی ، حیات عمومیه دن بستیون چکیله شدی . اصرار ایدم چک
اولورسه زوجنه مسئله بی آچغه مجبور اولاجقدی ؟ نیچون شو
سعادتلرینه بر ضربه وورمغه جالیشیورلر ، کناهاکاری توبه
واستغفارندن واز کچیرتمک اوغراشیورلردی ؟ بو کندیلرینه
یا قیشیر میدی ؟ زواللی قادینجغز آغلامق اوزره ایدی ؛ کوزلری
دولو دولو اولمشدی . بو حال اوکانه قدرده یا قیشمشدی . مسعود
افندی طلاقه کلدی ؛ اونک مقصدی فنا آ کلاشیله شدی ،
کندیسنه مشروع بر مناسبت تکلیف ایدیوردی ؛ اونسز
یاشایامیه جقدی وسودیکنک سعادتنی نأمین ایچون جانی ، مالی
تماماً فدایه حاضر دی . بونک اوزرینه قادین برآز سکون
بولدی ، ساعتنه باقدی :

— آه ، دیدی ، نه قادر کجیکمشم .. بشقه برکون ، قابل
اولورسه ، بن سزه خبر کونده ریر ، رانده وو ویریرم .

خوجایی یول اوزرنده لار و ابکم بیراقوب قاجدی، کتدی!
بز هفته کجدی، اون بش کون کجدی، خبر یوق.
تکرار و اطهر، تکرار فدا کارلقلر، نهایت بیک مشکالانه
ایکنجی ملاقات زمینی حاضر لاندی. بو، برآزدها اوزون
سوردی، قادین قوجه سندن آریلغه راضدی، فقط باقالم او بیراق
ایستیه جکمی؟ بوجه ناصل حل اولونه جق؟ مسعود افندی
اوغراشدی، دیدیشدی، چیرپندی؛ نتیجه قادینک قوجاسیله
بر بازارلق قاپیسی آچدیرا بیلدی.

او آدم دیوردی که:

— لاف دکل، بن ابری کوزلی مایشه نک قز قرده شنی
نام بش آی بسله دم، بش آی بیدروب قوشاتم، بش آی
چله سنی چکدم، بلاسنه قاتلاندیم؛ قولای قولای بیراقیرمی سم!
بوتون ضرر وزیانی ایسترم، هم مادی هم معنوی تضمینات؛
آ کلاشیلدی می؟

مسعود افندی بیک آدم لری چه کینه چه کینه صور دیلر:

— نه ایسترسک؟

او بری وقور برطوره، آغیر آغیر هجالدی:

— اوچ بیک بدی یوز آلی لیرا...

بو بازارلقک یا بیلدینی زمانده لیرانک قیمتی واردی، زیتون
دانه سنی یوزیکرمی غروشه آمازدق. مذا کره بالطبع، انقطاعه
اوغرا دی. حریف:

— سز بیلیرسیکمز، دیدی، بنده قالین؛ البته بشقه بر

مشتری چبقار!

زوالی مسعود افندی یواولیلکک جدیدنه اینانانلردندی؛
سيلموردی که قوپايله حق اولان شو اوچ بيك يدي يوزاللی
لیرانک بویوک برقهی یکی منکوحه سنک حصه سیدی، اوکا
دوشه جکدی... برآزدهاچه کیشدیردیله، اوچ بیکه ایندیردیله.
بازارلق اویدی؛ برکون یکی زوج طرفی اسکی زوجه بر
«چک» کوتوردی، صاغ ایله اونو ویردی؛ صول ایله
بوش کاغذنی آلدی.
اوله ندیلر.

قادرین ایلك ایکی آی اودن جیقمادی؛ فقط ترزیله، قویو مجیلر
قافله سنک آردی آراسی سيلموردی. آتله، آراهله، دبدبه،
دارات، هپسی رنده ایدی اوچونجی آبی خانمک اوکله بیکلرنده
بعضاً اوده بولونمادیی اولویوردی. دردنجی آی کیجه غیوستلری ده
مادت اولمشدی. آلتنجیسنده آرتق «اری کوزلی عایشه نك
قیز قرده شی، جاننک دیله دیکی کبی کزییور، تورویور،
قرجاسنه بروننک اوحنی بیله کوسترمبوردی. آریلدیلر. مهر
مؤجل اوله رق تام ایکی بیك لیراده اوسته ویریلدی.

مسعود افندی، شیمدی، برایتالیان آقتریسله یاشابور،
پانغالتیده اوطورویور. صاریفی، یکی مناسبتی اوزرینه، حیقارهغه
مجبور اولمشدی بو، دینده عکسی کبی: «ایله نکاه، یوقسه
بیراقیر کیده رم!»، دیورمش... غالباً اوله نه جکار! ینه عینی
ماجرا...

حربك اعلانندن اول املاك دلالاننى ايدرمش .. طالع
هېچ يوزينه كوله مش ، قرق ياشنه قادار ياقاسى سفالتدن ،
مصيبتدن قورتولاماش . ابريلى اوقاقلى چوققور؛ بالديزلر ،
قائن برادرلر ، بويوك آنالر ، زوالينك باشنده يكرمى كيشى .
هېسنى بسله مكه چاپالار ، آرقه سنده يازين بر صوف چاكت ،
قيشين هاوى دو كوك بر پالطو غلظه خانلرني دوزر دولاشير ،
ايش آرارمش ... ديركن محاربه باشلامش . بر طانيديني ارمى
صراف ديمش كه :

— على بك ، ايكى اوچ يوز لبراك وارسه سكا بر ايش
اوكره تيم !

على بك او موزيني سيلكمش :

— متالكة قورشون آيدورم آرتين آغا ، ديمش ، بنده

ليرا نه كزدر ...

او برى اصرار ايتمش : « سوكره آيمى اويه جكسك ، بكا دعا
ايدم جكسك ... هله ايكى يوز آتون بولده كل ، ايديكيني كوردم .
بر خدمت ايدم ! » ديمش . على بك ايلك ارمى پاطيرديسنده
آرتين آغاي ياننه آلوب اوبنه صاقلامش ، جاتنى قورتارمش
اولديغندن دائما صرافدن اوقاق تفك يارديملر كورورمش .
ايكي يوز ليرا بو ... نره دن بولا جق ؟ هار قاريسنك كوپه لرني ،
كندى ساعت قوردوتتى ، آتتيقه بر صو طاقنى ، ايكى شمندوفر
تحويلنى آلدن چيقارمش ، اوتوز ليرا قادارده بر يردن بورج
آلمش ، فقط ينه دولدرامامش ...

— آمان آرتين آغا ديمش . تماملايامدم !

اوبری دیکله مه مش :

— بول ، کتیر ؛ بره بیک قازانج !

زواللی علی بک صاغه قوشمش ، صوله قوشمش ، نهایت
اوداسنک خالیسنی بیله او قوشمش ...

— آل ، دیمش ، ایشته تام ایکی یوز صاری آلتون !

آرتین آقا بر قوجه ، آفرین ! ، چکمش ؛ پارلری درجیب
ایتمش ... آرادن برآی کچمش ؛ علی بک دکانه اوغسرایوب
صورمش ؛ صراف :

— لیرا چیفته شدی !

دیمش ؛ ایکی آی کچمش ؟

— لیرا اوچله شدی .

جوانی آلمش ؛ آلتنجی آیده آرتین آغا دیمش که :

— ایسترسهک سگیز یوز لیرا ویریم ، حسابی کسه لم !

علی بک حیران ، فقط متالکسز ؛ حسابک کسلیامسینه

راضی اولمامش ؛ یوز لیرا اودونج آلمش ، بکله مش ...

برکون آرتین آقا احمد بک اوکنه دوشدی بانقه لردن

بربنک ارضیه سینه صوقدی . قاپالی درت صندوق کوستردی :

— ایشته ، دیدی . مان بو ؛ نه قوقار ، نه اقرار ؛ نه

یاصلانیر ، نه باياتلار . . . دها دررسونمی ؟

علی بک :

— دورسون باقلم ...

دیدی . بر بچق سنه ده ایکی یوز لیرا تام یکریمی بیک لیرا

دوغورمشدی . نهایت قرق بیک لیرایه ده چیقدی ؛ آرتق

صانديلر ايشته بو معامله دن دولايي على بكه د قالاي على بك ،
نامي طاقيلدي زيرا ماقه ارضيه سنده دوران مال قالايدن باشقه
پر شي دكدي . هي كيدي طالع وهي كيدي حرب : قالاي
آلتوندن مهالي بده صانيلر مش ... آرتين آغا اوقه سي اوتوز
ايكي غروشدن آلمش ، ايكي بيك سكه . بوز الله غروشدن
صانمشدي . بوسايه ده كورولتوسمز ، شاناقانسز بر معامله بايه سنده
على بك زنكيته نمش ، صراف ايله اور ناقلغه باشلايوب عسكري
متعهدلر آراسنه قاتيلمشدي . اوكا بر مراق كلمشدي :

شوني ، بوني اولنديرمك .. اولا قزيريني ، بالديزيريني ،
اقر بالريني بر بر آرقانه سنه قه جابه ويردي بر بر آرقانه دوكونلر
ياپدي ؛ صوكره ياننده كلره ، خدمتده كلره كچدي . اوشاغندن
ياريجلرينه ، خدمتچيلرندن مريبه لرينه قادار اولنديردى . بو
خصوصده حسابسز ، كتابسز بول پاره صرف ايدييوردي .
صوكره آرقداش لرينه باشلادي . هر كسي ارواجه تشويق ايدر ،
هر كسه قبز ويا قوجا بولوردي ايلك طاتيشديني آداملره درحال
اولي اولوب اولمادق لريني صورار ، بكار اولديغني آكلارسه
چشيد چشيد قيزلر صايار ، مدجه لر باپار ، هر ايشي ، هر
ذوقق بيراقوب بو مسئله نك آردنده كونلرجه قوشاردى . بر
زمان دلالالغني ايتديكي بتالري شيمدى آلچي صفيله كزر كن
ياننده كلره دائما :

— او آلمالي ، عائله تشكيل اتمه لي ، صوكراسي ناصل

اولسه كلير ...

ديردى . بون ، ساده ، باپاياني بر آدامدي .

بر او چونجی :

ژاندرمه ضابطی ایش . بیقلری دیک کن شیمدی قیر بدیر مش .
 چیزمه یه ، قیلجه توبه لی ، فقط اوزرنده حالا اوسرت ، قاباطور
 یاق ... بر زمانلر روم ایلیده اشقیا پیشنده چکمدیکی صیقنق
 قلامش ؛ داغلرده یاتمش ؛ آج قالمش ؛ وورولمش ؛ آرقه سنده
 ایپلکلری باضلامش بر اسکی قابوط ، بالقانلردن بالقانلره
 سورت اللهم سورت . نهایت صیتالره ، باصورلره ،
 صاریقلره خراب اولان وجودنده بر صیقملق جای قالمش ..
 تام اوصیراده مشروطیت باطلامش داغده کیلره کون دوغمش .
 اوتوز بر مارنده استانبوله عونسه سله شانلی شرفلی کیره رک
 هر ده لیکه بروتی صوقمش ؛ بیلدیز یغمانه قاریشمش ، حبیبی
 دولدورمش ؛ اسکی پانعلری نور کوتمش ، صوبمش ؛ حسبخانه -
 لردکی موقوفلره بیله طوقات وورمش ، آصیلانلری برر برر
 کیتمش ، کورمش ؛ صاغه امر ویرمش ؛ صوله آت قوشدورمش ،
 شوکاطبانجه چکمش ، بوکادایق آتمش ، خلاصه ایتمدیکی رذالت
 قلامس : کریم بک شافی کریم بک بوقاری ... اک خفیف
 سوزی : « شیمدی قافاکی ، کوزیبی یارارم ... » اک اهون
 آزاری : « یاقالایجه ایپه چکرم ... » اک طانلی التفاتی : « بی
 قاطر ! » .. وارسه حریت ، یوقسه حریت ، حریت دیرکن
 « ر » حرفی الی کره چاریبور ، تودورویور ؛ ایچوب ایچوب ،
 دوووب سوکوب « یاشاسین حریت ! » دیه نعره بی باصدیمی
 جاملر صاریلیبور ... جمعنده باش اعضا ، باش قهرمان ؛ باش
 فدائی ؛ کوکننده یاور قوردونلری ؛ باب عالیدن حربیه یه ، حربیه دن

باب عالی به بر کلوب کیدیشی دنیایی ثور کو تو یور ... دیر کن
مبعوث ، صو کرا تجار ؛ حریبه نظارتی متعهدی ده ، لاف دکلی ؛
حربک اعلانندن اول ذاتاً ایشی یولنه کیرمش ، اوندن اوتوسی
دیو آدیملریله کیدیور . هم تجار ، هم پولتیقه جی .. مخالف
کلیسی آغزندن چیقار کن باشنه قان فیرلیور ، کوزلری دونوبور ،
باشقه لاف یوق :

— اصمالی !

شیمدی آلمانلری طوتدرمش :

— کوزینی سودیکم هیدنبورغ ، تپه له شور روسلری ..
بردومه بو جهندن آچار سه کیمسه یه لقریدی نوقی دوشمیور ؛
آلمانلر آلمادینی مملکت ، کیرمه دیکی قطعه ، صوک تقرینه قادار
اسیر ایتمه دیکی حکومت قالمیور . جاهل ، متعصب بر حریف ..
ایکی قدح اینجه همان :

ایل مالی .. سی ناصل صارمالی ؟

تور کینی طوتدیروب صیزنجیه قادار سویلیور . ائک بویوک
مراقی : قومار .. کاغدره کفر ایده ایده اوچ کون اوچ کیجه
هیچ قالمامه جه سنه اوینبور ، غائب ایدیور . طبیقی داغده
اشقیاته قیب ایدرمش کنی خور اینجه سنه بر اوینایش .. قازاندینی
بو ده لیکدن آقوب کیدیور . زنگیندر دیبه اسکی وزرادن برینک
قیزنی ویرمشلر . نازک ، اینجه ، توی کی بر قیز .. اوکاروم ایل
آغزنی :

— آبه قیزیم ...

دیبه التفات ایدیشی آکلاتیورلر ، تحمل ایدیلیر شی دکلی ..

لكن اولك دبدبه-سى يرنده : اوتوموبيل، موتور، آرابه .. حالا
حكومتجه اوقادار اعتبارلى كه صدر اعظم ايله ايكيده بر چفتلك
كز مه لرى ياپورلر ، برابرجه ساعتارجه اوطورروب حسب حال
ايديورلر ، سنى بنلى ، ايكي اوموز داش كې كوروشوبورلر .
اوندن بحث ايدر كن كريم بك :

— ياماندر بزم آخرتلك ! ...

دييور . ايسته بويله بار كير كې بر آدام ، بر ميلبونز ...

ديگر برى :

نام آقمرامى بكي ؛ بر آز دها اول دنيايه كله ايش اون
ايكيلره قاريشمرش ، فقط ميدان بوله مامش ، دنيا نك دار زماننده
كوزيني آچمش ، بويوك ايشلر كوروب نام ، عنوان آلاماش ؛
لكن بيجيم ، جاقا ، ادا غايت يرنده ، كسكين كاخان بكي ...
سندوقه كيرمش ، پهلو انلق ايتمش ، او باصمش ، آدام وورمش ،
حمام قاپامش ، ميخانه بيقمش ... كوزل زيبك اوينار ، برونك
ده ليكنى قاپانوب يامان زورنا تقليدى ياپار ، ياقلرني شيشيرتوب
چيفته نعره كې اوتر ... شويله بر قادين كې دوماننى صويوب
بيرييله ، صوغانيله بر سالاته ياپيشى ، بر پطليجان دو كوشى ،
بر قير سيلكمه سى ياپيشى واردر ، لطيفدر . آرقاسنده قولسز
بر تيره فانيله ، بانطالونى قايمش ، آياغنده ترلكلر محله ده اوى
كې دولاشير ، قهوه اوكنه اوطورروب ناراييله ايجهر ك ظن
كيدنه لاف اتار ، تعريض ايدر . طابانجه مراقليسيدر . خاق
او كا باش ووروب سلاخلرني كوسترلر ، فمكرني صورارلر :

وہا اوزاقدن رووہ لوه رلرک جنسفی طائیر. اسمفی تعیین ایدر:

— سمیت وە نسون نقلیدی ، ایشه یاراماز !

یاخود :

— خاص ناغانت ، کوردو کمی مالی ! برعجله یه قارشی قویار!

کبی تنقیدلرله خاقی ارشاد ایدر . فقط کندیس یالکنز

براسترا طائیر ، بشقه سلاح قوللانماز :

— بکایه تیشیر ، دیر ، اک صاغلامی بودر !

لعافی پهلوان ، عینی زمانده کومرو کدهده کاتبیدی ؟

اسکی دورده هیچ اوفرا مازمش ، صوآرا کنده دوامه باشلامش ،

ترقی ایتش ، مدیر لکه قادار چیقمش . . زیرا قوجه مصطفی

پاشاده جمعیتک ممثلی ، جانی ، مدافعی اودر . اوفاق نفک کارلرده

کوستر مشلر ، بوستانلردن بریحی بوق بدلنه اوقافدن عهدہ سنه

کچیرتمشلر ، چیفته قهوه لر مستأجریحی تهدید ایدرک قاچیرمشلر ،

یرینه بونی کتیرمشلر . انتخابات زمانی فعالیتہ کچر ، مفرزه لر ،

چتہ لر تشکیل ایدر ، معیتده صوبالی ، قامالی قرق ، اللی آدام

واردر ، بونلری صاغه ، صوله صالديرر ، اطرافه دهشت ویرر ؛

ایشفی کورور . آق کوزلریحی ده ویره رک مخالفله خائن خائن

بر باقیشنی سویلر لر ، نویلر نورپر تیرمش . مخالف غزتہ لر

نه حدینه قهوه لره کیرسین ، موزعلر آدینی چاغیرسین ! لعافی

پهلوان کورور ویایشیدیرسه انسانی محو ایدر . ایشته بو حریف

شیدیدی حرب زنکیئیدر .

آنقرمدن تفتک طوبلا تمش ، طریزونه ، صامسونه قایق

ایشله تمش ، جانی نه باقمق ایسته دیسه ، هانکی ایشه کیردیسسه

معاونت کورمش ، موفق اولمش ... آدانک اوتلیری ، بروسه نیک
قابلیجه لری ، خلیجک ماوونه لری هپ آئنده در. قادین ، قومار ،
ایچکی ، اسرار ، خلاصه بلکه نه ذوق ، نه ابتلا ، نه رذالت ،
وارسه اونده موجوددر ، بربر اوستنه اولمش ، اوچ او اداره
ایدیور ، برقاچده قاپامه بسلیور. بونلردن آرته قالان وقتدهده
شیشلینک اولرینی قاپی قاپی کزیور ... شیمدی یولتیقه ایله
هیچ مشغول دکدر ؛ کندیسنی صفایه ویرمش ، کارلرینک
اوزرینه یان کلش ، یاقش نارکیلاسنی ، کیفنده ...

نه دن بحث اولسه :

— بکانه به !... —

دییه هایقیریر ، انکلتزهدن ، یاخود آلمانیا دن ، صدراعظم دن ،
یاخود سرعسکردن ، خلاصه هانکی دولندن ، هانکی دیرلایلردن
لاقیردی آچیلسه :

— طوپنک جاننه ... —

دییه کفر ایدر . اوکا ساده قادیندن ، قوماردن ، ایچکیدن
بحث ایتمه لیدر ؛ آرتق کاردهه قانمشدر ؛ ایشلرینی کندی حالنه
بیراقمش ، ذوق پدشنده دولاشیور ؛ دنیا اومورنده دکل ،
وارسه قادین ، یوقسه قادین .. کیتمش آلمایی ، آوستریایی
ایلرجه بومقصد اوغورنده کزمش ؛ کونده یوز لیرا ، ایکی بوز
لیرا اوچ یوز لیرا صرف ایتمش ، ینه قانماش ؛ فقط مملکتنه ده
مربوط :

— استانبول باشقه یا هو ! اوراده کبروب قالاچغ دییه

قورقدم ، مناریمی بو طوپراقده ایسترم ..

دیور . کیدیشه باقیلیرسه بر قاچ سنه ده فلوس احمده محتاج
قاله جق، ینه قوجه مصطفی پاشایه چکیلوب طابان ایسطه ماطورانی
پایه جق ... کاخان بکنک بری !

بر باشقوسی :

دها یکر می آتی باشنده یا وار، یا یوق؛ شماریق ، یوزسز،
تحمل ایدیلز بر اوغلان ... محاربه نك باشلانغیچنده الكتريك
شرکتنده تحصیلدارمش ، عارسز لغندن دنیا یا قاسیلکمش ،
شکایت شکایت اوستنه، قووولق اوزره ایمش، لوزماته چاتمش ..
اویله لایالی بر طبیعی وارکه درحال ، ایلك کوردیجی آدامله
سنلی بنلی اولویور، اوموزینه ووره رق، صیرتی اوقشایه رق،
باجاغنی دورته رك اویله تربیه سزجه قونوشویور ... هر بختدن
آچیور، مردار مردار لافلر ایدیور . بش سنه لك عمرینك
یاریسندن فضله سنی بر لینده کچرمش؛ آراسیرا استانبوله اوغسرایور
و هر طرفه حقارت صاوورویور، صوکره سوکویور ، صایور،
ترنه پینوب کیدیور. اما جیلری توصیه دولو، فخری ملازم،
رسمی متعهد ، ایجابنده خارجه مأموری ... بوتون وکلا ،
وزرا ، ارکان رجال ایله یوز کوز اولمش ؛ قایلیرینی وورمه دن،
قارتی کوندرمه دن ، خدمه یه آلدیرمان اودالیرینه کیریور ،
وقتی وقتسز اولیرینه کیدیور، اوقودن او یاندریریور، یا ناقلرینك
اوزرینه اوطوروب قونوشویور، فرنك واری حیانه دوشکون؛
یاننده دائما بر قاچ مهندس بوزونتوسی ، بایاغی بوزلو ، فقط
شاقلی حریت ، اوتوموبیل ایله استانبولی ویزیل ویزیل

دولاشیور، آلمان سوسیته لرینه کیروب چیقییور، جنرال بیلمم
کیمک قیزی یاننده چارشینی کزییور، مدیر عمومی بیلمم نه نیک
مادامه سیله ایوبه کیدیور، یالنکز اونلرله دوشوب قالقییور .
تراموایه بیلتیجی اوله جق قدر اهلیتی یوق؛ ایوبه جاهل، ایوبه
عادی، ایوبه چرکف بر حریف که انسان قالقوب آیاغنک آلتنه
آلتی، باشنی، کوزینی یارمق ایستیور؛ نولومنی جهانه نعمت . . .
ایری، سهیره، ک، قورقونج دیشلرینی کوستره رک متما دیار کولوشی،
بر کورولتولی قونوشوشی وار، قارشیدینده کنک یوره کنه
بایغینلقلر چو کدورویور . بر آراق بنم یانمه یاقلاشدی :

— خانم افندی، دیدی، آلمانیا یه کیتدی کیم می ؟

— اوت، دیدم، قاشلریمی جاتدم. همان قنه یه او طوردی،
کویا ظریف، حرمتکار اولان بر طورله طوتدی بکا بر لبی
تصویره، خاطر آتمی احیایه قالقیشدی. نه صاحمه لر سویلیوردی،
نه عقلسز آدمدی بو ... هیچ یوزورمه دم؛ سوکره کیمش
کانی یه بنی صورمش حقمده ایضاحات آلمش اوچ کون کچمه دی،
سوقاقده راست کلام، همان قوشدی :

— ناصل، کانی نه طلمده؟ دیدی. چوق سلام سویله ییک،
بو اقسام کیدیورم ... [بر آز دوردی] ایسترسه کز برابر
کیده لم جانم، خوش وقت کچیررز. بر عالم یاپارز !
تربیه سز ! ...

صوکنجیسی :

هدایت بک ... حربدن اول طالع کندیسنه غایت غریب

بر طرزده کولومبسه مش ، رفاهه ، نروته قونمش ، دنیایی
 قیسقاندیرمش برکنج ! باقیکز ناصل : اسکی دوردده رشده سنی
 بیله اجمال اتمه دن هانی قلملره چراغ ابدیلن دوائر ارکانی
 مخدوملری واردی ، مدیر ویا میزبک کیدر ، مکتوبچینک ویا
 محاسبه چینک اتکنی اوپر ، اوده ناظر پاشایه سویلر ، بر مذاکره
 یاییلیر ، موجنبجه سی چکیلیز ، اولدی بیتدی ، برحقه ، برقام ،
 بر سندالیه و ماصادن برینک کنارنده شوپله داراجق بر بر ...
 اوندن سوکراسی کل ، کیت ! ایشته هدایت بک عموجه سنک
 خاطرری ایچون بو منوال اوزره قلمه قیدایدیلش و دوامه
 باشلامشدی ؛ یاشی دها اون سکزی بولمامشدی . اما ایریجه
 کیملی ، کوستریشلی ، کوزلجه برکنجیدی ؛ کوزی بویوکلکده ،
 تمیز کینمکده ، میراث یدیلکده ایدی ؛ باباسنک حالی ، وقتی ده
 بک فنا دکلدی ؛ تک آتلی بر آرابه لری واردی ، هدایت بک
 بازار ، جمعه کونلری اوکا بینر ، قلندره دوغرو صاری یردن
 بر کزینتی یاپاردی . زوالینک تمیزجه بر قات البسه سندن ، بر
 یکیکجه فوطینندن ، باشی کوموش بر تک باستونندن باشقه خلق
 ایچنه چیقہ جق بر قیافتی یوقدی اما یینه نه دنسه دائما باشقه طاقم
 کینمش کی کورونور ، کوزی آوتوردی . بوسیرانلر
 انناسنده دها اون آلتینسی بولمامش بر پاشا قیزینه بر مدت عاشق
 ایتدی ، سوکی گلهدی ، برایتالیان مادامک پیدشده دولاشدی ؛
 نو مید اولدی . صاغه دوندی ، صوله باقدی ، سکسان سرگذشته
 آتیلدی ، آلی بوش چیقدی ، پاراسمز ، قیافتسز وموقعسز
 اولوبده بویله یوکسکجه ماجرالر آردناه . قوشمق نه قدر

مشکلدر .. بچاره، آرابه نی باباسندن آلینجه یه قادار بیک خلجان
کچیریر ، اناسندن بر مجیدیه قوبارنجیه قادار خراب اولور ،
بر چیفت یکی چوراب آلمق ایچون کونلرجه اقتصاده قانلانیردی .
ایشته بو وضعیته ، قلمده معاشی آلمق ایکی یوزه چیقمق
شرطیه ایکی سنه دیدیندی ، دوردی ، نهایت بر کون ، حشمتلی
بر آرابه دن ، پجه سی صبقی صبقی به ثورتولمش کوسـتریشلی بر
قادینک کندیسیله مشغول اولوشی نظر دقتنی جلب ایتدی .
صوردی :

— آ ، دیدیلر ، مشهور تونسلی زلال پاشانک حر می ..
قوجاسی ایتالیادن آفریقادن کچر کن بر فیرطینا اناسنده بوغولمش ،
میلونلرجه روتندن قاریسنده ایکی بوز آلمی بیک فرانسز ایراسی
بر حصه دوشمش ؛ آلمشلق ، برقادین لکن اوقادار کوسـتریمور ،
تووالته دوشکون ، کنجلیکه مراقلی ، کوزی کنج قوجاده ،
اوله نه جکمش اماداها کیمسه یه کوکلی یا تمامش ، دوشونوبورمش ...
هدایت بک او هفته آرابه سی شوق دل خاتم افندینک یالیسی
اوکنده بر آز دیکله ندیرمش ، حیوانه صولوق آلدیرمش ...
پازار کونی کذا . . قلندرده ، چایرده ، بندلر یولنده ده یاری
کیزلی ، یاری آچیق ، فقط چوق ترسیلی بر تعقیب . قالدین
ایسه عادتا مساعد کورونوبور ، حق ردفعه سنده پجه سی آچمش ،
یوزنجی شویله بر لحظه کوسـتریمورمش ... واللهی هیچ ده فنا
دکل ؛ بر کره کوزلر حالا کنج ، حالا لطیف ، اورون ، قیوریق ،
صاب صاری اوقسیژته صاچلر اورته سنده اعتنا ایله بویالی
چهره ده او یله بک خراب کورولیمور ؛ یاقیندن بلکه بوروشوق ،

پورصوق ، قصورایدر؛ لکن اوزاقدن اوتوزلق بریوز ، اویله طراوتلی ، تازه دورویورا هدایت بک امیدلشمش ، قلمی سرمش ، بایغی کونلردهده یایان ، یالینک اوکنده دولاشمغه باشلامش ، نهایت برکون ، آقشامه دوغرو ، بوغاز ایچی کولکلرله دولارکن پانچورک بری آچیلشمش ، شوق دل خام افندی کورونمش ، دلی ، دیوانه کی کیجه کوندوز قایدینی بکله یین بوهاشقنه اوزون اوزون بر باقمش ...

ایشته ، بونک اوزرینه هدایت جسارتی آرندیردی؛ خلق بو یو کدره جایرنده انکلیزلرک فودبول اوینایشنی سیر ایدرکن یان یانه تصادف ایتدیردیکی آراهه سندن اوصوله حق ، یالکیز خانم افندی به سز دیره رک بر مکتوب آندی . ایرتسی کونی اوکی ایلیکلی بر حرم آغاسی جواب کتیردی . ایش یولنه کیرمشدی ؛ قیشه نکاح ... هدایت هدیه لرک صاغانغی آلتنده شاشیرمش قالمشدی ؛ ترزیلر قره دی اوستنه قره دی آچورلر ، مغازه لر مشتری ایتک ایچون نا اوینه قدارکوب یالوار بیورلردی . البسه ، چاشیر ، پارا دولوبرطاقم صندوقلر ، سبتلر ، چکمه جه لر طاشینیوردی . نهایت ایلیک بهاره اولندیلر . هدایتک مهارتی اصل بوندن سوکرا باشلادی ؛ ذکی ، یامان اوغلانمش : قاریسنه ده ایجه سنه مفتون ، دیزی یاندن آریلیور ، قیصقانجی قیصقانج ؛ حدینه می خانم کز مکه چیقسین ، استانبوله ایفسین ... دایما برابر ، دایما برون برونه ، یان یانه ... یالیده کی حرم آغالرندن بیله قیصقانیدیور ، برادرلرینه ، عموجهلرینه بیله چیقارنیدیور :

— اولاماز ، شوق دلچکم ، قابل دکل ، زور ایله دکل آء ،
دایانامیورم ، کوچمه کیدیور ، اضطراب چکییورم ...

دیور ؛ خانم افندی ده ایچندن ممنون ، مسرور عادتا
سویچندن بایلمالر کچیریور ، فقط ظاهری برعشوه کوستیریور :

— خاق نه دیر آرسلام ، سوز اولویور ، بنی بیملر آء ! ..

طرزنده یاری اعتراض-کار مقایله ایله بکک هر امرینی
اجرا اییدیور . بو مراق ایسه - قالدینه و بریدی امنیت

نسبتنده - آرتیور ، مثلا قیصقا نچلق جانلیلردن جانسزلره کچیرور ؛

بو بویک اندام آینه لرینه توللر نورتولیور ، ده کیز جهننده کی

نجره لره ، پانجور لردن باشقه قفسلرده طاقدیر یلیور ، قایطونلر

آرایه لغه چکیلوب یالکیز قویه لر قوللانیلیور . شوق دل کوندن

کونه قوجاسنه مفتون ، هدایت بک هر ساعت باشنده بر میلی

دها قاریسنه عاشق ، بوبله یاشیدیور لر . حال بوکه بو غریب میراث

یدی صمان آتندن نه صولر یوروتویور ، بک اوغلنده ذوقنه

نه مکمل خدمت ایدوب بر طرفدن ده پاراسنی نه کوزل قوللانیدیور ،

اوقادار که حربک اعلاننده سرمایه سنی اورته یه آیینجه بیاسه یی

اله کچیریور ، اک بویوک ایشلره سوقولوب تروتتی کعبنه واریلماز

بر درجه یه چیقاریور . لکن شوق دلنه یینه مجلوب ، یینه

قیصقانچ ... دوشونویور که چوغنی کیندی آزی قالدی ؛ البته

بو کون یارین ، ذاتاً شیبمیدی یتمشنی بکمش اولان شو قالدین

کوزینی یومه جق و اوکا کنیش ، فرح ، امثالسز بر میدان

بیرا قاجق ...

عقللی ، حیلہ باز ، دیپلومات بر کنج !

ایشہ تہ کانیک دعوتیلیری بونلردی ؛ ایجدیلر ، ییدیلر ،
جوشدیلر ، آ کلامق ایستہ مدیکم بیك ززائیدن سوکرہ صباحہ
یاقین هریری بر طرفہ داغیلدیلر . آم ، اسکی زمان دعوتلیری ...
اونہ لطیف شیدی ، بعضیلرینی خاطر لیبورددمہ بر دها عینی
ذوقی دو یامیہ جنم ایچون عادتا محزون اولویور ، حسرتی
چکیورم !

یہی دورک بوتورہ دی حرب زنکینلرندن باشقہ بردہ
تورہ دی پولتیقہ زنکینلری واردر ؛ طالع بکا اوللری دہ بر زمانلر
طانیہ بر مشدی . اونلردہ کندی طرز لرنده بام باشقہ آداملر ،
عجائب و مناسبتسمز شیلردی . بزم پاشانک بویوک مخدومی احسان
بک سیاسیات مراقیبی اولدیغندن . مشروطیتک اعلانندن
سوکر ا سیوریلوب میدان آلان نہ قادر یہی یہ تیشمه کنجیلرواز
ایسہ قوناغہ طویلار ، ضیافتلر چکر ، ا کراملر ایده زدی .
اوطوروب قالماسنی ، بیوب ایچمہ سنی بیلمہ یں او کسوز اولاد
طورلی ، چولوق جو جوق مقولہ سی بوسونہ پہر حال ہر دفعہ سنده
براز دها کستہ اخلاشمش ، براز دها یوز بولوب شمارمش
اولہرق صیق صیق کلیرلر ، صباحلرہ قدر پولتیقہ دن ؛ اصلاحات
واجرا آندن بحث ایدرلر ، اکثریادہ دوووشہ چک ، سوووشہ .
چک قادر مناقشہ پی ایلری کوتورہ دک بر برلرندن داغین
آریلیرلردی . فقط سوکر ا چارچابوق ینہ باریشیلر ،

چوق كچمه دن قول قوله دونرلر ، بخلرينه عيني حرارتله دوام
ايدرلردى . احسان بك ايچلرندن برقاچه مفتون ايدى :

— نه طلاق ، نه قلم ، نه ذكا . . . مملكته بوبوك ايدى كاري
اوله جق ، دواتى قورناره جق ، ملق اصلاح ايدى جك ، وجدانلى
عرفانلى ، ياماں آداملر !

دييه مدح ايدر ، كزردى ، حتى دور سابقه آثار ،
طونار ، اسكى پادشاهه قيزار ، نه دن بو پارلاق ذكاردن ، بولكه سز
ناصيه لردن استفاده ائمه ، ده حكومتى جاهلار ، خير سز لر ،
اوشاقلر آندى براقدى دييه آفرينه كفى سويلردى . خوش
اوزمان — اوزاقدن اوزاغه — بنده بوفكرده ايدم يا . . . لگن
احسان بك پاراسز دلاللرى كه سيلمشدى . اونلرى برر برر
پيشنه طاقدار ، طانيديني نه قادر اجنبى دوستلرى ، كبار اجابلىرى
وارسه طاشير ، طانيتيردى . حتى دها ايلرى به وارير ، اليمسه
وجاشير جهنتدن بك فقير ، بك چولسز اولان بو مستقىل
دولتلىره . ضيافت ويا دعوت اولونجه — طاقم طاقم اوابلرندن
برر قات آيبرير ، كوملكندن بويون باغنه قدر كيديرر ،
قوشاتير ، انسان ايجه چيقيله بيله جك قيافته صوقار ، اويله
كوندمه ريردى . آيلر كچدكجه اونلرده ياواش ياواش پارانك طاديني ،
موقمك شرفى طادمغه باشلايورلر ، برر آرقه سنه بوكسلوب
هپ بويومك ، پارلامق شرطيله مقاملردن مقاملره كچيورلردى .
آرتق زيارتلىرى سيره كشيور ، كلكلرى زمانده باش آغرىسى ،
يورغونلق بهانه ايديلهرك ايركسجه ياتقى يولى طوتولويوردى .
احسان بك ايچين ايچين كسنديني بييور ، دها حرصنى ، حدتى ،

بك بللی ایتمیرك علیهدارلغه دوغرو آدیم آدیم ، یاواشدن
یورویوردی :

— غالباً ، دییوردی ، بونلردن ده خیر کلیه جك ..
صوگرا تیز برده دن مخالفت ایتدی ، عادتا کوپوردی ،
قودوردی :

— های آچاققر ، مقصدلری مقام ، مسند ، منصب مش ..
اسکی دوره رحمت او قوتدیله ، آوروپایه قارشی نه شرفز قالدی ،
نه حیثیتمز ؛ کلخان بکاری آلتی یوز سنه لك دولتی بر بارالق
ایته دیلر ! ...

طارزنده آغزینی آجدی ، کوزینی یومدی . نهایت یا قاسندن
چکدیله ، دوام ایده جك اولورسه اسکی احبابلغه باقیه رق ،
خاطر کوکل صایه رق جانی یاقه جقلرینی خبر ویردیله . اوده
خوموردانه خوموردانه صوصدی .

قوناغه صیق صیق کلدکلری صیرالرده شادیه حامله برابر ،
او خاتی او بودقدن صوگرا کیدر ، سالون قایدسنگ آردندن
صحتلرینی دیکلر دک . بالطبع بزى بودرجه هیجانیه ، فداکارلغه
سوق ایدن یا لکنز بولتیقه لافی دکلدی . بر آزده کنجا کلرینک ،
ارککلرینک دخلی واردی . ایله ایچلرندن بریسی ایکی مزكده
بك خوشه کیدردی . ایستردك که هب او قونوشسین ، بز لذتله
دیگله یلم ... عکسی کبی سسی بك چیقمازدی . ساده دیکلر ،
ساکن دورور ، مناقشه بك آلهوله ندیمی یان او طبه بچکر ،
کتاب او قوردی . دورغون بر مخلوقدی . فقط اودورغونلغک
آلنده - طیتی شادیه خام کبی - آغزین ، حاشاری بر یوره کی

واردی. ایکیزده ماشق اولمشدی. طیبی کوچولوخام ایلی-
بر معناد - ایلی ده کوتوردی. غالباً سراننده ایردی، فقط
اوصیراده بریریمی آرتق بک آزکورمکه باشلادیغمز دن ماجرایه
واقف اولامادم. بو کنجک سیاسیات علمنده ده شهرتی آفاق
طوتدی، خالق اوغورنده وورولدی، ووروشدی، قادینلرده
همان همان اویله... معروف اولدی، مقبول اولدی، زنکیله-
شدی. فقط آدام اولامادی، برکون تولیویردی، اونودولدی،
کتیدی.

اوبرلندن بر چوغی ده مقاملرک اک یوکسکلرینه کچدیله،
سنسزجه بودواق اداره ایتدیله، اوقادار مشهور اولدیله که
حیاقلری حقنده خلقک اوکرندیکی برجهت قلمادی؛ شیمدی
تم یاباجم اک قابالی تعریفله بیله اونلری طانیتاییله، بناء علیه
کچیورم... نه ذوقلری ذوقه، نه احبابقلری احبابلغه بکزمین
بویردن یایمه زبیدی بولتیقه قهرمانلرینک خورانهجه، خاشار یجه،
تربیه سز تربیه سز قاقوب او طوروشلری، بیبوی ایچیشلری بزه او
زمان نه فتا تأثیر ایدردی... اسکی اداره نک عنعنلرینه هنوز باغلی
برحاله ایدک؛ کوزلریمز وقارلی حرکتله، تمکینلی معاملله له
آلیشقیندی؛ کنجلردن چوق سکوت، آرسوز، آغیر طور
بکلردک. بوبکلر قوناغه، چوق زمان آخورلرنده قلوب بردن
قیره چیقاریلش خاشاری، آرزغین میدیلدیله کی کیرمشلر،
او خلقی نور کوتمشلردی، ایله زواللی باشانک آرا صیرا مسائل
حاضره حقنده مداوله افکار اتمک ایچون اوداسنه کیرلردی؛
فقط نه طورلرینی ده کیشدیرلردی، نه معاملهلرینی... باش

کوشه لره بکچر لر ، آياق آياق اوستنه آنار لر ، هب اسکی حکومه
آتوب طونمق شرطيله وقابا قابالتمير لرله قافالردن کچنی سويلر لردي .
فرنکجه کلمه لرك مبدوليتنه باقيليرسه پاشا بو محبتلردن هيچ برشی
آکلمازدی . فقط بلایي ایتزدی ، ذاتاً هيچ قونوشمادینی
ایچون کندینی آغیر صائمش اولوردی . لکن ایچین ایچین
شوکتخانه معامله لردن دلکیر اولدیغنه شبهه یوقدی ، هر حالده
هیچ ده تماس ایتمک ایسته میوردی اما احسان بک ایکیده برده
بایاسنی زور لویور :

— یی طرز اداره حقنده کی معلوماتکنزک توسعنه یارار ،
آرا صیرا بونلرله کوروشوب قونوشمالیسیکمز !
دییه لرك احبابلرینی ساعتخانه یه سوقویوردی . حتی بر
آرالق شادیه خانمک بویکی بکلردن بریله اولدبریله سی ایچون
خیلی چالیشدی ، جابالادی ، لکن مرامنه ایرمه دن آراسی
آچیلدی . قانی ییچاقلی اولدی ، فیکرندن — بالطبع — واز
کچدی .

بر آرز صوکر اویوقسول آدم لرك هر بری کوشکلره ،
یایلرله قورولملرله حشمت ، دبدبه ، هوسنه قویولملر دی ؛ فقط
بازارینی مملکتده دکل ، دیشاریده ، فرنک ایلارنده بیورلر ،
بوراده ظاهر آغایت مقتصد بر حیات سوره ز کورونویورلردی .
هیچ شهه یوق که بزم پاشانک اسکی دورده صرف ایتمدیکندن
فضله سی جییلرندن چیقویوردی ، لکن بو مملکتک آدم لرینه
دکل ، پارسک ، برلینک محبوبه لرینه قسمت اولویوردی . یاواش
یاواش قوناقلر داغایبور ، اوفالوب یارچسه لانیوردی . یازیق که

اسكى دورك اويكانه كوزللىكى بويىچە كوكالى آداملارك آندە محو
اولوپ كىتمىشى .

أوت ، ايشته يېي دور سىپالرى هې بويە شانسىز ، باياغى ،
ذوق وىرمىز ، قابا آداملردن عبارتدى .



اسكى دور سيالرى

اسكى دور سيالرى ... اونلرده باشقه يېغيم عجائب شيلردى؛
فقط - دوغروسى - آرزىلرلى، بابا آدملىردى، اك خوديين،
اك نفس پرستك بيله ينه اطرافنده اولوب بيتن ايشلرله، چكيان
مختلر وسفالتلرله بر علاقهسى؛ انساني حدتلىدىرمه ين، كوزه
باتمايان، قانه دو قونمايان بر صافدلاسى، بر جاهللىكى واردى .
مختلرى، سيرانلرى، قناعتلرى هپسى كندىلرينه مخصوص،
نومى شخصلرينه منحصر، كوكلدن دوغمه، يوره كه باغلىدى؛
ايمانلرى، اعتقادلرى ايچنده نه راحت، نه مستريح ياشارلر،
بوكونك آدملرينه نسبتله بر چوچوق كېي كناهسىز، فتورسىز
عمر سوروب نه تميز، نه مستثوليتسىز وعذابسىز تولورلردى .
بونلردن بر چوغنك طرز حياتى تاياقيندن، ايچلرندن، يوره -
كلرينك كوشه سندن بيليرم؛ كنجلككم اونلرك ياننده، ديزلرينك
اوزرنده، كيرلى چاشمىرلرينك آراسنده كچدى، قاديغى،
ار كككى آووجك ايچى كېي طانيرم؛ شيمدى دوشونويورمده
هپسى كوزيمك او كنده برر عزبزه كېي باشلرنده برر نورلى
هاله يله كچييور، بكا حرمت ويرييور. اك مفسد و مزورى

بيله نظره بوگون - نسبتاً - يا كدامن و مبارك كورونويور .
صوك زمانلرده اويله شنييع شخصه لره ، اويله حياسز و قانلي
آدملره دوشوب قالقدم كه ماضينك سيالري بكا ، بر محبوسك
چو جوقلق آرقداشلري ، مكسبني دوشونوشي كبي هپ صاف ،
سويلى ، قباحسز و كناهسز بر تاثير يايديور . اسكي دورى
بوسوزلمه حمايه ويا مدافعه ايتيورم ، اونده ده نهرزالتلر كوردك ،
نه ماسقارالقلر سير ايتدك ؛ فقط او بر جنايتدى ، بو بر قتال ...
او بر صانصاردى ، بو بر صيرتلان ... اسكيدن تويلر يمزك
ثور بزي اولوردى ، شيمدى ديكن ديكن اولويور ؛ اسكيدن
يورده كز بولانماز دكلى ، شيمدى ده كيز طومش كبي يز ،
چكر ليمز سو كولى ...

خاطريمه كلن بر قاچ سپاي دفترمه كچيريورم ، شويله ،
ايى ، اوچ فيرچه سوروشيله ، قيصه قيصه ، كوله كسز و سوس سز
آكلانه جنم .

برى :

صفوت بك ... نظارتلردن برنده مستشار . يوز ليرا
ايلق آير و بوني اولدينى كبي ، نه ياريني ، نه اختيسارلغنى ، نه ده
چو جوقلرني دوشونمه دن صرف ايدر . سازه ، سوزه مراقليدر ،
اونده هر كيجه فصل واردر ، زمانك اك نامدار ، اك مرغوب
خواننده و سازنده لرى اوراده طوپلاشيرلر ، جوش و خروشه
كليرلر ، مست ايدرلر ، مست اولورلردى . نه كييم ، نه قوشام ؛
نه اشيا ، نه انتظام ... بوتون ، قوناق خلقنك يكانه دوشونجه سي ،

یکانه مشغولیتی مسافر لره یمک ، یاناق ، عشرت صوفراسی ...
کیجده سه کز ، اون دفعه تو که نیر ، تکرار دوزه لیر ، یمک
شفق آتہ جنی وقت ینیر ، بر آز صیزیلیر ، صوگرا قالقیلوب
صبح فصلی یاییلیر ، اوکله طعامی ایدیلیر و آقشامه قادار او بوندقدن
صوکره تکرار سازه باشلانیر ، تکرار جوشولوب تکرار
صیزدقدن صوکره تکرار بر کون اولسی پروغرامله ذوقه
دوام ایدیلیردی . صفوت بک خاندان بر آدامدی ، جد بجد بویله
یاشامش برعائله منسوبدی . یاز ایسه اینجه چک مصر کتفندن
انتاریسی ، تا که سنی نیر ، آرقه سنه کزی قابلی پهله کورکارندن
آلیر ، گوشه یه کچوب کمال وقار وعظمتله تسبیح چکردی . قیش
ایسه چوخه و صمور کورک کیر ؛ حق دها صونوق هوالرده
برده بونک اوزرینه دوه تویندن دو قونمش نادیده برعابا
طاقاردی . تی تیز ، عکسی ، مستبد خویلو بیدی . قارشیسنده
هرکس بویون اگمه ، صوینه کیمکه ، کیفنه خدمت ایتمه
مجبوردی . قائنده حالا دره بکلک زهری دولاشیور ، کندی
ایستدیکندن باشقه دورلو حرکت ایدنلری حالا یاقوب بیقمق ،
آصوب کسمک آرزوسنده بولونویوردی . اونهدیرسه مسافر لری
تصدیق ایتملی ، آقه قارا دیرسه ، های ، های ! ، دیملی ،
ماقاصه بیچاق دیدیمی ، شبه می وار ، البته ! ، دبیله هب بر آغیزدن
موافق بولمالیدی ؛ یوقسه قیاهتی قوپارر ، هایقیرر ، باغیرر ، مجلسک
طادینی ، طوزینی بوزاردی . اعتراض ، مناقشه سومزدی .
او سویله مملی دیکر لری جان کولادن دیکله یوب به که نه لیدی ؛
یا خود او دیکر کن دیکر لری هب اونک به که نه جی طرزده

سویله مه لیدی. بوجهتدن خوینه کیدلیدی دنیا ده اوندن اونی
 اوندن کبار و نازک آدام اوله مازدی. ذاتاً سوزی محبتی ده
 یرندهیدی. ذوقنه دوشگون اولماسهیدی چوقدن والی اولور ،
 ناظر اولور ، پادشاهه حلول ایدردی . فقط کوزی بویله ،
 مسند و منصبده دکل ، ذوقده ، صفادهیدی . او ، گوشه سینه
 کچسین ، آنه تسبیحخی آلسین ، مسافر لر قارشیدنه دیزیلوب
 ساز باشلا سین ، دنیا نك خزینه لرینه باشی چه و یروب باقازدی .
 ه کل کیفم کل ! چالغی ، چاغناق ؛ سوز ، محبت ؛ بیك ،
 ایچمك ... دهانه ایسترا غامك اوغلی ؛ ، دییه رك آراسه-یرا
 حالندن منونیت کتیر بر ، سه وینردی . معایده لره کیتمز ، سرایه
 اوغرا ماز ، ناظر پاشایه دالقا و وقلق ایتمز ، دیک قاقالی ، تی تیز
 خویلو کندی عالمنده سربست یاشاردی . اوکا کیمسه ایلیشمزدی .
 مثلا بر آراق ساز طویلوقلری شدتله منع ایدیلشدی ؛ معتبر
 آداملردن درت کشی بر آرایه کلوبده شویله ، بر قاق
 ساعت اکلنه میور لر ، بر فصل دیکلییه میور لر دی ؛ ژورنال ژورنال
 اوستنه ، ضبطیه ناظر لری ، بشکطاش محافلری ، فهیملر ،
 صقالیلر سرایی ولوله یه ویر یور لر دی . بونی ده اخبار ایدر لر دی ؛
 فقط پادشاه آدیرمازدی . حق نهایت :

— دو قونماک اوکا جانم ... کندی حالنده وارسیین
 اکلنسیین !

بیله دیمشدی . آرتق بونک اوزرینه صفوت بك ذوق
 وصفانک امتیازینی آلمش اولدی ؛ ژورنالچیلر دیل لری نی
 کسمش لر ، قونماغی راحت بر اقمش لر دی .

بزه قومشو ایدیلر. ساز بعضاً پك بارلاقلاشیر، طنبوریلر،
گنچه جیلر، مشاهیر اساتذده فصله داخل اولورلردی؛
او زمان قومشو خاتم افندیلره خبرلر کیدر، دعوتلر یاییلردی.
همان قوشاردق، حرم طرفه ایی کنیش پاراوانه چکیلیر،
سس سز، صداسز ساز دیکله نیردی. اونلر نه تربیه لی، کبار
مجلسلردی... قولاغه آغیر کلن نه برکله ایشیدیلیر، نه کوزه
چرکین کورونه جك برحر کتده بولونولوردی. ایچرلر، ایچرلر،
فقط تربیه لرینی بوزمازلردی. کوچوک بر سرخوشلق
ومناسب تسنلک کورولمش، ایشیدیلش شی دکلدی. آرا صیرا
پسندن بعضی « اوف، لر، « آه، لر، « الله، الله، لر
دویولوردی. ایشته اوقادار؛ ایچین ایچین جوشاردلر، ایچین
ایچین یانوب طوتوشورلردی. بن بیله، اکثر او حاله کلیر،
اویله متأثر اولوردم که مندیامی آغزیمه کوتورور، طبقانه طبقانه
آغلاردم؛ فقط کیمسه به بللی ایتمزدم... او اسکی بویوک سازلر
شیمدی قابلمی یاییلسین! دانا استادلردن هانگیسی قالدی که...
مشروطیتدن صوکر اوووالری داغیلدی، سفالت، نسیان ایچنده
برر برر نولوب کیتدیلر.

یچاره صفوت بکده پریشان اولدی. تقاعده سوق ایتدیلر.
آله اوتوز لیرا قدر بر پارا کچیوردی. اونکله نه یاییلیردی؟
بر مدت اوك کیدیشنی بوزمق ایسته مدی. مغلوبیتنی اعتراف
ایده مدی، آیدشدیغندن آریلامادی. بورج ایتدی، اشیا صاندی،
فقط قابلمی؟ آشجیلر صاوولدی، اوشاقلر داغیلدی، مسافرلر
سیره کلشدی. خواننده لر یکی قابیلره چاندی؛ برده یانغین کلدی،

ایکی یوز سنه لك اوشنلكلی قوناغی اشیاسیله برابر ایکی ساعتده سیلیدی سوپوردی، گول ایتدی. اوزمان صفوت بك چوكدی. بر انقاض حالته كلدی، كوچوك بر محله اوینه طاشیندی، آرتق نه كلن وار نه کیدن؟ نه ساز وار، نه سوز... بوتون دنیا قارشیسینده شیمدی اعتراضکار و مناقشهچی... آق دیدیکنه قارا دیبورلر؛ ماقاص دیدیکنه بیچاق! زرده اویگرمی کیشیلک مسافر مجاسنه ریاست ابدن تی تیز بك؟ زرده طنبوریلر، زرده کمنجه جیلر، زرده او درین درین اوف، لر، آه، لر؟ اوك قارشیسینده صباحدن کیجه یاریلرینه قادار حافظ عاشرك غزللرینی، شامرانك قنطولرینی چالوب سویله بن قهوه غراموفونوی دیكله مکه مجبور اولان صفوت بك هر دقیقه بر آزدها زهرله نرك، قافاسنه اویمایان هر وقعه و حادثه دن یوره کنده بر یارا دها آچیلهرق بویله کوندن کونه ازیله خیر پالانه آجیقلی بر عمرله مزاره یاقلاشیدور.

زواللی آدامجغز!

دیگر بری:

ضیا بك... کنبه کنبه معلوماتلی، درایتلی، ایشکدار بر آدامش، اجنبی لسانلرینی اوکره نمش، لوندره بی، پارسوی کورمش، فرنکلرله خیلی دوشوب قالمش، صکره پادشاهک ناصلسه توجهنی غائب ایدرک فعالیتدن چکیلمش، شورای دولته اعضا اولمش... ادیبانه مراقلی، افکار جدیدیه پرستشکار، اللی بشلک بر ذات... بابادن قلمه بر قوناغک دادیلی

باجلی، قالفالی لالالی بر اسکی زمان عنعنہ سی ایچندہ یاری مدنی
 بر عمر سورویور . قوجامان بر کتبخانہ ، هوغونک ، لامارتینک ،
 موسہنک رسملری ، کرہ مسطحہ لر ، آچیدن مشاہیر ماسکولری
 اتحافلی بر ایکی فرنک فوطوغرافی . . . وازولر ایچندہ قورومش
 سازلر ، صاقسیلردہ قیش چیچکلری ، سوس یاراقلری ، پردہ لر
 یاری اینیک عمرنی تبیع ایله ، مصاحبہ ایله فرنگانہ کچیریور .
 حریمی اسکی زمانک تحصیلسز ، فقط اصیل خانملرندن
 یاشلی باشلی بری ؛ اوی انتظام ایله ، اقتصاد ایله ، کبارانہ
 اداره ایدیور ، یک افندی بی ترمیز بر اعتنا ایله یاشاتیور ،
 آوروپالیقلرینہ کوز یومویور ، هوپبالقلرینہ آلدیرمیور ؛ کندلی
 عالمنده ، حرمدہ آری بر حیات سورویور .

ضیا بک غایت شوق کینیر ؛ او زمانده صقاللی ، یاشلی بر
 آدم ایچون خوش کورولیه جک قیافتلردہ سوقاغہ جیقوب
 نظر دقتی جلب ایدر . آرقہ سنندہ بونزور ، یاقاسندہ بر گل ،
 قولندہ باردوسو ، تراشلی توالتی ، فس کیمش بر قونسلوس
 کبی فرنگجه قونوشہ قونوشہ کنج آدملرله واپورده ، ترندہ
 کیدوب کلیرکن عالم حیرتله اوکا باقار ، فقط حرمت دہ ایدر .
 آدی عالمه ، فاضله چیمشدر . بر جوقلری اوپله گوشہ انزواده
 قالدیشنه حدت ایدرلر ، حکومت استفادہ ایدہ جک کیمسہلری
 بیراقیورده بر طاقم جهله بی قوللانیور دیہہ سویله نیرلر ؛
 مع مافیہ یانندہ بک یاقلاشہ مازلر ، پادشاهک توجهندن اوزاق
 قالدیشی خاتی نور کوتور . بردن سلام ویروب کچرلر . او ، بونلرہ
 لاقیددر ، ذاتاً آروبا کاری معلومات و تربیہ سی اولسایانلرله

کچینه مزه . مع الاسف کندی باشنده مدنی احبابلری ده یوقدر .
بالجبوریه کنجلی ، یکی به تیشمه لاله بولوشور . اونلری اطرافنه
طوبیلا یوب ادبی ، فلسفی مباحثارله کوکلنی آوتور . حیانه بر
غایه سی واردر : قالدین ، ارکک کنجلی باشنه طوبیلا یوب
قاجمز ، کوچمز یاشماق ، بر ماصه نك اطرافنه دیزیلوب
اوزون اوزون محبتلر ایده ایده بیملر بیک ، ایچکیلر ایچمک ،
نکته لر ساووروب کبارجه ، فرنکجه زندوستلقلر ایتمک ...
فقط خاتم افندی ، آنکلدر . حرم سلامقله قطعاً بیرلشه مزه .
بک افندینک نفوذی اونه طرفه کچه مزه . اوراده صاچلری
زرده چاللی قینالی ، باشلری خوطوزلی یمنیلی ، دزت پیش
انتاری کبیر ، آبدست آیر ، نماز قیلار یاشلی خاتملر دولودر .
خاتمک بابادن میراث ایراد و عقاری اولک اصل کچینه سفی تشکیل
ایتمسه ضیا بک بلکهده شیمدی به قدر چوقدن قاریسندن
آریلیدی . فقط سیلوردی که او زمان دبدیه به ، داراته وداع
ایتمک لازم کله جکدر . صبورانه بکلیور . قاری قوجه توسیبع
ملکک یایدیردقلرندن برینک نولومیه یا قوناق بسبتون آلافراتقه .
لاشه جق ، یاخود بسبتون آلا تورقه لاشه جقدی ... شیمدی
ایکیسی اورته سی ، یاری تکیه ، یاری غازینو کیدیور .
بر کون خاتم افندی نولیوریر .

ضیا بک نه یابه جق ؟ چو حوقلری ده بوق ، بکارده یاشایامازیا ؟
برمدت شوراده ، بوراده دولاشیر . کیدر آدا اوتلارنده آیلرجه
قالیر . قات قات البسلر یایدیرر . شه خصنه اعنسانی آرندیرر .
اوله بیله جکی بر قالدین آرار . نهایت تصادف یاردیم ایدر ،

ماجاره انگلیز قاریشینی بک اوغلیلی بر عالمه نك دول
 کریمه سیه ازدواج قرارلاشیر . قادین قوناقدن او طورمغه
 راضی دکادر ، صیفیه ایستور ، چوغی فرنک ، آزی تورک
 کوی نره سی ؟ ایستفانوسده بر او آئینر ، قهلی ، وه راندالی
 زویبه برکوشک ؛ اورایه طاشینرلر ، اوتوز بشلک برقادین اما
 کوکلی کنجی کنج ، اطواری هوبیامی هوبیا ... ذاتا ضیا
 بکده اویله ؛ اوک ایچی کیجه کوندوز ، وقتلی وقتسز برطاقم
 چولوق چوجوقله دولار دولار بوشانیر . پیانولر ، ماندولینلر ،
 شریقلر ، رقصلر ، قیرکزینتیلری ، آتاکلنجهلری او وبالیق ،
 هپسی وار ... بک اوغلنک صیفیه مقتون آپارتمان خلقی قیش ،
 یاز کلوب گوشکه دولویورلر . صاچلری یازیل یازیل ، یام یابیشیق
 طارانش فیلز کبی کنجلر ، مه لری کوکسلری دولدورمش
 تر و نازه قیزلر ، قرقه یاقلاشمش چکین ماداملر ، قیرانعله
 موسیولر ، دیون عمومیه مأمورلری ، بانقه کاتبلری ، سیغورطه
 وزنه دارلری ، هپ بو عیار ، بوچشید مخلوقات طاقم طاقم
 کلپورلر ، شنه دیرییورلر . نره ده ضیا بکک اواسکی راحتی ؟
 شیمدی البسه لری یاری نوتوسزدر . کوملکلی پاریلتیسز ،
 وجودی یورولمش ، باشی اوغولتولو ، عادتاً سرسمله مش ، بو
 های وهویک اورته سنده مسکین مسکین دولاشیور . معدنسی
 آغریور ، نوکسور وکلر صیقلاشیور ، باقیلمغه ، شفقته احتیاجی
 وار ، فقط مادام فرقنده دکل ... صیزلیور ، سویله نیور :

— ژوژوجیم ، خستهیم ، درمانسزلق دیویورم ، بر آز

استراحت ایتمهک ، باش باشه قلوب بروجودیمزی دیگله سهک !

دییور؛ قادین لاقید... کلوب اختیارک آرقه سندن ایتمیور:
— هادی بزم دوز ژو آتم، شویله سیدلکین باقیم، کنج لره
طاش چیقار تیرسک، انسان کندیسنی حزنه، او یوشوقلغنه بر کره
قایدریمی بردها قورتاراماز، ایله بزم یاشمزدده...

دییه رک برچوق کیشینک کولوشوب سویله شدکلری سالونه
قوجاسنی زورله صوقویور. آقشاملری ضیابک بردلو شطارته،
ذوقه اشترک ایدمه یورکه... کوندوزک یورغونقلریله خراب
اولان وجودی صیزبلر ایچنده... یاناق کوزنده توتویور،
اویوقلویور، اوزمان مادام یرندن قالقییور:

— ساعت اون، تام اویقو وقتک ضیا، یارین، بیلییور.
سک یا، فلور یاده (پیک نیک) وار، ایرکن یاتمالیسک!
قولنه کیریور، افندی بی اوداسنه چیقاروب یاتاغنه صوقویور،
صوکرآ آشاغی یه اینوب مسافر لریله قهقهه، آهنگ، کیجه
یاریلرینه قادر اوطوریور. زواللی ضیابک ایکیدمه بر،
اویقوسندن تورکه رک اویانیور: آشاغیده قیامت قویویور،
قوشوشانلر، قاقیشانلر، ده وریلن اسکمله لر، صارصیلان
دولابلر، بر حال... «کهل قوهو بوهو، یاخود، انااه مع.
الصابرین!»، دییور، ایچنی چکییور، اویومغه چالیشیور. آرتق
کتبخانه اوداسنه کیروب قارشیدمنه کنج و حرمتکار مکتبلیلری
آلهرق علم محبتلری یاپامیور؛ تبعانده بولونامیور، اثرلری
یازامیور. او خلقی خدمتجیلره، اوشاقلره قادر هب روم
وآرمی...

— هادی آوه!

دیورلر، صباحك رطوبتلی آيازندہ ضيا بکی قالیطاريا
نپه لرنده درت دوندورويورلر، ياخود :

— قوطرايه، قوطرايه !

ديه باغريشه رق چولوق، جوجوق ده کيز طرفنه قوشو-
شويورلر، اونى ده آرالرينه قاهره رق روزکار، کونش قارشيسينده
تايالويه، هرکيه قادار جولانلر ياييورلر؛ ياخودده، قيش
ايسه :

— قار طوبى اوينايلم !

قراريله باغچه يه آتيليورلر، اونى ده آرقه سيندن ايتهرک
بونالنجيه قادار آلت آلتنه، اوست اوسته ديديشيورلر، صوگرا
سالونه کلوب چاي ايجييورلر، پونج يايديورلر، دیکله نيورلر...
ضيا بک بوحياتى، قهتهه دن باييلان کنج قيزلرى، شوکوزلريله
قادينلرى بين حريص دلقانليرى، بوار ککلى قادينلى ايدنه آل
ياشاييشى سومبيور دکل، ذوقندن مست اولويور، فقط :

— قرقدن اول آرالرينه قاتيلمايديم، دييور، کيج قالدیم!
هرکون بر آرز ده اچو کويور و اچو کدکجه اول کورولتوسى
اونسبتده آرتييور ويا اوکا اويله کلييور. آرتق آرالرينه قاتمق
ايجون اصرار ايجييورلر :

— بز شيمدى کليرز؛ فزه قادار بر طور، آزيحجق هوا
آلام !

کبي بر بهانه وبر وعدله باشليرنى آلييورلر، ساعتلرجه
قيرلرى دولاشييور.

ضيا بک قولتوغه کچييور، سوقاغى دیکلييور. ديرکن

بردیگری :

شیشمان رضا افندی ، بوغازینه دوشکون برقاضی ؛ پیه ،
 ایچمه دن باشقه هیچ برشی دوشونمز ، نه سوز ، نه ساز... نه دبدبه به
 قولاق ویرر نه رتبه و منصبه .. اویدسین ، ایچسین ده ایستر آرقه سنده
 سمور کوردک بولونسون ، ایستر پوسته کی... ایستر مسیره ده او طور سون ،
 ایستر محزنده ... ایستر اجبابلیله اولسون ، ایستر دشمنلیله ...
 ذاتاً اولک خلقی ، قاریسی ، قان آناسی ، بالدیزی ، هپسی دائما
 موطباقده وقت کچیرلر ، هپسینک آری آری کندیلرینه
 مخصوص بیکلری وارد ، هپسی قاضی افندینک معدنه سنه
 خدمتله مکلفدرلر . هم نفیس ، هم ده بول پیشمه لیدر ، محن ،
 طاباق نجره کی اوفاق تفک قابلر قوللانیماز ، لکن ، باقراج ،
 قازان ، لنگر ، ایشته بونلر دولوسی پیشیریلر ، بر سو فراسنه
 او طور ولور ، آل ایله شاپیر شوپور ، طیقانوب قاص قاتی قالینجه
 قادر به نیلیر . مثلاً افندینک جانی بر یومورطه ایستر ؛ همان ایکی
 اوقه قیسه یایدیریلوب بول صوغانله قیزارتیلیر ، قوجامان کلاچ
 ندیسینه سه زیلیر ، اوزرینه قرق ، اللی یومورطه قیریلیر ، آدام
 باشنه بشر ، اوتر دانه به نیلیر ؛ علی الخصوص کندیسینی اویله
 اوفاق عددری ، صابیلی ، حسابلی شیلری هیچ سومر . هر کس ،
 خدمتچی به اوشاق قادر طبقه باصه ، تیکسینجه قادر دویمالیدر .
 اوده دائما خوشاف بولونور ، صراحی صراحی لیموناطلر
 حاضر دورور ، قارپوز ، قاوون کوفه لرله . پوزتاقال ، ماندارینه
 سندوقلرله ، قایماق یوغورت لنگر لرله آلیزیر ؛ وقتلی وقتسز ،
 صباحلین ، یاتارکن ، کچه یاریسی ، ایسته نیلیدیکی قادر و ایسته ندیدیکی

دقیقه ده به نیر . کلید ، آناختار ، صابی یوقدر افندی صباحین
 ایرکندن چیقار ، آرقه سنده زنبیلی ، طوربالی ، کوچی قوتی
 یرنده بر اوشاق ، بازاری دولاشیر ؛ بوجولان اوچ ساعت
 سورهر ، سوکرا ایی ده حال علاوه اوله رق هیئت اومه دوزر .
 قادینلر مو طباقده آله ستا بکلرلر ، نواله بوشالتیایر بوشالتیلماز
 بر فعالیتدر باشلار ؛ قهقهه ، جنبش مالطیزلرک باشنه ئوشوشورلر ،
 آیاقلرنده نعلینلر ، طیقیر طیقیر ، کچ و قتلره قاندار ، آری کبی
 چالیشیرلر . کلن مسافرلری ده ذاتاً مو طباقده قبول ایدرلر ،
 یوقاری اودالره چیقمنغه ، سوقاغه کیتمه ک و قتلری یوقدرکه ...
 هم بوضیافتلر مسافر ایچون ده دکلدر ، کندیلرینه در ؛ سنه ده
 آنجق اوچ درت دفعه قومشولر چاغیریلیر ؛ فقط اونه نفیس
 ییکلدر ... هندی کوکسندن اشکمه جورباسیله باشلار ،
 انفس اون بش درلوییمک ؛ کشکول فقراسنه ، سرای بورماسنه ،
 آرازوتلی سوتلاجنه قاندار یالکز درت چشید طاتلی ! بایاغی
 وقتده ده هر ییکده محقق بر ، ایکی درلوطاتلی واردر . سوفرادن
 قانقیلدیمی رضا افندی اومه کلیه اومه کلیه ، صولوق صولوغه دوغرو
 گوشه منده رینه کندیسینی آتار ، برچوبوق دولدورور ، قوجا فنجان
 بر ساده قهوه ایچر اوندن سوکرا کوزلرنی قاپار ، دالار . نام ایی
 ساعت بویله اودانک کوروتوسی ایچنده ، دلیکسز اوپور بر کره
 اوپاندیمی کلسین سو ، کلسین لیوناطه ، کلسین قاربونات باشی بمنیلی ،
 آیاقلری چیقلاق آخر تلکلر افندی نک حرارتی باصدیرمنغه
 مأموردرلر ، برته وییه کلیرلر ، کیدرلر ، بارداق بارداق سو ،
 شربت ، لیوناطه طاشیرلر . معدده سنک آتشی بر آرز باصدیدی

قاریسی او که دوشره بود و یق، قائمق بیلمه بن فیللی یان اوداده کی
یریا ناغنه چو که رتیر. آرتق محله بی صارصان خور و لتولرله شیشمان
قاضی اوبقوبه واریر، صباحلین اویاندیمی :

— یا هو، جانم برتپسی بوره کی ایسته دی، یانه ده بول
جو بزیلی برتل قدائی، نه دیرسکز، قیزلز؟

کبی برجه ایله بیک بچی آچار، اوبرلری ده :

— صحیح، افندی، نه آبی اولور، چوقدن ده یا پمامشوق !
دیرلز؟ درحال قرار ویریلیر و آقشامه هپسی حاضر لانیر،
عاقبتله اوطورولوب به نیلیر ..

رضا افندی، بعضاً بو اوده پدشن بیکلرله ده قناعت ایتمز،
مثلاً قالقار، بکه قوزه پاچا، یا خود ایوبه کیاب بیکه کیدر .
مشتریلری حیرته دوشورن براشتها واستیعابله اوقه لرجه کوزله
یر، صوکراده رجه اوغزار آلی، بدی پارچه ا کک قدائی
یوتار، راحت ایدر. اوده کی کیلار کوروله جک شیر؛ صوجوقلر،
پاصدیرمه لر، کلاجلر قانقال قانقال آصیلیدر؛ طلومارله پذیرلر،
صیرا صیرا قاشار کله لری، دیزی دیزی کوموشخانه المالری،
انبارلر دولوسی آریشته لر، روم ایلی یوقسالی، آنادولو
دوروملری، بوتون مملکتلره خاص انواع خور ایشلری ...
سلانیکدن بادم ازمه لری کلیر، ایزمیتدن پشمانیه، ادرنه دن
صغیردیلی، بروسه دن کستانه ... اویله مملکتلرده هیچ خاطرلری
قیرمادینی احبابلری واردر، وقق کلنجه قوطولری ویاچواللری
حاضر لارلر، امانتچیلرله تودیمه قاضی افندی به کونده ریرلر .
او آقشام بویکی چشید نواله نیک شرفنه او خلقنه بر ضافت

چکيلير؛ رضا افندی، کوزلری نشه سندن قیویله جیمیلر صاحهرق:

— بالقی تمانیله یه نیر، هریمکک برشر فی واردر!

دیر، در حال یاقدیشیق آلان درت، بش قاب ییمک اسمی
صایار، چارشویه کندیسینی دار آتار، آقشامی ایپله جکر،
نهایت صوفرایه قاووشسور، ییر، ییر، صوکرآ — برمعتاد —
قیولوله سنی چکوب حرارتی باصدیرر، کیدر اویقوسنه واریر.
ایشته عمری بویله بچر ...

نه مشروطیته آلدیرمشدی، نه اوتوز برمارته نه دهه صوکرآ کی
فرقه جیلغه... دنیا اومورنده دکلدی، اونک ییمک نه دو قونولماسین،
چارشو، بازار قاپانماسین ده ایسترسه قان کووده بی کوتورسون،
استانبول چاپیر، چاپیر آتسه یانسین... حرکت اردوسی طاش
قیشله اوکنده محاربه ایدرکن رضا افندی ترفنده انکنار
بولدورمش، زیتون یاغلیسینی یایدیریور؛ خلاصکاران انقلابنده
یعلیجان طورشوسی قورویور، ناب عالی باعقیننده — هوانک
صوتوقاغندن اشتهاسی بسبتون غلیانه کلدیکی جهتله — هندی
دولدورتویور، قدائف پیشیرتیوردی. ایلهه بالفان محاربه سنده
استانبول اوکنده محاربه لر اولورکن قربان ایرامی مناسبیله
شیشمان قاضی طانلیلی یخنی یایدیرمائی، بومبار، شیردن قیزارتدیرمئی
هیچ اونوتاماش، معدده سنی آلیشده قلدندن محروم ایتمه مشدی.
اوشرفی، ملیتی، مظفریت ویا مغلوبیتی هپ ییمک سوفرایمی
آردنده کوروردی؛ دنیانک اییلکفی، فناغنی ییمک چاشنیسیله
آکلار، دیله طادار، معدده سیله مقایسه ایدردی. بوزمانه
قادار وقوعاتک ارزاق و ذخیره اوزرنده هنوز تأیری اولمامشدی.

اما روم ایلی بی غائب ایتمشز ، طرابلس کیتمش ، پادشاه یرینه
مملکتی توره دیلر قابلامش؛ اونک اومورنده دکلدی، ینه بالقان
قاشاری کلبور ، لیون ، یورتاقل بولونویور ، ات کسلوب
یوقا صایلیوردی یا ، الویرر !

فقط حرب عمومی اعلان ایدیلنجه ایشلر ده کیشدی .
بهالیق ، قیتلق باش کوستردی ، شکر اون ، یگر می ، یوز
دیرکن اوچ یوزی کچدی ، رضا افندی شاشالادی ؛ مقاومه
اوغراشدی ، دینه یرم ، ایچرم ! ، دییه سوبله ندی ، کزدی ؛
لکن کوندن کونه موطباغک شرفی آچالادی ، شمشه سی
سوندی ، نشه سی قیریلدی . شیشمان قاضی ضعیفلیور ، بیمکار
آزالیوردی . آرتق قابلوله لر یایلماز اولدی ، بقلوا سینیلری
کورونمیوردی ، هندی دکل بیلدیچ بیله کسلیمیوردی . او
بولق نه ایدی ، بو قیتلق نه ؛ بعضی احبابلری یولده صورویورلردی :
— ناصلسک حاکم افندی ، بر آز ضعیفلامش کورونویور .

سیکنز ؟

— نوله دیکمزه شکر !

او شیمدی مدعی بر بولتیقه جی ، کیندار بر مخالف ،
یامان بر آلمان دشمنیدر .

— آه شو بوغازلر بر آچیلسه !

دیور ، باشقه برشی دیور . بیلور که بوغازلرک آچیلما سی
دیمک کندی غیرتلاغنک آچیلما سی دیمکدر .

آدام دکل فیل ۰۰۱

بر بابا و بر اوغل :

سرایک اُک کیرکین ، استانبولک اُک کیرلی خفیه لرندن
 بری ، احمد بک ، ستار افندی زاده ... عالمه سی جهشتدن
 چوق معتبرمش ، چوق اصیل ایمش ؛ بوتون خلق باباسنی ،
 دده سنی ، اجدادینی خاطرلیه رق ، خاندانقلرینی یاد ایدره رک ،
 مملکته اولان خدمتلرینی صایوب دوکه رک بو عادی ، ارذل
 اولاده لغت او قوبورلر ، کبروب کیتسه ده فامیلیک ناموسی
 قورتولسه ! ، دیسه دعا ایدیورلر . فقط او ، کون کچرکجه
 شماروب خاناریلاشرق رزالتی آرتدیریور ؛ افتالر ، تهیدیلر ،
 بهتانلره راست کلنی صوقیور ، زهرلیور ، یاقیور ، برونی
 صوقادینی یر ، جانی یاقادینی آدام براقیور ، عمری ذاتاً
 کوندوزلری ییلدیزده متفذان او طه لرنده دالقا ووقلقله ، کچه .
 لری بک اوغلی سفاهتخانه لرنده رزالتله کچیور ، صقاللی محمد
 پاشادن حسن پاشایه ، فهمیدن فائقه اوغرایه رق بیراقدینی
 ژورناللری اکثریا ، حکایه یازار کبی ، یوله دوشونوب
 اوبدوره رق مخیله سنندن چیتاریور . ایری یاری ، یاقیشقلی
 وحشمتلی بر وجودی وار ؛ آت ، آراهه ، کیم قوشامده یرنده ،
 صوکبی پارا صرف ایدیور ، ولی نعمتترینک بولونمادینی هر
 مجلسده کیمسه یه سوز براقیه رق هپ کندی قونوشویور و کیمسه یی
 کندیمندن بو کسک بولیه رق باش گوشه یه هپ او کچور . یاننده کی
 بر طاقم ارمی و یهودی معاونلریله بک اوغلی عادتاً خراجه
 کسمشدی ؛ دکانلردن ، اولردن ، قارخانه لرندن عادتاتی واردر .
 بهرا پالاسه کدر ، انیون فرانسه ز سوواره لرینه صوقولور ،

اجنبیلر حقنده سرايه قوجه قارى ماصالى قیلندن ژورناللر
ویرر . استانبولک ایکی طرفی ده اونک ادبسنز لکنندن یاقا
سیلکر . استجوابلره ، توقیفلره ، اشکنجهلره ، نهره سبب
اولماز... شیمدی ، جان ، جکر احباب ، ساعتلرجه قونوشور ،
بر چوق التفاتلرده بولونور :

— الله عمریکزی مزداد ایتسین ، افندیمزی کندیمه
ولی نعمت تلقی ایدرم ، خاکبایکز چراق قبول ایتمز بر
قولکزم ...

کی ، باغی باغی بر سورو دالقاووقلقلر ایدر ؛ فقط
آریلیر آریلماز یاننده کی آدامنه دونر :
— آتاندق حریفی !

دبر سوکراده اوستهک بر ژورنال اویدورور ، آقشامه
صیجانغی صیجانغه یرینه تقدیم ایدر ، بیچاره یی - ایشک اهمیته
ودرجه سنه کوره - کوزدن دوشورور ، یرندن ایدر ، باشی
بلایه صوقار . هم هیچده اوتانماز ، آرادن بر هفته کچمه دن
تکرار او ذات ایله قارشیلاشمه ایستیفی بوزماز ، یانه کیدر ،
کندیسی نه قادر سودیکندن ، حقنده نه ده رین بر حرمت
بسه دیکندن ، آنجق توجیهله یاشادیغندن بحت ایدره رک معنادی
رزالتی یاپار ، حتی اسکیسندن فضله احترام وتملق کوسترر .
متلسز ، مندهسز بر مفسددر . دنیا بونی بیلیر ، فقط قورقار ؛
بیرام اولدیمی قوناق مسافر لرله دولوب دولوب بوشانیر .
حشمندن ، مضر تندن احتراز ایدنلر کلیر ، اکثر یاده اوده
بولامادقلرندن اوزرینه « قوللری » ، « بنده لری » کی اسارت

وحیثیتسنزلك تمغالری ووردقلری قارتلرینی بیراقوب: « نه ایسه
شونی ده صاودق! » دییه سهوینه سهوینه کیدرلر. آقشاملین
بلك قوناغه دوندیمی، قارتطاباغنی ویا لیسته پی ایسته، اسملری
برر برر او قور، هپسی ایچون آیری آیری:

— های بوناق، اوده می گلش! های تهره س سنده می

کادک! کبی غیاباً التفاتلرده بولندقدن صکره:

— طوبینک آناسنی صانایم!...

جمله سیله بو حسابه بر یکون چیزوب باشقه ایشلرینه دوزر.

اوغلی قیصه جق بویلو، اختیار آدام یوزلو، باباسندن آلی

قات یوزسز بر اوغلاندر؛ کوچوک باشنده خنکار چاوشی

یامشیر، جمعه کونی اولدیمی مکتب سلطانی یه لالاسی بر آطلس

بوخچه ایچنده عسکر البسه لرینی کتیر بر، مخدوم بی کیدیرر،

بر آراهیه پندیروب سرایه کوتورور. دها اون باشنده ایکن

بو بوکله که نوزهن بو فساد تخمی چوقدن چیغاره ایچمه که باشلامش،

راقی وقار مراقیله یرنده دوراماز اولمشدر؛ شیمیدین خفیه،

فیتنه و مزوردر. صنفده بری قونوشدی و مبصر آکلایوب

« کیمدر؟ » دییه صوردمی در حال اوجواب ویرر، خوجالره

باش شکایتچی اودر. شویله قولندن خیزی ایتسهر باباسنک

نفوذینی بیله یکنندن همان مدیره چیقار، آغلار، آرقداش لرینی

جزایه چاریدیرر، حتی باباسنه بیله آکلادیر، مکتوب یازدیرتیر،

خبر کونده رتیر، آلدن کلن فنالی یابدیرر.

اون بش، اون آلتیسنی بولونجه آرتق کستاخنی، کپازه لسی

تحمل ایملز بر حاله گلشسدر. دها بیقلری ترله مدیک حاله

یگر می بش یا شنیده کی دلیقانلیلرک یا پامیه جغنی یا پیغه باشلامشدر؛
قیصه جق بویله سمور کورکلی بر قوجه مان بویوک آدم بالطوسنه
بورونوب آغزنده کهر بار آغز لغه طاقیلی بر سیغاره ، بک اوغلی
جاده سندن قاشلری چاتیق ، صورت ا کشی ، امثالی کور و لمه مش
بر عظمت وهندی قاباریشیله کچیشی واردر ، انسانک توپلری
دیکن دیکن اولور . هر کسه فنا ، لغت معامله ایدر ، مثلا
آرابه جی بی چاغیر بر ، اویله حقارتلی بزطور ، اویله دره بکجه سته
بر جاقا که اوزاقدن سپر ایدنلرک بیله قان باشنه چیقار ، مثلا بر
یره کیدر ، بیگ یر ؛ طاباقره اویله تیکسینبر کی بر باقیشی ،
اطرافی مستهزی مستهزی بر سوزوشی واردر ، عالمه مجلسی
زهر ایدر . قونوشمالری نه سیکیر بوزوجی شیدر :

— اقدم بو خلق خلق دکل آت ... مملکت آخور ؛ بز
باشامییورز . آغاج کی تذب ایدیورز . اسمم کاشکه علی ، ولی
اولاجفنه پول ، ژان اولسهیدی ، هیچ ارملازسه آدم ایچنده
باشاردم ...

ایشته بو قیلدن طوتدورور . آغزینه کلهنی سویلر ، اوکنه
کافی تحقیر ایدر . نشئه سی ده صوتوقدر ؛ باصمه قالب تحفلقلری
نه طانسز دوشر ؛ احبابلرینه صورار :

— کیفکیز منتهفی میدر ، منتهنامیدر ؛

یاخود مسافر لرچی قارشیلار :

— صفا آمدی ، خوش آمدی ؟

هر بجه ایله ا کله نیر ، عجمجه به صاتا شیر ؛ (زبان فارسی) دن
خاطر نده قالان : « برادر تو بکاست ؟ ، یاخود « قلم من بکیست ؟ »

کبی عباره لری ایران تقلیدیه ایکیده بر، صیرالی صیراسز سویله،
کولر . عربجه دن نصلسه ازرله دیکی :

سئل المصانع رکباً تهیم فی الفلوات

مصرعنی بلسکه بر ساعتده یوز دفعه تکرار لایوب اکثریاده
تور کیلردن ، شرفیلردن برینه اویدوروب اصول ایله چالار ،
یاخود نجوید ایله اوقور ... چکیلییر اوغلان دکلدور . اوکا
صوکر لری برعلت عارض اولمشدی : آدام دوومک .. یولده
کیدرکن مثلا ایکی کیشی بربر یله آتیشور ، همان قاباریر ،
اسپنج خروسی کبی کوچوچک بویله شویله اوزانیر ؛ تبریاکی
اختیار سسیله :

— نه در او ؟ نه بو ایتلک ؟

دییه برصورار ، او برلری آله یرمادی می : « چات ! » برینه ،
« چات ! » اوته کنه همان طوقادی ایندیرر ، پولیسک یاناشمق ،
یاخود دایاق ینلرک حق طلب ایتک حقلریمی ؟ یورور کچر ،
صوکر آ کلادیر :

— باقدم کوبک کبی دالاشیور لر . مملکتیمی بو ؟ پولیس
یو ، ادب یوق ، حیا یوق ... ایت آخوری جانم ؟ همان یورودم ،
حریفلره ایکیشر توقات عشق ایتدم ، « سکا نه » دیدیلر ،
برردانه دها ووردم . درس لرینی ویردم ! ..

بو توقات فصائی آرتدیردقجه آرتدیردی . آرابه جی دوودی ،
غارصون دوودی ، پولیس دوودی ، ضابط دوودی . هیچ
شاقاسی یوق ، همان یاپیشدیر بیور . هم کندینه تعلق ایدن
ایشلرده دکل ، بوتون استانبوله قاریشور ، حکمی هر کسه

شامل ... حق ایشی دها ایلیله تدی ، نظارت ارکانی ده توقا -
تلامغه قالدی . « نه یایدورسک؟ نه حقل؟ » دین چیقمیوردی .
رتبه ، منصبجه ده یوکسلمکده بردوامدی ، خارجه دن ،
بیلیم نه مجلنه ، اورادن بیلیم نه اعضالغنه ، بینه توجهات ...
برایر امدن برایر امده محقق ترفیع ، ضم معاش ... دها یگر می
باشنده ایکن ماینه جیلرک ، یاورلرک یاننده ، آیاغی آیاغی اوستنده ،
آغزنده خیفارا ، کال عظمتله اوطوروب قونوشور ، اصلاحات ،
اجرات ایچون یایلماسی لازم کلن شیلری سویلر ، ساعتلرجه
دیگله تیر ، پادشاهه لایحه لایحه اوستنه بونلری تقدیم ایدر . شورای
دولت اعضالغنه نامزد ، همان بوکون یارین تعیین بکله نیور ...
دیرکن اعلان حریت ؛ باباسی بکر آغا بلوکنه طیقیلیر ، پاراسنی
آیلر ، کندیسی سوردرلر ؛ مخدوم بک شاسالار ، قالیر ؛
اوزمانلر حریت پرورلرکه مراق سالار ، غزته جیلکه قانقار ،
فرقه جیلغه باش وورور ، هیچ بری سوکمز . قیابق قیافت
أسکیدن یایدیریش اولانلره شکر ، یرنده اما جییده یش یارملر
یوق ... نروده اتوقات فصللری ؛ کوتوله یوب قالیر . ده افناسی
برکون تونلدن چیقوب بک اوغلنه آغیر آغیر دالارکن اوزاقدن
بری قوشار ، اوکنه دیگیلیر :

— بنی طانیدکمی ؟ دیر .

— خاییر ؟

— بن سکا شیمدی طانیتیرم !

« بات ! ، برطوقات « چات ! » برتوقات ... مکرسه اسکی

دورده دایاغی ینلردن بریمش ...

شینمدی - آرا صیرا - پدر بك افندی به ده ، مخدوم بك
افندی به ده سوقاقدہ راست کلدیکم اولیور . غالباً سفالت
ایچندہ لر ... ایله مخدوم بك یتیک ؛ بوینده کاغد یا قالق ،
آرقہ سنده اون بن سنهك قلوں پالطو ، آیاعنده آلتی پنجهلی
قوندورالر ، بر سرخوش کبی صارصیلہ سنده له به یوروپور .
شاشیورم اوکستاخقلریله ناصل اولدی ده یکی دورده ده
بارلایوب مسندلره ، منصلره کچه مه دیلر ! ..

برباشقسی :

احیا افندی زاده نظمی بك ، باب عالیده قلم مدیری .
کاتب ، خوش صحبت رذات ؛ فقط عکسی خویلیری ، فنا اعتیادلری
وار ؛ مثلاً غوغارن حظ ایدر ، دها دوغروسی غوغاسز یا سایاماز .
او خلقیله ، دائره ده کی مأمور لرله ، سوقاقدہ کی اصناف ایله ،
کان کیدن مسافر لرله ، خلاصه زرده اولسه و کیمکله اولسه
هیچ یوقدن مناقشه چیقارر ، مارازایه باشلار . اما ، یالکنز
آغز غوغاسی ... غایت قورقادر ، آل شاقاسنه ، طابانجه به ،
قامایه ، تهسکلی ایشلره هیچ کله مز . آفتام اولدیمی ، شیشمان
وجودینی بریوک کبی هوعلیه بوعلیه ، سویله نه میریلدانه ، بیک
مشکلات ایله طاشیه رق اوینه دوزر ؛ اسبی اصول ، بابادن کورمه
آلاتورقه ستریسنی در حال چیقاریر ، صویونور ، آنتاریسنی کیوب
یاز ایسه باغچه به چیقار . باغچه دبیدیکی درت دیوار آراسنده
قلمش بر آراقدن عبارتدر . زبرک سمتمده بویله ، ایکی جیلیز
اینجیر وزردالی آغاچی دیکیلش ، طافلانلرله سوسله نمش ،

فنجان قادار حوصلی او باغچه لری چوقدر . نظمی بک گیده
 بولردن بریدر ؛ فقط هیچ اعتنا کورمز ، کیره جسمز ،
 خرج جسمز ، طاشلر بربر اوزه رینه قونهرق بک طرفدن جمعه
 کونلری اوده قالیندینی زمان یاپیلش اولان دیوار ، ایکیده
 برده ، برآز یاغور و صبق برلدوسله بیقلیر ، دائما کدیکلیدر .
 حوضک صوبی نوکنمش اولدیغندن ایچنده شیمدی ایبی قاریش
 چامورله بوسون و آنج قوربنه لر دولودر . ایشته نظمی بک
 بونک قارشیسنه کچر ، راقی ایچر ، احکام قورار ... او قادار
 ایچرکه ایبی لقمه بیکی کوچ بیر ، کندیسنی یاتاغه دار آتار .
 اصل مراقی آلیش ویریش ایتک و بو وسیله ایله بول بول ،
 چشید چشید غوغا چیقارمقدر . صباحلین زنبیلی اوشاغه ویرر ،
 چارشیه کیدر ، بردغه سبزه جیلری دولاشیر ، اولرله آتیشیر .
 هم اوله آتیشیرکه خلق باشنه توشوشدورور ، دنیاپی مراقبه
 ویرر ، پسدن ، نورتولو دکل ، آواز آوازه ، سوکه صابه ،
 اهالی بی چاغیروب اشهاد ایده ایده ... شو ، بو دلالت ایدر ،
 بی اورادن چیقاریرلر ، قصابه کیرر ، اونکله ده برمقدار آغیز
 شاقامی ایدر ، بقاله باش وورور ، اورادده برآز خارازا ...
 نهایت ساکنله شمش ، راحتلاشمش برحالده دوز ، اوکونسی
 وظیفه سنی بیتیرمش کبی برمنونیتله شوپله یاریم ساعت قادار
 اویور ، سوکرا کینوب قلمنه کیدر .

جمعه کونلری اوده قالیر ، یا أنتاریسنک أنتکرینی
 قوشاغه صوقوب دیوار تعمیرپله مشغول اولور ، یا خودده آلت

قات جو ميا به قورولوب كان كچن صائيجلري چه و بربره بازارلق
وغوغا ايدر. مثلا يغورتجي بي چاغير:

— آ، بو يغورت صولو! يغورتجي اعتراض ايدر:

— طاش كي اقدم، دير، زه سي صولو؟ تنگي چه برسه م

دوشمز ...

— يا اويله مي، وير باقلم!

نظمي بك ألى اوزاتير، تنگي باقالار، چويروب حربك
باشي اوزرينه لارپ! ، يغورتى دوكر. طيبي بر قيامندر
قوپار؛ بعضاً پوليس بيله كلير. فقط صائيجي حقمز چيقار،
لعنت اوقويه اوقويه كيدر.

نظمي بك قانار محافظه كار آدام بولونماز. قوناق ييقيجي به
ويريله جك حاله كلشدرده ايچنه بر تعمير سوقامشدر. پوراز
طرفدن لدوسه نقل ايدر، لدوسدن پورازه؛ اوك ايچنده
موسم موسم دولاشير، كوچ طاشير؛ فقط باشقه بر سمته،
يا خود بر سنه ده، نه اولور شويله بر صيفيه يه كيمز .. ذاتاً
واپوردن، ترندن، آرابه دن قورقار. ده كيزه ايكن بر كيلو
مترو اوتدن بر باشقه واپور كورونسه صارامغه باشلار.
قابودانه اشارتلى ايدر، خلقك نظر دقتى جلبه اوغراشير:

— بونه احياط سزلق جام، قوجه ده كيزه صيغماپورلر،

بر برلرينه سورتونه سورتونه كچيبورلر!

دييه سويله نير، آرابه ده ايكن هيچ قونوشماز، متادياً
صاغنه، صولنه ثوركهك ثوركهك باقينير، صارارير وياقين بر
آرابه كچديمي «آي! آمان!»، قيبندن بر طاقم سسلر چيقاروب

کوزلرینی قاپار. ترنده ده هیجان ایچنده در. دیشجی اسکمله سنه
اوطورمش سیکیرلی قادینلر کی صایر صایر ترده، تر دو کر.
ایشته اونک ایچون نه مسافر لکه کیدر، نه صیفیه به... صباحلین
چارشی، اوکله یه دوغرو قلم، آقشامه عودت، راقی،
ایقو... ایشته بو قادار! او یله باب عالی آراسنده کی یولی آیلر
کچر، ده کیشدیردیگی کورولمز. سنلر اولمشدرکه کوپرودن
اوتنه یانه کچمه مش، سمتندن باشقه طرفه آیاق باصمامشدر.
او غوغاسنی ایتسین، باشقه هیچ بر شینه احتیاجی یوقدر.
قهویه چیقماز، تیاترویہ کیتمز، سازسوز سومز، یالکز حفظ
ایتدیگی ایکی اوج احبابی کلیرسه طاتلی طاتلی صحبت ایدر،
کنجلیکنه طاند مناقب آکلانیر:

— سلطان عزیز دورنده استانبولی کورمه لیدیکمز، دیر،
اونه عالمدی، اونه جتدی... باشدن باشه دو کون درنک،
چالغی چاغاناق... پارا بول، مال او جوز، زمان مساعد؛
خالف عمری کیف ایچنده کچردی. کاغد خانه، بندلر، بکقوز
چایری، جیریحی، ولی افتدی یوقی؛ اورالری تعریف
ایدهم که... مثلا صحاف اصنافی، جلب اصنافی، مصر چارشیایلر
طوبلا شیرلر، چادیرلرله، بیمکلرله اورالره سیرانه کیدرلردی؛
اما بر کون ایچون، اوج کون ایچون دکل... بر هفته قالیر،
ایچرلر، بیرلر، برونلری قانامادن، آرالرنده هیچ بر نزاع
چیقمه دن کولو شه آکله نه دوزلردی. قیشین حلوا صحبتلری،
به سارده قوزو چورمه لری... ایطله بک اوغلی طاملری، بن
او زمان کز کینجی ایدم، آچیق کوزدم، چاقیندم؟ قله دیننده کی

برنجينك غازينوسنده لهلى قيزلرني ديكلمك ايجون همان هر
آقشام اورايه كيدر ، راقيمي اوراده ايجر ، صوكره بالق
بازارنده كفالونيبالى بر يانينك لوقانطهسى واردى ، غايت نفيس
باليق قيزارتير ، ييمكى ده اوراده يردم . آرايه به بر مجيده
ويردكى سنى بويوكدره به قادر كوتورور كتير يردى . اوزمانلر
زنكين ارمىلر چوقدى . سرايلرده متهدلك ، نقاشلق ،
قلمكارلق ايدرلردى . ايسته بك اوغلك ذوقنى چيقارتان
اونلردى ، سفاهى ، ذوق اونلرده كورمه ليدى ... حريفلر
آرايه ايله بويوكدره به كيدرلر ؛ قاريلر قوتوقلرندم صباحه
قادر ذوق ايدرلر ، چالديرلر ، سويله نيرلر ، صوكراده جاقا
ساتارلردى . مثلا آرايه جى يى چاغيرلر :

— قاچ ليرا آرايه نك بدلى ؟

— قرق آلتون آغا ...

— آل ، بش ده جابامى !

پارالر صاييلير ، آليش ويريش بيتردى ؛ ديركن غارصونى

چاغيرلر :

— بر تنكه غاز كتير شو آرايه نك اوستنه دوك ، وير آتشى !

— باش اوستنه آفا ..

اعتراض ، قورقو ، مداخله ، نزاع يوق ... جانم آرايه

چايير چايير ياقيلير ، اطرافنده جنبش ايديليردى . بو درجه

اسرافه واداميانلرك هوسلرى ايجلرندم قالماسين ديهه شيمديكى

تعليمخانه ميدانى يوقى ، اونك آشاغي سنده بر صيرا غازينولر

يا مملرلردى . آفتوسنى آلان اورايه كيدر ، جام قيراردى . ذاتاً

بوسنلراونك ايجون چوروك چاريق ، جام تحتہ سندن قورولمشدى .
شويله آباندىكى كور ا ، بر طرفه دوريلديور ، بوتون جاملر
شانغير شونغور قيريلدى . او زمان صايارلردى :

— قاج پارچه ؟

— اللى سكر !

— نه ايدر ؟

— سكر بوز يكرمى بش !

— آل !..

آلتونلر ترگاهك اوسسته فيرلاتيلير ، مشريلرك تقديرلرى
آراسنده قولتوق قابارته قابارته غازينودن چيقيلدى ؛ قادين
منون ، حريف مغرور ، دنيا آفرين خوان ، بر حال .. بز
بويله كونلر كوردك . شيمدى توكلنى دكل قاپى طيشارى چيقمام !
چنكانه جه اكلنجه لردن ذوق آلبورم ، والسلام !

نظمى بك حقيفة بو آكلاتدقلىرى كنجلكنده كورمشدى ؛
حقيفة جابقين بر عمر سورمشدى ، فقط صوكرا ، سفاحتك
افراطندن سيكىرلرينه برضعف كلش ، بويله ثوركك ، غوغاجى ،
عكسى بر آدام اولمشدى . موقعنك حرمتنه اسخى دورده اونك
دهلى دهلى غوغالىرى نتيجه سز قالير ، كيسه به مقابله جسارت
ايمزدى ؛ حق اوينك او كندن جنازه كچيردكلرندن دولاي
محلله اماميله آزى بوغوشمشدى ؟ بو ايش ايجون فسنى
باصديروب ناظره قدار چيقمش ، شكاييت بيله ايمشدى . غالبا
منعنده موفق اولمشدى . يكي دور كلنجه ايشلر ده كيشدى .
محكمه دن بر ايى جلب كلدى . زواللى نظمى بك قورقدى ،

دیشاری چیقمار اولدی، باشلادی یالکز اوده کیلری حاشلامغه...
اونلرده بردن حریتک ویردیجی جسامرتله معامله لرینی تبدیل
ایتیلر، جواب ویردیلر، حق اوستنه یورودیلر... شاشالادی،
سیندی، خسته لاندی، چوق کچمه دن غوغا ایدمه مکدن
متأزراً وفات ایتدی.

صوکیسی :

حاجی اسحق افندی، مزور اسحق افندی دیمکله معروف،
جامع امامی... کیریکسز ماوی کوزلی، لکالی جیللی یوزلو،
سیره ک صقاللی بازارکانه بیکیزر شانسز بر آدم؛ جا علمی،
جامل، خسته لقایمی خسته لقلی، فقط مفسد می مفسد...
بر دفعه انسانی دیلنه دولادیمی، قورتولوش یوقدر، سکسان
یره کیرر و سکسان برده یخنی آچوب فساد، افترا نامه
نه پایلمق قابلسه یاپار. ذاتاً محقق بر آدامله اوغراشالی،
دیدیشه لی، اونی یره سرینجه به قادار، بر آیمی کجر، ایکی آیمی،
هرایشی بیراقوب اوکا کندینی جان و کولدن وقم ایتمه لیدر.
بویله تزویر پیدشده صرف ایتدیکی قدرتی، فعالیت، او
حرارت و هیجانی باشقه برایشده، باشقه برمسلیکده کوسترمش
اولسه نه موفقیتلر قازانماز، نه لر اولمازدی... فقط کوزی
موقعده، پاراده دکلدرد؛ دیدیشه ده در... محله ده هیچ یوقدن
مسئله لر چیقاریر، اهالی بی ایکی طرف ایدر، بر بر لریله اوغرا-
شدیریر؛ صوکر کجر قارشیدن کیفله سیر ایدر. مثلاً بر چقماز
یول واردر؛ اونی آچدیرمغه قالقار، بلدیله دایره لرینی، دفتر

خلافی قلملری، اوقاف ارکانی کونلرجه تمجیزایدن، خریطه لرینی،
سندلرینی میدانن چیقاریر، کلیر قهوه ده اوقور، آکلاتیر :
« حقمزدر، بوراسنی آجا بیلیرز، یولمز تام سکز بچق دقیقه
قیصالاجق، محله ده شرف بوله جک! دیر. اها اینک بر قسمی
موافق بولورلر، لکن دیگر بر قسم، او چقماز سو قاقده
اوطور و بده آرابه پاطریدیسندن، ککن یکن یابانچی آدم لک
حضورندن، توزدن و چاموردن مصون قالانلر طبیعی اعتراض
ایدرلر. ذاتاً مزور اسحق افندی نك مطلوبی ده بودر؛ ایچلرندن
برینه قانجه بی آغش، مقصدی، اونی نوزمک، اوکا اذیت
ایتمکدر. بوقسه یول آچیلمش، سو قاق شرف بولمش، نه
اومورنده... بوتون محله شیمدی بومسئله آردنده هر ایشی
بیراقیر، مشغول اولور. اسحق افندی آرتق کور و کله مکله مشغو-
لدر. اورته صنف اهای بی کیدوب بویله قهوه لرده، جامع
آلوسنده، شادروان اطرافنده زهرلر، یوکسک صنف محله
ارکانی ده قوناقلرینه اوغر ایوب مسئله دن خبردار ایدر، معاوتلرینی،
توسطلرینی دیلر... امام افندی نك طرفنی طوتانلر دائما غالب
کلیرلر، نلر یاماز، نلر یایدیرماز. چقماز سو قاق سکنه سی
ایشی آرتدیرلر :

— هله کچمکه قالدیک، ویرانه دیوارلرینی بیقماق ایسته ییک،
باق نه یابارز، قافلریکنزه قاینار صولور دو کهرز، طشاش
یاغدی ریز!

کی تهدیدلره قالسارلر، دائره لره استعدعالر ویریرلر،
« باغچه لرینک اوچقماز سو قاقه ناظر اولدیغندن چاشیر کونلری

أولرنده ایش و کوچلریله مشغول اولان مخدرات اسلامیه نك مارین و عابرین طرفدن تجاوزه معروض قالمی ، احتمالی اوکه سوره نك بر قور تولوش چاره سی آرارلر . اوبر طرفده کیتدیجه جوشار ، کوبورور :

— ییقاغز ، یاقاغز !

دییه هایقیرر . ایشه دلیقانلیلر ، آجار آداملرده قاریشیر ؛ فقط اوبرلرینکده آرالرنده ایشکذار ، عقللی ، نفوذلی آداملر واردر . کیجه کوندوز طویلانوب استشاره ایدرلر ، چاره آرارلر ، غلبه امکاتی حاضرلارلر . دیرکن بر صباح یولک آچیلماسنه طرفدار اولان مزور اسحق افندی طرفی بر شاشقینلق آلیر . آغزندن آغزه بر خبر :

— چیقماز سوقاغک نام سوکنه بر منار طاشی دیکیمش !

— بره ایتمه !

بر تلاشیر کیدیور ، یالانده دکل ، قوجه مان بر طاش ، قووقلی ، کتبه لی ، شویله یان یاغش یولی بکلیور . حدینه می ایلیشیلین ، قان کووده بی کوتورور . اسحق افندی حدتندن صارارمش ، کوزلری دونمش بر حالده کندینسی سوقاغه دار آتار ، بول انیه چکک رک آقشاملره قدریدی قوله بوستانلری آراسنده بر باشنه دولاشیر ، دوشونور ، شوو چیقماز یولدن قور تولغه اوغراشیر . وای ماعونلر وای ، بونلر فرقنده اولمده دن ناصیل او قوجه طاشی کتیر مشلرده دیکه مشلر . . . توه ، اه بلاسفی ویرسین ، اویقویه یاغجق صیرامیدی بوزمان ؟ . . صباحه قدر جو مایه کچوب سوقاغی بکله مه لی ، هر طرفه کوز جیلر

قویالی ، نوتجیلر دیکمه لیدی .. ایشی بر باد ایتمک ، کیتدی .
تیزله باقم شیمدی شو برنجک طاشنی !

اوبوله کدرلی کدرلی قیرلده دولاشیرکن دیگر طرف
نقشه ایچنده در . همان ایرتسی گجه اک نفوذلیلرینک اوندہ بر
ضیافت چکیلیر ، ساز ، سوز ، قهقهه ، شرقی ، قیامت قویار ...
یولده ایکی طرف بربرلرینه معالی سوزلر فیولاتیر ، کنجیلر
آراسنده مارازا قویار ، برآز آتیشیلیر ، ایتیشیلیر ، مع مافیہ
چیقماز سوقاقده کیلر الآن مستریح دکلدرلر ؛ کیجه لری نوبتله
طاشی بکلورلر ، باصقینه اوغراماسندن قورقورلر . اوله یاه ،
یونلر ناصیل کتیردیلسه اونلرده اوله کوتورورلر ؛ منور
اسحقک حالی معلوم ، چوق ساکن کی کورونوبور ، چه ویره چکی
بردولاب واردر .. حقیقه اوله درده ...

هم امام دیورمش که :

— او طاشی کتیردکلری کی بن اونلره کوتورته بیله حکم ،
کندیلری الیمی اتمکی اوپوب طاشییه جقلر ؛ فقط راضی ده
اولیه جنم !

آرادن اون کون کچر ، برصباح قالفه ، ایکی دولکیر بر
آرایه قوم ، چاقیل ، کیرهچ ، خلاصه یانی لوازمی ، اوکده
اسحق افندی سوقاغه کیررلر ، عجبا نه وار ؟ نه یاییله جق ؟ شمدی
به ری طرف متبسم ، برکیفدر کیدیور ، نهایت اوسوقاق سکنه سندن
بری صورار :

— نه او اسحق افندی ، نه بو حاضرلق ؟

— اولیاء اللهدن برذاتک بویله سوقاق اورته سنده یا تاماشنی

ولی نعمت افندیز ترویج بویورما مشلر؛ بر مقدار عطیه شاهانه
احسان بویوردیلر، تربه یابه جفزا!

کوردیکزمی ایشی؟ حالوکه اورایه بر بنا چیقارسه سوقاغک
منظره سی بر باد اوله جق، بوتون اولر، یان پنجره لر بله ده کیزه
اورادن باقارلر، ذاتاً ایکی قلعه دیواری آراسنده بوش قالمش
یکانه بر اوراسی؛ شیمدی اوده قاپانیرسه یدی اوده منظره سز
قاله جق؛ هم اسحق افندیزک تربه پی عنادینه اوپ اوزون، سیب
سیوری یابدیره جفنده شبهه یوق... باقیک مزورک چه ووردیکی
دولابه؟ ماینه قادار، پادشاهه قادار دایامش!

تملر در حال قازیلغه باشلار، بوبوک بر بنا یامغه پاره
کافی دکلدز، اما امام افندی اعانه طوبیلامغه چیقمش بیله...
حاضرلق دهشت، تربه دکل عادتاً تسکینه یاییله جق، بیلمننه پاشا
اویله آرزو ایدیورمش، بلکه کناره برجامع ده یابدیراجقمش...
دیگر طرف هیجان ایچنده در. براوزلاشمه چاره سی آرارلر،
کلوب اسحق افندیزین رجا ایدرلر: «سوقاغی آچام، بز طاشی
کتیردیکمز کبی برکیجه ینه اوصوله جق کوتوروروز، تربه پی
کوشه باشنده کی مقبرک اوزرینه یابدیربرز، اوستنه پاره ده ویریرزا،
دیرلر. فقط اوبری راضی اولورمی هیچ، اراده سینه شرفتعلق
ایتدیکدن بحث ایدرک رجاجیلری کری چه ویرر:

— آرتق بنم آمده دکل، دیر، کتیردیککز طاش بومبارک
ذاتک طاشیمش، الله اوکا تربه مقدر ایش، خلافتنه حرکت
ایده مه یز!..

نهایت تملر بیتر، جاتی آلینیر، یان طرفه برده سیب

سیوری تربه دار اوداسی یاپیلیر ؛ سسوقاقده کیلر بلدیبه به باش
وورورلر ، سراهه قادار مراجعت ایدرلر ، دیکله نه منزلر ، تربه
قورولور .

ایشته بونک کبی ، بویله ، بیک ماجرا ... خصوصی عائله
ایشلرینه ده قاریشیر ، برکت محله امامی دکدر . اويله اولسه ییدی
عجبا نلر یاپمازدی ؟ .. اوطوردینی سمتک صاحبی ، کهیاسی ،
پولیسسی ، هپسی اودر . طانیما دینی آدام یوقدر که ... ضبطیه
ناظرینی طانیر ، بوتون مستشارلر ، محاسبه جیلر احبابیدر ؛
ماینجیلره قادار آل قول ، صالمشدر و بوتون بوقوتلری شونک
بونک علهنده ، تزویر ایچون ، بلا چیقارمق ایچون قوللانیر ؛
هر صوقولدینی ایشدن غالب ، مظفر چیقار . دها آلی یاشنه
هنوز کیرمشدی ، وفات ایتدی . تولومی غایت غریب اولمشدی :
قومشوسی باغچه مراقلیسی ، کندی حالنده بر آدامدی ؛
صوک کونلرده اوکا مسلط اولمشدی ، بر دیوار مسئله سندن
دولایی دیدیشییوردی . بر آقشام هر کس یاندقدن صوکره
دیشاری چیقار ، شفقالی زمانیمش ، اوصولجه حق دیواردن
آشه حق ، کیدوب صاحبک بیک اعتنا اینه به تیشدیردیکی ویارین
اوبرکون قوپازاجنی میوه لری جالاجق .. حالبوکه اوده اوکون
تیمزلنک ایچون انم چوقوری آچدیرمش اولدینی اونودور ،
باغچه داخلمده در دیبه فترده یاقدیر مامشدی ، قازانلقده یورور ،
ایچنه یووارلانیر .

ایرتسی کونی تولوسنی نولورلر ، قوپاردینی شفقالیلرده کورکنک

جینندن چیقار !

حرب دورينك خانملىرى

كانينك اصرارينه دايانامام ، كچن كون بويوك آدايه ،
شايانى كورمكه كيندم ، ذاتاً مراقده ايدينيوردم ، ثروت وسامانى
ديلله دستان اولان شودونكى آخرتلىق يقيندن سيرايتمك
قاجير بيلير فرصت دكلدى . كيم بيلير نه مناسبستىزلكلر ايده جك ،
نه شياريققلقر ، نه خويپالقر ياپه جق ، نه ناصل قيزديره جك
واكلنديره جكدى ... دوفروسقا سويله مك لازم كليرسه ايجمده
قيصقانچلغه ، حسده بگزه ين وبخى قورت كچي ياواش ياواش كيرن
برشى يوقدى ديهه م . نوزولويور ، كيتمكده تردد ايدينيورم .
فقط دوشوندم كه بنده محتاج ، ساقيل دكلتم . على الخصوص
ياشمه رغماً حالا كوزلدم ، حالاده كينج كچي اطرافنده تاثيرلر
ياپيور ، سه وييور ، سه وييليور ، حياتدن ذوق آلييوردم . ايسته
اوبوندن محرومدى . اونك باره سى بونى تايمين ايده مييوردي ...
بناء عليه دائماً شايانه كندى وارلقى دويورا بيلير ، دائماً اونى
قهر ايدر ، زهرايه بيليردم . ايسته بويله دوشونهرك زيارته قرار
ويردم ؛ كندى حسنه ، وجوديه كوره نهرك بوكا تشبث

ایتدم . ایچ چاشیرمدن پچمه قاداز ساعتلرجه نه ووروب
چه ووروب معاینه و تجربه ایدوب او یله اعتنا ایله کیندکدن
صوکر اوقانلیانه اوغرایوب چوقولره شکر و چیقولانه آلدن ،
اگ بهالی قوطولره قویدردن ، واپوره بیدنم . آدا اسکله سنده
آرابه جیلردن برینه دیدم که :

— کافی بک او طور دینی کوشکه کیده حکم !

— بویوروك !

هرکس بیلیور . بر قاج آیده عنوانسز ، مأموریتسز
کندیلرینی قوجه زنگین آدابه طانیتا بیلمشله ، بر اسملرینی
سویله مک کافی کلیور . بر آز آلتنارق ، آرابه هر زمان بیدنمک
معتادی اولانلره مخصوص بروضعتله او طور دم . نظام جاده سنه
صایدق . کوچوک یاشمدن بری هر او کندن کچدکجه نظر دق
جلب ایدن یاری کارگیر ، یاری اخشاب ، قونت یاییلی ، مهابتلی
بر کوشک او کنده دوردق . ساعت ایکندی به یاقیندی ، قاپی بی
ایتدم ، چغراق صاللانندی . . . چام و مانولیا آغا جلریله کولکه لشمش
وصولشمس سرین بر بولدن بورودم . قایسی بول اولرده بی
شاشیرتان برجهت وارددر ؛ عجبا او خلقی هانسی طرفدن ایشلر لر
وهانکی طرفه کیدیلیرسه عجمی کورونولمز ، بالعکس اورانک
اعتیادینه موافق حرکت ایدلمش اولور ، شاشیرتیلماز . مرمر
مردیوه نلری چیتدم ، زیله باصدم ، قوللانمش بم بیاض او کسکلی
برروم خدمتچی قاپی بی آچدی . بویله زمانلرده قیافتک ، حال
و طورک چوق تأثیری وارددر ، بم : « خام ایتدی اوده می ؟ ،
سؤالمدن ، بوسوزک چیه یاشندن در حال اهمیتی ، موقعی آکلادی ،

شوبله بر باقدی ، ظاهر قیاقمده امنیت و پردی که در حال :

— بویوریکز !

دیدی . اشیا هب آغیر ، کوستریشلی ... یان سالونه کیردک ، همان باش طرفه کچدم ، اوطوردم . آلت قاتدن و اوست قاتدن بر چوق سسلر کلیوردی ، اوده بر تلاش واردی ، بر مسافر باخود بر ضیافت حاضر لنی ، حق دها فضله سی ، دها اهمیتلی و دها تلاشایی ... بو حال هیچ خوشمه کیتمه دی ، علی الخصوص مردیون باشنده بر طاقم فیصلیدیلر اولویور ، مادتا بر کوچوک مناقشه یاپیلیوردی . قولاق ویردم ، غالباً خدمتجی آزار لیورلر ، بی قبول ایتدیکندن دولایی چیقیشیورلردی . بسبتون صیقیلدم ، بر مدت سوکرا قالدقم ، صفه یه چیقدم ، دونوب کیده جکدم . آرقه مدن بری :

— آء عصمت ، عصمت خانم ..

دیهه سوبله ندی ، دوندم ، شایانه قارشیلاشدق . نه ضربب شی ، بر بریمزی هیچ سهومه دیکمز حالده یینه در حال قوجا قلاشدق ، نو پوشدک . بسبتون قوپ قورو ، قاس قانی ، دیشلهک وسه ویمسز اولمش ...

— خیانت ، دییوردی ، بکا بر کره اوغرا مادک ، اوزا قاتدن اوزاغه خبر لریکی آلییوردم ، فقط بر درلوازی بی بولا مییوردم که ... برازمیرده ، برویانه ده ، دنیایی آلت اوست ایتدک !

بو حسن قبول اوزرمده در حال تأثیر بی کوستردی ، سانکه شایانی اسکیدن بری سهویورمشم کی ایچمده قوتلی بر دوینغو

واردی؛ یوزینه عادتاً منوینتله، کوچوچک بر تحسره، ایسته یه
ایسته یه باقیوردم، سوزلرینی لذتله دیککیوردم.

— قرده شم، دیدی، قیغی عفو ایت، کور و یورسک یا،
کینبوردم، بر خانم کلدی دیدیلر، کیمدر دینه مراق ایتدم،
آشاغی ایندم، بر کره کوره جکدم، یابانجی ایسه چیمیه جقدم،
باقدم سن... ناصل اوزریکه آتلدیغی ییلمبورم، نه پی ایتدک،
ذاتاً کافی سویلیوردی و واپورده راست کلدم، رجا ایتدم،
بو کونلرده کله جک، دیوردی؛ قاپی ده هر آراهه دوردجه یوره کم
قالقیوردی، بخرمیه قوشو یوردم. [بر آرز دوردی] نه آبی
تصادف، طالعلیسک، بو آقشام دو کونمز وار، مکمل
اکتله جگیز!

بن:

— نه دو کونی، کیم اوله نیورادیه سور یوردم، او جواب
یرم یوردی. شیمدی سکا کلینی کویستره حکم، باقیم بکنه جکمیسک؟
دیوردی. آمدن طوتندی، مردیوه نلری چیققدی. یوقاری قاتده
تلاش دها زیاده دیدی، کولوشو بورلر، قونوشو بورلر، شورایه
بورایه عجله عجله کیدوب کلیورلردی. بر سوروقادین، بر چوق
کنیج قیز، البسه لر، قاشلر، قوطولر و بوغچلر آراسنده
قایناشدیوردی. بر اودایه کپردک. تووالتک اوکنه بر بودور
قیز او طور تمشله، صاحبی یاییورلردی. شایان بکا او صولجه جق
ایضاحات ویریوردی:

— بزم خدمتچی بیگر، دیوردی، اونی قوجه یه ویریورم،
هم بردن قرارلاشدی. دون صباح، کونش یکی چیققدشدی.

بن بالقونده حالا او یو یامامش او طور و یوردم . بعض کیجه لر
بو یله او یقوم قاجیور ، چاملغه دوغرو بر باشمه کز مکه بیله
چیقدیغ اولویور ، ینه دولاشمغه نیت ایتم ، کورولتو یامان
مردیوه نلری ایندم ، قوجه اولک ایچنده بدن باشقه او یانیق
یوق ظن ایدیوردم ، مگرسه وارمش ، همده نه او یانیقلمر ...
بر قاپی غیجیردادی ، بر فیصلدی اولدی ، ایر کیلدم ، سوکرا
کندی می کوسترمه مک ایچون پورت ماتونک آرقه سنه کیزاندم .
برده نه باقلم ، ایشته شو قیز ، یاری چایلاق ، آرقه باغچه نک پنجره سندن
سارقمش بریسیله قونوشویور ، طیبی اوشاقلردن بریله ... عجب
هانکیسی ونه قونوشویورلر ؟ اوصول اوصول ، آیاقلریمک
اوجه باصه رق آرقه سندن یاقلاشدم . باقدم بکریک سسی ، بزم
وکیاخرچ : « قیز بیکر ، سنی قاجیرا حتم ! ، دیور ، او بری ده
یاییق یاییق » حدینه می دوشمش سنک ، صاحبک تلنه
ایلیشه مزسک ! ، دییه جواب ویریور . عاشقانه محبت ایدیورلر .
هیچ بللی ایتمدم ، دوندم ، فقط قراریمی ویرمدم . کانی به بیله
دانشامدم . بر آرز سوکره بگری قارشیمه چاغیردم :

— سکا بیگری ویریورم ، شیمدی نکا حکیز اوله حق ،

یارینه دوگون !

— آمان اقدم ، بر قباحتی ایتم ...

— خایر ، فقط راضی اولیه جقسهک بر ساعته قادار خبر

ویر ، یریکه باشقه سنی طوته جنم !

سوکره بیگری بولدوردم :

— سنی بکره ویریورم ، شمعی امام کلوب نکا حکیزی

قیه جق ، یارینه ده دوگونکیز اوله جق . راضی دکاسه ک سویله ،
اودن چیه جقسک ... بر ساعته قالمادی ، ایکیسی ده ذاتا جانلرینه
منت ، یانیه کلدیله ، ائک اویدیلر ، تشکر ایتدیله . بن اوکله
اویقوسنه یاتمان انام ایشی بیتیدی . اوشاقلردن کیمی وکیل
اولدی ، کیمی شاهد ، عجله عجله نکاحی یایدق . بو آقشام ده
بانجه ده کی ایکی اوطه لی بکجه دازه سنده کووه ی قویه جفز .

انسانه پارا نهلر باپدیریور... او آلت اوست اولمشدی ؛
جدی بر دوکون وارمش کبی بیگلر حاضر لانیور ، قومشولر
چاغیریلیور ، ساز کتیریلیور ، قیامت قوبویوردی . شیمدی
کیم قوشام ساعتیدی . شایانک قیزی حلاوت ، یانیه اقرانلرینی
طوبیلامش ، شیماریق شیماریق سویله یوب کوله رک کلینی حاضر لیور ،
سوسلیوردی . بیگر مطیع ، منون ، طاش بیک کبی اسکمله سنک
اوزرنده دوکش ، کندیسنی بو عارسز قیزک الیه بر اقسشدی .
نهلر یامبورلردی... کیمی طیرناقلرینی پارلانیور ، کیمی دوداقلرینی
بو یایور ، کیمی کوز قاپاقلرینه سر مه چکیور ، کیمی کیر بیگلرینه
بو یا سورویوردی . بر صاچ یامشلردی ، حقیقه مکمل اولمشدی .
ذاتاً کلین کوزجه ، آلیلی بر قیزدی . تووالتله بر قات دها
کوزلله شمش ، دها بک کوربه ، بک کوچوک اولدیغندن قیوریم
قیوریم صاچلری ، ماوی کوزلری و معصوم چهره سیله فرنک
رسملرنده کی قانادلی مله کله دونه شدی . بنم خوشمه کتدی .
کاینم زده بک کوزلمش جانم ، بر ایچیم صو... ، دبییه قیزی
اوقشادم ، قیزاردی ، کوزلرینی بره ایندیردی . شایان در حال اوکا

بر چفت فلانك كوپه، بر بيله زيك، بر يوزوك و بر مشدی؛ حلاوت
خامده شيمدی، نم يانمده، چكجه سنی آچش :

— هانكيسنی و بر سه م؟ عجب شونی، يوقسه بونیمی؟

دبیه مجوهرانك ايجندن عاديجه لرینی بر ر بر سه چیبور،
بزه کوستریبور، فکر دانیشدیوردی نهایت بر خفیف، چوجوق
ایشی پاندانف آیردق، سوقاغه آتسهك صو ايجندهینه بوپارا
ایله یتمش، سکسان لیرا ایدر. کلین حاضر اولدی، فقط تلی
آکسیکدی، استانبوله تلفون ایتدی لر، یازنخانه دن بر آدام همان
آلسین کلسین دیدیلر. او خاقی خانلردن خدمتجیلره قادار
حقیق بر دوکون اولویورمش کبی کیندی لر. دیرکن مسافر لرده
کلمکه باشلادی. آدا خانلری بوفرصق قاچیر مامش لر، طاقش
طاقش دیرمش، دعوته اجابت ایتشلردی.

ایشدن کانینك هنوز خبری یوقدی؛ شیمدی، اوینه
دوتجه بو حاضر لری، بوشعشه و شنلیکی کوروب شاشیره حق،
بو اوکا بر «سور بریز» اوله جقدی... اما بو کیجه کلین کورمه یه
وبریلن هدیه و - آره لرله برابر من حیث المجموع متلایدی یوز،
سکیز یوز لیرا مصرف ایدلمش؛ نه چبقار، دوت، بش ساعت
آکلانیمك احتمالی وار یا... فدا اولسون! بونی شایان سویلیوردی؛
هانی بزم شایان :

— سق؛ سق!

دبیه مزاد مالی بر کوبه ايجون طایا خانك اتمکنه واران

شایان!

ینه او طایا خانم آکلانیردی، اسکی بو یوک قوناقلرده بعضاً

بو قبیل ساخته دو کونلر یاییلریش ، فقط حرمده ، یالکز
خانلر آره سنده ... مثلا خلایقلردن برینی کلین صایارلریش ،
برینی ده کووه ی ، برینی تلله رلر ، بوللارلر ، اوبرینی ارکک قیافنه
سسوقارلریش ، صوکر ا دعوتلر یاییلر ، طاقم تفرعاتیله
بر جوق خانم افندیلر ، صاحبی بر دوکونه کلینیورمش
کبی هدیه لری باش قالفه نك قویندنده اولدیغی حالده قوناغه
کلیرلریش . ساز اولور ، سوز اولور ، ینیر ، ایچیلیر ، کولوشوب
اکله نیلیرمش . اوزمانلر ایچون بو هیچ ده آقیری دوشمزمش .
زیرا حرم حیاتی بک محدودمش ، خانلردیشاریده ا کله نه منزلر ،
کوکلرینی آوونامازلریش . بویله وسیله لر بولمق ، سبیلر ایجاد
ایتمک لازم کلیرمش ... غالباً شایان ، طایا خانم دن بر وقتلر ال
بچه دیوان دیگه دیکی بوماصالی شیمدی تطبیق ایدیوردی .
اوکا نوزه نیور ، اوکا یلته نیوردی .

کانی کلدی ، فقط اوده کی بو عجله دوکونه هیچ شامش
کورونمده ی :

— پک اعلی ، پک اعلی ! ا کله نیک !

دیددی ، البسه سی ده کیشدیردی ، قالفدی کتدی . بز ،
قادینلر ، بز بزه قالدق . آرامزده یالکز ایکی ارکک واردی .
بری حقوقده می ، دارالفنونده می ، بر بویوک مکتبده معلم ایمش ،
اما معلمه بکزه بن بر جعتق بن کوره مه دم ، زویبه نك اعلاسی ،
صرتنده بلی کمرلی داپ داراجق حرب موداسی البسه ، بیله کنده
آتون بیله زیکللی شکستز ، عجائب بر ساعت ؛ ایپک کرکین
چورابلرینی تا بالدی رینه قدر کوستروب اویله اوطورپور ،

لاوانطه دن ، قاشندن ، ترزیلردن بخت ایدیور ، صوثوق
صوثوق غالاتریلر یاییور . فقط کوزل چوجوق ... خانملر
کوزلیله اونی بیورلر ؛ فطین بک اشافی ، فطین بک یوقاری ،
باشقه لاقبردی یوق ، مجلس صانکه اونک شرفه قورولمش ،
خلق اوکا خوش کورونمک ایچون کینمش ، سوز اونی
ا کلندیرمک ایچون سویله نیور .. یکریمی خانمک بردن شو
کنج چوجوق اوغورنده بو قادار قیریلوب دوکولملری جامی
صیقیوردی . او ، مستغفی ، لاقیده ، هپسینی ارزوسنه رام ایده جکندن
امین ، اورته ده بر پرئس کبی دولاشیور ، خدمتجیلره امرلر
ویریور ، تازه قیزلره شاقالاشیور ، اودادا کیلردن کیمنه :

— شکر آبالا

کیمنه :

— جیجی ییککه جیم !

کیمنه ده :

— یاقوت خانم !

دییه خطاب ایده رک التفاتلرده بولونویور ، بر سورو
شیماریقلقلر ، لا ابالیسکلر یاییوردی .. هر کس بونلری خوش
کورویور ، حتی بکلپور ، نمون اولویوردی . او بر ارکاک بر
احتیاط ضابعلیدی . سیپ سیوری ، قوب قورو ، ساده کییکدن
عبارت برکنج ... فقط بللی که انی پارا طوتویور ، ایشی یولنه
قویمش ؛ خط قومیسر لکننده می مأمور ندر ، خانملر اوکاده
فضله ملتفت ؛ ایله تجارت یاپان اوچ قاذین واردی ، پیشینی
بیراقیورلر ، صیرا ایله گوشه لره چکدرک فیصیل فیصیل ، میریل

میریل قونوش-ویورلر ، بر طرفدن ده چوجوغه امید ویرمک
ایچون خوببالقلر ، خفیف مشربلکار ایدیورلردی . او
قادینلره قارشى زبون و عجمی کورونویوردی ؛ ایجه
آولاملر ، قومپانیه لرینه صوقوب ایشلرنی کوردورمکه موفق
اولملرلردی ؛ واغون ، قولى ، پیاسه کله لرله دولو تجاری بر
حسب حال ایدیلیرکن طوز ، بیر مقامنده ، یم ، طوزاق اولسون
دییه بوشاشقین بکه فضلجه صوقولویورلر ؛ اوندن بحث ایدرکن
یوکسک سسله :

— بزم آغابکمز او !

یاخود :

— کوچوک ولیعهد !

کی تعبیرلره عزت نفسی اوقشیورلردی . خلاصه فطین
بکیده ، خلقی بکیده ، آری آری سبیلره شمارتیورلر ، باش
تاجی ایدیورلردی . کوشک باشدن آشاغی آیدینلقلر ایچنده
یانیوردی . هپ قادینله دولویدی ؛ بوایی بک شو ششمه دار ،
شو یازی سرخوش وجوشغون حرمک صاحب لریدی .

کلین ، شیمدی تلرینی طاقش ، دوواغنی شویله باشندن
یان آتمش آرامزده کزدیریلرور ، کولوشمه لره ، آلایلره سبب
اولوبوردی . بیچاره قیز آیشمادینی بودار البسه ، بو آغیر یوک ،
کندیسیله مشغول بو خلق اورته سندنه قیب قیرمنی ، حق
موسموردی .

صیقینتیدن ، یورغونلقدن وهیجاندن طاقتسز ، محالسنز
دوشمشدی . بن آجیدمده مداخله ایتدم ، اونى بکله تمهلم ،

وارسین کیتسین ، راحته باقسین ، دینه برآن اول المزدن
قورتاردم .

کوشه لردن برنده درت ، بش خاتم خلقه اولمشلر ، آوروها
سیاخترندن بحث ایدیورلردی . کیمی اسویچرده اوزون
مدت قالمش ، کیمی شویله ، ایکی آیک ایچنده بوتون آلمانیاپی
و آوستریای دولاشمش ، کیمی ده براینده سنه لرحه اوطورمشدی .
متمادیا بریرلرینک خطالرینی دوزه لیدیورلر ، متمادیا معلومات
فروشلق کوستروب حسبحال دکل مناقشه ایدیورلردی . ایله
ایچلرندن بریسی سیاحت رهبری کیدی ؛ بر آزده آلمانجه
بیلیوردی ، قبلی باشقه سنه سوز سویله تسین ، نفس نفسیه ،
هیجاندن هر طرفی اوینایه رق ، کوزلری دوغمش ، کندینی غائب
ایتمش ، امنالی کوروله مش بر جوشقونقله کیمسه یه لاقیردی
صیراسی ویرمیور ، ما کنه کبی هپ کندی سویلیوردی .
نهایت طاقسز قالدی ، تو کندی ده ایله صوصدی . اوسویلرکن
اوبرلری دیکله مک موقعنده قالدقلرندن دولایی نه قادار صیقیلیور-
لردی ... بو اونلر ایچون دایانیمساز بر عذابدی ، ذاتاً ایچون
سیاحت ایتمشلردی ؟ سیاحته چیقامانلری قیصقاندیرمق وغودتده
بول بول لافی ایتمک ایچون دگلی ؟ ... حالوکه بو مجلسده کیلرک هپسی
آوروپایی کورمش قادینلردی و شو که وزه خانمندن ده صیرا
دوشوروب بیلدکلرینی ، یاخود ، دیکرلرینک بیلمه دکلرینی
آکلاتمغه موفق اولامیورلردی ... بناء علیه فناحاله جانلری
صیقیلیوردی .

اوتده بر باشقه غروب ، کنجلر و کوزلر ویا کندیلرینی

کنج و کوزل عد ایدنلر فطین بکک اطرافنده طویلانمشلر ،
اینجه ، دهرین بر مباحثه دامشلدی . هانی خانملرک باصمه
قالب سحبتلری واردلر : زوج ناصل اولمالیدر ، اولیلکده سعادت
و بدبخلاق نادره کی بیتوب توکنمز و اینجیر چکره کی دولدورماز
مباحثلر ، ایشته بونلردن بریله مشغولیدلر . هیچ بری حیاتندن
نمون دکلدی ، هیچ بری قوجاسنی کندیسنه لایق کورمیوردی ،
هیچ برینک کنجکندینهخیل ایتدیجی سعادت حاصل اوله مامشدی .
بونى آب آجیق ، دوبرا دوبرا سویله میورلر ، مأیوس ، مغنوم
برچهره طاقه رق و کندیلرینه آجیندیرمغه چالیشه رق کیزلیدن
اشراب ایدیورلردی . بوخزینسه لرك نا اهل اللره کچدیکنه ،
بو اینجیلرک خروسه قسمت اولدیغنه انسانک آجینه جفی کلیردی .
فقط حقیقت هیچده اوبله دکلدی ؛ طالعلرندن و آ کلاشیللا .
مادقلرندن شکایتلری فطین بکه بر کوستریش ، فطین بکک رقتی
ونظر دقتی جلب ایچون برمهانه ، بر واسطه ایدی . حیاتک
دردسز ، سرگذشتسز ، سکونتله کچدیکنه راضی اولمایان بو
خانملر راحتجه جق یا شادقلری اولرینه ، قوجالرینه قارشى
مخالفت ایدیورلر ، کندیلرینی مفدور موقعنده کوستر بورلردی .
حالبوکه فطین بک غایت قیدسز کورونوبور ، یاری دیکلیرور ،
بر معتاد :

— شکر بککه جیم ، جیجی آبلاجیم ...

خطابلریله شاقالاشدیور ، کوکلنی اکلندیرییوردی .

باشقه برکوشده خانملر بوکر اوینایوردی . کورولتولو ،

نزاعلی و اصولسز بر بوکر ... دلی دلی بولفلر یاهرق

عرب حاجی کبی اویونی قارما قاریشیق ایدیورلردی . بر قاج
دفعه داریلشدیلر ، غوغالر یابدیلر . سوکرا تکرار باریشوب
بر مدت کچنجه یینه بوزوشدیلر . بو بوکر متادی بر نزاع
وسیله سیدی . هر کاغد دونوشده اورته ده بر قاج بوب اکیسک
اولوبور ، قویمایان کیمسه بر درلو آ کلاشلمیور ، اوزون
اوزون استنطاقلرله اویون طارضیه اوغرا بوردی . هپسی :

— روستنکزا

دیگه مراقلیدی ، صانکه بونک ایچون ، بونی سویله به بیلمک
ایچون اوینا بوردی . باشلرنده دوروب بر آز سیر ایدم بیلمک
ایچون انسان ، علی الخصوص اویوندن آ کلایان بر کیمسه ،
نه صبرلی ، نه متین اولمالیدی ... بن تحمل ایدم مه دم ، کوچوک
خانمک اقرانلریله اولور دینی او بر اودایه کچدم ؛ بر آزده اونلرله
وقت کچردم . هپ توره دی قیزلی ... خانملری اوده بو قکن
ایسه لرینی کینوب سالونه کچن وخام تقلیدی یاپان بر سورو
آخر تلکار ایچنسدیم ظن ایتدم ؛ اویله ، بیلیشیق بیلیشیق
کولوشوبورلر ، اویله بر برلری دورته دورته قوشوبورلر ، اویله
قاش کوز حرکتلریله اشارتلر ایدیورلردی . دها ایکی ، اوچ
سندن بری زنکین حیاته قاریشان بو محله جوجقلمی ثروتک
طلسملی آئنده البته دوزمه جکلردی ، البته دوزمه لرلی لازم
کلردی . فقط هپ کنسیدی آزالرنده ، بوتوره دی محیطنده
پاشادقلمی ایچون بر درلو اصلاح ایدیه میبورلر ، ده کیشه میبور-
لردی . ایچلرنده نه ده کوزلاری ، طراوتلی ونفیس لری واردی ..
وجود ، شغل ، ایسه اعتباریله کوزلریمی آلدیلر ، کوکلی

آوندیلر .. لیکن حرکت و سوزجهندن پک عادی ، پک آشاغی مخلوقلردی . هر شیئه بردن باشلامشلیری : سازه ، لسانه ، توواته .. فقط هیچ برینه اهمیت ویرمیورلر ، اوکره نمبورلر ، چالشمیورلردی . کوزلری هپ خاشاریلقده ، چاقینلقده ایدی ؛ عمرلری استانبوله اینوب ترزی ترزی ، دکان دکان دولاشمقله ، پاره صرف ایتمکله کچیرن بوقیزلرک بللیدی که پیشلرنده برر ویا بر قاجر زوییه کزییور ، آتکلرنده حریرلر دولاشیوردی . کیم بیلیر ناصل آداملردی . کیم بیلیر پک یاقینده نه ماجرالر اوکره نیله جک ، نه کیرلی ، بولاشیق سرگذشتلر دو یولاجقدی ... یچاره لر پک ده طوی ، جاهل ، ادرا کمنز ، عرفانمنز چوجو . قلردی ؛ اون دردر ، اون بشر یاشنده اولمالرینه رغماً کوجو جک چوجوقلر کبی صاچه صابان ، ده لی دولو قونوشیورلر ، صاب دیرکن صامانه آتلا یورلر ، ابتدائی مکتیپلرینک لسانیه بررلرینه :
— آقردهش ...

دییه خطاب ایدیورلردی ...

کوجوک خانملر آراسنده بره مادمازل ماری ، ایله برده د میس نووارط ، دولاشیوردی . بری روم ، بری آرمی ... اولنره اعتبار فضله ایدی ؛ استانبول و آداسیرانلرنده بو کوجوک میلیونرله رفاقت ایدن شو عادی قومشو قیزلری جدیجد خاندان بر بوبوک اجنبی عائله سنه منسوب پرنسس لر قانار اکرام واحترام کورو یورلر ، زواللی بزم پارالی ، فقط عقلمنز چوجوقلری اطرافلرنده پروانه کبی دوندور یورلردی . مادمازل ماری آله باقمده ، فال آقمده متخصص ایدی ؛ خلاوت خانمده شیمدیلك

بوکا مراق صارم شدی ، بکا بیله مسلط اولدی ، مادمازله
یاواردی ؛ طالعه باقدیرمق ایستهدی . روم قیزی پسپایه لکنه
رغماً — هیچ شبهه یوق — بزم کوچوک خانلردن داها تربیه لی ،
داها مجلس آرا ، داها ده وقارلی ایدی . بویله برضیافت و جمعیت
کیجه سی فالجلیق تکلیفنه معروض قالمقدن متأثر اولدی ، قیب
قیرمیزی کسیددی ، شیمدی صیراسی اولمادیغنی ، یارین ، کوندوز
کوزیله باقه جغنی سویله دی ؛ اوبری ایشی آ کلامایه رق اصرار
ایدیور :

— هادی مادمازل ، اوح بنم جیجی مادمازلم ، کوپکک
اوله یم ... دیبه عارسز عارسز یاواریوردی . نهایت دیگری
بستون قیزی ؛ یرندن قالدی ، اوزمان میس نووارط ده نیلن
آمه ریقان تحصیللی ارمی قیزی :

— سزه باقیشیق آلیر که بویله مجلسلرده فال لانی ایده سکز .
اعتراضیله بزمکیملری آزارلادی ، مادمازل ماری بی
مدافعه ایتدی . بنده بوزولدم . آمبومیس نووراط .. هادی
اوروم قیزی نه ایسه ، ینه بر خوش جهتی ، هیچ اولمازسه
قانتک صیجاقلنی وچهره سنک سویمیلیکی واردی ؛ یابوکا نه دیبه یم که
نه سوزی چکیلیر ، نه یوزی ... قوجامان برونی ، قوجامان
کوزلکلی وقوجامان آلی ، آیاقلی بر قاوروق ، قارت قیز ..
معلوما تفروشمی معلوما تفروش ... یانلرنده او طوردیغم اون
دقیقه ایچنده بکا کندیسنی صاتمق ایچون نهلردن ، نه ازومسز
شیلردن بحث ایتدی .

هانی دنیا تک بیلدیکی ، ایشیده ، ایشیده بیقدینی لقردیله

وارد، ینہ متوسط آدمیہ سرمایہ کلام اولور، ایستہ اونلردن
بوینہ سویلہ دی : کیجه یاتارکن قیش، یاز یخجہ لری آچالمیش،
فرانسز آقاده میسی بیلم نہ قادر سنہده فرانسزجه افتک بیلم
نہ حرفنہ گلش، آوروپاده راموای بکلمینلر موقفدن برر
نومرو بوصلہ می قویارر، اوکا کورہ آرابہ لره بینرہش. الخ ...
کوچوک خانملر بولا قیردی قیرینتیلرینی جان و بورہ کدن، حیران
حیران دیکلورلر، بکاده کوز قویروغیلہ :

— ناصل، کوردکی میس نووارطی، نہ معلومات،
نہ معلومات، دکلی؟ معناسندہ برر کرہ باقورلردی. ایچمدن
«الله سزہ باغشلا سین!»، دیدم، قالقدم؛ نمونده اولمادیلر
دکل، زیرا کندی آرالرنده قالب تکلیفسز، کلفتسز، سہرہ
سریم اوطوروب جیویل جیویل ٹوٹک دھا ایشرینہ کلیوردی.
ذاتاً خانملر مجاسندہده بویلہ براعتبارلی قادین، برمادام آلدیبادو
موجوددی؛ یامان بریہودی قاریسی.. بلکہدہ وقتیلہ بوخچہ -
جیلق ایدردی، عادتا کوزم ایصیریوردی. قوناقده ایکن
آراسیرا خبر ویرلردی :

— بوخچہ جی مادامہ گلش، جیقسین می؟

جانمز صیقلیور ونشہ مزده یوق ایسہ «بی، کلین!»،
دیردک؛ شیشمان برقادین، یانندہ ایبی عظیم بوخچہ ایچری
کیرر، اٹک اوپر و مالنی بیک اعتنا ایلہ آچوب صوکرادہ
دہ وشیروب قاتلایہرق صیرا صیرا کوسترردی. خدمتجیلر،
خلایقلردہ سیرینہ کلیردی، اونلرہده قماش کسدیریلیر، ہدیہ لر
آلینردی. بوخچہ جی مادامہ قوناق ارکانک دائمًا بر حساب

جاریسی واردی . هر آلیش ویریشن سوکرا برر دفعه
صورولوردی :

— بنم بورخم نه قانار ایتدی مادامه ؟

او، کیرلی برموشامبه یهودی دفتری آجار تره سیونتوس،
تره سیونتوس ای سین قووانتا، قووانتا چه نروس، دیبه بر
حساب یاپار، پازانک بر قسمنی آلیر، قالقوب کیدردی .
سوکرالی بوخچه جیلر اورته دن قالقدی، بو عادت اونودولدی .
حالبوکه، بکا اویله کلیورکه اسنی قوناقلرک واسنی معاشقه لرک
بو بوخچه جی قادینلر اهمیتلی برررکنی ایدی . اونلری بیله کوزم
آریور .

مادام آلدیادو بابان اسپانیول و آنان ایتالیان اولق
اداسنده یاری دالقاووق بر خوش صحبت قادیندی، اوندن
چوق حظ ایتدم، یالکز ساخته وطن پرورلکی هیچ خوشمه
کتمه دی . دولتمز، دیور، دولتمز ایشیدییوردی . اونک ذاتاً
ایشی کوجی قونسر، تیسارو بیاتلری صانمق صورتیله اعانه
طوبلامق، جمعیت خیره لر پیشنده قوشمقدی . نرده اعضا
دکلدی که ... هلال احمدده، مدافعه ملیه ده، فقرا پرورلرده،
آشجیلرده، ایشجیلرده، هر یرده ... هپسندده مجلس اداره
اعضاسی ... مادام آلدیادو بو غیرتنک مکافاتنی مع زیاده
کورویوردی . برکره، عثمانلی بانقه سنده اون بش لیرا آیلقلی
عادی برقاصه دار اولان قوجاسنی، فرصت جیقار جیقماز همان
یکی بانقه لردن برینسه قلم مدبری یابدیرهش، بوتون هانله سنی
قادینلی ارکسکلی درجه واقندار لرینسه کوره تلفون، تراموای

شمر کنندن اعاشه، پوسته نظارتلرینه قادیار هر مؤسسسه و هر دائره به قابولاندير مشدی . آلدییادو عائله سی بو کون رفاه ، اقبال ایچنده یدی . بنم نفوذلی بر قادیار اولدیغمه احتمال ویره رک ، نه اولور نه اولماز ، ایلك دقیقه دن دوستلغه باشلامی . ایکیده برده یانمه کلیبور ، باشقه لرینه خطاباً بنم ایشیده حکم صورتده :

— عصمت خانم افندی بی جانم چوق چکدی !

کبی التفاتده بولونوبوردی . بو قادیارک یی دور ارکاندن طانیادی بی آداد یوقدی ؛ اسملریله ، جسملریله بیلیور ، احباب اولدقلرینی سویلیوردی . هم ، بللی که ، بالانده دکلدی ؛ هپسنگ ، همده دائماً مدح ایده رک ، خصوصی حاللرینه عائد معلومات ویره بیلیوردی .

بر آراق شایانله کوشوده باش باشه قالدق . اودالر جیغاره دومانه بوغولاشدی ؛ مسافر خانلرک هپسی ده توتونه دوشکوه . ندیلر ؛ خوش ساده توتونه دکل ، ایچکی به ، لقمه مان روحنه ، حق مورفینه بیله دوشکوندیلر . مثلاً برنی کوستردیلر ، نرمین خانم ، سساز کبی اینجه ، صولوق ، جانسز بر قادیار ، یوزی صاب صاری ، کوزلی جام کبی پارلیبور ، غالباً ورم دیبوردم ، مکرسه اتر قوللانیرمش ، یانمزه کلدی ، شایان صورتدی :

— ناصلسک جیجیم ، روحکله آراک آبی می ؟

بن بو « روح » اسمی و بریلنک بر دوست اولماسی احتمالی دوشونهرک کندی کندیغه : اوده می عاشق ؟ .. دییه صوریبوردم . حالبوکه « روح » دییه لقمه مان روحنی مراد ایدیبورلرمش ؛ نرمین خانم جان و کولدن ایضاحات ویردی ؛ آ کلاتیرکن سسی

تیرییورودیلنه — هیجاندمی، یوقسه علاجك تأیرندمی، نه —
برطوتوقلق، بر آغیرلق کلییوردی :

— آه، دیدی، باشم شیددی، بر کنیدی اوه آنسهم،
همان سونکریمه قاوشه جنم، بنم ایچون آرتق حیسانك باشقه
ذوقلریله آوونمق احتمالی قالمادی؛ باق، آقشامدن بری شوراده بوم،
ا کلمهم لازم گلزمی، خاییر، عقم هپ روحده ... سوکیلی می
بکار کبی، سو کیلمه بولوشه جنم کبی، هپ اونی دوشونویورم،
فکریمی باشقه برایشه چه ویرمیورم ...

کویا بیلیمیورمشم کبی صوردم :

— او قادارمی ذوقلی شی جانم، دیدم، سزه ناصل بر کیف

ویریورکه؟ ...

یوزیمه حیرتله، حدتله، خلاصه خوشنودسنزلقله باقدی،

باشنی صاللادی :

— آ کلانامام که، دیدی، هیچ طانمامشره آ کلانایلا.
مازکه ... هر سفرنده دنیاده باشقه عالمه، بدی قات کوك یوزینه
چیقارم ... اوراده کدر یوقدر؛ غم یوقدر؛ آجی، اذیت یوقدر؛
طاتلی بر رویا ایچنده، قولاقلریکنز طاتلی خاطره لرله جینلایه رق،
اویله، دنیا یوزنده امثالنی کوره میه جککنز بر سعادتله بش،
اون دقیقه یاشارسکنز که بوتون بر حیاته بدلدر .. یانکنزده
اوصیراده داوولر چالینسه، سخن قاباقلری وورولسه، سلاحلر
باطلایوب آداملر بوغوشسه بر موسیقی کبی خوش کلیر، دیدم یاه
بزم ایچون، شیدسه من آنزده ایکن، حیاتده فنا سنس، فنا ایمن
یوقدر، هر شی طاتلی، هر شی لطیفدر ...

— بردن صوصدی ، بر آزدوشوندی :

— الله آصهار لادق ، بن کیدیورم ، اشتهامی کتیردیگز ،
ذاتاً صباح ، باقیگز اورتهلق آغاردی ... آدیو !
شایان بکا دیدی :

— کوردکی بیچاره بی ، باشندن کچن فلا کتترلله بو حاله
کلدی ، بلکه ایشیتمشسکدر ، استانبولک مشهور حکایه لرندن بریدر ،
هانیا ایکی قیز قردهش کندیلرینی سوبلیمه ایله زهرله مشلردی ،
بر عشق مسئله سی ... جانم خاطر لامیور میسک ، بدکده ،
ایکی سنه اولوبور ...

— ها ، خاطر لادم ...

دیدم . فی حقیقه شیمدی وقعینی ایجه خاطر لامشدم .
آز چوق آجیقلی ، خبلی عجایب بر حکایه در . آکلانایم :

اوچ کواکب زاده لر

ایکی قیز ، برارکت اوچ اقربا ، اوچ کواکب زاده لر ...
اوچ مخلوق ده بر لرندن حساس ، بر لرندن مریض ... ذاتاً
ایجه جک ، فیلیز کبی ، مغوم ادالی ، بدین کوکلی ، شاعر ،
عاشق شیلر ... نا کوچوک یانلرنده طانیشیه بورلر وسه ویشیه بورلر ،
اما هر اوچی ده ، عینی شدتله ، عینی قوتله ، برینی دیکرندن
آیرد ایتهدن سه ویه بورلر . ارکت بو ایکی قیز قرده شده عاشق ،
ایکی قیز قرده شده ارککه عاشق ، آریجه بر لرینی ده ده لیجه سنه
سه ویه بورلر ، خلاصه گرفت اولمش بر محبت ؛ جوزولمز ،
سه چیلمز ، تقسیم اولماز بر غریب سودا ... آقشام ، صباح

باشلرینی آلیبورلر، یاده کیز قییلرنده، یا تارلار آراسنده ساعتلرجه قول قوله هراوچی دولاشیدورلر، قیصه-انجاق دویمه دن، بربرلری ایچون هیچ فنا فکرلر طاشیمه دن، مسعود باشیدورلر. زمین، کوچوکی، هنوز قیزارماش، مصر یوسکولی کی جی رنگلی آچیق صاچلریله، قانسز چهره سیله، صاری کوزلری، نارینی بوی و دورو بیاض تیله اویله هوئی، اویله یاری موجود بر مخلوق که انسان نه ایله، ناصل، نیچون یاشادیغی بردن آکلایامیور، مراقله، شاشقینقله یوزینه دیک دیک باقمه مجبور اولویور؛ چین کاغندن، قاشیدن یاییلمش، رنگ و مشاهت ویریله مه مش بر بیک .. اوبری، منیره، ایکی یاش بویوکی، طبیقی زمین، وجودلرینک بیچیمی تماماً عینی؛ لکن بونک صاچلری و کوزلری سیم سیاه، بناء علیه قرده شدن دها جانلی، دها قدرتی کورونویور. اونده یاشادیغی باشقه. لرینه ده حس ایتدیرن بر حال وار، دیکری کی اویله آسمانی، خیالی دکل، موجود و قادر... فقط حساسیت جهتمدن ایکیسی ده بر؛ ایکیسی ده شعرله، رومانله مشغول؛ بیدار بکده اوپ اوزون صاچلری، صولغون چهره سی، کنیش مانعلوسیله استانبولده بر آلفره ددوموسسه کی دولاشیور، کیجه صبا حله قدار اوطوروب اوداسنده شعر یازیور، تنها تنها گوشه لر بولوب هیرانلرینی ترنم ایدیور... بردویغو و برلا فدن عبارت بر آدم... کوچوچک کن عادی ترجمه رومانلرله باشلامش، «آموری، لر، «آنتونین، لرله سیکیرلرینی ایچمه که وشه تدکن صوکرایاواش یاواش «لادام او قاملیسا، لر. کچمشلر، دها

صوکراده فرانسه نك آتشلی و مریض ادبیاتنه غیر تلاقیرینه قادر
دالمش لردی . فرانسه زجه او کرئم لری اونلر ایچون بدبختلق
اولمشدی ؛ اونلری بولسان آشنالق بستیون محو ایتمشدی ؛
روماتیزمایه مستعد بر آدامک یالی په طاشینماسی کی اونلر کده
فرنگجه یه نقل فیکر ایتمه لری بستیون خسته لانه لری نه سبیت
ویرمشدی . قرق ، آلی سینه اولکی روماتیک بر معاشقه ...
«رافائل» لر ، «غرازیه لالا» لر آلارنده ، دنیادن بی خبر ، حیاتک
مادی و صاغلام ذوقلرندن اوزاق ، خولیاده عمر سورویور لردی .
نهایت یاشلرک آرتماسی ، طابالبرک ظهوری ، آفاده ، باباده
اولندیرمه آرزولری بو عارضه سنز حیاته آنکل اولغه باشلادی .
ازدواجی ؟ بونی عقللرندن کجیر مور لردی ، بویه ، الی الابد ،
فیکر لرینک ازدواجیه اکتفا ایده جکلردی ، بویه ، الی الابد ،
پاک و تزیه یاشایه جکلردی !

بیدار ، نرمین ، منیره بر صبح ، اورتیق آغارم بدن صنداله
بندیلر و طاوشان آداسنه کیتدی لر ؛ اوراده الک یوکسک بر قایانک
اوزه رینه چیه رقی بی دوغان قیزیل بر آغستوس کونشنه قارش ،
أل اله ، هیچ اولنمه مکه عهد و پیمان ایتدی لر . آه ، بو صبح ...
قایقده بر بر لریننه صوقولوب دایانه رق بورم کلری بستیون
بیقائمش ، روحلری دها خفیفه شمش ، دها انجهلمش ، کوزلری
شکران و محظوظیتله دولونه اونودولماز بر عودتدی بو یار بی ! ...
هیچ قونوشما مش لردی ، یالکیز سا کن سا کن ، نمون و بختیار
بر بر لرینه ده رین ده رین باقیبور لر ، کولومس بور لردی . فقط
حیاتک احتیاج لری ، ابراملری واردی ؛ بونی نظر دقتنه

امامشلردی .. حالبوکه قیزلرک بر آن اول اولتوب عائله یوکفی
حقیقله تمهلی لازمدی ؛ بیدار بکده مأموردی ، هم بوتون
بو خیالی عمر خارچنده کونده یدی ، سکیز ساعت کیرلی ،
لوش ، باصیق بر قلم اوداسنده کاتبک ایدهرک غایت بر باد بر
صورنده چالیشماسی ایجاب اییدیوردی . عکسی کبی طالبلرده
چیقیوردی ، علی الخصوص منیره ایچون ... کوچوک خانلرک
هر طالی رد خصوصنده کوستردکاری شدت و قطعیت نهایت
اوخلفنی شبه نلیدیوردی و بر طاقم تدبیرلر آلمق لزومنی کوستردی ؛
بیدار بکه اخطارانده بولوندیلر ؛ او ، بوندن ، در حال هیجانه
کلدی . بر قاچ کیجه ، بربر اوستنه و ودرتره ی اوقوبه رق
انتخار آرزولری ایچنده قیوراندی ، سوکرا فداکارلغه قرار
ویردی ، نفسنی فدا ایدهرک ، زمین ، منیره ی قورناره جقدی .
اوزون بر مکتوب قلمه آلدی . اونلره و روحک همشیره لری
و فیکر مک پرستیده لری ، دییه خطاب ایدهرک یوره کتک بوتون
آنشنی ، بوز کبی صوتوق تعبیرلرله کاغده دوکدی . کیجه دن
ایشی هیچ سه زدیرمه دی . هوا و موسمه تام بویله بر رومانلیک
افتراقه یاقیشیر حالده یانی . دیشاریده قاسم فیرطینلری قیامتله
قوباریبور ، یخچره لره خزان یاراقلری دولوبور ، بیتمز
توکنمز یا غمورلر ، ایلك صوتوق یا غمورلر انسانک یوره کفی
ئوشوتوبوردی . کیچ وقتله قادر ، معنادلری وجهله ، ایکلیه ،
صیزلیه ، مشتکی و پر هجران صحبت ایستدیلر ؛ بر لرینک صاحبزینی
اوقشادیلر ... آزارنده بوکا مساغ واردی ، دها و غمروسی ،
یکانه نوازشلری بو ایدی : ساعتلرجه قارشیلیقلی صاحبزینله

اویس اولردی. مع مافیہ بیدار کدرینی بر آ ز بللی ابتدی: آریلیرکن
کوزلردن ایکی دامله یاش برلشمش اولان آلرینک، اوچ آلك
اوزرینه دوکولدی. قیزلر بوبوک بر خوف و خشیتله :

— بیدار، نك وار، سویله !

دییه رك هایقیریشدیلر . بیدار بك :

— هیچ ویا هرشی، کوزیاشی ویا شبنم، یاس ویا سویسج !

دییه بر جواب ویردی . بوشهرله مست، بوده رین سوزلرله

بر هیجان آریلدیلر .

ایرتسی کون بیدار بلك ایسالیانلره قارشی حرب ایتمک

اوزره طرابلسه کیتدیکی خبر آ لیندی . منیره و زمین باش باشه،

عینی بوبوک و قدسی عشق ایچون آغلاشدیلر، آغلاشدیلر...

اووخ ! بونه شسید بر مسهوفیت غرام، ایدی !

ایکی همشیره سیاهلر کیندیلر، کواکسلینه عفت و بکارتلرینک

علامتی اوله رق برر بیاض چیچک طاقدیلر و بر مدت، تارك

دنیلر کی شهره اینجه رك پنکک تنها قیرلرنده و او جری ساحل

بویلرنده خلقدن اوزاق یاشادیلر . هر آقشام او طوروب تام

یکرمی بشر ساطرلق برر احتسائنامه یازیورلر و بونی مشترک

بر دفتر تحسره کچیریورلردی. عجیسا بیدار شیمدی نره لرده

ایدی ؟ بوراده قارلر یاغارکن او، طرابلسک قیزغین چوللرنده

بلکهده یوره کنده تازه بر یاره، صوسز و امدادسز ناصل

جان چکیشیور، زمین ایله منیره سنی یاد ایدرک ناصل متحسر

و پریشان تولوبوردی ...

• بیدار، بیدار، بیدار ؟ ! • دفترک یاریسی ایشته بویله

تکرار ایدیلن بر اسمله بر چوق تعجب و سؤال اشارت لربله
دولوبدی. یوره کارندن قویوب کلن آتشی دویغولری لسان
نحریره صوقه بیله جک کله و اشارت یوقدی که ... ایشته بویله
ایکیم ایکیم : « بیدار ! بیدار ! بیدار ! » دیه ایکلیورلر ،
انجق بو اسمک تکرار بیله بر آتسلی وسکون بولاییلورلردی.
أوت ، عجیبه او ، شیمدی نره دهیدی ؟ دهها هنوز نه خبر ،
نه مکتوب آلا بیلمشلردی ... مع مافیہ بو خبر سنزلک ، بوسبوتون
تحسر و افتراقه ، روحلرینک قارا کلغنه دهها مونس ، دهها خوش
کلوردی :

— « ألم ده کیزینک ، تا اعماقده باشایورز ، « بویوک
یأس ، دن بزده طاندق ، « ابدی کدر ، « بزده واقفز !
کبی معناسی چوغمزجه مجهول بر طاقم مهیم تعبیرلر و ترکیب لره
آونویورلر ، حتی بوفلا کتله عادتا او کونویورلردی. ایشته بویله ،
شو افتراقه آدام عقللی آلیشوب بنمسه دکاری بر صیرادهیدی ،
آفریقادن پارس طریقله بر اجساب کلدی ، او ، طرابلس
ایشلریله مشغولدی ، هر شیدن خبرداردی . قیزلر محزون
چهره لری و آرتق بسبتون صارارمش ثولو بکیزلریله بومسافری
قارشیلادیلر :

— بیدار ثولدی ، دکلی ؟ بزه دوغروسنی سویله ییک !

دیدیلر. اوبری :

— بزم بیدارمی ، دییه سوردی ، هانی داپی زاده کز

شاعر بیدار ؟

— أوت ...

آدامجغز کولمه دن لاقیردی سوبله به میوردی که ... یالکز
نه سرگذشت ، اولور شی دکل .. ، دیبه مریلدا نیوردی .
نهایت : ه خایر ثولمه دی ، برکت ویرسون وقتنده یه تیشدک ،
قورناردق ! ، دیبه بیلدی .

نزمین صوردی :

— یاراسی نره دهیدی ؟

منیره صوردی :

— چولده می وورولدی ؟

مسافر قیزدی :

— جانم ، دیدی ، هانجی یارا ، هانجی جول ، سزنده دن

بخت ایدیورسیکمز ؟ بیدارک چولله ، یارا ایله ایشی نه ؟ ..

صوکرآ آ کلاتدی :

اوزون صاچلریله پارسیده کی هیئتک حضورینه چیقمش ،
ه ثولمه کلدیم ، دوووشیمکه کلدیم ، بکا حرب میدانک
یولنی کوستریک ، ملک الموتله طرابلسنده رانده ووم وار ؟ ،
دیمش ، ه عجاندن قابینه صیغامیورمش ، صباح ، آقشام ، کونده
ایکی دفعه کلوب سفار تخانده کیلری ته عجز ایدیورمش ؛ ناقشله که
اولیه جق ، بوغسادجی گوکللی بی اوصیراده کیده جک اولان بر
هیئت طبه معینه خسته باقیجی اوله رق قید ایتمشله و کونی
سوبله مشله ؛ ه وقتنده ، ساعتده کل ! ، دیمشله ، حالوکه بر
داها بیداردن خبر چقماش ، نام ونشانی سیلیمش ، قویدکسه
بول ... نه دن صوکرآ بر حوادث : بیدار گندی زهرله مش ،
قوشوشمشله ، قورنارمشله .. مکرسه بر قادینه ، عادی بر

سوقاق قادینه طوتولمش ، هفته لرحه پیشنده قوشمش ، پاراسنی
توگتمش ، ارندن صوکراده بر شیشه آفیون روحی یووارلامش ،
فقط دهـ اولدن ، چوق اولدن اتخار ایله جگنی مکتوبله
آرقداشلرندن برینه بیلدیردیگی ایچون یتشمشله ، حیاتی
قورتارمشله ، شیمدی حالا : زورژه تم ! ، دییه سوقاق
سوقاق ، سفیل و بریشان پارسی دولاشیور ، حالا او قادینی
آرایورمش !

ترمین ایله منیره حکایه نك بوجبککک ، بو کولنجلی قارشیشنده
جدیتلرندن بر شی غائب ایتمه دیلر ، ایکسی بردن ، غایت اهمیتله ،
وقار و حاکمیتله تکرار صور دیلر :

— قادین وجودجه ، چهره جه عجیبا ناصیلش ، بیلور میدسکز ؟
— بن کورمه دم ، فقط بیلنلر وار ، ضعیف ، ایجه
اوزون ، صولغون بر قیزمش ، محزون صور اتلی ، سلیک ،
صولوق بر شی ..

— هاه ، شیمدی آکلادق !

ترمین ایله منیره نك ظنه نظر آ بیدار پارسده کندیلرینه
چوق بگزه بن بر قادینه تصادف ایتمشدی ، زورژه ت بو ایدی .
زواللی چو چوق او هجرانی ، غیبت و تحسر کونلرنده
قارشیشنه منیره ایله نرمینک ، پرستیده لرینک بر نسخه ناله سی
چیقنجه آرتق کندیشنه حاکم اولامامشدی . زورژه ت ایچون
دکل ، ینه بونلر ایچون صیزلامش ، بونلر اونغورنده اتخار
ایتمشدی ..

— آه معصوم ، یوکسک روحلی بیدار !

ایشته بو جمله لر یله تکرار بیداره عرض صداقت ایتدیلر ،
« کیم بیلیر نه لر چکدی ، ناصل یاندی ، صیرلادی ؟ » دییه
یر بر لرینه صور یور لر ، کوز یاشی دو کویور لر دی .
ایکی آی سو کره بیدار بک دوندی ، کلدی .. فقط قولنده
برده قالدین !

منیره ایله ترمین در حال صوروشدوردیلر : عجیبازه
بگنزیور می ؟ .. عکسی کبی بو فرنک قاریسیله ایکی همشیره نک
آراسنده ذره قدار مشابته یوقدی . او قوجامان کوکسلی ،
آزمان کدی صور اتلی ، ابرو یاقاقلی ، قوجامان بر مخلوقدی ،
قوجاسنی :

— بی نارر ، بی نارر !

دییه بر چاغربیشی واردی ، انسانک سیکیر لرینی بر باد
ایدیوردی . فقط اونلر ینه تسلیسنی بولدیلر . محقق ،
دیور لر دی ، بو قالدینی مخصوص قولنه طاقوب کلدی ، بزى
کندیسندن صوغوتمق ، بزى اولنمکه تشویق ایچون .. بیچاره
بیدار شو حس سز مخلوقله یان یانه کیم بیلیر نه عذاب چکبیور ..
فدا کار چوجوق ، فدا کار قلب ! ابدی دوست !

حالبوکه بیدار ماداماسنه پک مجلوبدی ؛ اوزون تویلو پرفینو
کویکی کبی یالتاقلا نه یالتاقلا نه قالدینک آیاقلری آلتنده سورونوب
دورویور و پک ممنون کورونویور دی . شیمدی ، مأموریتجه ده
ایر یله مشدی ؛ پارسده طانیشدینی بر قسم قومیته جیلر اونى
طوتیور لر ، یوکسه لتیور لر دی . ایکی همشیره الآن عشقلرینه
صادق دیلر ، الآن بو « بویولا و قدسی سودا ، پیشنده آریوب

خراب اولویوردی . بر آقشام قرار ویردیلر ، اوزون بر
مکتوب یازدیلر :

« بیدار ، دییوردی ، سنک فداکارلغک بزمکنی کچدی ،
سن بزم « بویوک و قدسی سودا ، من ایچنده اُک مشقتلی و اُک
مشکل وظیفه‌نی درعهده ایتدک ، سن بزی شرفسز ، شانسز
بیراقدک ؛ فداکارلقده سنک مرتبه‌کی بزبولامادق . هر دقیقه‌ک
عذاب ایچنده کچیور ، نه‌قادر صاقلامق ایستسه‌ک بز بیلییورز ؛
حیاتک زهرلره دولدی ، نه‌قادر کوسترمه‌مک ایستسه‌ک بز
کورویورز ؛ بزی قورتارمق ایچون کندیخی فلاکتلرک برندن
اوبرینه آتیورسک ، نه‌قادر سویله‌مه‌سه‌ک بز آکلایورز ... سویله
بو « بویوک و قدسی سودا ، اوغورنده ، اوکا لیاقت کسب ایتمک
ایچون نه‌یایلم ؟ »

بیدار بوکا جواب ویرمه‌دی . « حالا فداکارلق ، حالانفسیه
مجادله ... ، دیدیلر ، جوابسز بیراقاسنی قصداً لاقید کورونمک
ایسته‌مه‌سنه حمل ایتدیلر . شیمدی بر آرزولری واردی :
اونکله یاریم ساعت قونوشمق و صوکرآ ، صوکرآ ترک حیات
ایتمک ... فقط مراجعتلرینی بیدار رد ایدیوردی ، اونلره
خبر کونده‌رییوردی : « واز کچسینلر بوایشدن ، دیدیرتییوردی ،
اوله‌نسینلر ، مسعود اولسونلر ! ، خق اوصیراده برده چوجوغنی
دنیايه کلمشدی ، یعنی بیدار اویله ، قیزلرک ظن ایتدیگی کبی ،
نفسنه برظلم اوله‌رق یا شامییور ، پک اعلی ، هرکس کبی ، طبیعی
بر اولی حیاتی کچبرییوردی . بونلرک بیتمز توکنمز تعجیزلرندن
نهایت ، غالباً ، حدته کلدی ، آجی بر مکتوب یازدی ، ایچنده

ماضی پده ، اوہ بویوک و قدسی سودا پده ، خیالاتده ،
علویاتده بر چوق تحقیرلر صاووردی ، اونلرہ جدی بر تداوی
توصیه ایتدی ، دلی حکیمی اسماری صایدی ، آلائی ایتدی...
لکن ینہ ایناندرامادی :

— بوساطرلری کوز یاشلر بله یازمشدر ، هیچقیرا آغلایه...
دیورلردی . نهایت اک بویوک قرارلرینی آلدیلر ، برکون
کیندیلر ، بیدارک دائرہ سنه اوغرا دیلر ، خدمتیه ایکی خانمک
کندیسنی آیاقدہ ، بر دقیقه کوره جگنی سویله دیلر . بک ، علی العجلہ ،
آندہ قلمی ، فس سز او داسندن چبقدی . ایکی قرده شک پچہلری
صیقچه ثورتولیدی ، سنه لردن بری اونلری او قادار اونوش
و کورمه مکہ ، دوشونمه مکہ آلیشمشدی که طانیامادی :
— بر امریکز می وار ؟

دییه صوردی . جواب و پرمدیلر ، یالکیز پچہلرینی
قالدیر دیلر : صولوق ، بیتکین ایکی ماتملی چهره . . بیدار
ایر کیلدی . هیچ برشی دیمه دن ینہ پچہلرینی ایندیر دیلر و دونوب
کیتدیلر . او آقشام سوبلیسه ایچمشلردی . نام بدی کون سانجیلر
ایچندہ قوراندیلر ، منیره قورتولامادی ، بویوک و قدسی
سودایی اوغورنده تولدی . زهین یاشادی ، حق
اوله ندی . زنکین بر قوجایه دوششدی ، فقط فلاح بولمادی ،
یشته بویله ، کندیسنی آنره ویردی . چوق کچمیه جک ، اوده
ئوله جک ، عمده آلان بیدارک کندیلرینی سودیکنه وعشقلرینه
صداقت کوستردیکنه اینانه ق...

بیدار بک شیمدی سفارتلرک برنده باش کانیدر . روایتہ

کوره صاحبزینی کسیدردکن صوکر صحتی ده یوانه کیرمش ،
یاناقلری آلاشمش، آکسه سی قبارمش ، یوص یوردارلاق ،
طوس طوبارلاق بر آدام اولمش !

بن بونلری ذهنمدن کچیررکن مادام آلدیادو یانمزه
کلدی ؛ اوزون مدت او صاحبسندن اوزاق قالمق ، معتادی
اولان انتفات ودوستقلرینی کوسترمه مک اونک ایشنه گلز ،
پلانلرینه اویمازدی . یهودی قاریسنگ قافاسی دائما بویله هرکنی
منون ایتک ، هرکسه خوش کورونمک ، دنیانده بردها
قارشیشامسی امکانی اولمایان کیمسه لره قارشئ بیله صمیمیت
و محبت کوسترک نه اولور ، نه اولماز ، احتیاطاً احباب ایسته سنه
صوقق عادتیدی . درحال بکاینه التفاتلر بذل ایتدی :

— آمان ، نه طاتلی خانم افندی بو ، جانمک ایچنه صوققه جغم

کلدی !

دییه باشلادی ، زرده اوطوردیغمی صوردی ، پک بقینده ،
برکون اوغرایه جغنی سویله دی ، ازمیردن تفصیلات آلدی ،
بوتون طانیدقلریمه آشنا چیقدی ، هیسنی مدح ایتدی ، خلاصه
یکرمی دقیقه ده بنی کندیسینه یکرمی سنه لک احباب کی طانیتدی ،
ایصندیردی ، حتی ، برآزده ، سه ویردی . شایان شیمدی بکا
یبی برماجرا آکلاتیور ، فطین بکک اطرافنده اک جوشقون
وطاشقین برعاشق طوریه پروانه کی چیرینان خیلی یاشلیجه
بر خانم حقنده معلومات ویریوردی . مادام آلدیاده
دیگیوردی . لیکن سوز علمنه بر شیکل آلدجه غایت جانندن

مدافعه ایتمه کالقیشیور، بزه دیدی قودی یا امامه من ایچون
نصیحتلر ویر بیوردی. فقط ایچمدن آمیندم که بیلمه دیک برجهت
وارسه اونیده او کره نمک ایچون جان آتیوردی.

بو خانم قرقی بکیمکیدی؛ فقط اوتوزنی آتلاماش کورونمک
ایچون چابالادینی بک کوزه چاریوردی. محقق وقتیه بک چوق
کوزه لیدی؛ حالاده بوزولمش عدایدله مزیدی یا... باشندن کچن
قارمه قاریشقی ماجرالردن، اذیت وصیقیتیلردن سوکره اونک
حالا ارکک پینشنده قوشوب دیدیشه جک بر حالده بولونایلمه سنه
شاشیوردم. حکایه سنی - بیلدیکم قادار - آکلاته ایم :

... اوکا سنیجه خانم دییورلردی، فقط غالباً بو اسم اصل آدی
دکلدی، تورک زندوستلغنک طاقدینی بر اسمدی، سنیجه پی
طالع، برمدت ذوق عالمربنه آتمش واورادن شهرت و ثروتک
الک یوکسک زدووه سنه چیقاردقن سوکره تکرار یره وورمش،
تکرار چیقارمش و بویله قرار سنز، دوام سنز بر صورتده، گاه
سوروندوره رک، گاه اوچوره رق اوکا ماجرالی بر عمر
کچیرتمشدی. آلانده اویله کیدیوردی. دها بک کوچوککن
آبلاسنی بر ملازمه ویر مشلردی، ایکی طرف ده بک فقیر، بک محتاجدی؛
چوقور بر محله ده قوت لایموت، دیدیشه دوووشه، خیرلاشه
خوموردانه یاشیورلری. انشته بک، دها اولندیکنک سنه سی
اولمادان آبلادن بزمش، اوفاجیقق بالدیزینه کوز آتمشدی.
بوترجیح قیزک عنزت نفسی اوقشامش، مماشانکار اولماسنه
یاردیم ایتمشدی. نهایت قیامت قومش، سنیجه اون آلتیسنده

اودن آتلا تېلىمىش، اورته حاللى برغانلەيە خىدمەتچىلىككە وىرلمىشى .
 اورادەدە آرزۇماندە وقەلرا وىلمىشى، اوڭ اختیار بىيى برغاندىن
 يېڭى خىدمەتچى بە آشىرى التفاتلار ايدىرگن كۈچۈك بىكەدە جوشە
 كەش ، طاشقىنقىلار كۈستىرمىشى . بالطبع بۇچىقەتە مەھبەت اۈە
 سىغىمامىش ، اوزمانە قەدر بىك ساكن ، بىك تىرىيەلى ياشايان بۇ
 بابا اوغول بىرلىرىنە چاتمىشلار ، كەلخانى بىكارى كېي ووروشوب
 دوووشمىشلار ، رزالتلار قوپارمىشلاردى . سىنچەيە اورادىن دەيۈل
 كورۈنمىشى . اوزمان برخفاف چىراغى طالب اولمش ، همان
 كېلىن ايدىلمىشى . فقط بودفەدە برقانن برادر مىسلط اولمش ،
 كېنمەلرېنە سىكتە وىرمىشى . ايشتە بوئىنادە سىنچەك اشاغى
 طبىقەنىڭ اوغراغى مىردار اولرە دوشمىشى . لېكن چوق كېمەدن
 برتصاف اونى قورتارمىش ، بىسەرەلى زىنكېن برآدامە زۇجە
 يامىشى . مكلف برحىات ... اسعاف ايدىلەين هېچ برآرزوسى
 يوق ... قېش اورناسى مىنلا جىلك اىستېور ، آقشامە بولدو .
 رولوب اوكنە قوپولۇپور . يازىن چاملىجەيە طاشىنىورلر ، خانم
 افندى سىقىيۇر ، برآي كېمەدن بوپوكدزەيە نقل اولونويۇر ،
 اورانكەدە هواسىلە امتزاج ايدىلەمىيۇر ، بوپوك آدایە كېيلىۇر .
 خلاصە برموسمەدە دىرت ىر دە كېشىدىرىليۇر . سىنچەينە مىنون
 دىكى ، بېچارە مىرەبە ياممادىنى اذىت قالىۇر ، اوداسنە قابانىيۇر ،
 آدامچىزى يانە سوقايۇر ، اۈي ھىكىم ، خوجا ايلە دولدورويۇر ،
 سىيىكىرلىنە عارض اولان خىستەلق كۈن كېدكە آرتىدور .
 شىبارقاغىڭ سۈكۈ بردەسى ... مىنلا قوجاسنى كورور كورمىز ،
 چىغىلق چىغىلغە ھايقېرمغە باشلايۇر :

— کیت حریف کوزلرنگ او کسندن ، دفع اول !

اوبری هیج قیزمیور ، اعتراض ایتور ، سیلینوب غائب
اولویور . صوکر ، بر آز کینجه چاغیرتیور ؛ عفو دیلیور ،
شاقلابانلقر ایدیور ، دیرکن بردن ده کیشیور :

— نه به یانمه کلدک ، نه آریورسک بوراده ؟

عرب چتره فیل لسانیله ایضاح ایتمهک چالیشیور :

— چاغیردی سن ، کلدی بن ، العفو ، العفو !

فقط صرام آکلانق قالمی ؟ سدیجه قیب قیرمنزی ، هر طرفی

تیتزه یور ، کوزلرنگن شمشکگر چاقیور :

— کیت حریف ، زه به لالا حریف !

فریادیله آدامجمنزی تکرار اودادن آنیور ، بر آی ، بش

آی بویله ، نهایت بصره لینک تحملی توکه نیور ، گونک برنده

ینه سدیجه :

— کیت حریف ، زه به لالا حریف !

دیبه باغیرکن هر زمانکی کبی اوصلو اوصلو ، مطیع و اسیر

دیشاری چیقه جفته صوباماشه سی قاییور ، قادی برنیز دورویور ،

صوکر آداملرینه طوتدوروب قایدن آتدیریور ، آرقه سندن

بوش کاغدنیه ده کونده زییور ...

سدیجه برمدت از دو اچندن صوکره پیدا ایتدیکی ناموسلی

احبابلری اونده ، مسافر صورتنده یاشادی ، بصره لینک تکرار

نکاح ایتمه سی مأمول ایدیورلر ، « قابل دکل سندن آریلاماز ،

بوکون یارین خبر کلیر ! » دیورلردی . حالبوکه عرب حقیقه

عنادجی و متین چیقه شدی ؛ هیج آدیرمادی ؛ اوزمان سدیجه

یانوارمغه باشلادی ، واسطه لرك بری كلوب بری كیدیور. لکن
برایش کوره میوردی . حریف بردفعه :

— لاء والله ...

دیمشدی ، آرتق یمیندن دو نمبوردی . حق قلبنك یومو-
شاماسندن قورقه رق طاسی طاراغی طوبلامش ، مملکته قاشمشدی .
ایشته اوزمان سنیحه احباب اوندی بر بولامامغه باشلامشدی ؛
استقاللر آتمشدی . نهایت تکرار اسبی حیاته دوندی . فقط
بودفعه طالع هیچده یاردیمه کلبوردی . کرکنه بر آج کوزلیلک
ورقت عارض اولمشدی . بوینه ، شوکا بوکا عاشق اولوبور ،
یانیدور ، طوتوشوبور ، وقتنی کوز یاشلری ایچنده قیصقانه لر ،
قیزانه لرله کجری بریبوردی . بش پاره سز قلم افندیلرینه وجودینی
رفقت ایتمشدی . بویله استفاده سز و مشقتی بر عمرله کوندن گونه
تورک نیدور ، بوزولوب خیر پالانیبوردی . کیم قوشام ، ثروت ،
سفاهت کوزنده دکلدی ؛ او ، شیمدی ، یالنگز ، دکر سز
ولزومه سر برطاقم عاشقانه ماجرالر و دلیقانیلر پدشنده اسیر
ومنقاد لندیسی آزوب آوزوبور ، کوچوک ازدواجلر ، مینی
مینی بر او ، بر ازوا حیاتی نخیل ایده لک بوامل آرقه سته
علیدن ولی به آتلاپور ، اذادن اذایه قوشوبوردی .

بر کون ایشده کیمشدی ، بختنک ایکی قوتلی قولی تکرار سنیحه به
صاریلدی ، آغوشنه آلوب اوننی تکرار شپارتدی . اوصره ده
بک ارغنده زال باشدیمه بر حریف پیدا اولمشدی ؛ افهلردن ...
سرایک آدامیدی ، بوتون میخانه لرله قمار خانلری ، بوتون
تجار تخانه لری خواجه کسمشدی ؛ آی بآی تحصیلدارلری کیدرلر ،

عواندینی طویلارلردی . بو حریف بویله نصل موقع صاحبی اولیورمشدی ؛ بو ، قاریشیق ، اسرارلی بر ایشدی ، غالباً یوکسکدن کان بر امره اطاعت ایده رک مهم ، حیرت بخش بر جنایت ایشله مش ، بویوک بر خدمت گورمشدی ، بونک اوزرینه پارلامش ، استانبولی بنمه مشدی . کیجده بر قاچ یوز لیرا قازانیوردی . ایستدیگی آدامی دوومکه ، ایستدیگی دکانی قاپانغه ، ایستدیگی بنایی قارخانه یانغه حق واریدی . اطرافنده کندیسندن بدتر سکیز ، اون حیدوده ، بک اوغلندن مالکانه سنده دولاشان بردره بیکی کچر ، اطرافه هیبت ودهشت ویریردی . ایشته بوزال بک سنجیه وورولمشدی . در حال نشان طاشنده برقوناق طوتلش ، دوشنمش ، دایانمش قادین اورایه بالعز والعافیه نازل اولمشدی . حدینه می کیمسه نک شوپله سنجیه یان کوزله باقسین... مکلف کینیر ، قارشیسنده بری زنجی ، بری چرکس ایکی خلایق ، آرابه جینک یاننده بر لالا ویاسایس ، سلطان کبی بردبده وحشمتله مثلا کاغذخانه یه کیدردی . آرقه سندن اوزاق ارزاق زال بکک آداملری ده آرابه وی آت ایله تعقیب ایدرلر ، آفشام افندیلرینه معلومات ویریرلردی . بویله بر حیات ، صوک زمانده ، کیمسه لره میسر اولمش برشی دکلدی . ذاتاً زال بک اوه ایکی اوچ کیجده بر ، اوده یورغون آرغین اوغسار ، همان یاتوب اوپور ، ایرتسی کونی ایرکندن قالدوب کیدردی . هر اوغسار ایشنده سنجیه بی الماسه ، آلتونه غرق ایدردی ، بو حال ، نه یازیق که ، اوزون زمان دوام ایده مده دی . زال ده کیشدی ، باشلادی قادی خیر پالانغه ... بو خیر پالانمه کون بکون آرتیبوردی ،

نهایت دایاغه قادر و اردی ؛ آرابه لر صائیلدی ، خدمتجیلر
صاوولدی ، الماسلر و آلتونلر کری به آیلندی . اوده بیلک
پیشمه دیگی کون چوق اولویوردی . سنیجه قاجوب قورتولمغه
جان آتیوردی ، فقط قلبی ؟ زالك الندن قورتولونامازدی ؛
زرمه کبرلنسه بولدورور ، یا قالاتوب دوودوروردی . نه یالوارمه ،
نه ناز و عشوه ، نه حسن و آن ، هیچ بری فایدا ایتمیوردی .
چیزمه سفی ووردینی زمان قادینغیز اوچ آرشین اوتیه فیرلا .
یوردی . ظلم ، اشکنجه ایچنده ئولک اوزره ایدی ، دیرکن
بر کیجه زال بیگی تایوره کنسدن ووردیلر ، ویق دییه معدن
کوجدی ؛ سنیجه ده قورتولدی .

اوزمان اسسی متحسر و مفتونلرندن بر اورته حاللی آدم
امدادینه یه تیشدی ؛ طوندی ناقاواقلرده بر او بولدی ، برقادین
بکچی تعین ایتدی ، سنیجه بی اورایه قاپادی ؛ استانبوله ایتمک
یاساق ، مسافر قبول ایتمک یاساق ، باغچه حدودینی آتلامق
یاساق ... شیمیدی ده بویله بر حیات باشلا یوردی ؛ بر زمانده
بو حیاتی سوره جکدی . فقط زال بکدن صوک کونلرده او قادر
چکم شدی که هپسنه راضیدی ؛ کندیسینی بر او خانملغه ویردی .
بیمکلر او کره ندی ، طورشیلر قوردی ، دیکیشه ، او یایه باشلادی ،
خانم خانجیق ، قادین قادینجیق یاشیوردی ، نموندی ... جمعه
کونلری سبتلرینی حاضر لارلر ، فتره کزمه که کیدرلریدی . استانبولک
اک دبدبلی ، اک فسق و فجورلی اکلنجه لر ایچنده مست اولمش ،
خراب اولمش بو وجود شو سکونتلی ، ادبلی سیرانلردن ذوق
آلیورمیدی ، یوقسه بو قاتلانیاورمیدی ؛ اک دوغروسی

سذیحه ده ایکی نفس ، ایکی بناک واردی . بعضاً بریسیله ، بعضاً
اونه کیله یاشاردی . وقت وقت اوصلا نیردی ، وقت وقت آزار ،
آزغینلا شیردی . شیمدی سکون دوره سیدی ؛ یارین تکرار
قودوراجقدی . چوق کچمه دن ده کیشدی ، خیرچینلاشدی
وبرکون قاچوب کتدی . هم کیمه ، بر بالقجی به ...

بوغار ایچنده بش ، آتی دالبانی ، معیتده سکسان ، دو قسان
آدامی واردی ، خاطر ی صابیلیر زنگینلر دندی ؛ ایکی سنه اول
باباسی نولمش ، یرینه بو کچمشدی ؛ اوقوماسی یازماسی یوقدی ،
چپکن ، بو طور کیر ، عمرینی قایبقده ، ده کیزده کچیرردی .
دها یکر می دردنده ، طوسون ، اوچاری ، خنزیرجه سنه
سه ویملی ، غریب بر مخلوقدی . سذیحه فنر سیرانلری ائناسنده ،
اوزاقدن اوزاغه اونی کورمش ، خوشلانمش ، برکون ده بکیله
برابر یا غموره طوتولد قلرندن قولوبه لرینه صوقولمشدی . بالقجی
آغاسی در حال اکراملرده بولونمش ، اونلره نفیس بر بالیق
چورباسی پایدیرمش ، تا آقشامه قادار آلیقویمش ، صوکر
قوجامان قایققلره مشعللر یاقه رق اولرینه کوندرمشدی . ایشته
بو طانیدشالرک تأثیریه ایکی طرف بر یرینه کوز آتمشدی .

سذیحه نیک اک خوشلانیدی ماجرا بو بالقجی ماجراسی ، بو
صوک مناسبتدی . علی بکه کور کورینه ، ده لیجه سنه مفتوندی .
یاشی ده خیلی ایلرله دیکندن سه و دیکنک کنجلیکی ، تروتازه لکی
عزت نفسی اوقشویور ، فوق العاده ذوقنه کیدیوردی . بسبتون
کویله شممشدی ؛ صانکه ، بر زمانلر آدالری ، چاملیجه لری ،
نشاناتلرینی سوسله یین ، زینت وشعشه ایچنده یوزن قایدندن

اونده او فاجق بر اثر، بر خاطره بيله قالمامشدى؛ هيسنى اونو توشدى؛
بصره لى بى، كاتبرى، زال بكي ... برعلى بكي بيليموردى، بر
على بكي كورويوردى، اونك ايچون دوغمش، اوكا واصل
اولا بيلمك ايچون بوقادار اذيتلر چكمش، خلاصه ازلدن اوكا
نصيب اولمشدى. اوزون و مشقتلى بر بولدن كیده، جى يره
وارمش اءلانلره مخصوص بر مئونيتله شيمدى جارى يارك اشى
يويالى برباد بر ياليسنده، قان آنالر، كورو مجملر آراسنده
ديكهدنيوردى. بوقاچنجى نكاح، بوقاچنجى اودى؟ ...
هيج عقله كله ين بر زمانده على بلك خسته لاندی، هفته سنه
ذاة الرئودن تولدى. قيليج باليقلىرلى داليانه وورمشدى،
ايريلرى، آغلرى قوز تارمق ايچون عوته سيلاه كچه ياريسى
بوغارك آنافورلرى قارشيسينده چوق چالشمش، ترله مش،
صوكر اكنديسنى محافظه ايله ديكندن نهايت قربان كيتمشدى.
سنيجه چيلغنه دوندى، آيلرجه حياتندن اميد كسديلر ... فقط
صوكر اء بردن ده كيشدى؛ تكرر اذوق عالميرينه دالدى، وورپا طلا-
سين، چالداوينا سين، ياشايوب كيديوردى. بكي كنج ناظرلر،
كنج جنراللر پيشنده قوشويوردى نه دنسه او ائناده كوزلا سكتكلك
شعشعلى دورنى كچيريوردى، بو، غالباً حسنك صوك پارلايشى،
صوك شعله سيدى. حق، بر زمانلر، چوق مهم آداملردن برياه
اولنه جكنى سويايورلردى، وكلا قاريسى اولغنه نامزددى. فقط
بونك اصلى چيقمادى، بر مصرلى ايله اولندى. كيدوب سنه لرجه
قاهره ده او طوردى. اورادن قوجاسندن آيريلش دوندى،
پاراسى ده واردى؛ آرتق اولمبور، كيمسه ايله اوزون وكلفتلى

مناسبتره کیرمیوردی؛ بویله، خفیف مشرب سالونلرده، راست کلدیکی کنج بکلره مسلط اوله رق کوکلنی آوتوبور، کیفنه باقیوردی. نه ماجرالی، نه فوق العاده برحیاندی!...

... سنیحه بزم کندندن بحث ایتدیکمزدن بی خبر، فطین بی برکناره چکمش، آیفین بایفین، سوزوله سه ربله، بیک ادا ایله قونوشوبور، کوزلرینی کنج آدامک تا کوزلرینک ایچنه دیکمش، سحر باز جاذبه سی آلتنده طومغه اوغراشیدوردی. اوبری ده، قوجامان برماضی صاحبه سی اولدیغندئمیدر، یوقسه، آرزولری وکیغلری اوغورنده ایسته دیکی کیمسه ایچون بول بول پارا صرف ایتدیکنی بیلدیکنندئمیدر، نه ده نسه بو کچکیکن قادینه هیمزدن فضله علاقه دار کورونوبور، عادتا خوشنه کیتمهک جالیشیوردی. اونک بوتمایلی ایچمزدنه اک چکمین خانم لایلا خانمدی.

... لایلا خانمی تا اسکی دوردن طانیردم، فقط اصل شهرتی بی دورده، مشروطیتک اعلاتی متعاقب باشلادی. ایکی قیزی وبرکلینی ایله برابر درحال سیاسیانه آتیلدیله؛ چارشافلرینک اوزهرینه قیرمیزی بیاضلی قورده لالر طاقه رق قاپی قاپی اسکی رجال ووکلا اولرینی دولاشدیلهر و تهیدیکار طورلره اعانه لر طویلامغه قوبولدیلهر. دردی ده، درغروسی، کوز آلیبی، ساتافانلی شیلری... ذاتاً لایلاخانمه قیزلری آنا واولاد کی دکل قیز قردهش، آبلای کی دورورلر، عینی طرزده

ياشارلردى. حریت پرورلك واديسنده آرى كې ، يورولمە ،
ديكلەنمە بيلمەدن جاليشيورلر ، آلدە ايتدكلرى بارايى كوتوروب
مرکز عمومي به تسليم ايدىيورلردى. اوراجه مرغوب خانملردى ؛
حق اركاندن بهضيلرى آراسيرا كلوب اولرنده ياتارلر ، برمانه
افرادى كې معامله كورورلردى . اوزمانه قادار سسلانىك
واسكوب قهوه خانە لربله شانتانلرندن باشقه عالم وحيات كورمه مش
اولان بويونتولمامش ، رنده لقمە مش ، خام ، خانطال كوتوكلر
ليلا خانمك دعوتلرنده مادتا آليقلاشيرلر ، اوطوروب قالمە لربنى
شاشيرلردى. فقط مستعد كنجلردى. آرزمانده عجميلكلربنى
اوزلرلرندن آتييورلر ، زمين وزمانه اوبويورلردى . بودرت
كوزل قادينك محيطى سه ويلز ، ايسته نيلمز شى دكلدى كه ...
دها ، اوزمان ، ليلا خانمك ايكي قيزى ده هنوز اولقمە مشدى ؛
اون آت واون سكرز ياشلرنده توى كې خفيف ، پرى كې
كوزل ، غايت جانلى ونشئەلى ، آفت شيلردى ؛ برى كان
چالاردى ، برى بيانو ... كلين خانم ايسه آفراانغه شرقيلر
اوقوردى ، خوش برسسى واردى . اوچى برلشوبده فصله
باشلاديلرمى بوداغلى دعوتيلر عقللربنى غائب ايدرلردى ...
آرزمانده هپسوده عاشق اولديلر ، بر طرفدن مملكته
موقلمرى يوكسه ليور ، او بر طرفدن آرزو وحرصلمرى
آرتييوردى . ليلا خانمك مقصدى قيزلربنه دور اركانندن ايكي
سه چه قوجا بولمقدى ؛ بوحریت پرورلكى ، اغانه جيلدى ، بوغيرت
وفعاليتى هپ شو مقصده ايرمك ايجوندى . مع الاسف آچيق
وصاچيقالمده ، دوكلوب سه ريلكده آشورى كيمشيلردى .

دعوتیلیر ازدواجدن زیاده خوشجه وقت کچرمی دوشونوبو-
 لریدی. هریری، آیری آیری، بر دفعه کریمه خامله، قاباجه،
 خورانجه تجارز ایتدیلر، موافقت کورمه دیلر، اونک اوزرینه
 برر برر صاوروشدیلر، باشقه طرفلره باش ووردیلر. ازدواج
 پلانی نتیجه نومه دی؛ قیزلرک آدی کیرلندی؛ ساده آدی دکل
 اخلاقلری ده بوز اولدی؛ ارککله یوز کوز اولدیلر؛ اولک حیثی
 قیریلدی. آرتق مسافرسز، دعوتسز یابامادیلر؛ حریت
 قهرمانلری اوغراماز اولونجه شو، بوچاغریلدی، دیرکن ایش
 دها عمومیهلشدی، بسبتون چیغریغندن چیقدی. نهایت میراث
 یدی دوکونتوسی ایکی حریف طالب اولدی، قیزلره اوله ندی.
 فقط کینه مده دی، کچنیدرمدی، آرزمانده بوشادی. کلین
 خامده باشی آلدی، آوروپایه کتدی، قافه شانانلره دوشدی،
 خلاصه بو عاتله ذلیل، سفیل اولدی. یالکیز اصل قباحلی،
 آنا، لایلا خام دها طالعی چیقدی، آنده، آووجنده ثروتندن
 ته قالدیسه آرتق توکونوب سو قاقده قلاجی بر صیرازه طالع
 یوزنی کوستردی: تا کنجلیکندن بری کندیسنه قارشی
 اونودلماز، ثورتولمز بر محبت طاشییان اختیار برزنکین،
 سوریه لی بر باشا. قیزلرینی طانیماق شرطیله. اوکا ازدواج
 تکلیفنده بولندی؛ طبیعی درحال قبول ایتدی. شیمیدی،
 مسکان بشلک قوجاسنک سایه سنده مرفه بر عمر سورویور...
 رفاه، ثروت ده یازدیم ایتدی، تکرار کنجلیشدی؛ گوزی
 بویله، فطین بنت کبی نازه دلیقسانلیرده. اونلردن بریله
 قارشیلشدیمی، درحال بختسز لغندن، قوجاسنک یاشلیغندن،

روحك او كسوز قالدیغندن ، خلاصه بویله بر طاقم كولو نج
 وبی معنا مسئله اردن بحث ایدیور ، آهلیر چکیور ، حق یاشلر
 دو کویور ، دقی جلب ایده رك حلوله چالشیور ، فقط هیچ ده
 موفق اولامیور . سدیحه خانمه لایلا خاتم ، بوایی کچکین
 و خوپی اقادین بر لرینی هیچ چکه میور لر . ایله لایلا ، کین
 و خصوصتک شدتندن بعضاً نوبتله دوشویور ، چایر چایر
 یانیور :

— بوقادین بی تولدوره جک ، بوقادین بی تولدوره جک !
 دییه احبابلرینه دائما شکایتده بولونویور . فطین بك غالباً
 بو حادثه موتی تسریع ایده جک ، لیلایی یاشلیق دردندن الی الابد
 قورتاره جق ...

... مسافر خانملر آراسنده نیم ، اوزاقدن ، بر طانیدیغم داها
 واردی : نیمیقه خانم ... نیمیقه خانم مشهور نریمان خانم قیزیور ،
 نریمانی بوتون استانبول طایر ، لایلا ایله سدیحه تک بر باشقه
 نوعیدر . او برلرندن فرقی بونک داها اصیل ، داها کبار بر
 عائله دن اولوشی و شیمدی ، آرقی بستان سساکن و حیثیتی
 بر طرزده یاشایشی ... یوقسه ، داها بش ، آلتی سنه اول
 دیگر لرندن هیچ ده آشانغی قالمزدی ؛ زذالت ایچنده پویاندی ؛
 کندیسندن اک چوقی بحث ایتدیرلرندن ده بریدی ؛ هیچ
 بکله نیلمه یین بر کونده اورتدن چکیلدی ، احبابلرله سلامی
 کسدی ، بوش ، مجهول بر آدمه اوله نوب سکوز و انزوایه کیردی .
 استانبولک اک کوزل ، اک شهرتلی قادینلرندن ایدی ، قیزی ده

اونك قادار كوزلدر واونك قادار مشهوردر. لکن بوشهرتله آراسنده کی فرق چوق بویوکدر ، نیمیقه خفیف مشرب بر قادین دکلدر، او ، قوجاسنه اولان صداقت و محبتله شهرت قازانمشدر. بلکه باشقه برقادینده اولسه بومزیت شهرت ویره جک قادار اعظام ایدلمزدی ، لکن نریمان خانمک قیزنده بو حیرتله سزا بر فضیلت تشکیل ایده بیلیور ، صاحبه سنه آد ، سان قازاندر بیوردی. نیمیقه ، آنه سنک مناسبتمز حیانتدن وقتیه اویله بیزاز ، اویله مایوس ایدی که بر قاچ دفعه اوی بیراقشی ، احباب ، اقربا یانه قاچمشدی. فقط دایما اونی — کوزه لالکندن و آناسنک آندن قورقورق — کری چه ویرمشلر ، بردورلو قبول ایتمه مشلردی . نهایت بردفعه سنده نام ایکی آی ایزی غائب ایتمش ، بردرلو آله کچه مشدی . نه یاممشدی ، زه لره یاش وورمشدی ؟ بوتون خلق علیهنده سویله مش ، آناسنک یولنه صایدیغی ، کیم بیلیر کیمکله برابر قاچدیغی ادعا ایتمشدی . حی نریمان ده اویله تخمین ایدیوردی :

— فضیلتدن بحث ایدوب بر کون بویله یاپه جغنی بن بیلیردم ! دییوردی . حالبوکه حقسنزلق ایدیورلردی . نیمیقه ظن ایتدکاری کبی یامامشدی. آرقه سنه دوت یدشلی بر آنتاری کچیرمش ، بر یوکلی چارشاف کیمش ، وقتیه دادیلرندن بریسنک اوطوردیغی اوزاق محله لردن برینه کیده رک قاپی قاپی دولاشمش ، خدمتچیلک آرامشدی ، برکت همان ایلك کونی اورته حاللی برهائه ، فضله ایضاحات ایسته مهن اونی قبول ایدیورمشدی .

نه قادارده ابي باقيورلردى... اولك خانمى ، نيمقه بر آرز فضلجه
يورولوب مجالسزله شديمى ، همان :

— ياوروم سن چه ليمزسك ، وجودك بوزحتمه گلز ،
هله ايشنى بر آرز براقده شويله صوبانك يانسه اوطور ، بر آرز
ايصين ، ديكلك ...

دير ، خاطرني آلير ، استراحتنى تامين ايدردى . بوتون
او شهيه دوشمشدى ؛ اسرار انگيز بر ايش سه زيورلردى اما
بونى قيزه حس ايتديرمه كه چاباليورلردى . نه نازك ، نه ناموسلو
برعائله ايدى بو ...

بركون خانم ، نيمقه بي يانسه چاغيردى :

— شويله كل باقايم قيزم ، اوطور ، سنكله بر آرز
قونوشاجم ! ديهه باشلادى اوندن حقيقى اولدينى كى
سويله سنى رجاييتدى . خدمتجيلكدن به تيشديكنه اينانمامشلردى ،
حتى يقيناً بيليورلردى كه اويله اوفاقدن برعائله يدهه منسوب
دكلى ، صوبى صوبى بللى بر فامليا قيزى ايدى ، باشندن ناصلى
بر سرگذشت كچمشدى ده بويله ايل قايلرينه دوشمشدى ؛
آكلاتيرسه كنديسنى اولادلى كى حمايه ايده جكاردى ، ارزوسى
خلافتنه برشى ياييمه جقلردى ...

نيمقه اولايالاننده اصرار ايتك ايستدى ، فقط بوكوزل
معامله قلبى يوموشاندى ، كوزلرندن ياشلر دو كولى ؛ هينچقره
هينچقره بوتون يوره كفى آچدى ، دردلىنى دو كدى ، كيمك
نيسى اولدينى آكلاندى ؛ اولك خانمى ده اونكله برابر هونكور
هونكور آغلايوردى !

— آه یاوروم ، آه قیزم !

دییه رك نیمیقه یی باغرینه باصییور ، یاناقلرنی اوپویور :

— شوپله کچی ، شوپله اوپور !

دییه باش کوشده یر کوستریوردی ، او آقشام اوک بکی ،
یاشلی ، حیثیتی بر آدام ، اونی بیکنده تایننه اوپورتمش ، نوزوله مسی
ایچون بر چوق التفاتلرده ، وعدلرده بولونمشدی . نیمیقه ده رین
بر سعادت حس اییدیور ؛ ایچندن :

— کاشکه نیم آمام بابام بونلر اولسهیدی !

دییه شوپله نییوردی .

ایرتسی کونی اوکا تمیز بر اودا آیدیلر ؛ اما آنه سنک
أونده کی کبی بیاض لاکه دوشه یلی ، کسمه بلور آینه یلی ، بخارا
خالیلریله سوسلو ، دانته لائورتو و کوموش طناققرله دولو
بر آغیر اودا دکل ، شوپله بر ساری پرنج قاریولا ، بر آینه یلی
دولاب ، بر صدقلی ماصه ، ایشینه او قادار . . . نیمیقه سر ایله
کیرمش ، تختلره کچمش ، تختروانلره قورولمش کی بو بایاغی
اودانک ایچنده ممنون ، مسعودتی . فقط بو ، دوام ایدر بر
حیات دکلدی ، چوق غیر طبعیدی ، یاواش یاواش اوک بکنه
بر قورقوده کلییوردی . یا آناسی بر شکایت قایومی آچارسه ،
یا دعوا ایدرسه . . . شرت بر قادین ، اوکا ناصل دایانایلیر لردی ؟
کیدوب محله نك ذکی وایشکذار طاینمش آداملریله استشاره
ایتدی . کونلرجه مذاکره ایلدی ، زواللی نیمیقه هر دقیقه
عکسی بر قرار آلمالردن قورقورق خاججان ایچنده یاشایوردی .
نهایت قورقدینی باشنه کلدی ؛ محله نك اعیانی بکی بوباللی بولدن

چه ویرمشر ، آناسنه خبر ویرمک ایچون اقماع ایتمش لردی .
کونک برنده اوک خانمی یانسه قومش لوردن برجر بزه لی قادین
طاقه رق نریمانہ کیتمش ، ایشی آ کلایتمشیدی . اوزمانه قادار
غایت قیدسنز ، مراقسنز دوران والده خانم ردن محبت وشفقتله
طغیان ایتمش ، هان حاضر لایتمش ، قیزی نلی آلفه قوشمشیدی .
نه دیلار ، نه کوز یاشری دو کویوردی ؛ وعدلرک بیسی برپارایه . . .
قیزی کویکسنه باصدیره حق ، دنیایی اونوته حق ، برطرفه
چکیلوب آرتق حضور و سکون ایچنده مسعود یاشایه حق . . .
نمیقه هیچ برینه اینامیوردی اما برابر اویسه دونمکدن باشقوده
چاره بولامیوردی . حامیلری شمدی هب آناسنک طرفنی
طوتمشر ، اوکا عودت نصیحتی ویریوردی .

ایسته میه ایستامیه دوندی .

فقط ایرتمی کونندن نزاعلرینه باشلادی . هفته لریچردی ،
آنا قیز بربرلرینک یوزنی کورمنلر ، برکله لاقیردی ایتمزلردی .
ایشته بوتانلرده نمیقه نک پوره کنه یکی برحس کیردی ؛ کوز -
لرینک اوکنده یکی بر دنیا آچیلدی ؛ عقلی تفرعاتدن اوزا قلاشهرق
یالکیز بر نقطه یه طوپلانندی . سه و بیوردی ، تر تمیز قلبنک
اولانجه صافلنی ، بیریگمش قوتی ، عجبی شدتیه بر مجنون کبی
سه و بیوردی ؛ هم گبی ؟ باشقه قادینلرک یوزینه باقنی خاطر -
لیه میه جقلری چیرکین ، عجایب برکنجی . . . قیسه حق بویلو ،
بوروشوق یوزلو ، شانسنز ، شهرتسنز بر چو جوق ، اخلاقنک
کوزلاکی هرگسجه مصدق اما نه پاراسی وار ، نه موقعی . . .
چوق جدی بر تحصیل کوردیکنی ، پک عقللی اولدیفنی ، غایت

معروف بر عالمه دن به تیشدیکنی بیلدورلر اما چیرکینلکی بو فضیلتلرک هیچ بری نوره میور؛ خلقدن اوزاق یاشایان، عمرخی کتابلرینک اوزه رینه قابالی کچرن بو عمل العجائب کنجی ناصر سه وه بیلیمشدی؛ بوالآن بر معما حالنده دیلرده دستان اولوب سویله نیور... نریمان خانم ماجرادن خبر آنجه کوبلره یینمشدی؛ او، قیزی ایچون شانافاتلی بر ازدواج تحیل ایدردی، ایبله دامادینک شخصه، شکل و شمائله لوقه له اعمه ویرردی. اطرافنده دونوب دولاشان قاردا، وشقی و سق طورلی کنجلر وار ایسه کوزدن کچیرر، اندینه سه حیورمش بی اونلرده صرف کنندی بکنندیکی جهتسلری آرار، کنندی خوشه کیدن جهتلی تدقیق ایدردی. عثمان بک ایسه بو دلیقانلیله هیچ بر جهتدن بکزه مزردی؛ زواللی بک دوشوک، بک سیلینتی بر چو جو قودی؛ نه کینمه سنی بیلردی، نه قونو. شماسنی... درت کیشینک ایچنه چیقنجه شاشقینه دوزردی؛ صورموتور، برکنارده او طوروردی. بناء علیه نریمانک آرزو ایتدیکی تیلردن دکلدی. کورور کورمز:

— ایسته م بنی بو حمام بو جگتی ...

دیبه هایقیرمش، فریادلر قوپارمشدی. فقط نیمیقه محبتنده عنادجی ایدی. هر درلو مانعه لره رغم آ عثمان بکله اولنه جگتی سویلیور، دیک، قطعی بر طورله آناسندن موافقت ایتمه سنی ایستییوردی. بو مناقشه تام ایبی آی سوردی، ایبی طرفده یوموشامییوردی. نهایت بر صباح نیمیقه تکرار غائب اولدی. بودفه آرتق دونمهدی؛ سوکیلی عثمانیله اولمش و جزئی بر معاشه

راضی اوله رق قوجاسیله تا قونیہ بہ کیتمشدی . سنہ لرجہ اورادہ آزه قانع ، یاری فقیر و محتاج ، فقط مسعود یاشادیلر . بربرلری ایچون چیلدیر ییورلردی . سوکرا طالع دہ یاردیم ایتدی ، عثمان بک بربر آرقاسنه ترفیعلر کوردی ؛ کادی ، استانبوله بول بر معاشله یرله شدی .

نیمقه دنیایی حیرت ایچنده بیراقان اوامشالسز کوزللسکنی سادہ قوجاسنه حصر ایتمکدن بویوک بر سعادت و افتخار دویہ رق صادقی و وفاکار بر عمر سورمکده در . عثمان بک کون کچدکجه جبر کیتله شیور ، نیمقه یاشلان دقجه کوزلله شیور ، فقط آرالرنده کی محبت زره قادار آرمیور ، ده کیشمیور ... آناسی حالا عناندہ نباتکار :

— ایستمم بنی بو حام بوجکنی ...

دیبه حالا هایقیریور ، فریادلر قوباریور ؛ قیزیله حالا روبرو کلیور .

بن ذہمدن بونلری کچیرکن مادام آلدی یادو شایانله باشقه بر بختہ دالمشلردی . آغزلرنده بر فیضیه خانم لافیدر کیدیوردی . عجبا بونم وطالمک بیلدیکی فیضیه خانم میدی ؛ سوردم ، اوت او ایتمش ، نزلہ سی اولدیغندن بو کجه کی عالمه کلمه مش .

... فیضیه خانم استانبولک کوزللسگیله شهرت قازانمش ، کندندن چوق بخت ایتدیرمش ، ذہنلرده ایز بیراقش قادینلرندن بریدر ، اسکی ، دوراونک بارلاق زماننه تصادف ایتمشدی . باباسی جهمتندن

اويله پك يوكسك ، پك كبار ، نفوذلى واهميتلى دكلمدى ؛ لىكن
كنديسى زمانك اك ايلرى كلن عائله لريله اخبايدى ؛ اك بويوك
دوكونلره دعوتلى اولور ، كوشه يه سانكه او اوطورور ، سانكه
خلق اونى سيره كليردى ؛ كلنلر كولكده قاليردى ... اودورك
كييم قوشام دوشكونى قادينلرى نه قادار پارا صرف ايتسولر ،
قابل دكل اونك مرتبه سنى بولامازلر ، اونك شهرته واراماز-
لردى . مسابقه يه كيرنلر هپ غائب ايدرلردى ؛ هر دوكوندن
صوكره بوياريشك ديدى نوديسى هفته لرجه ، قاياغه ووران
برلوس ده كيزى كې انسانى بيقديران ، سرسم ايدن بركورولتويله
چالقاير دوروردى . عيى قماش ، عيى ترزى ، عيى وجود
هپ برلشسه ينه اورته يه بر فيضيه خانم چيقا-امازدى . فيضيه
خانمه بيلينمز ، آ كلاشيلماز ، سرى كشف ايدلر بر باشقه لق ،
فوق العاده لك واردى كه ايشته اونى نه پارا ، نه ترزى ، نه ده
كوزه لك تايمين ايدم بيليردى ... بو ، اونك امتيازى ، ذكا
كې منحصر آ اونك آلتماز ، چالماز ، تقليد ايدلر بر ماليدى .
هرالبسه اوزرينه يا قيشيردى ؛ نه كيسه كوزل دوروردى ؛
نه رنك اواسه آچاردى ؛ نه بيجم يا پديرسه اوكونك موداسى
اولوردى ... چاليشوب نوزه نمدن ، كندى كندينه اولمش
كې حالنده اويله بر طبيعيلك كوزه چارپاردى كه هپمز شاشار ،
آرامزده بونى سويله شيردك . حالبو كه نه قدار چاليشير ، نوزه نير ،
ديشير ، خراب اوله رق كينيردى . دنيا ده باشقه دوشونجه سى
بوقدى كه ... يا ترزى يه ، يا خودده دوكونه ايتيمك ايچون

سوقاغه چقاردی . ذاتاً اونك دعوت ایدله دییج دوگونلر
شعشه سنی ، اهمیتنی ، سبب و حکمتنی غائب ایدردی . فیضیه
خانم استانبولك یوآسك حیاتی حکمنه رام ایتمش برکیم قوشام
سلطانیدی . برطرفدن خانلر البسه سنك پیشنده سورو کله نیرلر ،
اوبر طرفندن ده ارککلر اندامنك جاذبه سنه طوتولمش ، آیاغنك
ایزینه توشوشورلردی . اصیل دنیایی مراقه صوقان بر جهت
داها واردی ، بو درجه اعتنالی و بهالی کینه بیلمك ایچون
لازم کلن بول پارایی نره دن بولوبوردی ؟ باباسنك وقوجاسنك
ثروتی بوکا کافی گلزدی ؛ خصوصی برثروتی ، اراد و عقاری ده
یوقدی ؛ کیمسه برمناسبتنی ، برخفیف مشربلکفی ده بیلمیوردی .
نه ی ، بونا نسایل اولوبوردی ؟ ارکک ، قادین ، بوتون خلق
بومعاملک حلی ایچون اوغراشیبوردی . پیشنه دوشوب گونلرجه
اوزاقدن اوزاغه تعقیب ایدن بکلر هیچ بر اماره یه دسترس
اولامامشلردی . خانلرده برایب اوجی باقالایامامشلردی ؛ مع مافیه
خیلی یاقیشیق آلیر حکایه لراویدورویورلر ، فیضیه خانمی لککله
چالییورلردی . فقط او ، علمنده آلتدن آلتنه چه وریلن بو
فسادلره اهمیت ویرمیوره ، زینت و احتشامنه دوام ایدییوردی .
فیضیه نك اک پارلاق دوری حریتدن اولیجی دوره تصادف
ایدر . زیرا اوزمانلرده مکلف دوگونلر ، قادین اجتماعلری
اولوردی ؛ کرانها کینمش برقاچ یوز خانمک آراسنده کنیدیسی
مزین و آغیر پراودانك اورته سنده دوران آویزه لرکی یاقیشیر ،
اطرافنه شعشه ویرردی . صوکرالی بیکی یه تیشمه قادینلر

اورنه سنه دوشمدي ، اودرجه كوزه چارمادي ، اينجه ليج ،
ظرافتي بكده ابي آكلاشيلامادي . ايلله مشروطيتك اعلائي
متحاق بويوك قوناقلر قايليريني ثورتوبده ميدانده اوكانواتليريني
تشهبر ايده جك اجتماعر قالمانيجه ، آرتق كييمسه سوس وقماشله
مشغول اولمانيجه شاشيردي ؟ ظن ايتدي كه آرتق استانيول
بسبتون مجلس سز و خامسز ، هپ بويله كورولتو ، هييجان
ايجنده قاله جق ، كييمسه تووالته ، زينته آلديرمايه جتي ... عاداتا
ماتم ايدييوردي . نهدن سوكر اكدرلري بر درجه يانيشدي ،
باقدي كه دها حر كييمك ، البسه لريني دها كيفه ، آرزوسنه
كورده يابدير مق شيمدي قابل ؛ پوليسك ويا خلك مداخله سندن
اودرجه قورقوليور ؛ بر بر آرقه سنه چارشافلر ديكديردي ، يني
مودالر چيقاردى . اسكي دوردن قالبده بودورله ده اويوشان
رجالك خاملري تك توك ميدانه چييمغه باشلامشردى ، يكي
زمانه آداملرينك دها بك عجمي ، بك زييدى اولان عائله لري ده
ياواش ياواش سيوريليورلر ، او بارق ، خدمه حشمه صاحبي
اولويورلر ، سوسه دوشويورلردى . يكي بر عالم قورولمشدى .
فيضيه خانم ينه باش صفه كچدى ، بودوركده ينه محبوبى اولدى .
فقط اولكي سنه دائما متحسر قالهرق ...

حرب عمومى به قدار اونك ينه كافي السابق ، توواتليرينه
دوام ايديشى اودرجه شايان حيرت كورولمدي ؛ احتياجاتنه
په تيشن بر كليري واردى ، او منبع خلك مجهولى ايدى اما
موجوددى ، البته برتون آكلاشيله جقدى ، فقط حرب باشلايوبده
البسالر يكرمى مثلى آرتجه ظن ايدلدى كه فيضيه خانم آرتق

دورالیه جق ، مسابقه یی ایلک دفعه اوله رق غائب ایده جک ...
حالبوکه هیچ ده او یله اولمادی ، بالعکس داها آرتدیردی ،
برینی کییور ، برینی چیقارییوردی ؛ بلکه آیده بش ، آلتی
یوز لیرا صرف ایده بیلیوردی . اونک بویله هر دوره کافی کلن
وارداتی عجباً ناصل اسرارانکیز بر منبعدن چیقوردی ؟ آکلا-
شیله میه جقمیدی ؟ ...

ترزیسی احیا اولیوردی ؛ کیم بیلیر اوکانه قادار منتدار
قالیوردی . بن بیله فیضیه خانمک تواتلرینه ایمره نهرک ، اوکا
بکزه مک ایستیه رک صوک البسه لرمی هپ عینی ترزیده یاپدی رمشدم .
قیزلره هیچ اسم ویرمادن شو یله اولسون ، بویله کلسین دییه
تعریفلر یاپارکن وموده لاردن اصلاحات ، تعدیلات ایسترکن او یله
سه زییوردم که هپسی بنم فیضیه خانمک صوک چارشافه بکزتلمک
ایسته دیکمی بک اعلا آ کلایورلر وایچین ایچین کولوشویورلردی .
حق بن آ کلادقلرینه اوقدر قانع اولدم که آرتیق کیزلی طومنی
لزومسز کوردم :

— جاتم ، بیلییورسکیزیا ، فیضیه خانمک صوک یاپدیردینی
چارشافی کبی ... دیمکه مجبور قالدیم . بن بونی سویلرکن دیکر
ایکی خانمده اوتده عینی تعریفی یاییورلر ، عینی بیچی ایستیورلردی .
أوت ، ترزی ، فیضیه خانم سایه سنده احیا اولیوردی ،
بو محققدی !

فقط قادین او قادار پارایی نره دنده بولویوردی ؟ .. نهایت
بن ، یالکز بن ، ایشی سه زدم ؛ ارکک ، قادین سنه لرجه پیشنه
دوشوبده کیم ونه اولدینفی آ کلایامادقلری او اسرار انکیز

حامینک ، او برکتلی منبعک اسمنی ویرینی او کره ندم . زاواللی فیضیه هر کسک ظن ایتدیگی کبی فنا و چیرکین بر سر کدشته هیچ ده علاقه دار دلکش ، نه دوستی وارمش ، نه ثروتی ... بوتون او البسه لرك پاراسی نه یابانجی بر ارکک جیندن ، نه ده کندی کلیرندن چیقیورمش ، ساده جه ترزینک مالی ایش ... اوت فیضیه بر نوع ره قلام ، چیغرتغان ، اوکسه ایش ، اویله سلطانلر ، میلیونلر کبی کینیر ، عظمت صانار ، حرمت واکرام کورورکن یکی اصول بر بوخچه جیلق ایدرمش ...

شیمدی خانلر اوندن حیرتله ، تقدیر و حسدله بحث ایدرلرکن بن کنسارده ایشک حکمتنی بیلدیکم ایچون شیطان شیطان کولومسویور ، ا کله نیوردم . فیضیه نک حیاتی بنم ائمه یدی ، آمیندم که سرینک فاش اولدینی کون اوکا تولومدن باشقه چبقار یول قالمزدی ... فقط سویله مبه حکم ؛ زیر اخیاتی چوق سه وه ریم ، او جانم وجودینک قارشیدسند . بر ارکک کبی که وشه دیکمی دو یارم ! اوت ، طبیقی بر ارکک کبی

... بوکیجه طانیدیغم خانلردن بری ده لمعان خانمندی ؛ دارالمعلمات یه تیشدیرمه سی کنج بر قیز ... بوراده ، اولدقجه یاشلی و معروف قادینلر آراسینده ، اونک ده ایشی نه ایدی ؛ ایچوب سویله مه ده داها عجمی ، خانم افندیلک طورلری آلمقده هنوز یک بجزریکمنز ایدی ؛ بلیدی که بول پارا ایچنه یکی دوشمشدی ، یک تالاشلی ، یک کورولتولو ، یک سر ~~پنیر~~ چیرپنیوردی ؛ بو ثروت ده کیزینک اورنه سنده ساکن و راحت بوزمکه داها آلیشاما .

مشدی. اوج، درت آیلق تورمه یا وروسیدی. فرصتی قاچیرمادم؛
حقنه سلومات طوپلادم؛ بر آراق یاننه صوقولوب باش باشه
قونوشدمده ... او کره ندیکمی و آ کلادیغمی یازیورم :

تخمین ایتدیکم کبی، لیلی قیزمگتبلرندن برنده طابه لک ایتمش؛
اسی دورده وفات ایدن بر یوز باشینک ایکی، اوج یاشنده یقیم
قالمش. قیزیمش؛ فاتحده چهارشنبه سمترلنده اوطورورلر،
بیک مشکلات ایله کچینیرلر مش؛ فقط، معلوم یا، هپ بیلیرز،
او زمانلرده اک فقیری یینه بر نوع رفاه ایچنده، آتیه ا ککلیله،
رجلیله، شکر یله یاشاردی. آم، او اوفاق اولرک حیاتی
نه قادر سه وردم... حتی قوناغک مبدولیت و دبده سندن بیقدیغ
اولوردی ده آراسیرا بویله، استانبولک فقیر محله لرنده اوطوران
اسکی احبابلریمزک اولرینه، کیجه یاتیسنه مسافر لیکه کیده ردم.
بو یوک بر قوناقدن کلش اولق اعتبار یله فضله ا کرام ایدرلر،
بی ممنون ایتک ایچون بیک پارچه کسبیلرلردی.

نه قادر وقتسز و خبرسز کیتمش اولسه م یینه، او گمه،
در حال طاتلیسی و طوزلیسیله درت، بش درلو یمک، یا خود،
قهوه آتی چیقاردی. بک آبی بیلیردم که او آوه آیده
نهایت اوج یوز، درت یوز غروش کیرردی؛ بو یارا ایله ناصل
یاشایا بیلیرلر، چشید چشید یمکلری و طاقم طاقم البسه لویله
رفاهه یاقین ناصل بر عمر سورده بیلیرلردی... ایشته بو احوال او
زمانک فضیلتلرندن بریدی... بو او جوزلق استانبولک اخلاقی
اوزرنده بر نوع ملک الصیانه لک ایدردی. ذاتا فقیر سمترلر
قادینلر بی ایکی عامل باشدن چیقاردی: به ایلق و مکتب ...

لمعان بوايکيسنک دوغورماسيدي. فنا بر تدريس ايله مردار
 مطالعه لرك تحت تاثيرنده ايجه خير پالاندقدن سوکرا مکتبدن
 چيقدي، نه يابه جقدی؟ معلمه لك ... عکسی کبی معلمه لکی اُک
 برباد بر زمانه تصادف ایتشدی، محاربه مملکتک آلر طوتار
 یرخی بیر اقامشدی که ... وقتيله درت یوز غروشله بک اعلی
 کینه بیلن بو عائله شیمدی قیزک قازاندینی پاراده علاوه ایدلدیکی
 حالده آجلقدن یریشاندی ... فقرا سمتنه بهاليلقله برابر برده
 کييم قوشام مراق کيرمش، دها دوغروسی، بومراق بسبتون
 آرتمشدی. او زمانه قادار يالکيز خياللرنده مناسبتر لکلره
 دوشن لمعان شیمدی، یاواش یاواش حیات حقیقه سنده ده سقوطه
 باشلا یوردی. بر دفعه، آنه کچن معاشی اولدینی کبی کوتوروب
 قاشه، آياق قابی به ویر یوردی. آنه سنک او کونه قادار بيک
 اهتمام و مشکلاته طوبلا یوب حاضر لادینی جهاز طاقلرخی آرتق
 بویله البسه و چاشیرلر کييله ميه جکندن دم و وره رق صاندیر یور،
 صاندیر یور، اونلرک یرینه یاغین، چوروک قاشلردن چارشافلر،
 تايورلر یایدیر یوردی. آياغنده ده قولته اسقار پینلر، آرقه سنده
 جيجیلی یجیلی بر چارشاف، قولتوغنده جزدان کنديسی
 او دار اودن بردیشاری آندی، سعادت! ... قیريله دوکوله مکتبک
 یولنی طوتویور، اوراده بر آز وقت کچیردکن سوکرا یاننه
 کندی جنسندن بر قیز دها قانه رق سواقلره دوشویوردی؛
 سورت اللهم سورت: نه استانبول قالیوردی، نه بک اوغلی ..
 کولوشه شاقالاشه، کلن کچن ارککلرله اکلنه سوزله شه تا کچ
 وقتلره قادار دیشاریده، اوزاق سمتلرده دولاشیورلر، اوه

اوغرايوب نه وارسه، بر چوربا ويا بر سبزه، اونی آتیشدیروب
ینه، علی العجله کیجه مسافر لکارینه کیدیورلردی. حتی، بعضاً
بر برلرینک اوندۀ قالیورلر، کوزلرینه اویقو کیرمه دن بیسک
مناسبتسز شیلردن قونوشه قونوشه صباحی ایدیورلردی. بو طاقت
توکه تیجی حیات، بوغدا سزلق وجودنی بیتیریوردی؛ بوینده
اورلر بییدا اولمش، کوکسی سقطلانمغه باشلامشدی. اویله
کونلر اولویوردی که آغزینۀ ایکی زیتون دانہ سی کیرمیوردی ..
آناقیز متادی برغوزا ایچندۀ ایدیلر. صائیلہ صائیلہ اوارتق اییدن
ای یه خفیفله مشدی، مثلاً بردفہ سندہ لمعان لاوانطہ آلمق ایچون
تاسکی زمانلردن ناصلسه قالمش اولان قیمتلی برکاسہ نی بوق بهاسنہ
اوقوتیورمشدی ... بر دفہ ده آیاق قابی ایچون اؤک مانغانی
صاندرمشدی. آنہ سی بر آز فضلہ سوبله ندیمی همان اوزرینہ
بایلر کلپور، نفسی کسلیور، هایقیرا هایقیرا بوتون محلہ نی
باشنہ طویلایوردی... اواسکی ساکن، اوصولو حیاتدن شیمدی
خاطره بیلہ قالمش، اوقیرانه رفاهک طادی بیلہ اونودولمشدی.
آکلاشیلویوردی که لمعان بسبتون اورتایه دوشمک ایچون
اوغراشیور، فقط واسطه سزلق و عجمیلک یوزندن الان
محفوظ قالیوردی .

نهایت اوفرصت ده چیقدی؛ کونک برنده پارا کونشی
لمعانک باشنده دوغدی؛ همده نه غریب بر صورتده :
اقر بالرندن برسرسری واردی، حربیه دن طردایندلمش،
نفره چیقاریلمش، صوکر آرقداشلرنندن برینک کوکسنه خنچرینی
صوقوب حبسه آتیلمشدی، اشرادن بر مخلوق ... محاربه نلک

اعلاننده هنوز زندانده ایدی ، بر آراق تشکیلات مخصوصه
آلاینه قانیلوب قافقاسیهه ، اورادنده عجمستانه کیتدی بی دویو-
لدی ، صوگرا خبر کسیددی ، طانیانلر تولدیکنه حکم ایتدیلر ،
نمون اولدیلر . آدی صانی اونوتولدینی صیراده ایدی برکون
طاق طاق قانی ، لمعانک اوینه باشنده عجم کلاهی ، صیرتنده بوزمه لی
یشیل برکوملک ، صاهی صاقالی قینالی بر حریف کادی .

— کیمی ایستورسکیز؟ دییه صور دیلر؛ طانیامامش لردی .

عجم فصیح بر تورکجه و طانیدق برسسه :

— آچیک جانم ، بن کادم ، عزیز ...

دیددی ، حیرت ایچنده قالدیلر؛ لمعان یوقارنده آیدینلق آنی وورسون
دییه طوللو ایکنه ایله دیواره ایلیدش دیریکی طوپارلاق مزادمالی
آینه سنک قارشینده یوزنی بویامقله مشغولدی ، برندن قالدی ،
مردیوندن اکیلوب باقدی . اوت ، قوجه بر عجم ، آننه سی
اوکنده اوست قانه چیقور لردی . عزیز آغابک دییه چوجو-
قلغنده بر آزیجق طانیبا ییلدیکی ضابط البسه لی کنجک بوشکله
کیره جگنی عقلنه کتیر یرمیدی ؟ ... مراق ایتدی؛ اوطوردقلری
اودانک قایسنه قولاغنی و یروب ایچری بی دیکله دی ... کیتدیجه
حیرتی آرتیوردی ، عجبا دیدکلری دوغرو میدی ؟ بیک بر کیجه
ماصالی کی بر سرگذشت ... عزیز ایراددن ، عقاردن ، پارادن
بولدن بحث ایدیوردی :

— صیقینتیکیز واردر ، بیایورم ، دییوردی ، آرتق قورقا-

بیک ، بن سزه یاردیم ایدهرم ، باشقه اقر بالرم یوق که ...

شیمدی هر شیم سزسکیز !

صوڪرا ڪورونٽولو ڪورونٽولو ڪولوپور :

— هم بنده ڪيلر هپ آلتون پارادر ، ڪاغذ قوللانام !

ديبه اوڪونوپوردي . لمعان قيب قبرمزي ڪسيلمشدي .
ايلله برآرالق ڪندي آدينڪده ڪچديڪني ايشيدنجه بسبتون خاجانه
دوشدي ؛ ڪوزيني آناختار ده ليڪنه داعا اي ياقلاشديري .
عزيز نا غارشيسندهيدي ؛ ايري ياري ، ڪوچلي قوتلي برآدام ،
البسه سني وقيافتي دڪيشديسه هيچده چيرڪين ڪورونميه جڪ ،
فقط بوحواليه ، معاذاه ، اوڪنه ميلونلر دوڪسه باقلاشلماز...
برساعت قادر ايجريده حسبحالر ايدلدي ، يانه چيقمغه جسارت
ايدميبوردي ، بلڪه آنه سني راضي اولميه جقدي ، حالا ، اورالرده
قاچ ڪوچ عادتى باقيدى . ليڪن ڪنديسي هيچده حس ايتدير .
مهڪي موافق بولمادي ، ڪوڪلي بوڪا راضي اولاميبوردي ؛
قاپي بي آرالادي ، باقديغني بللي ايتدي . داها صوڪرا آنه سني
چاغيردي ، يوڪسڪجه وطانليجه بر سسله صفده قونوشدي .
ايجندن ديپوردي ڪه :

— شيمدي او بنى تحصيلسز عرفانسز ، قابا صابا بر محله
قيزي فرض ايدر . فاصل ابته مده قيافتي ڪوسترسه م . احتياطاً
ڪيندي ، قوشاندي ، جزداني قولتونغه آلدی ، حاضر دوردي .
مسافر ڪيتمك اوزرهم نام طاشلغه اينرڪن اوده موطباق قاييسندن
خبري يوقش ڪي چيقدى ، « آ ! » ديدى ، ڪري دوندى .
عزيز آنه سنه اون دانه صاب صاري ، چيل چيل آلتون
براقمشدي . ياقينده ينه ڪله جڪدي . حقيقه ايڪي ڪون صوڪرا ،
لاستيك تڪرلڪلي برآرابه قورولمش ، عجم البسه سيله تڪرار

کلدی . لمعان آرتق چه کینمه دن ، عزیز آغا بکیسنک یاننه بر باشن اورتوسيله چيقدی ... آناسی آشاغیده ، موطباقده اون لیرانک اوه صوقدینی موقت بر بولاقله یملکار یاپارکن باش باشه قالدیله ، قونوشدیله . مسئله اکلایلمشدی ، عزیز ایران حدودی داخنده کی عشرتله آراسنده پروباغاندایه مأموردی ؛ حسابسز ، کتابسز پارا آلپور ، انکلیز مفرزه وقاراقولارندن قاجیرمق ایچون عجم قیافنه کجوب تا ایچریله صوقولوبوردی . بوپارایی کویا عشرتله داغیتوردی ؛ شیمدی ، ینه پارا آلمغه گلشدی ؛ ضربخانه ده اونک ایچون بالخاصه آلتون باصیلیوردی . لمعان صباحدن بری قاییده بکلین آرابه نك قومشولری حسده دوشوره جگنی خاطر لادجه قابنه صیغامیوردی . عزیز بیملکنن صوکره بردن :

— بکا بر آرز مساعده ، شوراده یاریم ساعتک ایشم وار ،

ینه کله جکم !

دیوب کیتدی . آقشامه دوندی ، فقط بر بیغین پا کتله برابر ... آنا قیز ایکینسی ده سوینجلرندن جیلدیرته جق قادار آغیر ، بهالی هدیه لر کتیره مشدی . قاشلر ، آیاق قابله وشکرلمه لر ... بلکه ایچی یوز لیرالق مال ! آرتق عزیزک زنکیسکننده شبهه بوقدی :

— بن جانمی دیشیمه طاقدمه اویله بوپارایی قازاندم ،

دیوبوردی ، کلدیکم کون انور پاشا « هندک یولنی بزه سن آچیورسک ، یاشا قرده شم ! ، دیبه آلمدن اوبدی ... قاج دفعه بولولمردن قورتولدیم ، نه لر چکدم بیلورمیسکنز ؟ نام

درد آی وجودم یاتاق کورمه‌دی ، قورصاغمه صیجاق بیک
کیرمه‌دی... بز اوله چالیشدق. شیمدی بکا یارین کیده جکسک
دیسه‌لر بردقیفه دورمام ، قوشارم ، ایکی کون داها دوروبده
دیکله‌نسه‌م بیله دیه‌م ...

کلن هدیله‌ر آراسنده برپاکت واردی که عزیز اونی صفده
آلیقویمشدی ؛ آقشام باصنجه :

— قوزوم تیزه ، شونلری بر تپسی به قوی ده کتیربویر ،
برقدح چاقاسه‌م او یویامیورم !

دیدی ، مکمل مزه‌لر ، خاریارندن صیغیر دینه قادار هپسی
وار ... ایرتسی کون آرابه قانی به کلدی ، عزیز دیدی که :

— هایدی ایکیکزده کینیکز ، برکزمه یاپالم !
خانونجغز آرتق اعتراض قوتنی گندیسنده بولامیوردی ،
ذاتاً لمعان ده برته و بیله آناسنی صیقیشدیرییور ، یوله صوقوبو-
ردی . برابرجه کیتدیلر ؛ یوله‌بلکه یکریمی مغازه به اوغراندی
واشیا صاتین آلیندی ... پارا عزیزک آلدی ، صو کی آقیبور ،
کوجوجک اؤک ایچی ثروته غرق اولویوردی . سیرانلر صیقلا-
شدی ، هم والده خانم اکثریا اوده قالییوردی . عزیز قیافتنی
ده کیشدیرمشدی :

— آرقه‌مده خفیه‌لر دولاشیور ؟ بنی راحتسز اییدیور ،
ایسته‌دیگم وقت یینه اسکینسندن عجم اولورم ، او بنم آلمده ...
دییوردی . لمعانه ایجه طوتولمشدی ، بر آقشام هرایکیمی ده
فضله ایچدیلر ؛ ایرتسی کون عزیز تیزه‌سندن :

— برنسکاح قیسه‌ق داها آی اوله‌جق ، دکلی ؟

دیهه سووردی، نکاح ده قبیله دی؛ یاز موسمی ده کلیوردی،
او بول پارا ایله چهارشنبه محله سنده او طور و لمازدی با ... آدایه
طاشینمنی قوردیلر، اشیالی بر او آرادیلر ... اک ایدسی بولوندی،
سگز یوز شو قادار لیرایه ... بر آشعی، اوچ خدمتچی، در حال
یرله شیلدی !

ایشته قولاغنده کی کوبه لری کوزلر قاماشدیران لمعان خان
او معلمه و جیبیلرندن التون دو کولن عزیز بک ده اوزندان
قاچقینیدی . نه سرگذشتلر ، نه آداملر ، نه عالم ، یاربی ! ...

... اوت ، ایشته شایانک دعوتیلرندن و اونلرک بنده
خاطر لاتدقلری خانلردن بر قاجی ... داها نه بیله کلرم ، نه منا -
سبتسزلری و نه اخلاقسزلری وار ؛ یازدقیجه آرقه سی کله جک ،
بو باب اوزانه حق ، توکنمک بیلمیه جک ... ایدیمی کسه جکم !
حیاتلری هپ بوبله ماجرالراه ، انتظامسزلقلر و حیثیتسزلیکلرله
دولوسپار شیمدی استانبولده او قادار چوق که سیئات و رذالت
فصلی آراسنده بر آزده خیرات و فضیله یر بولمق بیله قابل
اولیه جق ... ذاتانه صنف قالدی ، نه درجه ... نه یوکسک محیط
بللی ، نه آشاغی خلق ... خل و خمور اولدق ؛ هپ کیرلندک ،
هپ لیکلندک . انسان روحنه سکون و استراحت ویره جک
ایچی حکایه ایشیده میور ؛ فضیلتنه ایمان ایده جی بر احباب بولامیور ؛
بر رمزیتلی یه تصادف ایده میور ... متدایاً آلچالییوروز ، عادبله شییوروز ،
اخلاقسزلاشییوروز . اسکیدن علی العاده آداملردق ، نه چوق
ضرر لیدک ، نه ده چوق فائده لی ، فقط بو کون هر کس مضر ...

قارما قاریشیق ، آلت اوست اولدق ، نه قادر یازیق ! ...

... دو کونک ایرته سی کون اوکله یمکنده طوبلاشدق ؛ کافی ده
بتم شرفه اوده قالدی ، کوچوک خانمک میس نو وارطی ایله
شایانک مادام آلدیادوسی ده برابر دی . ذاتا داتما اوده بویله
لا ابالی و فضولی مسافر لر بولونویوردی . برکت اونلر علی العجله
سوفرادن قالدیلر ، واپوره ، بر واپورینه قوشدیلر ... کافی
دیوردی که :

— فنا صیقیلورم ، احباب یوق ، ایش یوق ، اکلنجه
یوق ... قیش ده کلور ، هر طرف چیرچبلاق ، صیرصبقلام ،
چامور ایچنده قاله حق ... خلق آچ بی علاج ، دینلنجیدن بولده
یورونه میه جک ؛ انسان ، جینده پارامی ده اولسه بو
ملکته شویله جان و کولدن بره اوخ ؛ دینه مزکه ... نیتم
کیدوب قیشی ویانه ده ، برلینده کچیرمک ؛ ذاتا کچن سیاحتده
سفرله لا ابالیله شمشدک ، آبی اووشویوروز ، کارلی ایشلرده
گیره بیلدم ، نه دیرسیکز ؟

بن صوصویورم ، استانبولک قیشندن ، چامورندن شکایت
ایدن شوزنکینه اسکی کوزله ، فکری پاشانک سلامغنده یانوب
قالدینی و کیجه یاریلرینه قادر سراجخانه باشینک مردار
سوقاقلرنده دولاشدینی زمانکی کوزمله باقیوردم . شیمدی برلینه
کیدوب ده سفیرلره ، مستشارلره باش باشه ، تروتلی و احتشاملی
یرلرده یاشایه حق اولان او آدمیدی ؟ چوقور چشمه قهوه لرینک
کدکلی مشتریسی کانیمی کیدوب آدلون اوتلنک باش دائره سینه

یرلشه جك و ذوقی ایچون بیگلرجه لیرا صرف ایده جگدی ؟ ...
شایان قوجاسنی تصدیق ایدیوردی :

— دوغرو قوجه جیم ، دییوردی ، سن کیت ده صوگرا
بزی ده آلدیر ، راحت ایدرسهك اُرتق بسبتون یرله شیرز ،
استانبولک یاشانیر یری قالمادی که ... برآزده آدام ایچنده عمر
سوره لم ، یاشادیغمزك لذتی دو یالم ... او یله دگلی عصمت ؟
بن ینه صوصویوردم ؛ یاشادیغنك لذتی دو یامادیغندن ،
استانبولی به که نه مدیکندن بحت ایدن شو طالعی آخرتله که
اسکی کوزله ، فکری یاشانك حرمنده افطار تپسیسی حاضر -
لارکنسی کوزمله باقییوردم . شبمیدی آورو پایه کیدوب ده آدام
ایچنده یاشامغه جان آتان قادین اوسایس یانینك حمامه صوقوب ده
کوبك بیقار کی زورله بیقادینی صاچاقلی وحشی یارو -
سیمیدی ؟ شایانمی برلینه یرلشه جك و اوراده عمرنی کچیره جك ؟ ...
قیزلی بو ییخندن نشه لشمشدی :

— کیده لم بابا ، دییه شیارییوردی ، بکا ، سورتی دو بال ، لر
یایدیرسیگنز ، اوراده لوجه مز اولور ، هر کیچه کیده رز ؛ بن
برظر فندن ده موسیقی مکتبنه دوام ایده رم ... برلین دورورکن
استانبولده یاشانیرمی هیچ ؟ ویانه یه ، پشتیه ، بکره شه بیله
راضی یم ...

بن الان صوصویوردم ؛ های محله قیزی های ا سنی
آرقه که آغیر مانتولر طاقوب نیاترولرده دولاشه جق و استادلر
أئندن موسیقی اوکره نه جگدك ؟ تحتیه صوقولو ألما شکری
یالایه یالایه بارامی فاتح میداننده کچیره ن بو صویسز قیزی

مملکتدن اوزاقلاشمق آرزوسيله چيرينيدوردی ؟ .. آرتق
دايامانا مادم ، فقط بوسبوتون جدی اولمقده جسارت ايدم .
مدیکمدن یاری آلاي :

— جانم ، دیدم ، نهدر بواستانبولدن شکایتکنز ؟ سزه
ضرری نه؟ بالعکس اونک ایچنده دوغدیغکنز ، یاشادیکنز واقباله
قاووشدیکنز ، نانکورلک ایتمهسه کزیا!
کانی قیزدی ؛ دیدی که :

— بن بوغیرتمله ، بو عقلمله ، بو طالعمله نرهده اولسام پارا
قازانیردم ؛ هیچ اولماسه آدام آلتدن قازانیر ، آدام ایچنده
ییردم ... بو حکومتیه امنیت جائیمی ؟ یارین مالمی ، ملکمی
مصادره ایدر ، بنی ده طوتوب دار آغاچنه کوتورور ...
سبب نه؟ زیرا زنگینیم ... کیچ جانم ، بزده اقبیله حیاتی سورویورزا!
آنا قیز اونی تصدیق ایدیورلردی . بودرت کونلک
زنگینلرده نهدرین بر مملکت عداوتی واردی . خارجه رفاه
ایله یاشایه بیلمک امکانی حاصل اولیورنجه ، درحال ، اونلره
بر وطن دشمنلی کلیور ، مملکتی هر وسیله ایله تحقیر دیلیرینک
به لاهسنکی اولویوردی . هانی متالکسنر دامادلر ویا مخدوملر
واردرده قانن پدرلریله بالالرینک یاننده بر صیغینتی کی یاشارلر ، ذلیل ،
حیثیتسنر سوروتورلر ، صوکر ا جیلربنه کچنه بیله جک قادار پاره
کیردیعی همان طور و مسامله بی ده کیشدیره رک بوینه اوی بیراقوب
آیریلقدن دم وورورلر ... ایشته بویکی قارونلرده ده عینی حالی
کورویوردم و کندمدهده بعضی بعضی ، ایستر ایسته من بوکایاقین
حسلردویمامه رغماً ینه آلتدن آله قیزمقدن نفسی منع ایده میوردم .

آرالق آرالق کانی اوطه یی تنها بولدقچہ یاغہ صوقولویور ،
کوزلرنده شمشکاکر چاقه رق :

— وای بيم بيليجيم ...

دييه سويله نييور، کيتمه دن ايلله شيشليده بر آقشام بولوشمازى
اىستيوردي؛ اوقادار مسلط اولويوردى که بوينه، هر دفعه سنده
تأمينات ويرمه که مجبور قاليردم. بوصولک زمانلرده اوکا بستون
برا کلنججه، ذوق، صفا مراقى عارض اولمشدى. آرتق استانبولک
کلنجه لری کافی گلييوردى . بورانک محدود عالمريله چه ليميز
ومريض قادينلری کوکلنى آوتامبييوردى . ذاتاً بونک ايچون
آورویا سياحتنه چيغه جقدى . صانکه ، پک ياقينده ، دنيا دن
ألنى اتکنى چکه جکمش کبی آز زمانده چوق ، پک چوق ،
ذوق دويمق آرزوسى ايچنده صاغه ، صوله ، هر طرفه باش
وورويور ، ، ياشامالی ، ياشامغه باقمالی ؛ ، نقراتی آغزندن
بيراقبيوردى .. قودورمش ، چيلديرمش دینه جک باقيشلری
واردى . ايچمده کانی ايچون بر قورقو دويويوردم !

اسکی ویکی استانبول

ایشته استانبولی دولدوران شخصلره سرگذشتلردن بر
چوق نمونه... بن کوردیکمی و بیلدیکمی اولدینی کبی ، هیچ
ده کیشدیرمهدن ، سوسله مهدن ، خیالمدن برشی علاوه ایتیه رک
یازدم . او قادر مختلف سیالر و ماجرالر طوبلادم که شمدی نم
بوتصویرلربی او قویانلر یولده راست کلدکاری بر چهره ویا
قولاقدن قولاغه ایشیتدکاری بروقه قارشوسنده ، ظن ایدرم که ،
بر آسئاق دویه جقلردر . فی الواقع داها بیلدیکم و خبر آلدیغ
نه سرگذشتلر ، نه وقعلر وار ؛ استانبولک چیزه مه دیکم داها
نه قادر صحنه لری ، کندینه خاص نه باشقه شکللری موجود ...
فقط اویله ، بربری آردینه صولوقسنز واستراحتسنز یازمقله اثریمه
فضله بر قاریشیلق ویرمکدن ، کنایی دار بر باوول کبی طیفه
باصه دولدورمش بولونمقدن چه کیندم . هم بعضی مشهور
سرگذشتلر واردر که اوزلرندن بر از زمان کچمه دکن صوکر
یازیلیرسه لذتسنز اولور . بو خاطره لری او قویان قارنلر ، مثلا
دییه بیلیرلر که :

— کانی نه اولدی ؟ سن نه اولاجقسک ؟ نتیجه ندر ؟
مع الاسف بونلرک جوانی شیمدی ویرمه جکم ، دیدیکم

جاء آرادن وقت کچیرمک لازم کلیبور . هم حقیقتنه او قادار
صادق قالمق هنرمندهم که کتسابمه دوس دوغرو بر نتیجه
ویره بیلیمک ایچون دها بر مدت بکلهمک اقتضا ایدیور . بن
تاریخ نویسم ، وقعه لری قید ایدیورم ، مخیله مدن امداد
بکلیه م . .

برکون ، صیراسنی دوشورورسم ، ینه استانبولدن
اونی دولدوران شخصیتلردن ، بلکهده بورومانده کی اشخاصک
نتیجه لهنه مش کورونن ماجرالردن تکرار بحث ایده بیلیم .
ذاتاً دوغرو دوشونولورسه ، نتیجه ده نیلن شی حیانده
موجود دکلدرکه ... مثلاً ، کافی ایچون : «نمله کور وشدیکنک
ایرتسی کونی سکنته قلبدن وفات ایدیوردی . ، دیسه م
نام معناسیله بو بر نتیجه میدر ؟ یاخود شایاندن بحث ایدرکن :
« ده لیجه سنه حرکتلری آرتدی ، آرتدی ، نهایت چیلدیردی ،
شیمدی آلمان خسته خانه سنده ، یاخود آلمانیه تداوی
ایلدنکده در . ، دییه یازسه م بونی بر نتیجه ، می صابه جغز ؟
انسانلرک حیاتی بعضاً نتیجه ، ظن ایلدیچی یرده تکرار
باشلار وباشلایه حق کورونن یرده بردن کسلیر . . بز عمرلری بزمی
آقوب کیدرکن سیر ایتملی بز ، اصل او زمان شایان دقتدرلر ،
منصب بلرینه قاووشدقلری یرده اهمیتلری غائب ایدرلر . بن
بوراده وقعه مک اشخاصنی حیانده اولدقلری کی قونوشدوردم
وکندیمی ده ، اونلری ده زورلامدن ایلری ، کری یوروندم . . .
بونی یاه بیلدیکندن دولایی چوق ممنوم !

استانبولدها زیاده آسی دورده شخصیتلی واهمیتلی ایدی .

شیمدی رنکسز وسفیل ... دار ، فقط سوسلی ، آلافرانغه
بر آیارتمان اوداسنده اوطوروب دیشارینک تراموای واوومویل
سسلیرنی ایشیده رک شو ساطرلری الکتریک ضیالری آلتنده
یازارکن پارامه واستقلاله رغماً هیچ بر ذوق دویمادم. موسم
قیش .. فقط نه چاشنیمز بر قیش ! کنجلیکی ، کنجلیکمک
قیشلیرنی ، قیش کیجیلرینی خاطرلیورم ... ایصلاق قایلاملی
چوروک ، خراب اولرده ، دانغالی وبنکلی شیشهلری کوشه
باشنده کی بقالدن آلینان سکیز نومرو مور پترول لامبه سنک
ایشیغه طوبلاشهرق نه خوش زمانلر کچیردک . آم او زمانلی
استانبولک صایحی سسلری ... دورغون وقارا کلک سوقاقلرده
دولاشان کیجه سیمیتجیلری ، بوزاجیلر ، کتن حلواجیلر ...
تحمسره اونلری آکیورم واریورم ؛ یوره کم صیزلیور ، ماتم
ایچنده کبییم ؛ چوق یاشلامشمده کنجلیکمی خاطرلیور کی
لذتله ایچین ایچین دالیورم ... شمدی دفتیمی قاپادم ؛ تاجارداقلی
طورشیچیدن باشلایهرق سراجخانه باشنده کی قوناعی ، فکری
باشانک ساعتلی اوداسنی ، خدمتجیلر پیدشنده قوشان داماد بیی ،
بزم او سرسری روحلی کوچوک خانم افندی بیی ، هرکمی ،
هربری تکرار کوزیمک اوکندن کچیریورم ؛ بکابی طانیدیغم
وکوردیکم او دورک شایان دقت بوتون سیالرنی بر دفعه دهاها
خاطرلیورم ونه قادر ذوق دیویورم ... حالبوکه صوک
سنه لک یاد خاطراتی بنده بویله کوزل وحضورلی بر تأثیر
یابامیور ؛ یوره کم صیقیلیور ، سیکیرلم که ریلیور ، وجدانم عذابه
بکیزر بر صیزبله دولویور ؛ عادتا نوزولویورم . هیچ شبهه یوق که

كافی بیلدیکم او ، ألما كانی ، اوله رق قالمالیدی ، شایان آخرتلكدن
چیقمامه لیدی ، حتی بن بیلله قولتو غمده عود قوناق قوناق
دولاشمقده دوام ایتمه لیدم... دنیانك انتظامی ، مملکتك خیری ،
استانبولك كوزلاخی نامنه بو ، بوبله اولمالیدی !

... بزم همزه اسکی دور یچلمش بر قفتان ایمش !

بوکیجه هیچ اوبویامادم ، صباحك آلاجه قارانلی جاملری
آغار تیرکن دها بن آیاقدیم ، کولم ، نه دنسه ، هجرانله ، یأسله
دولو... لامبانی سوندوردم : اطرافده کوردیکم اشیا ناصل
هنوز بللی ، بلیرسز دورویورسه ، پردلر ، ماصلر ، قولتوقلر
آنحجق فرق ایدیله بیللیورسه بن ده اویلهیم ؛ کندم ایچون یاری
موجود ، یاری حیاتدهیم... یالکنز ده رین ، کسکین برشی ، بر
آغیرلق وقوت وارکه کوسمدن باصیبور. آلتنده آزیلش کبی ،
ئولش کبییم .. کندیمی دویمایورم ، فقط حزنمک ، هجرانمک
آجیسنی دوویورم.

عجبا بر سیکیر خسته لنگك باشلانغیچی می ؟

تجره بی آچدم ، بالقونه چیقدم : ئورتولو بر قیش صباحی ،
کوکده ده کیشکسز صدق بر آیدینلق ؛ نه پنجه بر چیزکی ، نه ماوی
بر یرتیق ، نه مناره لر ، نه مدرسه داملری ، نه ده قلعه
دیوارلری ویا صو بندلری .. شیشلینک چیرچپلاق ، یاری
اکمال ایدلش ، آرلری عرصه لرله فاصله یه اوغرایان ذوقسر
بر محله سی ... شیمدی قولانغه بو آلاجه قارانلنگ ایچندن بر
تمجید ویا اذان سسی کلسه و کوزیمه شوبله ، اوزاقدن اسکی
استانبولك بر پارچه سی کورونسه نه قادار ممنون اولانغم !

غریبته ، یابانچی دیارلرده قالمش کبییم ؛ یرمه ، اویمه ،
منبعمه دونمک آرزوسنک بر آجلق کبی ایچی بایلتدینغی
دویویوروم . عینی استانبولک ایچنده استانبولی آریبه رق و آرتق
بولامیه جغمی پک اُبی آ کلایه رق هینچقیره هینچقیره آغلامق
ایستیوروم .

بن استانبولک ، اسکی استانبولک ، اوشخصیتلی و کوزل
استانبولک ایچ یوزنی آفانجه سنه طانییان بر اولادیدم ؛ اونی
بن نه اُبی آ کلا دم ... سانکه اوده بکا آریجه ، هرکسه
یابدیغندن فضله یوره کفی آجاردی .

ایشته بن بویک اُبی طانیدیغم و پک چوق سه و دیکم وجودی
غائب ایتم . اوکا یانیوروم ، اونک حسرتی چکییوروم !

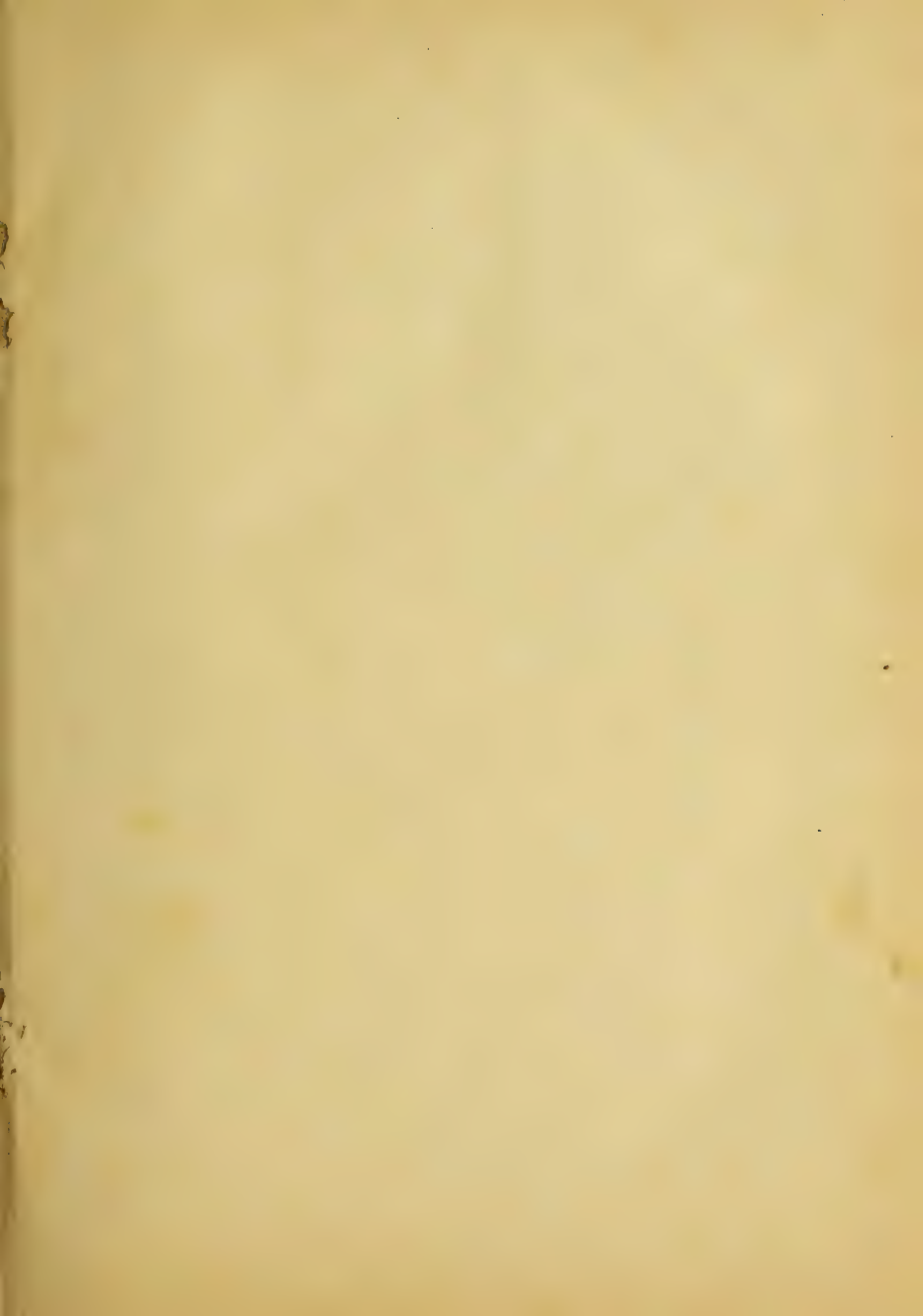
روبرت فولج ، ۱۰ ایلول - ۱۰ کانون اول ۲۲۴

کیرینک ریپری

حقوق ناشرینہ عاڈدر

احمد احسن او شراکین

مطبعہ ملیقہ مشائی شریق



آرابه جینک دردی

دیوان یولی ینسه اوکون چاموردن کچیلیر کبی دکلدی ؛
آرقداشمه، کنارده مشتری بکله ین آرابه ینی اشارتله ، « ینهملم »
دیدم وموافقتندن آمین، اوطرفه یورویویوردم؛ حالبوکه اوقبول
ایتمدی. « آرابه ینه ینمم ، دائما یوروروم » دییه سویلندی . بن
بونى برزاکت عدايدرك اصرارده بولندم ؛ اوزمان قوللرمدن
چکدی، حدتندن قیزاردی، و، پک وخیم برسرافشا ایدرکبی ،
« یمینلی یم ، عهدلی یم ! » دییه هایقیردی .

— نه دن جانم ؟ سببی نه ؟

— هله یورویه لمده آکلایم !... آکلایدی :

— خیلی زمان اولویور؛ اوزاق بریرمن مطبعه یه دونویوردق؛

مجهول برایشه یارامق ایچون درت تکرلک طاقلمش برعسکر
قولوبه سنه بکزه ن بویاسی دوکوک قوپه مزک جامنه ، یازی
یولده ، آرقداشم برایکی ضربه ایندیردکن صوکره بکادی کی :
« شوراده برآوه اوغرایه جغم ، نی براز بکله ! » و آرابه جی به
سسئلندی : « شمدی کلیرم ، ایکی دقیقه ! » حالبوکه بن
طانیادیغم سوقاقلرده آرابه ایچینده آدم بکله مکی ، برده - چوق
غریبدر - تخته قوروسنی هیچ سومم . چوق صیقیلدم ،
برسیغاره یاقدم . آرابه جی اسکله سندن دوغروله رق صوردی :
— دها بکلیه جگمی یز ؟

— بیلیم که ، دیدم ، شمدی کلیرم دیدی ایدی
بوجواب اوکا کافی گلدی ، براز اسکی وضعیتنده قالدقن
صوکره شدتلی برسسله سویئلندی :
— ایکی دقیقه ، ایکی دقیقه بز بویله ایکی دقیقه
دیوبده یاریم ساعت کله ینلری و صوکره آوو جمزه ینه برچاریک
طوقه ایدنلری چوق کوردک .

— البته بر بخشش ویرر ! دیبه ککه لدم ...
— بخشش ، بخشش ! (دوامله) آرقه که بر چووال
پالطو کچیر ، الکه بر قامیش آل ، بیقلریکک او جملرینی یول ،
اورتاسنی شیشیر اولدک ایشته برژون تحصیلدار کبی
سکنزیره اوغرایه جق ، کیتدی ککک یرده دهوه کبی چوکوب

اوپوراجقسهك، آرابه سنك نه كه؟ (شيطنتله) بيزكن اوغرايه جغكي
نه يه سويلدكدي؟ بك حيله سي بو، طانيرز. (ندامتله) بيلسه يدم
يئديرر ميدم؟ ...

— (حدتلتنه رك) يئديرمه مك نه ديمك؟ پاره سني ويردك دن
صوكره ني ايستديكم يره كوتورمه كه مجبورسك ! نظام وار ،
تعرفه وار !

— (بوصوك كلمه لري دويونجه صچرايوب فوق بالينغي كبي ديشلرني
دوداقلرندن طاشيرارق وهايقيرره رق) نظام ، تعرفه ! بوده يكي
چيقدى ... جونبايه ساقسي قويمه، ياساق ! سواقغه چيركف
آتمه، ياساق ! پنجره يه چاشير آصمه، ياساق ! بازارلق ياساق !
ئهى نه اوله جق ؟ دونمى فيز قله سنه مى آصيم ؟ كيرلى صويي
دستى يه مى بوشالته يم ؟ مشترى بر متالك ويررسه « الله عمرلر
ويرسين » مى ديه يم : برفدان كل ايچون قوجه بر بوستانمى
طوته يم؟ (كندى كنديسنه تكرراره رق) نظام ، تعرفه ...
(بردن ، حتى تكررلهك باصمغه وقت بولاميه رق وچامورلره ، دكره
كيرر كبي ، آتله رق قاپو جامنك آرقه سندن) بوكا كلنجه يه قدر
دها نهلر وار ؟ اونلري ياپك ! يوللر ، ترامواي دميرندن
هواده كي تلغراف تللري ييغيننه ، قانور چالغيسنه بگزهدى . اوت
اكمك بهاسنه چيقدى ، آرپه بقلوه دن بهالى ، چشمه لرك صولرى
خسته لق وار ديه طيقالى حيوانلرك نعللري اوچ كونده

سيليك مجيديه لركزه دونويور ! صوكره نظام ، تعرفه ! لاف
 اولسونده ... (باغره رق) هانی بزه براورنك البسه كيديره جكد-
 يكز ، آرابه لری يكي ياپديره جقديكز ، اوده لاف ! قياقتمز
 قورقولقدن بدتر! اسكمله دن آتلا ركن المله او كيمي می آرقه می می
 اورته يم شاشيريورم ، ياغمور آلتنده تنته كبي ايصالنيورم ...
 ناه ايشته بينديكك آرابه نك سوپروتنی تنكه سندن فرقی نه ؟
 درت تکرلکی دكلی ؟ ياره لی ، علتلی طاشيه طاشيه قماشى صيچان
 دريسنه ، ياره صارغيسنه دوغمش ؛ نسام ، تعرفه ! (غضبندن
 شدته خارجدن چرچوه يني زانغر زانغر صارصهرق ، آوازی
 چيقديغی قدر فریاد ايدر) هپسی لاف ، هپسی ! كوچكز ، قوتكز
 وارسه بلغاری ازسه كزه ... يونانی تپه لهسه كزه .. مالمزی ،
 ملكمزی آلیر ، حدودلرده عسكرمزی كسوب يچرلر ، شمندو-
 فرلرمزی اوچورورلر ، صوكره ، نهی ، نه يمیش ؟ شيدشلی به بش
 غروش ؛ بويوكدره به برمجيديه ؛ قوجه برمقوا ، مشتری بكنسين
 بكنسين سويله سين ... كوچكز بزه می يتيور ؟

— (ككه ليه رك واطرافی احاطه ايدن مناوه ، سقايه ،
 بقال چراغنه ، قامچی صاتان چركسه وبرخیلی صاريقلی به مرام
 آكلامق ايستيه رك) ايلری كيديور ، تربيه سزلكك لزومی
 يوق (كندی كنديمه) زرده ده قالدی يا ، كليه جكمی ، قاچه يممی ؟
 — (ماجرايی خلقه خيلى دكيشديروب آكلامدقندن

صوڪره) آرابه جيلر ادب سزدر ديرلر؛ ناصل اولماسينلر؛ يانغيندن
 صوڪره عرصه كه او ياپدير مه ، بازارلق ايمه ، كيجهلري ايكي
 فنرياق ، صوڪره ، المزه ، اولمش ماندا كوزى كچي بر چاريك
 دولاييور ، اونى ده اصناف تذڪره سنه آل ... باق ، ملتر بزه
 پاره ويرىيورمى ؛ عقللى آدملر ... قوجه صدر اعظم نزم
 دكنكچينك يامانغى كچي يورويور دولاشيور ، آمان زمان دييورده
 حريفلر بزه مى ديميورلر ؛ (اوستمه يورويهرك) نظام ،
 تعرفه ، بيلم نه ؟ ...

— پوايس يوقمى ؛ امداد ، پوايس يوقمى اوراده !...
 — (آرابه جى خلق ايله برابر برمدت قهقهه لره كولدكن
 صوڪره) باشده يان فس ، بلندبر آلتى باطلارله برده شمسيه
 دميرى قدر سونكو ، نه وار ؛ پوايس ... اولا بقالك بورجنى
 سيلسين ، قاريلرني دوكمه دن وازكچسين ده ، صوڪره كلسين ،
 المه كلججه وورسون ...

آرتيق باييله جق حاله كلمشدم ، قاجغه امكان يوقدى ،
 برده نه سويله سم آرابه جى قصورنى بولويور ، بنده آغيز
 آچغه قدرت يراقيوردى . معاذالله ، ياكلشله آغزمدن بر
 « مکتب » وياخود « معارف » سوزيني قاجير يورسم ، هيچ
 شهبه سز ، محله مکتبنك خواجه سز قالدیغندن باشلايه رق معارف
 ناظرينك آرابه سنده فوطينلرني اونوتديغه قدر آكلاته جقدى .

اوصیرده - عکسی تصادف - اوزاقده بر اوتوموبیل بوروسی
اوتدی . بن، آرابه جیه دویوروب اغضاب ایتهمک ایچون بلند
آوازه لقردی ایتمک ایستهم :

— هرشی دوزه لیر ، بردن بزه اولماز ، صوکره سنک
یوزکده کولر ...

— (کوبوره رک) تعرفه ، نظام ... ساقسی نی جو -
نبایه قویمه ، دکان لوحه سنی سسوقاغه اوزاتمه ، یدی قوله یه
یدی غروشدن فضله آلمه ... صوکره ایشیکز ، کوچکز
اویون ، کوزبویامه ... غلظه سر ایندن بون مارشیه قدر ،
بایزیددن حسن بابا تر به سنه قدر تراموای ، نه ایمش ! مصرف
ایت، تخته دن قورشون یاپ ، صاغ طرف یکیلدی ، صول
طرف قلعه آلدی ، نه در او ؟ مانه ورا ! بونی جامع اولیسنده
چوجوقلره اوینامق یازاشیر (قاپونک طوپوزنی حرصله سو -
کر . آتار) نظام ، تعرفه : ایکی کوتوکی یه سور چینقورنکسی ،
کیت شماندیرا کبی دیک بوغازه ، نه در بو ؟ زرهللی . (آرابه بر
یومروق ایندیرر) بونک تخته سی دها دایانقلیدر به ! (فنرک
آلتی قوپارر ، النده صاللا یوب جامه وورور) شونی قالایلا -
تهیم ، باق نه پارلار ، نه کوز آلیر ! نظام ، تعرفه ! ... شوراده
درزیلر ، بوراده عربلر ، اوتده آرناوودلر آرمش ، صورارسه ک
اطراف سوت لیمان . (اوت طور به سنی سیلنکر ، صوکره کیدر

آتلرک باشندن طوتار ، قامچيلا مغه باشلار) لاف دیدمی غیرلا!
(حیوانلر کیشنهر ، چیفته آتار، خلق ساکتانه سیر ایدر)
باغسیم یانیور به! (قهوه جی چیراغنه خطاباً) برغازوز کتیر!
(غازوز کلیر، پارماغنی صوققجه باطالادیر، تراشلرندن داملاته
داملاته ایچر. برمدت یوتقوندقدن صوکره) پارهی آرابه ده کی
بکدن آل!

بو صیره ده آرقداشم قیدسزجه کلیر؛ آرابه جی یرده کی
طور به بی، فنر پارچه سنی، قاپی طوقماغنی یاواش یاواش طویلار .
آغیر آغیر اسکمله یه چیقار وحدتله صورار :
— نره یه کیده جکدک افندی؟

آرقداشمه مطبعه نك آدینی ویرمکه بیر اقام، شدتله منع ایدرم:
« آمان صوص ! سویله مه . باب عالینک قارشینسه دی ... »
— نهدن؟

— زیرا ده مین غزته لری اونوتمشدی؛ برده اونلره
باشلارسه آرتیق بودفعه ساده آرابه نك اوته سنی بریسنی دکل،
هیچ شبهه سز طاقنی، حیوانلری، احتمال که نری ده پارچالار .
آرقداشم صوصدی . صوردم که :
— دیمک ناظرده اولیه جقسک؟

یوزیمه حیرتله باقدی : « آکلادم! » دیدی . ایضاحات
ویردم : آرابه جینک کی کبی استیضاحلره تصادف چوق
تمسدرده ...

« تشبث شخصی » می؟ هیات!

بر ساعتدر، خسته بر اوردك كې، چكه سنی كو كسنه دایایوب
اویوقلایان اسی مکتب آرقداشمه نهایت حدتندم: « دورمقله،
دوشونمکه پاره قازانیلماز؛ تشبث شخصی دنیلن برشی واردر،
هر طرفه باش وورمالی، چالیشمالی! » دیدم. مخاطبم بو « تشبث
شخصی » ترکیبی دویونجه، قویروغنه باصیلمش بر ییلان،
ناصوری چیوی یه چارپمش بر آدم کبی قنپه دن دوغرولدی، باشنی
کو کسندن قالدیردی و ماوی، کیرپیکمز کوزلرینی کوزلر مه
دیکه رك، بر مدت آغزی ایصیرمغه، صوقغه مهیا بر حالدده دوردی،
نی بر آئی سوزدی. رنکی صاب صاری کیلیمش، صاچنك
هر برتلی دیکه شهرك باشی بر تیمار قاشاغیسی کبی سرتلشمشدی.

کندی کنديمه : « عجبا نه دیدم ده بو قدر قیزدی ؟ » ديه دوشوندم
والآن ، اوزر مه آتیلوب یاقامدن بر پولیس کبی بیر تهرق بنی
چکوب بر آئی ده دوومه مسنه حیرت ایدرک ، اویله قالده .

بردن ، آنده کی خسته لقلی بر چوجق قدر اوتتسی ، بریسی
شیش ، شوراسی بوراسی قیریق وسجیمله باغلی ایصلاق بر
شمسیه نی « پات » دییه بنم یرمه ماصیه ووردقن صوکره ،
« تشبث شخصی ! تشبث شخصی ! اویله ها ! » دییه میریلداندی ،
وتسبیح چکر کبی بوکله نی بر آلی قدر تکرار لادقن صوکره
باغردی :

— بوراده ماصنه ک باشنه یان کچوب اوتورونجه امر قولایدیر ؛
تجار اول ، آرپه آک ، آمریقایه کیت . یوق ، یغورت سات ،
آت جانباز خانه سی آچ ! نصیحت دیدکمی ، بیک دانه ... صرتم
پهک ، قازنم طوق ، جیم دولو اولدقن صوکره بنده سویلرم ؛
بنده یان کچر ، سیغاره می تللندیرر ، آلتون کوستکمی آنده
چویره رک ، کوزلکمک آرقه سندن شوپله بر باقار ، (تقلیدی
یاپار) « تشبث شخصی دنیلن برشی واردر ، هر طرفه باش وورمالی ،
چالیشمالی ! » دیرم .

ایکی سنه در نره لرده ایدم ؟ نه لر یاپدم ، هیچ صور دکمی ؟
یووو !! اومور کده می ؟ (ایکی نیچه سنی ده ، آل وورماجه اوینار

کبی بر برینه ووردقن و صورتمه دوغرو اوزاندقن سوکره)
اوتوز ایشه باش ووردم ، اوتوز ! آکلایورمیسک ؟

آرقداشم برر برر صایدی وایضاحات ویردی :
قلمده درت یوز غروش معاشم واردی ؛ برکون حریت
چیقدی ، بایراقلر آچیلدی ، خلق سوقاغه دوشدی . اوصرده
باقدم که اختیار ، کنج ؛ چولوق ، چوجوق ؛ فقیر ، زنکین ،
مبعوث نامزدی ، محله مختاری ، شیلته سنی رهنه قویان ، چوجوغنک
آلتون نظراق طاقنی صاتان ، حجه کیتمکن واز کچن هر کس
سلاح آلیور ؛ هر لسک بلنده برقاییش ، اوچنده آسیلی عجائب
بردمیر پارچه سی ، عظمتدن قولتوقلرینی قابارته قابارته یورویور ،
« اتحاد دانم ، احراردانم ! » دییوب میدان او قویور . شورایه
باش ووردم ، اوته کنه یالواردم ، بریکندن معاونت ایستدم ، نهایت
برسلاحچی دکانی آچدم ... ایشلر ایلك کونلری او قدرائی کیتدی که
کونده بش اون دفعه فسمی هوایه آتدم : « یاشاسین حریت ،
یاشاسین تشبث شخصی ! » دییه باغیردم . دکان او یله بر
ایشلیوردی که درت چیراق کوچ یتیشیور ، پاکت یامغه کاغد
الورمیوردی .

آرتق کندی کندیمه قناعتم واردی : « هیسچ شبهه سز ،
دیوردم ، سلاجیلق نی کچن دیرر ؛ تجارت شرکتلری آچیلیر ،

صناعت ترقی ایدر ، بنده زنگین و مشهور اولورم ! » فقط کونک برنده بر امر : اون سانتیمترودن اوزون ناملوسی اولان سلاحلرک منع فروختی ... آمان دیدم ، فقط چاره یوق ؛ مالیزی یا قالا اینجه طوبیخانه یه کوتوروزر ، تورنه یه قویارلر ؛ خا و وچ دوغرار کبی سلاحلری باش طرفندن قویارتوب آتیوررلر ! ... بونکله قالسه ای ... بش کون صوکره بر امردها : بش سانتیمترودن اوزون ناملوسی اولان سلاحلرک قورشونلری نافذ اولدیغندن منع فروختی ... یینه آمان دیرز ، زمان دیرز چاره یوق ؛ اوکودوک مالیزی تکرار قوجا قلا اینجه طوبیخانه یه کوتورور ؛ تورنه یه ویریر ، تخته یونتار کبی سلاحلری باش طرفلرندن « شارق ، شارق ! » کسوب کسوب تالاش کبی یرلره سره لر ... اوجانم ره وولوه لرلر کیرچ اوچاغنه دوشمش ، توپلری قوپوق طاووقلر کبی غریب برر شکه کیرر ، چیلنکیر آلاتنه دوزر ! بالطبع ایشده یورومز ، دکانک قاپوسی آچیلماز اولور ؛ اولاً چراغک بریسنه ، صوکره دیکرینه ، دها صوکره ده کندیمه اذن ویرر ، چیقارم ! بونک اوزرینه آیلرجه شوراده بوراده سوروندم ؛ اوفق تفک ایشلرک تعدادی اوزون اولور ، بطریقخانه ده اوداجیلقدن طوتده تراموای شرکتنده مفتشله که قدر باش ووردم ؛ نهایت برغزته تأسیسبه قرار ویردم .

ناقل ، بوزوق بردمیرجی کوروکی کبی، اوزون فقط قوتسز
برنفسدن سوکراینه دوام ایتدی :

اداره خانه طوتولدی، قلدشه لر یاپیلدی، مطبعه قرارلاشدی،
هر شیلر حاضرلانندی ؛ برکون « مجموعه حوادث » بویوک
کورولتورله انتشار ایتدی . نه صاتیش کورسهك ! ماکنه کوچ
یتیشیور ، موزعلر مطبعه قابوسنده بربری ازیوردی ؛ ایلب
کونی ایچلرندن تام دردی یارالانندی، بری باییلدی ویکرمی بیک
نسخه صاتیلدی .

آرتق کندی کندیمه قناعتم واردی: «هیج شبهه سز، دیوردم،
غزته جیلک بنی کچیندیرر، مطبوعات جمعیتلری آچیلیر، معارف
ترقی ایدر، بن ده زنکین و مشهور اولورم ! » فقط کونک
برنده برأمر: شوندن بحث ، بوندن نقل حوادث جائز اولماقله
دقت ایدلمسی ... بر هفته سوکره بر تذکره ده : قرق لیرا
جزای تقدی ... آمان دیرز، زمان دیرز، چاره یوق؛ پاره لری
رمشین طور بهیه قویار، آعزینی مهرلر ، کفرتی بودر دیسه
یرینه کوندریرز. بونکله قالسه آئی ؛ بش کون کچمز: « چشمه
صولرینک بولانیق اولدیغنه دائر صرف اکاذیبدن عبارت » بر
حوادث ویردی کمزدن دولایی اون بش کون حبس جزاسی ...
بر آرابه به بینر ، لوازم سفریه مزئی یوکله تیر، توقیفخانه به کیدرز!
بو صیره ده خلق چشمه صولرینک علمینده یازدیغمدن دولایی

بني برمر تيج تلي ايدر، غزته مه بويقوت ياپار... بالطبع اداره
خانہ بي قاپار، لوحه بي سوكر آتار وسوقاغه دوشه رز!

بونك اوزينه هفتہ لرجه شوراده بوراده دولاشدم؛ اوفاق
تفك ايشلرك تعدادي اوزون اولور؛ كوپرو باشنده كي اعلان
قو طوسنك ايچنه كيرمكنن طوت ده روم مبعوثلرينك ترجمانلغنه
قدر باش ووردم؛ نهايت چيفتجيكه باشلادم.

مخاطبم، غيرتلاغي آيرلش برقوربانلق قويون كي برمدت
تپندي، سوكره اكلاتدي:

آيدين ولايتنده اراضى كرالادم، آمر يقادن يچمه ما كنه لري،
انكلتره دن لوقوموبيللر، دنيا نك هر طرفدن اك اي آلتر
كتير تدم... هر طرف سه رولدي، تخملا آتيلدي، فيض وبركت
يوز كوستردى... بيكلرجه كيشي محصولي طوبلامغه کوچ
يتيشيوردى.

آرق كندي كنديمه قناعتم واردى: «هيچ شهبه سز،
دييوردم، جفتجيك بني كچديرر، شركتلا آچيلير، زراعت
ترقي ايدر، بنده زنكين ومشهور اولورم!» فقط كونك برنده
قابا بر طرف كلير، آچام، ايچنده ايكي مارتين قورشونى،
كاندك اوزرنده برقانلى پنجه! حيرت! عجا بوده نهدر؟ آرام
صورارم... ديرلر كه چاقيرجه لينك ويركوسى... دورمغه كلز،
اوچ درت بيك ليرا كوندرمه لي! بارى حكومت ده ويركوسندلرينك

اوزرینه بویله برقانی پنجه، یا خود بردار آغاجی رسمی قویسه ده
 تأثیری قطعی اولسه!... کیجه لری اطرافده سلاح سسلری ،
 اراضیم داخلنده حیوان خیرسزلنی ؛ بر کونک ایچنده اوواده
 بغدادی تارالاری ، کویده دکرمن ، داغده کچی آغیلی چاییر
 چاییر یانمش! آمان دیرم، زمان دیرم؛ چاره یوق! برهفته کنججه
 برقانی پنجه ده؛ بونک بوغازمه صاریلناسی یقین؛ آرتق طبیعی
 دورمغه گلز ، یوروک بر آتک صیرتنه بیننجه دوغرو قصبه یه ،
 اورادن از میره ، از میردن استانبوله .

بونک اوزرینه آیلرجه شوراده بوراده دولاشدم ؛ اوافق
 تفک شیلرک تعدادی اوزون اولور ؛ ریختیم اوستنده واپور
 سمسارلنی ایتمکدن طوتده نیقوتینی دافع بر جنس سیغاره
 کاغدی ده پوزیتیری اولمغه قدر باش ووردم . نهایت زوجه مک
 یک اوزاقدن مهدحریتلی بر اقرباسی بولندیغدن تکرار ماموریته
 کیردم ، آناطولیده بر قضایه قائم مقام اولدم .

زواللی متشبث، کوزلرینه میل چکیلمش برأسکی بزانس
 حکمداری کی اطرافه آجیقلی آجیقلی باقدی، صوکره دوام ایتدی:
 — کمال دبدبه ایله قصبه یه کیردم ، مستعجل ایشلری
 چیقارتدم ؛ بر آز مدت ایچنده قضایی بر اسویجره قصبه سنه
 چویردم . متصرف متشکر، والی خشنود، داخلیه ناظری بیله ممنون.

آرتق كندى كندىمە قناعتم باردى : « ھىچ شېھەسىز ،
 دىيوردىم ، مأمورىت نى كچىدىرر ؛ ايشلر يولنە كىرر ، حكومت
 كسب نىفوزايدىر ؛ بن . ه . متصرف ، والى ، ناظر ، ھرشى ، زىكىن
 ومشهور اولورم ! » فقط كونك بىرنە قولتوغە كومولمىش ،
 استدعالى او قوركن سوقاقدە بر كورواتتو دويار ، ھان نجرە يە
 قوشارم . بىكلر جە خلق طوپلانمىش ، اوزرى « يا حرىت ،
 اولوم ! » « يا كرىد ، يا حرب ! » يازىلى بايراقلر آچلمىش ، باغىرە
 باغىرە ، يانە يا قىلە كلىورلر ! « بونەدر ؟ دىرم ، كرىد اىچونمى ؟ »
 « خاير ، دىرلر اونلر اسكى بايراقلر ، سىنك علمەندە مېتىغ ! »
 توپلرم اور برىر ، برايكى سوز سويلك اىسترم . . . اھالى : « قھر
 اولسون قائم مقام ، ياشاسىن جمعيت ! » دىيە بر آوازە باغىر .
 آمان دىرم ، زمان دىرم ، چارە يوق . مھم اوراقى بر جزدانە
 يرلشدىرر ، ايكى ژاندارمەنك تحت حمايە سىندە يولە چىقارم .

آرقداشم صوصدى وخستە براوردك كى تكرر چكەسىنى
 كو كسە دايدى ، دالدى .

نەدن سو كره ، اوسلا حىلىق ، غزتە جىلك ، چفتجىلك ومأمو-
 رىت حىياتى تكرر ياشار كى اللرىنى ھوالاندىروب اوموزلرىنى

اوینا توب ، کسیمک کسیمک سسلر چقا-ارتدقن صوکره پک
خفیفدن، دعا ایدرکی قرق الی دفعه « تشبث شخصی ! تشبث
شخصی ! » دیه سویلندی و صوکره قفسده کی قاناریه می اور کوتن
برصدای جانخراش ایله هایقیردی :

— تشبث شخصیمی ؟ هیهات !

— ۱۱ تشرین ثانی ۳۲۶ —

بیلمه جه بیلدیرمه جه ...

اوکله ییکنندن سوکره علی الا کثر اداره خانه ده بر ساعت قدر
استراحت ایدر ، هضمی تصعب ایتسین دیه پولتیقه دن بختی
موقتاً بیراقرق هوائی صحتلره دالارز .

دون ینه او طوردق وطاتلی برأ کلنجه آرادق . آرایان
شفاسنی ده بولور بلاسنی ده دیرلر ، نهایت بزده وقتتمزی خوش
کچیره جک بر بخت بولدق . معصوملر کبی بیلمه جه سویلشه جکدک .
اولا بن باشلادم ، دیدم که :

— سویلنه جک بیلمجهلری ایکی درلو حل ایتلیز ؛
یا به بیلیرمیدسکیز ؟

آرقداشلر آ کلامادیلر : « نصل ؟ دیدیلر ، ایضاح

ایت ! « ایضاح ایتدم : — مثلا « کوچوچك فوجی جق ایچی
دولو طور شو جق » نه در او ؟ بیلک باقیم !
— لیون ! ...

— بك اعلا ، فقط دهانیه ، شكل ، خوی اعتباریه
کیمه بکزر ؟ سزه کیمی خاطر لاتیر ؟

هپ دوشوندیله . نهایت بری بولدی : « مالیه ناظرینی ! »
دیدى ؛ آلقیشلادق وتکرار صورددق :

— « بر کوچوچك عربجق ، باشنده در طابله جق ! »
— چیوی ! ...

— اعلى ، فقط دهانیه ؟

نه دوشوندیله وهپ بردن ، محترم فائرلر ، ناظرلردن
شیمدی سزکده در خاطر ایتدی ککیزک اسمنی ویردیله . آرتق
ایلریله مشدک . بر بشقه سی : « یر آلتنده بابام باشی » دیدی ،
« معارف ! » دییه هایقیرددق و « یر آلتنده بابام بیغی » نی نافعیه ؛
« یر آلتنده یاغلی قایش » ی اورمان ومعادن ، « یر آلتنده قاینار
قازغان » ی اتحاد فرقه سنه مناسب کوردک .

« چات بوراده ، چات قپو آرقه سننده » بیلمجه سی
اختلافاته سیدیت ویردی ؛ آوروپا ایله استانبول آراسنده
صیق صیق کلوب کیدنلرک برربرر اسملری صاییلدی ، بردلو
قرار اعطا اولنه مادی . کیمی چوق یردیکشیدرن والیرلی ،

کیمی ده دائماً تبدیل موقع ایدن کو پرونک مدخانی بوکا
بکزه تیور ؛ فقط دیکیش ایکنه سی معناسنه کلن « بر قیزم
وار ، تک کوزی وار ! » بيلمجه سی متحداً خارجیه ته تنسیب
اولونویوردی . وقعه نویس صورتی :

— « آغزی وار ، دلی یوق ، نفسی وار ، جانی یوق ؛
دریسی وار قانی یوق ! » ندر او بیلک ؟

— کوروک .

— ده ؟

ایکی اسم صاییلدی ، نهایت برنده رایلر طوپلانندی :
— عبدالحمید !

« تپیش تپیش یورورسک ، سمور کورکک سورورسک ،
سن بر بکه بکزرسک ، نیچون یایا یورورسک ؟ » بيلمجه سی
دور سابقده آرابه ده کیمکه مخصوص کورکلو پالطولر اعمال
ایتدیروب شیمدی یایا کزنلره ویاخود شیمدی کورکلو پالطولرینی
آرابه ده کیوب سوکره یایا کزه جکلره تشبیه اولوندی .
کولکه دیدی که :

— آچاقق دال ، ییمه سی بال !

— چیلک

— ده

— اعیان تخصیصاتی .

« قیصه جنق بویلو ، قدیفه دونلو ، » حاجی اوغلی خواجه ،

قولى بودى قيصه» و « آياقلىرى قيصه قيصه ، كندى
درمباليسا » بيلمجهلىرى حقيلاه مشبه بهنه تفويض ايدىلدى .
آرتق خاطرلييه مایوردق . بر مدت دوشوندىك ، طاشىندىق ،
ونهايت « بارداق » معناسنه كان « برقىزم وار ، كان اوپر كىدن
اوپر » نىكته سنى مرخص مسؤلورك اتكلىرىنه بىكزىتكىدن
صوكره بن صوردم :

— « براوغم وار ، يوزى درىدن ، قولاقلىرى دمىردن »
شونى بىلىر و بىكزه تىرسه كز سزه آفرىن ...

برخىلى دوشوندىلر : يوزى درىدن ، قولاقلىرى دمىردن
براوغله مالك اولمق دهشتلى بر طالعسزلىكىدى . بويلاه براولاد
نه اخطارات و تدرىساتى دىكله بىلىر ، نه ده ياپدىنى خطالر
قارشىسندى قىزارىر ، ندامت دو ياردى ؛ بن سويلىكه مجبور
اولدم :

— دى !

— اعلى ، اعلى ، فقط بودرى يوزلو ، دمىر قولاقلى
اولادى بشقه نه يه بىكزه ته بىلورسك ، باقالم؟ او ، سىكا بشقه
نه يى خاطر لاتيور ؟

— بونى آكلاميه جق نه وار ؟ قاينىه يى !

— ۱۸ تشرىن ثانى سنه ۳۲۶ —

ویرکوی نصل طوپلارلر؟

چکن کون عدلیه نك اوکندن آغیر آغیر کچیوردم ، بر آرقداشه تصادف ایتدم. بکا قابینه نك دوشوب دوشمیه جکئی ، داخلیه ناظرینك استیضاح ائساننده بردفعه حدتلنوبده مخالف مبعوثلری دوکوب دوکیمه جکئی صورددقن صوکره : « نره یه؟ دیدی ، بوراده نه دولاشیورسک؟ تراموای شرکتدن سنکده اون پاره آچه فرقی دعواکمی وار؟ »

— خایر . دیدم ، آیا صوفیه حاجی تعمیرسزلکدن ییقله - جقمش دیورلردی ده صوکره بلکه کورمک قسمت اولماز ، بردفعه جق دها تماشا ایتدم ؛ هیچ ایشم یوق ، وقم چوق...

آرقداشم قولہ کیردی ، بنی عدلیہ نك مدخلنہ دوغرو
سوروکادی :

— اوپلہ ایسہ کل ، محکمہ لری دیکلیہم ، اکلنیرز !
قاپو آراقلرنده، قارانلق گوشه لرده، یاخود تا آیاق اوستده
چکمہ لی برچوق عرضحالچیلر ، چومہلوب استدعا یازدیران
مشتیریلر آراسندن بر یول بولوب دهلیزه کیردک . جیغاره
دومانی ، نفس قوقوسی ، ایصلاق البسه بخاری اوراسنی بر
دباغخانه هواسیله افساد ایتمشدی . دیرکن برصدای دعوت
ایشیدیلدی :

— نادر افندی ! فوزی افندی ، شا کر بک ، حسیب
افندی !

بردعوی واردی؛ کیردک . برمدت سوکره رئیس مدعی
علیه خطاباً دیدی که :

— باق سنک ایچون نه دییورلر؟ کچن تشرین اولک برنجی
کونی ویرکودن اولان بورجنی استیفا مقصدیله خانه که کلن
مأمورلردن نادر، فوزی، حسیب افندیلری وظیفه مأموریتلرینی
ایفا حالنده تحقیر ایتمش سک! وقعه نصل کچدی؛ آکلات باقالم.

مدعی علیه آیاغه قالدی؛ اللی یاشنده قدر واردی؛
برمدت دوردی، یوتغوندی؛ اولا رئیس، سوکره دیوارده کی

طغراه ، دها سوکرده طاوانه، ترکه دن مال بکنیر بر آدم کچی
اوزون اوزون باقدی ، نهایت دیدی که :

— رئیس افندی ، اولاً سزه صورایم ، ویرکویی نصل
طوبلارلر ، کوردیکزمی ؟
رئیس حدتلندی :

— سنک بکا سؤال صورمغه حقک یوقدر ، وقعه یه کج !
مهم آلدیرمادی ، دوام ایتدی :

— اوت ، ویرکویی نصل طوبلارلر ، کوردیکزمی؟ بوکا
طوبلامه دکل ، سوکوب چیقارمه دیملی ... کوپری مأموری
اونلغی دها نزا کتله طوبلار ، آبی اخلاطی دها خوشجه قوپارر ،
دیشجی انسانک دیشنی ، نعلبند او کوزک نعلنی ، فورطنه میدته
آفاجنی دها نازک ، دها انسانجه سنه سوکر ... سزه ایشی
باشدن آکلانایم :

یکرمی کون قدر اولویور ایشته ، اوده چولوق چوجوق
اوطورمش «یرینه پولیس قولوبه سی قویوب ینه اوراسنی
مادام که قاپاناجقلمش ، حسن بابا تر به سنی نیچون قالدیردیلمر ،
البته او جانم دمیر پارماققلر رنکی صولوق تخته بیغندن دها
آیدر . « دییه سویلشیوردق ؛ آجی آجی قاپو چالیندی .
پنجره دن باتمی اوزاندم باقدم : آمان یاربی ! بزم اولک اوکنه
آرابلر بریکمش ، خلق طوبلانمش ، اماملر ، مختارلر ، محله لی

هې ميدانه چي قمش، قفسلره باقيورلر، آلريله قاپوي، باجاني،
مطبختك تپه جامني كوستره رك ياسلي، ياسلي باشلرني ساللايورلر،
ميريل ميريل سويله نيورلردى . عجباً نه واردى ؟ ياغينى ؟
باصقيني ؟ آصغيني ؟ بيلميوردم كه... جامي قالديردم، صوردم :
— نه ايستيورسكنز ؟ افنديلر !

بونازكانه خطابمه يتمش قدر اوغولتى . تهديدكار بر ايكلتى
جواب ووردى، سوراق ده كيزلر كي دريندن درينه چالقالاندى ،
نهايت امامك سسى سويلندى :

— آچيكنز افندم ، كيره جكنز !

برپوليس علاوه ايتدى :

-- قانون نامنه !

خلق بربرينه ميريلداندى :

— قانون نامنه ها ؟ واي قانون نامنه به !

بوني ايشتن ريفقم، ابي چوروك برمصلوب كي « پات ! »
دييه يره دوشدى ؛ چوجوقلر، يكي عسكره آلان استانبول
افرادى كي هايقيره هايقيره اوكا صاريلدى ؛ اشجي قادين
بياض كوملكيله كوپرو مأمورى كي اتكلامدن ياقالادى ؛
اوشاق برپوليس قدر مهارتله ميداندى ساووشدى . هانكيسنه
باقه جقدم ؛ بالطبع هپسنى كندى حالرينه بيراندم، اشاغى اينوب
قاپوي آچدم... كلید دوزر دوزمز الك او كده كي بابايكيت داياندى،

محلہ بی صارصان برسسلہ قابو قانادینی دیوارہ چارپوب اوزرمدن
 بر ایب جانبازی کبی آتلا دی ، مردیونلرہ هجوم ایتدی ...
 مأمورلر اونی تعقیب ایدیوردی . اولیده یکر می بش کیشی قدر
 واردی ؛ خلق دیشاریده بکلیور ، آرابه جیلر قامچیلرینی
 شاقلاتیوردی . قومشولر قفسلرینی سورمش بزى سیر ایدیوردی .
 بریسنه دقلاشدم : « نه وار اقدم دیدم ، مقصد زیارتکنز ؟ »
 یوزیمه باقدی : « سز کیمسکنز ؟ » دیدی .

— اوڭ صاحبی یم !

— اثبات ایدیکنز !

شاشیردم ، قالدیم . قاریم بایلمش ، او شاعم قاقچشدی ؛ آشچی
 قادین ایسه نیم اوصاحبی اولوب اولمادیغمی دکل تورکجه بی بیله
 بیلمزدی ... نہایت امام امدادمه یتیشدی ؛ اوزمان ایضاح
 ایتدیلر :

— « ویرکودن بورجکنز وار ! تادیه ایتمه مشسکنز ،
 اشیا کزی حجز ایده جکنز ! » حال بونکه رئیس افندی ، سزده
 پک اعلابیلر سیکنزه ، اولا اوچ دفعه اخطارنامه کوندریلر ...
 بونی یاپمادیلر که پاره بی ویره یم ... ممانعت ایتک ایستدم ، وعده
 طلب ایتدم ، اولمادی ؛ ژاندارمه قره قولنه خبر کیتدی ، دیشاریسی
 عسکر قوندوره سی سسیله دولدی ! باشلادیلر اوی کز مکه ...
 آمازیاربی ! بو قدر آدمه نه دن لزوم واردی ؟ اون سکنزدن

آلى بىشە قىدر ضەيف ، شىشان ، ساقالى ، بىقسىز ؛ ياقاسى
 يازىلى ، پانزالونى شىرىدىلى فقط ھېسى كىرلى يىكرىمى آدم ، يىكرىمى
 مامور ھىز ايدە جىك اشيا آرىوردى . مطبخدن طاوان آراسنە
 قىدر سوقاغىك چامورىنى طاشىدىلەر ، ھىر طرفە آل اوزاتىدىلەر ،
 آينەلردە بويون باغلىرىنى ، فسلىرىنى دوزلىتىلەر . بوقارغىشە لىقدە
 بىردە باقىمى كە شىوافىدى (اىنجە اوزون ، آوورتلىرى چوكوك ،
 بىنى يارەلى مدعىنى اشارتە) قىزىمىك كىلىنىك قىنەسەنە چىقىمىش ،
 چامورلى آياقلىرىنى ، كىرىنى اورتىن بىركىدىكى تىشىدىرە ، تىشىدىرە
 بوزطغان كىرىنى سىرايدىيور : « نە ياپىيورسىك ، افىدى ؟ دىدىم ،
 كىناھىدر ، صوكىرە بورادە انسان اوطورە جىق ! »

آدىرمادى بىلە ... حتى آرقداشنى دە يانىنە چاغىردى ،
 اونى دە كىرك تماشاسنە دعوت ايتدى . ايشتە اوزمان دا يانا مادام .
 قان باشمە چىقىدى ، طبقى استىدعاسىندە سويلدىكى ، دىمىن دە سىزىك
 تىكرار اىلدىكىكىز كىي : « نەللىر كىلە باصىدىغىك قىنەلەر شىرماماتى
 اوكىندە كى كوبرە يىغىنى دىكل ! » دىدىم . تام بوسىرادە قولانغە
 بىركىسى كىلدى ؛ يان اودا يە قوشىدىم ؛ اوچ كىشى چوملىمىش ،
 بىرىش كوروىوردى . باقىمى ... پىانويە چىيوى مىخلامىيورلر مى ؟ ...
 — نە ياپىيورسىكىز ! دىيە ھايقىردىم ، چىلدىردىكىز مى ؟
 بىرى كىمال سىكونتە جواب وىرى : — پىانويى ھىز اچون دىوارە
 چىيولە باغلايىوب مەھرىلە جىكىز ، عادەت بولەدر !

كسرك هر ايندشنده زواللى آلتك هر تلى آبرى برسس چيقا-
رييور ، هر طرفى ايکيم ايکله يور ، بيجاره ، بوغاز لانان برقره چه
کبي بوکورو يوردى . مأمورلرايسه بزم اوى ياپان قالفه استاوريدن
درس آلمش قدر مهارتله کسر وور يورلردى . ارتق تحمل
ايدم ، کسرى شو آدمک (شيشمان ، ياناقلى قابارمش ،
چوق صقاللى مدعى يى اشارتله) آلدن قايتم وطبقى دمين
استدعاسنده سويلديكى ، سزكده تکرار ايلديککز کبي : « دفع
اول بورادن حيدود ، ديدم ، چاقيرجه لى اومى باصسه پيانويه
چيوى وورماز ، سن هانكى چته نك آدميسك ؟ »

بم بو حدم اوزرينه بوتون مأمورلر کشف و تحريدن
وازچديلر ، اوزر مه يوروديلر : « بزمأمورز ، مشروطيت
مأمورى يز ! سنى امنيت عموميه مديرينه سويلرز ، ديوان حربه
کونديررز ، بکر آغا بلوکنه آتارز ! » ديه هايقيريشديلر ؛
برازدها حدمده دوام ايتسه بم مشروطيت مأمورلرى آصيلمامه
قدر قرار ويره جکلردى . آرتق کوپور مشلردى ، راست کله
اشيانک باشنده قفا قفايه ويريورلر ، بنى پارمقاريله کوستروب
« مرتجع ، مرتجع ! » دييورلر وموملرينى ياقوب مهرلرينى
زويه تصادف ايدرسه مثلا جوير آينه نك تا اورته سنه ، لاکه
پاراوانده کى ليلک رسمنک تاغاسنه ، ياغلى بويالو حه لرك امضا
يرلرينه باصديورلردى . او فنا فنا بالومى قوقويوردى .

نهایت کاغذ لره بر چوق شیلر یازدیلر ، اوتوز قدر ، وحشی
 قوشلره بکزه یین ، امضا قویدیلر ، بکاده مهر تئدیلر ، چیقئدیلر ...
 اونلر سوفاقده بکله شن خلقک انظار خوف وهراسی قارشیسندنه
 قولتوقلرینی قبارته قبارته آرابه لرینه بینرلرکن بنده قاپوینی
 قاپادم ؛ اوشاغی بولوب هکیمه کوندرمک مقصدیله مطبخه
 دوغرو یورودم ، فی الحقیقه محمداوراده اوله جقدی ، زیراباقیرلرک
 قاریشدریلدیغنی دوویوردم .

قاپوینی آچدم ... آه رئیس افندی ، نه کورسه م بکنیرسیکنز ؟
 ایشته شوچوجق (اون سکیز یاشندنه قدر جیلیز ، خسته رنگلی
 مدعی بی کوستر) صحنلغک باشنه کچمش هر آچدیغنی قاپدن آغزینه
 برلقمه آتهرق فارنی دوویورویور ... « بوراده نه آریورسک ؟ »
 دیدم ، برازشاشالادی ، صوکره نیم تکرار : « نه آریورسک ها ؟
 نه آریورسک ! » سؤاله قارشی : « حجز اولونه جق اشیا ! »
 دیدی ... او حجز اولونه جق اشیا دکل ، هضم اولونه جق یمک
 آرایوردی . ردینغوتنک قویروغندن یاقالادیغ کبی بومو طباق
 پاچاوراسنی سوقاغه آتیوردم ، ایشته وقوع حال بوندن عبارتدر !
 مدعی علیه قانون جزانک یوزاون اوچونجی ماده سنه توفیقاً
 اوچ مجیدیه آلتونی جزای نقدی به محکوم اولدی . چیتارکن
 کندیسنه یاقلاشدم ، دیدم که :

— سزده اونلر علمنه اقامهٔ دعوی ایتسه کنزه ، باقیکنز
مزتجیع دییه تحقیر اولونمش سکمز !
مخاطبم شویله بر بکاباقدی ؛ سو کره دیدی که :
— نهدن دعوی ایده‌یم ؟ ... حریت پروراونلر اولسونلر ،
بن بیانویه چبوی وورانلردن اولمایه‌یم ده ؟ ...

عجبا دلیمیدی ؟

اداره خانده نصلسه یالکز قالمش ، و کونش تول پرده لری
کچهرک تا ماصه مه قدر کلدیکندن ، دیوار اوستنده یاتان برکدی
کچی اویوشمش ، کوزلرمی قاپامش ، دالمشدم . بر آردلق بکا
قابو آچیلیر کچی کلدی ، صانکه اوداده خفیف خفیف بری
یورودی ... باقدم : قارشیمده غایت اوزون بویلو ، تک کوز -
لکلی ، اشتاینک اعلانده کی پالطو کین شیقہ مشاهه وقور بر
ذات واردی . سلام ویری . سلامنی آلم . هیچ رشی
سویله مهن او طوردی . ردنغونک آرقه جیندن بر اوتولو
کتن مندیله چیقاردی ، اونی تا اورته سنندن ایکی پارمغنک
اوجیله طوتهرق حقه باز کچی بوشلقده بر سیلکدی و برونک

اوزرنده برمدت، خالیدن مرکب لکھسی سیلرکی کزدیردکن،
قانادلرینه ووروب ووروب ایصلانمش، کیرلنمش کی دائما یرینی
دکیشدیردکن صوکره چویردی، ترس طرفیلده آغزینک،
بیقلرینک نمئی آلدی، کوزلرینی اوغوشدیردی، آلتندن
کچیردی ونه دن صوکره یوزمه باقدی. همان صوردم:

— نه ارزو بویورولویور اُفندم؟

زائر لیسته دن یمک بکه نیر کی دوشوندی، دوشوندی
وصوردی که:

— بنی طانیمازسکز دکلی؟

دقتله باقهرق:

— خایر اُفندم، دیدم، هنوز مشرف اولماق ... اسم
عالیری؟

مخاطب قاریسنک آدینی صورمشم قر حدتاندی: —
اسمی نه یابه جقسکز، دیدی، بکا بیله بر فاندھسی اولماقدن
صوکره ...

رزمان ایکیمزده صوصدق. او، آغیر آغیر سویلندی: —
کوندن کونه خستیم، کوندن کونه فنا لاشیورم ...
محقق مسافرم قاتنی شاشیرمش، بوقاریده کی دو قنوره
کیده جکنه بنی زیارت ایتمشدی؛ نزاکه دیدم که: — ایکنجی
قاندھ کی دو قنور پک مستعد، پک حاذقدر، تشریف ایدلیمی؟

بوسوزم مخاطبمك پك خوشنه كيتدی ، كولدی ، كولدی ، كولدی
و « محقق كيرپي امضاسيله سز يازيورسكز ... » ديدكدن
صوكره بردن جديله شدی ، صوردی : — بنم نچون كلديكمی
بيليوورميسكز ؟

— خاير ، بيلمورم !

— بنده بيلمورم !

زائر تكرر مندیلنی عين حرکاتله ، عين يرلرده صيره سنی
شاشيرمه دن قولاندقن صوكره ، پك ايی بيلديكي برنجی خاطر-
لايامايان برشا كرد كي بعض كله لر ميرلداندى ، يوزمه باققن
صيقيله رق فوطينلرينك اوچنی ، قولرا ميقروبی سيرايدر قدر
دقتله ، غرابته ، كين و غضبه برخيلی تدقيق ايلدكدن صوكره
متأسفانه باشنی صاللادی : — بيلمم كه ، دیدی ، نصل اكلاتایم ،
نصل تعريف ایدیم ؟

براز دها دوشوندى ، مندیلله براز دها وقت كچيردی

وباشلادی :

— آه ، نه دیدم ده آوروپايه كيتدم ، نه دیدم ده او جهان
مدنيتی كزدم ، دولاشدم و صوكره بورايه تكرر ككدم ؟
عودتمدن بری جهان كوزمده زندان ! نزهه كيتسم ، نه طرفه
باقسمه دائما قصور بولويور ، حدتليور ، اوكمه كلنه ، مثلا

آرابه جی ، پولیس ، مبعوث ، اعانه تحصیلداری ، کوپری
مأموری ، هپسیله غوغا ایدیور ، هپسیله بوغوشویور ، هپسیله
جنکله شیبیورم ... بومملکتک هر طرفی نی چمیدرتیور ، هر
شیئی عقلمی آلیور ، نی خراب ایدیور ...

مثلا تراموایلر ... نه دراونلر ؟ قویون واغونیمی ؟ بکچی
قولوبه سیمی ؟ بللی دکل که ... اوفاجق جاملری آرقه سندن
یکرمی بش کشینک ازیله باغریشه کوتورولدکلرینی کوزنلر
ایچینده کیلری محکوم ، تراموایی حبس-حانه آرابه سی ظن
ایدرلر ... آلتیجی دائره یوقوشنی چیقان زواللی بارکیلری
سیر ایدنلر ، قامچی - سلرینی ایشیدنلر تورکیاده آتلر بیله
خدمات شاقه یه محکوم اولویور ، دیرلر ... آوروپاده درت آرشون
تخته اوزرینه یکرمی کیشی ، یکرمی آدم دکل یکرمی قاز دیزسه لر
پولیس مداخله ایدر ، بویله مردار تخته لر اوزرنده استریدیله
طاشیمه لر بلدیله مانع اولور ... بو آرابه لر دن برینی لوندره یه
کوندرسه ک اونجی عصر دن قلمه براشکنجه آلتی دییه موزه لره
قالدیریلیر ، آوروپا کویلرینه آتسه ق ایچینده کوبره
قوروتولور ...

اما اوکا کوره دهانه لر وار ! کوپرودن پاره آلمق عادتی ...
تاریخه باقک ، هیج برملته کورولمش شی دکلدر ... آفریقا
وحشیلری بیله قوردقلری کوپرولدن پاره آلماز ، اسکیمولر

بوخالدن اوتانیر ، بخارالیر اعتراض ایدر . . . باری کوپرویه
 بکزهسه! آرابه بارکیئرلینه ، صباحلین سلخخانیه کوتورولن
 اوکوزلره باقک : کوپرودن کچمک لازم کلنجه نعللرینی اوکه
 دایایوب کریسین کری کیدیورلر ، آیاقلرمن قیریلماسن ، قافامن
 یاریلماسن دییه موازنه ایله یوروویورلر . . . حال بوکه سبیریا
 قصر اقلری کوپری کچلم ، راحت ایدلم دییه قویروق صالار ،
 قیچ آتار ، سوینئرلر . . .

عشیرت بکلری پولیسلره : « جامنی قیروب کیریکنز ،
 صندوقنی پارچالایوب ایچنده نوار ، نه یوق آلوب ویر کوپور جنه
 مقابل بکا کتیریکنز! » دییه امر ویرمنز . . . نه در بو پولیسدن
 چکدیکمز ؟ حکومت ساده کلاهلرینی دکیشدیرمکله مشغول ؛
 نه لزومی وار ؛ اونلره خیرسزلر ذاتاً کلاه کیدیوریور ، البسه لرینه
 قدر صویویور . . . ایشته امین اوکی قاره قولی میدانده ؛
 وورولان اوراده ، صویولان اوراده ، قاصه سی قیریلان اوراده ؛
 ایشه یارامادقن صوکره حکومت احتیاط ایدوب قاره قولی
 بشقه بریره نقل ایتسه ، زیرا یقینده طاقیله آشیره جقنر ! . . .
 کیجه یاریسی طاش اوجاعی آچار کبی قازم ، کوسکی قاصه
 قیریورلر ، خبری اولمور ، میدان محاربه سی کبی درت ال
 سلاحله آدم دویریورلر ، خبری اولمایور . . . خبری اولمق
 ایچون شهری اختلاله می ویرمه لی ؟

هېسى برى بړندن بدتر . . . شهر امانتى ، شهر امانتى
 دیرلر، دورورلر ؛ بر کره بناسنه باقک ، اونک ایچنده عمرینی
 کچیره بیانلردن نه بکله نیر؟ امانیت عمومیه بناسنی، جمعیت خفیه لر
 کشف ایدیور، دییه طوت سرای کچی قوناقلره نقل ایت، شهر
 امانتی بر خراب چفتلک آخورنده بیراق . . .

آوستریالیده کی یابانی اوردک قوشخانهلری دها کوستریشلی،
 دها تمیزدر . . . برانکلیر قطبه کیدر، قار آلتنده صوغوقدن
 ئولورده بویله بر بناده ایصینوب قورتولمغه تنزل ایتمز . . . عجباً
 دنیانک هانکی شرکتی، دنیانک تره سنده بویله بر بنایی شهر امانتی
 عنوانی آلتنده سیغورطه ایتشدر؟ صورارم سزه ، دنیانک
 تره سنده ؟

صوکر ا بر چوق کورولتو: واپورلرمن وار، ترنلرمن وار،
 وار ، وار . . . قونیه یه قرق سکز ساعتده واریورز ، اون
 بیك سنه اول ده وه لرده بوندن بر آ ز فضله وقتده اویوی
 آ ایردی . . . یولده اوتلایان اوکوزلر آغیر کیدیشمه باقوب
 ترنلری کندی جنسلرندن بر قافله ظن ایدوب مرافله صوقو-
 لویورلر، شاشغین شاشغین بزه باقیورلر ! . . . مدانییه کیدرکن
 یونس بالقلرینی کوروک؛ باشلرینی دکزدن چیقارتوب چیقارتوب
 واپوره کولیورلر ، کیدیورمی، دوریورمی ؟ دییه بر برلرینه
 صوریورلر ؛ نوحک کمیسی ده بو قدر کولنجدی !

ویرکو ویره میوب اشیامزری حجز ایتدکلری کونک ایرتسی
 چات قاپو: دونما اعانهسی، تعمیم لسان اعانهسی، فقر اپور اعانهسی!..
 کیجه قرا کلغنده چوقوره دوشدیکمزک صباحی: تنوریه رسمی،
 بلدییه قالدیرم، شوسه رسمی!.. اوده کی سوپروتتی نی پاکت یاپوب
 ألمله دکزه آتدیغمک آقشامی: تنظیفات پارهسی، سوپروتتی
 پارهسی، نقلیه پارهسی! صویولوب آنامدن دوغدیغم کبی سواقاغه
 چیقدیغم وقت: قاره قوله تلفون وضعی پارهسی، بکچی اجرتی،
 معارف اعانهسی... دها بیلیرمی یم نه؟ کلدن کوسه یه معاونت
 اولسونده!..

ساده بومی یا؟ آیدینده اشقیا، ادرنده اشقیا، سلا ییکده
 اشقیا، پاتختنده ببله اشقیا، هر یرده اشقیا، اردو مرکز لری
 صایار کبی... اشقیاسز مملکت، اشقیا اولان مملکت قدرغریمزه
 کیتمه که باشلادی... غزته جیمیسک؟ کوپرودن کچرکن
 «دان!... دان!...» ایکی قورشون، بش اون واه واه!...
 شویله ایدی، بویله ایدی، برازده حشری ایدی! «کبی یکرمی
 اوتوز سطر یازی... اولدی یتدی!

چقتلک صاحی میسک؟ قصبه یه دونرکن ینه «بوم!...
 بوم!...» ایکی قورشون.. بش اون واه، واه!.. «وقعه
 شویله کچدی، بویله کچدی برازده مرحومک احتیاطسز لغندن
 کچدی!» کبی سکز اون سطر یازی... ایشته اوقدر!

دار سوقاقلرده یا یا کزنلردنیمسک ؟ اوینه کیدرکن ،
 « دوت !... دوت !... » پاشا چادری قدر بر اوتوموبیل ؛
 کیزلیدن برایکی واه ... واه ... « شویله اولمش ، بویله اولمش ،
 متوفی یا ککش مانورا یابدیغندن صوله قاقشده ! » کبی درت
 بش سطر برحوادث ... اوتهسی آخرت ! هانی او جانی ؟ زرده
 او حیدود ؟ نیچون سربست او ما کینیست ؟ ازیلن ، کسیلن ،
 ئولدورولن سن دکلسهک سوین سوین ده اللهه شکر ایت ،
 دیلانی قیصه طوت ، اوطور اوطور ما که باق !

برپارمق ایزی کورولتوسیدر کیدیور ... صاقین اهمیت
 ویرمهیک ! برازدها چالیشسه لرصوکننده ینه کندی پارماقلرینک
 ایزی بوله جقلرینه هیچ شبهه یوق ...

آیا قومسالارنده صنعت نه قدر مترقی ایسه بزدهده او قدر ؛
 ایکی اودونی بربرینه ووره رق آتش یا قما دیغمزه شکر ...
 سو کو کمزی دیکدی کمز تیره دن طوت ده بحریه مشاورمزه ،
 مرک ، عدلیه مستشارمزه قدر اجنبی مالی ... آوستریا بزه
 بر بویقوت یاپسه استانبول اها ایسنک یاریسی دیوزهن کبی آچیق
 باش کزه جک ، صیرتنده رومالیلر کبی بر آتقیدن ، آیاغنده چاریقدن
 بشقه رشی قالمایاجق ! آوروپا کوندرمسه اعدام محکوملرینی
 سازله آسه جغز ؛ اولرمزده چیرا یا قه جغز ؛ طویل البصر
 اولانلرک کوزینه کوزلک بوله میوب میل چکه جکز !

دها به سویلیه یم بیلیم که؟ ... مجلس مبعوثانک ضبطنا -
مه لرینی ...

مخاطم سوزینی ا کمال ایده مه دی، کوزلری آچیق برمدت
دوردی، یوتغوندی، صوکره « پات ! » دییه یره دوشدی . ذاتاً
چوقدن بری باصمغه حاضر لاندیغم چنغراق دوکمه سنه اولانجه
قوتمی ویردم ... دیشاریده قوشوشمه لر اولدی؛ اداره مأموری ،
موزع ، قاپوجی هپسی بردن اودایه دولدیله؛ فقط یره اوپ
اوزون سریلی بر آدم کورنجه : « قولرا ! قولرا ! » دییه هایقروب
بر برلرینی چیکنه یره رک قاجشدیله ... نم ایچون ده آرتق یابیله جق
برایش یوقدی ؛ قسمی قایدیم ، پالطومی یاقالانجه سه سواقغه
فیرلادم .

عودتمده زارری کیتمش بولدم ! ...

— عیجا دلیمیدی ؟

— ۲ کانون اول ۳۲۶ —

عقلی بومیدی ؟

آقشام اولمش ، صولر قارارمشدی ؛ غلظه دن کوپرویه
دوغرو قوشه رق اویمه دونویوردم . بردن شدتلی شدتلی
« فلیپ » ک جامی وورولدی . وقتیه بزه جوار اوطورمش
برقومشویه بکنزتدیکم اختیارجه ، قولاقدن آتمه کوزلکلی ،
متبسم برچهره بکا باقییور وایلله چاغرییوردی : کندی
کندیمه : « نه ایستیور عجبا ، دیدم ، شیمدی ده صره سیمی ؟ »
وقایودن کیردم .

نم کندیسنه یا قلاشدیغمی کورونجه شویله بردوغرو ولدی ،
غایت لایالی برطورله صوردی :

— نردیه بویله أفندم ، قوشه قوشه ؟ ...

بن نه قدر عجول ایسه او ، اودرجه ساکن و بنم تلاشمه
لاقیدی ؛ علاه ایتدی :

— هله اوطور و کز شو یله باقم ، چوقدندر مشرف
اولامادقدی ...

اعتذار ایتدم : — قابل دکل ، دیدم ، واپوری قاچیریم ،
صوکره پک کجه قالیریم ، یولمده خیلی اوزاق ...
مخاطبم کولومسه دی و ایلله تکرار اوطورما می اشارت
ایتدکن صوکره : — کنجسکز ، دیدی ، اوزون یولک
نه اهمیتی وار ؟

— پک دوغرو آفندم ، اما شو صیره ده کویده بعض
سرقتر ، وقعهر اولویورده کیجه نوبت بکله مک ایجاب
ایدیور ، ایرکن یاتیور ، آلتی یه دوغرو او یانوب آرتق لامبه می
یاقوب اوطوریورم ...

— اه محافظه ایتسین ، بر شیجکلر اولماز ، اونلر هپ
روایت ، افسانه ، لاف و کذاف !

آرتق حد تندم ، حد تمدن همان صندالیه یه اوطوره رق
— حدت تحف شیر : اوطورمش اولسه دیدم آیغه قالقاردم —
اعتراض ایتدم : — نصل اولوریا ؟ غزته لر یازدی ، تام آلتی
کیشی کیرمشلر ، ارککی ایپله بردنک کبی قیص قیوراق
باغلابوب گوشه یه بیر اقدقن صوکره قاریسنک شاقاغه بر وولوه

دایامشدر ، تام ایکی ساعت هم قونوشمشدر ، هم صومیشدر ...
برده کچن کون یینه بویله آلتی یدی کیشی دوریه قولی کز رکبی ..
مخاطبم دوامه مساعده ایتمدی : — ایشده بر آاز مبالغه
اولمالی ، غزته لر بو ، دیدی ، بره اون قاتار لر ، هم سزه بن
برشی سویله ییم می ؟ سز قدر ناشناسلق ای دیورسکنز ، اوت ،
اوت قدر ناشناسلق ای دیورسکنز ! بو محقق !

— نضل ، أفندم ، آ کلامادم ؟

— آ کلاته ییم :

— او غلم ؛ بش پارمق بر میدر ؟ باق ، کیمی کوچوک ،
کیمی بویوک ؛ انسان راحت ایتمک ایچون کن دیسندن بویوکلره
دکل ، کوچوکلره باقالیدر . اونلری کوره رک حالنه شکر
ایتمیدر ، بر آاز اسکی زمانی دوشونهرک بو کونک نعمت لرینه
قناعت ایله مه لیدر ...

ساده شکایت ، ساده اعتراض ... مثلا کو پرو پاره سی
ویرمه مه لیش ... نهدن ؟ صورارم سزه نهدن ؟ سانکه قایغه
ینسه ک باد هوامی کچه جکسک ، یوقسه قیلج بالنی کبی یوزه -
جکمیسک ، مارطی کبی او چاقمیسک ؟ ائی کوتو ، آیاغمز
صویه ایریشه مدن ، صاللانمه دن ، آقینتی یه قاپیلما دن قره دن
قره یه آدیم آتیورز ... نیچون پاره ویرمه لم ، لوقنطه ده

بادهوامی قارن دوپوروپورز ، تراموایده بیات المیورمی یز؟
بونکله اونک فرقی نه؟ دوشون ، بوندن یوزاللی-نه اولی ...
صالرله ، آچاک کوتوکاربله کوچ بلا کچرلرמש ، یاری یولدهده
اکثریا قاینار کیدرلرמש ! شکر بوکونلره !

شکایت اولسون ده ... مدانییه یلکنلرله نصل کیدلدیکنی
أولیا افندی سیاحتنامه-سندده اوقومادکمی ؟ براز انصاف !
شیمدیکی واپورلر اوفق تفک ، اسکی پوسکی اما ، هیچ اونازسه
یورومک ایچون روزکار بکله میوریا ؟ ایچنده کیلره کورک
چکدیر میورلریا ! دهانه ایسترسک ؟

یوق ، تره نلر آغر کیدرמש ، کیجه لری ایشله مزמש ...
آغر کیدریا ! اوروپا غزته لرنی اوقو ، باق کونده چابوق
کیتک اوغزینه نیجه آدملر تلف اولویور ... نه لزومی وار
بو تهاکلی سرعتک ؟ آغر آغر کیدرمده صاغ سالم کیدرم ،
دها ای ! کیجه ایشله مزیا ؟ اللهک کونلک کونشی دورورکن
زیفیری قارانلغنده یوله چیقمانک ایجابی نه دن ؟ پنجره دن
قیرلری ، تارلالری سیر ایده ایده کیدرم دها اعلی ! کیجه
یاریسنده قانلی قاتل کبی یوللرده ایشم نه ؟ ایشته هپ بونلر
بزم منفعتمزه ، دوشونولوب ده یاییلمش شیلر ...

یوق پولیسلرماهر دکلش ، قره قوللریله صویولویورמש ،
قاصه لر کستانه قابوغی کبی آچیلیورמש ... اللهک قانلی بچاقا دیسیله

اوغراشیلیرمی هیج ؟ بر کره اونلر کوزلرینه حبسی، تولومی،
جهنمی المشلر، کله لرینی قولتوقلریک آلتنه صیقیشدیر مشارده
اوله میدانه آتلمشلر ... پاره سی اولان یاننده طاشیسین
یره کومسون، کوپه دیزسین ! نه وار دمیر چکمه یه قویوب اولو
اورته هر کسک کوزی اوکنه دیکه جک ؟

قول یاییسی بو ! البته قیریلیرده ، صویولورده ...

بیك درلو شکایت ! چووال بیله یاپه جق فابریقه مز یوقش،
کبریتیزی بیله اجنیلر کوندریورمش ، آوستریا بویقوناز یاپسه
یوطورله ، چاریقله کزه جکمیشز ! دهـا نلر ... یوطور ،
چاریق فنا البسه لرمیدر ، دوشون بر کره ناظر لرمزه کیدیرسه ک
نه شانلی ، نه کوستریشلی دورورلر ... هم آجام ، بوتون
بوشیلری بزم یاپمه مزه نه دن لزوم اولسون؟ .. پاره مز اولدقن
صو کره ایسته دیکمزی آلیر، ایسته دیکمزی کیر، ایسته دیکمزی
صرف ایدرز . اونلر چالیشسون رنجبر کبی، بزیه لم بک کبی ..
فنامی بو ؟ صورارم سزه فنامی بو؟

ینه شکا ، فرنکلردن اکسیکمز نه ؟ الکتریقمی ایسترسک،
لوکس لامبه سیمی ، هوا غازی می ؟ هپدی وار . اللی سننه اول
یاغ مومندن ، طلومبلی زیتون یاغی قنديلندن بشقه برشی
یوقدی ... سوقاقلر شیمدی کوندوز کبی، شمسیه کی دوشورسه ک،
چوقوره قایماش ایسه، آل یوردامیله بولویورسه ک، اوللری

كنىدىنى بولامازدكده كوشى بىكردك ! سوقاقلر ترمىز، سراى
 حوايسنه دوندى؛ بورغويه بىكزه ين يوللر بورو كې دوغرى ولدى،
 دوزلندى؛ صباح اولدىمى؟ چات قېو؛ كىمدر او؟
 سوپرونتوجى... يىكرمى دىرت ساعتك كىرىنى آلوب كوتورويور،
 نه وار، نه يوق تىمىزلىيور.. ياصىرتنده سن طاشىسهك نه ياپاردك؟
 يوق سوقاقلر چامورمش، قالدىرملر بوزوقمش...
 چامورسه لاستىك كى، بوزوقسه يواش يورو؛ يا هىچ يول
 اولماسه يدى ده اوندن چىقامايه ايدك نه دىيه جىكدك؟ چوق شىكر
 آرابه سى ده ايشلىيور، تراموايى ده؛ اىچرلى كوشك قدر
 راحت؛ دودوكلر اوتدوره رك، قامچىلر شاقلا تهرق كوى
 دوكوننده كې اكلنه اكلنه كىدىيورسك! يا اسكىدن اولدىنى
 كې آرابه بولامايوب ده ادرنه قېوسندن سر كىجه يه يايا يوروسهك
 نه ياپه جىكدك؟

حقسنزلىك، انصافسنزلىك بودرجه سى اولماز! محكمه سى ده
 وار، عدلىه سى ده... ناظر سكا برتوقات وورسه دعوا ايت،
 قازانىرسك؛ صدر اعظمىدن آلاچىك اولسه جلب چىقارر،
 اشياسنى حىز ايتدىررسك؛ تراموايى اون پازر فضله آلسه
 محكمه دن اونى كىرى آلبرسك... ده نه اىستىورز بىلمم كى؟
 دوشونك اسكى زمانى؟ بىكى چرى آغاسى ووردىغى وورر،
 آصدىغى آصارمش... شىمدى اويله شىلر اولويورمى؟

یوق صورارم سزه اولویورمی ؟ حاشا دگلی ؟
اوزمانلر بویوک آدملر قوجه وزیرک رتبه سنی آلیر ،
اشیاسنی حجز ایدر ، کنیدیسنی محاکمه بیله ایتمه دن بیلمم نزهیه
سوررمش ، حتی ساده سورمه کله قالماز ، برده کوزلرینه میل
چکرمش ... شیمدی میل چکیورلرمی ها ؟

مخاطبم ، قره یه دوشمش براری بالیق کبی ، عادتا چیرینیور ،
صوکره تهلکه لی عملیاتدن تورتولمش بر خسته کبی یوزمه
باقه رق طاتلی طاتلی کولومسیوردی . دیشاریده دودوک سسلری
ایشیدیلیوردی . کنیدی کندیمه : « نصل قاچسه م ؟ » دییوردم .
اوصیره ده جاده ده طانیدیغم برسیما کوروندی ، هان فیرلادم :
« شیمدی کلیرم ، شوکچن آدمه برشی سویلیویوره جکم » بهانه سیله
سلام بیله ویرمه دن قاچدم .
عجبا عقللی بومیدی ؟

— ۹ کانون اول ۳۲۶ —

دواژده تعقیب مصالح

برهفته قدر اولویور ، مراقی ایتشدم ، یوقسه آرابیه
فضله پاره ویرمه یه می دیمشدم ، شیمدی خاطرلیه مایورم ،
بشکطاشدن کلیرکن هر نصلسه اوتوبوسه بینمشدم . حرکت
ایدیوردق ، ایچری اقر بامدن بری کیردی :

— نره دن بویله ، دیدم ، بوراده نه آریور-ک ؟

— خبرم اولمه دن استمالک ایدلمش بردکان مسئله سی وارده ،
دیسه جواب ویردی ، بر آیدر اونی تعقیب ایدیورم ؛ کویا
بوکون بیته جکدی ، ینه قسمت اولمادی ...

— برمانعی چیقدی ؟

— برمی ؟ بر اولسه ائی ، بیک مانع چیقدی ، بیک ! ...

— ناصل اولور جانم ...

— آكلاته يمه ده باق !

شيمدی کيديوردق وهپمز ده کزه دوشمش برر شيشه
کبي بر صاغه ، بر صوله متمادياً ومنتظماً صالاننيور ، بعضاً ينه
هپمز بردن « هو ! » دير کبي دوريشانه بويون قيره رق اوکه
اكيلنيور ، بعضاً ده ينه هپمز بر وضعيته هکيمه بوغاز مزي
کوستر کبي باشمزي طاوانه قالديره رق بلا اختيار : « آ ! آ ! آ ! ... »
کبي کسيک سسلر چيقاريوردق . قارشيمز ده کی مادام متمادياً
يرندن قايديور ، چومه اير کبي موقت بروضيت آلدقن صوکره
تکرار طوپلانيور ، چوجونغي کمرينه ايکی آلرني صوقوب
باشني يان تحته يه ووردیغندن دولايي آغلار کن باباسي باستونيله
کنديسه بر استنادکاه آريوردی .

بعضاً بر صارصيتي اولويور ، اقربام مکيک سرعته « چات ! »
کلوب قولمه ووريور وایکنجي بر صدمه ده اوکيديور ، بن
قوشه رف چاريوردم . اوتوبوسک ايچی غريب بر چوخه
ماکنه ی کبي متمادياً ايشليور ، هپمز ، برر آلت کبي صاغه
قوشه رق ، صوله چارپه رق ، بويون بوکوب باش قالديره رق
صان که بر قماش دو قويوردق . ايسته بو صيره ده اقربام ماجراسني
حکايه ايتدی :

أوت ، بوکون ایش بیته جکدی ؛ بو برهفته در مقرر دی ؛ فقط عکسیلاک بنده ، سیس اولوب واپور لر ایشله مدیکندن دائره یه تام اوکلهدن اون دقیقه اول کیده بیلدم . مأمور استدعا نومروسنه باقدقندن صکره : بوایش بش دقیقه ده یتمز ، یمک بیهلم ، بر ساعت کچسین ، اوزمان کلیکنز ! « دیدی وکیشه نک تخته پنجره سنی بر کیوتین بچاغی کبی ایندیردی . پارماقلمک ازیلوب کسلمدیکنه شکر ایتدم ، کیتدم ، شوراده بوراده دولاشدم . وقت او قدر آغیر کچوردی که ساعتلرک آلتمش دقیقه اعتبار اولونوشنه عادنا حد تلنیور : « آمان ، اعیان شوکاده بر قرار ویرسه ... » دییوردم .

نهایت چینغراقلر چالیندی . مأمورک ماصه سنه تکرار یاقلاشدم ؛ آرقداشیله کوزوشیوردی ؛ نزا کته محل یوقدی . کاغدی تکرار اوزاتدم ، آلدی ، فقط باقادی ، مخاطبانه آکلاتمده دوام ایتدی : « — حریف مرمر ماصه نک اوزرینه روجه می ، ارمینجه می نهدر بر چوق رقلر (!) دوکدکن صوکره « یتمش بش غروش ! » دیمه سینمی ! فیضی آلدی قیلی ... بنده ایکی مجیدیه قالمشدی . اومتالک طومیوردی . کیجه لاله لیدن آرابه یه بینمسه ایدی بویله اولمازدی یا ! اون دفعه سویله دم ! »

بو یتمش بش غروش حکایه سی یتمش بش دقیقه قدر سوردی .

غارسونك حدتلىرى، فيضينك تحفلقلىرى ، عجمك بويون باغى
ايكئنه سئنه يارم ليرادن فضله ويرمه مسى هپسى جنائت استنطاقئده كى
قدر اهميتته نقل اولوندى . نهايت مأمور افئدى يوزمه وقعئ يى
ديكئه ديكئمدن طولايى ترس ترس باقوب صوردى :

— نه ايستيورسكئز جانم !

— شو الكئزده كى كاغء ايچون صوراجقدم ...

كاغءه بر كوز كئزديردى ، صوكره دها زياده حدتئدى :

— بكا عاؤء دكل بو ! ديدى ، قارشىكى ماصه يه كوتورك.

كورميورميسكئز نزه يه حواله اولئمش ؟

بيليرميدم بن ، اوداجى اونى كوسترمشدى . كچن وقتمه

آجيه رق ، مجبوراً ديكئه ديكئم حكايه يه شاشه رق ، اشارت ايديلن

ذاته باقدم . اوئك مشغولدى ؛ يالانيور ، قورولانيور ، اكيلوب

قالقييور ، اطرافنه هيچ باقييوردى ... ياقلاشدم : دفترلينه

ماوى مركب دوكمش ، پارماقلىرىنى بيلكلرينه قدر بويامش ،

يوزىنى مور رنگلى پوسكورمه بنلرله سوسله مش ، منديلبله

تميزلئنيور ، ماصه سنك اوستنه قاپامش ، برمزارجى كى صولويور ،

ترلى شقاقلىرنئن آقييوردى .

يكئهدم ؛ نه لر يادى ، نه لر ! آلئك كيرىنى اونوتويور ، آلئئك

ترىنى سيليور وبونى فرق ايدئجه مركبلى منديلبله خطاسنى

كوياء تعمير ايدويور ، آراء صيراء دوكمئ سئندن قورتولان ياقالغنى ،

صارقان قوللغنى دوزلتىيوردى . بش دقيقه ظر ننده ليك نئمەش
نە اوستندە ، نە ماصە سنده هيچ برشى قالمادى . نہایت اودانك
صيچاقلغى مراكبلى قوروتجە قالقدى ، اللارنى بيقامغە كيتدى ،
نەدن سوكرە قورولانەرق كلدى . ايصالق مندیلی صوبانك
ياننده كى پاراوانە يە آصدى ، برسيعاره ياقدى :

— ها! دیدى . فقط اولجە مقيدافندى يە قيد ايتدريويړكده!...
مقيدى اولكى سفر لرمدن طانيوردم ، اوكدوغرو قوشدم ،
پوصلە مى ويردم . آلدى ، فقط آمان يارنى! بردن ايكي آئرىنى
هوالانديروب رفر ياد جانخراش قوپاردى ، سوكرە باشنى ايكي
الدرينك آراسنە صيقيشديروب اكيلىدى ، طوس طوپارلاق
اولدى ... خنچرە سندن آجيقلى سسلر چيقيور ، « آمان!
آمان! » ديه سويلە نيوردى . عجبانە اولمشدى ... ؟ آرقداشلىرى
قوشديلر ، اوداجيلر يتيشديلر ... نہایت ايش آكلاشيدى :
— بوهر زمان ، ديوردى ، برلقمە يمك ، ييدمى ! فقط
بوكونكى قدر هيچ طوماديدى !

مكرديشنە برصانجى كيرەش ، ديشى آغرىمغە باشلامشى .
متروكى قنپە سنك اوستندە بوكوم ، بوكوم آچيليور ، آچيليور ؛
سوكرە ينە بوكوم بوكوم قيورانيور ، طوپارلانييور ، كوزلىرى
بعضاً موشمولە قدر شيشوب بويويور ، بعضاًدە مرجك قدر
اوقالييوردى .

نهایت تحمل ایده هدی ؛ حامده یورور کبی اوداجیلرک
قولنده ، دیشجی به کیتدی ! بشقه چاره اولمادیغندن بر اسکمه
بولدم و بکله دم . یاریم ساعت صکره قابودن کوروندی : یوزنده
صاریق قدر بر صارغی واردی و فسی بونک اوزرنده بر بایراق
دیرکی طابلهسی قدر اوافق قالمشدی .

قید معاملهسی بیتدی ؛ اولکی افندی به دوندم ؛ بنی کورونجه
ساعتنه باقدی : « او ! ... دیدی ؛ ایکیندینک وقتی کچه جک ! »
چکمه سنی کلیده دی ، ترلکلرینی سورویهرک کیتدی ، بنده
بش اون دفعه دولاشدم ، مردیونلری ایندم ، چیقدم وعودتمده
اونی یرینه کلش بولدم . کاغذک معامله سنی کوردی ، تحریراته
حواله ایتدی .

قلمه کیردیکم وقت ایکی مأموری ، هیج شهه سز امتحانله
یکی آلمان بر افندی یی یازی به آیشدیرمقله مشغول بولدم .
یچاره چوجق قان تر ایچنده بوکولش ، سطرلر دولدورویور ،
یالیور ، قاتلایور ، تکرار باشلیوردی . آسکیلر اوکا اخضاراتده
بولونویوردی : - ینه آشغی دوشدیکیز ، براز یوقاری ! - حا
دکل خی ... ضادده دیش ایستر ! »

بودرس آکلنجه لیدی ، سیر ایتدم ، صوکره دیدم که :

— لطفاً شوکا باقار میسکنز ؟

— لوریورسکنز ، دیدیلر ، مشغولز ، شوایش بیتسین ده ...

بروقت سوکره درس کافی کورولدی ، یکی افندی ترینی
 قورولارکن دیکرلری سیغاره لرینی صاردی ؛ بزم کاغذکده یازماسنه
 صیره کلدی . فقط بتدیمی ؟ خایر ! اورادن قورتاردم ، ممیزه
 قوشدم ، تام مهرینی حاضر لایوب ، باصه جنی یری هوهارکن
 مدیر چاغیرتدی ؛ اوراق قلمنه کیررکن سوقاقده بورولراوتدی ،
 داوولر چالیندی ، عسکر کچادی ، هرکس پنچره لره قوشدی ؛
 مدیر بکه امضالاترکن تلفون اوتدی ، بر محاوره باشلادی ونهایت
 ظرفک آغزی قاپانیرکن دهلیزه آصیلی بر چان تعطیل زمانتی
 اعلان ایتدی .

— آمان رجا ایدرم ، دیدم ، بش دقیقه لق برایش قالدی ،
 اکمال بویورسه کز !

مأمور افندی حدتلتندی ، کاغذمی چکمه یه فیرلاتوب
 آتدقن صکره آتش پوسکورور کبی دیدی که :

— یوو ! افندی ، دور استبداده دکلز ؛ نظام ، انتظام
 وار ، خارجه چیقاماییز !
 ایشته عزیزم ، دواژده تعقیب مصالح بودیمکدر !

اوتوبوس دودوک چالوب قوشویوردی ؛ قارشیمزده کی
 مادام ارتق تمامیه چومه لمش ، اوغلنی صوصدرمغه چالیشیور ،
 قوجه سی بر قاج دفعه دیشنی قاناتدیغدن باستوننه استناددن واز

کچھ رک آیاقدہ برنوع موازنہ حاصل ایتمکہ اوغراشیوردی . بز
ینہ بروجه سابق « چات ! » ، « پات ! » بربرمزه ووروشیور،
« هو ! » دیبه اکیلیور، « آ ! » صداسیلہ کرلییوردق. آرقداشم
متصل تکرارلیوردی :

— سان که بقالم یارینه بیتہ جکی ؟

— ۸ کانون ثانی ۳۲۶ —

بی‌قدق بوپولتیقه‌دن . . .

قابودن کیرر کیرمز مدخلده آرقداشمی اوغلنه نصیحت
ویرمکه مشغول بوادم . چوجوغک آغزندن فنا برلقیردی می
چیقمشدی ، یوقسه غزته‌ده او قودینی بر کله‌نی تکرار می
ایتمشدی ، نه‌در ، باباسی دیوردی که :

— بردها دویمایه‌یم اویله برسوز؛ عیب، عیب سکا یا قیشیر می ؟

•بعونمیسک سن ؟

نهایت آرقداشم بی‌فرق ایتدی : « آمان، دیدی ، حاضر
ککشکن چوجوغه درت بش نصیحت ویر ، چوقدندر اویله
آزدی ، اویله حایلزلاشدی که . . . هم نه‌در اُفندم، بوپولتیقه
خسته‌لخی ؟ بشیکده‌کندن طوت‌ده تابوتده کینه قدر سیاسی‌تله

مشغول : زرده ايسه چوجوقلر آنالرينك قوجاقلرنده « ممه !
 ممه ! » ديه آغلايه جقلرينه « فرقه ، فرقه » ديه فرياد ايدو جكار ؛
 آقشام بالارين كورونجه « قابينه دوشديمي ؟ » ديه صوراجقلر ؛
 اويون ، اكلنجه يرينه دونما اغانه سي طوپلايه جقلر ! . . . ،
 اودايه كيردك ، چوجوق فرصدن بالاستفاده قاچوب كيتدي .
 بنده دردين دوكمكه تشويق ايدر برطرزده آقداشمه سويلندم :
 « — يوق جانم ، بوده سنك و همك ، هر كس كندى
 ايشيله مشغول ! » او صاحبي ، اولطه سنه بالق وورمش بر صياد
 كبي ، قنپه سندن فيرلادى ، هوا سزلقدن بوغولان بر معدن
 عمله سي كبي قوللريني بوشلقده بر ايكي ساللادى ؛ صوكره بر
 نفسده آكلاتدى :

— وهم مي ، كيم ديمش ؟ سنده بر از دقت ايت
 كورورسك . . . مثلامسافري بر از بگلتدكي ، هان سويلنير :
 — صدر اعظم كبي كونكر ، ساعتكز آيري ايسه
 بيلديركده اوكا كوره كللم !

سيغورطه جينك بورجني درت كون ويرمه دكمي ، آل بر
 شكايه :

— ديون غير منتظمه دفترينه مي كچيرديكر ؟
 اكمكجي سكر اوقه ويره سيه ويرسه ، آتني تكمه ليهر ك ميرلاناير :

— آرتق فرونی به داوایمی داغیته جغز، نهدر؟ تنسیقاندن
 صوکره مشتری یانغیندن چیقمشه دوندی؛ زرهلی، طورپیدو
 نه مزه کړک؟ پاره طوپلایلمده آچلره عمارتخانه آچالم!
 غزته جی آیک برنده پاره سنی آلیر، قضارا ویریلهدیمی،
 سوقاقده هم قوشار، هم شکایت ایدر:
 — پاره طوتمايورسهك قرا تخانه ده او قو، باق قهوه لر
 فاتحك جنازه نمازی ساعتلرینه دوندی، ئولو بکله ییچیلردن
 یر یوق! ...

بقالك حسابی تسویه اولنه مادیمی، غریب بر مکتوب:
 — سزه درت کون مهلت؛ بورجکزی ویرمزسه کز
 «ضین» غزته مزله اسمکزی اعلان ایده جکم. امضا: سلیمانیه
 قلوبی اعضاسندن و بقال اصنافدن حافظ اسماعیل.
 احبادن بر مکتوب آلوب جوانی کجیکدیردکی. آل
 بر شکایت:

— آآفندم، سزك أوده مجلس مبعوثان عرضحال قومیسوننه
 دوندی. کیرن چیقمیور، یازیلانک جوانی آینمیور...
 بونلرا هونی؛ دهادهشتیلیری سوقاقده کیلر؛ مثلاترامواید
 کیدیورسکز؛ بیلتچی مجیدیه یی بوزمق ایسته میوب سزده براز
 سویلندیکز می، اطرافده بر میریاتی:
 — اونک قباحتی نه؟... قومپانیه نك نظامی او یله؛ سن

کیت ده یتمش بش سنه اونى باشمزه بلا ایدن حکومه صور...

براز حدتندیکزى ، غریب غریب توجیهلر :

— مبعوث غالباً ، سلانیکلمی عجباً ؟

الکزده بریاره می وار ، فیص قوص :

— دیوان حربده طیرناغی سو کولنردن برى بو اوله جق !

عجباً درسم مبعوثنک مجلسده کوستردیکی قویوق پارماق بونکمی ؟

آیاغکز قایوب دوشدیکزى ، خاقده برقهقهه :

— نهی قابینه بيله دوشویور ؛ هیچ انسان دوشمزی ؟

مثلاً بر آراهیه ینوب « براز خیزلیجه !... » دیدیکزى ،

هان بر جواب :

— شمندوفرلرکز دهامی چابوق کیدیور ، واللہی یاریش

ایدرم ؛ مقرى کوینه یاریم ساعت اول وارمازسه م توکور

یوزومه !

یاخود یا کیلوب « ایچریسی چوق توزلو !... » دییه جک

اولدوکزى ، حریفده برحدت :

— هیچ شهرامانته کیتدکمی افندی ؟ پاره ایسته م ، سنی

بربه داوا کوتوره یمده برکور ؛ باصدیغک زمان چیقان تورایچنده

انسان کندیسنى کوره میور ، اونک قوقوسی یاننده بنمکی پودرا

کبی مسک قوقویور ...

پولیساره کلاه ا کسا اولونالی ، سواقده کیدرکن دقت ایتمه لی ؛

آرقداشنك برلقيرديسینه كولدكمی، ا كسه كدن طوغری برسس :
— قالباغمه می كولیورسك بك افندی ؟ عیبر ، عیب ؛
مشروطیتی تزیف سزه یاقیشیری ؟

لوقطه ده اوقهلق اكمکی كیری كوندروب قیزارمش
فرانجه لا ایسته دكمی ، یاننده کیلرده بریدی قودی :

— عجیبا كوچوك بك نه امتیازی تعقیب ایدیور ؛ بحر
لوطده اییود معدنی ، یوقسه سوریه ده اراضی احاله سیمی ؟
فرض ایده لم كه اوتوموبیلده سیمکز . فضله بر سرعتله
کیدییور سیمکز ؛ تهلكه اولور قورقوسیه اکیاوب شو فورده
« براز یاواش ! » دیمكه كلز ؛ همان كندی كندینه سویله نیر :

— ده ا یواش كیشمكدن بیقما دیکزمی ؟ بر آرز جانلانك ؛
اوروپا ایله آرا كزده مناره لر قدر فرق وار . قوشمه ، آزیله ، اوله ،
نه ی نه اوله جق ؟ باری كیت ده كوتوروم كبی مندرده اوتور !
بر آرز یكیجه بر پانطو ، میردن بر جاك ، چامورلی هوا ده
کیرله نمه مش . لاستیکسز بروغان فوطین ایله « ایسكه تیغ » ه
كیرد بکزمی ؛ سزی اوزاقدن طانیر برقادین همان کلیر ؛ لاقیردی به
باشلا یوب همان غریب برسؤال صورار :

— سن تورکیه بانقه سنده مأمورسك ، طانیدم بن سنی !
هر یرده پولتیقه ، بیقدم آرتق بوپولتیقه دن ... ترزی سزه
قاشی بکندیررکن دیورکه :

— بوخاکی زنکدر ، شانلی عسکر لرمزك قبول ایتدیکی ؛

چوق یافیشیر سزه ، باقکیز ضابطلرمزی نصل آچیور ...
برکتابمی آله جقسکیز ؛ اعلی براسم : ثروت فنون کتبخانه سی ؛
فقط اون غروشوی قیزمیزیلی بیاضلی برکتابه چوق کوردیکزمی ،
قوجه بر اعتراض :

— أفندم ! حریت زنگی بو ... ایکی چاریکی اوغورنده
فدا ایتمه لمیدسکیز ؟

آیاق قابیمی ایستیمورسکیز ، دکانچی قوطولری آچار
وباشلار مدحه :

— بونلر خالص انکلیز مالیدر ، پولتیقه سی ده بویله صاغلار
مدر اما قدرینی بیله میورز ...

بوتون بو کورولتودن ، بو پولتیقه مثاللرندن ، فیکر لرندن ،
ملاحظه لرندن سوکره اوه دوزر دوزمز زوجه کز قارشیکزه
چیقار :

— آ ! بک ندر بو چهره ک ؟ ناظرسکده قاینه کمی
دوشدی ، یوقسه مبعوئسکده داخلیه ناظری برقابالقمی ایتدی ؟
ایشته ، عزیزم ، اصل قیزدیغم بو ... اوللری چانیق چهره
ایله کلسهم « قاره دکیزده کیلرکمی بادی ؟ » دین حریم بیله
پولتیقه دن مثاللر ، تشبیهلر بولویور ... آرتق بو حاله تحملهی
ایدیلیر ؟ بیقدق بو پولتیقه دن ! ... — ۲۲ کانون ثانی —

يکي سنه نك اسراري

باقیجی قادین آسیکی بر صار دالیه قوطوسندن بر طوتام قیر میزی .
توز آلدی ، کوللی مانغاله آتدی . بودومانلر صالیویرن آتسک
قارشیسنده بن ، کولباصدی بکله یین بر کدی کبی دیز چوکمش ،
کوزلرمی دیکمش بکله یوردم . بردن خواجه خانمک آلت
دوداغی چشمه کورمش بر کیرا بار کیر ککی کبی تتره دی ، چککسنه
دوشدی ، حجره هضمیه سنی دیکش دیرن برده وه کبی معده سنندن
دوغرو برخومورتی چیقدی ؛ سونکر قدر ده لیک ده شیک
چیچک بوزوعی یوزی کر یلدی ، کوزلرینک بیکلری آقنک
ایچنده سوته دوشمش برر قاره سینک کبی قایدی ، غائب اولدی ؛
نهایت آ کلاشیلماز برسسله دیدی که :

— آت باقاييم سجاده يه هديه كي !

يلكمك جيندن ياريم ليرا آيردم ، اوصولجه جق يره
بيراقدم . باقيجي قادين اوطورديني يرده ، آياقلى باغلى ياغلى
برهندي كبي بوغوق بوغوق سسلرله كريلييور ، چيرينيور ،
صوكره بردن كسب سكونت ايدهرك بوينونى اوزاتييور ،
حوضده يوزن برغوقو قوشى قدر عظمتله اويله قابارمش بيم
سؤالمى بكلييوردي .

— خواجه خانم ، ديدم ، باق ماشاه يكي برسنيه كيردك ،
بن مراقلى بر آدم ، احوال معلوم ، بكا سنه جديده ظرفنده
نهوقوعات ظهور ايدهجك من الاول الى الاخر آكلاتيرميسك ؟
مخاطبهم ايلك دفعه « پولتيقه ، بودجه ، آنكت پارلمنته »
كله لرني ايستمش برطشره مبعوثى قدر بوغرب بياناته بيكانه
قالدى ؛ دوشوندى ، برازدها ايضاحات ويردم ، نهايت آكلادى :
— ها . اوغلم ، ديدى حكومت اسراريمي صوراجقسك ؟
باش اوسته ، صاحبلى اذن ويرسه نهدن سويله ميم ، نهدر
باقهيم آكلايه جقلىرك ؟

خواجه خانم مانغاله برطرتام دها توتسو آتدقن ، قرجه
تسبيجنى قويودن صوچكر كي آغير آغير ، ايكله ايكله درت
بش دفعه دور ايتدكدن صوكره ايچندن : « ودخى حرف مد
اوچدر : واو ، يا ، الف ، اماواو نه زمان حرف مد اولور ،

واو ساکن الخ « مقامی اوزرینہ عجلہ عجلہ برایکی شی اوقودی .
 دعا ایلریله دجکه وجودی تقلص ایدیور ، باشی اوکه آکیلیور ،
 عادتاً طور طوپ اولویور ، حلول حریتدن بری تورکلرک ایلک
 ایجادی اولان مشهور عالم « دوموزطوپنی » شکلنی آلییور .
 آرتق خومورطیلر بسبتون آرتمش ، توز دومان ادایی
 قاپلامشدی . دیرکن آ کلاشیلماز برقاج کله دویدم . باقیچی
 قادین سیر ایتدیکی سینہ ماطوغراف لوحه لرینی یاننده کی اعمی به
 آ کلانیر کبی کوزلری اودانک کوشه سنده کی اوقونماز برلوحه به
 معطوف نهایت سویلندی :

— آچیلسین کیرپی بکک بختی ، دوکولسون یکی سنه نك
 اسراری !

برمدت مانغالده یانان توتسونک چیتیر دیلرندن بشقه برشی
 دیویومادی ؛ نهدن صوکره قادینک دومانلر آرقه سنده کی کوزلری
 ایندن چیقمغه حاضر لانان آبی کوزلری کبی پارلامغه باشلادی ؛
 بوغوق برسس آکلانندی :

— آ ، کیمدر اوباقایم اویله قیصه قیصه آیاقلی ، قوجامان
 قارینلی ، باشی آق بابا کبی چیپلاق ... اویله سیرکه فوجیسی
 کبی آرقه کی دونمه ، یوزنی کویستر ! باشک قالایی ابریک کبی
 نهدن پارلایور اویله سنک ... اوزمه نی سویله ، آدک نهدر ؟

ياوروم ... حا ، حا ، حقي مي ؟ ... آ اوغلم حقي ، باق بز
 مراقده قالدق ، يكي سنهده نهلر اوله جق ، بزه آكلانير.يسك؟
 ديوارده كي شكل نامرئي جواب ويرمدي . خواجه خانم ،
 جمعيت خفيه استجوابنده كي ، بوشخص ناموجودي « لوجه » يه
 قاپادي : « سن چكيل ، ديهه هايقيردى ، ذاتا دالغه لي دكيزده
 كيدن كرسته كيبي كي ايكي طرفكه ساللانيبورسك ... » بعده
 شقه سنه خطاب ايتدى :

— ندر او كورديكيم ، طور به مي ؟ آ ، انسامش ...
 بريرمي سقط ، ندر ؛ نه قدر ، اوافق تفك ! اختيار لارسه
 اعيان رئيسنه دونه جنك ! الندهده فيريل فيريل دونن برشي وار .
 ندر او ؟ ساعت كوستكيمي ؟ آياوروم ، دونانما كيجه سنهده
 ماهتاب چويرن چو جوقلر كي اويله اوينامق سكا ياقيشيرمي ؟
 دون باقهم ، يوزيكي كوره يم ... بيقلرينك اطرافني قيريمش ،
 قيريمش اورته سني قابارتمش ، قابارتمشك سانكه بوسكا
 ياقيشمشمي ؟ ... قره بيقلرك ، ددوه ديكني اوزرنده يومورطه
 ياپان برر كه قوندوز كي ، دوداقلر بگه ياقيشمش ، قونوشد قجه
 روز كاره طوتولمش يپراقلر كي دوداقلر قوندوزلريله برابر
 ساللانيبور ، اونلري يوته جقسك كي اغزبكي آچد قجه اچمه
 فنالق كليور ؛ نه اولور آياوروم ، اوزاتيويرسهك اونلري ،
 الكدن منصبكمي كيدر ؟

بوشخص مجهول ده سوزلرینه جواب ویرمینجه خواجه
 خانم انفعالی آرتدیردی . خیال مستوری خیرپالادی :
 « آرقه کده عباک ، ألكده عصاك یوق اما ، بوینکده
 برکشکول آصیلی! هر سنه جرہ چیقان خواجه لر کبی فرنکستانی
 بویلیورسک ... آ اولادم ، او عظمتک نه ، ألكده کی کشکول نه ،
 یا اونی بیراق ، یا اوبرینی ده ، زحمتسزجه ایشنی کور ... » مید
 خومورتیلردن سوکره براوچنجی شخصه مراجعت ایتدی .
 — آ ، آ بوده کیم ؟ کمی دوربینی قدر اوب اوزون ، پاریل ،
 پاریل ، دیم دیک وجودیله بایراق دیرکنه بکزه یور ؛ جواب ویر
 بکا ، اوزمه باقایم ، یکی سنه ده نهر اوله جق ؟

باقیجی قادین بویله اون قدر شخصه ایراد اسئله ایتدی ،
 فقط هیچ برندن جواب موافق آلامادی ؛ اودا توتسو دو مانندن ،
 شرکت واپورینک باجاسنه دونویور ، شهزاده باشی تیارولری
 کبی کوز کوردیکنی کوچ فرق ایدیوردی . ارتق صیقیلمشدم ،
 قالقییوردم . قادین ألیله اوطورمامی اشارت ایتدی :

— صور باقایم بشقه برشی ، دیدی ، چابوق جوابی
 ویرهیم ... خاطر مه هیچ کلیوردی ، نهدن سوکره دیدم که :
 — « جم » قاپانه جقمی ؟

خواجه خانم خومورداندی ، خومورداندی ، جواب
 ویردی :

— هیچ قورقه ، دیدی ، اداره عریفه اولدجه قاپانماز ،
فقط یکی مطبوعات قانونندن قورق !
سنه جدیده نك أسرارینی بو اخطاردن کشف ایتمک قولایدی!

— ۳ کانون ثانی ۳۲۶ —

هر فالغه سبب : يولسزاق ۱

كېچە يارىسنى بر ساعت كچه مدعو اولديغ اودن چيقدم .
فقط او يقوم اولمادىغدن آرقداشلره تصادف ايتمك اميديله ياني به
دوغرو يورودم . عضلاتمه بر كر كينلک ، وجودمه بر قوت ،
دماغمه بر كشايش واردى ، قونوشمق ، دردلشمك ، وقعه لر
ديكلهك ايستيوردم .

چامورلرى اولرك بودروم پنجره لرندن ايچرى طاشان
مردار سوقاقلر تنها ايدى ، يالكلر نره دن اوتديكى فرق اولونمايان
پوليس دودوكلرى دويولويور ، جاده دن كچن آرابه لك كورو-
لتولرى عكس ايدىوردى . بردن بره كوشه باشنده بر كولىكه
كوروندى ؛ غالبا بك تميز اولان لاستيكسز روغان فوطينلرني

کیرله تمه مک ایچون غایت اعتنا ایله یورویور ، تل اوستنده موازنه
 اویونی یاپان مبتدی بر جانباز کی صاغنه ، صولنه ا کیلیور، ینه
 دوزه اییور، ینه بو کیلیور، هر حالده غایت زحمتله یول آلییوردی.
 قارشى قارشى به گلشدك ؛ اوکناره چکیلمش چامورلرک اورتە-
 مدیکی ایکی کوچوک آتلامه طاشندن نیم کچمه می بکلیوردی .
 نصل اولدی بیلمم ، او کمزده کی شخص ، دکنکندن چیقمش
 بر قره کوز شکلی کی بردن ایکی بوکلوم اولدی وعین زمانده
 نیمده آیاقلم قایدی ، حقه باز شقشاعی کی چات بر بر مزه آلین
 آینه ووردق... صوکره اک ماهر پهلو المړک تقدیرینی قازانه جق
 بر چویکلکله دو شمه مک ایچون ایکی مزده بر بر مزى او موزلادق...
 فقط بو عملیه تأثیرینی کوستره مدی ، بالعکس سقوط مزى تسهیل
 ایتدی؛ قانجه می قویمش اوچ آیاقلی بر مردیون کی باش طرفزدن
 بر بر مزه باغلی آریلقدق و «آمان!» دیمکه قالمه دن اوپ اوزون
 چامورلره کو مولدک ...

أک اول باشمی قالدیردم، اطرافه باقدم ؛ صوکره «یانی» نک
 یان قاپوسنه معلق اوفق بوزلی فزى کورونجه قولایجه تمیزنه-
 بیلمک، احتمالیله چویکله شدم ، هان قالقدم ؛ هم محالمده بی تقلید
 ایتدی ؛ قاپونک چینغراغنه وزاندی .

شیمدی ایچریده ایدک . غارصونلر اوستمزى سیلرکن
 دردله شیوردق ؛ شخص مجهول بردن بره دیدی که :

— بزى حماللىر قدر يوران ، حرب ميدانلارنده كى قدر
تهلكه لره معروض بولون دوران ، حياتدن اوصانديران ، بد بخت
وعلى ايدن نهدر بيلير ميسكز ؛ يولسزلق ؛ اوت يولسزلق...
بوحقق ؛ فضله قوشويورز ، فضله قوت صرف ايدييورز
وبوتون بولره مقابل آز اكلنيورز ، آز قازانيورز ؛ سبب :
يولسزلق ، اوت يولسزلق . . هر جنس انساندن ، حتى مرجان
زنكلى آمريكا وحشيسندن ، فيل دريلى پولينزيايدن ، بويونلرى
تاسمه لى هوتانتولردن دها سفيل ، دها اسير ، دها يورغون ايدن :
ينه يولسزلق ، دائما يولسزلق . .

بر دفعه ، تا كيجهدن ، صباحك يولسزلق يوزندن چكه چكم
مشقتلرني دوشونه دوشونه درين برنمه بوغولويورم و اطراف
ايدنلانيور ايدنلانماز — ايشم اقتضاسى — همان سوقاغه فيرلايورم .
نصل برسوقاق ؛ تعريفه حاجت يوق . . . اويوقلرينه چامور
دولمش ، قوووقلردن سوپرونتولر فيرلامش ، چوقورلرينه
مردار قازدويلر ، اسكى خرقه لر ، ديبى دليك صاچ منغاللر
دولدورولمش بر مزبله ، آرابه زيفوسنه ده تصادف ايدرسهم
ديزلر مه قدر چاموره باته جغمه ، برده پالطومك پالطولقدن
چيقه رق پورصوق دريسى كبي بنك بنك ، لكه لكه اولاجغنه ،
حتى برونمك اوچنه قدر ياغلى كول يالامش آج سوقاق كوپكى
كبي چامورلره بولاشه جغمه شهه يوق . . . حالبوكه دوشونوكز

بر آوروپالی، حتی هندلی، جاوالی... باب عالی قوریدور -
 لرنده دولاشیر کبی غاجیر غاجیر سواقلرنده یورویه بیلیرلر، بویله
 یورومک زحمت دکل، ذوق صاییلیر؛ بزده اویله سواقلر
 اولسه هرکس فوج فوج سیرینه قوشار، اوینه دوندیکی زمان
 بروکسل سرکیسنی کورمش کبی آکلادقجه قارشیسنده کیلری
 حیرته دوشورور، تخته پارکهلرینک اوزرینه اورتو سرر،
 میک بیر...

دائرة کزدن وقت بولوب بر ایشیکزی کورمکه کیتمکدن
 سزی منع ایدن نهدر؟ یولسزلسزلق؛ حاملری بشیوز اوقه
 یوکک آلتنده ازن، چوروتن، تکرلکللی آرابهلرله ایش
 کورملرینه مانع اولان نهدر؟ یینه یولسزلق؛ سنهده درت
 بانطالون، ایکی پالطو، سسکیز چیفت فوطین اسیکتین؟ اوده
 یولسزلق؛ چفتجینک آرپهسنی، اورمانجیلرک اودونتی، معدنلرک
 حاصلاتی یرنده بیراقان، قیمتدن دوشورن؛ دائما یولسزلق؛
 اهلیمزی مدینته تماسدن اوزاقلاشدیران، آلتده قاپالی تفنیکله
 حیدود ایدن، چته لره باغلایان، بوده یولسزلق... اوت
 هپسی یولسزلق!

آکلنجه لره، تیاترولره، آشه احابه کیده مییورز، سیاخته
 چیقامیورز، دها اوجوز ات، دها آئی آکمک بییه مییورز،
 سبب: یولسزلق؛ ترله یوب خسته لانیورز، صوبه، چاموره

دوشوب روماتيزمايه طونولويورز ، ايشيمزدن اؤيمزه دونجه خوش بش قونوشمغه ، عالمزله كوروشمكه موفق اولامبيورز ، همان رژی قوچليسی كبی صرت اوستی دوشوب خورلامغه باشلييورز ، نهدن ؟ يولسزلق ؛ راحت و حضوردن ، نظافت و صحتدن حصه مزى آلامبيورز ، كولك كديلى ، تارلا فاره لرى ، دره قوندوزلى كبی توزلر ايچنده يووارانديور ، چامورلر ايچنده اويالانديورز ، بوكاده سبب : يولسزلق !

اوت يولسزلق ؛ بشقه هيچ برسبب آراماييكنز ! نيچون اوركش كدى كبی همزك قانبورى چيقمش ، خسته بالقجيل كبی بليمنز بوكولمش ، تراشمر اوزامش ؛ نيچون زواللى آياقلمز علتلى چوجوقلر كبی قات قات يوك چورابلره ، فانيلهلى فوطينلره ، بوقاغيلردن آغير لاستيكلره بورونمش ، يامرو يومرو اولمش ؛ نيچون آرابه لرمزك بويالرى صولمش ، تكرر - لكلرى آشينمش ، دينكيللرى قيرلمش ؟ هپسنك سببى بر : يولسزلق !

يولسزلق بزى پالياچولردن دها كولونج ايدبيور ؛ بايكنز شو قيافتهمه ! بنده اؤينه دونن جدى بر آدم حاليمى وار ؟ يوقسه اورته اويوننده تحفلق اولسون ديه حوضه آتيلمش ، ياخود آت جانبازنده خلقى كولدورمك ايچون كوبره يه بولانمش برمسخزه حاليمى ؟

ایش بو قدرله بیتسه اعلی ... شیمدی آویمه کیده جکم ،
 دکلی ؟ مردیون باشندن بومردار قیافته کورونجه قاوغا حاضر ؛
 ایچوب ایچوب یرلره دوشن ، باشی ایل عالمک پنجره سنده کیدن ،
 اطرافنه باققدن اوکنی قوللامغه وقت بولامیان ، هپسی بن
 اولاجغم ، اوت ، هپسی بن .. ، دردی دوکمهکه ، وقععه یی
 آکلامغه وقت قالمیه جق ، چوجوقلر اویانه جق ، آغلاملر ،
 ایکلهملر ، بایلیر کبی اولوب خالینک اوزرینه قاپانیشلر ، لقمان
 روحی ، قولونیا دیه چیرینیشلر ، نفس آلاماقلر ، هپسی ،
 بونلرک هپسی اوله جق ... بوکیج فصلی ؛ ایرتسی کونی ده
 وار . اوتولر یانه جق ، صابونلی صولر حاضر لانه جق ، صوکره
 وقم کچه جک ، قلمدن قسط الیوم یاییله جق ، دهانه لر ، دهانه
 نلر ... کورویورسکزییا ، بوتون بو کورولتولرک ، عائله نزا علیرینک ،
 اوچ درت کون دوام ایدن میریلتیلرک ، دیریلتیلرک ، سببی
 هپ : یولسزلق !

یا حکومتک بوتون چکدکلری ، یولسزلقدن دکلی ؟ یمنه
 بریچق آیده کوچ عسکر کوندره بیلیدورز ، حالبوکه برهفته ده
 کیتسه ، شیخ ادريس پارماغنی اوینا تاماز ... حورانه بردرلو
 یرلشه مییورز ، حالبوکه یوللر من اولسه درزیلری اک صادق
 تبه مزدن صایه بیلیرز ... آرنای دلقده بیك درلو اغتشاشلره ،
 اختلاللره معروض قالیورز ، حالبوکه تره نلر من ایشلسه ،

شوسه لرمز آغ کبی اطراف صارسه اورالزینی سویچره قدر
ساکن کوره بیلیرز !

ایشته آفندم بونلر نیچون اولامیور ، نیچون بن خدمات
شاقه یه محکوم برقاتل کبی یورولویور ، اذا وجفا چکیورم ،
نیچون حکومت بیك درلو تهلاککلر ایچنده نزه یه ألی اوزاتسه
اجرا آته موفق اولامیور ، نیچین مملکتتمز فقیر ، محتاج ،
آج ؟ زیرا یوللرمز یوق ... بشقه سبب ، بشقه قصور ، بشقه
علت آراماییکنز !

مخاطبم سنه لرحه قار ، یاغمور آلتنده قالمش برقورقولوق
شکلنی آلان بوروشوق ، چامورلو ، ایصلاق البسه سنه شویله
برباقدی . سوکره حدتندن یوزی بوروشمش ، سیما نک
رنکی اوچمش برحالده سلام ویردی ؛ چیقدی .
حقسنز میدی ؟

— ۳۰ کانون ثانی ۳۲۶ —

تحملي آز بر آدم

با جناغم صول کوزنده حاصل اولان بنکی تداوی ایتدیرمک ایچون ویانه کیدیوردی . کندیسنی تشیيع ایتک لازمدی ؛ کچن آقشام قونوانسیونلک حرکته یقین سرکه جی غارینه کیتدم ویولجم هنوز کمدیکدن ماصه لردن برینه اوطوردم وبکله دم . کلنلرله کیدنلرک آباق کورولتوسی، دیشاریده سوروکلنه نچوق تکرلکلی آل آرابه لرینک یوریجی صدالری آراسنده هنوز « تصویر افکار » ک « صانار علی ! » مقاله سنی اکمال ایتشدم . تایانمده ، طانیدیغم بر سسک « واغوزلی » غارصوننه تنبیهات ویردیکنی ایشیتدم :

— شو کوچوک چانطه ایله پاکتلی فورغونه ویرمه ،

شیمیدن واغونه یرلشدیر؛ او برلرینک ده بیلتی آل، بکا کتیر!
دوندم و سسلندم :

— اوو ، دیدم ، اه سلامت ویرسین ، یوجیلقمی ؟
مخاطبم بکا تصادف ایتمکدن ممنون ، همان قوشدی ، المی
صیقدی و صوکره ساعته شویله برکوز آتدی ، کلدی ، یانمه
اوطوردی :

— اوت ، دیدی ، کیدیورم !

— نریمه ، دییه صوردم ، چوق اوزاغمی ؟

— ممکن اولدینی قدر ...

— برایش ایچون ؟

— خاییر ، کزیمک ، دها دوغروسی قاقچق وقورتولمق

ایچون ... بیلمیورسک نه قدر مضطربم ، نه درجه خسته میم ؛
کوزومده اویقویوق ؛ هیچ برشی بنی ممنون ایتمیور ؛ پک ...
دقت ایتدم ، فی الواقع آرقداشم سنه لجه طوپراغی طیرناقلری
ایله قازوبده دینه یرینه صوسنز قویو بولمش بر آدم قدر نومید ،
بونو اعتراف ایتمکدن محجوب کبی کوزلری یرده عادتاسویلرکن
تتریوردی .

— جانم ، دیدم ، بودرجه تأثره سبب نه ؟ عاشقمیسک ؟

تجارتده ضررکمی وار ؟ دعوا کیمی غائب ایتدک ؟

مخاطبم نم سرد ایتدیکم هرا احتماله قارشی ، صفر ویرمک

ایسته‌ین غرضکار بر ممیز قدر، حدتله باشنی صالح‌الایور، قیزیوردی.
نهایت مراقم آرتدی :

— یا نهدر، دیدم، بشقه نه‌اوله بیلیر؟
آرقداشم اولا تردد ایتدی، صوکره، دردینی دوکمک
احتیاجنه تحمل ایده‌مدی، آکلاتدی :

— اوت، دییه تکرار ایتدی، کوزمده‌اووقو یوق،
مضطربم، خسته‌یم ...

سببی : بونی بن‌ده اولا آکلا یا مادم. فقط نه‌دن صوکره
کشف ایتدم؛ بنی ئولدورن، خراب و مضمحل ایدن بو‌حاله
صوقان : سیاسیات ! بو‌خسته‌لق ناصل باشلادی بیلورمیسک؟
غزته او قومقله، صوکره بیراخانه کوشه‌لرنده دردلشمکله ...
لکن بو قدرله قالمادی، آرتدی، بینی بتون استیلا ایتدی؛
دکل هم عیارلرمله، باشلادم کوپرو اوستنده هم‌الرله، لوقنطه‌لرده
غرسونلر، واپورلرده بیات‌جیلرله کوروشمکه، اونلری استجوابه ..
گویا افکار عمومی‌ینی تدقیق ایدیور، معلوما‌تمی آرتدیریورم.
نه زمان آرابه‌یه بینمک لازم کلسه فایطون اتخاب ایدیوردم.
اوشومک، نزه اولمق قورقوسیلهدکل . آمین اول، بالخاصه
یولده آرابه‌جی ایله دردلشمک ایچون ! حامده دلاک وجودمی
اوغوشدورورکن صوریوردم : « سیواس نه عالمده ؟ » اوده

آشجی به سودلی پاسته تعریف ایدرکن آ کلاتیوردم : « بولی ده اتحاد ترفی فرقه سی نفوذلمی ؟ » رجه کیدوب اوطوردمی اوصوله جق چیراغی استجواب ایدیوردم : « آرانوودلقده ینه قاریشیقاق وارمی؟ » سرکه جیدن غلطه یه کچرکن صندالجینک آغزینی آرییوردم : « طربزون بک فنا دیورلر ! » بزم خاندنه کی کورد بکجی بی اکثریا مهم برایش ایچون کبی چاغیرییورم : « عشیرت بکلری یکی اداره دن ممنومی ؟ »

بو حال علتک دوره اولیه سی ؛ سوکره حادحانه کیردی ، بحرانی صایقلامه لر باشلادی : مجلس مبعوثانه کیتدم ، مذاکراتی دیکلهدم ؛ اوچ ، درت کون ، کزدیکم یرده : « اسف ، اسف ، اسف ! » دیبه هایقیردم ؛ وکلانک مقررانه مطلع اولدقجه بایقوشلر کبی کیتدم ، مزارلقارده دولاشدم : « ایوا ، ایوا ، ایوا ! » دیبه فریادلر قوپاردم ؛ نافعنه ک پروژهلرینه ، معارفک یکی تشکیلاتنه ، اوقافک انشاعات و ترمیماته قارشی کونلرجه دوشوندم ، مجنونلر کبی اودامده قیالی ، ایش سز اوطوردم و « یازیق ، یازیق ، یازیق ! دیبه ایکلهدم ... ایشته بن بویله ازیت چکدم ، بویله محو اولدم !

هم ، دوغروسی ، نه یابدق شیمدی یه قدر؟ یوق صورارم سکا؟ جواب ویر! بن بوسؤالی ناظرلره ، غزته جیلره ، دلالره ، دینلرجه جیلره قدر صوردم. هپسی جواب ویره مدی ، ذاتاً بو کوک

اولان بويونلرينى كوكسلىرىنى ياپىشىدىردى.. صنايع نفيسه متروك..
 حالا حسنك پاره طولابنى سيرا ايدىيورز، حالا مدحت افدينك
 دردانه خانمى او قوبورز، حالا رسم نامنه طور غود رئيس
 زرهلىسنك چىويد رنكللى دكيزده باجالى قاليونه بكنزه ين كووده سنى
 ساتون آليورز.

آقتور دىنجهه حالا كوزمزه باصمه دونلى، پوسكولسىز
 فسلى، الى سوپوركللى آدملىر كليور، حالا غاز تنكه سنى
 دوشورمك، قهوهيه توكورمك، ألى قوشاغندن صوقوب
 ساللامقه بى كولدورويورلر. محرز، شاعر دىنجهه يابادانه
 فیرچهسى قدر كيرلى صاقالى، ياغلى ردينغوتلى. قوجه قارىنلى،
 چفته كوزلىكللى برهيو لا خاطر لايورز، يا خود بابعالى يوقوشنى
 آياغنه دىكن باطمش خروس كى صىچرايه، صىچرايه اينن
 بوروشوق فسلى، قولتوغى چانطهلى، قيشين صارى فوطىنلى
 خسته چوجوقلر... حالا بزه ينكه ينك اوداسنه نصل كىروب
 كىجهه بى كچىر دكلرىنى، قادينك فوندانى لىكه سىز اينجى دىشلىرله
 آزركن صوبانك نصل كوزلرىنى قاپادىغى يازى ورلر؛ حالا شعر
 نامنه كوكه تول اورتولدى، دكيزه بورومجك ايندى دىيورلر.
 كچن سنه قارلرى قالدىردىلر، بوسنه اونندن ده واز كچدىلر.
 داملىر اونوقسىز، دكان اورتولرى چوروك؛ قارلر ياغاركن ده
 انسان شمسىه آچغه مجبور، كونس آچوب ارىركن ده... بونلر

اهميتىمىز شيلردىر اما ديكىر قباحتلىرى كورمىك ايچون كوز آچديرر .
 يا حكومتىك موقعى . . . طبقى بر آخرتلك قىز كى ، كلن
 آزارلار ، كىدن آزارلار ؛ انىكلتره دن لوردلر آرارلار ، فرانسهدن
 مبعوثلر ! نيه قارىشىديريورز اونلرى احوال داخله مزه ؟ . . .
 مع مافيه ، حقيقتى سويلرم ، وكلامىك موقعلىرى جدا مشكل !
 يچاره لر اقتداره كچدىكلىرى زمان اوكلار ننده بزم رنگمزه بويانمش
 يالكنز بر خريطه بولدىلر ، هم اويله بر خريطه كه انظار بشره
 چوق اوزاق اولان قىرك خريطه سندن بيله ده ناقص ؛ قابارتيلر
 يولى ، داغى ، آكلاشيلمايور . . . نهايت آزالرنده قونوشدىلر :
 ايشته ، ديدىلر ، اداره ايدى جىمىز مملكت ! برى صوردى :
 « بو قدرمى ؟ » ديكىرى جواب وىردى : « اوت ، اوفاقچه ! »
 اوچونچىسى سويلندى : « اما ايكىرى بو كرى ها ! » يشنجيسى
 ميريلدندى : « هم نه قارىشىق ! » احوال داخله ينى شرح وتفصيله
 لزوم يوق ؛ خارچىسى ايسه صورما : انىكلتره راختاپوط كى ياشادىنى
 دكىز اورته سندن يىكلر جه قوللر ينى اوزاتمش باشمىزده كىز ديرييور ؛
 روسيه ژاپونلر كى ياقدىنى طاباننىك آچىسنه باقاييور ، ديشلر ينى
 كوسترييور ؛ ايتاليا ، باشنده ينان وه زووك دردىنى اونودىيور ،
 مافارناسنى تا طرابلسده يىمىك ايسىيور ؛ آلمانيا املاك دلالى كى
 دوست كورونوب يوازمى داغىيور ! بكىنيور مىسك بو حالى ؟
 مملكتىمىز ايسه باشدىن باشه بره شهر اخذ واشترا ؛ نروده ، نه طرفده

دولاشسەك ، چيفيت چارشىسى كى ، انسانك قولاغنه منادىلك سىسلىرى كلىيور : « ھا ساتىلىيور ، ھا ساتىلىيور ، وارمى آرتدىران ؟ ايكى سىنە سوكرە دو قوز يوز بىك لىرا ايدە جك عرصە بوسنە قرق بىك لىرايە ساتىلىيور ، آلمايان پشيمان اولويور ! » سوكرە بويوك برمس-اواتسزلق : مشىخت « چولوغە چوجوغە معاش دە وير لىرمى ھىچ ! » دىيور ، رۇس معاشلىرىنى قالدىرييور ، حالبوكة نافعە ، قونداغندن ھنوز چىقوب قولانى بودىنى ص-اللايانلىرى برچوق تخصىصاتلە الكىترىك قومىسىرى ياييور ؛ معارف ، طشرە مكاتب سلطانىەسنە ، اوست دوداقلرى دھا تولىنمكە وقت بولامايانلىرى خواجە ياييور ؛ بوخام ميوەلر فسادىنە سىب اولمازى ھىچ ؟

اجراآت نافعە نامنە دھا آناطوليدە برقازمە ايشلەمەدى ، بركورەك طويراق آتىلمادى ؛ يىكى ياپىلان كوپرولرك عددى نھايت بشە وارييور ، يىقىلانلرك ايسە بشيوزە ... ياقىندە بر كويدن بر كويه آدم ايشلىەمىە جك دە نھايت آرالرنىن اولنە ، اولنە خلق طورونى ، بالدىزىنى آلاجق ؛ آتلر او كوزلرلە ، كوپكلرلە ، تارالا فارەلرلە چىقتلشە جك ... معارفە برطوبى آججى عنواتى ويردىلر ؛ نەدوغرو ! مملەكتەمزدە بو آجج نەقدر يوقسە معارف دە او قدر يوق ؛ كونى شاشىران كويلو ، جمعە نمازىنى چھارشنبەدن قىلييور ؛ ياقىندە جمعەسنى ، چھارشنبەسنى ، صاغنى

صولنی دکل آنا بابا دیمه سنی ده اونوته جق ، نهایت یکی یتیشدیر۔
دیکمزر نسل دنیا به صاغر ، دیلسز کله جک !

آرقداشم حرب سفینه لرنده مستعمل اشارت تخته لری کبی
قوللرینی متمادی آشاغی یوقاری ایندیروب چیقاره رق عادتا
هایقیریور ، کلنلر کچنلر دونوب بزه باقییور ، پولیس یان یان
صوقولویوردی . او ، قیدسز دوام ایتدی :

— شیمدی آوروپاده بکا بر فرنک سورسه : « چراغانک ،
خبره خانه نک ، باب عالینک یرینه بنالر یاپیلدیمی ؟ » بن نه جواب
ویره می ؟ بنا دکل تخته پرده یاپیلما دی . هیج ، اُسکی کوپرونک
چوروک قالالیرینی قاز یاغییور ؛ صوئوق چوق دیسه اوتوز
بش غروشدن سکسانه آرتدیروب ساتان حکومت اسراف
ایدرمی ؟ کوتی بکلر ؛ برکون طالعی یاردیم ایدوب طاش ،
طوغله پیاسه سی آرتارسه یانغیندن قالان دیوارلری ، باجالری
درت مثلنه ینه کندی اهالیسنه ساتار کار ایدر !

بردن ایلك قامپانهك سسی دیبولدی ، باجناغم ده کوزنده
سیاه صارغیسی قاپودن کوروندی ؛ همان قالقدم ، « جانم ، دور
براز دها ، سوزیمی بیتیریم ! » دیبه قولمدن طوتان تحملسز
آرقداشمه جواب ویردیم :

— بنده پاسا پورطمی آلوب باتقهنک چکنی جییمه قویسه م

اوته سنی دیکلردم!

— ۱۲ شباط ۳۲۶ —

ياز كليبور ...

سوينهلی می ، دردلمهلی می ؟

واغونك جامندن ، یشیلله ن چایرلری ، چيچك آچان باده
آغاچلرینی آرقداشمه کوستردم وصیجاق ، رایحه دار برکونشه
قاووشمقدن متولد برنشئه ایله دیدم که :

— یاز کلیبور ! ...

بو تبشیره قارشى مخاطبم دورغون بر طورله غزته سنی
ایندیردی و شویله لاقید ، دیشاری یه برکوز آتدی ، صوکره
حدتلمش کبی باشنی صاللابوب :

— بونده بزم ایچون سوينه جك نه وار ، ديهه سويلندی ،
زحتمز می آزاله جق ، نشئه مز می آرته جق ؟ خاییر ، هیچ
بری ... بنجه یاز کلدی ديمك ، یاقیجی کونشه قارشى ایصلاق

کوبره لری قورویان یوقوشلره طیرمانه رق ، توزدن کیرپیکلری ، قاشلری سورمه لشمش بر حالدہ قلمه کیتمک ، مندیانی تردن بوکولمش یا قالغنه بر یصدیق اورتوسی کبی صاره رق صاغ ایلله اوراق تصحیح ایتمک ، صول ایلله یلپازه لشمک واقشام بیگ درلو زحمتدن صوکره اویسه دوندیکک زمان بری مده ، دیکری امزیکده ، اوبری ده اغاچ پهنه سنده اوچ چوجوقلی درت بش مسافر بولوق دیمکدر .

بیگ درلو زحمت دیورم ... زیرا واپوره بینمک ایچون اوتوز سکیز درجه حرارت ایچنده یوزلرجه کشینک خاشلامه کستانه کبی دومانلر صالیویردیکی اسکله لرده حامللره پهلو انلر کبی کوره شک ، کوچوکجه چوجوقلرک باشلردن جانبازلر کبی فیرلایوب کچمک ، شیلته خارارلرینک ، پرنج قازه ویلرینک ، اون چوواللرینک ، یاغ فوچیلرینک اوزرینه کمی قضا زده لری کبی طیرمانق و صاقللی برافندینک ناصورینه باصوب آزارلانقدن ، شیقجه برخانمه بالجبوریه فضله صوقولوب اعلی برشمسیه بیدکدن صوکره ، چوجغک آنده کی بالونی ازقضا قوپاروب قاچایم دیرکن خالاطه طاقیله رق ، واپوره صاحجه یمش بر طاوشان کبی درت طاقله آتوب کیرمک مجبوریدر .

دیدیکم کبی باری بو یورغونلقدن صوکره اوندہ راحت ایدہ بیلیمک ، سرینله مک ممکن اولسه ... محقق مسافر واردر ،

ومسافر وار ديمك بزده او صاحبنه ارتق قول كوله اولدك
 ديمكدرد. اَك هوادار اودا اونلره ويريلير ، بزم جيندكلر
 سو كولور، اونلرك ياتاقلرينه قورولور ، قاريوله رمنك آتنده كي
 شيلته لر آزاله آزاله نهايت بزه برر بومبه قالير ، حالبوكه
 اونلرك كي قاباران بر سوت تجره سي كي بم بياض ، تر تميز
 يوكسه لير ، يوكسه لير ، مدت مسافر تلي ني اَك آشاغي بر هفته
 ده اتمديد استديره جك برشكل حضور ورفاه آلي ر .

مثلا بركون اودا كدن باشنى چيقاروب يابانچينك اوينه
 دونن صوفيه باقديغك زمان قوربغه قدر اينجه باجاقلى ،
 قوجامان قارينلى ، عاداتا عربستان فيستيني كي يامرو يومرو بر
 چوجوغك دولاشديغنى كورورسك ؛ صورارسك : ملازم
 حمدى بكك قبرى ، صراجه سي وارمشده سزك اوده جويز
 يپراغى بانيوسى آليورمش ... حالبوكه او صاحبي بقالك ،
 عطارك آرقه سنده قوشمقدن ، قاچ کوچ قورقوسندن ، قاپ
 چاناق يوقسزلغندن بردرلو دكل عادى بانيوسنى ، آبدستى آلمغه
 وقت بولاماز . بو قدر اولسه ... باغچوانى صوردمكى ؟ جويز
 آغاجنده جوانى آليرسك ؛ جويز آغاجنه درت كون سوكره
 باقدمكى ؟ بغداد مبعوثى كي صويولوب صوغانه چوريلديكى
 كورورسك ...

دكزه كيره جك جلدخسته لقلى ، يول يورويه جك اورلو ،

علم داغی صوبی ایچمچک بویرهک صانجیلی ، بیر هواسی اله جق
 سیکیرلی اوزاقدن یاقیندن نه قدر طانیدیغک ، آقرباک وارسه
 محقق درجه ثروتنه کوره درت اوقسه عقیده ، بش پاکت
 چیقولاته ، اون ارشین شام قاشی ، قیشدن قلمه برطوره
 طارخانه کبی هدیه لرله برر دفعه سزی زیارت ایدر لر . بونلرک
 کیمی نشئه لیدر ؛ مثلاً قصابک دعواسنی غائب ایدوب فضولی اون
 لیرایه محکوم اولدیغکیزک آقشامی اویکیزدهده دوکون وارظن
 ایدر سیکیز : جاملر آچیلمش ، لامبهر یانمش ، سفره لر
 قورولمش ، چالغی طاقمی حاضر لاشدر ... نه غزل لر ، نه قهقهه لر ،
 نه کوچهک اویونلری ! براز صوئوق دورمغه بیله گلز : « آ ،
 بک ، تکری مسافری ، کناهدر ! » مقابله سی حاضر در . همان
 قوشار ، کوملککیزک تریله ، کیریشی قوپان عوده تل ، دریسی
 باطلا یان دغه اش آرامغه کیدر سیکیز .

وقتی ختام بولوب بومسافر لر درت شفقتالی دالی ، سکز
 اون کل فدانی ، ایکی ده جام قیروب کیلاردهده قیریله جق حتی
 برکله شکر ، آچیله جق برتنکه زیتون یاغی بیراقمه دن کیدر لر کن
 بشقه بر قافله : بونلر فضله خسته لقلیدر ؛ مثلاً اوفاق بر تجارت
 ایشدن شویله یوزده یکر می بشی در جیب ایدوب بیسک نشئه
 ایله دوندوکزی ، اویکیزی یاردارالشفایاقولرا تحفظخانه سی
 ظن ایدر سیکیز : پالیچولر کبی پات دییه یرلره دوشوب دوشوب

اوزانانلر ، سانجیدن لوانطه قوقلامش کدیله کي کندیله رینی قنپه دن قاریوله یه ، قاریوله دن ماصه مک آلتنه آتوب بوکلوم بوکلوم قیوریلانلر ، قولنی قوجه بر صارغی ایله بویننه آسوب قفاسنده درت دکرمی تلبندله چاتقی وورانلر ؛ دها نهلرده ، نلر : ایکلمه نک ، آغلامه نک ، هیچقیریغک انواعی ! براز مشتی دورمغه بیله گلز : « آبك ، تکرری مسافری ، کناهدرا ! » مقابله سی حاضر در . همان قوشار ، فوطینلریکیزک توزیله دوقتور ، دیشجی ، چیققیجی ، خواجه آرامغه کیدرسیکیز ! بونلرده اجزاجی یه آلتش سکیز غروش بورج ، اوصاحبنه ایکی لیرا تضمینات ، دوندورمه جی یه اون درت اوتوز پاره ویره سیه بیراقوب کیلارده ده حتی بریشیرملک برنج ، برتوتسولک شکر بیراقمه دن کیدرلر ..

سایدقلم مادی ضررلریمز ، مغویسی ده وار : مسافرک اون سکیز یاشنده کی اوغلی قومشونک قیزيله انجیر آغاجنه چیقمش ؛ قومشونک آشجیسيله مسافرک آخرتلیکی کومه کیرمش ؛ حسن بکک خلایفی اوده کی عربی قاندرمش ده « حریت وار ، بزى آزاد ایتسینلر ! » دییه قاراقوله قاچیرمش ... ها ، باقیکیز ، برده کز مه ، توزمه ، سیران مصر فی واردر ! زامبا اوغلی باغچه سنده جانلی فوطوغراف اوچه ما کنه لرینی کوستره جگمش ، حسنک نیاتروسی « جانیلر ، جانا وارلر »

دییہ مراقلی براویون ویره جگمش ؛ هر کیه تنزه وارمش ،
 موداده دوناما اعانه سنه قایق یاریش لری یاپیله جقمش ... بونک
 کبی بیک درلو وسیله لر ؛ « مسافر خانمک قیزی آلاری کزدن
 اوپوبور ، بک عموجه مخی اورایه کوندر مز لرمی دیبور ! »
 مقدمه سیله سزه شکنی بیله کوس ترمه مک ایچون کچه جککنز
 صیره لرده قابو آرقه لرینه ، البسه دولاب لرینه صاقلانان
 بواقربا کز ایچون اوچ مجیدییه بی هبا ایدر سیکنز ! یاخود
 صباحلین واپوره یتشمک ایچون علی العجله فیر لارکن آنتاریلی ،
 بلی قوشاقلی ، چوراب سز آیاغی فوطینلی برچوجوق اتیک کزدن
 یاپیشیر ، پارماغی بورننده ، خسته سیسیله : « دای بک ، بن
 قوقله یه کیده جگم ، پاره ویر ! » مآلنده صیز بلداری ؛ چاره یوق
 مجیدییه بی بوسویملی چوجوق اوغرنده فدا ایلسکنز !

نهایت دهاسز ، اوصاحب لری ، درت ده کیز بانوسی آلمه دن ،
 شوپله قاییش داغنه دوغرو بر سیران یایمه دن ، قاملیاچه طوپلانوب
 مهتابده بریمک ییمه دن روز کار لر ، یاغ مور لر ، قار لر باشلار ،
 قیش یتیشیر کلیر ... سزده منغال کیزی آشر ، صوباکزی
 آتشلو ، کندیکزی دیکلر سیکنز !

ایشته « یاز کلیبور ! » دییه تبشیر ایتدیککنز مسئله نک
 ماهیتی ؛ بیلیم سونمه لی می ، یوقسه درد لئه لی می ؟

ألى بىك كشىنك مبعوثاغى ...

دنيانك اُك كوج ايشى ، اُك كوج صنعتى نهدر ، شمدى يه قدر بن ده بونى تعين ايدمه مش ، خسته لر ينك باغر صاقلر ينى دوغرايان دو قوتورلره ، حدود بوينده دشمن قورشونلرينه هدف اولان عسكرلره ، قناعت وجدانيه سى خلافته جانيلرى مدافعه ايدن آووقاتلره ، صوكر ادها آشاغى طبقه لره اينه رك ، دلالره ، حماللره ، سوپرونتوجيلره قدر تدقيق ايتش ، فقط بردرلو قرارلرى ويرمه مشدم .

غالبا حربيه ناظر منك مجلس مبعوثانده كشكول فقرادن بحث ايتديكى كوندى ، كوپرونك آمين اوگى جهنتدن غلظه يه كچيوردم ، شهرامانتك ، سكر مجيديه آله جغم ديه ، اُك غلبه لك ،

اڪ خراب یره انشا ایتدیردیکی موشامبه قاپلی شرتجی باراقه سنک
اوکنده مبعوثلردن بر محبمه تصادف ایتدم ؛ دیلیله بیقلرینک
منی آلدقن صوکره بکا دیدی که :

— اون پاره یه بردولو بارداق اعلی غازوز ، ایچیلزمی ؟
خیلی لایالی اولدیغمز جهتله سویلمکده تردد ایتدم :
— دوغرو ، فقط ، دیدم ، سزک ایچون براز مناسبتسز
دوشمزمی ؟ سرده مبعوثلق وار ، اللی بیك کیشینک وکالتی !..
رفیقم جمله می اکاله بیراقادی ، اوچورمه یووارلانمامه
رمق قالمش کبی شدتله قولمدن یاقالادی ، چکدی وجواب
ویردی :

— سکا دوغروسنی سویله یه می می ، دیدی ، بنده بیقدم
بوترانه دن ... بیك وسیله بولوب کونده بیك کره بکابونی تکرار
اینیورلر ، اللی بیك کیشینک مبعوثی ، اللی بیك کیشینک
وکالتی ... چوقدن اللی بیك کره پشیمان اولدم بوایشه !
دوردی ، خاصه درایت وادراکمی آکلامق ایستتور کبی
نی یوقاریدن آشاغی یه برسوزدی ، صوکره تجربه سنندن ممنون ،
بکا صوردی :

— دنیانک اڪ کوچ ایشی ، اڪ کوچ صنعتی ندر ،
بیلیرمیسک ؟

— خایر ، دییه سویلندم ، دها بر درلو اوکره نه مدم !

— اویله ایسه بنسکا سویله یه !

تکرار دوردی ، نیچون بیلیم ، برمدت تردد ایتدی ،
صوکره هایقردی :

— مبعوثلق ، دیدی ، مبعوثلق ، اللی بیك کیشینک
مبعوثاغی ، اللی بیك کیشینک مأمورانی ...
صوکره آکلاتدی :

— اوچنجی سنه سی اولویور ، برکون بکا ولایتدن کیرلی
برظرف کلدی ، آچدم ، چیقان کاغذک آلتده تام درت یوز
قرق برامضا واردی : قهرمان زاده لر ، یمشچی اوغللری ،
خواجه پاشا زاده لر ، غیر قیز طورونری بوتون خاندان ،
بوتون اعیان کل غنجه سیله ایستیفلی مهرلرینی صیره سیله باصمشلر ،
نی مبعوث انتخاب ایتمکه عهد و پیمان ایلدکلرینی سویلیورلردی ...
بابامده اصرار ایتدی ، اصرار ایتدی ، احبابلرم ده « شرفلی
ایشدر ، برکون کلیر ناظرده اولورسک ، صدر اعظمده ... »
دیدی ، حریمده یالواردی ؛ اوصیرهده رایشده طوتمییوردم ،
قوم قاپوده کی عقارتلرمی ده صاتمشمدم ، « هایدی باقالم ، برده
بونو تجربه ایدلم ! » دیدم ، موافقتی ویردم . کاشکه ویرمه -
سه دیدم ... کیردیکمزک اوچنجی آنی ، مکتبده کیبی صیره صیره
رحله لره دیزیلوب راحت راحت لقردی دیکلرکن برفرقه
منازعه سیدر باشلادی ؛ سنسک بنسک او قدر ایلری واردی که

نهایت آوجی نفرلری ، برکومه اوردک قالدیرمش کبی اطرافیزی
 چویردی ، ویردی آتشی ، ویردی آتشی ، قاچانمزقاچدی ،
 سریلهنمز سریلیدی ، هرکس بربرینه کیردی ... تام تکرار
 انتظامه کیردک ، مخالفلرک دینلی طوتدق ، بوسفرده یانغین
 یتیشدی ، قوجه سرایمزی کول ، کومور ایتدی ؛ ثباته ینه
 قصور ایتمه دک ، باشمزی بریره صوقدق ، شیمدی ده حبسلر ،
 طوقاتلر باشلادی ... والحاصل راحتمز قالمادی !

ذاتاً ، هایدی دیهلم اوجهتدن راحت ایدلم ، ساده بومی یا؟
 آلی بیك کشینک مبولغنی وار ؛ ایکی بیك غروش معاش
 ویرلر ، برقارنک آجیقوب کبابجی دکاننه کیردکمی سرزنشلر
 باشلار :

— « عیب اولویور جانم ، برکوچوک لوقانطیه کیتسه.
 کزه ! » کوچوک لوقانطه ، دیورلر اما انسانه اک آشغی اون
 غروش مال اولویور ... اون غروش غروش بر اون غروش ضم
 ایتدیگمی چشمه دن صویکی طاشیه جق ، مسافر کلیرسه قوشوب
 سوتجیدن یوغوردیکی کتیره جک برکوچوک اوشاق طوتارسک ،
 آخرتلكک پارماغنه بریوزوک طاقارده کوکلنی آلیرسک ! .

أوده چولوق چوجوق یوکلیدن بشقه برشی کیمیور ،
 براز سویله دکمی : « آلی بیك کشینک مبعوشنه بشقه درلوسی
 اولورمی ؟ » دیورلر ؛ درت اودالی بر او طوتاماز ، کویده

فایطوندن بشقه آرابه یه یینه مز ، کیدوبده صدیق بروننده
 درت قدح راقیکی ایچه مزسک ... عکسنی یابدکمی ؟ « اللی بیک
 کشینک مبعوشنه بویاقیشیرمی ؟ » میریتیلری باشلار . بقاله
 بورجک آرتدیمی ؟ کیراجی یه آیلنی درت کون کچ ویرمک
 ایسته دکمی ؟ بشقه سنده اولسه غایت طبیعی کوره جکلاری
 بو قصورلری بویولتورلر ، بویولتورلر ، محله یی بربرینه قاتان
 بردیدی قودی حاله صوقارلر ... کولسه ک : « باق یمنی ،
 حورانی ، کریدی شیمدی ده اشقودره یی دوشونویورمی ؟ ساده
 براوزتی ! .. » کبی تعریضلر حاضر ! چوق سویلرسک :
 « محاسک بللی » دییه اکلنیرلر ، آز سویلرسک : « هله
 اویقوسندن اویاندی ... » دیرلر ، هیچ سویلرسک : « سکوتیلر
 فرقه سی رئیس ، خوابیدکان اعضاسی » اسملرینی ویررلر .
 صوکره محله قهوسندن طوتده شورای دولته قدر
 بیاناتنک هرکله سی ، هر جمله سی آیری آیری تدقیق اولنور ،
 آیری تنقیدلره ، آیری تعریضلره هدف ایدیلر .. قامارده
 اوطورورکن غزته نك عجله ایله معناسز برحاله صوقدینی نطقنک
 بر جمله سنی اوقویان بر رشدیبه طلبه سی هیچ هضم ایده میه جکک
 بر تحقیر فیلاتیر ، سسکی چیقارامازسک ؛ مزاج غزته لری
 تحفلق دییه کله لریکی دیکشیدرر ، دیکشیدرر ، کولونج برحاله
 صوقار ، ینه برشی دییه مزسک ؛ قناعت فکریه ک خلافته ده اولسه

فرقه قراری ویردی دییه آغزیکه آچامازسک ! والحاصل اویله
برحاله کلیرسک که اللی بیک دفعه پشیمان اولور ، اللی بیک کره
استغفایه قرار ویررسک !

یاد آئرئه انتخابیه کدن چکدکلرک ؟ کونده قرق مکتوب ،
اون تلغراف ، متغلبه دن شکایتیه ، مأموریت آرامغه ، چفتلکنک
دعواسنی قورتارمغه کلش برچوق مسافر ، برچوق یولچی ...
هپسی جواب بکلر ؛ کجیکدکمی ؟ طرز افاده لر همان سرتلشیر ،
عادنا تهدید شکلنی آلیر ... نهایت باقارسک اولمایه حق ، داخلیه
ناظرینک ، مخصوصاً ایش کوردیرمه کن مبعوثلره تخصیص
ایتدیکی کونده انتظار سالوننه کیررسک ... فقط ، ماحشره ،
وقت ، صیره بولوبده کیره بیلیرسه ک کیر ، باقارسک سندن
درد ساعت اول کلنلر دها بکلیبور ...

فرقه مسئله لری ده آیریجه برر درد ... طرفدارمیسک ؟
برقسم احبابکله قطع مناسبتیه قدر وازیرسک ، اک سودکلر کدن
بیک درلو آغیر تعریضلره ، سرزنشلره اوغرارسک و بوتون
عمریکه دائرئه انتخابیه کده کی قلوبلرک أمرلرینی اجرا ایتمکله
کچیررسک ! . مخالفمیسک ؟ بردفعه بوتون امیدلریکه الوداع
دیر ، یالکز ایکی بیک بش یوز غروشله کچینمکه راضی اولورسک ؛
منتخب نانیلریکه فاندک دو قونمادیغی جهته یاواش یاواش ایکنجی
دورده ایش سز قالمق تهله کلرینک ده کسب قطعیت ایتدیکنی

کورور ، اندیشهٔ معیشتہ کیجہ اویقولریکی قاجیررسک ؛
 مایوس ، دردناک برحالدہ مکتب چوجوغی کبی کلیر ، صیرہ کہ
 اوطورور ، دیکلر ، دیکلر ، آقشام اولونجه قالقار ، اویکہ
 کیدرسک ؛ نہ صدراعظمندن برس-لام ، نہ خدمہ لردن برکولر
 یوز ! متروک برحالدہ ، لزومسز بر آدم کبی سادہ جہ قہوہ کی ،
 سیغارہ کی ایچر ، شمندوفر یوللرنده کی اشارت ماکنہ لری کبی
 قوللرنی بر آشاغی بریوقاری قالدیروب ایندیرر ، رأی ویررسک !
 صو کرہ بوتون بونلرک حدتیلہ کلوب فرخلق ویرسین دیبہ
 بر بارداق غازوزده ایچدکمی ، اُک حال آشنا بردوستکندن ده :
 « آلی بیگ کیشینک وکیلنہ بویاقیشماز ! ... » تمریضنہ اوغراسک .
 آلی بیگ کیشینک مبعوثی ، بوبیلہ بزہ پک چوق ایکن بعضیمز
 کافی کورمیور : « یکر می میلیون عثمانلینک مبعوثی یم ! » دیور ..
 یکر می میلیون کیشینک مأمورلغی . ہیچ بویوکک آلتندن
 قالقیلیری ؟ ...

غاطہ طرفنہ کچمشدک ؛ رفیقہ حرکت ایتک اوزرہ اولان
 اوتوبوسہ آتلادی بوتون حدتی اونوتمش بر حالده متبسمانہ
 سویلندی :

— شمندوفرلر ، واپورلر کبی برده شوکا بیات آلمدن

— ۹ مارت ۳۲۷ —

پینہ بیلسہک ! ...

دردی چوق بر آدمک حکایه سی

یانغیندن سوکره دون اوغرام ، فقط آرادیغک قلمی
بولایلمک ممکنمی ؟ ألمده استدا ، باشمی اوزاتما دیغم قاپی ،
استجواب ایتمه دیکم خدمه قالمادی ؛ کیمی « صاغه دون ! »
کیمی « صولده کی برنجی قلم ! » کیمی ده « أسکی یرنده ! »
دیور ؛ بنی آلاجقلی کبی صوفه صوفه ، اودا اودا دولاشدیر -
یوردی . نهایت صبرم توکندی ، دونویوردم ، طانیدیغم برسما
ایله قارشی قارشی یه کلدم ؛ برمدت اوبکاباقدی ، بن اوکا... هیچ
شبهه یوق ، بوتراشی اوزون ، رنکی اوچوق ، چکه کیمیکی یاناغنک
دریسنی باطلاده جق قدر ضعیف بو بیچاره آدم وقتيله قونیهده

طانیشدیغم تحریرات مدیری احسان افندی . بویله قارشی
قارشی یه کلوب کوزلریمیزی بربریمزه دیکه رک قاوغایه حاضرلانا
کدیله کبی دیم دیک دورمق ، باب عالی دهلیزلرنده مناسبتر
برحال تشکیل ایتدیکندن ، نهایت ویرمک ایچون دیدم که :

— ظن ایدرسم احسان افندیله مشرف اولویورم ..

مخاطم اولابنی ، سیاسی خاطر دن چیقمش بر آلاجقلی
ظن ایتمش اولمالیدی که اُک سرت جوابی ویرمکه حاضر ، حدید
بر باقدیله عادتا بوی اولچوردی ؛ فقط بوناز کانه سؤالنه قارشی
طوپلانندی ؛ یرلی کیره میتلر قدر پاصلی دیشلرینی کوسترن بر
تبسمله جواب ویردی :

— اوت أفدم ، أمرکز ؟

— استغفراه ، دیدم ، بنی طانییه مادیکز می ؛ هانی قونیه ده

کوروشمشدک ...

دها زیاده ایضاحات ویرمکه لزوم قلمادی ، اُسکی آشنام ،
بر ایری حلقه یه باغلی بش دمیر آناختاره دونن ضعیف ، قورو
ألنی اوزاتدی ؛ آرتق ایجه طانیشمشدق .. اولا مأموریتده
اولوب اولمادیغنی صوردم : ایچنی چکدی ؛ استانبولده می
اوطورویورسکز ؛ دیدم : آه ایتدی ؛ براز ضعیفلامشکز ،
طشره ده می بولونویوردیکز ؛ سؤالنه قارشی : کوکسی قاباردی ؛
نهایت ، یانغیدن درت دیوار حالنه کلن شورای دولت دائره سنی

کوستر دم ، « یازیق اولدی ، دکلی ؟ » دیدم : کوزلری یاشله
دولدی . بختی دیکشدیروب «چولوق ، چوجوق ، عائله عافیتده در
ان شاه ! » دعاسنه تحمل ایده مدی . هینچقرمغه باشلادی :
— جانم نه وار ، نه اولویورسکز ، دیدم ، برچوق اصرار
ایتدم ، نهایت سرگذشتی آکلامغه راضی اولدی . دهلیزلرده ،
صوفالرده هم دونوب دولاشیور ، مطبوعات قلمنی آرییور ، هم
یانمه دردینی دوکن آرقداشمی دیکلییوردم .

— باشمه کلنلرک هانکی رینی صایسه م ، دییه باشلادی ،
عجا بندن بدبخت بر آدم وارمی ؟ .. برادر ، ایکی اوچ سنه در
اوغرامادیغ درد ، صاپلانمادیغ فلاکت قالمادی ؛ هر بلا نیم
باشمه کلدی ، هر فاجعه نیم اومه قوپدی ؛ باق آکلاتهیم :

مشروطیت اعلان اولونور ، اولونماز ، اوچنجی کونی منفامدن
هان استانبوله قوشدم ، چرچرده بر او طوتدم ، راز اشیا
آدم ، یرلشدم : « نه ، ان شاه فلاکت نهایت بولمشدر ، بوندن
صوکره رفاهله عمر سورر ، کیده رز . » دییوردق ؛ فقط قدرده
یوقمش که اوه کیردیکمزک برنجی کونی ، دها شویله گوشه مندرینه
هنوز او طورمش ، قهوه می ایچبوردم : « یانغین وار ، یتیشک ! »
فریادیه دیشاری فریلام ؛ فریلایش او فریلایش ، بر دها
ایچری کیرمک میسر اولمادی ! « نه یاپالم ، اللهدن کلنه راضی یز ! »

مقابله سیه چولونگی ، چوجونگی اقربادن برینک اوینه بیرا قدم ، امنیت صنیدینی ، صراف ، مراجه جی کبی واسطه لرله بش اون پاره تدارک ایدوب آیاصوفیه ده برکوچوک خانه جک صاتین آلم ، همان سیغورطیه ویردم ؛ « نه ، آرتق فلاکت انشاء بونکله بیتمشدر » دیوردق ؛ فقط بیتمه مش اوله جق که هفته سنه قاپی چالیندی ، ایکی ژاندارمه بنی یا قالدینی کبی توقیف خانه یه سور وکلدی . حقوق عمومی غزته سنده برمدت مصححک ایتمشدم ، قلوبلری باصیلدینی کون تحقیقات اجرا ایتمشلر ، دفترلرده بنمده اسمی بولوب همان « بوده منفیلردندی ! » ملاحظه سیه توقیفه قرار ویرمشلر . برکت چوق یا تمامدم ، هفته سنده اویمه دوندم . اویمه دوندم اما یوکده ، دولابده برشی بولامادم ؛ صدف چاقیدن طوتده قاپی طوقاغنه قدر آشیرمشلر ، جانلی اولانلردن بشقه اوده برشی بیراقمامشلردی . « نه یاپارسک ، اللهدن کلنه راضی یز ! » مطالعه سیه پاره وعد ایتدک ، کفیل بولدق ، ویره سیه مغازه لردن بری واسطه سیه براز کندیمره اوست باش دوزدک ، ینه شویله برطوپلاندق ؛ بش ون کون راحت کچدی : « هله شکر دور رفاه حلول ایتدی ، ارتق راحت ! » دیوردق ؛ ققط اویله دکمش که بهاره قاووشاجغمز صیراده برکیجه تفنک سسلریله اویاندق ، پنجره یه نوشدق : آیاصوفیه میدانی دکیز کبی چالقانیور ؛ عاصی عسکر قرانلغه سلاح صیقیوردی .

حرّم ، چوجوقلر ، قائن والده صباح اولونجه قور قولرندن
 اوده ، بقالده نهقدر ليمون ، پورتاقال وارسه ازديلر ، اعلى
 قايش داغى صوييله دستى دستى شربت يابوب بزه ضررلىرى
 دو قونماسين ديهه عسكره داغيتديلر ؛ مانع اولمق خاطر مه بيله
 كلهدى ؛ نتيجه بي هيچ دوشونه بيلير ميدم ؟ قورشونلردن نه دامده
 كيره ميت ، نه پنجره لرده جام قالمسا ديفنگ اهميتى يوق ، آرادن
 اون بش كون كچدى ، كچمه دى محله قهوه سنده بنى چويرديلر ،
 بگراغا بلوكنه طيقديلر ! تام ايكي بچق آي حبسده ياتم ؛ نهايت
 مدت موقوفيتى جزاى كافى عد ايدوب صالحو يرديلر . قوشه
 قوشه اوه كلدم ، قاپى بي چالدم : سس يوق ؛ برازدها ووردم ،
 ينه سس يوق ! نه دن صوكره قومشولردن برى جومبه دن
 سساندى :

— كيمى ايستيور سيكيز ، سز كيمسيكيز ؟

نه جواب ويره جكمى شاشيردم ؛ حرمى ايستيور ديهه مزدم ،
 احسان افدينك اوى بوراسى دكللى ديهه صورامازدم . نهايت
 ايشى آكلادق : هفته ده كوزى او كنده لا اقل سگزاون بيقلى ،
 صاقاللى ، بيض ، عرب مصلوب سيرا تيمكدن قائن والده يه
 جنته يقين برسيكير خسته لغى عارض اولمش ؛ بوغاز ايچنه اقربادن
 برينك اوينه كوتور مشلر ... هال واپوره آنلادق ، خواجه ،
 هكيم آيلرجه اوغراشديق ؛ ذاتاً خسته لقدن اول بيله تحمل

اولونه میه جق قدر سرت ، عکسی اولان قائن آنام مرضدن
صوکره زنجیره ووروله جق حاله کلمشدی ، اُک آشاغی
کونده درت کره غیرتلاغمه آتیلور ، طبرناقلرینی یوزمدن
آشاغی کچیریوردی .

رفیقہ نك خاطر ی ! بوکاده صبرایتدك ... نہایت خستہ لوقده
بردرجه ایلکه یوز طوتدیغندن اویمزه طاشیندق ، درت بش
ہفتہ راحتہ ووردق . « نہ ، انشاہ ، فلاکت نہایت بولمشدر ،
بوندن صوکرہ رفاہلہ عمر سورر ، کیدرز ! » دیوردق ؛
فقط عکسی وقوع بولہ جقمش کہ چراغان یاندی ، دوراستبدادہ
ضبط یدیلن اراضینک اعادہ سنہ دائر اولان ستدعا انجمنندہ کی
عرضحالمز محو اولدی ؛ قادرو خارجی چیقان اش ، دوست
ہپ بزم اوہ دولدی ، آرناوودلق عصیانندہ ، ملازم اولان اوغلم
قالچہ سندن یارالاندی ، صاغلام کیتدی ، طوپال کلدی ؛
کوچوک مخدوم « جمعیت خفیہ » اعضالغی ہمتیلہ باباسنک ایکی
کرہ کیردیکی زندانی بویلادی ، قوجہ بر یازی درت دیوار
آراسندہ کچیردی . . وبالطبع قائن والدہ نك خستہ لغی دہ بوتون
بوبالار آراسندہ نکس ایتدی ، آرتدی ، آرتدی ، نہایت
آلمان خستہ خانہ سنک یولی کوروندی . خستہ یہ دوقتورہ ،
اجزاجی یہ پارہ یتشدیرمک ، آلاجلیلرک برازاولسون آغزینی
قاپامق ایچون بربری آرقہ سندن دکانلری صاتم . آرتان پارہ ایلہ

براز زمان یاشادم ... فقط باقدم که دایانیر شی دکل ، بردلو
استرداد ایدمه دیکم اراضی بی دونما اعانه سینه هبه ایدوب بر
مأموریت ایستهم ؛ نصلسه قولاینه کلدی ، طوتدیلر ، بنی
تحریرات مدیر لکیله « کرک » ه تعیین ایتدیلر . یول حاضر لغنی
کوردک ، استانبوله وداع ایتدک .

ایکییک غروش معاش ، مصرف آز ، اقلیم براز فنا ایسه ده
تحمل ایدیلیه جک کبی ده دکل یرلشدک ، یان کلدک ، رفاه
وسعادته یاشامغه باشلادق ، « اوخ ، انشاء فلاکت نهایت
بولمشدر » دیوردق ، فقط آلنمزک یازیسی کوتو ایش که شهره
کیروب یراشدیکمزک ایلك آینده بر قیامتدر قویدی ، عربان
کلدی ، جوارده عسکری کسدی ، اهالی بی قیلنجدن کچیردی ،
بزی محاصره به آلدی ؛ هر دقیقه ده تولوم قوز قوسی ... بودغه
بن اوپله برحاله کلدک که هر کس کندی دردی اونوتدی ، بکا
آجیدی . شهر قورتولوب یول آچیلدیغی زمان قلب خسته لغنی
بنی ارتق ایشه یاراماز برحاله کتیرمشدی ؛ دورما م ، استیدان
بیله ایتهدن ، ذاتاً دهها آچغه وقت بولامادیغمز هکبه لری ،
چانظه لری ده وه لره یوکه دک ، استانبولک یولنی طوتدق !

کاشکه کلمه یدک ... ارتق آخلق دوره سی باشلامشدی ؛
یاوارمادیغم کیمسه قالمادی ؛ مبعوثلردن طوتده جمعیت مرخص
مسئولاریته قدر کیتدم ، دردلمی دوکدم . مأموریت ایستهم ؛

راضی اولور کبی دوران دیلر ، اوراقی نظارتدن شورای دولته حواله ایتدیلر ... معامله لهمده بیتمک اوزره ایدی ، ارتق سوینیوردق « بوندن صوکره ارتق انشاه راحت ایدر ، صحت وعافیتله ، خوش بر مملکتده عمر سورهرز کچنیر کیدرز » دییوردق ؛ فقط ینه میسر دکلمش که بر صباح بر معتاد اوراقی تعقیب ایچون باب عالی یه اوغرا دیغ زمان دومانلرینی توتر بولدم ؛ دلی کبی شورای دولت جهتنه قوشدم ، آتش ، دومان آراسندن کچدم ؛ آزدها یانه جقدم . برکت ویرسین که طلومبه جیلر اوزریمه برخیلی صو صیق دیلرده اوستمه کی آتشی سوندوردیلر ؛ فقط ایچمده کنی ؟ ... او ، الان یانیور ! ..

آرقداشم صوصدی ؛ تسلی ایتمک ایچون دیدم که :
 — انشاه بوه وکنجیدر ؛ مشقت چکمه نین انسان اولورمی ؟
 هر شرک بر خیری واردر ...
 بن آریلیرکن اوارقه مدن سویلنیوردی :
 — شئامت بنده می ، بردرلو آکلایامادم که ...

— ۲ نisan ۳۲۷ —

سنهده بيك بر ويركو ..

وابورلرك يان قامارالرنده اوطورمقندن دائماچكينيرم؛ هيپچ
طانيماديغم ، طانيمق بيله ايسته مديكم آدميرله دار بريرده يان يانه ،
قارشى قارشى به اوطوروب ايسته رايسته مز ، معالى معاسنز
بيك درلو لقرديلرينى ديكلمك نى ييزار ايدر . .

فقط ، درت بش كون اولويور . دومادن باقيجى اوداسنه
دونن بو حجره لردن برينه كيرمكه مجبور اولدم . زيرا هوا
صوتوقدى : كوكرتهده اوطورامازدم ؛ سالونلر دولو ايدى :
حتى آياقده بيله دورامازدم .

يان قامارالرينه اويله قولاي قولاي كيريلنز ؛ بونك اصولى ،
نظامى ، تشرىفاتى واردر . بنده بوكا اتباعله اولاشويله

پنجره دن سرت سرت ایچری برباقدم ، صوکره غوغایه حاضر ،
 عزمکار برسیما ایله قاپوینی « پات !! ... » دییه اچوب کیردم ؛
 قیمیلدا مق ایسته مین حاضر ونک آثار انفعال بلیرن یوزلرینه
 دیک دیک باقدم . بویوک بر استقال ایله هپسی ده بر برلرینه
 « یروارمی یا ؟ زرده او طوره جق ؟ ! .. » معناسی اشراب
 ایدن بردوداق بوکوش ، معاونت بکله یین بر کوز قیریشله
 باقیشدی لر : هیچ آلدیر مادم ؛ مساعده بویوروک أفندم ... »
 مقدمه سیله ایکی کشینک اورتنه سنه صوقولدم .

بو « مساعده بویوروک أفندم » جمله سی عادتا حربیه
 ناظر منک مجلسده مبعوثلره « قبول ایدیکنز أفندم » دیمه سی
 قدر ایجابات تشریفاتیه دندی . نصل اونک بوسوزنده : قبول
 ایتمک الزمدر ، ضروریدر ، معناسی وارسه نم بومراجتمده ده
 « ده اولمازسه بریکزی دیشاری آتارمده ینه او طورورم ! »
 معناسی واردی . بالطبع صیقیشدی لر ، بکایر آچدی لر .

اکثریسی اعیان ومبعوثانک ایلری کلن وقور ومشکل
 اعضاسیله ایری قارینلی تجاردن اولان بوذوات طیب معاینه خانه سنده
 نوبت بکله یین خسته لر قدر یورغون وبی مجال کورونیور ، بر بریله
 قونوشمیور وقامارانک آلاجه قارانلغی ایچنده بر صیره یه دیزلمش ،
 دولغون وجودلری ، شیشکین ، تویلو پالطولریله ، کومسلرنده
 تونکله یین بابا هندی لر کبی کوزلری آچیق ، عادتا او یه قلو یوردی .

ایکی ده برده ایسه قاپو آچیلور ؛ ایچریسی دولو بولان یکی
بریولجی کری دونمکه مجبور اولونجه قاپوی حدتندن منتشه لری
سوکجک قدر شدتله قاییور ، میریلدانه رق اوزاقلاشیوردی .
بوتون بوسدمه لرله وجودلری صارصیلان ، کوز قاپاقلری
آچیلان خلق ایسه ، نهایت اسکله ، زنجیر کورولتولری
اراسنده واپور حرکت ایتدیکندن چرخ سسلرینی دیکلیه رک
آرتق فریخ فخور استراحت ایدیوردی .

بالکز تا قارشیمده کوشده اوطوران ونه مبعوث ونده
اعیان اعضاسی اولمادیغی سیاسنک بشاشتیله عظمتسز و محویتکار
اوضاعندن آکلایشیلان قرق بش یاشنده ، قورو برسونکر قدر
چیچک بوزوغی ، آی چیچکی قدر طوبارلاق یوزلو ، مع مافیله سویملی
بر آدم قولاقدن اصمه کوزلکی آرقه سندن غزته سنی اوقویوردی .
بردن سیاسنده کی مال حضور وسکونت غائب اولدی ،
کوزلری آچیلدی ، بویودی وکندی کندینه : « نه غریب ،
نه غریب ... » دییه سویلندی ، صوکره اوقومه سینه دوام
ایتدی ؛ آرتق شیمدی تسبیح چکر کی برطرفدن : « چوق
شی ، چوق شی ... » کله لرینی متماًدیاً تکرار ایدیور و آرا
صیرا همزک یوزینه آری آری باقرق قونوشمغه ، ایچنده کنی
دوکه فرصت آرییوردی . براز صوکره ایستدیکی اولدی ؛
آق صاقلالی بر بحریه پاشاسی صوردی :

— نه وار ، نه اولمش أفندم ؟

غزته اوقویان آدم ممنونیتندن یوتغوندی ، اولاً « هیچ ، هیچ برشی ... » دییه ککه لدی ، صوکره آچیلان لقردینک اوجنی قاجیرماق ایچون دوام ایتدی :

— « منضم ویرکو » دییه یکی بر ویرکو دها وضع ایدیورلر مشده ..

معنیدار بر تبسمله تکرار بزی برسوزی وعلاوه ایتدی :

— بودجه آچینغی قاپامق ایچون ...

ارتق همیزی دیکه مکه مجبور ایدن یوکسک سسله آ کلاتیوردی :

— بو قانچجی اولویور ، بیلیم ، دیدی ، یقینده ویرکو لرک چه تله طوتمانن بر درلو حسابنی بولامایه جق ، جیب دفترینه قیدایتمه دن قابل دکل آدلرینی اوکره نه میه جک بر حاله کله جکیز ! شونده مشروطیت اعلان ایدیله لی نه اولدی ؟ ... دها اوجنجی سنه یه هنوز باصدق ، شوپله بوپله بر بیکرمی اوتوز ویرکو اسمی اوکرندک ؛ وار-آتمزک یاریسنی ویرکویه ویردک ؛ هفته مزک ایکی اوج کوننی هپ ویرکو ایشلرینه ، ویرکو دعوالرینه حصر ایتدک ... آ کلاشیلان او حاله کله جکیز که مکتب کتابلرینه : « انسان نه ایچون یازادیلیر ؟ » سؤالنه « ویرکو ویرمک ایچون .. »

« دنیا نه ایله قائمدر؟ » « ویرکو ایله ... » جوابلری یازیلوب
چو جو قلمزه از برل تدیر یله جک ...

بر صباح اوندہ او طورورکن آجی آجی قابی چالینیور :
ایریلی اوفاقلی درت کیشی « سلام علیکم ! » ایچری کیریور .
« نه در؟ » دیه صور دکمی ؟ بری جز دانی ، دیگر می تروسنی ، او برلری
بنانک هیئت عمومیه سنی کو ستروب هپ بر آغزندن جواب ویریور :
— تحریر املاک !

شقه یه گلز ، التفات ایتمه لی ، « دستور ! کیمسه اولماسین ،
شویله بویوروک اقدم ! » تلاشیله استقباله قوشمالی ؛ فقط سن
نه قدر نازک اولور ایسه ک اول ، ینه تاثیر ایتمز ؛ ایچلرندن بری
پالطوسنک یان جیپندن « شیرر ! .. » دییه ماکنه لی بر شرید
مترو چیقارر ، راست کله صانغدن صوله ، صولدن صاغه قایتانی
دوندورور ، چویرر ، یرلره قاپانیر ، دیوارلره طیرمانیر ، ترلره
یوغولور ؛ دیگر بری جز داننه ترزی چیراغی کبی « آلمش بر ،
اوتوز درت ، قرق ایکی ! » دییه یوکسک سسله عددلری قید
ایدر ، وبش دقیقه سوکره عین تشریفاتله هپسی چکیلیر کیدر .
نه اولدی ، نه یابدیلرمی دییه جکسکیز ؟ اؤک قیمتی تخمین
وتحریر ایتدیلر : نه قولای شی ... توکللی لوندره دن کن نقلیه
سفینه لری خسته خانه دن بشقه ایسه یارامیور ! خوش اوکاده
شکر ایتمه لی ، یا خسته خانه یه ده گلز سه ؟ ..

برده تمتع ویرکومی وار ؛ بوده عین حال : برکون دکانده
 اوطورورکن قولتولری جزدانلی ، فوطینلری توزلی ،
 یاقالقلری تردن بوروشمش اوچ یورعون آدم قیسه برسلام
 ویروب کیریور ؛ بردفعه دکان صاحبنک بوینه ، البسه سنه ،
 یوزینه ، آتیه ، جاننه شویله رباقیور ، صوکره جامکانلری ، اشیانی
 کوزدن کچیریور ، بربریه فیص قوص قونوشویور ، برکاغذک
 اوزرینه راست کله رقلر دوکویور ؛ جمع می ایدیور ، یوقسه
 طرح وتقسیم می ، نه ؟ درت بش سؤال صوروب چیقوب
 کیدیور : بونه می ؟ دییه جکسکیز ؛ بو اوپله بر زیارتدرکه ضررینی
 عمرکز اولدقجه چکه جکسکیز ... ییمه جک ، ایچمه جک ،
 سنه ده نه حکم ایدیلیرسه ، اللی لیرامی ، یوزمی ، درت یوزمی
 اونک تأدیسه سنه محکوم اوله جقسکیز !

بوتون بو مخنلر ، بو تحریر املا کجیلر مهندس خانه دن ،
 مبیاعات وانشا ات ایشلرندن یتشمش آدملر اولسه ،
 اعلی ، سوزم یوق ... فقط اوپله دکل ... قادروخارجی قالب
 بریحق سنه در چکدیکی چپله جزای کافی کوروله رک حسن
 اخلاقه ، صافیتنه بناء . ایسترایسه کز صافدللیکنه دییکز ،
 تکرار وظیفه ویرملک ایستینیلن نه قدر مأمورین سابقه وارسه
 هپ بو خدمته ! عمرنده بر او صاحبی اولاماش ، بر قولوبه
 یاپدیرماش ، ایکی قونسول ، درت دونم طوپراق صاتین

آمامش ، اخشاب ایله کار کیر بنانک فرقی آکلایه میه جق
صاچلی صاقلالی آفدیلهر هپ بوايشده ! بابادن ، ده ده دن قالمه
آونده ایپک بوجکی کبی قاپالی یاشامش ، قاپالی اوله جک ...
صورارم سزه بونلر بک اوغلنده کی آپار تمانی ، صرافک قازانجی
نصل تخمین ایدر ؟

« ویرکو ، ینه ویرکو ، دائماً ویرکو » سوزینی بلکه پک
یقینده سکه لرمنک اوستنده کی حریت ، عدالت ، کلمه لرینک
أطرافنه علاوه ایده جکنز ونهایت ایش او درجه یی بوله جق که
مثلاً « بن اوچ یوز یکر می سکنزده دوغدم . » یرینه « تمتع
ویرکوسی سنه سی دوغدم ! » — « اوغلم بکارلر ویرکوسی
سنه سنده عسکره کیردی ! » — « قانن والدم صاقل ویرکوسی
بهارنده وفات ایتدی ! » — « اعیانک انتخابات ایله تعییننه زوجه
ویرکوسی حزیراننده قرار ویریلدی ! » دینه جک ... مکتب
چوجوقلری داغ ، نهر ، شهر اسملری اوکره نیر ، پادشاه
آدلرینی صایار ، کرات جدولی از برلر کبی کونلرجه ویرکو
آدلرینی حفظه چالیشه جق ، « آدم ، ادریس ، نوح ،
هود ... الخ » سرعتیه کورول کورول هپ اونلری اوکره نه .
جک ... والحاصل انسانک یاشادقجه نهره احتیاجی قطعی ایسه
اونلردن ، نه کبی وقوعات وحادثات باشنه کله بیلیرسه هپسندن
حکومت پاره چیقارمه نک یولنی بوله جق ، قانن وضع ایده جک !

قىشىن صوتوقى اولور ، صوبايانغىمى مجبورسك ؟ هايدى
 بوكا بر ويركو ؛ ئەولنە جكميسك ؟ يىنە ويركو ؛ بكارمى
 قاله جقسك ؟ اوتوزىنى آشىنجه دائما ويركو ؛ چوجوغىمى
 اولدى ، چوجغىمى اولمايور ؟ ھې ويركو ؛ والحاصل دونغىسك
 ويركو ، دونغورسك ويركو ... صوكرە بىلكەدە بوويركولر
 « پاره » عنوانىلە ھا اوافق شعبەلرە تقسيم ايدىلە جك :

مثلا كىدىن ساحلەمى چىقدك ؟ ياقاسى يازىلى بر مأمور ،
 الئە بر قوچان : طوبراق باصدى پارهسى !

استانبولدن ازىمىرەمى كچك ؟ يىنە اويلە قوچانلى برى ،
 الئە دفتىرى : دكىز كچدى پارهسى !

قىزىل ايرماغى بر طرفدن بر طرفە آتلادكىمى ؟ يىنە كوچوك
 بر مقبوض سىندى : نهر آشدى پارهسى !

والحاصل بىازىد قولەسنە چىقوب اىنسەك ، يىنە بر تحصيلدار :
 يره قوبدى قوندى پارهسى !

بودجه يىنە تقابل ائىمەمكە دوام ايدرسە آرتق اوتەسى
 دەشت : ھركونك ويركوسى دىنالىر قدر پاره طوتە جق ، انسانە
 ياشادىغى ھردقىقە ، آلدىغى ھرنفس آلتون آغىرلغىنە كلە جك ؛
 مثلاً ايشتە شوپلە بر كونك ويركوسى حساب ايدەلم :

پاره غروش

۴ ساعتى بىكرمى پاره دن سكر ساعت اويقو ويركوسى ؛

۴ آجىق نجرە دن يارىم ساعت تمىز هوا آلە ويركوسى ؛

	غروش	پاره
دزت قاب یمکک، بکرمی اوچر پاره دن ویرکوسی ؛	۲	۹
مبعوثانده دزت ساعت مخالفت ائمه ویرکوسی	۱۰	
تیاترو دخولیه سندن متولد ویرکو ؛	۱	۱۰
دزت قدح ببرا ویرکوسی ؛		۵
ایکی لیتره طاش دلدن صوبی ویرکوسی ؛		۱
اوچ بچق ساعت فنار کزینتیمی آرابه ویرکوسی ؛	۱۵	۲
ارتق بالطبع ایش بودرجه بی بولورسه مالیه نظارتنک عنوانی		
« ویرکونظارتی » نه تحویل ایدیه جک ؛ ویرکونظاری آشانگی ،		
ویرکو نظاری یوقاری، رجالمزک الک اهمیتلیسی ، الک نفوذلیسی		
او اوله جقدر ...		

أوت ، ویرکو ، ینه ویرکو ، هپ ویرکو دائماً ویرکو ؛
 دوغسه کده ویرکو، دوغوزسه کده ویرکو ؛ حتی هیچ شبهه سز
 انسان ثولوم دوشکنده صوک نفسی ویررکن ده ینه قارشیسنده
 یاقاسی یازیلی ، آئنده قوچانی برینی بوله جق وصوره جق :

— نه وار ، نه ایستیورسک ؟

— صوک نفس ویرکوسی !

واپور یاناشمشدی ؛ خطیب پالطوسنی ایلیکله یوب چیقمغه
 حاضر لانیرکن متبسمانه علاوه ایتدی :

— سنه ده بیک برویرکویی بوله جق ... هپ حاضر لانیکنز !

۳۰ نیسان، ۱۳۲۷

دردلومزدن بری

آقشامه دوغرو بک اوغله چیقماق اقتضا ایدنجه بی
درین برفتور استیلا ایدر؛ آیدن اینیه نشئه قاجار، روحی
برقسوت باصار، بیلمم سببی آکلایه بیلدیکز می؟... بیلمم
تونله نیمکه مجبور اولدیغکزی خاطر لاینجه سزه ده بویله اولور می؟
حزب عتیق ایله حزب جدید، ایکی دارغین قبیله، ایکی
خصم عشیرت کبی برمدت بربریله جنسکله شدکدن صوکره، ینه
تام عشیرت بکلری کبی چایرلردن برنده قوزی نولدوروب،
حلوا یاپوب باریشدقلری، آل آل ویروب چالیشمغه قرار
ویردکاری کون، آقشامه دوغرو، تری، یورغون برحاله
تونل مدخلنه کلدیم. خلق قاپیلره قدر دولوب طاشمش،

انتظار محلنده بيله صيقيشه جق برير ، صوقوله جق بر كوشه
 حتى بر آياق اوستى دوروب ديكلنه جك كولكه بركنار بيله
 قالماشدى . آمريقادا بر طرفدن حيواناتك جانلى ،
 باشلى ، بوينوزلو ، قويروقلو كيروب ديكر طرفدن قونسروه
 حالنده قوطولره يرلشوب چيقدينى مشهور ات فابريقه لرينى ،
 سلخخانه لرينى خاطر لاتان بر دهشتله تورنيكه لر دونيور ،
 كوچوك ، بيوك ، شيشمان ، ضعيف ، قادين ، ارلك برچوق
 خلق اسرار آميز بر صورتده برر برر قارانلق برمدخلدن غائب
 اولوب كيديوردى .

فس ، سكه ، شابقه ، صاريق ، بيك درلو سرپوشلر آلتنده
 يكي دنيا اورمانلرينك رنكارنك طيورينه بگزه ين خلق بودار ،
 قاپلى يرده بر آزده حيوانات باغچه لرنده كي قوشخانه لرى خاطره
 كتيرييور ، بو كيرلى چفتخانه دن اونلر كي قدر آكلاشيلمايان
 سسلر چيقيور ، فريادلر ايشيديليور ؛ بورنك ، قماش ، اوته
 برى بيغينى جريانه دو كولمش برسوپروتى قاينى حموله سى كې
 قارمه قاريشيق آقوب كيدييور ، درينلرده غائب اولويوردى .
 چاره يوق ، بو حال نيمده باشمدن كچه جكدى ، بنده ايستر
 ايسته مز اونلره بگزديه جكدم ؛ برجرات كوستردم ، آرايه
 صيقيشدم ، ياواش ياواش آقييور ، برقاچ سنه در آرتق آرايه ليله
 اوستمزدن كچوب بو كوسته بك دليكنه آياق آتمايان كنج رجانلر ك

مظهریته غبطه ایدرک بیلت حجره سنه دوغرو سور وکله نیورددم .
 بردن قولدن بری چکدی ؛ اوکه کچمک ایسته ین بریابانجی
 فرض ایدوب آلدیرمادم . اوزمان طانیدیغم برسس : « دور ،
 جانم ، تلاشک نه ؟ نه اولسه بکلیه جکسک ؟ » دیدی . دوندم
 واملاک اوزرینه رهن معامله سی یاپان ایش آدملرندن بر آرقداشمله
 قارشی قارشی به کلدیم . او ، دردینی دوکه جک برینی بولدیغندن
 منون : « چکیلیرشنی دکل ، دییه شکایت ایدیوردی ، باقسه که
 شو حاله ! ... »

شیمدی بلیمزدن بریومروق ییهرک ، ا کسه مزده صولویان
 بر آدمک نفسلریله غیجیق لانه رق ، باصیلان آیاغمزک آجیسینه
 کریلرکن بقال چیراقلرندن روجه آزارلر ایشیده رک ، ایوبده
 ات قایدشانلر قدر سفیل ، فلاکتلی ، ایکنج برحاله ایلریله -
 یوردق . آرقداشم صوصویور ، یالکزایری ایری صولوماسندن
 خیلی حدتلندیکی ، زحمت چکدیکی آکلاشیایوردی . فقط
 بردن آجی بر فریاد قوباردی ، ییلدیرمه وورولمش برلکلک
 کبی بر آیاغی یوقاریده ، اوپله ، برازیانه مائل ، دیم دیک قالدی ؛
 نفسلری دویولمازا ولدی . آرقه دن خلق متصل « یوروسه کزه ،
 یوروسه کزه به ! ... » دییه باغریور ، خوموردانیور ، براز
 دها دورسه ق اوستمزه باصوب کچه جکلرینی کوسترن برعزم
 وحدتله میریل میریل سویله نیوردی . حتی صاغمدن بری بشقه

برمنفذ بولامادینی جهتله ایکی بوکلوم اولمش ، قولتوغمک آلتندن
کچمکه چالیشیور ؛ صولمه کی ایسه آتلامق ارزوسیه آللرینی
اوموزلر مه دایامش ، خفیف خفیف زیبلا یه رق کندینی طاریتور ،
موازنه سنی بولویوردی .

ارتق دورولامازدی ، رفیقمک قولنه کچدم وعادنا صرتمده
طاشیر کچی قوت صرف ایدرک جریانہ سوروکله دم . شیمدی
آرقه مزره کی خلق بو عارضه دن قورتولونجه لغم دلیکی آچیلمش
برسیل سرعت و شدتیه ، کورولتولر چیقاره رق خاریل خاریل
آقیور ، قوشوبوردی .

آرقداشم ، واغونه کیروب پنجره لردن صوئوق برهوا
جریانی ایجری دولونجه کوزلرینی آچدی ، اطرافه برمدت
باقیندی ، صوکره کچن وقعینی خاطر لایه رق : « اوف ، دیدی ،
محقق باش پارماغم آزیلدی ... سانجیسنه دایانه میه جغم ! »

صوکره یاواش یاواش طوبلانندی ، قوت بولدی . حرکت
ایتدی کمز وقت ارتق آیدن آیی به آچیلمشدی ؛ ساده بکادکل ،
او کورونتو ایچنده عمومه دیکله ته بیلن یوکسک برسسله آکلاتیور ،
شکایت ایدیوردی :

— نه در بزم بوقاره بختیمز ، تجلیسنز لکمز ، دییوردی ،
ساده تونل می ، ساده تراموای می ؛ هر شیدمز فنا برتقلیددن ،
معناسز برکوترشدن عبارت ... اور وپاده تونل بوکامی دیر لر ؟

انسان ير آلتده اوستندن دهاراحت سياحت ايدر ؛ كندی
 اوندن دها راحت كيرر ، دهاراحت چيقار !... كونك برنده
 اوچ فرنك كلش ، بش اون عمله ايله بودليكي قازمش ، چوروك
 برقاييشه اوكوز آرابهسى قدر يايىمز ، تكنه قدر تخته ، تر به قدر
 قارانلق اوچ بويوك صندوق طاقمش ، آرامش ، طارامش ،
 يدى سكرز دانه تور كجه بيلمز آدم بولمش ، ديوارده برچينغراق
 ابلشدير مش ... ايشته اولدى سكا برتونل : ارتق ايستديكك
 كبي انسانك جانى ياقمغه ، ازوب خير پالانغه ، صيقيشدير مغه
 حقى اولمش ... كومور معدنلرنده طوپراق طاشيدقلىرى
 آرابه لر دها تميز ، دها كوستر شليدر ؛ ياطك ياننده دجله ده
 ايشله ين كلك نه ايسه ، اوروپانك تحت الزمين تره نلىرى
 ياننده ده بوتونل اودر ... طوپى طوپى اون قدر عمله سى وار ،
 اونلرده راحتمز اولماسين ديه واغونلر صبا حلين ايركن
 ايشله مز ، افشام كج وقت ايشله مز ؛ صيق ايشله مز ، چابوق
 ايشله مز ؛ بردرد. . . ندر بو جاملرك زينغير ديسى ؛ او كاده مى
 چاره بولونماز ؛ تكرر ليكلرينه درت دانه مقاصده مى قونماز ؛
 انسانك ، پارماقلىرىنى دوغرايه جق ، صورتنه چارپوب يام يا صصى
 ايدجك كبي آچيلوب قاپانان قاييشلى قايليرى يانه سورمه مى
 اولاماز؟ . . . كوپرى ايله براشوب استانبول اهاليسنك جيبنده
 بوزوق پاره نامنه نه وارسه آلوب كوتورن براداره ايجون بونلر

مصرفی صایلیر؟ . . . یوق صورارم سزه ، یکی پروژره لره ،
 نافعہ نظارتک قرارلرینه لزوم کوسترن عملیاتی عداولنور؟ . . .
 ساده کولرسیکیز ، ساده عبدینک کچیسی کبی باش ساللار ،
 تصدیق ایدرسیکیز . . . کولمکه ، باش ساللامقله ، تصدیق
 ایتمکه ایش بیتمز ؛ البته سزکده شورایه کلوب چیقارکن بش
 اون دفعه آیاغکز ازیلش ، کوکسکز یومروقلانمش ، صیرتکز
 چورومش ، البسه کز خیرپالانمشدر ؛ البته سزکده حرمککز ،
 قیزیکزک ، اوغلکزک بوصورتله ازیلک ، صیقشیدرملق ، نفس سز
 قالبو بایلمه حالنه کلک باشلرندن کچمشدر ؛ بوون بونلره
 کولمک ایچون هپسنه راضی اولمالیسکز ! بشقه درلو اولورمی؟
 [واغونده کولمک امارهسی کوسترن نه قدر آدم وارسه
 بوصوک سوزلر اوزرینه برطور جدیت آدیلر ، آرقداشمک
 یوزینه ارتق باقماز اولدیلر ، تصدیقندن ، تشجیعندن واز
 کچدیلر ؛ او آدیرمادی ، بر آزدها سویلندی :]

— شو او طور دیغوزیره باقک ! طاوانده یانان شمعه نک
 آدی کویا الکتریق . . . قارشیمده بابامی کورسه م فرق
 ایدمه جکم ، « اولمش عمجه مه نه قدر بکزیور بو آدم ! » دییه
 شاشیره جغم . . . یابانجیلرله طانیدق دییه کوروشه جکمده اوته
 طرفدن دوستمی دشمن ظن ایدوب سلام ویرمیه جکم ، دیک
 دیک یوزینه باقه جغم ! . . . انسان بورایه کیرر کیرمن حواله

علتنه اوغرامش ، صرعەسى طومش ، سيكىرلى آياقلانمش ،
 كې باشلايور تترەمەيە ، ساللانغە ، قونوشديغى دىكلنمز ،
 سويلدىكى آكلاشيلماز برحاله كلكە . . . اوطورسەك آياقلىك
 هوادە قالير ، اوزون آياقلى اسكەملەسندە آرازوتى بلكەين
 چوجوقلرە دوزرسك . . . قالقسەك داianeجق ير بولاماز ،
 صاغدە كنه چارمقدن ، صولنە قاپانمقدن آياقلىنە ايى دولانمش
 قويونە بىكزرسك . . . اوغولتودن ، كورولتيدن ، زانغيرتيدن
 برسرسملك كلير ، مبعوثلر كې نە ديدىكنى ، نە دىنەنى آكلارسك . . .
 ايشتە بوكون بو عذابك ، ازيتك ، اشكنجه نك آدى :
 تونل . . . يىنوب قابوسندن چىقاركن عادتا ذوق يرلرینە
 دادانوب سوقاقلرنده كزركن قىزاران ، يورومسنى شاشيران مکتەب
 چوجوقلرى كې اوتانبيور ، بن دە اوكمە باقە باقە يوربيورم . . .
 [واغون دوردى . ديدم كە :

— اويلە دىيورسك اما آرابە بر يوقوشە اون غروشدن
 آشاغى طيرماميور ؛ يوكسك قالديرم ايسە انسانك دىزلرنده
 درمان بىراقبيور . . . هيچ يوقدن آيى يا ؟
 آرقداشم فنافا بريوزمە باقدى ؛ آجى برسوز سويلدىكدن
 كىدىنى منع ايتك ايچون هنديلر كې غيرتلاغنى اويناتە اويناتە
 بر ايكى يوتغوندى ، صكرە صبور و متحمل جواب ويردى : [
 — هيچ يوقدن آيى يا . . . دوغرى ، ذاتا بزده هرشى

بویله . . . تراموای ، کوپرو ، عدالت ، قابینه ، مبعوثان
هپسی ؛ باش فلسفه من ، باش سوزمن ، باش تسلیمز بو : هیچ
یوقدن آئی یا !

واپور آلیرز چوروك چارق ؛ تسلیمز بو : هیچ یوقدن
آئی یا ؟ - قابینه تشکیل ایده رز ، قارمه قاریشیق ؛ ینه تسلیمز
او : هیچ یوقدن آئی یا ؟ - دوبه اوسته کوپرو قورارز ؛
ینه اویله ؛ آتاله تراموای چکر ، ایکی دکان ییقوب برمنفذ
آچار ، درت کوتواوتوبوس ایشلتیر ، کیدرباغچه دییه بوستانلرده
کوبره لرك اوسته اوطورورز . . . هپسنگ تسلیمی ینه بو : هیچ
یوقدن آئی یا ؟

قولمرك بری قوپسه ، آیاغمزك بری قیریلسه ، کوزمرك
بری چیقسه ینه اویله بزى خراب ایدن نظریه ایشته
بودر : هیچ یوقدن آئی یا ؟

ارتق قورتولمشدق ، دیشاریده ییق ؛ آرقداشم بوکون
کدرلرینی اونوتمش کی کوله رك سلام ویردی آیریلدی ؛ بن
دوشونه دوشونه اداره خانه یه طوغرو یورودم .

تاریخ دو رجب و ثمان

بطرز نعیای سخندان

تاریخ دور مبعوثان

اثر خامه کیرپی ناتوان

دیباچه و حمد بی غایه و نصایح لازمه . — شکر بی نهایت
اول جمعیه اولسون که اعوان و انصاره قوت و یردکدن صکره
کیمنی قول مقبول ایله تسخیر و کیمنی سیف مسلول ایله تدمیر
ایدرك عامه امتی ندای حی علی الفلاح مشروطیتله سباط عدالت
ومساواته دعوت ایلدی. فی الواقع هر کسنه یه مانده موعوده دن
اکرام ایله مدی اما خدماتی سبقت ایدنلره عطا و بخشش لرا کرام
و نوازشده افراط ایدوب دلخواه لرینه مأمولاری اوزره مساعده
وساثری ترجیح دهه مبالغه ایدوب سرانقیادلری قلاده تسخیردن

خروج ومدخلاری اولمیان ابواب اموره ولوج ایتمهک باشلادیلر.
پس لایق اولان بودرکه هر حالده طریق اعتداله سلوک اولنوب
ضیق القلب وتنسک الحوصله اولانلره فوق الکفایه اکرام
وعنایتدن حذر واصحاب سیف وقلمدن هضم دولت و کار سازاغه
قادر واستحقاقی واضح و ظاهر مستعدلری منح و مکارمه مظهر
ایده آمین .

ظهور فرقه ژون تورک واستیلای او . — وقتا که ظلم
عبدالمجید چارسوی حکومتک کالای امن و راحتتی فرسوده
ایلدی بو حالدن مغرب و متحاشی اولان برزمره شبان «احمد رضا»
بک معیتنده ترک دیار وطنله افرنجه التجا و تعمیم موآند فوآند
ایچون شهر بارسده مشورت عنوانیله برجریده طبعنه مباشرت
ونسخه لرین ایدی ناسه ارسال ایلدی . فی الواقع بو صورتله
درس عادتده برخیلی عجزه بلا تقصیرات کردانده قضا و بلا
اولدی ایسه ده اول ذات باهر المروءینه ارسالده دوام و فرقه
ژون تورکک ظهورینه حصر مرام ایتدی . نهایت قبیله سی
برچوق عشائره آریلوب کثرت بولدی و داخلاً و خارجاً کسب
دائرة قوتله اون تموز تاریخندن اعتباراً تقویت امراداره یه بذل
جان ایله دامن درمیان اولدی و طرف طرف منادیلر چاغرتوب
خالقی انتخاب مبعوثانه دعوت ایلدی .

کشاد مجلس مبعوثان ایده‌آه‌الی‌اخر‌الزمان . — چون سابقاً
 صدارت عظمیٰ قبریسی کامل پاشایه توجیه اولوندی رأی
 صندوقچه‌لری عظیم آلائی ایله اسواق و اطرافده باکمال دبدبه
 ودارات جنس ده‌وه‌لر ونجیب قصر اقلر صرتنده اولدینی‌حالده
 کزدیریلوب و طببلر وزورنالر ونایلر چالینوب شنلکلر ایدلدی
 واطفال وپیران و فقرای درد مندان لبریز شوق و همت همتای
 آصفانه ایله مجلس بناسی کشاده اولدی و بو شوق ایله روم‌ایلی
 پرنسسه تاج قرالی هدیه ونمچه و ماچار چاسارینه بوسنه هر سگ
 هبه ایدلدی . اما یونان طائفه‌سنه جزیرهٔ جسیمهٔ کرید توجیه
 ایدلیوب اشقیای مذکورہ‌نک الآن دائماً تجسس امور دولته
 و جرح و تعدیل سکون ملته دائر صحبتہ رغبتلری بر امر عجیب
 اولدی و خلق فسولین آتوب اسواقده علناً کلاه و قالپاق
 اکسا ایتدی .

حسن آمیزش مبعوثان و ضیافت خاقان . — فؤاد تابناکلری
 مهرهٔ اسرار عرفان ایله مجلا وزیر علم و فنله محلا اولان وکلای
 ملت باغ و بوستان و چارسوی و خرمنده‌کی رواجلی ایشلرین بیراقوب
 مثال آمدن لقلق فوج فوج شهر استانبوله بالوصول عامه‌یه وسیلهٔ
 سعادت اولمق اوزره شدت حیثیلرندن حتی نادانی اولدقلری
 مسأله‌ده رأی معاونت‌لرین اقطار و اتفاق آرای عقلا ایله خلقه

های های و وای وایلرین اسماع ایلدیلر. بربرلریله مثال مورغیور
 خوش کچینوب و او تاد استبدادک یدتعدیسینی ممنوع قیلوب هر کسی
 کندی حقنه راضی وقانع ایتدیلر. و سرای جدید ییلدیزده
 کشیده ایدین ضیافتده آشوری اکل و شربله سوء هضمه مبتلا
 و بواجلدن سهواً ایچلرندن بعضیسی کابوس استبدادک دستپوسی
 اولدیلر . یدی دیل ایله متکلم اجناس و انواعدن متشکل
 اولدقلرندن ایلك ایامده بربرلرینک سوزلرینی آکلایامیوب قلعه
 بابله کبی چوق زحمت چکدیلر . و فقط قطعاً اثر ضعف
 کوسترمیوب وافر غیرتله لسان تورکی نی تحصیله همت ایتدیلر .

مقدمهٔ اختلاف جمهور و ظهوری سینوب مبعوثی رضا نور . -
 اقتضای قضای ربانی احوال بوضورت حسنه ده دوام ایتمیوب
 سینوب مبعوثی رضا نور نام ذات جنکجو بر جراح فطین
 اولدینی اجلدن نیشتر و تیغنی بالاحضار بعض رفقا سنه هجوم
 و آنلری استیلایه باشلایان مرض امهال واهمالدن تخنیه شروع
 ایتمش و معادل تریاق نیجه اقوال حکیمانها یله معالجهٔ مورثهٔ الافاقلرینی
 تیسیر ایتمش ایسه ده آرتق سکون و حضور حلول ایده میوب
 مثال ایلول هبویه باشلایان بادنفاق و مخاصمه صدر کزینک
 ورق صدارتی ساقدن شکسته ایتمش و خلق بوبادره اوزرینه
 باران کبی دموع یأسلرین اساله ایتمشدی .

مقدمات وقعهٔ اوتوز بر مارت و ظهور اختلافات
 فی المطبوعات. — چون وزارت حسین حلمی پاشایه توجیه
 اولونوب کامل پاشانک سقوطنی طاب ایدن مبعوثان فرقه سنک
 آرزوسی انفاذ ایدیلدی و آوجی طائفه سنک طرد و تبعیدندن
 واز کچیلدی. مطبوعات مثال زانف زنجی بر برینه دولانوب
 داعیهٔ نفس ایله ظلم و هوا و هوسه اتباع ایدنلرده ایشه
 قاریشدی. بوضورتله نظام ملک و ملت تهاون و تکاسله اوغراددی.
 (استطراد) هر؛ ضع حرکت که دائرهٔ توانین عقلیه دن خارج
 اوله فلا جرم اختلال پذیر اولوب قرین زوال اوله .

حدوث وقعه — ماه مارتک اوتوز برنجی کیجه سی
 سرکشان نفرات سلاحلرین قوشانوب نصف الیلده قیدشله لرندن
 خروج و آیاصوفیه میداننده تجمع ایتدیلر و شریعت طلب
 ایدوب سارقک دستی ، قاتلک سری قطع اولنسون دیو آواز
 ایلدیلر. مبعوثان جاویل الاحسان بونی دو یوجق عقللری باشندن
 کیدوب کیمی کردونه سوار کتم هویت و تبدیل شکل و صورتله
 فراره و تخلیص نفسه شتابان اولدیلر و کیمی ده مثال تانار ساعی
 مشی سرعت اولوب وظیفه لری باشنه کلدیلر و عصادتدن استمزاج
 حال ایلدیلر اما طائفهٔ شر و فساد لاف و کذافه قولاق آصمیوب
 و قورشونلرین هوایه آتوب مسلوب العقل اوله جق مطالبانده
 بولوندیلر .

فائده . — وقایع یازان یارانه وحوادث ضبط ایدن اهل
 عرفانه معلومدرکه تاریخ علمانک خوش و ذکاسنی زیاده و عقلا نک
 دیده بصیرتترینی کشاده ایدوب عوامی اعصار سالفهیه واقف
 وخواصی اسرار خفیهیه عارف ایدر نفی عمیم بر علم جاییل
 وعظیمدر. عهد آمدن بووقته ایرنجه کون ومکانده حدوث ایدن
 وقایع خیر وشری تفهیم ونیجه حوادث وعبری تعلیم ایله وکلای
 دولت وملتی متبحر کامل وجواهر کالاته نائل والائی حقیقته
 واصل ایلر. پس مورخ فقیرک بوفائیه بی بسط وشرح وتفهمیدن
 مقصدی ارکان سابقه حکومتتمزی مضمحل ورفاهیت وراحتترینی
 متزلزل ایدن باد صرصر بنی وعصیان وقعه اوتوز بر مارتدن
 درس عبرت آلوب الاکوزلرین آچهلر وتداییر صائبهیه واقف
 ومصالح نافعیه وجوه ایله عارف اوله لر .

ذکر تفصیلات هائله اوتوزبر مارت
 وتلاطم موج بحر ظلم وفساد

عصات آیاصوفیه میداننده بریره کلوب مشورت ایتدیلر
 وحریت کارندن فراغت اولنمق کرکدر دیو بدخواهانه
 سویلشدیلر . آنده آره لرینه سوختکانک آلچق پایه لولرندن
 نیجه لری کیروب اشخاص مختلفه یله قاریشدیلر وفی الحال عالم
 آیاغه قالقوب جم غفیر اولدیلر . یوم مزبورده پادشاهه

بر عرض حال صونوب وکلانک عزانی طلب ایلدیلر. بونلر مقبول
 هایوندر دیو خط شریف چیقوب او قودقده دعار ایلدیلر
 ودفترلر ایلتوب ژون تورک رؤساسندن بعض ذوات مبرور
 الصفاتک قتلای ایستدیلر و سرای مبعوثانه داخل اولان وکلای
 ملت و دولتدن نیجهلرین اردندن ایریشوب و مشامته آلدانوب
 قیلیج اوشوردیلر و کارلرین تمام ایلدیلر .

(مطالعه مؤرخ) مشابته اوغرنده تیغ قهر و انتقامک بوکبی
 صحیح الرأی و صاحب الفکر اعنی ذواته ایریشوب یمانه شهادتی نوش
 ایلدکری تاریخده کثیر اولغله علمای سیاستک بوسموم
 جوروستمه هر آن منتظر و متحمل اوله لری لازم ولا بددر
 (انتهى) .

یوم مزبورده هیچ بر تدبیر و احتیاط کار ایتیبوب هوایه
 یاغان قورشونلردن خانه لرك سقف و جدارلرینه ملتصق
 کره میدلر مثال زجاج شکسته اولوب وافر ضرر و خساری
 و کثیر اشخاصک موتی موجب اولدی . خلاصه کلام بو هائنه
 مغلق مآلک سررشته پیچیده اشکالنه نه ناخن حسن تدبیر ایله
 انحلال ونه شمشیر قاطع التزامله کرکی کبی انفعال میسر اولدی .
 رخنه جدار انتظام اساسه دک اینمش و کریبان چاکئی جامه
 مصلحت دامانه دک یتمش ایدی . لآلی آبدار منقبتلری آوزه
 طاق اشتهار و منظومه یادکار مدحتلری کتابه رواق زرنکار

اولان مبعوثانندن فراره طالب ویاخود خانہ لرنده مخفیجہ قالمغہ
 راغب کیمسنہ لردن غیرسی ده چورہ لرین چیقاروب اشک یأس
 وندامت دوکړك آیریلدیله وولایاته مشروطیته ضربه اورولما۔
 مشدر زمینده تانارلر ونامہ لر ارسال وبوصورتله اظهار غفلته
 میدان حکومتی حمدی چاوش وبلوک امینی محمد وقماچی اوستہ سی
 عارف نام سر کرده لره بیراقدیلر . (عفی اہ عنہ)

رفتن ادھم پاشا غازیء تسالیا
 ونصح وپنداو

حل مشکلات زمانہ محل ومرجع فحول کمل اولان مجلس
 رفیع القدر بوصورتله پریشان واعضاسی سرکردان اولیجق مجمع
 طغاة اولان آیا صوفیہ دن طغیان وسیل خروشان کبی اسواق
 آستانہ یه داغیلان عاصیلره مقام سرعسکری یه قاعد اولان
 تسالیا فاتحی ادھم پاشا نصح وپند ایتدکده (بیت)
 نیک خواهان پندولی نیکبختان شونپند پذیر
 فحواسی اوزره کوش طوتمدقلرندن ادارهء حکومت موقتاً
 رؤسادن نفراتہ کچدی وشهر شهر قسطنطنیہ برشورہ زار آم
 واینہ دوندی .

حرکت اردوی متحدہ بجانب درعلیہ

روم ایلنده موجود طوپ صاعقه کردار وخبیرہ آتشیبار

و تفنك رخنه دار و سائر فنون حربيه ده ماهر و حيل كار عساكر
 فوز نثاريدى ملت كوكله يسيلاه بر اشوب مثال شيران صولت
 شانان يكرمى باشلى اژدر آهنين استبدادى سر پنجه قهر لرندن
 سوراخ ماره كيرمش سوسمار بي مقداره چويرمك ايچون قالقديلر
 و چادر لر ين نواله لر ين و سائر حاضر لقلرين كوروب آستانه يه
 متوجه اولديلر . مورخ نقيير مبعوثان حضرتانك قريه آيا ايسته .
 فانوسده ظل ظليل همجوارى سعادت كستر ليله مستظل و صو .
 بلرينه انتساب قديمه مبشر اولديغ اجلدن السنه ناسده شيوع
 بولان اراجيفه التفات ايتيوب و قالعك ماهو الواقعي تحريره
 غير تكش اولدم و وقوعاتى سلك سطوره كشيده قيلم .

اجتماع مجلس ياس ماؤوس
 الى القرية آيا ايسته فانوس

آيا ايسته فانوس بحر مرمره ساحلنده و آستانه عليه نك اوچ
 ساعت بعدنده بر قريه صغيره اولوب عساكر متحده دن جاندارمه
 تعبير اولنار بر قسم كنچ و توانا و جنك وجداله مهيا شيران
 دليران مختار بك نامنده بر مجاهد قهرمان معيتمده چوريلوب
 فتح اولدى . فرزة مزبوره بر خيلى ايام اردوى متحده نك
 ظهورينه مترقباً اطراف و نواحى و جبال ضواحي يي دولاشدى
 و اول صورتده اداره امور ايتدى كه در سعادتده كي عصات اونى

براردوی عظیم تلقیسیله دوچار یأس وفتور اولدی و بونی دویان
 مبعوثان متزایدالشان قوشوب کلدی اما قوتی قلی کوروجک
 دوشونجهیه واردی و او ائساده خلیج درسه عادتدن فک لنکر
 دهشته بجره آچیلان سفن زرهپوشک صدای جوش و خروشدن
 و ساحل قریهیه تقریبندن خوف و فراره تصدی ایلدی اما اهالی
 قریه تأمینات و تأییدات لازمه و یروب هیجانلرین واکل و شرب
 و هضم و بیتوته اولان احتیاجلرین ازالهیه وافر غیرته دردر
 بشر شیلته لردن مکمل فراشر تهیه و انواع اطعمه لذیذه طبع
 و تقدمه ایله منسلب اولان راحتلرینی اعادهیه چالیشدی و یاط
 قلوب دنیلن قهوه خانه لرینی مشاوره لرینه تخصیص ایلدی . چون
 حرکت اردوسی کسب قوتله قریه آیا ایسته فائوسده یرلشدی
 نفرات وض بطان اول رتبه اظهار حمیت ایلدیلرکه ییبدکلری
 ییمکی ایچدکلری صوی بوکیمکدر مستبدک آبی یوخسه
 حریت پرورک طعامیمیدر دییه صور دیلر و آکلامه دن آغز لرینه
 برلقمه نان عزیز بر یو طوم آب براق دو قوندور مادیلر .
 فرار طریقله افرجه التجا اتمین مبعوثان کریم الاخلاق و باهر
 الاشفاق ایسه برر برر گوشه فراغت و عزت لردن تبدیل
 صورتله چیقوب وبعید ساحلخانه و کهنه خانه لرده کیزلنوب اثر
 حیات کوسترمین اعیان حضراتی ده جسته جسته خواب کران
 یأس و ماتملرندن او یانوب بهاره ایرشمش مرغان خوش الحان

وشمس تابان کورمش ازهار ماهالوان کبی طویلانوب روی
 ودیدارلرینی اهالی قریه یه اظهار ایلدیلمر وبوصورتله راحت
 بخش شیخ وشاب اولدیلمر وصغیرعنوانیله معنون رئیس الاعیان
 سعید پاشا ریاستنده عقد انجمن خفی ایله سویلشدیلر . پاشای
 مشارالیهک عادت حسنه لرینه غایت وخصلت مستحسنه لرینه
 نهایت اولمایوب قدیمدنبیری ترایدشوکت وافزایش شان حکومتله
 مشغول برپیر سیاست سمیر ایسه لرده جیب غنیمتلی مائل
 خیرات والحسنات دکدر . یوم مزبورده حتی خلعه دخی قطعاً
 طرفدار کورونمیوب کمال بی طرفی ایله ریاست ایلدیلمر اما بعض
 مبعوثان قیامله بهمه حال خلعه قرار ویرمه کز لازم کلمشدر ! کر
 ینه تأخیر اولنورسه مسئولیت بزم دکدر دیمکله آلتی کشیلاک
 برانجمن آیریلدی واول زمان اعیاندن اولوب بعده مسند
 مشیخته کلن صاحب منلابک دلاتیله عبدالحمیدخان حضر تلبنک
 خلعه فتوی طلب ایلدی .

تسلیم مفتاح قسطنطنیه
 الی الرؤسای اردوی متحده

یوم مزبورک ایرتسی آستانه دن شهر امین بشارت جازمی
 حازم بک معینده برهیئت خفیف الهیبتله کلوب ذاتاً ابوابی
 نایاب اولان قسطنطنیه آناختارلرینی براطلس کیسه دروننده

اردوی متحده رؤسائنه بعد التلثیم تقدیم ایلدی و کلامه آغازله وافر فرونارمن لشکر نصر تکیزه نان عزیز احضاریله مشغول و عموم اهالیمز قویولرین صولرین طاشیمغه حاضر در لطف ایدک مرحمت قیلک عجله تشریف بیورک زمیننده بسط بساط مقال وبقال وچقال جمله خلق اطعامکیزه انتظارده در دیو علاوه لر ایتدی و قطار قطار قریه یه داخل اولان واغونلری آچوب عسکره نواله لر ایلتدی .

دخول اردوی حرکت باستانه

وخار و خاشاکی ارباب فتنه

ماه نیسانک اونبرنجی کونی که یوم الجمعه ایدی علی السحر لشکر پرششپر حریت عون صمدانی و تأیید آسمانی یه مظهر اوله رق محمود شوکت پاشامعیتنده تعبیری کنجایش پذیر حوصله تحریردن دور برمهابت وصولته و دفع شروشور قصدیله سور قسطنطنیه یی کچوب ضرب دست شمشیرایله صیت و شهرت لری عالمکیر ایلدیلر . هر نه قدر تقویة آمال باطله و تأیید افکار عاظمه لری ایچون ارباب مفسدت دخی بندمیان غیرت اولوب مراراً و کراراً یمین ویسار لرندن زبانه کش آتش رخنه دار و ما کر خدعه اطوار اولدیلر سده عسا کر متحده ینه سمندر وار دائرة حرب و کاه زارده ثابت و برقرار بولنوب اول عنده خذلان حالی و مرده خسران مالی مقهور الفرجام و مد مر الانجام ایلدیلر .

اعلان اداره عرفيه في القسطنطينيه
ويساغ استعمال الاسلحه

تقوية بازوى حكومت وتحكيم بنیان مملكت وترفيه احوال
ملك وملت قصديله شهرده اداره عرفيه اعلان ايديلوب اسلحه
استعمالى يساغ اولدى وسلاحلى اولان كتيرسون ديو مناديلر
چاغروب ودلالر كزوب وافر سلاح جمع ايدلى وارباب فتنه
ميدانلرده طاقم طاقم صلب اولنوب كوكسلىرینه جرملرى مسطور
لوحه لر آويخته ايدلى وخلق بربرين ايتوب قاقه رق سيرينه
قوشدى وكثير درس عبرت آلدى .

الكلام في اوصاف القوماندان لافخم جناب محمود شوكت پاشا
مبعوثان حضراتى ارزوى ملك وملته بروجه مسارعت
امثال وحسب الاستطاعه قوانين دولتك تتبع وتحريرينه
اشتغال اوزره ايكن ناكاه مقتضيات تقاليد روز كردن
قاعده نظام مهام چند روز برهمزده اختلال اولمق حسيله
خلق نه صورت ظهور ايدر ديو كرفتار پيچ وتاب حلاجان
ايدى كه (بيت) ايدلى چرخ ينه طور مكفاته قيام . دوشدى
زورچه اميده موافق ايام (انتهى) تقدير نجه كمال محص واختصاصى
مغرب اولان مشير مفخم محمود شوكت پاشا حل وعقد اموره
مأمور اولدى . جامع الفضائل النفسانيه وراقر ايات الفواضل

الانسانیه ومصالح مختلفات امور ومصالح جمهور اولان
 پاشای مبرور مبادی یکسال حیاتندنبرو تکمیل حیثیت مملکت
 ساعی بر ذات حمیدالبر والمساعی اولمغله تلافی نائبه ایامه سعی
 وقیام ایدوب آیین مرحمت و مروتی احیا و قوانین شفقت و فتوتی
 اجرا ایلین امور دولته یکیدن نظام و زخم خوردۀ ایام اولان
 ابدان مهامه مرهم حسن تدبیر ایله کالاول التیام و یروب باب
 مراسم مآبته آمد و شد ایدن مغمو ملر مسروراً عودت و مکسور لر
 مجبوراً رجعت ایلدی. علی الخصوص ارباب فساد و فتنه نك قهر
 و تدمیرنده اولقدر اصابت و اظهار شدت و سیاست ایلدی که
 خورشید زرانود جهانہ ایرشمش خفاش مثالی فسدہ ترک
 ماوای قدیمه یه مجبور اولدی و جزای سزای اعدامدن قورتو.
 لانلر دخی سفینه لره ارکاباً جزائر بعیدیه سورولوب نام
 و نشانیری صحیفه حیاتدن سیلندی. فی الواقع اول دستور فلاتون
 شعور مقدمات حال و معالی ماللر ندنبرو نهار و لیالرینی تتبع
 اسباب تزاید شان سلطنته حصر ایله نو ایجاد و دیو جهه کردونه
 شوکت و شاننه رکوب ایدوب عظیم سرعت و عالی دبدبه ایله
 هرجهته سوق پای نظام ایلدی و برکون ایچنده هزار نوع مهام
 اموری عقد و اجرا ایلیمه رک عسکره اول رتبه جلادت و بسالت
 بخش ایتدی که یونان و بلغار حدودلره ایلغار ایلمه یه جرأت
 کوستره میوب دوچار زخم و کللال اولدی اما طائفه ارنبود

و اهالی حوران و عشایر یمن مثالی بعض قبائل صغیره و کینه
کونش کورمش مار سرمادیده کبی باش قالدیروب عصیانه دیل
اوزاندی ایسهده قحیف قدید و مرده لری منقلب خاک و تراب
اولدی .

تمه در مطالعه مورخ

و استغای تصور او

بندۀ ناچیزی شایسته عنایت و بو طریقله عامۀ مورخینی
سزوار عاطفت و رؤفت بیوران اصحاب عرفان و ظرفای عصر
و زمان سایه سنده تاریخ دور مبعوثان نسخه لرینک فواریخ
روایچی دمیده و هم تریله جزء اول و ثانیدن عزم و آغاز اولنان
بیکله جه نسخه لر ختامه رسیده اولدی . مطالعه غریب ادوار
ایله فکاری تشخیز و لذائذ روایات ایله ذایقه حافظه یی تلذیز
ایتمک اعتیادنده اولان مزایا شناسانه کتابک کثرت اوراقدن
حاصل اولان ثقلتی موجب کلال و رسم و املا و طبع و ادا ده کی
مسهلت مستوجب ملال اولماق ایچون بو یوزدن خاطر لرینه
رعایت ملاحظه سیله کتابه هر هفته فاصله ویریلدی . انجق مبعوثان
رطب اللسانک ایفای حسن و ثن لری ایچون تحریره غیرت اولنوب
دیگر حوادث اعصار و روایات و آثارک نقل و تحریرندن اجتناب
قیلندی . پس مقصد حقیر مؤرخ بودر که دولت مشروطه

عثمانیه نك عموم تاریخی رسیده شیرازہ کمال و سلسلہ و قوعاتی
بند و اتمام و اتصال ایلك بو عبد کمین کمترینک استعداد و استطا-
عتندن اوزاق اولوب رساله مزده منحصرآ دریادل بی معادل
مبعوث افندیل مرکز حکایه احوالندن بحثه شروع ایدلی .

حلول فراغ و راحت و احضار قوانین ملک و ملت

مطمح انظار اولی الابصار و مطلع انوار سپهر آثار اولان
مبعوثان عمیم الشہرت و الشان حضراتی چند روز قریه آیا ایسته
فانوسده رکز خیام مشورت ایلد کدن صکره مثال ملوک عشائر تبدیل
محل و موقعله تکرار آستانه یه عودت ایتدیلر و رهنمای راه حقیقت
و یشوی ایصحاب سیاست اولدیلر . حیاتلرین سهام قضا و بلادن
تخلیص ایچون فرنگستانه شتاب ایدن مبعوثلرده برای ادای
شکر و ثنا مهد حریت عنوانیله قدری اعلا اولنان شهر
سالانیکه باش ووروب جریده لر نشر ایتدیلر و هر نسخه سن
غالی فیئاته خلقه ارسال و ایصال ایدوب حاصلاتین اعانه یه
ویردیلر و بعده صاغ و سالم و اما بر درجه محجوب و نادم
عودتله وظیفه لرینه خادم اولدیلر . بوصورتله حضور و شعور-
لری موقتاً مسلوب فقط قدر و مقاملری مقبول و مرغوب
اولان وکلای ملت تنظیم قوانین امور ایله اشتغاله باشلایوب
مطبوعات و کتول و تنسیقات و اجتماعات و جمعیات قانونلرین غیبیدن

هویدا و جمعیتہ صدق و خلوصی و رابطہ لازم الازالہ سی مجرب
 و مستعد کمنہ لری سرکارہ کتوروب منار امور مہامدہ غریب
 چراغلر پیدا ایلدیلر . اما زیادہ استعجال کوستروب وافر نقصا
 نلرہ و مساهلہ لرہ اوغرا دیلر و یابدقلری مجلہ لری ذیلاً تعدیل
 و تبدیلہ منہمک و صغیر سن و محروم تجربہ ذواتہ منصب و مأموریت
 و یروب عواقب احوالہ منتظر و مترقب اولدیلر و آره لرندہ درد لشوب
 بو صورت اعلیٰ میدر یوقسہ داعیٰ مخاطرہ میدر دیو اندیشہ یہ
 دوشدیلر .

توجیہ بعض مناصب و ظهور سائر مصائب

وقعہ زائلہ دن صکرہ امرای حکومتدن بعض ذواتک تبدیلی
 ایجاب ایتمکله ماہ نیشانک یکر می ایکنجی کونی قابینہ تعبیر اولنان
 ہیئت عمومیہ و کلا ریاستندہ حسین حلمی پاشا اسباب مجهولہ یہ
 بناءً بالابقا مقام مشیخت صاحب منلا بکہ اعطا و حربیہ نظارتہ
 صالح پاشا اقعاد ایدلدی و علی الخصوص داخلیہ امورینک حسن
 ادارہ سی مشروط اولدیغندن نظارتی مقدا بعض امور حزئیہ
 بولنمش و اما حد اقیقلہ عامہ نک ثناسی قزانمش اولان طلعت بک
 نام ذات اصیل الصفاتہ احسان اولنوب و امور مالیہ آمر لکنندہ
 جتہ جہدہ صغیر و اما عقل و فکر ذکادہ اقراننہ ظہیر اولان
 سلانیککی جاوید نک شایان کورولدی . عدلیہ نظارنندہ نجم

اقبال ماضی واستقبالی شیخ وشاب جمله نك معلوم ومدوحی اولان
علمادن نجم الدین بك كچیریلدی (مطالعه) ذوات مشارالیهما
ایله مشاهیر مبعوثانم نك ختام کتابده ترجمه حاللری بر تفصیل تحریر
وتفسیر اولنه جنی اجلدن بوراده اطباب بحثه حاجت کوروله مدی
(تمت مطالعه) اما بو آهنگ سائر مصائبك ظهورینه مانع
اولامایوب شمالی ارنبودلکده سر کرده لر چیقدی وشو حروفی
ایسترز بو حروفی ایستمزوك فریادیله و اخذ انتقام داعیه سیله جمله یه
ایصال خسارات و مأمورین حکومتك اوراق وارزاق و اموالدرین
نهب وغارت ایلدکلری رسیده سمع فتور اولدقده تعقیباته جاوید
پاشا مأمو اولدی و یمن اموری ایچون هیئتلر کوندریلوب حلول
آسایشه چالیشیلدی و طلعت بك مسئولیتی اوزرینه آلوب بلاد
مذکوره احوالنك قریبده مبدل سرور و حبور اوله جنی و عدنده
بولندی. لکن آتیده مسطور اوله جنی وجهله سوزلرین طو تامایوب
غریق یأس و ألم و سؤالدر و استیضاحلر قارشیشنده مثال صنم
ابکم قالدی. کرید جزیره سی ایشلری تشوشه اوغرایوب رایت
عثمانی حقمنده بد خواهانه معامله لر ایلدی و دول حامیه دن
حجر ملرک جزالری طلب اولندی و بوغوائل آره سینده برنجی
دوره مبعوثان بعدالت دید ختامه رسیده اولمغله وکلای ملت
بر برلرینه و داع ایدوب آهسته بسته و جسته جسته دائره اتخایه لرینه
عودت ایلدیلر و اولاد و ازواجیله قوجا قلاشوب بونجه مهالك

آرسنده صاغ و سالم قالدقلرنندن طولانی سربسجده نیاز اولدیله
وچوبوقلرین باقوب و سدیرلره باغداش لرین قوروب منامده رؤیت
ایلدکلری وقایع غریبه مثالی کچن ماجرای خلقه حکایت
باشلادیله و بومنیوال اوزره دوره نانیه نك حلوانه مترقب اولدیله.

ختم دوره اولی
تمت جزء الاول الکتاب

دوره نانیه

در وصف ساحلسری چراغان

قدیمدن بری شکوفه های کونا کون ولاله های لطافت
نمونیه مشهور و مشحون اولان ساحلخانه چراغان لب دریاد
کائن برعظیم نادره زمان اولدینی اجلدن دائره مبعوثان اتخازی
رئیس مجلس طرفندن تمی واسترحام اولمنغله پادشاه انام خلدالله
سلطنته الی یوم القیام حضر تلی اراده سنیهلرین ارزان ایلدی.
انواع قنادیل و شموع شمس عدیل ایله درون و بیرونی تزین
و تنظیم اولنق کبی وسائر اقتضا ایدن وجه اوزره کما ینبغی ترتیب
اسباب زیب و زینت اولنوب وافر عمله ایشتدیریلوب سریعاً
اتمامی میسر اولدی. ساحلسرای مذکور زیاده تکلفلویاییلوب
جمله طربزونلری و عمودلری و جدران اربعه سی و سقفی حل
کاری اولوب درودیواری مرمردن وزراندزرر تصاویر لطیفه

وعجیبه ایله مزین وسقفه وارنجه درت قات نسیمنلر یاپیش حل
 کاری صماکی ستونلرله غایت خوشنما بر محل ایدی . مبعوثان
 عمیم الاحسان حضرتانک تشریفلرندن مقدم سدرلرین صرمه
 ودیباوزرینه ایشلمه اقمشه ایله تفریش و دیوارلرین شمع فروزان
 رنگده الوان ایله تلوین و تشویش اولنوب عظیم حاضر اقلر
 کورولدی و بلور آویزه لره بحساب موملر طاقلدی . ویمین
 و یسار وسقف و جدار هر محلدن برطاقم کلفتلو بورولر کچیریلوب
 هوای حار ایله تسخین ویریر سهپا شکلو کلچه دمیرلر نوعما
 اوجاق خدمتن کوروب اوزرلری ورق سیم وزرله تزین
 قیلندی . صیجاق هوایه جریان ویرلدیکی دم داخل سرایده
 صیف آسار اطب و بارد محل قالمایوب متساویاً حرارت حجره دن
 حجره یه تقسیم و منوال مشروح اوزره وکلای ملتک زیب احتشا
 ملری مع زیاده تعمیم اولندی . چون مدت تعطیل ختامه
 ایروب دوره اجتماع حلول ایتدی . مبعوثین بادی التحسین حضرتانی
 دهلیز و سدرلری تلوث ایله مه مک قصدیه نظافته بغایت اعتنا
 ایله شلوار و دستار و جبهلرین قالدیروب و پابوج و مرقوب
 و مستلرین چیقاروب و عظیم آینه لرده سیرت و صورتلرین سیر
 ایدوب مقاملرینه کچدیلر و آلی و الا اجراسیله فن بدیع الطور
 سیاستک رؤیت و تمشیتنه اعانت و لازمه ذمت علوهمت ایلدیلر .

بعض مذاكرات و مقدمات غائله تنسيقات

چون هيئت طويلاندى رئيس انتخابه مباشرت ايديلوب
احمد رضا بك دفعه ثانيه مظهر تقدير جمهور و مقام رياسته
شرفبخش و قور اولدى و دولتك ماليه امورى ناظرى جاويد
بك و عدندنن قطعاً نكول ايله مشاير و لماق قصديه حاضر لاديني
اوراقى مستصحباً مجلسه كلوب بودجه نك تنظيمنده خيلى
عسرت چكدم و اما فتور كتر مدم ديو تقديم ايلدى اما اوراق
و جداول مذكوره اوصورتده مشوش ايدى كه مجلس شهرور
اربعه ظرفنده اكمله وقت بوله ميوب مدت مزبورده يى تمديد
مجبور قالدى و ماليه امورينه مشاور اولان فرانچولو لوران نام
كيمسه نك دخى مداخله سى قطعاً روا كوروله ميوب مملكتى
جانبنه اعزامى ايجون وسيله لر آزاندى . بو صروده اداره
عرفيه نك زلال هميله ممالكك چار گوشه سنده درخت فراغ
وسكون و غصون آسائش و حضور سايه انداز ثمرات امور
اوليجق دوائر دولته صداقت و خلوصى و جمعيتك ظهور و بقاسنه
خدمتى سبق ايدن مجرب اشخاصك مأموريتى لازم كورولدى
و مناصب عاليه يه توقيرات لايقه ايله بو مثللو ذوات كچيريلوب
هر برى آيرى آيرى بهر مند مكافات اولدى . اما اورته لغك
اوضاع و اطوارى سياق باس و تهيجده جارى اولوب كيدرك و دواعى
نخوت و بطر منازعاته مصدر اولوب اصحاب جاه و جلال ايله

عجزه و بیوایکاک بینه تحاسد و تنافس کیردی . و علی الخصوص احوال مزبورہ اضاعت مال و اتلاف رجاله سبب اولوب قبریسی کامل پاشا مثللو نیجه سر بلند شیخلر و حل و عقد اموره مستعد وافر مدرک شابلر گوشه انزواده نهان و دامن وظیفه دن پنهان اولدیلر . مبعوثان کاردانان حضراتی مزاج دولتک فتور و کلانته سبب اولماق قصدیله بوغوا یلک چاره ساز لغنده تدابیر حکیمانیه متوسل اولمق داعیه سنده ایکن لینچ مسئله سی دیو بر عجبیه امر میدان مشاوریه قوندی و نهار و لیال نیجه ساعات سعی و اشتغال اضلال ایدیلوب خلق دوچار یأس و کلال اولدی . صاحب دولت حضرتلری باقدی که دولتک هضم املنده قصور ظهور ایتدی و اکثریت بعده کندویه ظهیر اولمقدن فتور کتیردی همان انفصال ایدوب مقامی آخره براقدی . اول اثناده روماده ایلچی بولنان ابراهیم حتی بک آستانه یه بالجب وزارت توجیهیله صدر جلیل اولدی . لازمه و قته امثال و مماشات و مزاج دولته اتباع و مراعات ایلمک و کردن عروس سلطنتی حیه معدلتله آراسته و چهره مخدره مملکتی کلکونه حکم سیاست ایله پیراسته و صفحه جهانی مصقله عدل و داد ایله ژنکار ظلم و بیداددن رزدوده و کافه انامه ظلال مرحتلرین ممدوده قلمق امنیه سیله عدل و احسان دیوب بر قانون حق و انصاف وضع ایتمک دیلدی ایسه ده تطبیقنده بغایت عسرت چکدی و سلفنک قانون عدلی

اعماله اہمال ایدوب جور مسلکنہ کیتدیکنی وحکام مملکت
 ومدبران دولتک قدرین بیلمیوب بو وجهله رفاهیت وراحتی
 محتہ مبدل وزمام ادارہ سی ایدی دیگرہ محول اولدیغنی نوعما
 اتیان ایلدیسده کندوسی دخی تأیید آسانی یه مظهر اوله میوب
 اسباب قیام وبقایه موفق واستقرار واستمرار ایله زمان صدارتی
 پر رونق اولامادی . مبعوثین والاترین وعظمتقرین حضراتی
 صدر جدید احسان تأیید حضرتلرینک دفتر مقرراتی دیله یوب
 نطق سیاسیسی فہم وادراکہ حاضر لقلرین کورورکن بتقدیر
 خدا آتشدان قہر خلاق جهاندن چہاندن اولان شرارہ شور
 افکن ایله چراغان قصرندہ حریق نمایان اولوب ہر نقدر سحاب
 باران احسان کچی صدر نونیان اطفاسنہ حصر مرام ایلدی
 ایسہدہ برتفصیل زیردہ درج سطور یأس وقتور قیلنہ جنی وجہله
 بوندہ دخی قدرتیاب اولامادی .

ظہور حریق سوزن در ساحلسرای چراغان

ماہ کانون ثانیٹک بشنجی یکشنبہ کونی زوالہ تربیب ساحلسرای
 چراغاندن شرارہ پاش التہاب اولان آتش پرتف وتاب آن
 واحددہ رسیدہ سقف آسمان اولمغین مبعوثان بدبختان حضراتی
 نالان وکریان فرارہ شتابان اولدیلر واوراق وجداول واشیای
 متداخلہدن بعضیلرینی تخلیص خصوصندہ خیلی ایفای خدمات

ایلدیلر اما بروجہ مسارعت ایریشوب هر جانبدن آتشك اطرافك
 كسدير مکه اهتمام واطفاسنه بذل همت كلام ايليان اطفائيه
 طابورلری صو بولامیوب مایوس اولدقلرندن ناشی ال چکوب
 حیرت ودهشت برله آه وواه هجوم علمسوز آتسه اوزاقدن نگاه
 ایلدیلر. دریاده ایسه شدید فورطنه نمایان اولدینی اجلدن سفن
 عثمانیه واجنییه طرفندنده چندان معاونت قابل اوله میوب
 امداد هوا ایله آتش علولندی وساحلسرای چراغانده محفوظ
 و مخزون اولان اشیا بالکئیه محترق و برمصر خزینه سی مقداری
 مال تلف اولدیغنه ارباب وقوف متفق اولدی . روسیه لیلرک اک
 شهرتلی رساملرندن نیجه لرک اللیشر بیك کیسه آچه بهاده لویح
 نادره سی ده تباہ و اسحاب مراقی مبتلای ناله و آه ایلدی .
 والحاصل خروش طوفان نار قضایه خار وخاشاک سعی وتدبیر
 مفید اولیوب ساحلسرای چراغان خاکستر اخکرفنا وتسکین
 واطفاسنه هرندکلو سعی وتدبیر اولندی ایسه ده امکانی بولنمیوب
 کاملاً طعمه آتش قضا اولدی . اشبو بادره هولناک قلوب
 ملنی چاچک ایدوب کوز یاشی دوکمه دک کمنه قلمادی و یأس
 وقتور عمومی برحاله واصل اولدی که عقول سخیفه اصحابی
 تصورات ضعیفه لرینه مبنی معنار و یروب غلط سوزلر اشاعه
 ایتدیلر وشیخ وشاب وعالم ونادان کثیر حلق لساننده برچوق
 اراجیف دونوب معتمد وموثوق اقواله رغبت کوسترم یلر .

مطالعه مورخ

سعادت ملك وملت ایچون محنت و عنا چكرك افنای حیات و هبای ذوق و نشاط ایلین مبعوثان مشهور جهان حضراتی بأی حالك محتشم قصرلره ایق ایسه لرده دائرة مبعوثین بر بنای رسمی اولدینی اجلدن اودرجه زیب وزینته مستغرق بولماسی مغایر عقل و حکمتدر . علی الخصوص نوادرات روز کاردن یاز و اغیار جمله نك تقدیر و تحسیننه هر بار معروض بولدینی درکار اولان الواح نفیسه مذکوره مثللو زینتلك مشهر مخصوصلرنده براقلمیوب درودیواره اتکاسی و هوا غازی ایله مشبوع وافر آویزه لر موجود ایکن کوشلی شمعدانلك دخی یرلرنده ابقاسی و حریق قارشی هیج بر تدبیر اتخاذا اولمیوب مغالطات ایله زمان افناسی موجب مسؤولیت عظیمه بر امر غریبدر .

نقل دائرة مبعوثان بقوناق سابق سر لشکران

و- تراحوال چرخ کردان

وجه سابق اوزره بقضاء الله تعالی سرزده ظهور اولان آتش تهیج تندباد ایله کیتدکجه سرکش اولوب چراغان تاب آتش زبانه کش ایله منعدم و سوخته نازه پرتف و هزار زحمت ایله لهیب اژدر نهیب حریق بر طرف اولدقده مبعوثان کراجهان حضراتی موی آتش دیده کی پیچ و تاب واضطراب ایله دمیده

اولدیله . جملهیه بر خوف وهراس و بردهشت تمتع الاندراس
طاری وساری اولغله آیا بو حریق ندکلو آفتدر مهدید باری
ویا رمز آسمانیدر و بو احوال نه نتیجه ویرر دیو برحیرت
واضطراب استیعاب ایدوب هرکس سرفرو برده فکر و تحیرده
ایکن همان شجعان اسلام و پهلوانان بنامدن واصحاب سیف وزعامت
وامیران واجب الرعایتدن بعض مبعوثان کندولرین میدانه آتوب
مثال پلنک ژیان کلامه آغار ایله بهی غافلر بوشک و تردد
نیجه در ایچکزده وادی حماسه و قدرنده ثبات قدم کوستروب
مشکلاته قارشی کن لر یوقیدر؟ بو آفت سز لری امتحان و مردم
دینلرک جوهرین عیان ایلمکدر اوز نفسکزده احتیاطی بیشه
ویجه بر ثباتدن اندیشه ایلر سز دیجک خلق لاحول کویان اولوب
فرد آفریده مقابله سنه جرأت و میدانه رغبت ایتدی و بو طور
عامه قتنده و دکمه کس نظرنده دلمسند کورونوب و افراسنجسان
و تقدیرات بی پایان بذل اولندی . الحق بو عتاب شهد آب کیمسنده
نصاب مافی الباب قومامش اولغله همان برای عقد مجلس رفیع
بر محل وسیع تحریر سیله موقتاً اتحاد قلبی مقرر تشریح اتخاذ
قلیندی . اما محل مزبور کثیر خاکی استعابه میسور برداره
معمور اولمادیغی اجلدن مبعوثین عاقبت بین حضراتی ذاتاً هائله
حریقله دلسوز اولدقلرندن چند روز ایچره اول محله دخی
معصور و مکنوز قالدیلر . چون مقدا مقام سر عسکری ده

مستدام اولوب بالاخره نام ولحی ایهام قیلانان رضا پاشا قوناغی
زیب وزینتله تربیع و ترصیح و وافر آویزه لرله تنویر و تلمیح
قلیمشدی. مزبور سرای تابان شورای ملتهدیرستان اتحادایدلی
و صدر جدید و جلیل پروغرامن سرای مذکورده ترتیل و تسویل
ایدوب بعده جواهر کلام ثریا نظام ایله مالامال تقاریض بلیغملر
ایله مقامه آرایش و معانی مطبوعه ایله مقاله نمایش ویردیله
و طره آرای عروس نصفت و عدالت اولوب طرز حکومتی
بعز والشان قواعد عدل و احسان اوزره مؤسس و مبنی و ترفیع
قدر و شهرت و مزید شرف رغبتیه مؤدی قیلمق قصدین اظهار
و اغترار ایلدیلر. پس مبعوثان دلستان حضراتی قصر مزبورده
چندان جاودان اولامایوب محله قباطاشه جوار و ساحله نکون ساز
برسرایه نقل یا و تبارله اول محله برقرار اولدیلر. و همه آن
نسق ساز امور جهان و شیرازه بند مجلد زمان اولوب سایه
دولت لرنده عبادالله دارالامن و استراحتده غنوده و میدا کار و ضررده
آسوده اولدیلر. بو اوقاتده مبعوثین قره العین حضراتی تنظیم
قوانین اموره اشتغال برله تشیید قواعد امور جمهور و تسدید
معاهد حدود و ثغور خصوصیلرینه همت، باخصوص دفع و رفیع
شر و شور قصه ننده مأمولدن فضله اظهار سیاست و قدرت
ایلدیلر و حضرت فیاض توفیقن رفیق ایدوب تعاقب حوادث
و تراکم عوارضات حسبیه و یابر مقتضای طبیعت کونیه و اقتضای

تمدن بشریه ایله جابجا نظام عالمده خلیل وانتظام امور بنی آدمده
زللی ظهورنده حفظ ایدوب دورهٔ ثانیه نك آخر ایامنده بدرقهٔ
مهر توفیق رهنمونیٔ هدایت طریقلری اولدی .

ظهور جمعیت محرور و سرگذشت حضرت رضا نور و توقیف وی در استانبول

چون مجلس رفیع المقام صمصام قدرتیله اذدر سیاستی مالا
کلام بسته لجام ایلدوب و کلای ملتن هربری آشیانه لرین یوان
طوتوب کردباد غبار آراسنده مثال کاربان کریزان فیفاده برنیجه
مراحل قطع و سدراه اولان برنیجه موانع قمع ایدوب کیتدیلمر
و سلامت سفر روزی قیلدیغندن اوتوری حقه ادرلرین ایضا
واولیا یه نذرلرین اجرا ایلدیلمر شهر استانبولده دیجور ایل
مفتوردن بروقهٔ نا که ظهور حادث اولوب عظیم اندیشه و همیشه
یأس و مناقشه یه سبب اولدی .

ظهور وقعه

مؤرخ کمبضاعه وقوع حالی بالذات صاحب سرگذشتدن
استماعله مکذوبه دن وارسته قیلدیغ ایلدن اتیان آتی اوزره وقعهٔ
شب آ- یزک نقلنه و مسموعک مودوغنه شروع قلندی شویله که:
آتش بیدود ضیالرین جبال و قلاع اوزره ممدود قیلوب (بیت)

ایتمز میسک ای روان مسعوده محنت کده زمینہ پدرودہ فہواسنجه
 افقدہ متحشد وکاه وصالہ راغب وکاه بزم الفتدن متحاشی وھارب
 بر شوخ طناز و بر چشم آھوی فتان و غماز مثللو ہر لحظہدہ بر رسم
 دیگر اوزرہ رونمون و مثال بو قلمون انواع تجلیات ایلہ دیگر
 کون کورونوب کور سماءہ محمور اولدقده سینوب مبعوثی رضا
 نور بکک بابی علی الغفلہ دق ایدیلوب وجاندارمہلر ایچرہ کیروب
 اشبو بیتک ہر گوشہ سن تحری بزہ واجبدر دیدیلر ومثال مبصران
 مکرمک ہکبہ و صندوق ہرنہ وار ایسہ مسحوق ایدوب اول ذات
 کیابی برھنطویہ ارکانلہ لابلاب آسا تضییق وتوثیقہ آشوری
 شدت کوستردیلر وباب والای عسکری یہ ایصال وآہ وواہ
 ولوانہ قطعاً فریفته اولمایوب منوال مشروح اوزرہ بریت حزنہ
 انزان ایلدیلر . مشار الیہ بر مقدار دفع حیرت ایدوب اوزینہ
 کلدکدہ ایتدی ہی بو محل زہدر ونم جرم نہدر ایتدیلر بو محل
 محبدر و سنک جرمک عظیمدر . مبعوث مشبوت درونہ دوشن
 آتش یأس واضطرابلہ دمبستہ قالدی ودستارچہ سن چیقاروب
 دمعه میغ یأسن سیلدی . چون بو خبر توقیف خارجدہ بالتحریر
 اشاعہ ایدیلوب کثیر خلقی تخویف ایلدی برچوق کسان دخی
 زندانہ آتقلہ اشبو بادرہ زبان مخالفینی برمدت خوردہ وقلبلرین
 سوخته ایتدی . اما کتاب ثالثہ مسطور اولہ جنی وجہلہ اولیای
 امور دستور عدل ونصفقلہ دیجور سرائری بیاض حقیقتہ

ایریشد یروپ جرمنزلری مسرور و مبعوث روشن ضمیری
مخطور هلا کدن قورتاروب نائل حضور ایلدی .

تمت جزء الثانی الکتاب

جزء ثالث الکتاب

در وصف احوال احمد رضا بک

و ترجمهٔ حال او

مولانای مزبور صنف ممتازدن اولوب دولت ابد مدت
عثمانی یه نیجه نیجه خدمات مبرورد ابراز و بویوزدن کسب امتیاز
ایلش بر خاندان شرف نشان احفادندن بولمقله حدائت سندنبرو
تربیه سنه اهتمام و بوامنیه نك احسن تقویم اوزره حصولی امرنده
تقیدمالا کلام اولنوب نیجه ایام ولیال سرمایه استعداد خدادادینی اعمال
و خواجکان بندرگاه کالدن اخذ جواهر و نوادر علومه کوشش
و اشتغال ایتمکله شعلهٔ جوالهٔ فکر و خیالی پرتو انداز مجالس
صغار و کبار و صنادید علمای عظامدن معارف ناظری منیف
پشایه شرفیاب انتسابله فضلی بالتقدیر خداوندکار ایاتی معارف
مدیر لکیله کامیاب اولدی و بومناسبتله لانهٔ شهباز دولت و آشیانهٔ
عنقای سلطنت اولمقله جای کبار و مأوای مقبلان روز کار اولان

شهر استانبولدن مفارقت ایلدی اما بروسهده مدت مدیده
 اقامته هوای تیزپر فرصت مخالفت ایتمکله بیک سسکیز یوز
 طقسان سنه میلادیمی سالنده شهر بارسده کشاده اولان مشهره
 ارزوی زیارت و سیاحت کوستروب رخصت طلب ایلدی. لکن
 اذن سلطانی ارزان اولنمیوب علاقه رمانک فواد رخشانی غبار
 یأس و خسرانله مستهان اولدی. اما مشارالینان نظیری نادیده
 و علمی مراتب اقصایه پانهاده برعلامه نائنده اولدیغی اجلدن
 مزبور معامله درشتانه و مستبدانهیه سر فر و ایتیموب مطلق العنان
 اولدیغین اثبات امرنده اشهاد غلاتله فرار طریقن اختیار ایلدی.
 چون مشارالیه بووجه اوزره ارزوسنجه گرفتار قید نفی
 واجلا اولدی. همه آن مزبور مأموریت مولانانک اعزاز ایلاندن
 واصحاب خلق و فضیلتدن مدرسه اعدادیه معلمی کلبوی سعید
 بکه احسان بیورلدی. احمد رضا بک بحر زخار فضائل علوم
 اولوب هر فنده مامر و هر هنرده امثالنه رجحانی ظاهر
 اولدیغندن ماعدا سر رشته تزکیه نفسه مالک و طریق حقه
 سالک بولندیغی اجلدن جزئی آچه ایله پارسه وصولنده قطعاً
 اثر ضعف کوسترمیوب مدارسه دوامله مرتبه علم و فضلن قدمه
 علیایه ایصال اوغرنده ایام ولیال مقدم سعی و اشتغال اولدی
 و اعتماد افرنج اولدیغی اوزره قونفرانچ دنیلیر خطبه لر ایرادیه
 دولت و سلطنتک دوام و بقاسی قانون عدالت و حریتله میسر

اوله کله جکدر یواننده فریاد و نغان و بووجهله دخی اعظم علمای
فرنکستان ایله پیدای جیران ایلدی . اول نه غریب برتجلی
ازلی و حکم لمیزلی درکه مولانای مزبور صغر سندن بروط ئفه
کبار ایله موانست و بر نیجه اهل فضل ایله مصاحبت ایلدکده
بولمش اولدیغندن خلاق قدرت ممالک بعیده اجنیهده دخی
قولندن بونی اسپرکه میوب اول فاضل متبحرک اسمن محی
دولت صفتیه توصیف و معنای حیات شهرتدن اول سر ناء ایله
مجملاً تعریف بیورمش ایدوکنندن مادام العمر خاسر و امر
معیشته یدهمتی قاصر قالماش و علم جفر و علم حروف و علم
سیمیا و کیمیا کبی علوم غریبهده مهارت کلیه سی مسلم و مصدق
و علم حکمت فرنکیه و اریتماطیقی ، اسطورنومیا ودها سائر
فنون و لکیه یه شامل بروقوف صاحبی اولدینی محقق اولدیغندن
هر نه قدر بونوع معلوماتک دنیا یه چندان فائده سی اولمیوب آخرته
زیان ایراث ایتدوکی هر درلو شبه لردن بری بر قضیه مسلمه
اولغله رابر کندوسنک بووادیده کی تحقیقاتی باعث خیت
و خسراتی و سبب ضیاع ایمانی اولمامشدر . اول صورتده که
خلاق مطلق و رزاق برحق دائم یارد مجیسی اولوب حتی
بارسده کی مدارسسه مداوم و علم و فن تحصیلنه متهاجم طلبه
عثمانیه یی سوفله نام قهوه خانه ده اتحاد و اجتماعه دعوتله نصح
و پند عالمانه و بیانات فاضلانه و افادات مرشدانه سندن مستفید

و نو مید اولان قلوب امتده تسلیلر ولید ایلدی . چون خواجه
دانا و فاضل هزار آوا هیجای حریتده کی مظفریاتی نصایح
وارشاداتنه تردیفاً درعلیهه بیلدیردی خاقان حائفقان تهییج
واضطرابی درجه اقصایه منتهی قیلدی .

مولانای فلاطون شعور وجه مزبور اورره کنجایش
تصویردن بیرون وحد و نصابه قدرت بشردن افرون برهمت
در ویشانه ایله خارقه نمون اولوب سلطان استبدادک فؤاد پررمانده
موجود احکرا ندیشه و عنادی افزون قیلدقده مزاج ملک و دو اتده
برداء عضال و بدن هیئت اجتماعیه سنده برمرض قتال اولان اداره
کیفیه نك انسدادی والی اخر الزمان حفظ حدود و تسویه امور
هر موجود و اتباع و انقیاد عامه عباد و وسیله سعادت و مبدأ نقود
و سرود اولان طرز مشروطیتک بنیاد و اوتادین وضع و مرکز
واستردادی صدندنه دمبدم نامه لرایصال و اظهار مافی البال ایلدی .
بای حال تلاش ملک و ملت پایمال و اجانبه رومالدر و تزاید و تصاعد
شوکت و شان بزجهده مشروط و مضبوط و توسط کیز مقبول
و منقوطدر . عیارنده جوابلر آلدقده (مصرع) هوای جنبشندن
چاک اولور نیلکون طارم . فهو اسنجه جریحه فؤاد یأس ملالنه
دلک ایلدیکی مرهم مطلسم وعد و تبشیردن افاقت بولمش مثالی
شاد و خرم اولدی . اما خاقان مختال یال ملتدن منقور اداره بد
اذیالک روعنه رضاسی اولمدینی اجلدن مولانای دانانی بندو کندویه

جلب امرنده صورت ظاهرده مستقیم اولدی. (بیت) اقتضای
 قضای کن فیکون. قیلدی هر امری وقتیه مرهون. بیت برکزیده
 ودلپسننیدیده سی مضمونی اوزره وقتا که اقتضای قضای ربانی
 عوالم علویه وسفلیه نك تنکنای عدمدن مصنۀ پیرایۀ وجوده
 کلمسین مراد بیوردی هر امری وقتیه مرهون وهر حادثه نی بر
 زمانه مشروط قیلدی اول سبیدن اداره مسـتبدۀ نك وقتنامه
 احوال چرخ دورانده دم هدمی حلول ایتدکین فاضل متبحرک
 وجهۀ امیدینه سداولان کوه اندوه مشکل گذار نفس شعورین
 بتکرار معصار تفکر و تعقلده مدار ایتدکله شاهین دوخته چشم
 خردی هوای حیرنده پریشان پرواز و چراغ انتظاری تنویر
 مقصود ایده جک زمانده ضربۀ باد زمستانله ناکهان نظر دقتدن
 نهان اولدی. مولانای مذکورکه نیجه کتب وتوارینخدن معانی
 عجیبه استخراج قیلور علم لغتده قادر وغایت تانی ایله بطائت
 افادهده قتی ماهر ایدی ذات شریفلری قبل الافاده هر کلمه نی
 سنجیدۀ میزان تدقیق وذهن خودنده برکز معناسن تعمیق
 ایلوب بو قائدۀ معتاده و اصول فوق العاده ایله صد هزار
 اسراره واقف و کثیر معانی نی عارف اولدیغندن پادشاهک اوز
 فکرینه آگاه اولوب نهانی اه وواه ایلدی اما ساحۀ بی مسافده
 افتاده برپیاده بولندیغی اجلدن بو حال یأس اشتمال ووقعۀ اغفالك
 بصربصیرتی احوال ووجهۀ عزیمتی بادی خطر وخلل ایلیه جکن

بالتعقل بروجه سابق طلاب عثمانیه به سائق احق وشارق نور
 شفق اولدی . ذات عزیزلری اول حینده فقدانئ نقد و آقچه
 طولایسیله قالیچه یأس وخرمانده یچان ایدیسه لرده قطعاً افغان
 والامانن کمسنهیه اتیان ایلیوب وجوم اوزره قالدیلر وبتامت
 فرنکی لسانن بیلور اولدقلرندن الفاظ غلیظه افرنجی لسان
 عذب الیمان تورکی به تحویل ایله دکه برکله نک مدلوانی تفسیر
 وتعیین ایلیه رک نیجه مطالعات دقیقه و ملاحظیات رقیقه یه
 وتاریک وباریک مضمونلری تفهیم امرنده برنوید بشارت بولوب وجه
 مزبور اوزره مکظوم ومهزوم محرومی اولدیغی آب ونانن تدارکنده
 استظهار ایلدی . اشبوخبر آستانه ده شیوع بولوب منجنیق غدر
 روز کارله آتیلدیغی شهر پارسده نان پاره سن کسبدن بیزار وبو
 جهته نارمان اولدیغن پادشاهه برتقریب اضمار قلندی اول ذات
 عزیزک فراجة نام وشانن کلیاً لکه دار ودامان وکریبانن چرک
 افترا ایله خیلودن خیلویه مردار ایلتک وامر و اشارت لرینه مربوط
 ومنتظر وینچه غضب وقهر لرینه شکار قیلمق قصدیه بی شمار
 وعدلر و حدود تعداددن آشوری دینار لر اشمار و ایثار ایلدیلر
 وهکبه لره آلتون یوکلهدیلر جهله ناس معلول علت وسواس
 اولمقدن اوتوری عزیز مشار الیه بوسیدن بلکه شبهه اظهار
 ایدر لر ایسه ده بومبجئده حقیقت حال و شان عالی لرنده اصح
 مقال اولدرکه علامه مزبور خزینة مذکوره ل آتمایوب

حتی طومار لرین ایپلرین بیلله چوز میوب کری یه ارسال و مطلوبنک
آچه دکل بای حال اعلان مشروطیته ارزان مساعده اولدیین
ایان و اجمال ایلدی . اشبو جواب مستطاب و بوجه حکمت
نصاب ییلدیزه معلوم اولدقده آشوری انفعاله باعث و تخم یأس
واندیشه بی حارث اولدی و اما پادشاه اثر کین وقتور اظهارنده
بغایت مستور و مطمور کورونوب آچه ارسالنده دوام و بانق
عثمانینک پارس شعبه سنده حفظه اهتمام ایلدی .

مولانای دانشور سعی ذاتیسیله تأمین معیشت و تمشیت امور
ملک و دولت امرنده معارک همت و حمیتک سر افرازی و زینت
بخش قلاده روز کار نیجه حالات غریبه و وقوعات عجیبه نکه همراز
و کار بردازی اولدینی اجلدن احوال و تفصیلاتی نقش طراز صحائف
اخبار اولمغین تفصیلدن اجماله عدول اولندی شویله که اول
هنکامده جرائد افرنجیه انقسام ملک عثمانیان مثللو کفت و شنیده
ماهد اولوب (مصرع) زهی رأی باطل زهی فکر فاسد . فهوا سنجه
وادی فرضیاتده پویان و فیفای قبجیاتده و زان اوله کلدکلرندن
بو روایات سخیفه و قیل و قال مناصفه اوزرینه مشار الیهک
مجلای خانه خاطرین مشبوع غبارنشسته ملال و پیشانی قرتاب
سیرتلی مهبط کره یأس و اضمحلال اولدی و دلسوختکان
طلبه ده قتی لاقیدی و ایچلرنده کندویه همحال بر مرد جدی
دخی منظوری اولمادقده جوش و خروشه کلوب کوشش طوتان

شاگردانه ایتدی ای آسوده نشینان ساحل عرفان بودم شجاعت
 و قدرتکز عیان و جان و قانکز او غور ملتده ریزان ایله دمیدر
 و حاله نظر ایلك کر کدر بمحمداه سفینه مجاهدوم کالای و الا قیمت
 حریت ایله مالی اولوب هزار رنج و تعب ایله شمدی به دك کرداب
 پر آشوب میانه سندن کناره نجاته لنگر انداز اولمشیکن لایقیمیدر که
 ریسمان امیدمی سکین خوف ایله قطع ایدوب سپرده دست سیلی
 زن اعدا ایلیهم وارک اتحاد و اتفاق اوزره اولم و ظهور منزله
 اول ملاعینی مقهور و مدمر ایدوب وطن تزار منزی منصور و مظفر
 و ترقی و تعالی به و فرایلیهم . بو خطابه کی مسنده مغالبه و مطالبیه
 امکان بیر اقامتله و اکثرینک بالای ضمیر لرینه ناجسبان کلمکه
 تأثیر سرمای حزن و انفعال و باد زمستان یأس و ندامتدن لرزه ناک
 اولوب بوجامه تفاخر طراز دخی اندام خرد لرینه کوتاه کور و نمکه
 اندوه غیرت و حمیت مضاعف برله هبوب عواصف آلام ایله
 از قالدیکه زلال حیاتلرین افسرده ایلیه لر امانه غریب تجلی
 و بد بختیدر که نتیجه ده هربری صباح اوله خیر اوله دیو بر محله
 صاو و شوب و عدلرین غبار نسیانله پنهان ایلدیلر . شد نطق
 و نشر لوای لامع الاشراق ایچون معرکه حمیتده مولانای مزبور
 اوچ نفر مجاهدیله قالب در حال مشورت دیو بر مجموعه نشرینه
 مباشرت برله استبداد علیه و لوال و قیل و قاله ساعی اولدی
 و قس علیه البواقی و بلا توفی مجاهده ملیه کرمی و یردی .

مزبور رساله فوائد اساله نك امله پيرای میان بستگان
 و پياله طراز تشنگان اوله کلمسی طبع و برکشیده سنه و بوايسه
 بر مقدار نقد و دينار محتاج اولغله آچه نك فقدانی فکدر لرین
 تاراج و دراجه امید لرین منهاج ابتهاجده هدف دانه آماج ایلدی
 اما صاحب ترجمه طریق حقیقه فتور کتور من بر مأمور مبرور
 و مخاطرات دهوره قارشی قویان بر مرد مسحور اولدیغندن
 او توری شجاعان طلاب و همراز لری اولان احباب و اطراب
 و ارباب اغتراب میانه سنده ایکی بوز اللی قدر فراق تعیر اولنور سکه
 جمع ایلدی و وجه مزبور اوزره آسیاب دهرک چرخ بی دورانه
 تالاب همتدن آب روان اوشور و لوب پیچ و تابه نهایت ویریلدی.
 چون مزبور رساله مثال کبوتر خاقان اختره سریعاً اولاشدیریلدی
 بستر خاکستر نده خوابه حسرت قالب ظلام آرا سنده در بدر
 کزینیر وره کزرنده مصادفی اولان چنبر و صنوبر و استر و اثر
 جمله سن زیر وزیر اندر اولدی . همان اول مجاهده بر ضرر
 اولماق اوزره یمین ایدوب دل پیمارینی خوف اخذ و مصادره دن
 امین طوته رق کنج اختفادن ظهور وینه کافی الاول تمشیت
 امور جمهور ایلمه سی خصوصنده بی حساب و نصاب استرحاماتده
 بولندی اما احمد رضا بک دکل بودم سرورده صاحب فراش
 و بر خطوه حرکتی اقتداری اولمیه جق مرتبه ده بیتاب مرض
 جانخراش ایکن . بله حواله سمع تلاش ایلدیکی اجلدن بود فعه ده

وادی حمیت و ہمتدہ یکانہ روز کار و مسلم امثال انصاف شعار
 اولدین برقات دخی نمودار ایلدی. ذات عزیزلری اول حینده
 (رومنج) تسمیہ ایدیلن برزقاندہ و سکسان درت رقلی خانہده
 متناقل و غنی و فقیر دیمیوب مصاحبت و مجالستنه قائل و شب
 و روز تدارک یازانه مائل ایدی و خانہسی مکتب عرفان و مأوای
 ارباب نکستہدان ایدی. مشروطیت رسالہسی مثال عنبر سارا
 اطراف و جوارہ بوی حریت و خلاص ارہاص ایلیموب کثیر
 اشخاص فرارہ احتراض کوسترمکله دیار و یارلرین استمدبار
 و سرشک سرشارلرین نثار و وجہ مزبور اوزرہ مقدار احراری
 بی شمار ایلدیلر.

ہر وادیدہ وایہسی و ہر ہزردن مایہسی اولان صاحب
 سرگذشت حضرتلری آتام اختلالہ اہتمام و ظہور وقعہ خیریبیہ
 اقدام کوستروب اسامیسی معلوم ذوات ایلہ حصر ہمت مالا کلام
 ہنکامندہ ایکن آفتاب جہانتاب حادثاتدن برشعلہ فیض غایات
 مدود اولوب ادارہ مستبدہی سریر اقبالدن مردود و ماورای
 دوزخہدک مطرود قینلدی و (بیت)

مثال ادعیہ مستجاب او جسم لطیف
 نہ آسانی کچوب لامکانہ ایتدی صعود

فہواسنجنہ شاہقہ حکم و اجرادہ نیر رخشان وش مشہود
 دیدہ مجہود و مسعود اولوب قیود نفی و اسارتی مفقود و نمردود

نمکسودك نفوذینی نابود ایلدی . فاضل رعنانك خاقان ناسزایه
 ارسال ایلدیکی ایلك مکتوب حکمت اسلوبنده سرای چراغانك
 مجلس مبعوثان اتخاذهنی طلب ایلدیکی اصح روایات اوله رق
 کتب فصیحده مذکور و مسطوردر . کنزالبرکات و جوهر
 اقتحامات اولان ذات ستوده صفاتلری آایش کرانکوشی و دبدبه
 عظمت فروشیدن طبعاً متفرد اولدقلری اجلدن سنین و فیره
 و شهر نایسیره دنبرو غیری و محروم رؤیتی بولندقلری آستانه یه
 متکراً بالدخول همان خاقان سابقك حضورینه قبول اولندی
 و مراسم دست پوسی بی متعاقباً تخصیص بیوریلان قوناغه
 وصول بولدی . چون مجلس مبعوثانك کشادنده ریاسته دخی
 واصل و سربلند امائل اولدی امور دولتده لازم کلن اظهار
 جلادت و صلابت رفتارندن بجانب ولین الجانب کورونمیوب
 محل نظام تمشیت امور اوله جق رخاوت و فتورده دخی بولنمادی .
 ذات عزیزلری هرچندکه صلحای امتدن و فضلالی
 ذوی الحرمتدن اولوب قطعاً و قاطبهً ممنوعات و منهیاته متمایل
 و ارباب فسق و فجوره متمایل دکلر ایسه ده بحسب البشر صید
 و شکارله دمگذار اولوب جنس طیور و صنّف یعفور میانه سننده
 نیجه لری هدف دانه ایله کور هلاکده مطحور و خون ناروالرین
 معصور ایلرلر (عفا عنه) . عرفان قنده اول علم نه دکلو
 اصول و ادب اوزره تلقین و اول فن نه جنس و سائله تیقین

ایدیلور خاصهٔ واقف اولوب طبع پسندیده لری دخی محسود
 علمادر وهیچ برغنی وفقیر حتی برمور حقیر وضع نجیبلرندن
 ستمدیده اولمامشدر . مشارالیه امور دولیه عارف و عربی
 و یونانی و فرانسوی و قدیم آثوری و کلدانی و سانسگری و پهلوی
 واردو لسانلرینه واقف و متنوعهٔ فنونه عاکف مدبر امور
 ملک و ملت و مشید مصالح سلطنت و رعیت خیر خواه دولت
 واقوانده حقه قائل و عفت و استقامتی کامل و ایام و لیلالری
 همتی عامل و فوائد و محسناتلری عالی شامل عاقل و عادل بر ذات
 اولوب قطعاً غافل و عاقل و کاهل دکدر لر . چراغانک طعمه
 لهیب اذر نهیب آتش اولدیغی هنکامده کریان اولدقلری
 مرویدر .

تعت

لایحه حکمت اساله در لازمه احراق بلده

اثر خامه کیربی مصائب دیده

حمد بی نصاب اول صدر آتش تاب و اول ذات کامیاب
حضرت تهرینه او نسونکه ظنیاتده لانه شمباز دولت و آشیانه عنقای
ملت و بر حدیقه ذوق و صحبت عد ایدیلوب اماکه حقیقه تده
بر ویرانه مصیبت اولان شهر استانبولده ایجاب روزگار و اقتضای
دهربی قرار ایله روز شب هر آن و حال و هر دقیقه امهال و اهلده
نیجه نیجه حریر قلر ظهور و صدور و وافر محلاتی بالکلیه اخگر
و رماد ایله محصور و محفور ایلوب عموماً اینیه غایت مرتفع
و خراب و قلیل شمع قدر مستعد قبول تف و تاب و بیسوت
و ذکاکین متصل و ملاصق و اسواق بر نیجه تنک و بر برینه مطابق
و هر وجهه اصول معماری یه ناموافق اولدیغندن اوتوری بسیار

بچارگان مظهر فرصت احتراز و احتیاط اولیه رق نائرہ حریقده
 سوخته و هلاک و نیجه لری مبتلای زخم هولناک اولقله برسنة
 قلیله ظرفنده شهر مذکورک آنجق ربی موجود و دائرہ
 حریقدن مصون و مطرود قالب متباقیسی عمود و نقود (بیت)
 ندر بوخلقت اشیا نه بونده کی مقصود * نهدن بوکونک اولیور
 مقتضاسی بود و نبود (تمت) فحواسنجه احتراق و اشتعالله
 کلیاً نابود و مفقود و منقلب دود آتش نمود اولقله عهدصدار -
 تلرنده جابجانیجه وسیع میدانلر آچیلوب اول اراضی و واسعةده
 اجداد قدرت افزودمزنک جلب قلوبنی کافل و عوامل فضائلنی
 مستکمل وافر خیمه لر مثال لاله زار مشهود دیده محسود اولدی.
 ودخی شکر نایاب اول کاتب جمعیت حضر تلرینه اولسونکه
 هر حریق و قوعی الویه شاهانده وسیله انسلاب آرام و بو کیفیتک
 ظاهری نه اولدیغن تجسس خصوصی اهالی بلادده اهم مهمام
 اولقله در حال وثیقه لر احضار و مذکک چار گوشه سینه نیجه
 تانار تیز رفتار اعزام و تسیار قیلوب احوالده اندیشه یه کرک
 بر حال یوقدر تلاش و ارتعاشه محل نه اوله دیو آه و واه او باشه
 و نیجه فریاد جانخراشه نهایت ویردی . ودخی دعای بی حساب
 اول رجال کرام و رؤسای ذوی الاحترام حضراتنه اولسونکه
 حریقزده جهاتی علی حاله دست مرک زمانه ترک و بومثلوتنک
 محلاته حتی بر عدد سنک وضعنک نه دکلو غیر مناسب اولدیغن

درک ایله بنای بیوته رخصت ویرمیوب دامن رؤیت واققدار لرنده
 حصولی ممکن اولان ژنک و زنک غفلتی ماقبل الحصول صورت
 مزبور له دفع و ذلك و چنك جهل و نادانیلرین رفع و حك ایلدیلر.
 فی الواقع بعض جهلا حاشا ثم حاشا احراق و عدم اعمار
 بلده نك خطا و مستوجب جزى و شكوى اولدیغن علی العمیا ادعا
 و بو خصوصده نیجه اقوال و افعال بی جا ایله مثال هزار آواز
 و وایلا ایدر لر و وکلای بی همتا حضر اتندن اشتکا کتیر لر رسده
 بروجه زیر اش بود عوانك بطلائی و بیوت و دكا کینك لزوم احراقی
 بالسپوله اثبات امر نده صرف ما حصل همت مناسب کورلدی .
 طلب و تمنیء مولف حقیر اولدر که حریر زدگان دلسو ختکان
 مطالعه سیله سرچشمه تسلایه یول بولسون و غشاوه او هام و ظنون
 سبی ایله حقایق بین اولمیان کسانه قرائتیه حقیقت روشنا بخش
 یقین اولسون .

خفی اولمیه که بر مقتضای تمدن بشریه نظام عالمده خلل و انتظام
 بی آدمده زلل ظهور ایلوب خیمه نشینان و بادیه پرستان
 بر نیجه ظرافت و زیب و زینت مراقبه و سادگی و اسودگی اوزره
 مطلق العنان یشامقدن فراغتله جا بجا مداین تشکیل و اخشاب
 و احجار دن مرتفع اما کن تجمیل ایلدیلر و اما بر درلو مظهر
 حضور و سکون اولمایوب مهالك عدیده و مصائب شدیدیه دوچار
 و کلهم زخم دار اولدیلر . پس لایق اولدر که بی بشر خاصه

قناعتله متحلی و فضولی زیتدن متبری و متحاشی اولوب درودیوار
 و قالیچه و دستار و اموال و احجار قتنده فقیر و اما فضائل
 خصوصاً لرنده غنی و غفیر اولقله امثال و اقرانندن و احبا
 و محبانندن جمیع زمانده پسندیده سلوک و اخلاق حمیده به مملوک
 اولسون . ایمدی فکر قاصرانه و عقل حافرانه مه کوره شهر
 شهر استانبول که خراباتخانه مصائب و بئراغرائب برمدینه
 المعاییدر سنین و افره و اعصار سافره دن بروکاه تزلزلات ارضیه
 ایله مصائب دیده و کاه بادره احتراقله تراشیده اولوب اخشاب
 انشا اولمق مراد قیلنسه حریقدن مصون قلمسی بر امر عسیر
 و احجارله بناسی معتاد ایدلسه زلزله ایله مصاب اولمامسی برواهمه
 قصیر اولقله بومسئله خرد سوز و بومعمای غرابت مکنوزک
 حل و عقدی نیجدر مشاطه روی دلارای عروس سسطور
 اولمغه شایسته وافر فحول کرامه میسر اولمامشدی .

اول اجلدن منقلب فحجم و نارو مبدل انقاض و غبار اولان محلات
 بتکرار اعمار قیلنوب اشبو عرصه کیر و دارده مظهر دینار و دیوار
 اولان نیجه کسان تارومار و دوچار فقر و افتقار اولمقده و بو حال
 اسف اشتمال اولیله جه تعاقب و تکرر اورزه قالبوب ضرورت
 و احتیاج مندفع و اشبو فجایع بالضروره مناظر سعادت و اقبال
 ایله متبرقع اولمامقده ایدی . تاکه نسق ساز جهان و شیرازه بند
 مجلد عثمانیان خصوصاً موجد قواعد عدل و احسان اولان ذات

آصفیلری حل مشکلات دقایقه محل و مرجع فحول کمل اولان مجلس مبعوثان ایدیه اه طول الزمان و باب عالی* مشار بالبنان ایله دهها نیجه نیجه ابنیه رفیعه و محلات پسندیده یی تکرار احیا و انشادن ال یوموب و وافر عباد صورت مزبورله بطرز مقبول اسلاف واجداد وضع بنیاد و اوتاد مشکلاتندن خلاص اولوب مثال لاله زار جهان طراز و حدیقه ممتاز جوانب اربعه ده خیمه لر اصعاد ایلدیلر و قایغوی حریق و زلزله دن و سیئه محافظه زیب و زینتدن مظهر آزاد اولوب حمد و ثنا اوزره قالدیلر .

باوجود آن که ظلمت آباد ظلم و قهر اولان اقالیمی مشکات شعار عدل و انصاف ایله منور وصیت صولت خسروانه لری سایه سنده شان و شهرت لری فضای فسیحه الارجای جهانده جلوه کرا اولان اجداد عظام و اسلاف کرام حضراتی ماوراءالنهرده ارتکاب مشاق و مهالک ایله توسیع ممالک و فتح بلاد سسالك ایکن زنهار بیوت و اماکنه مالک دکلر و خیمه لر دروننده صاحب اراٹک ایدیله . ایام مذکورده دشمنانک برونلرین قیرمق و کوزلرین صندرمق قابل اولوب و کیمنه دن خوف و احتراز عقوله ذاهل اولمیوب اول دملر دولتی ایادی غیردن انتزاع و ملکه استیلا ایچون مدافع لری قهر ایله ظلم و اسارته وداع و قیدر . چوق وکلای ذوی الاحترام سعادت ملک و ملت اوغرنده برخیلی کلام ایدوب دولتک اشبو دور تشوش و کشمکشه

بر چاره تخریسنده ابکن اقبال ماضی به سبب احراق بلاد
وخیمه‌لر دروننده توطنه اجرای جهاد اولدیغن بالتیقن فترتدن
خلاص اولمق صورت مزبورله قابل وتشوشاته خیمه‌لر مانع
وحائلدر دیوب اکثریت آرای وکلا دخی اشبو افکار واقوال
معنا بهایی بای حال تصدیق اینسکله فی‌الباب اجرای ایجابی
امر وتدبیر وعکس ایفاسی حقنده کلیاً وخفیاً اجرای نهی
کثیر قلندی .

ایمدی جمیع حریقزدکان وبالعموم وطن پروران دلسوختکان
اشبو تدبیر حکمت فشان واوامر فوآند نشان مقابلی حمد و ثنا و
دعای بی‌ریا ایله رفع دست ثنا ایلملری مأمول واشبو تمیلری
بالحق و بی شبهه مقبولدر .

تمت

— ۱۸ تموز ۳۲۷ —

اون تموز يانغينه دائر

هانی انسان طوق قارننه يانارده رؤياسنده ، قاجق لازم
كلنجه ، هر توجه ايتديكي جهته يوجه بريانار ديواره وياخود
هر آتديغي آديمه قوجه بردرين قوبويه تصادف ايدوب ساعتلرجه
چيرپينير، هايقيير ونهايت خراب، مضمحل برحاله ترايچنده
اويانير ؛ ايسته چكن كونكي يانغينلر بويله قورقولو رؤيالردن ده
مدهش ، حقيقت اولمق اعتباريله ده مؤلمدى ...

استانبول برشهر مدنى دكل ، هر اعتبارله قوجامان بر
اورماندر ؛ پريرندن برقيغاجمدرصيچراديمي ، روزكارك اوكنه
قاتيلوب كونلرجه يانييور . اوچ سنه در ، شويله بويله ، مملكتك
درتده برياه خيلى عظيم اماكننى كوله انقلاب ايتمش كوردك .

« بنم او غلم بنا او قور . دوزر دوزرینه او قور ! » فحوا سنجه هر یانغیندن صـ و کره حریقزده یرلرک - هم ده ایکی آیده - تعمیر و تجدیدی وعد ایدن حکومت اسکی خرابه لره دها بر تخته پرده بیله چکمه دی ؛ الآن روزکار چراغانله باب عالینک کولارینی صاووروب دورویور ! هایدی دیهلم که شویله اولدی بویله اولدی ، احمدکلدی ، محمد کیتدی ؛ شو قاپدی ، او قوپاردی ده بونلره بردرلو وقت ونقد بولونامادی ... فقط ، هیچ اولمازسه ، زیجی پاشانک راپورلرینه ده عطف اهمیت ایدیله مز ، فضله فضله نقایه او توموبیلی کتیر بولوب نظارتلره ده یوزلرجه ماروکن قولتوقاه یاتاق اودالری یاپدیریله جغنه اطفائیسه یه درت بخارلی آرابه ایله صاغلام بش اون احتیاط حورطومی آلیناماز میدی ؛ او کیجه قولاغمله دویدم ، کوزمه کوردم ، یوزباشی چاووشه باغیردی :

— بر خورطوم دها کتیر !

— افندم ، اونک هانی دیشلری بوزوقدی ...

بویله اسکیلکدن قوجه قاری دیشلری کبی دو کولوب دریسی بورسـوین خورطوملر ، صوی نهایت اون بش مترودن فضله آتمایان و تاریخ ایجاددی بوستان دولابلریله برسنه یه تصادف ایش اولسی یک ممکن کورونن طلومبه لرله ، دکل آتش سوندررمک ، باغچه صولانماز ...

بزم یانغینلر مزده برده ، داتما چشمه لرله قومپانیه موصلقلرینک

آناختارلری بولونماز ؛ نه درد ، نه صیقینتیدر او ؟! « قورت
 کلدی بر قوزو قاپدی ، آناسی کیتدی آرامغه ، باباسی کیتدی
 آرامغه ، چوبان کیتدی آرامغه ... » افسانهسی کبی بکچی سقایه ،
 سقا امامه ، امام قاره قوله قوشار ، کیدن کلز ، کلن کتیرمز ،
 بر حال ... بو صیراده ایسه داغ کبی آلور ایچنده اللرنده اوفاجق
 قووالر ، حتی مشربهلر ، بلکهده - دها بودر جه سنی کورمه دم
 اما شاقینلقله محتمل - ابریکلر ، فنجانلرله اطفای حریقه چالیشانلر
 بیهوده یورولورلر ... ایش اناختارلرده ! قفسنی سورن ، قاپوسنی
 آرالایان ، سوفاقدن کلن کچن هپ صورار : - آناختار زردهده ؟
 — صویه دوشدی ؛ صو زردهده ؟ اینک ایچدی ؛ اینک
 زردهده ؟ داغه قاچدی ؛ داغ زردهده ؟ یاندی ؛ کولی زردهده ؟
 صاورولدی ! وای نیم کوسه صقالم ! .. حکایه سنی خاطرله تهجق
 بر حالده سؤالی جوابلی مفصل جغرافیا کتابی او قور کبی بر چوق
 صورعی ، بر چوق سؤال ! ... بزم بیلوب کوردیکمز آناختارلر ،
 حتی خورطوملر و تفرعاتی جام قوطولر ایچنده جاده باشلرینه
 قونور و اوزرینه : « اقتضا ایدنجه قیروب آلیکنز ! » دیسه
 بر کاغد یاییشدیریلیر ، بوتون بو آرانوب طارانمه ، صوروب
 سویانمه لرکده اوکی آلینیر ...

نهیدی او کیجه کی حال ؟ الله تکرارندن صاقلاسین ، کری
 کری دونویور ، قوشویور قوشویور ، اوزاقلره قاچیور ، برده

باقىيوردم، قارشىمىدە يىنە قوجە بريانغىن ؛ اورادن ترس يوزىنە
 تىكرار دولاشىيور ؛ صوله صايبىيور ، صااغە قىيورىلييور ،
 يوروييور ، يوروييور ، برده باشىى قالدىرييوردم، قارشىمىدە يىنە
 قوجە بريانغىن ... ايىشته اوكوندن برى بكافنا برىمراق عارض
 اولدى : سوراقىدە كىدرىكن كوزلىرى اولرىك باجالرىندن ، صا-
 چاقلرىندن آىيرامىيورم . ياقولاقلرىم ؟ فرىياد وىفغان تىخرىسندە ؛
 برى خىزلىجە قوشىشە ، چوجوق آغلاسىە ، واپور دودوكنى
 چالسە وجودمە فنا برىترمە كلىيور ، سىكىرلىم گە وشىيور...
 اوده ايسە بش دىقىقە يرمدە ثابت دورامىيور ، صىراسىلە شىرق ،
 غرب ، شىمال ، جنوب طرفلىرىنە متوجە اولان اودالرى برىركرە
 دولاشىيور ، پانچورلىرى آراىيوب كووك يوزىنى ، قرىمشو اولرىنى
 نظر تدىقىق وكشفدن كچىرييورم ! هر ساعىت باشندە برايسە
 مطبخدن باشلاىهرق كىمورلىكە ، اودونلغە ، بودرومىك اورومچىكلى
 كوشەلىرىنە قدر صوقولوييور ، نوبتىلىك اىدىيورم ! يانغىنە سىدىت
 وىرمىسى ملحقوظ نەوارسىە هپ دىكزە آتىدىرم ، نەاسپىرطو
 لامبەلىرى قالدى ، نەاوتو... حتى زيتون يانغىلى يىمىك بىلە يىشىرىمىك
 ممنوع ! كىجە يانانغىمە اوزانوب راحت اىدەيم دىركن فنا بريانىق
 قوقوسىلە اويانىيور ، همان آتلايوب ادارە قندىلى المده قاپى
 آزالرىنى ؛ دولاب كوشەلىرىنى ، پرده آرقەلىرىنى درىندن درىنە
 قوقلىه رىق ، آلمانىانك ضابطە كوپىكلرىنى اوتاندىرە جىق برىمهارتە

اون بش اودالی اوی چاتی قاتندن صوصهر نجنه قدر کز بیورم ...
 باری بوندن صو کره راحت ایتسه م! .. عجبا ائمه کی قن دیل بریره
 سوروندی ده اوه کندی ائله می آتش ویردم؟ اندیشه سیله بوسیران
 لیلی بی برده قارا کلقده ایشیق سز تکرار ای دییور ؛ نهایت صباحه
 دوغرو براز کوزلرمی قیرپه بیلیورم ... والحاصل دومانی ؟
 ولو چیغاره دن ، آلمی ؟ ولو کبریتدن اولسون ؛ بورومی ؟
 ایستره تراموایدن چیقسن ینه سیکیرله نیور ، هیجان ایچنده
 قالیورم !

شیمدی برده شو او زون چارشی حریقنه سبیت ویرن بنایی
 دوشونویورم ؛ بیلیم اولجه سزده کورم شمیدیکز ؛ دنیانک
 ائدار ، ائ عارضه لی بریره نده بوقوجه بارخانه عادت باش یوز آرشین
 طوبلار عظیم برقونداق ، برقاویغینیدی ؛ طوتوشوب یانمق
 ایچون غازه ، آتسه دکل ، فضله بر صیجاغه محتاجدی ؛ بوش
 دورماسی ، حتی اطرافنی نقطه لر بکلیموب آبلوقده بیله اولماسی
 بر فلاکت ، بر تهله که ایکن طوتدیله اوراسنی بکار او طه لری
 یایدیلر ، ایچریسنه مانغالی ، سماورلی برچوق خان آدمی
 دولدوردولر ... هایدی بو اونادی ، بلدیله کورمدی ، حکومتک
 برایشده ده کوزینه ینه پرده ایندی ، فقط اهالی محله نکه اعتراضه
 نهدن آلدیریلادی ؟ ... بزده آرتق معتساد اولدی : چیرچیر
 یاندی ، ایرتسی کونی هایقیردق : - آما زینچی پاشا برراپور !

کوموش صوبی، چراغان، حمبره خانہ، قوزغنجق یانغینلرندن
صوکرہ ینہ برفریاد :

— جانم زیجینی پاشا برراپور !

راپورلر بریکدی ، بریکدی ، بلکه آتی آلیق برچوجق
قونداغی قدر شیشدی ، قباردی ؛ بزطبقی خسته سنک هر
نوبتده بر « آمان دوقتور بررچته ! » دیوب صوکره علاجی
یابدیرمیان بر مختل الشعور کبی فعلیاته کیره میور ، شونی بونی
نافله یورویورز ...

یاریندن تیزی یوق « زیجینی پاشانک راپورلرینی تعقیب
جمعیت خیره سی » عنوانی آلتده بر جمعیت رخصتی آلام ؛ آه!
ریاست فخریه سنی برده حربیه وداخلیه ناطرلرندن برینه قبول
ایتدیره بیلسهم ... هیچ شهبه سز دنیانک بشریته اک فضله
فائده دار اولمش بر جمعیتی تشکیل ایتمش صایا بیدرم .

بالله ، قاینه کندی او غم اولسه یدی ، بویدی یانغیندن بر درس
عبرت آلمادی دیبه قولندن طوتار ، قاپی دیشاری ایدردم ؛
وارسین ایسترسه بوغاز ایچی آقینتیلرنده یدک چکنلره چراق
اولسون ، اورده ایکی بوکلوم ، چالیشسین دورسون ؛ حکومتک
بوهمتسنزلکی قارشیدسنده عانله لرمنی یانغین سفالتلرندن قورومق
ایچون اولادلرمنی هپ طلومه جی ایتمکدن ، کوچک یاشلرنده
قغوشلرده یتشدیروب خورطوم طاشیه جق ، طلومه باصه جق ،

دامه ، صاچاغه طیرمانه جق برحاله کتیرمکدن بشقه بر چاره
 قالمادی ؛ بلکه بوصورتله درت صندوقزله ایکی بوغچه مزئی
 آتشدن و آتش قدر مدهش اولان چاپولجیدن قورتاره بیلیرز ...
 بویله کلش ، بویله کیدر ... یانغینلر دولاییسینه استانبولک
 اسکیاکنه دلیل اورتاده برقاچ جامعینه کایمساندن بشقه برشی
 قالماش ؛ بشقه مملکتلرده اعظم اسلافک درت یوز سنه اول
 دوغدقلری اولر موجود و محفوظدر . بزده ایسه اون یاشنه
 کلوبده درت یانغین آتلاتماش ، مقسط رأسی اولان خانه
 منقلب رماد اولماش برچوجق نادراتدن صاییلیر !

صدر اعظم پاشایله وکلاده ، هر یانغینه قوشوب کیتمکی ،
 اورالرده ساعتلرجه قالمئی فیا عادت ایدیندیلر ؛ بو اولور اما
 سنهده نهایت ایکی یری طوتوشان شهرلرده ... کونده لاقول
 اوچ گوشه سندن پارلایوب یدی سکز قوله آریلهرق اوزرینه
 برایکی کونش طوغان بویله یانغینی برکتلی یرلرده رجال حریققلره
 مشغول اولورسه صوکره بالطبع وظائف سیاسیه سنی ایفایه وقت
 بوله ماز ! هم سیاسیات ، اوده شو کونلرده سکز اون قوله
 آریلش بریانغینه بکز بیور ؛ آوستریا - روسیه ائتلاف خفیسندن
 قویه جق شراره نك هر حالده اطفاسی بزجه ده الزمدر ...

یانغین اورته سنده ، یکریمی مترو بر باجا اوزرنده قالوب
 یانمق ، پارچه لایمق قورقوسیه بردرلو اشانغی آتلا یامایان وکیجه

کوندوز آجلقدن ، فلاکتدن میاولایان کدینک سرگذشتی
اوقودیغم زمان قلم صیرلادی ... اوغمیده کدی ایشته بزم اُک
مکمل ، اُک شموللی ، اُک معنیدار هیکلمز ، تمالمزدر . طبقی
اونک کبی اولو بر خرابه نك هر دقیقه بیقلمغه مهیا باجاسنده
قلمش ، یاری قاورولمش بر حالده ، کنجندن اختیارندن امید
ایدیور ، بکلپورز .

— ۱۶ تموز ۳۲۷ —

استانبول مبعوثی اولق ایچون ...

و کلا، مبارک رمضان ده بزه زهر ایتدیلر. اونلرک یوزندن، یاراماز چوجقلری اولان برعائله کبی نه ذوقزه ، نه ده دردمنه باقغه و قتمز، مساعده مز یوق که... ایشیمز، کوچز آرقه لرندن کوزجی اولق، مردیوه ندنمی دوشه جکلر، بالقوندنمی دییه یوره ک چارینتیبسی چکمک!... ایکی کون راحت دور مق اولر ایچون دکل؛ باقیورز، مقدر اتمزله کوزل کوزل اوینایوب دورورکن هیچ یوقدن بردارغینلقدرد چیقاریبورلر، هفته لرجه گوشه لره چکیلوب کوسکون کوسکون سسویله نیورلر ... دیدم یا، طبقی یاراماز چوجقلرک احوالی : آبور جو بور ییبوب معدة خسته لقلرینه طوتوله لر، یانغین یرلرنده دولاشوب کورونور کورونمز

قضالره ، باللره اوغرامه لر؛ صباحدن آقشامه قدر آرابه لردن ،
اوتوموبیللردن اینمه یوب بیوده یورولمه لر ، نره ن دورمه دن
آتلامق ایستیوب قاپیلرله چاریشمه لر... هپسی وار !

شیمدی اختلافک ، استعفانک صیراسیمیدی ؟ حاضر
آرناوودلق برازیاتشمش ، حوران باصدیریلش ، یمن دیکلنمکه
قرار ویرمش ، خلاصه چار کوشه سرحدمزده نغینلر ، فیرطنه -
لردن سوکره کی او آجی سکونت حاصل اولمشکن شو غفران
آینی کورواتوسز ، دیدی قودیسز کچیرمک لازم کلزمیدی ؟
برسنه در قوپان چیغلیقلر ، فریادلردن سوکره اوت مندر کبی
دیدیک دیدیک ایدیان مادر وطنک اتکنه صوقولوب برازده
سی ، صدایی کسمک ، ضرر وزیانه نهایت ویرمک ایجاب
ایتمیدی ؟

خارجیه ناظریله پارس و پترسبورغ سفیرلری اطرافنده
بریحق سنه در دونن استعفا ، تقاعد ، تحویل شایعه لرندن هله
شکر آرتق قورتولدق ، آرتق رفعت پاشایه « مکانت تحملسوز
وتحمل فوق البشر کزک ، علی الخصوص سکوت عارفانه واحتمیا -
طکار کزک مکافاتیدر ، کوله کوله کیدک ؛ ذوقکزه باقیک ! »
تمنسیله وداع ایتمکه موفق اولدق دیرکن بربحران وکلا شایعه سیدر
قویدی . آناتولی سیاحی جاوید بکک صدرتی کبی شاقاسی
بیله فنا اولان - دیوان حرب لسانیه سویلیه لم - « تمنیات نالایقه »

غزته صحیفه لرنده یر بولدی . بودفعه تحف ویکی بر عادت دها میدان آلدی ؛ هر مملکت کندی آدم لرندن بر وکلا لیسته سی یاپوب ناظرلق هپ هم شهر یلرینه انحصار ایتسین دییه حتی محکمه یه مباشر اوله میه جقلری عدلیه نظارتنه ، بر طور به اسکینک ، یدی سکز چاشیر سبتک حسابی بوله میه جقلری مالیه یه لایق کوردی ؛ توکلی قیزی کن دیسنه بیراقیرسهک ، یاداوولجی به وارر ، یازورناجی یه دیرلر ؛ اتخابکرده لر آراسنه آز دها داوولجیلر ، زورناجیلر بیله قاریشه جقدی . فقط مشغولیتمز یالکیز بح ان وکلا ایله لوقانطه غارسونلری کچی لیسته تنظیمنه منحصر دکل ، منحل استانبول مبعوثلغی وار ... مکرسه خارجیه ناظر سابقمز عین زمانده بزم مبعوثمزده دکلیمش ؛ بن بومسئله ده ینه آتارمئزک ، اجدادمئزک تقدیر خوانی اولویورم ؛ اونلر پک بیوک ذاتلر مش ؛ تجرب به اوزرینه سویلرلر ، حکمت صاچارلر مش ، سوز کوموش ایسه سکوت آتوندر ، سری بوایشده بسبتون عیان اولدی ؛ اکر سفیر جدیدمز براز دها موقوف سکوت اولسه صدارته قدر چیقجه جق ؛ شاید نفس بیله آلمیه جق قدر سکوتیلکده ملکه سنی آرتدیرسه آرتق سیلاب ترقیسنک اوکنه کچلمیه جگمش ! ... نصل اونک جسر مصطفی پاشایی آتلائیجه - بالطبع ایچندن « اوح ، دنیا وارمش ! » دیمه سی وارد خاطر سه بزده سنه لر دن بری نشانلی دوروب بر درلو عقدرلی اجرا ایدیله مین ایکی نامزدی نهایت

نائیل امل کوره رڪ ، اولیدی اوله جقدی ، کلیدی کله جکدی دیدی قودیلرندن باشلرینی قورتاران عائله اعضاسی کبی ، درین بر نفس آملقلمغمز طبعیدر . دوغروسنی سویله یه یم ، بن کندیسنک ایلك انتخاب و تعینندن بری ناظر لغنده ده ، مبعوثلغنده ده عاریت آلمش بر پاراوانه ، اعاده ایدیله جک بر ماصه اورتوسی کبی موقت بر حال ، بر اداره مصلحت پولتیقه سی بولویور ، بر مدت بشقه اقلیم قوشلری کبی باغلمزده ، تارالرمزده یابانجی یابانجی دولاشوب کونک براومولماز ساعتده « پیررر ! » دیه اوچوب اصل یرینه کیده جکنی بیلیورم . بیلدیکم کج ، کوچ چیقدی ، دها زیاده دولدورمه قوشلره بکزه بن طاوس زینتمز آشدی ، کتیدی .

شیمدی مسئله منحل قالان استانبول مبعوثلغنه امثالی مثللو بر مقتدرینک تعیننده ! بن نامزد اولویورم ؛ کولمه یك ، ایشته بیاننامه م :

ای قدرشناس ، ای وطن پرور منتخب نایلر !

سزه دها زیاده مألوف اولدیغکز کله لرله خطاب ایدیم : ای اخوان ، ای قرده شلر ! خالصانه توصیه اولدرکه بو دفعه انحلال ایدن مبعوثلغنه بنی انتخاب ایدیکز ؛ زیرا انتخابکرده کز اولان دیکر مبعوثلر کزده موجود بالجمله خصائل و مزایای

بن دده سزك او غور كزده اکتساب ایدہ بیلیر ، بن دده اونلر قدر سزه و دائره اتخاییه مه مفید اوله بیلیرم .

فی الواقع بن سنه لرحه حیاتی پارس کی مستکره بردیار غربتده ، صالونلی ، کتبخانه لی اوفاجق برطاوان آراسنده کچیرمه که راضی اوله جق ، صرتمده قاشلرینک عادیلکی و ماقاصنک قبالی ایله مشهور لوندرده کی « پول » ک البسه لریله خلق ایچنه چیقه جق ؛ دولابنده کی اون بش چفت قدر آز آیاق قابلیله اداره مصلحت ایدہ جک ، والحاصل بو قدر فحیح برسفالت محضیه کوکس کره جک قدر عزم وثبات صاحبی دکلم . بو درین فقیر احتیاج ، بو آجلق و صوسزلق ایچنده بن عبدالمیدک بیکلرجه لیراسنی آلمقدن امتناع ایدہ مز ، بو فداکارلغه ، بو محرومیتہ قاتلانامازدم ... فقط ، ای حیتمندان اهالی ، اگر بنده کوزمک ایستدیککنز مزیت یکانه بو صورتله فقر و سفالته تحمل ایسه ، امر ایدک ، شیمیدن تیزی یوق ، استانبولی ترک ایدیم و آجلقدن او حاله کلهیم که بردری برکیم قالهیم ، آیاقده دوراماز ، یورارلانمدهن بر آدیم آتاماز اولهیم ؛ صوسزلقدن دودا قلم مشین قدر قوروسون ، مهجوریت آب و شانه دن صاچلرم امور اداره مز قدر آچیلماز ، تمیزلنمز بر حال آلسین ، عدم نظافت وجودمی اوله استیلا ایتسین ، صرتمده کی پلاسپاره لر اودرجه چوروسون ، لیمه لیمه اواسون و قوقوسون که حتی بلدیہ چاوشلرینک

بيله نظر دقتی جلب ایتسین ، خلاصه اویله دیکشیم ، سفالته
 اویله کسب استیناس ایدیم که عودتمده حمله دیانجیلر آجیسین .
 دارانعجزه دن اعانه لر طوبلانسین ! ... هم مزیتلیمی نیچون
 صاقلایهیم ، بی مبعوث ورئیس یاپک ، چراغان کبی برسرایمز
 نیم یوزمدن منقاب دود ورماد اولورسه بن دهاضاه کوز یاشی
 دوکه بیلیر ، دها فضله دردانه رک اوچ کون دکل ، اوچ آی
 خسته لانیروال اوپمک خصوصنده دهه از یاده احتیاط کار بولونورم !
 ینه فی الحقیقه بن نه المده دو قسان دو قوز دانلی تسییح ،
 نه دو داقلمده یانمده کیلرک نظر دقت و حیرتی جلب ایده جک
 قدر یوکسک سسله سویله بن کلمات توحید ، تره نلرده ، واپور-
 لرده پرنیاز و عبادت دولاشه جق ، علی الخصوص سوقاقلرده بر
 ثانیه بيله وظیفه عبودیتی ایفادن کری قالمیه جق قدر علناً مشغول
 تهلیل و تقدیس اولامام ؛ بن نیاز و عبادتی حجره و خدمه حصر
 ایدن عبدکنه کارم ؛ فقط ، ای کاراز موده منتخبلرم ، ارزوکنز
 اویله ایسه بیلدیرک ، کندمی نیاز و مناجاته اویله وقف ایدیم که
 ممرناس اولان یرلرده نماز قیله قیله ، بوکلوم بوکلوم یورویهیم ؛
 ترده برغلبه لاک کورورسه م کیدوب همان قرائت اذان ایله خلقی
 نافله نمازینه دعوت ایدیم و واپورده ، واغونده بلند آواز ایله
 موعظه لر ویرهیم ؛ سوز آلان هر مبعوثدن صوکره کرسی یه
 چیهیم و افاده لرینی قیاس منطقی ایله تحلیل ایدیم !

ینه فی الحقیقه بن ، سوزك كموش ، سكوتك آلتون اولدیغی
 بیلهرك ساعتلرجه لا ویانعم برکله ردوقبول صرف ایتمه جك قدر
 صبور و متحمل بر دیپلومات دکلم . . . اوضاعمده نه اوخشی
 مکانت ، سیامده نه او حجری مرکوزیت واردر . بن صویک
 چاغلا یانی ، انسانک سویله یه تی ترجیح ایدن جهلادن ولزومندن
 فضله صیچرایوب قونوشه بیان خفیف مشربلردنم . فقط ،
 ای عقلای اهالی ، آرادینگنر ، ایستدیککنر خصلت بوایسه سویله یک ،
 صاغیرلر ، دیلسزلر ، کورلر قدر ایشیتمه یه ییم ، سویله میه ییم ، کور-
 میه ییم . بنی طوتک ، بر صندالیه یه اقامه ایدک ، حضورمه یدی
 دولک یدی سفیری کلکسین ، صبر طاشلرینی چاتلاته جق قدر
 سویله نسین . انی دیسک ، کوتودیسک ؛ اکر آقشامه کلدی ککنر زمان
 آغز می بر نهوت ویا خایر مقداری آچیلمش بولورسه ککنر برمه تاد
 بوتون شعبه لر ککنر تلغرافله امر ویرک « طنین » ه یدی آی اک
 قبا الفاظ اعتراض ایله یدی بیک پروتستو نامه چکسینلر !

ینه فی الحقیقه بنم نه اسمم اردوده صاری چیزمه لی محمد آغا
 قدر نا معلوم ، نه جسمم نسیم قدر نامرئیدر ، نه ده استانبوللی
 دکلم ؛ فقط مرامکنر بوایسه ، ای قیمت شناس منتخبلر ،
 آکلاتک ، همان کیده ییم کندمی تاسیبریا تورکاری نفوسنه قید
 ایتدیره ییم واسمی مجهول ایتک ، جسممی کورونمز برحاله
 صو قق ایچون افسونلر بولایم ، اودرجه کندمی اونوتدیرایم که

موجود می‌یم معدومی‌یم، بن‌بیله فرق ایده‌می‌یم، عالم غیبه اویله قاریشایم که اسممه ضبطنامه‌لرده، جسممه مبعوثان قوریدورلرنده تصادف کیمسه‌یه میسر اولماسین. اویله اونودولایم که بنی‌بیلن درت بش اقرابم بیله وفا‌مه قانع اولسون، خاطر لادقیجه «اه رحمت ایله‌سین، سس‌سز، صداسز بر آدمی!» دیسین...

ینه فی‌الحقیقه یاغین چیقسین‌ده نه‌قدر مکمل نعره‌زن‌صوالت اولدیغی خلق کورسون و تقدیر خوانم اولسون، دینه ایکی عنصر عثمانی‌نی بر برینه قاته‌جق سرین قانلیق بنسده موجود دکدر؛ بن‌دکز صولرنده ممزوج معادن کوز دیکه‌جک قدر تشنه‌ده اولامام؛ زبون و ناتوانم. فقط ایسترسه‌کوز، چالیشه‌یم، چابالایم ساده بحر لوطده دکل، بحر قلزمه حرزده، عمان ایله اوقیانوسده کی معدنلری، حتی اجرام سماویه‌ده کیلری ده آلایم، نظاماً مأموریت صایلمایان نه‌قدر پاره‌سی بول مساند عز و اقبال وارسه صدرینه کچوب بوتون بونلری نفسمه حصر ایده‌یم، هر دایره‌نک بودجه‌سنده کندمه حصه‌لر آیره‌یم.

عزت‌مه‌ک سرمایه‌دارینی قلم افندیلکندن ساده و ایلمکه شهرامینلکنه دکل، اعیان ریاسته‌چیقارایم، کوچوکلی بویوکلی محررلری معلماکده بیراقیه‌رق و اونلردن قاینه‌لر تشکیلیده‌ده قالمیه‌رق صیراسیله برر برر صدارته کچیره‌یم؛ اویله مقاله‌لر یازایم که گلکه‌سندن قوجه بر عنصر من‌عصیان ایتسین؛ هر جمله‌سندن

بر شرارهٔ جنگ وجدال چیقسمین ، هیئت عمومی سی ده بنم
شمذیلک تصور ایده مدیکم بیلم نه کور و لتور قو پار سین! .. حمیت
وطن نامنه بو کون بن ده بونلری یاپیم ، تک آرزو کز یرینه
کل سین ، مبعوث کزه باقد قجه کو کسکز افتخار له قبا ر سین ،
کوز لر کز دن اشک شادی دو کولسون .

ای مزایاشناس منتخب تانیلر! آرتق تردد ایتمه ییک ، رأی
بوصله لری « کیر پی » ناتوان « اسمیله دولدور وک ، بوصور تله شان
مملکتی سماواته قدر اعلا ایدک . فقط سزه صوک برتوصیه م
وار : اوله بیلیر که سواد ی بیاضدن فرق ایده میه جک قدر نادان
بر قایح مخالف تور ره و بنی بوشرائط داخلنده او موقعه لایق
کور مز ؛ حق ایچون هر طریق صوابدر ؛ چیچکچی او غلندن
باشلا یه رق هر واسطه یه مراجعت ایدک . نومید اوله ییک .
رأی صندوقلری قول یاپیسی دکلی ؟ نه لره ، نه لره مساعد در! ..

— ۲۴ اغسوس ۳۲۷ —

مالیه نظارتنه سوزشلی برخطاب

بوکون اشخاصه ، وکلایه ، بدبخت ناظرلرمزه دکل ، سکا
خطاب اییدیورم ای نظارت ؛ سکا سویلیورم ای عالی بنا ،
ای وفاسز ، ای قرارسز ، ای ظالم مقام ؛ ای دکزله قدر
امن واعتماده ، قادینله قدر عشق ووفایه شایان اولمایان بی انصاف
مسند ! وفاسزلغک ، قرارسزلغک یوزندن محبوب قلوبمز اولان
سوکیلی اولادمزی ، ملک خصلت یاورومزی برقاچ آیلق
هوساتک اوغورنده غرب سیاحلر ، غربتده درویشلر ،
حسرتکش عاشقلر کی چولاره سوروکلین ، کرملر ، مجنونلر ،
فهادلر کی داغله باشنه دوشورن سندن شکایت اییدیورم ،
ای فانی مسندعنر واقبال ! ... سنک نه مطلم ، نه فتن ،

نه جاذبه دار بر ذوقك وارمش كه أك جدی ، أك كزیده نجبه
 وطنی ده اغفاله موفق اولدك ؛ آغوش زیب وزینتکه آلوب
 ایپك دوشكلرده یاتیردك ؛ قدیفه قولتوقلرده دیکلندیردك ،
 ماروکن آرابهلرده کزدیردك ؛ « بن هر زمان سننکم ، بنم
 مینی مینی ملکم ! » کبی عشق وفسانه ترانه لرلیله قابنی امیدلر ،
 امنیتلرله دولدوردك .. صوکره ، آه خائن ، طوتدك ، ظالم
 بر آیق ضربه سیله اونی ، اوبرج اقبالدن ، اوشاهقه عظمتدن
 بوزمین سفیله ، بوخاك حقیقه آتدك ... سنده هیچ وفادینیر
 خصلتدن ، انصاف دینیر نعمتدن اثر یوقمی ؟ ... آلیشدیردیغك
 اومحیط ذوق وشهرتدن صوکره ینه اسکی حیاتیله آرامزده
 نصل یاشایه بیله جکینی دوشونه مدکی ؟ ... سن « قله ئوپاترا » لر ،
 « مه سالدین » لر ، « ته ئودورا » لر کبی نهفتان ، نه روح نواز
 ونه ظالم بر قوتمش سلك که حسرتکله بدبخت یاورومزك کل
 یاناقرینی صولدوردك ؛ قولجیم کوزلرینی سوندوردك ، صولر
 کبی چاغلیان لسانی صوصدوردك ؟ ... سن نه آفت ، نه
 مستثنا ونه خائن بر تأثیرمش سلك که افتراقکله مینی مینی اولادمزك
 دماغنی خراب ، ایپك صاچلرینی پریشان ایتدك ، کل کبی پاك ،
 آلتون قدر خالص قلبنه خنجر حزن واحتراص صوقدك ...
 اونی طانیلماز برحاله کتیردك ! ..
 بلکه بکا ، بنم بوصیمی فریادمه اعتماد ایتمزك ؛ فقط ،

کیت ، احوالی تدقیق ایت ؛ آغوش زروسیمینکدن محروم
 اولالی کل دهانی صولدی ، حرکاتی محاکمه ایدهمیه جک قدر
 نارمار اولدی ؟ ... سنک محرومیتک نه تحملسوز برزهرمش که
 هفته سنده دماغنه یاییلدی ؛ قالدی سلطان ابراهیمک تختروان
 سیرانلری کبی کللی ، چیچکللی ، بایراقلی ، قوردلالی آرابه لره
 ییندی ؛ موسیلر ، غازه لر ، دانتالار ایچنده دوکون هدیه سی
 برمانغال کبی باشلرده دولاشدی ... برهفته ایچنده درت بش
 دفعه شهرلردن شهرلره قوشدی ، کندینی یوردی ، اذای
 افتراقکی متاعب سفرله آوتمق ایستدی ... فقط اولمادی ؛
 حسرتک اشتیاقک او قدر اشتعال ایتدی ، جریحه عشقک او یله
 حمالر حاصل ایتدی که طاشلری ، قیالری ایگله تن بر آه جهانسوز
 چکوب فرهاد کبی داغه دوشدی ، مجنون کبی صحرايه آتیلدی ؛
 ارضروم یولنی طوتدی ! ...

ایشیدیورمیسک ، آی ظالم مقام ، وفاسز مسند ! ...
 یاورومزی غربتзде ایتدک ؛ دوشنده عباسی ، دستنده ععصاسی ،
 یالین آیاق ، آچیق باش یوللره دوشوردک ... کیتدی ، کیدیور ؛
 عشقنه مخوف داغلردن برسکون ، کوپورمش نهرلردن برتسلی
 آرامق ، عشقنک مرهمنی وحشت طبیعت ایچنده بولمق ایچون
 چوللره ، جبللره دوشدی ، راه غربتی بویلادی ؛ کیدیور !

فی الواقع ناظرلق نه علوی ، نه روح افزا بر مظهریتدی ...
 انسان افتراقیله نصل صیزلاماز ، نصل خراب اولماز : دوشون
 اوکونلری یاوروم ؛ اونلر نه شانلی صباحلر ، نه نشاط آور
 کیجهلر ، نه پرسحر وفسون دوره لردی ... مقامکه کلیرکن
 نظارتک آب روان قدر پاک ، شمس درخشان قدر مجلا مرمر
 مردیوه نلرنده یاقالری شیریدی ، اوکلری ایلکلی خدمه لرشتاب
 ایدر ، یاری بولولتی بریاز کیجهسی رنکنده کی کلاهلرنده
 هالالر پازلایان اساطیری پولیسلر دیزیلیر ، آسکی پادشاهلرک
 خاص آغلاری قدر معتنا ومطرا کینمش ، یاناقلرنده رنک لعل
 حیات ، وجودلرنده شکل شیرژیان محسوس قهرمان ژاندارمه لر
 سلامه دورور ؛ بویله برهیئت پروقارله سالونه چیقاردک ؛
 اوزمان سکا بلورکاسه لرده شربت لر ، فغفور فنجانلرده قهوه لر ،
 کهربا چوبوقلرده سیغاره لر ویررلر ، صباح ذوقکی اتمام ایدر -
 لردی ... سوکره اسقامیل واله لری قدر پر تمکین مأمورلر
 برر برر حضوریکه چیقارلر ، بویوک بر حجاب وادب له کوزلری
 یرده ، آلاری بسته امرلریکی آلیرلر ، « امر وفرمان سزک
 افدم ! » دیوب بشقه لرینه چار بماغه بغایت اعتنا ایله وکری
 کری مهارتله چیقوب کیدر لردی ! دها سوکره طعامک
 حاضر لانیر ، ساقسونیا معمولاتندن شفاف طاباقلرده آتون
 چاتالکله خاویاز کبی ، یومورطه کبی انافس اطعمه دن برر

پارچه آبر ، ماروکن قوالتوغنده هضم وقتی کچیردک ...
دها نهلر واردی ؟ ... صیرمه لر کیوب ، نشانلر طاقوب
سرایلر می کیتمک ، قادینلرک ، باغچه لر قدر سوسلو خالیلر
اوستنده کله بکلر کبی اوچوشدقلری سفرا بالولرنده فرنکلری
فرط تعظیم وحرمتله یرلر می قاپاتمق ؟.. خصوصی واغونلرله
سیاحتلر می چیقمق ، آرابه کی انسانلر می چکدیرمک ؟.. بونلرک
هپسی واردی ، هپسی ممکندی ، هپسنده آری آری بر
ذوق ، بشقه بشقه برئشه موجوددی !

فقط ایواہ ! ... « شیمدی نه یر ؛ نه یار قالدی ، کوکلم
دولو آه وزار قالدی » ماصدقجه هپسی ، هپسی بیتدی ؛
ایپک قوالتوقلر ، جانفس سدیرلر ، یاییلر واغونلریرینه ، دکزہ
دوشمش شیشه لر کبی اوکه آرقه یه متادیاً صاللانان دوه لر ،
ایوب اویونجاقلرینک آزماننه بکزہ یں ایکی تکرلکلکی غانیلر ،
کوتو بارکیرلر ، کلک دینیر طولوملر اوستنده وحشی داغلر
دولاشه رق کیتمک ، سفیل خان گوشه لرندہ ، سونمش آتشلر
قارشیسندہ سرشک یأس وافتراق دوکمک ... ایشته بوندن
صوکره سنک قدرک بو اولادم ...

سکا بیک تلغین ای بی وفا مقام ، سکا بیک توبیخ ! ...

آرتق خطابه بی ، فریاد وافغانی بیراقوب برار قارئلرمله
حسبحال ایده یم :

عجبا طرزونه ، ارضرومه نه یا مغه کیدیور ونه اوله جق
 دییه خلقده برمراق ... کلوب کلوب بکا صورویورلر ،
 بنده هر صورانه « جانم اوراد ده بلکه کلی آرابه یه بینه جک ،
 بزه نه ؟ » یا خود « وقتیه مغنیساده اولدینی کبی آرابه سنی انسانلر
 چکه جک ، نه مزه لازم ! » کبی باشدن صاومه جوابلر ویریور ،
 بالطبع اقناع ایده میورم ... دوغروسی بکاده مراق اولدی ؛
 عجبا سقوطی هنکامنده اورالر اها لیسنتک میتیغ یا مهادقلرندن
 متأثر اولدی ده بیان اسفه می کیدیور؟ یوقسه دعوت تلغرافلری
 آلدی ده اونلر می اجابت ایدیور ؟ ...

یاننده اوقه لرچه سولفاتو طاشیورمش ؛ ظاهر ایندیکی
 خان ، کیردیکی کوی خلقنه قوطی قوطی ، شیشه شیشه
 داغیته جق ، بوصورتله قارشیلرینه کچوب ساعتلرجه فونفرانس لر
 ویرمه کحق اوله جقمش ! وقتیه شهزاده لردن بری تبدیل
 قیافتله یمش اسکله سنه ایتمش ، سریلی موسم میوه لرینی سیرایتمکه
 باشلامش و او صروده کچی بوینوزلری نظر دقتی جلب ایتمش ،
 « بونلر نه ؟ » دییه صورمش . دکانچی برینی قیرمش ، ایچنده کی
 مینی مینی طاتلی زره لرینی بالارائه : « بوکا کچی بوینوزی دیرلر ،
 ایشته شوبالی ایچون ییرلر ! » دیمش ؛ اوزمان شهزاده « اوقدر جق
 بال ایچون ده بوقوجه بوینوز ینیرمی ؟ » دییه حیرت ایتمش ...
 بو قونفرانس لرك ، بوسفر سیاسینک نصل برتأثیر حاصل

ایتمه‌سنی ایستورلر؟ بردرلو کشف ایده میورم ؛ عجیبر آی سوکره
طربزون وارضر و مدده یکی یکی غزته لر توره یوب ۵ بیژانس
محیط سفینه « خطاباً مقاله لر می نشر ایده جک ؟
بونی هیچ اومیورم !

— ۲ تموز ۳۲۷ —

نصرالدین خواجه نك اتوالی واسطه سیله

قاینه دن شکایت

کچنکی فیرطینه یه دکیز اورته سنده یا قالانوب تک کورکله
چولوق چوجوق آنکینلرده چالقالانان ونهایت سیلیوری اوکلرنده
تخلیص ای دیلان فلاکت دیده لرك حائنه بیلمم قاینه من اعضاسی ده
آجیمش وکولشمیدر...؟ بالخاصه قاینه من اعضاسی دیورم ،
زیرا سیاسیات ده کیزینک داغله چیقدیغی، ایران کبی ، فاس کبی
قوجه قوجه سفینه لری قایلره چارپدیغی بویله قاصیرغلی برزمانده
بزم ساحورده قالیونمزی سوق ای دنلرله او بچاره متنزهین آراسنده
بن عجز ویأس ، عقل واذعان ، بخت و طالع جهتندن هیچ بر
فرق بولمیورم . زوالیلرک چراغان یانغینیه باشلایان دفتر اعماللری
حریق ، حرب وقولر او قوعاتیه دولدی ... مشهور حکایه در :

آقشهر صوباشیسی برکویی دوره کیتمش ، برهفته صوکره
 عودتنده خواجه مرحومک « باری اکلنه بیلدیکیزمی ؟ »
 دیمش وتفصیلات ویرمش : « برنجی کونی بریانغین اولدی ،
 کویک یاریسی یاندی ؛ ایکنجی کونی سیل باصدی ، صولرچولوق
 چوجوق ، داوار ، اشیا ، نه وارسه آلدی کوتوردی ؛ اوچنجی
 کونی برخان بیقیلدی ، خلق آلتنده قالدی ؛ دردنجی کونی
 بردلی درت کیشی کسیدی ، بشنجی کونی مسجده بیلدیرم
 دوشدی ، آلتنجی کونی برماندا قودوردی ، بش آدم تولدوردی ،
 یدنجی کونی ده بن دوندم ... » خواجه همان آتلمش : « ائی که
 چابوق عودت ایتدک ، یوقسه برازدها قالسه یدک کویده طاش
 اوستنده طاش ، اوموز اوستنده باش قالیه جقمش ! » دیمش .
 صوباشی ینه انصافلی ، مروتلی برذاتمش ؛ برهفته دن فضله
 دورمامش ؛ یاقابینه کبی ایشی بنمسه میهرک آیلرجه یرندن قیلدا .
 ماسه یدی ؟ ...

ایشته سنه سی کلدی کچدی ، الان وکلا کچمدی ؛ تقاعد
 ایدیله جکی سویله نن پترسبورغ سفیریه رومایه تعینی روایت اولنان
 خارجیه ناظری حوادثنک ده الی ماشاه بو حزیران سنه دوریه
 اشاعه سی حلول ایتدی .

ایاقلری رومانیزمه لی ، کوزلری شاشی ، قولاقلری طوپ
 صاغیر براسکی کوی ژاندارمه سنک یدمخافه سنه بیراقلمش

تحصیلدار کی قبلہ مزید امنیت و اعتماد مفقود! ایکی کو تو بار کیر
 اوستندہ صارصیلہ صارصیلہ کیدیورز، امانزہیہ؟ ... خواجه
 مرحوم کندینی جندی ماہر عدا تمش، خاشاری برقاطرہ
 بینمش، فقط باقمش کہ حیوانک باشنی بردرلو ایستدیکی جہتہ
 چویرہ میور، «زہیہ افندی؟» دیہ اوصیرہ دہ کندینہ سؤال
 ایرادیدن احبابنہ دونمش «قاطیرک ایستدیکی یرہ!» دیمش ..
 وکلایق آتلی قارنجیہ، دونمہ دولابہ بینمہ نوعندن برکونلک
 ہوسہ، اکلنجیہ، ارزوی طفلانہ یہ دوندی؛ «آمانہ خوش،
 بردہ بن باقسہم!» دین ہوپ! ... اسکملہ لردن برینہ آتلییور:
 خواجه نک عظیم الجثہ براوکوزی وارمش؛ ایری بوینوزلرینک
 آراسی اوقدر جاذب، اودرجہ نظر فریب، اوقدر جالب ذوق
 وصفا کورونورمش کہ «آہ اورایہ برینسہم ...» دیہ صاحبنہ
 حسرت چکدیرر، رؤیالرینہ کیرمش؛ نہایت برکون ارزوسی
 حاصل اولمش، اوکوز چایرہ اوزانوب یاتارکن خواجه فرصت
 بوفرستدر دیمش، حیوانک آئنہ آتلامش، فقط دہا بر لحظہ
 یرلشمکہ وقت بولامادن برباش صالینتیسیلہ بینی اوستی برہ قاپانمش؛
 اوصیرہ دہ حالی کوروب تولدی ظنیلہ آغالیان قاریسنہ، کندینسی
 براز طویلار طویلایماز: «واقعاخیلی زحمت چکدم، چوقدہ
 ذوقتی چیقارامادم اما ہلہ ارزومہ نائل اولدم یا؟» دیمش ...
 شو صوک آیلردہ خواجه کی مضحک برطرزہ ارزوسنہ نائل

اولانلردن برچوغنی بزده شرف ادراك ايتدك ؛ فقط تپه سی آشاغی
دوشنلر اونلر اولدی ، فقط بینی صیزلان بزله ... نتیجه سنی
دوشونمهدن ابراز فعالیت نامه بیک درلو اجرا آت ایله
بربرلرینک یایدقلمنی ییقدیلر ، ییقدقلمنی یایدیلر ، نظام اموری
بستون غائب ایتدیلر ... طبقی خواجه مرحومک اجرا تی
کبی : برکون باقمشله ، النده قازمه ، قوجامان برچقورقازیور ؛
« نه یاپه جقمسک ؟ » دیمشله ، « محله لی سوبله نییور بزم اولک سوقات
اورته سنه ییقبوب قالان مولوزینی کومه جکم » دیمش ؛ « یابورادن
چیقان طوبراغی نه یاپه جقمسک ؟ » سؤالنه قارشلی حدتلمش :
« یوو ! باق ، بن او قدر ایجه آله یوب صیق دو قویامام ! ... »
دیمش . بومولوز حکایه سی طبقی بزم تنسیقات مسئله سی ؛ خواجه
مرحومده صاغ اولسه یدی تحفلق اولسون دییه بو قدر یاپاردی .
مأمورلر مزدن بر قسمنی چیقاردق ؛ اونلرک یینه بر چوغنی
آلدق ؛ نه اولدی ؛ میداده یینه بر کومه مأمور قالدی !
بو او کوز بوینوزینه بینمه هوسلرندن متولد خطالردن بری .
تصحیح و اصلاحی امکانش اولان دهانه عظیملری ، خواجه نیک
سلاح فقره سنه بکزه یین نه مدده شلری وار : صوفته لغی زماننده ،
ینه شیمدیکی کبی ، صوباشلی سلاح طاشیاسنی منع ایتمش ،
فقط نصلسه خواجه نیک جبه سندن قوجامان بر یاتاغان چیقمش ...
هان یا قالا مشله ، استنطاق ایتمشله ، « بونی نه طاشیورسک ؟ »

ديه صور مشلر : « أفندم ، بن درسه باقار كن كتابك يا كليشلر ني
 دوزلتيرم... » ديمش ؛ صوباشي قيزمش : « نمله اكلنيورميسك ؟
 هيچ بو قدر قوجه مان علامتله يا كليش دوزه لتيلير مي ؟ » ديينجه
 خواجه جواب ويرمش : « آغام ، ديمش ، بعضاً اويله يا كليشلر
 اولور كه بوييله آز كلير ! »

تنسيقات ديهه شوفنا بوفنا برر برر طوتوب بر چوق كيشي ني
 آتديلر ، حال بوكه بر آز صوكره يكيلرك عدم كفايتي كورولدي ،
 احتياج باش كو تردى ؛ كيزلیدن كيزلى يه تكرار آلمغه باشلاديلر :
 بركون خواجه ياننه بر قاچ قارپوز آلمش ، داغه ، اودونه گلش ،
 طومش قارپوزلري كسمش ، برر دفعه ايصيروب ايصيروب
 طابيز ديه يره ، مزخرفات ايچنه آتمش ... بر مدت كنججه
 حرارت باصمش ؛ نه ياپسك ؟ چاره يوق ، قالمش ، « شوكا
 دو قودى ، بوكا دو قومادى ! » ديهه هپسنى ييمش ، بتيرمش ...
 اونك كي بر زمان كله جك تنسيقات ياپمايه لم ديه يكيلري چيقاراميه جئلر ،
 آسكيلري آلمه دن ده ياپه ميه جقئر ، بو صورته وقتيله بيك موجودى
 اولان بر نظارت مأمورلر ني ايكي بيكه ابلاغ ايده -كلر ، ايكي
 بيك مأموره معاش ويره جكلر ...

شو قاره داغ مسئله سي مناسبيله اه قابينه ني « عجباً برده
 خارجا حرب ايتسهك نصل اولور ؟ » دوشونجه سندن محافظه
 ايتسين ! ذاتاً ايچمزدن يانوب طوتوشيورز ، برده خواجه نك آتى

کې صرتمزدن آله و آلماسه ق : نصرالدين خواجه برکون آتنه چالی چيرپي يوكله مش ، داغدن كليورمش ؛ عجبا يشيل چالی ده قوروسی کي طوتوشورمی فکریله آئنده کی چيوغی فونده لره اوزاتیویرمش ، او آنده دهشتلی برچانیردی قویوب چالیلر طوتوشمش ، آتده صرتمنده کی بو آتشدن اورکوب صاحینک آئندن قورتولمش ، شورایه بورایه قوشمغه باشلامش ... خواجه آته یتیشه میه جگنی آکلانجه آرقه سندن باغیرمش : « عقلک وارسه دوغرو کوله قوش ! » دیمش .

عجیاصوکره بزده « آمان ، عقلکز وارسه صلحه طورمایک قوشیکز ! » می دینه جکلر ؟

ایش بوراده نی بولمده دن باری ایکنجی انتخاب مبعوثانی ادراک ایده بیلسه ک ... اوامیده شمديک دوریورز : خواجه مرحوم مرکبني غائب ایتمش ، هم تورکی سویلر ، هم آرارمش ، « مرکبني فائب ایدن تورکی سویلر ، فریاد ایدر ! » دیمش ؛ خواجه جواباً : « برشو داغک آردنده امیدم قالدی ، اوراده بولامازسه م سیر ایدک سزبنده کی فریادی ! ... » دیمش ... نیمده صوک امیدم بوسنه نك آردنده ؛ هله اوده بوشه چیقسین ، سزده دیکله یین بنده کی افغانی ! ..

— ۲۵ جزیران ۳۲۷ —

رمضان ، داوول وقاينه

رمضان دنجہ انسانك اڪ اول خاطرينه داوول كلير ؛
زردسز دوكون ، دوواقسز كاين ، طوزسز بيك ، مخالفسز
مشروطيت نصل اولمازسه داوولسزده رمضان اولماز . فقطينه
نصل رمضان بزه داوولي خاطرلاتيرسه داوولده دها بر چوق
شيلري خاطره كتيرر ؛ مثلا شيشمانلري ، على الخصوص وكلاذن ،
وزرادن ، رجال مشهوردهن شيشمان اولانلري ... ايري ياري
ياراديلوب برده ناظرلغه كچدكمي ابواه ! غزتهلرده آياقلي ، اللي ،
قاشلي ، كوزلي داوول رسملرندن باشلار ، هانكي محررك قلعي
اوجنه بر داوول كلهسي كلسه اوكا ايما ، كنايه يابمه دن كچه من
اولور ... دها فناسي ، مشبه عقللي اوصلو ، شهادتنامه لي ،

مدالیهلی بری بیله اولسه ، صرف خاطره برکوس برجوف کتیردیکی ایچون همان اک اوفاق وسیله ایله حقنده « داوول کبی قوف ! » ضرب منلی ایراد اولونور ؛ چیچرون قدر کوزل سوز سویله سه ، حکمت صاچوب سرپسه ینه او سبیدن « داوول کبی اوتدی ! » دیر . قورتولوش یوقدر ... ناظریق ، مبعوثلق ، اعیانلق وسائر صفات مشهوره ایله داوول توجیهی ، بعض نشانی اوجنه طاقیلی رتبه لر مثالی ، بر آراده اصدار اولونور ، بر آراده سویله نیر ؛ ایله بری بوئوک آدم اولور اولماز ، داوولده اولدم دیملی ، قدره رضا کوسترمه لی !

فی الحقیقه داوول قدر منظره سی تحف ، سسی غریب ، چالینشی کولونج بر آلت موسیقیه دنیا ده موجود دکلدر . جلا وورلغه بیله لایق کورولمه یین پروزیلی چرچومه سی ، قوپوق ایپلری ، قابا دریسی اهتامسزلغه بوئوک برنومه تشکیل ایدره . یا او قوجه مان بطن مشکک بری برندن اوفاق چوپ قدر ایکی دکنکجکله سه لر ایندیر یله ایندیر یله چالینشی ، علی الخصوص کمال اهتامله ، عادتاً شفقت مادرانه ایله قوجاقلانوب کوکس اوزرنده طاشینیر کن ینه بریاندن دکنکلر آتیلیشی ، اونکده وحشی وحشی ایکنه مه سی سکیرلره دو قونه چر قدر غیر ظریف و تحفدر . انسان بر شهر نیم مدنی اورته سنده وهیچ آروپا یاییلی اولمایان بر آدم قوجاغنده اونی اوتر کورونجه عادتاً سیاحته چیقمش

وياخود سینه ماطوغراف سیرینه دالمش ، خلاصه محیطندن
اوزاقلاشمش کبی اولور .

داوول بکا کوی دو کونلرینی ده خاطر لاتدینی قدر شیمدی
مبعوثان انتخاباتی ده در خاطر ایتدیریور . او اوکده ، امامله
پاپاسک قورولدینی آرابه آرقده ، آل غازه لره صاریلش رأی
صندیغی اورتهده ، رنگا رنگ بر قطارک اهمیت وجدتی نسبتده
آغیر بر رفتارله محله لر آراسندن کچیشی کوروله جک شیلردندر .
والحاصل نر ده داوول وارسه اوراده تماشا یه لایق غریبه لر ،
اکلنجه لرده واردر وایشته ینه اونک ایچوندرکه رمضان آیی ده
سیرلر ، سیرانلرله دولودر .

ارثی بر حال ؛ هانی چنکیلر زیل سسنی دویونجه بلا اختیار
بل قیویرر ، قالچه ساللار ، کوزسوزلر مش ، بزده ده او یامرو یومرو
طوقاق او قوجه دری پارچه سنه اینوب بر کومبور تیدر قوپدیمی برندن
قالقوب پنجره یه قوشمایان ، قابیسنی آرالامیان ، قفسنی سورمه ین قالماز ؛
حال بوکه لاترنا ، اعمی دبلنجی وسائره کبی دهانه چالغیلر کچر ،
دهانه محرق هوالر چالینیرده کیمسه بکامی دیمز !

داوولک موقعی بویو کدر . هم او بویو کلک کنی ده محافظه ده
ثابت قدمدر . هیچ اونو تمام صیقیشنجه « سیاسیات » کله سنی
بک شموللی بر معناده استعمالی مناسب کورن « ظنین » بر زمانلر
او عنوان آلتنده ، بردفعه جق ده قابینه بی مدحدن صرف نظرله

اونك يرينه « بايرام داوولى » ديبه برباش مقاله يازمش ، اوبنده قديمك قدر وشهرتى بالاترين ايتمشدى . شهه سز صاحب مقاله بوصورتله امكدار خاصمك دعاسنى قازانمش وبلكه ده اوتوز بر مارت تهلكه سنى اودعا يوزندن آتلاتمشدر ... كيجه ، تام طاتلى اويقومك آره سنده پنجره مك آتته كلوب كورولتو ايمه سه ، نمه لازم ، نيم ده كنديسندن برشكايم يوق ، ققط طرفدار غزته لر كې قورولوب قورولوب ايتنلديكى ساعتده « ضيا » رفيقمزك حزب جديد كورولنوسى چيقنجه مشهور « بچاق ميكه دا ياندى » مقاله سى شدنده چيغلق قوپاران ، دقيقه لرحه اوتن چنغراقلى ساعتلك اون ايكي بچق غروش مال اولديغى بويله برسنه مدننده - چالار غزته لك فيئآتى برازدها يوكسكدر - خسته ينى ، ايسته مه يه نى اويانديرمانسى خوش برجلوه دكلدر . نينيلر ، مملر ، قيش قيشلر ، هوپالالرايله ايكي ساعت چاليشوب چابالا يوب اويوتديغى يا وروسنك « دان ، دا ، دا ، دان دان !!! » كورولتوسيله كوزلرني آچوب آغلامغه باشلايدىغى كورن والده بالطبع داوولى ده ، داوولجى يى پارچه لامغى چوجوغى اويوتمقدن دها قولاي بولور وترجيح ايدر .

برده نيم كې ، بعضاً يارى كيجه ينى ياتا قده دونوب ير ديكشديرمك ، يصدىغى آياق اوچنه كتىروب كوتورمكله كچيرنلر ، هيچ اولمايه جق برسيله ايرتسى كوني جزدانك ايچنده بوله جقلىرى

بش بانقنوطك طاتلى خولياسنه دالوب تام ميشيل ميشيل اويويه -
جقلى برصيراده داوول سسيه اويانديلر وكيسه نك موجود
حقيقيه بتكرار مطلع اولديلمى دكل ساده صراحی ده كى صويى ،
كنديلرغى ده برابر پنجره دن آشاغى فيرلاتماق ايچون عادتا
جبر نفس ايدرلر .

فقط برکت بزده كى مشروطيته ... نه دن انكار ايده يم ،
اوافق تفك محسناتى شمديدن مشهود : كوپكارى قالديردى ده
بو كچه كورولتوسنى بدرجه تخفيف ايتدى . اولى نه يدى
او حال ؛ داوول كچر كيدر ، نعره سى آرتق ايشيدلر اولور ،
فقط كوپكارك هايقيريشمه سى بدرلو نهايت بولماز ، برايكى
ساعت ده بو آهنگ ليليك ختامنى بلكه مك اقتضا ايدردي ياغين
اخباريه سى بر . ساعت باشى كزيتيسى ايكي ، رمضان داوولى
اوچ ، بنى محله بكجيلرينه دشمن ايتدى ... وقتيله كويلرده
بونلرك هيچ برى ياپيلماز ، دليكمز اويقواويوموق ده بصورتله
ميسر اولوردى ؛ فقط شيمدى مدنيت واجرا ات اونلرى
بورالره ديتشيدردى ، بورالرك كچه سنى ده كورولتويه ، طاثيردى به
بوعدى !

دها كز مكه باشلامادىغى ايچون ولرا ايله ياغينلرك ذوق
پرستان رمضان اوزرنده برتائيرى اولدىمى ، اولمادىمى ،
بيلمورم ... فقط كچن سنه يه نسبتاً شهزاده باشنده بر ، ايكي فرق

وار: دیرکەر بێقلدی، او کو تو چایجی دکانلری ا کراتی صاچلری
 دوشمش بررچیپلاق باش کبی میدانه چیقیدی. صوکره جدآشایان
 تماشا بر منظره ده حاصل اولدی: دیرکەر آرهنندن شوپله
 یکی قانییه دوغرو برباقدمکی درت باجادن بشقه حائل یوق،
 دکز طباق کبی کوز اوکنده... اوپله بر دورده دنیایه کلشز که
 اجدادیمزک یوزلرجه سنه ظرفنده کوردکلری وقایعک دهـا
 مدهشترینه بزایکی اوچ سنه ده سیرجی اولدق؛ بکا کیم شهزاده
 باشندن باقوب دکزی کوره جکسک، استانبولک فتحنه
 یتیشه جکسک دیسه اینا نامازم... کلسیک ده بوندن صوکره
 بری مثلاً «سلانیک» ک ضبطنده حاضر بولنه جقسک،
 بویو کدره دن باقدمکی نه بکقوز قوروسی قاله جق، نه عالم طانغی
 اورمانی، دوغرو شیله بی کوره جکسک دیسک ده بن اینا مییم.
 قابلمی؟ دهانه لره اینا نرم...

دیوارلرده، تحته پرده لرده اعلانلری او قویورم: تیاترو
 قومپانیه لری هپ حاضر لانتمشلر... قانطوجی قیزلر کیم بیلیر
 یکی یکی نه هوالر چیقارمشلر، آل مور نه البسه لر یایدیرمشلردر!
 سیرجیلرک کیجه یاریسنی ایکی اوچ ساعت کچه ایص سز بریانغین
 خرابه سی ایچندن «یانیورم آه! بولویورم آه!...» تور کیمسینی
 سوپلیه رک، ایصلق چاله رق کچوب کیتمه لری تحف واسرار
 انکیز بر حال تشکیل ایده جک. شانتوزک دولغون قالچهلرینه

عائد اولان بو «یانیورم ، تُولویورم!» کلمات عاشقانه سی برچوق
 سیکیریلیره یانغینله قولرای خاطر لاتاجق ... آه او یانغین ! نیجه
 اطفالی قاره کوز سیرندن ، نیجه شبانی رقص و تغنی تماشا سندن
 محروم ایتدی . بو کنجلرک ایچنده ، کاشکه اوم یانماسه یدی ده
 کندی المله صآوب پاره سنی شو طومول قیزه یدیره یدم دینلر
 چوقدر !

افطارله اوروج کیفنه عائد بحی بشقه بر مقاله یه بیر اقدیم ؛
 فقط بردردم وار ، بردرلو سوبله مهن کیمیه جکم : قاینه
 وصیام! خوش ، قاینه دینجه هر صندالیه سی طوتولمش ، بوش
 یری قالماش بر هیأت خاطر لاماملی ؛ اه بزه اون ایکی ناظری
 هب بر آزاده کوسترمیور ، دائماً بری ، ایکیسی یوق ، یرلری
 بوش قالیور . برکت صدراعظم پاشایه ؛ وکیل مسخر کبی
 کیم یوقسه ، اونک یرینه کچیور ، صورولانه « انکار ، انکار! »
 قیلندن جوابلر ویریور ، ایشلرده سایه لرنده صاحب مقام
 وارمش قدر اولوب بیتیور ؛ نافعیه ، کچنلرده وکالت ایتدیلر ،
 خارجیه بده بمنه تعالی یقینده باش-لادیلر ، صیرا آرتق مشیخته
 کلدی ! فقط ایش بوراده ، بووکالت مسئله سنده دکل ،
 اوروجک قاینه اعضاسی اوزرنده کوستره جکی تأثیرلرده ...
 ایام عادیه ده کی احوال واجرا آته ، رخاوته باقیلیرسه وکلای
 حکومت قهوه و توتونه خیلی دوشکون ... حال بوکه سیاسیاتک

تیریا کیلکه هیبج تحملی یوقدر ؛ ایستدکلری قدر نوش قهوه
وشرب دخانه مأذون اولدقلری کونلرده بیله آرالرنده اساسلی
براتفاق آهنکدار کوسترمین قاپینه نك تاثیر صیامله الیاف اموری
بستون کوردوکوم ایتمه سندن ، عرب صاحی کبی آچیلماز
برحاله کتیرمه سندن قورققیورمیسکز ..؟

ذاتاً حربیه ومالیه ناظرلری آراسنده کی صوڪ اختلاف
بی اندیشه مده حقلی چیقارییور ...

— ۱۵ اغستوس ۳۲۷ —

احوال داخلیه و خارجیه من ...

عجیبی خدمتچی النده قالمش اوتو سجاده سی کبی یکر می
یرندن یانان جغرافیای وطنک کووه اوشمش صمور کورکه
دونن فلاکتلی منظره سی قارشیسنده آرتق دالغین وشاشغیم ...
غزته لرده اوقود قلم ، شوندن بوندن ایشیتد کلم ، هله
کیزلیدن کیزلی یه دوید قلم نبی بیاغی خسته ایتدی ، کوزلر مه
عادتا کشف بردای حیرت و بلاهت ایندیردی . صاچاغی
طوتوشان اولرده تا اوست قاتلره چیقوب اوداغنی قلق ، اوقار -
غشلق ایچنده ماهون قنیه لری ، صدف چرچوه لی آینه لری
کویا قورتار مق ایچون پنجره لردن آتان ، یردن یره چارپان
حماللری حیرت و بلاهتله کوزدن کچیرن و صیراسنی بکله ین بر

پاپاغان کبی قفسمده اون ، اون ایکی کوندر سسم کسیلدی ،
 بکا درین برشاشغینلق عارض اولدی . یامسادیغ غرابت یوق ؛
 قلم دییه المه باستومی آله جق ، صوکره بو قوجه صوپایی حقه
 یرینه ماصمک اوزرنده دوران قهوه فنجانه باطیرمغه اوغرا-
 شه جق قدر دماغمه بردورغونلق چوکدی . فیض مشروطیتله
 استحصال ایده بیلدیکمز ثمرات صنایع نفیسه دن او مشهور « کیجه لر
 کوندوز اولدی ... » شهدانه موسیقیسنک خلافه آرتق - بلا
 اختیار - کوندوز لریمی ده کیجه می کورویورم نهدر ، مثلاً تام
 اوکله اوزری ، کونلک کونشلاک بر زمانده اودامدن صوفیه می
 چیقماق ایجاب ایتدی ، دالغینلغمدن دیشاریسنی قارانتق قیاس
 ایده رک کیجه لر دن قالمه بر اعتیادله آرایور ، طارایور ، بولامازسه م
 حتی خدمتچی بی چاغروب ایستیور و شمعدانی یاقه دن بر ادیم
 ایلری آتما یورم ...

کویه کوندوز اودالرده ، صوفه لرده مومله دولاشان بر آدمک
 الی فنرلی ، آیانی نعلینلی مرحوم دلی صالحی در خاطر ایتدیرمی
 نه قدر قابلسه ، خاطره ، فزبله آدم آرایان « دیوژن » ی ده
 کتیرمی او قدر ممکندر . عجبا بن ده - غیر فارق اوله رق -
 مجهول برسوق دماغی به تبعاً هل عرفان آدمی آریوردم ؟
 هایدی ، دییه لم که اوله ! آرادم و - فرض بویا - بر دوزینه
 قدر بولوب حکومته هدیه ایتدم ؛ اونلری ایش اوزرنده

قولانما دقن ، مضر بر نسنه کبی بوداژنه دن وبرینه آتمغه
 اوغراشدقن صوکره نهیه یارار ؟ ... هنکام حریتک اوروپایه
 طلبه کوندروب صوکره عودتلرنده اونلری ایش سز بیراقاسیله ،
 دور استبدادک ، ایصهارلادیغی حرب کیلیرینی خلیجه چکوب
 شاماندرالره باغلامه سی آراسنده بن برفرق کورمیورم . توکلی
 « تاریخ ازلی برتکرردر . » دیمزلر ؛ طاس دیکشدی ، حمام ینه
 او حمام .

شو اون اون بش کونک ایچنده نهلر اولدی ، باشمزدن
 نهلر کچدی ؟ بردوشونویورم ده « امید توکنمز ! » ادعاسنده
 بولسانلره قارشى « هله کلک ده بر بنی تدقیق ایدک ؛ ذره سی
 قالمش می ؟ » دییه حایقیرمق ایستیورم .

یانغینلرک چاپولجیلره ، محاربه نك قارغهلره ، تولولرک غساللره
 وسیله استفاده اولدیغی بیلیردم اما قولرانک اکثریت فرقه سنک
 تأمین نفوذینه یارایه جغی خاطر مه کتیرمزدم . بوعلتک بادی
 اولدیغی مصاب ووفیات لیسته سنه - شیخ محسن فانی حضر تلرینک
 نسخه لرینه و افسونلرینه رغماً - آزدها مشروطیتی مصاب وحق
 انتخابی وفات قید ایتمکه مجبور اوله جق . تابوتی امانت مجلس
 اداره اعضاسنک صرتنه یوکلتوب کورولتوسزجه ، - شهرامینی
 وکیلنک شیوه واداسیله سویلیلم - قارنجهلرکی سس سز صداسز
 دفن ایستیره جکدک . فقط اهالی ایله شهر امینی آراسنده کی

مجادله به قارىشقم ايستين باب على ، ملتزمنك مغلوبيتي يوزندن هم اولى ، هم « طنين » ي غائب ايتدى . باشنه نيم مخالف برسرمايه دارله ، نيم مخالف برغرته ده اچيقاردى . برده اوسته لك اويله بر استعفانامه آلدى كه ياننده اسكى ده موقراتلرك مقاله لرى ، « صباح » ك باش درسلى قدر معتدل و خفيف قالدى . ديهه بيليرم كه بو قوجه حجت عجز و مامشات خزينه اوراقه كيرنجه ، بيلم قاج يوز سنه لك اوراق اديباه اوزندن بر نفعه نقرت و حزن كچمش ، باب عالينك طاش ديوارلى بر كرده نار حجابله معنا يانمشدر .

فلاكت بويله بر ، ايكي وقعه به انحصار ايتسه ايستديككنز قدر تحمل بدن ؛ فقط طشرده ده نهر اولويور ، نهر ... اعيان اعضاسندن برينك هر سنه مجلس قاپانجه مملكتنه كيدرك تمطينى اوراده كوى ياقوب قصبه ييقمق ، عشير آره سنده محاربه ايمكله كچيرمسي اسكى عجم تاريخنده بيله نادر تصادف اولونور مناقب غريبه دندر . هله بوجنكاور غضنفر شعارك تشرين اول كلنجه قانله ملاع قالقانيله قيليجنى ديواره آصوب . قولانك آرقه سنه قلمنى صيقيشديره رق كلوب مجلسده آلتى آى قوانين مشروطيتى تدقيق خصوصنده اتعاب ذهن ايتمسي ماصالرده كى كولمز شهزاده نى بيله قهقهه سندن خسته ايدجك قدر تحف ، مضحكدر . ذاتاً سرگذشت حكومت آت جانبازخانه لرنده صوك

پرده‌ی تشکین ایدن پاندومیا لعیاتنه او قدر بکزییور که .. قوجه
 ولایت مرکزینه مارتینلریله کیروب آدم تولدورن اشقیالر ،
 اویقویه دالوب خیرسزلی قاجیران پولیسالر ، ژاندارمه لره صوپا
 چکن اهالی ایله مملکت مزده اویله پارلاق پاندومیا صحنه لری
 کچیور که کوزلرمزدن یاش کلنجه یه قدر کوله مک قابل دکل ...
 کیم خاطرینه کتیرردی که بصره یه یدی مسلح حیدود عاناً
 کیره جک ، آدم ووره جق ، پاره چاله جق ... برکت یدی کشی
 ایمشیر ؛ یا اون یدی اولایدیلر ، والی یی بیله توابعیله آشیرمه لری
 وصو کره هپسنی خرما دالدرینه هونک ، هونک صاللاندرمالری
 قابل اوله جق مش ؛ حتی دها فضله جه کله یدی لر !..... بشقاوت
 قانون خارچنده مملکت مزده سر بستمیدر ، نهدر ؛ اهالیسندن
 یکرمیسی ، اوتوزی داغه چیقمامش قصبه ارتق قالمادی .
 که ریجده کیلر دها ایتمه دن از میرده کی سامی بک چته سی داغلی
 آشدی . ذاتاً بویله کیدرسه ضابطه انه دوشن مجرملر ،
 جانلری ایسترسه ، - همه ده نیچون ایسته مسون؟ - قاجوب
 قورتولیویره جکلر ؛ انه تسلیم اولنان خیرسزی تراماویده قانی
 دیشنه براقوب کندیسی تا ایچری یه قوروله رق او طوران وصو کره
 بالطبع وداع ایتمه دن آیریلق نزا کتسز لکنده بولنان رفیقندن
 جدا دوشن پولیسله ، (ضابط ذکی بکک) قاتلار نی بر قوجه
 تکمه رشوت مقابلنده سر بست بیراقان دیکر پولیسک حکایه سی ،

آرتق بوندن سوكره پوليس آدى آگيانجه نصرالدين خواجه،
 به په روحى وامثالى كې چوق تحف بر كيمسەنك اسمى كچمش
 قدر هر كسى كولدوره جكننده ، حتى او يمزه كيرن سارقلرى
 كوروب طوتمق ايچون « يتشيك ، خيرسز وار ، پوليس
 يوقى ؟ » ديه فرياديدنجه اوتهلکهلى موقعده بيله « پوليس »
 كله سنى ايشيدن خيرسيزلك كوله مك ايچون دوداقليرنى
 ايصيراجقلرنده شهه مى وار ؟ ..

بك اوغلنده ژاندرمه لرى دوكن سر خوشلرله ، بويوك
 آداده سر خوشلرى دوكن ژاندرمه لرك سرگذشتى عجز اداره به
 وفقدانى رجاله بر مثال تام ايسه ده دوغروسى مناسترده خلقك قولرا
 ايله متاركه عقدايمه سنه مقابل حكومتك كو سترديكى بجر كسزلكك
 ياننده هيچدر. حاجيسى ، خواجه سى اواخر استبداد و بدایت
 مشروطيتدن قالمه براعتياد عصيان و ملكه اجتماعله قاره بلوط
 كې طويلانمشلر ، قولرا ليرله صارماش دولاش اولوب قاوون ،
 قارپوز نامه باغده ، سر كیده نه وارسه اوزرينه هجوم ايدوب
 بر آيك آجيسى چيقاره جق قدر ييشلر ، شكمپورانه بر ايرام
 ايتمشلر . بو عيد پرفيض اوغورنده ييدكلرى قارپوز ، قاوون
 عددنجه توربان و يرمه لرى بك ممكن ايكن ، ترايد نفوسى مضر
 عد ايدن بر مسلك فلسفى مؤسسيدمير ، نه در؟ والى بو عصيانى
 تصويب ايتمش .. اى كه خلق يالكيز بو قدر ايسته مكله قالمش ؛

برکت ویرسون صاغلاملرده قولرا میقروبی آشیمی یاپه جغز ،
بالتحلیل ایچنده یوزده یوز ویریون موجود صولردن بشقه سنی
ایچین کسانى اعدامه محکوم ایده جگز ، دیمه مش... والی بوکاده
راضی اوله جق ، بونی ده غایت مناسب کوره جگمش !

ایشته احوال داخلیه من طلوعات قومپانیه لرینک قومدیلرینی
آکدیران بویله برغرابت ایچنده ؛ امور خارجه منزه کلنجه
اوکلایا خارج عقل و منطق ...

برده فرقه اکثریتک دواثر و مؤسسات دینلن برنوع
سناتور یوملری واردرکه اورالرده آلتون جبلر یوتدوره رق
بدینلری تداوی ایدرلر وانلره برجهان نوروشفق آچارلر .
عجبا بنده خسته لغمدن اوصورتله شفایاب اولسه ، طرابلس
غرب - ایتالیا مسئله سندن ذره قدر اندیشه یه دوشمز ، حتی
یانغینه باقوب « نه طاتلی غروب ! » ، سیله ، سیلابه قارشی « نه
لطیف شلاله ! » ، قولرا سدیله لری کچرکن « نه نزیه راحت دوشکی ! »
دیر ، اوته سنی دوشونمز میدم ؟ .. هم ، دوغروسى المزده بویقوتناژ
کبی یامان برسلاح مقابله بولوندقدن صوکره دول اجنبیه ایله
آرامزده ظهور ایدن اختلافادن منکسر الخاطر اولمقده هیچ
معنی یوق ؛ ایتالیا اورایمی ضبط ایده جک ؛ کلسین سالنیکده کی
همالر که یاسی - نهیدی ادی ؛ چوق شیئی * ... باق ! طوغریسی

عادتا مدحت پاشانك اسمنى اونو تمش قدر متاثر اولدم - هايدى
ولى آغا ديهلم ؛ كلسين ولى آغا ... انكلتره بصريه يورودى ؟
هيجهانه محل يوق ، همتك وار اولسون ولى آغا ... روسيه
طربزون ساحلنه مى ال آتدى ؟ انديشهيه محل نه ، صاغ اول
ولى آغا ! .. والحاصل بزه بر اسكدار قالنجهيه قدر ولى آغا
آشاعى ، ولى آغا يوقارى !

فقط بن بو قدر ساده دوشونن ، ايشى ايلكله باغلامنى
سون نيكيينلردن دكلم . دليسى ، ديوانهسى اولديغمز آلمانيانك ،
آووستريادن صوكره باقى متفقى اولان ايتاليادنده اوزانان
بودست تجاوزى بنى عظيم بر حيرته دوشوردى . ايني كه دوستمز
آلمانيانك يالكيز ايكي متفقى وارمش ؛ يا اتفاق مسدس الاضلاع
ديه آلتى متفقى اولسهيدى بزمده دشمنمرك عددى آلتى يي
بوله جقمش ؛ ينه شكر اللهه !

بو حال بكانه يي خاطر لاتتيور ، بيليوورميسكيز ؟ هانى
بعض حايلاز اوغللر واردرده ، كيدر ، كنديسنه فائده كله جك
قادين قادينجق مسك كبي صابون قوقولى خانم قيزلرى بيراقوب
آرقه سنده بيك بلاليسيله دولاشان فتان ماداملره عاشق اولور
وبومضر سودا اوغورنده دوئلولرده بوكرينه قورشون ،
اوموزينه مچ ، اكسه كوكنه طوقات ، شامار يير ؛ بزم قابينه ده
اويله ! زواللى ، آلمانيا ديمش ، برايرى قادينك ديوانهسى اولمش ،

آوستریا، ایتالیا اسمندہ کی دیگر دلدادہ لرنندن کورمدیکی
ضرر یوق ... بز براتفاقہ داخل اولان حکومتلردن برینہ یاز
وما کل اولالم . حقندہ انشاد اتمہ دیکمز مدجیہ لر بیراقیالم ده
صوکرہ رفقاسنک تہدیدلرنندن باشمزی قورتارمیالم .. بن بویله
برغریبہ سیاستی عبدالحمیددن بشقہ کیمسہنک باشندن کچمز
صانیردم ! ... مکرکہ تاریخ برتکرر ایمش .

— ۱۰ ایلول ۳۲۷ —

اولان بیتن ایشلره دأر

صوك استیضاحدن ، او تاریخی جلسهلردن آكلاشیلدی یا ؟
ارتق بو مخالفلر پاطیردیسنك « شو یله اولاجقدی ، بویله
كیده جكدی « سی ، فلان قالمادی ؛ هانكی ایشك باشنه كچسه لر ،
هانى چارشى باشنده صیرا صیرا دیزیلوب پرتلاش قاسناق
ایشله ینلر واردر ، ایشه اونلری حسدنن چاتلاته جق برسرعت
وشماته ایله اوكله یه قدر دیککیور ، فقط اوكله دن صوكر اعجمی
ترزیلر کبی یوقاریدن آشاغی برچکیشده یابدقلرینی سوکویورلر ...
خلعت رفاه و حضوره بورونمك ایچون اللرندن ایش بکله ینلرك
بوقارا قیش اورته سننده چیپلاق قالمه لرندن قورقیورم !
الم ایرمز ، کوچم یتمز . یوقسه بن بونتیجه یی ایسترمیدم ؟

قابینه تنقید ایدلمیه جك ، مبعوثان مذاکراتی غزته لره کچمیه جك
 کبی لقردیله اولور اولماز عادتاً کوکسنه یافته سی یاپیشمش ،
 بوینه مارقه سی آصیلمش ، تپه سنه علامت فارقه سی باصیلمش ،
 اومتاقسا قونیاغی کبی ، تقلید اولمادیغنه اصلا شبهه فالمایان
 استبداد قارشیسینده دوموز طوپنه یاتیرلمش معصوملر کبی تر
 دوکدم ؛ او قدر نومید اولدم که آغز آچغه ، برکله یازمغه آرتق
 کندمده قدرت بولادم ؛ درد و کدرخی اندلسك صوك حکمداری
 قدر استیلا ایتمش ، کوزلرمی یاشله دولدورمشدی .

فقط هله شکر ، برطرفدن طرابلس موفقیاتی ، دیگر جهتمدن
 مقتولین سیاسیہ جانیلری حقه ده تعقیبنه باشلانان عدالت پولتیقه سی
 ایل عالمک یوزینه باقدیره بیله جك بررنک آلدی ده بن ده سواقغه ،
 خلق ایچنه چیقہ بیلدم ؛ یوقسه شیشه قاوانوزه بیراقیلمش بر
 قیرمزی بالق کبی همان ایکی آیه یقیندر اودامده پنجره دن
 پنجره یه آغیر آغیر دولاشه رق قاپالی قالمقدن بوغولمشدم .

مع مافیہ اوده فنا بر حیات دکلدی یا ؟ وان کدیسی رقبه ده ،
 بن قارشیسینده ، جاملردن کیرن قیزغین کونشه قارشی اوپ اوزون
 سریلور ، او ، قوروتولمق ایچون آصیلمش بر پوستکی قدر
 جانسز ، بن دوریلش بر صوبابوروسی قدر حس سز ، حرکتسز
 اویقودن بدتر براویوشقلقله بلافاصله ، ساعت لرحه یاتیدوردق .
 نهایت برازقیملدانمق ، اویانمق لازم کلدیمی ، برنسس [کدیمک

آدی [صیرتی برصاچ اوتو کبی بیچمسز جه سنه یوکساتوب ،
 آتش قدر رنگلی آغزینی آچهرق اسنرکن بنده برمدت
 دوغرو لویور ، کرینور ، قولارمی صاغه صوله ، آیاقلمی
 آشاغی یوقاری صاللیور ، صوکرهینه باشمی یصدیغه داییدوردم .
 بن ایشته بویله ، چرکس احمدک سیروزده دوکوب دوکوب
 کوپرون آشاغی آدیغی آووقات کبی بر حال بیهوشیده یاتارکن
 آرقداشلر کلیور ، «جانم نیچون یازمیورسک ، نیچون دوشوندیگی
 سویله میورسک ؟ مشهور کلامدر : مصادمه افکاردن بارقه
 حقیقت چیقار ! » دیورلر . حال بوکه ، انصاف ایدک ، بزده
 اوپله می ؟ مصادمه افکاردن دوس دوغرو بینه صاپلانان قوجه مان
 برقورشون چیقیور . حتی یان کچمه سی ، هدفی شاشماسی ، بوزوق
 عثمانلی طور پیللری کبی چات ! دیوب آتش آلامسی احتمالی ده یوق .
 سانکه کوزه کورونمزده چلیکدن رای دوشه نمش کبی بر کره فیرلادی می ؛
 دوریلدک کیتدی ... « عالمسهک ، فاضلسهک بزده راه حقیقتی
 کوستر ، شعله ذکا کله یولمزی تنورایت ! » نصیحتنه قولاق
 ویره نك عاقبتنه ایسهدها یکی سیرجی اولدق ؛ انده فنارطوتوب
 خلقه رهبر سلامت اوله جق صیرا هیچ دکل ؛ زیرا قارانلغه
 صاقلانانلر آیدینلغه نشان آتیورلر ، دان ! دیدیمی نه فنار
 نه فنارجی !

مع مافیله انسان صبرده ایده میوریا ؟ توکلی سیروز قاتلاری

اوتەكنك بريكنك دوداقلرني اويغە قدر وارمشلر ، آليشان
آغز دورمييور. شو صوك كونلر ده باشمزه كلنلر دوشونويورده
كندى كندمه : كون كلهجك كه ، دييورم ، بزه امور حكومتك
قيزلر آغاسيله خصكى قالفه لر انده قالدینی دورلر آراتديره جق ،
قاينارجه معاهده نامه سنی امضالا يانلره اعظم اسلاف ديه رحمت
اوقوتدوره جق ...

اوج سنه در وکلادیه نظارت صندالیه لر نده كوردكلر مزی
خاطر لاینجه صوتوق صوتوق تردو كویورم ؛ امان وكلا انتخابنده
دقت ایدلم ، كریده قاره دن عسکر سوقنی تكلیف ایدن رجال
تاریخیه مزی ارتق جهل و بلاهته نمونه الهرق ایشه كیریشمیه لم ،
مثلا مجلس وكلا بر آرناوودلق اغتشاشنده « بتلیس » ه زره لی
كوندرمكه ، « ساقز » ه شمندوفرله عسکر سوقته قرارلر ویرمكه
قالقماسون..... قوتلی بر مخالفت وجوده كله دكجه بونلر هپ ،
صاییلی فیرطینه لر كچی كلهجك ، حكمنی برر برر اجرا ایده جك
دیه اه بیلیر قورقیورم .. حقی پاشا قابینه سی وکلانلی جنازه
آلاینه تابوت طاشیمق قدر اهمیتدن دوشورمش ، كلنك
چنك انه براقشدی ؛ اوكنه كلن ، آشجیسی ، ایشجیسی ،
بردفعه اوموزینی شویله یان طرفه ا کدیمی ، یاللاه !

برزمانلر ، مشروطیت نیته اعلان ایتدیكمز شو اداره نك
ایلك كونلر نده ، كندى كندیمه سوينیر ؛ تاریخك نه مهم

دورنده یاشیورم ! استبدادك سقوطنده یتیشدم ، حریتك
 ظهورینهده دیردم ... طالعده برده دره بکلکندن طامق
 وارمش ! خسته خانه مدیرلینك رسوم و ویرکو وضعنه صلاحیتدار
 اولدقلری ولایات احوالنه باقدمی . الزام صورتیله خلقی ویرکویه
 یچن تا اسکی دورلك سنجاق محافظلرینی خاطرلاماق قابل
 اولمیور ... هله جمعیتك طرف طرف بایراغنی آچوب آلتنه
 عسکر طوبلاماسی یوقی ؟ یکرمنجی عصرده آوروپاده می یاشیورم ،
 یوقسه یوزلرجه ییل اول « آق قویونلی » ، « قره قویونلی »
 مملکتندمی عمر سورویورم . نی شبهه دوشورویور !

« مشروطیته ضربه ، شکل حکومتی تغیر » کبی آغیر
 اتهاملری حاوی صوڪ حادثه صویه دوشدکدن صوکره بکارترق
 غزته لرده کی « دیوان عالی » خبرلری ده امنیت بخش اولامییور .
 بودفعه بنغازی مبعوثی امداده یتیشدی ، اوسفرده کیم بیلیر ،
 بلکه یمن ، بلکه بصره والیسی ، البته بری چیقار ... تهلکده
 اولمیان مملکتی یوق ؟ هم ذاتاً دستی قیرلدقدن ، قسراق
 قاچیریلدقدن ، ایشک ایلر طوتاریری قالمادقدن صوکره سکیز
 اون کشینک اورایه طوبلانوب باغروب چاغرماسی نه یه یارار ؟
 نصرالدین خواجه داغده اودون کسرکن برقورد کلش ، اشکنی
 پارچه لایوب بیمش ، خواجه عودتنده باقش که قورد ایشنی
 بیترمش ، قاچیور ، جوارده کی برقاچ آدم ده آرقه سندن

« طوتیکز ! یتشیکز ! » دییه بر آوازه هابقیوریور ، آکلامش
 جاناواری طوتمانک امکائی یوق ، ذاتا طوتولسهده مرکب
 ینه برینه کلیمه جک ، باغرانلره خطاباً « تلاشیکز نهدر ؟ دیمش ،
 براقک ، باری طوق قورد یوقوش یوقاری زحمت چکمه سین ! »
 هایدی آکلادق ، درت سنهدر بر درلو وکلایه مسئولیت
 توجیه ایدهمه دک ، داتما تنقید و تدقیقندن اونلری منزه ومبرا
 بولدق ؛ باقیورم ، توابعنهده اوپله معامله ایتمشز ؛ آت ، آرابه ،
 وامثالی کبی غیر ذیروح اشیالرینهده ... کچن کون مجلسده ،
 اوتوموبیل حادثهسی بحثنی جدی بونایانلر اولدی . حالبوکه
 جوابسز قالان سؤاللردن بری ده اوایدی ! هانی ماصاللرده
 هر شیئک ، جماداتک بیله بر پادشاهی واردر ، بوده اوتوموبیللرک
 پادشاهی می در نهدر ؟ نفسی طبق حکمدارلر ، رئیس جمهورلر
 کبی غیر مسؤل ... وقتیله مکده شریف عون الرفیقک بر فیلی
 واردی ؛ چارشینسده ، بستاننده باشی بوش کززر ، ایستدیکی
 دکانه خرطومنی اوزاتیر ، مثلا بر چووال باقلایی ، بر قازغان
 عاشورایی ، بزم پاطلاق اطفائییه بورولرینی حسدنن بسبتون
 پاطلاده جق بر قوتله ایکی دقیقه ده امر ، یتیرر ، بر ایکی ده چرچوه
 قیردقدن صوکره هیچ سببسز بر قوشمه در باشلار ، اوکنه کلنی
 ده ویروب کچر ، کیدردی ... حدک وارسه بو مدهش چارپایه
 ایلدش . خرما دالترینه آصیلدیغک کون او کون اولور ...

حبوبات یرینه هر کون یدی آدم یو تماندیغنه شکر ایدوب سواقلرده
 متیقظ یورومکدن بشقه چاره یوقدر . بزده بومسئله ده شو فورک
 ده اعجمی اولوب عدد وقوعاتی تزید ایتدیکنه حمد و ثنا ایدلم،
 بکلیه لم ...

ذاتاً سس سز ، صداسز ، صبور و متوکل بکله مک بزده خاص
 برمنز تیمدر ، یوقسه رژی اداره سی ایتالیا نیک امرینه چالیشیورده
 توتونلریمزه آفیونمی قاریشیدیریور ، ندر ؟ خلق بر عالم
 بیهوشیده ... آوروپا غزته لرینک مخبرلری ، ندرجه فضاه
 جالب حیرت اوله جق که ، غزته لرینه حرب حوادثنندن اول
 استانبولده کی سکون وحضوردن ، لاقیدین بحث ایتدیلم ،
 اویقو و اویوشوقلغه دائر تلغرافلر چکدیلم . فقط بو بزده کی
 خواب و بیهوشی ، ات تخته سنه انتظاراً مانغال آلتده
 اویوقلایان کدیلمر ککنه بکیزر ، هله سطورک کورصداسی اوک
 ایچنه برعکس ایتسین ، باق اوکمه کچیلیرمی ؟ ...

— ۳۱ تشرین اول ۳۲۷ —

مشروطیت پرور چینلیله نصیحت

مئتلر بربرلینک حال و عاقبتندن درس عبرت آلمورلر !
دویدم که، اوزاقدن طاوولک سسی خوش کلیر دیرلر، درت
بش سنه در آسیانک ترک و عجم حدودلرنده قوپان شمانه ذوقلرینه می
کیتمش ، نه اولمش ، چین ده آیاقلامش ، بزله ، ایرانلیله
دوئمک ایچون اوله جق ، ملت مجلسنی آچغه ، شو کارزار
فاده برده اومهارتی ، قابلیت کوسترمکه ، اجرای هنر اتمکه
قرار ویرمش . . .

نه دیهیم ؟ خیرلی اولان مقصدلرنده خدا توفیقی رهبر
ایتسین و بزم باشمزه کلنلردن اولنری قوروسون !
فقط دعا کافیمی ؟ بن که درت ییلدر شو درسخانه تجارده

ایکی دیز اوستی کلهرک نیجه حقیقتلر اوکرنمش، نیجه تجربهلره ،
 نهلره ، نهلره شاهد اولمش بر عبد ناتوانم ؛ آسیانک خزان
 یپراقلری قدر صولغون رنکلی زواللی اولادینه بشریت نامنه
 نصیحت ایتمک، نهلردن توقی ایتلی ، نهلری اجرادن چکینمه ملی ،
 بوتون بونلری برر اوکرتمک ایسترم . . . بوبابده غایهم
 صرف انسانیته خدمتدر ؛ سعیم مشکور اولسون !

صورت خطاب

ای اولادلر ،

نیم سنم هنوز یکریمی دردی کچمش دکلدرد؛ فقط سز یاشمه ،
 باشمه باقاییکز ، سوزلر مه قولاق ویریکنز ، اگر هر جمله مدن
 بر بابا نصیحتی آلمازسه کز اوزمان سزه « اولادلر » دیدیکمه
 اعتراض ایدیکنز .

ایشتم که بر قاچ کونجکیز ایچون بز نصل مندرلرمزی
 یپراقوب نارکیله لرمزی بر طرفه آتمش و سوقاقلره دوکولمش
 ایسهک سزده تخته سدیدر لکرذن قالمش ، خشخاشله دولو
 چوبوقلر کزی دیواره آصمش و حریت اوغورینه سلاحه
 صاریلشسکیز . . . بوحرکتکزی تقدیر و تجیل ایدرم . یقینده ،
 انشالله ، کونکلیر که مملکتتمزک اوزرندن بوباروت دومانلری
 سیلینر ، مظفریت کونشی یوزلریکزی پارلاتیر .

فقط بنی دیکله ییکز ! ایچنده طوب سسلری ایشیدیلن
بو عصیان ، بو اختلال فیر طینه سی یره بر قطره رحمت ،
بر دانه باران دوشمه دن ، قورو صیحوک کورولتولری کبی
چار چابوق زائل اولوب ، بزده اولدینی کبی ، یرینه ینه بر
درین اویوشوقاق قائم اولماسین ، مملکت چوراق ، صوسز
قالماسین ! بن حسود بر آدم دکلم ، ایسترم که سز بزدن ده
بختیار اولاسیکز ، دهآ ز زحمت چکه سیکز ، ایشته بوامل
ایله برپندنانه حاضر لادم . فی الحقیقه سزک « قونفوجیوس »
کز درجه سنده ادعای فطانت ایدم ، فقط هله ز زحمت
ایدوب دیدکلریمی نظر اعتباره آلیکز ، امینم که بکاده اولکه کزده
بر موقع احترام آیرر ، جانبا قیزلر کزه تصویرمی صدف وایپکه
ایشته رک دیوارلر کزه آصار ویوجه داغلردن بی مند بیاض
منکشه لر طوبلایه رق رسممک اطرافنه چرچیوه لر یاپارسیکز !
ای اولادلر ، دقت ایدک که بوپندنانه م بزده کی طرابلس
لایحه لرینه دوئمه سین ؛ زیرا آکلایدی که انسان او قومغه
تنزل ایتمه دیکی کندی دوستلرینک ، کندی مأمورلرینک طاتلی
لایحه لر ییرینه ، دشمنک قارالادینی آجی اولتیا توملری از برلمکه
مجبور قالیور .

منی ایدرم که « بودا » سزی بویله عاقبتلردن محافظه ایتسین !

۱ — کنجلا اختيارلردن ، علم تجربهدن ، خلاصه بيق
صاقلدن ايدير ديرلرسه اينانمايکيز . موقع اقتداره کله جکلرک
صيرتلرنده قانبورلری ، حتی آرقه لرنده قويروقلری اولسه ،
زيان ويرمز ، يراقک ؛ فقط تجربهلری يوقسه الکزی
سورمکدن اجتناب ايدیکيز ، زیرا اصل مضر اولان ايسته
اونلردر .

۲ — زهر اچمهکه ، آتش ييمکه ، دری کيمکه راضی
اولک ، قحط وغلادن کونده باشکزده کی صاچ عددنجه تلفات
ويرک ، فقط بنی اسرائيلک تشويقنه قاييلوب طوپ ، کمی ،
قيشله ، عرصه کبی سفلی صايشلردن قطعاً فراغت ايدک .

۳ — قلعه لرکز طوپسز ، زره ليلرکز طورپلسنز ،
شهرلرکز عسکرسز دورورکن مانورا ديه هوايه قورشون ،
بوشه طوپ ، دکزه آلتون آتمايکيز ، قورو صيقي به باروت
ياقمايکيز .

۴ — مشروطيت ، اداره عرفيه ديمکدر . قانون اساسينک
محافظه سنه ديوان حرب عرفی مأموردر . بونک حق تفسیری
ايسه يالکيز جنرال « شوکی تونغ » ک ادراکنه مودوعدر .

۵ — محلته صرف ايمکه الکيز وارميه جقسه اعانه
طوپلامايکيز ؛ احمدک باشنده کی کلاهی سزک محمده کيديرمک

مقصديه تنسيقات ياپمايكنز ؛ امتياز بخارنده ايشي يغما حسنك بوره كنه چويرمه ييكنز ؛ خريطه وطني تره صاريني كي پارچه پارچه كسوب داغيتيركن حكومتي قورتاريورز ديه زنه ار اوكونمه ييكنز .

۶ — « امرايه اوتوموبيل ايله ماروكن قولتوق ویرمكدن ، اطفائيه آلايلرينه خورطوم آلمق ، سلامت عموميه نامنه دهه فائده ليدر . » حقيقتي فراموش ايمه ييكنز .

۷ — مهد حریت ، مسقط رأس مشروطيت كي عنوانلرله برقصه يي ديكرندن تفريقدن توقي ايمكله صاقين اكتفا ايمه ييكنز ، اومثللو بلادي ، نه رته مهم اولسه ، درحال تخليه ايدوب طوپراغنه بقله بغدادی اكيكنز وبوصورتله تخم نفاق يرينه تخم خير اقطاف ايديكيز .

۸ — « اعيان رئيسك ديلسزي چوق سويله يهنندن ، طويلي قصيرندن افضلدر . مبعوثان رئيسك ايسه براز سوز بيله ني هيچ بيلمه يهنندن وقصيري طويلندن اعلى در . » دستوريني خاطر لاييكنز .

۹ — حریت اوغورينه فتح بلاد ايدن قوماندانكز اولورسه اونى تجليل ايديكيز ، كچديكي يره صيرمه ديبالر سريكنز ، بلنه سيف مرصع ، كوكسنه نشان افتخار طاقيكنز ، مملكتتكزك اون كوشه سنه اون آلتون هيكلني ديكيكنز ، فقطاك اولندن

عنان اداره بی آلوب گوشه احترامده استراحتی تأمین ایدیکنز.
۱۰ — آج آدملری بردن دو یورماییکنز، عارسز اولور . —
زو کورتلره خزینه کو سترمه یک ملت خزینه سندن اولور . —
پاره سزلرک جیبنی بردن دولدورماییکنز ، قار بازار اولور . — وقتیه
صبح قهوه سنی کوچ بولانلره شامپانیه ایچیرمه بییکنز ، سرخوش
اولور . — خیر قهیه آلیشانلره بردن فراق کیدیرمه بییکنز ،
کولنج اولور .

۱۱ — مملکتک راه عدل و حقه ترقیسی ایچون اولو
اعیان زورنالارک نثرندن ، مبعوثان ینه اسکی حال احتیاجه
دوشمکدن ، غرته جیلر بینلرینه قورشون بییکدن ، افراد ملت
برده دکنکلرینه معروض قالمقندن قورقماه لیدر .

۱۲ . — بحر محیط اوقیانوسدن سرحد سمرقنده ودشت
مغولدن تالب آبه قدر قوجاملتک رجالکیزدن بری حقنده کی انسلاب
امنیتنه باقیمه رق محترم مبعوثلرکیز ینه اعتمادده بردوام اولسونلر .
خلق نه بیلیر ؟ « العوام کالهوام . »

۱۳ . — سیاست خارجییه بحثنده سوزم شودر : دکیزه
دوشسه کز بیلانه صاریلک ، قورتولورسیکیز ؛ فقط آلمانیا
صاریلماییکنز ، بوغولورسیکیز .

باقی « بودا » حالکزه آجیسین !

بيكنجى نىسخه نك مشهور سيجالىرى

اوكون « ثروت فنون ، ك آلت قاتى غلبه لىكدن بر آدا
واپورى كو كرتة سنه دونمش ، سىغاره دومانندن جاملرى كوى
قهوه سى كېي ايسانمش ، صىجاقدن حقه لرده مر كېلر قهوه
تلوه سى حالنده قورومشى . پك اير كندن يارى يى بولان پاكترلر
ماء مقدس چاناقلرى كېي ، تمىز ، كېرلى خىلى آلر اوزانمش
وخسته ، صاغلام بر چوق جكرلر ، توتر صوبالر كېي دومانلرله
بوغوشدقن صوكره باشقه منفذ بولاميارق اونلرى تكرر كرى يه
فېشقىرمشى . شىمدى هواده بو هر كسك تا اىچرلر يىنه
صوقولان بولوطلر بر برلر يله قارىشوب اطرافده بر هوای

امتزاج حاصل ایدرکن مدعوین اعظمتک و رودینه ، نطقک صدورینه انتظاراً وقفه کیر تحیل اولمشدی .

بردن سسلر دو یولدی :

— کلیور . . . کلیور . . .

و قاپونک اوکنده دوران آرابه دن بری ایندی : یاندن باقارسه کز احمد مدحت افندینک ضعیفاغنه ، هانی صوپاسیله باب عالی یوقوشنده آدم دوکدیکی زمانه بکزه تیرسکمز . ذاتاً آرالرنده برفرق واردر : بونک آدی فاضل محترم ، دیکرینکی شیخ المحررین . آرقه دن بر حال سمیری کبی جانسز وقابادر ؛ اوندن سیماسنی کوره مزسکمز که برینه بکمز تهسکمز : قاشلری کوزلکلرینی اورته رک کیریپیکلریله بیرلشمش ، صاچلری آغزینی قاپایه رق صاقاللاریله قاریشمشدر . یالکمز نزاله لی برونی بوتون بو توپلر آره سنده بر خسته کبی اسیر فراشدر وانفیه یوته یوته اوپوششمش قالمشدر . سیمانک هیئت عمومیه سی ایسه زیفته صوقولمش اُک قاپا نومرو براسکی بادانه فیرچه سنه بکمز . هنوز البسه سنی میرده پایدیرماز و آرقداشلری کبی اشتاین ایله تیرینگی چابوق فراموش ایدوب استانبول ترزیلرینک عایدلکندن بحث ایتمز ، فقط دائماً مشکیدر ؛ زیرا ایکی درلو ردنغوت ایصارلامغه مجبوردر : بری اوکی ایلیکنمکه مخصوص اولدیغندن قارنک جسامتیله متناسب قاش علاوه سیله ؛ دیکری

آچیق دورمق ایچون ودار . ایکیمینی بردرلو برلشدیره مز .
زیرا قابالیکن واپورلرک نفس باجالرینه دوزر ، آچیقکن
چادره !

مع مافیہ مراسمہ واقف دکلسهده وطن پروردر : روغان
اسقارپین ایچنه یرلی معمولاتندن بیاض چوراب کیر .
بوذات هنور قارشیلانمشدی ، قابونک اوکنده عظیم بر
کولکه کوروندی ؛ بو کولکه کی ده ایری بر انسان کووده سی
تعقیب ایتدی : قیورجق سواری قالباغی آلتنده کوزلری
هان یوق دینه جک قدر نظر دفته چارپمار ؛ لیکن چکه سندن
صوکره تکرار توینمز بر قحف بشرک باشلادیغی کورولور ؛
فقط بو غریبه خلقت یاقه نیک آلتنده یاری غائب اولدیغندن
تشخیص ایدیه مز . باشک هیئت عمومیه سی ، تجهیزاتی نقصان
قهرمان وحر بر بوغایه بکزر .

تورکجه یازی ماکنه سی الآن ایجاد اولونمادیغندن ، بومهم
عالم اثرلرینی فرانسزجه یازار و ترجمه ایتدیرر . بهراپالاس
اوتلنی او قدر سورکه آیلرجه سوقاق یوزی کورمه دن ، آیاغنی
طوپراغه باصمه دن ایچنده اوطورا بیلیر . بر اسکی سفیر قدر
شانلی ، بر سواری نفری کی ایری ، تکه آشجیسی قدر
شیشمان ، فجر آتی اعضاسی کی تورکجه یه واقفدر . غیر مطبوع
آنارندن بر پارچه :

« نوتجی ! یورو . . . خایر دور !

« سلطان مراد مجنونمیدی ؟ — خایر ؛ — اوت !

« کیتمک لازمیدر ؟ — اوت ؛ — خایر ! »

مرتبلك تقدیر کاریدر ؛ کوردیکی یرده آلرینی صیقار ،
شرفلرینه نطقلر سویلر . غریب بر طبیعتی واردر : قاچیرلمش
فرصلردن سوکره لری استفاده ایدر وانجه باجاقیری ، مینی
مینی آیاقلری اوزرنده مهیب کووده سنی دائما ، دائما ایپده
اوینار بر جانباز اهتمامیله طاشیر ؛ فقط نافع ناظری کبی هیچ
سقوط ایتمز !

بر آراق کوزمه ، بیراقدینی صاقالیله عادتا آلامود بر نوله
باباسنه بکزه ن عشق ممنوع محرری کوروندی . بونک بالطبع
جییلرنده نه اویونجاقلر ، نه ده صیرتنده کوفه سیله ، انده قانجالی
عصاسی واردی ؛ فقط اطرافنی آلان معصوم یکی محررلك
الترینی صیقیور و طاتلی ، پک طاتلی برشیلر سویلیوردی . بر
پروتستان میسیونری وضعیله « اسکیلره حرمت ایدک ! »
دییوردی .

دیرکن « صوصالم ، صوصالم ؛ نطق وار ! » دییه باغریشمه .
لراولدی ؛ او کومده جسم بشره استیجاله ایتمش بریونس بالینی
قافاسی خلقی دالغه کبی آیره رق میدانه چیقدی . « بوکیمدر ،
نه در ؟ » دیدم « بر بدبختدر ، دیدیلر صباحلری قوجه سیاسی

مقاله ر یازارده بر درلو اسمنی بحروب املايه کتیره من و یازیلری
آلنده تمامی کوره من ! « او ، دورت گوشه وجودیه بر
نینوالی آتوریه کاهنه بکنزیوردی . آله بر قدح قونیاق آلدی
و آکلاشیلمايان بر قدیم لسانله خیلی ایی لافلر ایتدی : هر
اکلاشیلمايان شیده بر لطافت واردر ؛ آلقیشلاندى ،
آلقیشلاندى ...

اورته ده صاحب خانه کنزیوردی : اوزون ساقی اوزرنده
دانه لری دوکولمش بر آی چیچکنه بکنزه من سیمايله بویوکسک
باجاقلی ، اوزون بویلو ذات ، محرر لرینه ، یالکنز دیشلرنده کی
آلتونلری صیق صیق کوسترییور وقرالغی اعلان ایدیلن قاره
داغ پر نسندن ده نازک حرکت ایدرک هر کسه : « یسه کنزه ،
ایچسه کنزه به ، پاره ویردم ! « ديهه حایقیر یوردی . بونی
ایشین مدعوین ایصلاق سوپور که ایله قووولان سینکلر کی
هر یردن هوالاتیور و بوفه نك اوزرینه تام سرعتله قانادچیر پهرق
اینوردی . اوچرکن مسافر لر بر بر لرینه « تشبث شخصی ،
تشبث شخصی » کله لرینی فیصیلدیور و بوسسلر ، آچیق بولوب
بر بری اوسته خیلی ایچدکلری سیغاره پاکت لرینک تأثیر شمات
بخشاسيله اوکسور نلرک کورولتوسنه قاریشیوردی .

بوتون بوهرج و مرچ اشکال آراسنده بر سالون گوشه سی
ارار کی متجسسانه اطرافنی تحری ایدن واستابولده موجدی

اولدیغنی ظن ایتدیکی تک کوزلکک نظرُهُ بلوریله هر کسی ،
 خصوصیه کندیسسنگ برمقلدی عد ایلدیکی خارجه ناظرینی
 مغرور مغرور سوزن، اور کیدا قدر غریب بر شیق نطقلری دیکلر
 کبی دوریوردی . اوباشدن آشاغی برهر جائی کبی هزار رنگدر .
 ایچی مقوا زخاف فسی قیرچیل صاچلری اوزنده بر قالب کبی
 متین ، بر مزار طاشی زینتی قدر صوئوق دورور . سیغاره سنی دأما
 آته جنی سیغاره سنده یاقار و دنیا نك اَك شیق جنتلمن خیرسنزی
 « آرسه لوپهن » ه او قدر بکزر که آقتور برهان الدین اونی تقاید
 ایدر ، فقط سرقت ایتدیکی شیلر نه مجوهر ، نه ده سجاده ، خالی
 وسائر در ، یالکزر قادین مکتوبلریدر ؛ اونلری دأما استساخ
 ایدر وغزته لره کونده ریر ؛ چوق معذبدر . آلتون، جیندن چوق
 دیشارنده واردر .

قیشلق ردنغوتلری ایچنده ترلهین ، تربیه لی دورمغه چالیشه رق
 قیپ قیرمیزی اولان ، بوفیه یاقلا شمع ایچون بیسک حیللر
 دوشونن، آللری مندیللی ، دیز قاپاقلری صارقیق ، قوندوره لری
 توزلو بر اکثریت عظیمه او کونکی نسخهی آچمشلر ، بورسملی
 اثرلر اوستنده کندیلرندن کچمشلردی . باقدم : بلا استثنا
 هپسی ده کندی رسملرینی ، کندی امضالرینی سیر ایدیور
 وصوکره باشلرینی یاننده کیلره چویره رک ، متبسم : « فوطوغرافیکز
 نه آبی چیقمش ، اثرکز نه نفیس ! » دییوردی .

نهایت مالیه ناظرینک « ثروت فنون عائله سفره سی » دیدیکی
چای ماصه سی معده لری اغنایه کفایت ایتمینجه مدعوین لوقانطه لره
قوشویور و فجر آتی اعضاسی، قولتوقلری آلتنده یالذیزلی بیکنجی
نسخه لره، توزیع مکافاتدن چیقمش چوجقار کبی، کونش وتوز
ایچنده بر طرفه داغیلیوردی .
بومهم برکوندی !

— ۵ اغستوس ۱۳۲۶ —

قافلهٔ سیاحین

یتیم سسکسان کیشی قدردی ؛ رومانیا یه می کیدیورلردی ،
یوقسه قلم دونوشی ده کیز حمانه می ؛ وهلهٔ پک آکلاشیلمازدی .
الرنده پائیسقه ، قلابدان ، یازمه بوغچهلر ، عاریت آلمش هکبه
قیقلی چانطهلر ، وندیك سپدلری ، هزار رنگ شمسیه لر ؛
آرقه لرنده ردینغوتلر ، قدیفه یاقه لی پاردوسولر ؛ آیقلرنده
فوطین قوندوره ، کتن اسقارپین ، یاریم چیزمه ، قاره کوزک
دوکون دعوتلینری کبی کردن تیروب بلدن یوقاریسنی صاللا-
یهرق عظیم برقافله « داچیا » واپورینه کیریوردی .

آصمه مردیون ، دولو برسینک کاغدی کبی یالکز-سسلی
دویولان فقط برآدیم ایلیله مکه امکانی اولمایان سیاحین ایله

مستوردی . طائفه‌لر قوللارینی بولوب طوته بیلدکلرینی یوقاری
 چکیورلر، حامللر اشیا لریله برابر صاحبلیرینی ده یاری طاشیورلردی .
 همان هپسی شیمیدین مشتکیدی . ضعیف ، تراشی اوزون ،
 یاناقلری مرکب حقه‌سی کبی قاره وچو کوك ، مور یلکلی ،
 ردنغوتلی ، فسی همان صیجاق دینه‌جک قدر هنوز قالبدن
 چیقمش بر آدم ، برالنده باستون ، دیکرنده شمسیه ، عادتا
 حدتلندی :

— نه عقل بو ، دیدی ، یولجی بی تایوقاری چیقاروب
 سوکره ایچ مردیونله آشاغی ایندیرمک ؛ ایی که اولرده دامه
 چیقوب سوکره دلیکدن تکرار آشاغی اینمک عادت دکل ؛
 یوقسه چادرده اوطورردم .

جاکتک آرقه‌سی چکیک ، اوکلری صارقیق ، بویون
 باغیسی یلکنندن قیصه ، باصمه مینتانه ایلیش-دیریلش لاستیک
 یاقه‌سی شرید قدر اکسز ؛ طیقناز ، عادتا هفته لرجه یاتیلمش
 بریاصدیق اورتوسی قدر بوروشوق بز پانطالونلی ، آز کوسه
 مع مافیله صاقلالی ، آز قنبور فقط اوزون بویلو بری جواب
 ویردی :

— برکت ایچرینک مردیونلری کنیش ، هم آصغیده دکل ؛
 اولا ساللانیر صاندمده غارسونه بنی ایندیر دیدم ؛ کولدی ،
 صاغلام اولدیغی کوسترمک ایچون اوزرنده تپیندی دوردی !

بالطو کیمش ، هیچ اشیاسی یوق ، آرقداشنی تشییعه کلش
برصراف چیراغی قدر باستون وشمسیه قولانماغه آیشمش
بریولجی ؛ بویندن صارقان دوربین ، فوطوغراف ، توات
طاقی قایشلریله، قوشومنی قوپارمش حشری بر میدیللی به
بکزه من غایت شیق بر کنجه صورتی :

— قارایه لزوم وارمی یا ؟ آقشامه وارم جغز ...

بوغریب سؤالک مخاطبی جواب ویرمدی ؛ یالکیز فسندن
ماعداکوزلری وطیرناقلری ده داخل اولدینی حالده ، فشار
کزمه سندن دونمش بر اهل ذوق قدر توز رنگلی صاری
آرقداشنه اصولجه وبالطبع فرانسزجه :

— نه جاهل ! دییه سویلندی ، کندیسنی ملکیده دن
طانیرم .

واپورک حرکتی ، تشییعه کلنلرک آیریلانسی اشارت ایدن
چان دو یولنجه خیلی آدملر « یمکه ، یمکه ! » دییه بر برلرینی
دورتدیلر ؛ اونلر واپورلرده طعامه چانسسنگ تقدیم ایتدیکنی
نصلسه او کرشمش منورالفکر سیاحلردی . قوقو آلمغه چالیشان
برونلریله غلبه لکی چوروک برتولبند کی بیرتدیلر ، سسس سز ،
برسمت مجهوله هجوم ایتدیلر .

قانا به بولامیوبده یره باغداش قورمش ، چانطه سنی
سرمش ، قاپاغنی بویلو بوینه آچمش ، هرکسک کوزی اوکنده

قیدسز برشی آرایان شیشمان ، یقالقسز ، یلکنک ایکی دوکمه سی
قوپوق، توزلو فوطینلی بر آدم، اوکنده دوران مینی مینی روغان
اسقارینلری قیسه اتکنک آلتده سیاه کدی یاورولری کبی
طومبول طومبول بر بر لر لریله اوینایان کنج قیزه :

— پاردون باقالم مادمازل ؛ طهارت بز لرینه باصیورسک ،

اولدیمی یا !

— آه ، پاردون موسیو . . .

اورتهده بر کورولتودر کیدیور ؛ قیسه اوزون ، شیشمان
ضعیف ، خسته ، صاعلام بر چوق سیاح قماره لرینی بولمق ایچون
مأمورک یاننده بعضاً سوینه رک، بعضاً قیزوب حایقیره رق ، اوتیه
بری یه چالقانه رق قایناشوب دورویور ، نهایت واپور قره دکیزه
کیریور ؛ یمک وقتی .

اوطورمغه جسارت ایده می ، بر درلو حضور لرنده راحت
ایده مدکلری مادامه لردن اوزاق قالمق ایچون گوشه بوجاق
آرایان ، یاخود متروک بر طاش کبی واپوره ایلک کیردیکی
زمانکی حالی محافظه ایدن بر اکثریت، غارسونلرک جبر و ابرامیله
مکلف یمک سالوننه ادخال اولونورکت، حرکن ایدن وانتیلاتور-
لری پارماق لریله کوستروب اظهار حیرت ایدن لرله دولو قاپولرده
مرور و عبور منقطع اولمشدی .

بالق چتالیله دوندورمه ، دوندورمه قاشغیله چوربا ایچن ،

ارمود ، شفتالی کبی ایجه قابوقلی میودلری صویولور کورونجه
چیپلاق بر آدم کورمش قدراظهار حیرت ایدن بعض کیمسه لر
حاولولرینک بر اوجنی غیرتلاقلرینه دیکرینی ده طاباقلرینک
آتنه ایلشیدیر دکلرندن ، البسه لرینی کیرلتمه جکلرندن صوک
درجه مطمئن بولونویورلر ، احتیاط کلفتندن آزاده قالدقلرینه
سوینیورلردی .

سیاحیندن بر ایکیسنک قولتوغنی آلتده چیچک دمتی
کبی بر آچیق سپته یرلشدریلش تازه بیبر ، دوماتس ، امک ،
غزته کاغدلری آره سندن کیمک باجاقلرینی کوسترن طاووق
سو کوشلری فلان کورمش ، بوفضله اشها ایله احتیاطدن برشی
آکلایاماشدم . مکر بونلر دوموز اتنک قاریشایلمه سی ملحوظ
اولان طعاملره ال سورمه مکه عهدلی ثباتکار ذاتلر مش ؛ بوکون
سیاحت نفقه لرینی ، حتی صولرینی بیله برابر کوتوریورلر مش !
طعامده هیچ خبرسز بر خطیب پیدا اولدی و کمال سلاستله
بروجه آتی دیدی که :

— افندیلر ! قپودان افندی بی طانیرمیسکنز ؛ وانی
طانیمازسه کز قپودان افندی بی بن سزه طانتدیره جغم ؛ زیرا
قپودان افندی طانمغه لایق بر افندیلرها ! اولیه بر قپوداندرکه
اونی طانیمالیسکنز ، بنده سزه اونی طانمایی بر وظیفه حمیت
بیلمه لی یم . . . دکلی یا ، ها . . . الخ .

ایلك سطرلر مثللو بو نطق وچیز خیلی اوزادی . قائلنی
 صوردم : دموقراتلرک رئیسدر ، دیدیلر ، یامان بر آدم . باشی ،
 آفیونی آلمش وخیلی کونشده قالمش بر خشخاشه بکزیمیور .
 وبورایه طرتولمش دامه آصیلی نظراتی بر صارهساق کبی
 ساللانیوردی . بونک آلتنده پیپو کبی اگری وجودی ، بلندہ کی ،
 بوینده کی ، دیزلرنده کی اینجه بوغماقلرله بر آزده عربستان
 فستغنی آکدیریو دی . دیرکن علی العجلہ بر رئیس تکلیف
 وقبول اولوندی . بودالغین بر آدمدی ، دائماً قرق درجہ حرارتده
 صوصامش برخسته کبی قورو دوداقلرینی قورو دیلیله ایصلا تمغه
 چالیشیوروبون بون کولیوردی . بکرشده بر نطق ویردی ، عیناً
 دیدی که :

— بو کون مقدس [نیچون مقدس ، پاپالقمی بوراسی ؟]
 روما [رومانیا اوله جق] ایمپراطورلغنک [قراللق دینه جک]
 طوبراغنه [طبیعی صوینه دکل] آیاق باصمق ایچون [دیمک
 یالکیز بونک ایچون] تا ؟ ... [درت الف مقداری] استا .
 نبولدن کلدک [اون سکز ساعتک یول !]

هانا کثرتک بیاض ، فیستیقی ، بیسماق رنکلی شمشیه سی
 واردی . پایخته چیقنجه بونلر آچیلدی و سیاحین رنکا رنک
 سپرلر آلتنده برچین هیئت سفریه سی کبی جاده یه یاییلدی .
 چوق صیجاقدی ، او قدر که عثمانلیلردن یا قالغنه مندیلی صیقیشد .

یرمامش ، یلکنی آچامش هان کیمسه قالمادی ؛ بویله برچوق
شد رحل اولوندی .

نهایت کیجه اولدی . شهرک غرب بر خاصه سی وار :
کونش چکینجه ، (بوقاس) ده کی طلسملی آغاجدن باقار کبی
هرکس چیفت کورونویور ، برقادین بر ارکک سـوقاقلر هپ
اویله دووویور . هیئت اعضاسی ده بوسعاده نائل اولمشدی .
اوتل دهلیزلرنده تابصباح کوملکلی قادینلره جا کتسزار ککلرک
بربرلینی قووالادقلری ، حتی کیجه لکلرینی کتیرمه یسنلرک
یورغان چارشافلرینه بورونوب چیپلاق آیاق ، غارسونلردن قادینلر
حقنده ایضاحات طلب ایتمکلری دو بولدی . شمیدین جیبده کی
ساعتک صایلینجه حاصل ایده جکی مقدار بودجه یه علاوه
ایدیلدی .

کوندوزلری اوتل پنجره لرنده کونشه آصیلمش ایصلاق
جورابلر ، مندیلر ، حتی هالالی کوملکلر قورویور ، روزکاردن
جانلی کبی شیشه رک متجسس متجسس جاده لرده صارقیوردی .
هر یرده تقدیر ، آلقیش ، یشاسون تورکیا صدالری ؛
بوکا مقابل تمالر ، تبسملر ، سوزوک سوزوک ، مغرور
مغرور باقیشلر ... هیئت جاده لردن بر جنازه آلایی هیبت
وسکوتیله آغیر آغیر کچرکن اطرافدن دوروب دوروب تماشارلر ،
شابقه چیقارمه لر ؛ عمومی باغچه لرک چاپیر یرلرینه اسپرطو

لامبەلرینی قوروب آلاتورقه قهوه لرخی پیشیرن ویرلره بویلو
 بوینه یاتوب ماستیقه لرینی آتالره قارشى استغرابکار نظرلر !
 نهایت عودت . برهفته ده آنجق سـکـز اون سـاعـت
 او یونمش ، متباقیسی آیاقده کچمش ؛ بوتون سیاحین بی مجال ،
 بی رنگ ؛ تراشلر اوزامش ، البسه لر بوروشمش . قوندوره لر
 ینمش ، اصل فلاکت ، چانطه لر بوشالمش ! قوردونسز دونسزله
 آرقداشک معاوتی سایه سنده قاره کوی کوپروسی کچه بیلنلر
 نادراتدن دکل . فقط زیانی یوق ، آرتق نقل مشاهدات زمانی
 حلول ایتمش :

— امان افندم ، نه ترقی ، نه مدنیت ... هر یرده تلفون ،
 هر طرفده الکتریک ؛ اوتوموبیل آراهدن چوق ، ایله کیچه
 اولمایورمی ؟ .. الخ .

دیرکن دارالفنون افندیلری رسماً کلیور ؛ آه بورسحیت ،
 ییچاره لری خراب ایتدی : صرتده دائماً ردنغوت ، امانزده
 اولورسه کیز اولوکیز ، حتی ایکی کون دوام ایدن شـمـندوفـر
 یوجلیغنده بیله بومجبوری ! کیمه مک ایسته دیکزمی ؟ نه کز مه
 وار ، نه یمک ؟ قادرو خارجی اولور ، اوتلده یاخود مکتبده
 قالپرسیکز . تام دو قسان آتی ساعت دوام ایدن سیاحتلرینی

شویله تقسیم ایتدیلر :

۷۰ ساعت کزمه ، طعام . — ۱۰ ساعت نطق . —
۶ ساعت (یالکیز آتیدر) اویقو . — ۵ ساعت هیئت
اداره ایله ریئسدن شکایت . — ۵ ساعت ترسیلمه وسائره ...
بوبرنزه هیئی دکل ، سان که اویقوسزقاج کون قدر تحمل
ایدیله جکنی کشفه چالیشان برهیئت فنیه ایدی . قاواقده کی
قارانتنه دوقتوری آزدها « داجیا » واپورنده سکسان قدر
مصاب وقوعی اعلان ایده جک ، دنیاپی اندیشه یه ویره جکدی .
طلبه سی ده خواجه سی ده قنیه لره سریش ، عادتا اویقو خسته لغنه
کرفتار اولمشدی . بو آجیقلی برلوحه ایدی : رنک اوچمش ،
آتشدن دوداقلر قورومش ، تردن یاقلر بوروشمش ، هپسی آجی
آجی صایقلیور ، چیرپینیوردی .

نهایت استانبول اوزاقلرده ، سیدسلره کومولوغایت سسر، سز
ومنزوی کورونیور ، اویقو احتیاجی آرتدیریوردی . شبهه سز
شیمدی « یشاسون تورکیا » دییه آلقیشلانہ جق اولسه لرسیاحین
بلا استنا : — یشاسون اویقو ! دییه جکلردی . فقط برکت
ویرسین ، اسنهمه لر آراسنده بوپک ایی اکلایشیله میه جقدی .
ایشته رومانیا سیاحتی بویله برسیاحتدی !

— ۲۶ اغستوس ۲۲۶ —

پولیسارک امتحانی

داثره نك قپوسندن كیررکن پاپوجینك اطرافنده تراشی
مجالا، باصمه مینتانی ، سیوری سیاه فسلی ، اکثرینك طوپوقلری
یمیدن خارجده قاله رق خیلی خیرپالانمش ، چامورلانمش یکرمی
اوتوز قدر کنج کوردم . آلرنده هر نوع وشکلده حقه ، طبقه
طبقه بوروشوق کاغد ، قامش ، دمیر ، قورشون قلم واردی .
قولرایه طوتلش قدر رنکسز و پرخلجاندیله . اوداسنه کیرنجه
آرقداشمه صوردم : « اونلر کیم ؟ »

— ها ، اونلرمی ؟ پولیسه قید اولمق ایچون امتحان

ویره جک افدیله . وقتک وارسه بولون ، سیرایت .

کوشه یه چکیلدم ، اوداجیلریر حاضرلادیله ، میزلر

کلدیله ، آرالرنده خفیغدن بر شیلر قونوشدیله . دیرکن امر
ویرلدی :

— کلسینلر !

قاپونک آرالغندن متردد بر شکل اوزاندی ، بر مدت
دوردی ، صوکره کولدی ، بر آدیم آتدی . . . تکرار
کولدی . . . ینه طوردی . اوزمان بوتوقفلرله نازکانه خطواتک
رسمیتندن یزار اولان اوداجی اونى ایتدی . شیمدی قابو ، ایری
بر پاچاورادن قورتارلمش طیقانیق بر قاسم پاشا چشمه سی کبی
آچیلدی ؛ برخیلی بریکینتی بی ایچری یه آتدی . کلنلر آرقه لرنده
بر صوجریاننه تابع منظارلر کبی اودایه تکرلنرک ، ترس پورس
اوله رق کیریورلر ، صوکره کنیشلکده کندى اختیاريله
حررکته مجبور اولنجه شاشیروب قالیورلردى . کوچ حال ایله
صیره لاندیلر ؛ برى تمنا ایتدی ، اوبرى اونى تقلید ایتدی .
هپسی سلام ویردیله :

— مرحبا ! مرحبا ! مرحبا !

دیرکن قیصه بوبلی ، ردینغوتلی ، یوزى صارغیلی بر
کاتب « شیرراق » دییه جیندن برما کنه لی متروچیقاردی ، برر
برر هپسنی اولچمکه باشلادی :

— بر مترو بش (قبول) ؛ طقسان بش ساتیم (رد) ؛
بر مترو سکز (نبول) ؛ الخ . . .

رداوانلر طالعه کوسه رک چقیورلردی . بر آز صوکره
اورته ده قالبوردن کچمش کبی ساده ایریلر قالدی .

— باشلا یالم اقدم !

بو امر ویریلر ویرلمز پولیس نامزدلری بلا اختیار
الرینی حقه لرینه کوتوردیلر ، یالادیلر ، کاغدلرینی خشیرداندیلر .
حالبوکه بوتون بوزوانده لزوم یوقمش . « هله بر اسملرینی
یاز سینلرده کوره لم » دیندی . ماصه اوزرنده کی بردفته شیمدی
برر برر کلیورلر ، برشی یازوب کیدیورلردی : « آهمت ،
بکیر ، فیزی ، الخ ... دوغرو یازان قالیور ، یا ککش یازان
اوزون بوینه ، کوربوز اندامنه رغماً چقیورلردی .

بشکطاش محافظی حسن پاشا اسمنی (۸ - ۷) شکلیه
یازارمش ؛ عین حال بوراده ده واقع اولدی ؛ فقط ، نه دینیر ،
دوغرو اولدیغندن بالطبع قبول اولوندی . بوایکنجی قالبور
اورته ده آنجق اوزایکی قدر بدبخت بیراقشدی . سؤال باشلادی :

سؤال . — استانبولک ایشلک بر جاده سنده (طبیعی) مثلاً

کوپرو جوارنده (دها طبیعی) برینی ووریورلر (بر محرری
اولمالی) . سزده پولیس سکز ، نه یاپار سکز ، آکلاتکز باقایم ؟
اوزون بر توقفدن صوکره (بوزمانه قدر قاتل چوققدن

قاچاردی) بری دیدی که :

— وورانک آرقه سندن قوشارم .

— یا قاجوب کیتدیسہ ؟

حیرتلا ایچندہ صوصدی ، غالباً قاجیراجغنی ہیچ خاطرینہ
کتیرمہ مشدی . بن « قاجدیسہ کیفمہ باقارم » دیمدیکنہ شکر
ایدرکن دیگر بری جواب ویردی :

— قاجدیسہ همان قوشار برچیلینکیر چاغیرم .

— نہ یامق ایچون ؟

— قابوینی آجدیرمق ایچون ...

— آ اوغلم ، قابو فلان یوق ، سو قاقده وورولمش !

نامزد افندی اولاشاشدی ، صو کرہ قیزدی : « احمق
ایدوبده وورولماسه یدی ! » جملہ سنی افاده ایدن بروضع اعتراضه
عادتا شمدیدن بو کوچ صنعتہ قارشئی اعلان عصیان ایتدی .
بوصرہده براوچنجی کنج دیدی کہ :

— افندم ، همان مقتوله یا قلاشیر ، « سنی کیم ووردی ؟ »

دییہ صورارم .

بردیگری . — بن « سنی نہ ایله ووردولر ؟ » دیرم .

میز . — یا تولدیسہ ، جواب ویرمزسه ؟

اولکی . — راپورتئی یازارم .

برچوق سسلر . — بکچی یہ خبر ویررم ؛ جسدی جامعہ

طاشیرم ؛ بر آرابه بولورم ؛ کیجه ایسه چیکنه مسینلر دییه

باشنده برفنز یاقدیررم ؛ دیوارلرده قورشونلری آرارم ، الخ ..

کورولتو چوغالدی ، اوزمانه قدر کوشه سنده سکوت ایدن
برنامزد ، یاپیله جق شیئی کشف ایتمش و مالیدی که « بن سویله ایم ،
بن سویله ایم ! » دیه حایقیردی . نامزدلرده داخل اولدیغی حالده
کمال امیدله معمانک حلنه انتظار ایتدک :

— برپولیس بولور خبر ویررم ...

میمز — جانم پولیس سن دکلیدک ؟

— ها ! اونو تدمدی !

هممز کولوشدک ؛ اولدجه معلوماتی بری جواب ویردی :

« دودوک اوتدورورم ! »

بوسوز نامزدلرک اوقدر غریبنه کیتدی که هپ بردن اعتراض

ایتدیلر : « آمان افندم ، نصل اولور ، برئولونک یاننده

چوجق کبی دودوک چالمق ! »

بردیگری . — اذان اوقوسه ق اوله بیلیر .

میمز . — بنی دیکله یک ، اولا بن آکلاته ایم ، صوکره

سنز تکرارلارسکنز : باقدیککز که برینی وورمشلر ، ووران

قاجمش ، وورولان ئولمش ، وقت کیجه ... همان دودوککزی

اوتدورر ، امداد بکلر سکنز ، مقتوله هیچ دوقونماز ، برینی

دکیشدیرمز سکنز . بوزمانه قدرده مأمورلر کلیرلر ... (ایچلرندن

برینه) سویله شممدی ، نه یاپه جقدک ؟

— (علی العجله از برلمش کبی تاباشندن) بنی دیکله یک ،

اولا بن آكلاتيم ، صوكره سز تكرار لارسكز : باقديكز كه
بريني وورمشلر ، ووران نولمش (!) وورولان قاجمش (؟)
وقت كيجه ، هان امداد بكلرسكز ، مقتولك يريني ديكشديرمسي
ايچون دودوككزي اوتدورورسكز ، بوزمانه قدر قاتلده
(!) امداده كلير .

ميز . — (حدتله) ايشي آلت اوست ايتدك !
نامزد . — (ينه على العجله) اوت ، نولونكده آلتني
اوسته چويررم ...

ميز — نولويه دوقونمه ديمدكي ؟
نامزد — (حدتله) يو ! ... افندي بن ناموسلو بر آدمم .
نولونك جيبندن ساعتني قوردوتني آشيرمام ؛ اللهم حلانندن
ويرديكنه قناعت ايدرم ...

نامزدلر بواعتراضه اودرجه اشتراك ايتديلر وويريل ميريل
اويله سويلنديلر كه ذاتاً چيقيماسي بك قولاي اولان ياري
او كجه سز يمينلرله اوزرمزه هجوم ايتملرندن قورقدم ؛ آرقداشمه :
« امان ، برادر ، بن قاجييورم ! » ديدم . « دور ، ديدى ،
نتيجه يي آكلا ! »

— اه كوسترمسين !

بووقعه دن برهفته صوكره دوغرو يولده برپوايس كوچوك
برچوجني يام ياصعي ايدن اوتوموبيلك آرقه سندن باقدي ؛

ص-وکره کمال عظمتله دفترینی چیقاردی ، قلمنی ایصلاتی
 و برشی یازدی . اوصوله صوقولدم ، ایشته او قودینغ شی :

	<u>غروش</u>	<u>پاره</u>
تراش	۱	۲۰
حمام	۱	۲۰
سمید	۰	۱۰

— ۷ تشرین اول ۳۲۶ —

قلمه نصل چراغ اولدم...

سزه بونی آکلانایم... اوزون دکل ، (اوزون اولمانجه
بالطبع قیصه در ، یازمغه حاجت یوق) فقط مفید : چوجقلمز
اوقوسونلرده بر حصه اخلاقیه چیقارسینلر وزنهار حکومت
مأموریتنه کیرمسینلر !

درد بش سنه اولویور ، عموجهم آرتق سرکشلکمه
دایانامادی ، کیزلیجه بنی بر قلمه چراغ ایتمه قرار ویردی ؛
کیتدی ، برخیلی مکتوبجی ، محاسبه جی فلان زیارت ایتسدکن
صوکره بر آقشام دیدی که : « حاضرلان ، ایشک اولدی ،
یارین قلمه کیریورسک . » حال بوکه بونی بن هیچ ایسته میوردم ؛
بوینم بوکولدی ، بوغازم قورودی ، کوزلرمدن یاش کلدی .

ایرتسی صباح بنی قلمک قابوسنه قدر کتیره نمدیر اورتده کی
ماصده اوطوران بریسنه باغیردی :

— میز افندی ، آلیکز افندم .

یورودم ، سلاملام ؛ اوده دیگر کوشده برینه سسلندی :

— کشفی بك ، باقسه کزه افندم !

تکرار یورودم ، تکرار سلام ویردم . بو اوچنجی مأمور
سلامی اعاده دن سوکره « کلیکز ! » امرینی ویردی ، بنی بر
چوق کیشینک خاریل خاریل اوقویوب یازدقلری قوجه بر
صیرایه دوغرو سوروکلدی ؛ باشده اوطوران کاتبک قولاغنه
بر ایکی سوز فیصیلدادی :

— ایشته سزه بریکی رفیق . . .

چکیلدی کیتدی . اوجده اوطوران کنج فقط چنبر
صاقلالی ، شال یلکلی ، قوردونک اورتسند قوجه بر مرجان
ایله نجف مهر صارقان ، ادرنه قپوسنده اوطوردیغنه یمین
ایده جکم بری ، ماصه کاتبی ، « صفا کلدیکنز ، اه مبارک و
خیرلی ایتسین ! » دعاسدن سوکرا اوداجی یه سسلندی :

— بر اسکمله بولسه کزه . . . حسن آغا ، جانم ، بورایه

باق . . .

خیلی تأخردن سوکره صندالیه کتیریلدی . آراده بریره
صیقیشدیرلدی . اوصوله اوطوردم ؛ اطرافه باقام یوردم .

حبسخانه‌یه کیرسه‌م، زندان آرقداشلرمدن بو قدر اوتانا بیلیردم.
دوشونمکه وقت قالمادی ، ماصه کاتبی بکا خطاباً غایت نازکانه
دیدیه که :

— شو قامیش قلمی آلیکز؛ سزه بو کونلک اعاره ایدیورم،
ایسته دیککنز کی آچیکز ... چاقیکز واریا ؟

— خایر ، چاقیم یوق ، دییه ککه لدم ، هم بن افندم قلم
یونتمه‌یی بیلیم ... مخاطبم ، آمرم کونکله آغلامق آراسنده
دوداقلرینی آچدی قاپادی ؛ بن علاوه ایتدم : هپ فرنک
اوجیله یازارم ده ...

— یو!... بوراده اولماز، سو کره حسن خطکنز بوزولور.
تکرار قیزاردم . نیچونمی ؟ زیرا حسن خطبکا جراحلق
قدر یابانجیدی ؛ فرانسز مکتبنده تورکجه خواجه‌م وظیفه‌مه
هر کوز کزدیردکجه : « بو خطک الفباسی بشقه اوله جق ؛ عیجا
چرکسجه‌می؟ » دیردی .

قامیش‌الآن یرنده دورییوردی . بنم بوتعدن قطعیم اوزرینه
کاتب افندی یلکنک بان جییدن کوده‌ری محفظه‌ده صاقلی بر
صدف چاقی چیقاردی . صنعتک ائ لزوملی بر آلتی وضعیله اون
بردفعه هو هلا یوب قیلغنه قورولادقن سو کره بکا اعاره ایلدیکی
قلمی کسیدی و صوردی :

— مقطعی نصل اولسون ؟

اوپنچی دفعه قیزاردم ؛ بویله برسؤاله هیچده منتظر دکلدم .
 بو بربر اوستنه کلن فلاکتلردن سوکره اویله برحالده ایدم که :
 « اسمکزنه در؟ » دیسه لر : « نه ارزواید رسه کز ، نصل اولورسه ... »
 دییه جکدم ؛ او قدر شاشیرمش ، اورکشم . نته کیم اویله ده
 دیدم یا :

— نصل اولورسه ...

قلم یونتولدی ، پوروزلری آلیندی : — بر معاینه ایدک
 هله باقالم : حقه یه اوزاندم ؛ ایچنده اوزمانه قدر هیچ کورم دیکم
 بر ییغین لیف بولنجه اعتراضکار بر طورله دیدم که : —
 آ ! مرکه بر قوجه پاچاورا دوشمش ! ...

کاتب اولا حقه یه ، سوکره یوزمه باقدی ؛ بر مدت اویله
 دوردق : « چیقارته می می ؟ » دیدم ؛ آرتق قیزدی : « بیر اقیکنز ،
 اولازمدر ، هر حقه ده واردر ! » جوانی وردکن سوکره بنم
 قلمی معاینه اتمه می ، یازما می بکلدی . دردنجی دفعه قیزاردم
 ونه یازاجمی بولاما ینجه آرتق تردو ککه باشلادم . خاطر مه
 اویله عکسی شیرلر کلیوردی که ؛ مثلا : (دکنز حماسی ،
 آلزا ، قایش داغ ، مرجک) بولر هیچ مناسبت آمازدی ؛
 نهایت بولدم ویازدم : بوموتی پراسی ...

— ایچر میسکنز ؟ — اوت .

بن قلمک مقطعی بکنم شدم . ماصه کاتبی بواش بیتنجه

چکمیجہ بی چکدی ، برچوق قاریش دیردقدن سوکرہ بری بوش
 دیکری دولو ایکی کاغد چیقاردی : - شوئی تیبیض ایدک ،
 دیدی . کاغدی ماصیہ دایدم . کاتب ینہ اعتراض ایتدی : -
 ماصده یازمغه آیشمایکز ؛ آلدہ یازمق اُک اعلاسیدر ، فقط
 بدایتده دیزیکزه دایایه بیلیرسکز ... اشکنجه اصل او زمان
 باشلادی ؛ برقانبور خسته لقلری متخصصنک اعلاننده کی رسم
 کبی بنده ایکی بوکلوم اولدم . ذاتاً اطرافنده هر کسک بالقجیل ،
 طورنه ، لیلک و امثالی طیور طویل المنقار نوعندن صیرتی
 یوقاریده ، باشی کوبکننده ایدی . کاغده بوفرستله بردفعه باقوب
 دیدم که :

— چیز کیلیسنی ویررمیسکز ؟

— دوائر رسمیهده یالکز چیز کیسنر کاغد مستعملدر !
 ایشته بودفعه خلجانم آرتدی . چیز کیلی کاغده بیله
 استانبول سوقاقلری کبی پک اگری بوکری ، فایت آرنووو
 برطرز معماری تعقیب ایدن قلمم کیم بیلیر شمدی سربست
 قاهره نه افراطله دوشه جکدی . کاغدی دیزمه دایدم و تا
 یوقاریدن باشلادم ؛ چنبر صاقالی آمرم سویلندی : - اولمادی
 آفندم ، بردفعه قاتلاتوب اورته سنی و صوکرده ثلثی بولسه کره ...
 هندسه درس لرینک یکانه محلی تطبیقی ایشته بورا سیدی .
 حال بوکه بن اوکاده لایقیله واقف دکلدم . شیمدی کاتبه حیرتله

بن باقیوردم : « اونه ديمك ؟ » ديدم . جواب بيله ويرمدى ؛ فقط اُلمدن كاغدى چكدى ، يوقارى طرفدن اوچنى قيويردى ، صوكره اورته دنده بر قيوريق ياپدى ؛ بو اشارتك آلتدن ينه اورته يي بولوب اوراي ده بوكدى ؛ « بورادن باشلايك ! » ديدى . باشلام . اكر يازى يولده امدامه يتشمه سهيدى سطر تا كاغدىك ينه ايلك باشلا ديمغ نقطه سنده نهايت بوله جقدى . او عادتاً براعلام ، بر حجت شرعيه سطر يدى . تكرر باشلام و بر خيلى يازدم . ايكنجى سطر بر نهر كى چالقانه چالقانه يوكسلوب برنجى سطر ك قايلرينه چاربيور و بونقطه التصاقده كندينه كلهر ك دونويور ، قوجه ريكسار بياضك سينه پا كنده اوق ميداننى كچن بر سرخوش قدر سربست ، آزاده سر اوزانوب كيديوردى . ماصه كاتى بو خريطه مشوشه به بر كوز آتوب :

— ماشالله ، ماشالله . ديدى ، يازيكنز چابق آچيله جق ، نهايت اوقوناقلى ... صوكره اوقودى ، مقابله ايتدك : ايكنجى سطر ، درت جمله ، اون كلمه آتلامش ، سكرز قدر رقمده ياكيلمش ، لايعدولا يحصا نقطه لرده شاشير مشدم : — آلدشير سيكز ...

بن بشنجى خريطه يي اكمال ايدر كن آقشام اولمشدى . مميز ، مميز معاونى سلام ويروب آيريلديلر ؛ اونلرى بر افندى تعقيب ايتدى ، يانمده كنه كيمكه ماذون اولوب اولمديغمى صوردم ؛ « كيديكز ! » ديدى ؛ چيقدم . كيم بيلير آرقه مدن نه لر قونوشديلر .

اوکیجه رؤیامده بیک درلو قورقولر کچیردم : یازیمی یازارکن
ایکی بوکلوم قالیویردم ، بردها بنی دوزلته مدیلر ، کنج یاشمده
علیل اولدم ؛ بردن بره قلم اوداسنده سوکیلی کوپکلرم « بونی »
ایله « طوطو » یی ممیزی ایصیررکن کوردم ، حاوامه لرینی
ایشیتدم ؛ اسکمله بولنه مدیغندن بر اوراق صندوقنه اوطوردم ،
مرکب لکه لرینی دیلمله یالارکن اوصیراده یانمده سودیکم قادی
بنی کوله رک سیر ایدر بولدم .

ایرتسی صباح یرمه کچنجه هیج طانیادیغ افدیلر ، تا
اوزاق گوشه لردن اوتر قومریلر کبی بی سلاملادیلر :
— صباح شریفلر خیرلر اولسون ... صباح شریفلر خیرلر
اولسون ...

— بوئورور افدم ، بوئورور افدم .

بن هر حالده طیور محلیه دن دکلام ؛ لسانلر منر چوق
نقطه ده آیریلیوردی ، اوکله یه یقین یانمده کی کاتب اکیلدی ،
فوطینلرینی چیقاردی ، صوکره چورابلرینی ده آتدی . بن
کمال حیرتله باقیوردم . نهایت چکمه جه سندن برغزته یه صاریلی
ایکی اُسکی مرجان ترلک ظهور ایتدی ؛ اونلری طاقدی ،
تپیش تپیش یورودی ، کیتدی . کلدیکی زمان صوردم :
آبدست آلمش ! دیرکن هر ماصه اوزرنده تپسیلر حاصل اولدی :
پنیر ، حلوا ، اوزوم ، شروب ، قاله تا وانواعی ؛ برشاپرتی ،

بر اشتها که حفظنا الله !

ایکی ده برده قاپو آچیلیور ، عابلی یاخود شالوارلی ، الی
کشکوللی یاخود تپسیلی ؛ چونغی یارالی ، آزی علیل دینلنجی
افرادی مفتش کبی اطرافی بر دولاشیور ؛ آراده صیرادهده
صو صاتان بر زنجی ، مهاجر بر پاسته جی ، روم شکر جی ،
قوربان رساله سی هدیه ایدن بر درویش کورونویوردی . بونلردن
وافندیلردن بوش قالان یرلردهده سکیز یاشنده باش اورتولو
قیزیله ککش اعمی بر متقاعد ، تراشی اوزون بر یاور ، بونی
صارغیلی بر بلدیہ مأموری ، درت قدر آناطولیلی ، سکیز
سوخته و بر خیلی آلاجقلی صیقشمش بر آغزندن دردلہ شیوردی .
دیرکن یوقلمہ جدولی کوروندی ؛ اسممک باننہ امضامی چیزکن
صولمدہ کی کنج دیدی کہ :

— قاریشیق آتمایک کہ کله دیککیز زمان بز امضا ایدہ بیله لم ،

قسط الیومدن قورتولور سکیز !

اللی ایکی غروش معاشمدن برنجی آبی ائمه یکر می درت
غروش کجدی ؛ یاریسی تقاعدیه ، متباقیسی پول وسند پازہ سی
ایمش ... اونکله نہ آلمالیدم ، ائک موافق نہ ایدی ، بر درلوتعین
ایده مدم ، نہایت ، تصادف ، کیتدم بر فایله دون آلم .
ایکنجی آی بر هفته قاچاماق یاپدم ، صوکرلری آرتق
هیچ کیتمز اولدم ؛ آی باشی ، ایکی یوزہ ابلاغ ایدیلن آیلنجی

خدمتکارله آلدیریور ، شوراده بوراده کزوب توزیوردم .
شیمدی ده یازیم او قدر آرنووودر ، الا آن قلم یوتمام و چیز کیسز
کاغد قوللانمام .

— ۱۴ تشرین اول ۱۳۲۶ —

زنکین و بویوک آدم اولمانک چاره لری

برهفته قدر اولویور ، غزته لرك اعلانات قسمنده شويله
درت بش سطر کوردم : « بویوک آدم اولمانک اصولرینی اوکرنمک
ایستینلره بش غروش مقابلنده تعلیمات شفاهییه ویریلیر . »
ره قلامه لزوم کورمدیکمدن سزه بوراده آدره سنی خبر ویرمیه جکم .
یالکنز مشاهداتمدن بحث ایده جکم :

یوکسک برخانه نك یدنجی قاتنده کی ۱۲۸ نومرولو اوداسنه
برالی قدر اصحاب مراجعتک نوبتی صاودوقدر صوکره کیرنجه
قارشیمده کنج فقط کور صاقاللی ، تشرین اوله رغماً کتن
جاکتلی بریسنی کوردم . بکا شويله برباقدی ، صوکره ألبه
موجود ایکی فضله اسکمله نك صاغلانی اشارتله : « اوطوریکز ،

شبهه سز زنگين و بويوك آدم اولمانك چاره لريني اوكرنمكه
 كلديكز ! » ديدى . بن بوجلى كرامته اظهار حيرت مقابلنده
 اللرمى هو الانديروب آرقه مه ياصلانيركن على العجله علاوه
 ايتدى : « آمان ، اسكمله به كووه نمه يكز ، چوروكدر . »
 بالطبع ، بواخطار خير خواهانه دن ممنون ، دوعمرولم . برمدت
 سكوت ايتدك . مخاطبم كيربيكاريني قاشلرينه برمدت دولادقن ،
 بووصال پرمويدن برنشئه حس ايدر كبي بر آزده بايغين قالدقن
 صوكره ، كوزلريني ياي طوتماز بر استور كبي چار چابق آچدى
 ووردى : - ترجمه حالكزه دائر بعض سؤاللر ايراد ايدم جكم :
 اولانزه ليسيكز ؟

نه دن بيلمم ، سلانيك مهدحريت اولالى بن « استانبوللى يم »
 ديمكدن اوتانييورم و دوچار توييخ اوله جغم ديه عادتا برانديشه
 دويويورم ؛ ياواشجه جواب ويردم : - استانبوللى يم .

ناصر جوابم دن ممنون قالمادى ؛ دو داقلريني پستيل كبي
 ازوب يالادقن ولذتى بكنمه مش كبي صومورتدقن صوكره : -
 سز وپدريكز شمدى به قدر نه ايله مشغولديكز ؟ ديدى .

بوسؤالده بنى دوچار حجاب ايتدى . زيرا بابامك هيچ
 اولمازسه چارشوده برمانيفاطوره جى ، كنديمك « حسن انتخاب »
 مغازه سنده چيراق اولماديغنه ايكي سنه درپشيماندم . دهها يواش
 برسسله « افندم ، هرايكمزده مأموردق ! » ديهه ككه لدم .

مخاطبم بودفمه کوزلرینی خیرسز فیزی ، آغزینی کلپجه
کبی آچوب بکا فنا باقدقدن ودولاندیریجی باقالامش برپولیس
وضعیله یوزمه توکورمکه حاضرلاندقدن صوکره نهدنسه واز
کچدی ووردی : - تحصیلکز نه دجه ؟

مندیلمله تریمی قورولایوب قورقه قورقه سویلندم : -
شویله بویله ؛ شهادتنامه یوقدر ، فرانسزجه پی پک آز بیلیرم .
بو چوایم قارشیمده کنی نه حیرته ، نه اسفه دوشوردی .
عادتا ممنون ، متبسم واولکی کیننی اونوتمش برحالده دیدی که :-
قار اوینار ، ایسکه تیغی سور ، سوریه لی قادینلردن ده حظ ایدر
میسکز ؟

زنکین وبویک آدم اولقله بو سؤاللر آره سنده مناسبت
بولامیه رق برآز دوشوندم ، نتیجه ده جواب ویردم :- چوق ،
پک چوق !

آلتنجی قاتک ۱۲۷ نومرولو ساکنی ، بول یاغله خمور آچان
بر آشچی نشئه سیله اللرینی « شاق شاق ! » بر برینه ووردی
واولا کندیسنه صوکرده بکا بر آلتشلق سیغار اکرام ایدوب
متعاقباً دیدی که :

- اعلی ، اعلی ! شیمدی نصیحتلرمی دیکله ییکز (بوندن
آشاغیسنی ازبر اوقومغه باشلادی) زنکین وبویک آدم
اولمانک اوچ یولی واردر : (۱) مبعوثلق ، (۲) غزته جیلک ،

(۳) تحافیه جیلک . برنجیسی ایچون یا صاریقلی اولمق ، یا عدلیه ده وکیل مسخر و یا خودده وقتیه آوروپا به قاجمش بولمق شرطدر . مبعوثدن ناظر اولمق ده هر نظارته کوره بر شرطه متوققدر :

داخلیه ایچون : شيفره لی تلغرافله مخابره ایدم بيلمك . —

مالیه ایچون : پوکر حسابی بيله جك قدر ریاضیوندن اولمق . —

عدلیه ایچون : صاریقلی اولمق و چوق شیلر بيلمك . —

خارجیه ایچون : برکوزی جامدن اولمق و کوکسوده کاغد حلواسی بیه بيلمك . — بحریه ایچون : حریه ناظری و یا خود صدر اعظم اولمق . — حریه ایچون : استانبولی فتح ایتمك . — اورمان ایچون : روم ؛ نافعسه ایچون : ارمنی ؛ اوقاف ایچون : مصرلی و یا حجازلی اولمق . — صدارت ایچون : عزلی ایجاب ایدنجه یا سفیر اوله بيله جك و یا خود چینده سیاحت ایدم جق استعدادده اولمق لازمدر . کوریلدیورکه بونك اُك شایان آرزوسی و قولایی استانبولی فتح ایتمكدر ؛ او حالده حریسه ناظری اولوکنز دیرم .

غزته جی اولمق ایچونده اوج شرط وارددر : (۱) موزعلکدن یتیشمك ، (۲) استانبولك ترك مبوئی اولمق (استانبولك روم مبعوثلغی کفایت ایتمز) ، (۳) یهودی شرکتلرینی کوکندن قویارته جق قدر اظهار ذکا ایتمك .

مثلا نصل بر غزته چیقارمق ایستینورسکنز ، صیره سیله کوره لم :

صباح کبی ایسه : واپور صاحبی اولمق ویمن شمندوفرینه
 محبت قلبیه سی بولمق . — اقدام کبی ایسه : بعض مقاله لری
 بر آپارتمان کبی ایراد کتیرمک . — یکی غزته کبی ایسه : کونده
 بیک نسخه صاتوب ینه کار ایتمک . — حنین کبی ایسه : دنیانک
 اک مزاحی دزیلرینی باش مقاله پامق . — تصویر افکار کبی ایسه :
 یالکز مرتبلرله موزعلره اوقوتمقدن متضرر اولماق — ترجمان
 کبی ایسه : آناتولی شمندوفری کبی بودجه آچیغنی اورته جک
 برمقاوله سی بولمق الزمدر .

تحافیه جی اولمق ایچون ده ینه اوچ شرط واردر : (۱)
 فصولیه پیازیله اوکله یمکنی کچیشدیرمک ، (۲) اسکی دورده
 سرایه ، یکی دورده مناقصه لره داخل اولمق ، (۳) عسکر
 دوربینی ، عسکر یقالتی ، عسکر مطره سی صاتمق ... مثلا ...
 خطیب بورایه کلنجه سوزینی کسدم ، دیدم که : « بن تجار
 اولمق ایسته میورم ... بشقه صورتله زنکین اولمانک چاره لری
 نهدر ؟ »

مخاطبم علم حال سؤالنه جواب ویرر برش کرد پر عرفان
 کبی دیدی که : — بشقه صورتله زنکین اولمانک چاره لری اوچدر :
 (۱) زنکین برقادینله اولمک ، (۲) ملی بانقهلر آچمق ، (۳)
 صحنه ملیه اسمی آلتنده قنطو قومبانیه سی تأسیس ایتمک .
 — یا بویوک آدم اولمانک چاره لری ؟

— بشقه صورتله بويوك آدم اولمانك چاره لري ده اوچدر:
(۱) شرف افندی سـوقاغنده دعوی وکیلی اداره خانه سی آحق،
(۲) مبعوث اولوب اوچ یحق آی حبسه کیرمک، (۳) یکی
یوسته خانه بناسی طرزنده بر بنانک معماری اولوق ...

مخاطبم آرتق صاحمه لایوردی : چانظه مدن برچیل چاریک
چیقاردم ؛ ماصه یه قویدم ؛ تام بن قاپوی چیقارکن ایچریدن
باغیردی :

— ودخی زنکین اولمانک اک قولای ، اک زحمتسز ، اک
سرمایه سز برچاره سی ده واردر ...

صورمادم بیله ؛ بکله شن اللی قدر اصحاب مراجعاتی ایتهرک
بریول بولوب آشاغی اینرکن ، اک قولای ، اک زحمتسز واک
سرمایه سز زنکین اولمانک چاره سنی بن چوقدن بولمشدم :
شارلاتانلق

بن بیله بو احتیاج زمانمده برچاریکمی فدا ایدرک او یوله
قوربان اولمامشیدیم ؟

— ۲۸ تشرین اول ۱۳۲۶ —

*Masirine Kitabınız da
Hiç bir mantık yoktur.
Okuyana Okuma Zevki verin
meyvsi*

فهرست

صفحه	صفحه
۱۲۲ تاریخ دور مبعوثان	۳ آرابه جنك دردی
۱۶۶ لایحه حکمت اساله درلا احراق بلده	۱۰ تشبث شخصی می ؟ هیات !
۱۸۱ استانبول مبعوثی اولتی ایچو	۱۹ بلامه چه بیلایر مه چه
۱۹۰ مالیه نظارتنه سوزشلی برخه	۲۳ ویرکوبی نصل طوبلار لر
۱۹۷ صرالدین خواجه نك اتو	۳۲ عجبا دلیمیدی ؟
واسطه سیله قایینه دن شکایت	۴۱ عقللی بومیدی ؟
۲۰۳ رمضان ، داوول وقایینه	۴۸ دواثرده تعقیب مصالح
۲۱۱ احوال داخلیه وخارجیه من	۵۶ بیقدق بوپولتیقه دن
۲۲۰ اولان بیتن ایشلره دائر	۶۲ یکی سنه نك امراری
۲۲۷ مشروطیت پرور چتیلیرله نصیه	۶۸ هر فئالعه سبب ، یولسزلق
۳۳۴ بیکنجی نسخه نك مشهور سیما	۷۵ تحمیلی آز بر آدم
۲۴۱ قافله سیاحین	۸۴ یاز کلبور
۲۵۰ پولیسلرک امتحانی	۹۰ الی یی کشینک مبعوثلی
۲۵۷ قلمه نصل چراغ اولدم	۹۷ دردی چوق بر آدمک حکایه سی
۲۶۶ زنکین بو یوک آدم اولمانک چاد	۱۰۰ سنه ده بیک برور کو
	۱۱۴ در دلریمزدن بری

